

صواب	خطا	صحیفہ
بیکران	بیکران	۳۲۳
نژدہ	نژدہ	۳۲۸
ماہ	ماہ	۳۴۰
خنجرك	خنجرك	۳۴۳
شرق	شرو	۳۴۹
۲۷۲ نجی صحیفہ دن سوگرہ کی صحیفہ نك بالاسنہ ۲۷۳ رقمی قونیلہ حق ایکن سہواً ۲۸۳ رقمی وضع ایدلدیکی کورلمشدر .		

صحیفہ	خطا	صواب
۱۹۷	احسن الحدیث	احسن الحدیث
۱۹۸	کورینک	کوزینک
۱۹۹	معجز بیانندن	معجز بیانندن
۲۰۱	الجات	النجات
۲۰۷	دی	دی
۲۱۴	بر... ام	برسام
۲۲۳	بیعرض	بیغرض
۲۳۹	بوئن الاسد	برئن الاسد
۲۴۶	حونیات	حویئات
۲۵۸	جورنده	جوارنده
۲۶۴	بوناوِلا	بوناوِلا
۲۶۵	سسواخلنده	سواخلنده
۲۹۵	پالا	پالانی
۳۰۰	شوہ	شیوہ
۳۰۲	ملوت	ملوت
۳۰۹	برداز	پرداز
۳۱۰	بیداری	بیداری
۳۱۴	اسم فاعل	اسم فاعل



صواب	خطا	تصحیفه
Agrios	Agrios	۱۰۱
معنی به	معنی به	۱۱۰
بدل حج	بدل جمع	۱۱۱
بدیسیء تام	بدیسیء نام	۱۱۵
قاره ، یر	قاره بر	۱۱۷
برخنج	برنج	۱۲۵
کلید	کلبد	۱۴۳
حسن و طراوتی	حسن و طرافتی	۱۵۱
تیغ	نیغ	۱۵۵
محالس	محالس	۱۵۷
طیبه	ط ه	۱۶۴
پرنیان سختم	پرنیان سخم	۱۷۳
دستگاه قلم	دستگاه ....	۱۷۳
بند ایتدی دست پایمه	بند ایتدی دست ایه	۱۷۴
اولان پاموق	اولال پاموق	۱۷۵
انسان برکره درکه پستی به دوشدیمی	انسان برکره . . . . .	۱۷۶
جوهر کرانههای وجدانی بوس بتون	جوهر کرانههای . . . . . وس بتون	۱۷۶
تسلط	تسط	۱۸۴
غرفه	عرفه	۱۸۹

## جدول سهویات

صحیفه	خطا	صواب
۵	اُخْفُوقُ	اُخْفُوقُ
۱۵	اقتاده چاه	اقتاده چاه
۲۴	چاپتی چورپوق	چارپیق چورپوق
۳۶	صالدیدان	صالدیران
۳۷	آخَهْ بَه	آهَهْجَه
۳۸	آلات خارجه	آلات جارجه
۴۰	ایمک	ایتمک
۴۱	حدیده	جدیده
۴۱	معاسته ده	معناسنه ده
۴۴	آیار	آنیار
۴۶	متبصبض	متبصبض
۵۴	کوره	کوره
۷۹	حوله	چوله
۸۷	بام بنسست	بام بنسست
۹۰	یر برده	بر پرده
۹۴	تفیتک	تفتیک
۹۹	سی*	شی*

- « شمعی بر مدهش بلا وادیسنگ پویانی یم »  
 « اوله هم راهم غبار رهگذارمدن صاقن »  
 (الای بکی زاده ناجی)  
 « منزله نور بصر کبی برابر ایریشور »  
 « اولسه هر بیرینه هم پیویه اکر تیر قضا »  
 (نغمی)  
 « شمعی کورسه پدی نه لر چیقدی او منفذ لردن »  
 « قالدیر ملرده کزور بر سودی پویان سخن »  
 (راغب پاشا)  
 « شمعی کورسه پدی نه لر چیقدی او منفذ لردن »  
 « قالدیر ملرده کزور بر سوری پویای سخن »  
 (وهی)  
 « پویراز » { [ یونانیدن ] محرفدر .  
 اصلی ( بوریاس ) در .  
 بورالی روزکار دیمکدر . مشرق اینله  
 شمال آره سندن اسن روزکار . شرقه  
 زیاده میل ایدن روزکاره (گون  
 طوغیشی کرته سی ) دینلیر . ( آغزی  
 پویرازه آجیق ) = نافله بکله مک  
 دیمکدر .  
 « نه قدر ایتسه م اقتضار آزدر »  
 « بحری جوشان ایدنده پویرازد »  
 ( صفا )  
 « پوینده » { [ ف ] یلمک ، شدتله  
 کیتماک ، سرعتله سکر  
 دمک معنا سنه اولان ( پوییدن )  
 لفظ نندن اسم فعل صیغه سیدر .  
 سکر دنجی ، قوشچی دیمکدر : [ دنباله  
 زامله ] تخریلرنده پوینده اولان هر سک  
 افرنجی — شفیق نامه ]

## انتهای قسم ثانی

جلالندیرمق ایچون قوللانلیر . فرانسر .  
جه ( Ponce ) = سو نوکر  
طاشیله جلا لایمه دیمکدر . بو افظ  
فرانسویک اصلنده حرف اخیری  
ساکن ایکن لسانزده بالعکس آخری  
متحرک اولدیغیدن سو نوکر طاشیله  
جلالاتمه معناسنه اولان ( پونزا )  
لفظندن مرخم و محرف اوله رق ترکیجه  
انتقال اتمش اولمسی احتمالی اغلبدر .  
پونسا { [ ایالیانجه دن ] نقطه .  
پونسا { باسمة حروفک قایلنغنی  
اکلامق ایچون اتخاذا ایدنش اولان  
اولجو دیمکدر . اکثریا غزته و کتاب  
ترتیبنده قوللانیلان حروفک اون الی  
پونشودر . لغتاری تشکیل ایدن حرکتلی  
حروف یکرمی درت پونشودر .

پویا { [ سکیردیجی قوشیچی .  
اکثریا برنجیسی حیوان ،  
پویان { ایکنجیسی انسان حقنده  
استعمال اولونور . ( پوی ،  
پویه ) = سکیرتمه ، قوشش . ( پویه  
کر ) = سکیردیجی دیمکدر . ( سمند  
پویا ) . ( اسب پویا ) [ وادی اتباعده  
پویان اولان اشخاصک هر برینی مستریج  
البال ایتدکلرندن — شفیعنامه ]

« بز مکاه قبره پویان اولدیغم دمدر بودم »  
( نامق )  
« بی سرو پای غمز دشت بلا پویانی بز »  
( برق رساله سی )

= ایکی محل ، ایکی مملکت آره سنده  
کیدوب کلن فاضیحی ، سراجیه جی  
دیمکدرکه بونلر یوزه یوز فاضی آلمق  
درجه سنده انصافسزلقه مشهور وقانوناً  
مسئول کروه مکروهدر .

پولیس { [ یونانیدن ] بر مملکتک ،  
بر خلقتک آسایش وامینیتی ،  
انتظام عمومینسی محافظه اتمک ایچون  
اداره دولت طرفندن تشکیل ایدنش  
اولان افراد منتظمه مخصوصه دیمکدر .  
( پولیس ناظری ) = ضبط و ربط  
آسایش مملکتله مکلف بولونان . بو  
هیئت مخصوصه نیک آمریدرکه بزجه  
« ضبطیه ناظری » عوفانی دهامروندر .  
پوماده { [ فرانسزجه دن - Pom-  
made ] طاهه نسائک  
بشره یی یوموشاتمق ایچون تزیینانده  
ودوق نورلرک بعض مداوانده قوللاند .  
قلری برنوع مرهمدرکه ترکیبات  
دهنیه دن معمولدر . خنزیر یاغی ایله  
جیوه دن و عطری بر ماده دن مرکب  
اولان نوعی اولدینی کی قایماق مرهمی  
و عطریات ایله معمول اولانلری ده  
واردر .

پونزه { [ فرانسزجه دن - Ponce  
] پونزا ] ترکیجه ده غلطی  
( پانزه ) در . سو نوکر طاشی دیمکدر .  
یانار طاشاگردن قالمه برنوع دلیکلی ،  
سو نوکر شکله ده طاشدرکه لیطوغرافیا  
طاشلری اوزرلرنده کی اجزالی یازیلری ،  
جیزکیلری و سائر مرمرلری سیلک ،

حاله اجرا ابتدکاری بر نوع رقصدر .  
 بو اصول رقص اقتضاسنجہ دائماً صاغ  
 طرفہ قادیں تصادف ایدر . ( پوئقہ  
 مازورقہ ) = بو نوع رقصک طرز  
 دیگر ی .

{ [ ایتالیانجہ دن ] حوالہ  
 پوئقہ } سندی . بر آدمک بولو .

ندینی محلہ آلدینی ویاخود ویردیکی  
 آقچہ بی دیگر محلہ تسلیم واعطا  
 اولونقی ویا آلمق اوزره اورده کی  
 شریکنہ ، کندی آدمہ کوندردیکی  
 دین سندی دیمکدر . امور تجاریہ ده  
 پوئقہ نک فاندہ می غیر منکر در . بر  
 پوئقہ نک نظر قانونده معتبر اولہ می  
 شرائط آتیہ بی حادی بولونمہ سنہ  
 متوقدر . اولا پوئقہ سندی مطلقاً  
 تاریخی اولہ می ودر ونندہ آقچہ نک  
 مقداری و مخاطبک اسمی صراحۃً  
 مذکور بولونمہ لی . ثانیاً نہ زمان نرودہ  
 تأدیہ ایدلہ جکی وقارشولفی نہ دن  
 عبارت و تکمیک تصرفندہ ویدندہ ایدوکی  
 مصرح اولہ لی . ثالثاً خوالہ نک  
 کوندردیکی محل ایلہ آقچہ سنک ویریلہ جکی  
 محل یازیلی وزیر ی مطلقاً امضای بولونمہ لی .  
 [ پوئقہ دبقا ریقو ] = تجارت بحریہ  
 قوانینی حکمنجہ برسفینہ قیوداننک بر  
 محلدن دیگر محلہ نقل وایصالی تہد  
 ابتدکی اشیا وامتعہ بی اخذ وقبض  
 ایلدیکنی متضمن اصحاب اموالہ اعطاسنہ  
 مجبور اولدینی سند دیمکدر . ( پوئقہ بی )

« بیلورسن آتی مرغ بیضۃ پولاد نصرتدر »  
 « عجیبی دانہ دوشرسہ اندہ تیغ برانی »  
 ( باقی )

« بایلدی ہمتبلہ حرب ایچون چوق آہنین کشتی »  
 « کہ ہر برقطہ می بر قلعہ پولاد بنیاند »  
 ( ض )

{ [ فرانسر جہ دن پوئقہ بی  
 پوئقہ } [ Politique ] اصلی  
 یونانیجہ در . تدبیر مملکت و ادارہ  
 سیاست دولت معناسنہ در . بر دولتک  
 بین الملل جریان ایدن مصالح مشترکہ ده  
 و امور عمومہ دولہ ده اتخاذ ابتدکی  
 خط حرکت دیمکدر . ( پوئقہ  
 مأموری ) = دولتک منافع خصوصیہ  
 سنہ متعلق امور و مصالح حل  
 و تسویہ سیچون موقتاً نصب اولسان  
 ذات . § اصطلاح عامیانہ ده صورت  
 غیر لایقہ ده ارتکاب ایدیلن تملق ،  
 تبصص ، مدارا ، طالق و وقتق معناسنی  
 افادہ ایدر : ( چوق پوئقہ بی آدم ،  
 او حریفہ بوقدر پوئقہ ایدیلیری ) .

{ [ لہ لساندن ] بر چفت  
 پوئقہ } انسانک صاغ جہتدہ کی نک  
 صاغ وصول طرفدہ کی نک دخی صول  
 قوللری اوزادیلوب اللری بر برینہ  
 مربوط اولدینی و دیگر قوللریلہ ده  
 صاغدہ کینک صول مہ می ، صولده -  
 کینک قلبی اوزرینہ کلہ جک طرزده  
 یکدیگری بی بلارندن طوتمقدہ بولوندینی



مدور باشلق . ( دف پولی ) = زل .  
 ( طاوله پولی ) = زار ایله اوپانیلان  
 برنوع اویونک یاصی و یووارلاق طا.  
 شلری . ( پاره سز پولسز ) = حسبی ،  
 اجرتسز ، مجانا دیمکدر . [ قصیده بی  
 بزمه برابر کندبسی ده حفظه موفق  
 اولدی . انجیق او بزم کی پاره ایچون  
 پول ایچون چالتمدی — خذ ماصفا —  
 قصیده برده ]

« نیجه سی بر پوله اولمش محتاج »

« قوری تخته اوزرنده یاتور آج »

« وهی »

فُولادُ { [ ف ] چلیک دینیلن سرد  
 دیمبر . عادی دیمبرک  
 صنعت مخصوصه ایله صو ویریلرک  
 سردلشدیرلشی دیمکدر . معربی  
 [ فُولادُ ] در . قوی ، قاتی شیلر  
 بوکا تشیه ایدیلیر : ( پولاد تپسی ) ،  
 ( ایشته بر قلب ، بر یورک که پولاد  
 کی ) ، ( پولاد ریک ) = سردطمارلی ،  
 طایانیق آت . ( پولاد بازو ) =  
 قوی زورلی ، قوتلی ، پهلوان دیمکدر .  
 ( پولاد خانه ) = طربزون ملحقانندن  
 چلیکی مشهور بر قصبه تک اسمی §  
 فارسیده قلیج ، سلاح معناسنده دخی  
 قوللانیلیر : مثلاً ( پولاد سنخ ) =  
 صاحب سیف ، جنسکاور . ( پولاد  
 هندی ) = سیف مهتد دینیلن قلیج که  
 اعلا طبان دیمبردن معمولدر .

« عشق جاندوز گله نرم ایله دل فولادی »  
 « هر دو چشمندن دو کلسون اشک ترکی شرار »  
 ( نظم )

سفائنک وجهه حرکتلری تعین ایتک  
 و کیده جکاری محاربه دلالت ایله مک  
 ایچون ابره مقناطیسی ایله دائماً قطب  
 شمالی ارائه ایدن آلت مخصوصه درکه  
 ( خبره نامه ، قبله نامه ) ده دیرلر .  
 اشبو آلته فرانسرلر ( بُوْصُوْل  
 Boussole ) و انکلیرلر ( قومیاس  
 Compass ) تعبیر ایدرلر . §  
 ترکیه ده کوچوک نذکره ، کوچوک  
 نخطره ، مختصراً یازیلان ورقپاره  
 دیمکدر : ( اتمک پوصله سی ، تعینات  
 پوصله سی ، لخم پوصله سی ) ، [ دمد -  
 ۴۰ لریله سفینه اندیشه لرین کرداب تشویشه  
 دوشوروب هر برینک پوصله شوق  
 و توجه اولان دل طپیده سی زاویه  
 عزیزتمده روگردان معاضدت کوردندی  
 — شفیقنامه ]

فُولغَچَه { [ روجه دن ] یاغلی خیر  
 ایله یابلیش و فرونده  
 قیزارتلیش برنوع بورکدرکه ساده سی ،  
 پتیرلیسی ، قییمیلیسی اولور .

فُول { [ یونانیدن ] اصلی ( اوْپُولُوس )  
 در . عربلر بولفظ یونانی  
 ( فلس ) دبه تعریب ایتشلردر . کوچوک  
 آتچه ، منقر ، پاره ، پارلاق معدن  
 پارچه سی . § بولره مشابه و مدورو یا خود  
 اوافق سائر شیلر دیمکدر : « آلتون  
 و کوموش پول ، پوسته پولی ، پول  
 شیشه ، بالیق پولی » ( برچین پولی )  
 = حیوانه ، ویده صیقشدیره جق

[ راز پوشیده ] = سر مکتوم ،

اورتلس کیفیت . [ پوشیده چشم ]

= اورتلس کوز یعنی غافل دیکدر :

« اولسه بر بزمده اغماض ایدہ جک شی بسیار »

« اویله بزمه وارانت بر کوزی پوشیده کرک »

( ندیم )

« موعو جله حاتم سکا پوشیده دکل »

« نه ایدرسه کینه صاع اول سن ایا فخر کرام »

( نابی )

§ اورتو معناسندهده قولالنبیر :

( پوشیده بیت الله ، پوشیده روضه

مطهره ، پوشیده صندوقه )

[ حالیا مکتوبکوز کلوب عنواننده

مقدما بو جانبیدن صلح آمیز مکاتب

وارد اولوب صکره اسکا مخالف اعمال

لک صدوری تصریح اولنش . پوشیده

ومخفی اولیه که حضرت خلافتناه سعادت

دستگاه پادشاهمن اعز الله انصاره

حضرتلرینک خدمت علیا مرتبتلرنده

اولان — پجوی جلد اول — صحیفه

[ ۳۱۹ ] ، [ هر صنف بر پوشید ، لوی

مرقدی افراشته وبر پوشیده ضریح

مشهدی دخی سراپرده صاحبقرانی

وش برداشته قیلوب — شفیقنامه ]

{ ایتالیانجه دن [ راهنما ،

پوصله } قبله نما . اصلی ( بوصولا

Bussola ) در . بحریون عثمانیه بو

لفظی جزئی تحریف ایله عیناً قبول

واستعمال ایتمشلردر . روی دریاده

تخته نی اورتی . ترکیب ایله جمع اوله رق

استعمالی دخی شایمدر : [ خرقة

پوشاندن بر شخص کرانجانی انتخاب ایدوب

— شفیقنامه § فار سیده معانی

ساره یده دلالت ایدر . [ پوشه ] =

پرده ، اورتو . [ پوشه ] = مطلقا

باش اورتوسی دیکدر . [ کوشه دستار

مطالارین طرف بنا کوش سنبل پوشه

صالوب بهار افروز طاعت ناظر فریب

ایله مش — شفیقنامه ]

« شمدی سجاده معنیده بنم مرشد کل »

« خرقة پوشان بیان بدن آلور فیض کلام »

( تقی )

« الن اویمک دیلردم بورشیز پوستین پوشک »

( معلم ناجی )

« خرقة پوش عشق سودایم کیغم جامه بن »

( نیازی )

{ پوشش } [ ف ] اورتو ، اورتونه جک

{ شی § فار سیده کنایه

فصل وغیت معناسیده افاده ایدر :

« فراشم سنک خارا ، پوششم شوک قتاد اواسون »

( ناولی قدیم )

« چیقاران عالی باشند سنک ای جامه جاه »

« وقت پوششده اولان بوس کر بیانکدر »

( وله )

{ پوششده } [ ف ] اورتیعی ، اورتی :

{ پوششده } [ پوشنده خطا ] =

{ پوششده } [ ف ] مستور ، اورتلس :

{ پوششده } [ پوشیده راز ] =

سری مکتوم ، عیبی اورتلس اولان .

اولان واپورلره دخی « پوسته واپوری »  
 دینیلور. ( پوسته خانه ) — مکتوبلرک  
 و امانت لک قبول و توزیع ایدلدیکی محل ،  
 اداره خانه . ( پوسته یولی ) =  
 جاده ، طریق عام . ( پوسته پولی ) =  
 اشکال و فیثات مختلفه یی حاوی اولوب  
 دولتجه طبع ایتدیریلرک مکتوبلرک  
 اوزر لرینه یا پشدریلان ورق یاره دیمکدر .

پوستیده ( ف ) چورومش ،  
 پوستیده ( چوروک : ) میوه  
 پوستیده = چوروک یمش . ( استخوان  
 پوستیده ) = چورومش کیسک . §  
 پاسلانوب بوزلقی ، پاس ایله چورومک  
 معناسنی ده افاده ایدر : [ تیغ پوستیده ،  
 خنجر پوستیده ، سیف پوستیده ]  
 [ وکاو ساله طوسی حکیم فردوسی  
 کورنمکه پوستیده پوستیده اولوب بو  
 ساهره کهنه بر باشقه آیین جدید بولدی  
 — شفیقنامه ]

پوش ( ف ) اورتک ، اورتک  
 معنای لری افاده ایدن  
 ( پوشیدن ) مصدرندن صیغه امر درک  
 وصف ترکیبی طرزنده واسم فاعل  
 معناسنده استمال اولونور . حکمی  
 مادیات و معنویاته تعلق ایدر . مثلاً  
 آبیاق قابی و باش اورتی ، باش اورتیچی  
 مقامنده ( یاپوش ، سرپوش ) دینیلدیکی  
 کپی ( خطا پوش ، جرم پوش ، شین  
 پوش ) ده دینیلیر . ( تخته پوش ) =

پوستین { [ ف ] دری ، کورک ،  
 بتون دریدن یا خود  
 بتون کورکدن یا بلش جامه . ( پوستین  
 پوش ) = کورکلی اثواب کیین .  
 [ پوستین باز گونه . باز گونه پوستین ]  
 = ترس کورک ، انچی دیشارییه  
 چورلش کورک ، عیب فاحش ، خطای  
 عظیم : [ بو مقابله ده خلعت فاخره ایله  
 سر افراز قیلنوب ( القاص ) میرزاه  
 دخی مرصع تیغ ایله اوناغ و کسوه ملوکانه  
 و پوستین امیرانه انعام واحسان اولندی  
 — پنجوی جلد اول — صیغه ۲۷۹ ]  
 [ داماد اکرم لرینه ازدل و جان دعا  
 ایله یوب هواده حرارت اولمغه ملتبس  
 اولدقلری پوستین قاقی چیقاروب  
 حضور هایونلرنده تبرکاً و تکریماً الباس  
 بیوردیلر — چلبی زاده تاریخی —  
 صیغه ۲۸۵ ]

« المن اویمک دبلردم بورشیخ پوستین پوشک »  
 « فقط اولمشدی پنهان آستین پوستیننده »  
 ( معلم ناجی )

پوسته { [ ایتالیانجه دن ] معنای  
 اصلیمی منزخانه ، برید  
 دیمکدر . ایوم اصطلاحزده تاتار ،  
 واپور ، دمبر یولی قطاری واسطه سیله  
 معین زمانلرده اطراف ممالک و اقطار  
 عالمه کوندریلوب جلب ایدیلن مکاتیب  
 و امانات چانطه سی دیمکدر . اشبو  
 چانطه لک نقل و ایصالنه واسطه اولد .  
 قری ایچون مختلف شرکتلره منسوب



(پوستکی) = قوزی؛ قویون و کچینک

یوگلی دریی . [ پوستکیسی سودن  
چیقارمق ] = تحیز و تفیض ایتک .

( پوستکی صایدرمق ) = براحق دلی  
عدایدوب عبثه اشغال ایله مک دیمکدر:  
[ روم ایلی بکدر بکیسی محمد پاشا روم

ایلی نک قیلان پوستلو ، قورد تاجلو ،  
چکدرک مهورزو ، تکنه قالقانلو واخ  
— پنچوی جلد اول — صحیفه ۳۰۹ ]

« پوستی صرتمده کزر حیوانک »

« علمی صدرنده اولور انسانک »

( وهی )

« کورکی صاعه سبب عنواندر »

« قوری برپوستکی حیواندر »

( وهی )

« دست بریش تفکر سین قوزوم آرتق براق »

« پوستکی صایمق دیمکدر بویه اینجه بر حساب »

( اسماعیل صفا )

پوستال { [ف] اصلی (پوستگال)

اولسه کرکدر . معنای

اصلیسی قویون و کچی درپسنگ توگسر

یری دیمکدر . ایوم اصطلاح حزمده

دریدن معمول قونجیز بول آباق قابی §

خانه سنده اوطورماز ، هر زمان کزن ،

سورتوک قادن معناسنی افاده ایدر :

[ برنفره سنه ده ایکی پوستال ویریلیر ] ،

[ اوقادینی بکا اگلاتمغه چالشمه . نه

پوستالدر بیلیم . عادتاز قاق سوپور .

که سی ]

پوزینه { [ف] « مایون » دینیان  
حیوان . اوزون قویر .

وقلی نوعنه « شبک » دینیلیر . عربی با  
ایله ده ینه بومعنایه لغتدر .

« سیر کاغد خانه ده برقبی شادی رسان »

« دونکی کون الدم دیو پوزینه سن ایلردی یاد »

« اتمه دن فصلن تمام اول ، بن دیدم تاریخی »

« آتوچی چنکانه آلمش برشبک میون باد »

« ۱۲۰۷ »

[ تاریخ — سروری ]

پورتنه { [ف] قطار :

« مشتری به حبله ایتک عادتیدر بقه لك »

« بوسیدندر که چکدر مزایله پوزینه یی »

پوست { [ف] توگلو حیوان  
دریی . [ پوست پیرا ]

= دباغ . [ پوست نشین ] = پوسته

کچن ، پوستده اوطوران . بو تعیر

تکبه شیخلری حقنده قوللا نیلیر .

« ارسلان پوستی ، کییک پوستی ، آتو

پوستی » . [ پوستنی چیقارمق ] =

اولدیررجه سنه دوکمک ، اورمق .

[ پوستنه صامان طولدیرمق ] =

محوایتمک ، اعدام . ( تیلکی تیلکیلکنی

بیلدیرنجه یه قدر پوست الدن کیدر —

مثل ) ، [ پوستی سرمک ، پوستکی

سرمک ] = بریده ، خصوصیه

مسافره بولنیلان جمله لزومندن زیاده

اوطورمق ؛ بریری مأوی اتخاذ ایتک .

اولونان بوتراب معدنی مؤخرأ باشقه  
محللرده دخی ظهور ایتشدرد . از جمله  
یونان آطه لرندن « سانطورین » آطه  
سند و جزائر عثمانیه دن « استانکوی »  
جزیره سند و بیضا سنجاغنده دخی اخراج  
قلغمده در . بوتراب معدنی ایله چاناق ،  
چوملك كې قاب قاجاق اعمال اولونوركه  
معمولات مذكوره یه اسانمزده (ساقسونیا)  
(و چینی) اوانی ، طاقلر تعمیر ایدیلیر .  
غایتله اینجه ، خاص اوانی زجاجیه ده  
(پورسلن) اطلاق اولونور . سببی  
حین اعمالنده مایه زجاجیه نصف نصفه  
بوتراب معدنی خلط ایدیلر ك زجاجیت  
وشفافیتی هم تقویه وهم تصفیه قلمش  
اولوركه اشبو خلیطه معدنیه دن  
وجوده کتیر یلن معمولات ال ایله  
طوقونیلجه برصدای رقیق پیدا ایتدیکی  
کبی غایتله براق ، جلا دار ، ظرفدر .  
اصدا ف بحر یه دن بر نوعك معمول  
قابوغنه ده دیلیدی وارد .

پوزش { ف } معذرت ، عذر  
پوزش { دیله یش . } پوزش پذیر  
= معذرت قبول ایدیخی ، قصور عفو  
ایدیخی دیمکدر :

« خداوند بخشنده و دستگیر »

« کریم خطا بخش پوزش پذیر »

( شیخ سعدی )

پوزن { ف } سوزلش ، زراعت  
پوزن { ایچون نطس اولمش ترلا  
دیمکدر .

اولاً بر شهر هندیدر . ثانیاً وکیل  
وقائم مقام ، اصیلزاده . ثالثاً یادکار  
دیمکدر . عربی ( پوران ) در .  
[ پوران دخت ] = ملکه ساسانیان ،  
« خسرو پرویز » ك بیوك قیزی ایدی .  
پورتقال { اسم } « پورتغال »  
اولان میوه معروف ، نارنج که بیانیسی  
( ترنج ) در . ( پورتقال ) = او  
دیاره ، او میوه منسوب ؛ او میوه  
رنکنده اولان . [ چین پورتقال ] =  
نارنگی ماندلین . [ قان پورتقال ] =  
ایچی قیرمزی چیقان پورتقال .

پورت { فرانسز جه دن } [ Porte ]  
مدخل ، قابو ، کیریلجهك  
پورته ایر : ( پورت سعید ) =  
سویش قنالک بحرسفید  
جهتده کی مدخلی ، ارفاق شهر ك اسمی .  
[ قپودان ده پورت ] Capitaine de  
porte [ لیمان ضابطی ، لیمانه مأمور  
ضابط .

پورتو فرانکو { اسپانیولجه دن }  
[ Puerto-franco ]

سربست لیمان ، معاملات و مراسلات  
تجارییه آجیق بندر دیمکدر .

پورسلن { فرانسز جه دن } Por-  
celaine [ مرحوم

احمد وفیق پاشا ك بیاننه کوره صحیحی  
( پوصولان ) در . ابتدا ایتالیاده  
کائن [ پوصول ] شهرنده کشف

« زخنده هزار رشته جان »

« پیوسته تار و بود نسیان »

( شیخ غالب )

« تار و پودی ترك تار و بود هستی در آتک »

« شال درویشی طوق نماز کشور کشمیرده »

( ندیم )

« موی کبوسوی ملکدر تار و بود جامه سی »

« پاره پیرامن حور جناندر همجری »

( نفی )

[Poudre] پودره (فرانسزجه دن)

پودره (غبار . توز دیمکدر .

خصوصه تزیینات قبیلدن نسوانک

سورنکاری رنگلی توز لرله بربرلرک

تراش ایتدکلی ذواتک یوزلرینه

سوردکاری توز واطباتک خستکانه توز

حالدیه تزییناتکلی علاجله اطلاق

اولونور .

پور ( [ف] اوغل ، وَلَدَ (پورمند)

پور ( = اولاد صاحی دیمکدر :

[پور آزر] = حضرت ابراهیم علیه

السلام ، [پور هاجر] = حضرت

اسماعیل علیه السلام ، [پور مریم] =

حضرت عیسی (علیه السلام) .

[پور اعرابی] = شیخ الاکبر حضرت

محی الدین «رحمة الله علیه» § (پور)

ملوک هندیه نک برقمینه مخصوص لقب .

معربی (فور) در . [پوران] =

۲۳

پوجا { ایتالیانجه دن [کمی نک  
سنجاق طرفی ، صاغ یانی .

[اوزسا پوجا] یاخود [اوزسه پوجه]

= صاغه صوله . اونه بری . اگری

بوگری حرکت . (پوجا لامق) =

کمی بی صاغه دوندرمک ، صاغ طرفه

چویرمک ، روزکاری قیجه طوغری

یقین آلمق دیمکدر . (پوجا ایتک) =

صاغه طوغری سندهله مک ، صاغ یانه

بیقبه جق کبی اولوق . (پوجا کیتک) ،

پوجا اوزمق ) = سرخوشلر کبی بر

دیوار دن بر دیواره سندهله یوب

یورومک معناسی افاده ایدر .

پوچ { [ف] اطافات و تراکستن

پوچ { عاری . چبرکین ویومری

اولان شی § بزیسه بران یان نسنه ،

بوش شی ، هیچ حکمده . نادرأ

قوللائیش اولان الفاظدندر : (وعده

پوچ ، ظن پوچ )

« پیغام پوچ وصل ایله دلشاد اولورمی یز »

« کوه غمز نسیم ایله بر باد اولورمی یز »

( قوجه راغب )

پود { [ف] ارغاج ، طوقومه

پود { بزلرده ، قماشلرده عرض

جهته یعنی اوستنه آتیلان تل ، آتی .

بالعکس طول طرفنه یعنی آلتنه آتیلان

تله « ارش » دینیلیر . اشبو لفظ

فارسیده «ارش» معناسنه اولان (تار)

ایله برلکده قوللائیلیر :

معناسنه در . لسان عوامده اویفون  
هوا ایله یلکنلری طوافون و سرتلی  
برحالده کیدن کی به (پویا یلکن کیدیور)  
دینلیر .

پوت { [ غلط ] صحیحی [ بت ] در .  
باء مضومه قمننه مراجعت  
ایدک .

پونالوبه { [ اسم ] هند چینده  
یتیش بر آجاک ضیمندن  
حاصل اولان صاری پویا . غلطی  
( پونالوبه ) در . بوکا ( کونالوبه ) ده  
دینلیر .

پوره { [ بوشناجه دن ] نفیر حام ،  
اهلی قرانک مدافعه و یاخود  
تعقیب دشمن ایچون مجتعاً و مسلماً  
حرکتی دیمکدر .

پونه { [ ف ] معدنچی . قیوچی ،  
دوکه چی کی استافک ایچنده  
آلتون ، کوموش و معدنیات سائر  
اریتکاری طور اقدن و یاخود معدندن  
معمول بر نوع آلت ، حقه ، قاب . باء  
مضمومه ایله غلطدر . صحیحی بودر :  
[ اعمال جواهر استعداد و اشغال پونه  
اجتهاد ایتمکله زر کامل عیار کی قابل  
سکد اعتبار اولدقده — ذیل عطایی  
— جلد ثانی — عبد الکرم افندی  
زاده عبده افندی حقنده ]

« دیدیلر چوق چالیشردک چایی »

« پوته دن ایشته جیقاردک ذهبی »  
( سنبلزاده وهی )

« پوتهیه قویوب ایدوب استیلا »

« برسیکه زری قیلدی پیدا »  
( نابی )

پل { [ ف ] « چنر » کبی کوپری  
دیمکدر . ( پل هفت طاق )  
= افلا کدن کننیه در . ( پاپل )  
جنس بهار ایدر قره بویر دینلن شیدر .  
معربی ( فلفل ) در .

« در آغوش ایدوب سایه بیدی جو »  
« محبت ایدر لدی سو بسو »  
« دوشوب جورله سایه ارغوان »  
« اودم آب یا قوق کوردک روان »  
« بونجه دوشوب عکس سروسهی »  
« زمره د اولوب نهر آقاردی کهی »  
« بری ازدها بیری کویا پلنک »  
« همان جویله پل ایدر لدی جنک »  
( عزت ملا )

پنخشک { [ ف ] « سرچه » دینلن  
اوافق قوش . عربینه  
( عصفور ) دینلیر . [ پنخشک زبان ] =  
لسان العصفور دینلن صاری وقیرل  
بویالی بردوادر .

پوی { [ ف ] سکرتمک ، شدتله  
کیتتمک معناسنه ولان

( بوییدن ) لفظندن صیغه امر و حاصل  
مصدر در . سکرتمه ، آراشدیرمه ،  
طولاشمه کی معناری افاده ایدر .  
ترکیبه ده یالکز قولانیلر . مطلقاً  
ترکیب ایله استه سال اولونور . مثلاً  
[ تَک پو ، تَک پو ] کبی .

« کوسترن طشرده چین ابرو »

« انده در بانلره ایلر تَک و پو »

( نابی )

پوپا { [ ایتالیانجه دن ] کینک قیچی ،  
قیچ طرفدن کلن روزکار



۶۰۰ { [ ف ] بیغین، تپہ معناسنہ درہ  
پشتہ } [ پشتہ باغ ] = چارلق،

چنزار دیمکدر :

« درکنار آب کلشن پشتہ باغ لطیف »  
« بادہ باسقی کلرخ کر بود تنہا خوشست »  
( ابوالمعالی )

۶۰۱ { [ ف ] بنالری ترصین  
پشتیان } ایچون یاپیلان دستک،  
۶۰۲ { [ ف ] بایاندہ دیمکدر، معین،  
پشتیان } ظہیر، صیات ایدنجی،

آرقہ اولنجی معناسندہ دخی استعمال  
اولونور۔ برنجی معناسدہ ( اورمق )

و ایکنجی معناسدہ ( اولوق ) مادہ لریلہ  
قوللانیلیر : [ جنتمکان سلطان سلیم  
ثانی حضر تدرینک عصرندہ وقوعبولان  
زلزلہ عظیمہ درہ آیاصوفیہ جامع شریفنک  
بعض مرتبہ رخنہ دار اولمسی حسبلہ  
معمار سنان طرفندن ایکی جہتتہ فایتلہ  
متین ایکی پشتیان اورلدیغی تاریخجہ  
مضبوطدر . ]

« نہ غم اول امتہ کیم سن اولہ سک آکا پشتیان »  
« نہ قور قوموجیدن آکیم نوح اولہ کشتیان »  
( ترجمہ کاستان - مفتی اسمد )

۶۰۳ { [ ف ] سوئدیرلش  
پفکرده } دیمکدر . ( پف ) =

شمع و چراغ و کبریت کبی شیلری  
سوئدرمک ایچون آغزندن حیقاریلان  
ہوایہ اطلاق اولونور . ( اولمق )  
و ( ایتک ) مادہ لریلہ قوللانیلیر :

« اولمہ سوئدیرلش یارب شمع بختی برزمان »  
« ایتمہ سوئدیرلش یارب شمع عمرنجی بادخران »

اوکی اوغل : آخرت اوغلی دیمکدرکہ  
( پسر اندر ) ک مخففیدر : [ حسنا  
و مستنی صاری صاچلو کوزل قیزلر  
و موزون و مرغوب پسرلر ، جوانلر  
و کموش صراحیلر و قوپلر و سیم تبسیلر  
و شمع دانلرکہ غزاة اسلام اغتنام ابتد  
حد حصین انجق جناب باری تعالی  
بیلوردی - تاریخ پچوی جلد اول -  
صفیہ ۹۶ ]

« زخم جان ودل اول پسر دندر »

« جملہ فریادمز جکر دندر »

( وحید )

۶۰۴ { [ ف ] « پشت » صرت :  
پشت } آرقہ معناسندہ در : [ پشت  
ماہی ] = بالیغ صرق [ پشت بام ] =

طامک آرقہ سی . [ پشت بردیوار ] =

آرقہ سی دیوار دہ یعنی حیرتہ دیمکدر .

( پشت بردیوار حیرت ) تعبیرندہ

( حیرت ) فضالہ درہ . بولفظ ایہام قبیحی

تقصین ایتدیکندن مجبوریت کورلدکجہ  
قوللانیلہ ملیدر :

« طوتہ لم خامہ سکوت اجتز ایش شوقندن »  
« پشت دست آغزینہ اور کیم اودہ اولسون ابکم »

( نابی )

« اورسون دو جہانہ پشت و پانی »

« کیمک کہ بوشا عددر پناہی »

( شیخی )

۶۰۵ { [ ف ] بر آرقہ لقی یوک،  
پشتیوارہ } بر جمال یوکی دیمکدر .

«دور کل کلدی می، آیا دیه پرسان اوله رق»  
 «بلبل کوجه ده کوردم که کلاستانه کلیر»

«ندیم»

«اصلندن اولنجیه خان پرسان»

«عرض ایتدیلر اصلی اهل عرفان»

(نابی)

«پرسش احواله خیالک کلیر»  
 «خسته گئی یوقسه کیم آزار کیم سورار»  
 (معلم ناجی)

پرسوز { [ف] زیاده یانیق، چوق  
 یاقی، بتون بتون  
 آتش:

«باشلادی فریاد پرسوزده اوسرغ بی نفس»

پروشمو { [فرانسجه دن] پای  
 مکسوره قشمنده تعریف  
 ایداشدر. اوراه مراحت بیوریله:

[فیلسوفی بوجنائی پروستو اقلیدرکه  
 مدنیت کسب اتباه ایله سون — وولترک  
 برنطق]

پرو { [ف] پشمک، پیشیرمک معنا.  
 سنه اولان (پختن) مصدرندن

صیغه امر در که ترکیب ایله اسم فاعل  
 مقامنده یعنی پیشیریجی معنا سنده قوللا.  
 نیلیر. [پزنده] = دخی اسم فاعلدر.

بعضاً ترکیب ایله (پزان) دیه جمع  
 اوله رق استعمال اولونور: (آشپز)  
 = یک پیشیریجی، آشپچی دیمکدر.

پزهان { [ف] «غبطه» کبی  
 اغیارک مالک اولدینی  
 ماوی و معنوی اسباب شرف و سعادت،  
 مدار رفاه و مسرتی — آنلرده دوام  
 ایله برابر — کیندی ایچون دخی آرزو  
 و تمنی ایتک معنا سنده در که (حسد) ک  
 ضدیدر.

پسر { [ف] این، اوغل، ارکک  
 چو جوق. (پسنددر) =

پرسق { [ف] ترکیه ده [کلنجک]  
 دینلن بر اوافق جانورک

اسمیدر. بولفظ لسانمزدده محرفاً تلفظ  
 اولونیور. مثلاً (پورصوق طولومی  
 کورک) کبی که طوغریبی [پرسق  
 طولومی] در. یعنی کلنجک دینیان  
 حیوانک پوستندن یا پامش طولوم

دیمکدر. (لهجه عثمانی) ده اشبو  
 (پورصوق طواومی کورک) جمله سنک  
 بوروشمق، گوشه مک، صارقق،  
 قابوخی صالیو برمک کبی معنای افاده  
 یدن (پورصوق) مشتقاندن هد  
 ایدله سی مصیب اوله سه کرکدر.

واقعا ترکیه ده (پورصوق) لفظی  
 موجود ایه ده معناه (طولوم) ایله  
 (کورک) ک مقارنتی یوقدر. بناء علیه  
 جمله معروضه ده کی (پورصوق) ک  
 ترکیه (پورصوق) اولمایوب (پرسق)  
 محرفی اوله سی — معناه آشکار اولان  
 مقارنت و مناسبت نظر — اغلب احتمالدر.

پرسش { [ف] سؤال، صورش:  
 (پرسش خاطر، پرسش  
 حان)

مهكيدر كه زياده بو كرك ، چوق  
قيوريق ، بوروشيق معناسنى افاده  
ايدر : [ زلف پرچين ، كاكل پرچين ،  
جبن پرچين ]

مه } [ ف ] قوى القلب ، جسور ،  
پر دل } يوركلى . [ پر دلي ] =  
جسورلق ، يوركلىك . [ پر دلان ] =  
جسورلر ، قوى يوركلىر ديمكدر :

« بر اويله زمانده مهرد پر دل »

« ظن ايمه اولور فتوره مائل »

( معلم ناجى )

« حمله ايلردشمنه شدتله البت پر دلان »

مه } [ ف ] قطيفه ، چوقه ، قايجه  
پر ز } كې منسو جاتده كي خاو  
ديمكدر . تركجه ده حرف ( را ) نك

ضميله واقشه دن معمول اسكى اثواب  
واشيانك كنارلرنده پيدا اولان صاچاق  
معناسنده مستعملدر : مثلاً « ستره نك

اتكى ، خرقه نك يگى پر زلش » دينليلير .  
§ قاريشيق ، مشكل ، زور معناسنده ده  
قوللانليلير . مثلاً [ اما پرزلى ايش ،  
نرده پرزلى برماده وارسه بكا حواله  
اولونور ]

مه } [ ف ] « پرسيدن » مصدر -  
پر سنا } رندن مشتقدر . سؤال  
پر سان } ابدىجى ، صوريجى  
ديمكدر . برنجيى نادرا  
نظمده وايكنجى نظمده ، نرده  
قوللانليلير :

مه } [ ف ] ( تهى ) مقابليدر . « مملو »  
پر } كې طولو § چوق ، زياده  
معناريني افاده ايدر . داخل اولدينى  
تراكييك مادياته عائد اولان مثلاً  
( پر آب ، پر شراب ، پر ژاله ) كييلرنده  
اكثرياً طولو ومعنوياته متعلق بولونان  
مثلاً ( پر حدت ، پر صفا ، پر شتاب ،  
پر غضب ، پر كينه ) طرزنده كييلرده  
زياده ، چوق معناسنى مفيددر :

« جهان حكمتله پردر ساده امعان نظر لازم »  
( معلم ناجى )

« پر غضب ، يوق جواب موساده »

« الى تيغ حيات فرساده »  
( وله )

« اجرام بي نهايه ايله پردر آسمان »  
( لا )

« قطره يى مينوشى ايلر پر صفا »

« نشوه غمسونينه اولماز بها »  
( وصفى )

« مى آتش سياله در مينا قدحله لاله در »  
« ياغنيچه پر ژاله در آجش نسيم صبحدم »  
( نفعى )

« اول قدر پرشتابدر پيكم »

« صانكه برق سحابدر پيكم »  
( وله )

مه } [ ف ] حشر اتدن قرق آياق  
پر پايه } دينيلن بوجكدر .

مه } [ ف ] « پر » اداتيله بولكم ،  
پر چين } بوروشيق ، قيوريم  
معناسنه اولان ( چين ) لفظنندن

« بلك زند چون خروس »

« اسكى پاپوچ كيمده وار »

( مستط - مولانا )

پوه } [ ف ] كوهه دينان قورتجوز-  
چونكه يوكندن منسوج  
اشيائي وكوركي دليك دليك ايدر .

په } [ ف ] ايچ ياغي ، قويروق ياغي .  
په } [ پيسوز ] = ياغ ياقيجي ،  
طوپراق قنديل ديمكدر .

پهس } [ فرانسزجه دن ] معنای  
اصليسى پارچه در . فقط  
اصطلاحيسى تياترو اوپوني ، تياترويه  
عائد اويون كتابي ديمكدر .

« شاعر اوانسه اڭ قيمتك بر پيله وردن پستدر »

« رشته تحقيقده چكسه اڭ اكر شعر تری »

( نظم )

« هر بر صدقي دفينه نور »

« چون پيله چشم روشن حور »

( شج غالب )

پنه } [ ف ] يامه ، اسكى و بيرتق  
پنه } اثوابه و آياق قابنه ديكيان

پارچه . [ پنه دوز ] = يامه جي ،

اسكيجي . [ پنه دوزي ] = يامه -

جياق ، اسكيجيك :

« آن پسر پنه دوز »

« شب همه شب تا بروز »

## پ

( ناخننگان مردان ) « ناخنه » =  
دخی تجربه سز ، بوش قفالی ، ضوی ،  
خام آدم معناسنی افاده ايدر : [ مرد  
ناخنه ] ، [ پختنگي ] = پيشكينك ،  
[ ناخننگي ] = خاملق ، چيكك  
ديمكدر .

« زار جفا پخته ايدر عاشق »

« آخر اولور و صلتك لايق »

( يحيي )

پختي } [ ف ] زبازردی ( پختي ) در .  
پختي } الماسيه كي طوكشمش ، پلته  
اولمش ، طوقالانمش ديمكدر . « قان  
پختيسي » [ پختيلانق ] = قويلوشوب  
قاتيلانق ، معقد اولق .

پخته } [ ف ] پيشمش ، پشكين ،  
اولمون . [ نان پخته ،

زغيف پخته ] « ناخنه » = پيشمه مش ،

چيك : ( انگور ناخنه ، كباب ناخنه )

« كون كور مش ، تجربه صاحبي ،

عاقل آدم معناسنده دخی قوللانيير :

[ مرد پخته ، درويش پخته ، زند

پخته ، [ بومقامده جمع اولان ( پختنگان )

= پيشكين ، كارديده ، صاحب تجربه ،

عاقل آدملر و ( ناخننگان ) = دخی

تجربه سز ، عقل سز ، خام آدملر معناسنده

استعمال اولونور : ( پختنگان حقيقت )

= سالكان رام خدا ، واصلان

حسرتيه هدا اولانلر . [ پختنگان طريقت ]



= ایری وجودلو : بیوک کوودولی ،  
قوتلی دیمکدر :

« بالای چرخ هفته کیوان کهنه سال »  
« اوطورمش ایدی نیت کهم هندوی پیلان »  
( باقی )

{ پیل } [ فرانسزجه دن Pila ]  
چپ حکمت طبیعیہ اصطلاحا -

تندندر . « استیف » مناسنه اولان  
بولفظ قوم الکتریقیہ حاصل ایدلک  
ایچون دروننه لازم کن آلات فنیہ  
استیف ایدلش زاجدن باخود ترایدن  
معمول قوانوز دیمکدر . اشبو پیلار  
تلفراف ماکنلرینی ایشلتک ، اماکن  
عمومیہ و خصوصیه ده کی چینغراق  
زیلارینی حرکت ایتدیرمک و تنویرات  
الکتریقیہ حاصل ایلدکم ایچون استعمال  
اولونور .

{ پیلوایه } [ ف ] قیرلانغچ دینین  
چپ قوشک نام دیکریدر .

{ پیله } [ ف ] اییک ، اییک قوزدسی .  
چپ { کرم پله } = اییک بوجکی

دیمکدر . § فارسیده خریطه معناسنی  
افاده ایدر . بعضاً ترخیم ایلہ (پیل) ده  
دینیلیر . § طوربه ، کبسه ، چانطه  
معناسنهده کلیر . بو مناسبتله ایکنه ،  
بونجق ، ابریشیم ، ایلک کبی اوفاق  
تفک شیلر صاتان و ترکجه ده چرچیوی  
دینیلن آدمه [ پیله ور ] دینیلیر .  
[ پیله وری ] = چرچیویک ، تحفجیلق  
دیمکدر :

همت کوه انداز مهادنه ایلہ مقابلہ سند کی  
باب قلعه یی کشاد و ارواح کشور کشایان  
پیشینی شاد ایلہ یوب — چلی زاده  
تاریخی — ۲۸۲ صیفه ] ، [ اخبار  
دیرین و آثار پیشینه واقف اولان  
ارباب دانش و انصاف — چلی زاده  
تاریخی — صیفه ۲۷۱ ]

« کویا که مخنوران پیشین »  
« مپ سویله لر زمان پیشین »  
( شیخ غالب )

« مؤده باد آلدی عریشی سیفله جنک آوران »  
« عزم جنک ایتدیکه حالاجدی پیشینی پسین »  
( سروری )

{ پیلقه } [ فرانسزجه دن Piquet ]  
چپ اویون کاغذلرینی تشکیل ایدن  
درت نوعدن برینه اطلاق اولونورکه  
سیاه یا یراق کبی برشکل مخصوصی  
حاوی در . اسم عامیانه سی « قاره ماچه » در .

{ سکل } [ ایتالیانجه دن ] کمی  
چپ دیرکینک شاپقه سنده  
و مضراق اوچنده اولان اوفاق فلامه ،  
یلقوغان دیمکدرکه اصطلاحات بحریه دندر .

{ پسکه } [ فرانسزجه دن Pique ]  
چپ قاپارتمه نقشلی ، یکرک  
قالین باموق قماش : « خرقلق ،  
یلکک پیکه »

{ پیل } [ ف ] عربیده (فیل) دینین  
چپ جسم الجئه ، خرطوملی  
حیوان معروف . [ پیلسته ] = فیل  
دیشی . ( ییلان ) = فیلی . ( پیل تن )

« ایلده هزل و سزاجی پدشه »

« دوشورور دوستلرک تشویشه »

( نابی )

« فیلسوف اولماز تصوّر ده سقداشم بتم »

« نقش ارژنک خرد ، طبع جنون پدشه مده در »

( خند ماسفا — بهجت )

« ایا شفیع کنه پیشگان یوم خلود »

( سامی )

پیشا پلش { [ ف ] ایلری ، ایلری ؛

پیشا پلش { دها اوسکه دها اوسکه

دیمکدر : ( هنکامه پیشا پیش مهاجده )

{ [ ف ] تقدیم ، تفویق ،

پیشی } ایلریله مک .

پیشین { [ ف ] « پشین » مقابلدر .

پیشین { اوژ : اول ، اولکی ؛

ایلری ، ایلریده کی دیمکدر : مثلاً صلاّ

ظهره [ نماز پیشین ] دینیلیر . ( زمان

پشین ) = اسکی ، اولکی زمان . [ پیشینان ]

= متقدمین ، اسکی زمان آدملری .

[ پیشینه ] = هر ایکی معناسنی حاوی

اغتردر . نظمدده اوتدکینه بدل بونی

استعمال جائزدر . § « ویره سی »

مقابلیدر که ترکیه ده تحریف ایلده

[ پشین ] دینیلیر . صاتون آلتان شیلرک

درحال ویریلن پاره سی دیمکدر .

( پیشینا ، پیشینات ) کی تعبیرلر غلط

فاحشدر . اصلاً استعمالی جائز دکلدور .

[ بروجه پیشین ] = اوکدن ویرلک

اوزره : [ سرعسکر مشارالیه دخی

مجمعه نك رابطه اتحاد و اتفاقلرينك

تحکیمی پیشوایان ارباب اداره و تفوذ

پندنده قرارگیر اولغله — شفیعنامه ]

{ [ ف ] صنعت ، حرفت §

پیشه { عادت ، معتاد ، ایش .

[ پیشگان ] طرزنده و ترکیب ایلده

جملنیر . « قوال » دیدیکمز چو بان

دودوکنده فارسیده ( پیشه ) اطلاق

اولونور : [ فساد پیشه ] = فنانق ایلده

مشغول اولان . [ هنر پیشه ] =

هنرلی ، هنر صاحبی . [ گرم پیشه ]

= ایسک معتادی اولان . [ پیشه گاه ،

پیشه گه ] = دارالصناعه ، فابریقه ،

اهل صنعتک چالش دینی محل . [ پیشه گر

پیشه ور ] = صنعتکار ، اهل صنعت ،

ایشجی . [ پیشه وری ، پیشه گری ]

= صنعتکارلق [ پیشگانار — یاخود —

پیشه گار ] = ایش باشی ، ظهوری

قولی دینیلن اویونجیلرک ایلری کلنی ،

هنر اوستادی دیمکدر : [ اسرارداره نك

عظمای مکرمت پیشکانه تفویضی بابنده

تجدید عهد و میثاق اواندقدن صکره

— روضة الکاملین ] ، [ کذلک ارباب

حرفتن دخی پیشه ابوالبشر — که

زراعت و حراثتدر — اصحابی سائر اصنافه

تقدیم اولوب — شفیعنامه ]

« ای سما ! ای جلوه کاه انجم بی انتها »  
 « پیشکاه مده کورون مستغرق رنگ وضیا »  
 ( صفا )

« پیشکاهنده خطاب ایتمکه لایق دکلم »  
 « لیک شوق کرمی ویدی بکاستعداد »  
 « دست بردست طوروب پیشکاه جاهدنه »  
 « بخردن قطره اوصافی ایتدم ایراد »  
 ( نئی )

پیشکاه { [ذ] طعام سفره سنده  
 پیشکاه { اوک ، دیزه قونیلان  
 اوزون مقرمه ، حاوی . غاسطی  
 [ پیشکیر ] در .

پیشکاه { [ذ] ترجه ده ( بی )  
 پیشکاه { دینیلن اچقه درکه  
 اجرت معینه دن اول وریلیر .  
 پیشکاه { [ذ] امام دیمکدر . نمازده  
 پیشکاه { جماعتک اوکنده طورمه سی  
 سبب تسمیه اولمشدر .

پیشکاه { [ذ] رجاعتک او اوسی ، بر  
 پیشکاه { طائفه ک بیوکی ، بر قومک  
 رئیس ، بر خلقک افندیسی ، بر امتک  
 امامی . حاصلی بر طائفه ک ، بر گروهک  
 اوکنده بولنان ، مقتدی به طائیدی  
 شخص معتبر دیمکدر . جمعی [ پیشوایان ]  
 = درکه رئیس لر ، اولور ، مقتدی به  
 اولان ذاتلر معناسنی افاده ایدر :  
 [ استعداد طبیعت نسبتنده کی ترقبات  
 شعریه محض پیشوایان ارباب قلدن  
 کوردیکم تشویقلرک ثمره سیدر — خذ  
 ماصفا — اسماعیل صفا ] ، [ جنود

مثالو فقدانه صلاح نیجه اشایی —  
 شفیقانه ] ، [ زورنا — سرنا —  
 ده پیشرو اولماز نه جیقارسه بختکده —  
 مثل مشهور ]

« حقدن دیلم دولت عمرک اوله جاوید »  
 « نته کیم اوله پیشرو ازهاره بنفشه »  
 ( نجاتی )

« پیرو اولور جمله جهان بولسه اکر پیشرو »

پیشقدم { [ذ] تکیه لوده اجرای  
 پیشقدم { آیین ایچون اوک ایاق  
 اولان درویش : [ بنابرین هنگام  
 عرض لشکرده طریقت پیر پیشقدمه  
 رطایب مستلزم صلاح ملک وملتدر —  
 شفیقانه ] ، [ هر بری پیشه مخصوصنی  
 مشعر اطوار عجیبه ایله زیر علم پیرو  
 پیشقدم لرنده عرض هنر ایدوب —  
 شفیقانه ]

پیشگاه { [ذ] اوک طرف ،  
 پیشگاه { حضور . برنجینک  
 پیشگاه { مخفی اولان ایکنجی  
 پیشگاه { یالکن نظمده قوللا .  
 نیلیر : [ خاصه تبریک غزای غرالی  
 سیاقنده عریضه بند کانه تم ترقینه ابتدار  
 و صرفوع پیشگاه اهت قرار قلمشدر  
 — محمدعلی پاشایه تبریکنامه — عاکف  
 پاشا ]

« آغوش نکاه مده کورنمک هوسیه »  
 « ابکار نکت جلوه ایدر پیشکاه مده »  
 ( معلم ناجی )

« جهانبان معلا پایه کیم کردون کردنکش »  
 « زمین بوس جنباندز اولور فرسود پشانی »  
 ( نفی )

پیش آهنگ { [ ف ] اوگه دوشن ،  
 اوگده کیدن ،  
 مقدمه ، طلیعه :

« کره نك آه دل پرسوز پیش آهنکیر »  
 ( معلم ناجی )

پیش آنداز { [ ف ] برنجیسی اوگه  
 آتیلان ، ایکنجیسی  
 پیشکش { اوگه چکین دیمکدر که  
 ارمغان ، تحفه ،

هدیه ، باد هوا یعنی بلش ویریلن شی  
 معناسنده قوللانیلیر . برنجیسی نادرأ ،  
 ایکنجیسی دائما [ چکرمک ] ماده سیله  
 استعمال اولونور . لسان عوامده  
 تحریف ایله ( پیشکش ) دینیلیر .

پیشکشمه { [ ف ] صرافلرک قوللا-  
 ندقلری کنارلی ووستی  
 دوز آچه تخنه سی ، چکیمجه دینیلن  
 صندوقه .

پیشرو { [ ف ] اوگده کیدن ،  
 ایلری کیدیچی ، قلاغوز .  
 § موسیقی شریفده اصل مقامدن اول  
 جالان نغمه درکه تحریف ایله ( پیشرو )  
 دینیلیر : مثلاً « راست پیشروی ،  
 حجاز پیشروی ، صبا پیشروی » کیم .  
 [ خاک بیزی غریبال مکر واحتیال ایله  
 پیشرو اولان ابوالحلیه هیمان و جزو دان  
 وسکین و یاخود سجه و مقرمه وانکشترین

معتبر دکلدر : [ پیش آهنگ قطار  
 کلنک بولغمین دعوا ی ریاستله « انف  
 فی السما » اولدی — شفیقنامه ]

« شاعر طوئیور عالی پیش نظرنده »  
 « ارواح ملائک کزیور زیرو برنده »  
 ( نابی زاده ناظم )

« کیمسه دوشمز بزکی پیش نگاه قهرکه »  
 « عشقکه دوشمشلرک بزلر بلا جویانی یز »  
 ( توفیق )

« پیش چشمده در اول جند جهانکیرهنوز »  
 ( معلم ناجی )

پیشادست { [ ف ] ( ویره سی ) نک  
 مقابلی . نقد ایله اخذ  
 واعطا . § اجیره قبل العمل ویریلن  
 نقد ، آچه .

پیشانی { [ ف ] ائ اوگ ، ائ ایلری  
 دیمکدر . ابتدای حقیق  
 معناسنده در .

پیشانی { [ ف ] ناصیه ، آلن .  
 { پیشانی دار = یوز  
 طوتان ، یوز سزلکله ایش بجرن .  
 ( گشاده پیشانی ) = آلتی آچیق ،  
 معیوب دکل . [ فرسوده پیشانی ] =  
 آلتی آشنش : [ تباشیر صباح الحیر  
 پیشانیسندن نیر زهت فروز —  
 شفیقنامه ]

« موج موج کره پیشانی »  
 « سطر سطر قلم یزدانی »  
 ( نابی )



معربی (فیروز) در: [روز پیروز] =

سعادت، خیری کون. § [پیروزه —

معربی — فیروزه] = کونک رنگی

مقبول برطاشدر، معروف مائی الماس.

بوجوهرك اعلاسی «نیشاپور» طاغلرنده  
ظهور ایدر ایش:

«تااوله بوخیه» پیروزه رنگ زرنکار

«عرصه عالمده برپایستون وپی طناب

(نغمی)

«ایله مش درسته دکان طیب روزگار»

«حقه پیروزه کردونده داروقا مش»

(نابی)

پلس } [ف] بر عتدرکه انسانک  
پلس } و حیوانک جلد بدننده بریر،

بیاض و یاخود قیرمزسی سیاه لکله

پیدا ایدر. عربیده بیاضنه [برص]

وسیاهنه [هقی] تعبیر ایدرلر: [بر

ایکی کون کچمه دن منشور دورنک مداد

لیل ونهاره نکین نام ادبار ارتسامی آل

تغای جنکیزی کی لکله پس اولان

ناتیزک دخی توقع برات شبانه —

شفیقنامه]

پلسه } [ف] آلاجه دیمکدر.

پلسه } خصوصیه آلاجه قارغه

ایله صاقسغانه اطلاق اولونور.

پلس } [ف] اوک، ایلری، اوک

پلس } طرف، حضور: [پیش

استاذ، پیش نظر، پیش قصر]

فارسیده کی معانی سائره سی ترکیه ده

ایله متعالی و غیرک اوصاف زائده سندن

خالیدر — معلم ناجی — برق رساله سی]

«قامتک ای بوستان لامکان پیرایه سی»

«نوردن برسرودر دوشتن زمینه سایه سی»

(نعت شریف — ذاتی)

«حادثاتک هربری سرمایه تاریخدر»

«نام شاهانه کله پیرایه تاریخدر»

(حضرت فاتحه خطاب — صفا)

«میدر محک عاشقان آشوب دل آرام جان»

«سرمایه پیرمغان پیرایه بزم صنم»

(نغمی)

پیرزن } [ف] عجوز، قوجه

پیرزن } قری. برنجیسی نادراً

پیرزن } نظمده، ایکنجیسی نظم

پیرزن } و نژده قولانیلیر:

[براهل تجریده سؤال ایدوب نیهون

تاهل ایتزسین دیدکارنده جواب

ویروب پیردنلرایله الفم و صحبتیم یوقدر

دید — ترجمه کلستان — مفتی اسعد:]

[دستیاری تیشه تعبیر ایله صورت

ویردیک نقش شیرین تدبیر صوابی شکل

پیره زن فرهاد کش خطاده تصویر

ایتمکه — شفیقنامه]

«واعظ! سنک فضیلتکی پیره زن بیلیر»

(لا)

«برپیره زن ایش آمده آوا»

«جادوی مخوف دیو سیما»

(شیخ غالب)

پروز } [ف] مسعود، میون،

پروز } خیری، اوغورلی.

(پیروزی) = نیک بختی، اوغورلیتی،

« اکراه ایله چیققدی پیرهندن »

« طار ایتدی شهید غم کفندن »

( فضولی )

« ظن ایدر لر پرده مهتابه کیرمش آفتاب »

« یوسفک نور رخندن اولسه پیراهن بکا »

( معلم ناجی )

« کلکون او قدرک فرق او آغاز »

« برک کل ترمی پیرهن می »

( وله )

« خوابگاهندن چیقوب کیر قوخه چیللاق میسین »

« آچدم آغوش وصالی، ایشته پیراهن سکا »

( علی علوی )

پیرایش { [ ف ] ترتیب ، تنظیم ،

پیرایش { نظام ، دوزن ، سوس .

[ پیرایشده ] = دوزن و یریحی . ترتیب

ایدیحی . یولنه قوییحی دیمکدر .

پیرایشده { [ ف ] « پیراستن »

پیرایشده { مصدرندن اسم فاعلدر .

بزه ییحی . دوزلیدیچی ، سوسله ییحی ،

تنظیم ایدیحی دیمکدر : [ پیرایشده ]

کائنات [ = لله ذو الجلال .

[ فاریقی ، لطافت ، زینت ،

پیرایه ] . سوس . [ پیرایه بخش ،

پیرایه بخشنا ] . سوس و یریحی ،

زینتلندیچی دیمکدر : [ انتخاب ایلدیکم

یکانه حبیب دونکی قدر بو کون دخی

دلفریبدر . آنده کی محاسن اعجازنا

حاضر پیرایه بقادر . آنک کبی الی الابد

آزاده آسب فنا بولنه حتی اولان

شعرم ینه آنک وصف کالنه اختصاص

آراسته و پیراسته اولمش آلایلر ایله

اردوی همایونه واصل اولدی — پنچوی

جلد اول — صحیفه ۳۰۹ ]

{ ذایا ( یا ) ، اطراف .

پیرامن بر شئک چوره سی

دیمکدر . ایکنجیسی

نظر . فوالانیلیلیر .

{ پیرامن گرتد ) = بوره سنده ،

اطرافنده . یاننده طر : شان :

[ پیرامن کرد خاطر والای آصفه .

نه لری اولان معلومات سریمأ عرضی ]

[ بوعقده دغدغه پیردن پیرامنکرد

خاطر لری اولان معنای جگر خای خرد

فرسای ازاله ایله — شفیقنامه ]

« آتشین برقله تشکین ایلور پیرامنم »

( معلم ناجی )

[ طبقه چینی برله آراسته بر مائده

شاهانه پیرامننده کردا کرد کرسنه

چشمان سفره وصالی — شفیقنامه ]

« چون حریم عرش اعظم بولغه فیض قبول »

« دور ایدر پیرامن شه و سحر کرویوان »

( حق )

« بهار آباد پیرامون خیمه »

« دروندن کوزل بیرون خیمه »

( وله )

{ [ ف ] کوملک دیمکدر .

پیراهن برنجیسی نظمده ، نثرده ؛

ایکنجیسی یالکنز نظمده

استعمال اولونور :

{ پیراهن

پیرهن

بربرینه مروجه جنبان استنکاف اوله.  
رق — شفیعنامه ]

پیرای { [ ف ] « پیراستن »  
مصدرندن مبالغه ایله  
اسم فاعلدر . تربین ایدییی ، تنظیم  
ایله ییی ، طونادییی ، بزه ییی ،  
سوسله ییی ، یاقیشغنه کتیرییی ؛  
الحاصل بر شیء تنظیم ایله طراوتلی و  
لطافتلی بر طرز قوییی دیمکدر .  
[ امله پیرا ] تعبیر خاییده سی آرتق  
استعمالدن ساقط اولمشدر : [ خدمت  
ریاستک تبریک و تهنیتی مشتمل اوسالنه  
تواضع بیوریان ایتفاتنامه ولی انعمیلری  
راحه پیرای تعظیم اولدوقده — جوابنامه  
— حاکف باشا . ]

« شاه جهان آرامیدر ماه زمین پیرامیدر »  
« بهرام بی پروامیدر یا آفتاب پرکرم »  
( نفی )  
« خدیو مکرمت پیرا وزیر معدلت فرما »  
« ایادستور والامسندک یمن زمان اولدی »  
( خدمت صفا — بخت )  
« فیض عشقک بلبل ایتدی قلب غم معنادمی »  
« زمزمه پیرای دزد اشتیاقکدر کونگل »  
پیراسته { [ ف ] ترتیب ، تنظیم  
تربین ایدلش ؛ سو -  
سله نلش ، یولنه قولش ؛ مزین ،  
منتظم ، مرتب دیمکدر . ( پیراستگی )  
= ترتیب ایدلشک ، منتظم اولق .  
[ وکوک تیموره مستغرق ، اللری  
قوستاینجلی ، آق وقیزیل بایراقلر ایله

« اولیان پیرو پیران کتب خانه عشق »  
« نه بیلور عالم صورتده نه معنی کورینور »  
( روحی )

مرحوم عونى بك اسماعیل باشا  
زاده حقى بك مرحومك علو قدر  
وميزلنى تقدیراً سويلديكى شو مصرا -  
عده كى ( پیر ) اختیار معناسنه دكلدر .  
بوراده لفظ مذکور ارباب شعر وانشا -  
نك ريسى ، اشهرى ، پوشاى معنى -  
سندہ قوللايلمشدر . [ پیرانه ] =  
اختیارجه سنه ، یاشلی آدمه یاقیشه حق  
طرزده : ( اطوار پیرانه ، افکار پیرانه ،  
رفتار پیرانه ، گفتار پیرانه ) ( پیری )  
= اختیارلق ، یاشیلیق : [ جوانی  
و پیری ] ، [ پیران ] = اختیارلر ،  
یاشیلر دیمکدر . ( پیرانه سر ) =  
اختیارلق چاغنده ، یاشیلیق هنکامنده :  
« اوشوب باشنه جمله نسوان شهر »  
« شاشیردی جوانان و پیران شهر »  
( عزت ملا )  
« صاچک آقلى ، سن پیری »  
« بکا کوسترمشیدی تدبیری »  
( قصیده برده — صفا )  
« پیرانه تکلف ایتمش الحق »  
« ویرمش هله کاردزده رونق »  
( شیخ غالب )  
« باشلادی ساز چالغه پیرانه سر »  
[ پیران دوربین سنخیده نظران

روشنخیز [ ، ( پُروژنا ) = اختیار  
وکنج دیمکدره ( پیرمغان ) = میخانه جی .  
§ طرق علیه دن هر برینک مؤسسی ،  
پدشوی اعظمی : ( یا حضرت پیر مولانا  
محمد جلال الدین رومی قدس سره )  
( پیران ) = پیرلر ، عزیزلر ، ارنلر .  
موقع استعمالنه کوره اختیارلر ، یاشیلر  
معناسی ده افاده ایدر :

« مزارلری دوشون براز دوقین خاک اولانلر »  
« ذکوری وار ، انائی واریتی ، پیری ، شای وار »  
( صفا )

« هب بو معنایی بیلیر پیر و حیوان »  
« یاصسی یا غریبنی ایدی فخر جهان »  
( خاقانی )

« درکه پیر میه ناصیه سلا اول طریمه »  
« اولوق ایسترسه بی اکر همد اهل عرفان »  
( وصفی )

« منویده نه بیورمش باؤکیز حضرت پیر »  
( معلم ناجی )

§ برصنعتک مؤسسی ، موجدی .  
یخود بر صنعت اربابنک ریئسی ، انک  
مشهوری : مثلاً دوه جیلرک پیری  
[ حضرت اویس بن عامر القرنی .  
تابعیندنر — رضی الله عنه ]

« حق معجز بیاندر پیرمن استادمن »  
( عون )

« یوسف مصری کبی پیر عزیز »  
« ایلدی شوق اودینی دالرده تیز »  
( عطایی )

پیچ و تاب { [ ف ] تلاش ، اضطراب ،  
اندیشه ، شاقینلق :  
« شاشیردم راه مقصودی کمل پیچ و تابمدن »  
« حضور آصفی ده آتسه دوشدم حجابمدن »  
( فکری پاشا )  
« فکرم خیال زلف ایلر پر پیچ و تاب ایدی »  
« کوکلم هوای عشق ایلر وقف شتاب ایدی »  
( آلائی بکی زاده )

« سنده بر جانانی پیدا ایلدک آیا ندیم »  
« ابتلا آناری کوردیم پیچ و تاب بگدن سنک »  
( محمود ندیم پاشا )

پیچیده { [ ف ] بوکیش ، بورلش ،  
صارلش ، قیورلش ،  
طولا شمش : [ لکن متعاقبة ورود  
ایدن طرفینک سفیر لر نده دوخته کربان  
توصیه اولان نافیجة المسک مزایا پیچیده  
نفاة کتمان قالمغله — شفیقنامه ]

« لال اولور البت زبان خامه پیچیده موی »  
« قلیجه غمدن طبع ارباب سخن علتنور »  
( راغب پاشا )

« جرخنی دوندکجه اوله پیره زن دورانک »  
« رشتنه دولتی پیچیده منوال دوام »  
( نابی )

پیچ : { [ ف ] کوز پیکازنده حاصل  
اولان چاپاق .

{ [ لا تنجیه دن ] اصلی  
سده { ( پشما ) در . یاصسی ،  
کپکلی یوقته اتمک . ( طبرنق پیده سی ) =  
قابا پیده یعنی فودله .

{ [ ف ] ساخوردده ، یاشلی ،  
پیر { اختیار ، قوجه مش : [ پیر



اسْقَانِيلُ { [ ایتالیانجه دن ] اویون  
کاغدر لیه اویسانان  
بر نوع اویون . اویون کاغدر لینه  
« اسقانیل » اطلاق بر اصطلاح  
عامیانه در .

اسْقَانْجَه { [ ایتالیانجه دن ]  
کیلر ده طائفه لک نوبت  
دکدر مه سی .

اسْقَر لَاطُ { [ ایتالیانجه دن ]  
اصلی ( اسکرلت ) .  
اسکی زمانده وندیک منسوب جانتدن بر نوع  
چوقه ایدی . بویایی خاص وقاشی  
طایانقلی اولدیغندن بلاد شرقیه ده پک  
معتبر و مشهور ایدی : [ الباس پاشانک  
شاعر نفعییه اولان هدایایی میاننده  
درت طونانی الوان اسقر لاط چوقه ،  
درت طوب فرنگی دیبا موجود ایدوکنی  
« بلغة الاحباب » یازیور .

اسْقَرُو { [ انکلیزجه دن ] ویده  
پروانه لی . یعنی قیچدن  
چرخلی واپوردر که لسانخزده تحریف  
ایله « اوسقور » دیندیور . § بر نوع  
سفینه لک قیچنده دومنک مربوط بولوندی  
محل ایله تکنه آراسنه موضوع حلزون  
چرخلدر که بونلریا درت پارچه حلزونی  
قناددن ویا خودا یکی قنادلی پروانه دن  
عبارتدر .

اسْقَرَه { [ یونانیدن ] اینجه دمیر  
چو بوقلرله اعمال اولونان  
درت آیفلی واوزون قوللی قفس کی  
بر نوع آلت طبیعه درکه اوزرنده بالقی

اسْقَارْصُو { [ ایتالیانجه دن ]  
طولدر یلجه یه قدر اشیا تحمیل ایدلک  
شرطیه تعیین اولونان کوتوری نول  
§ یلکنلری طولدر یره جق درجه ده  
سرد روزکار .

اسْقَارْمُوزُ { [ ایتالیانجه دن ]  
افواق مراکب بحر یه ده کوره : طاقیلان  
آغاج چیوی . قایق و صندال کی  
کو پشته لرینه باش طرفنه طوغری  
اکری اوله رق صوقیلان کوره ک  
چیویری .

اسْقَاطُ { [ ع ] دوشورمک ،  
دوشورلمک : « افکنده »  
نک « افلاطون » ک همزه لری اسقاط  
ایدیله بیلیر . اسقاط آتجه سی = مونانک  
روحیون ویریلن صدقه . اسْقَاطُ  
جَنین = انا قارندن چو جق دوشورمک .

[ تعبیر اصح دیکرایله کاملاً حقوق عمومی  
و خصوصیه حکمندن اسقاط ایدلش  
حاله کلمک اقتضا ایده جکی میدانده در —  
قانون — سعید ]

اسْقَالَا { [ ایتالیانجه دن ] آلات  
موسیقییه ده پرده لک  
درجانه ال آلیشدرمق .

اسْقَالَه { [ ایتالیانجه دن ] کیلر ده  
آرمایه قیچله جق زردبان  
قدمه لری ، سفینه لک صول یاننده کی  
بیوک ذواته مخصوص زردبان .

« اینکیز بدنبوب آچیا سه قنه اولور دوشوخوش هوا ده »  
 « یانمزه ایشته حاضر ایکی چفته بر پیاده »  
 ( معلم ناجی )

پِیازُ { [ ف ] علی الاطلاق ( صوغان )  
 دیمکدر . فقط ترکیه ده  
 اطعمه یه چاشنی لذیذ و یرمک اینچون  
 طوغرانسیرلان ، طوغرانمش صوغانه  
 اطلاق اولونور : [ فاصولیه پیازی ،  
 پیازلی کباب ، پیازلی کوفته ] کی .  
 ( پیاز کوهی ) = طاغ صوغانی ، آله  
 صوغانی . § « پیاز و یرمک » =  
 اصطلاحات عامیانه دندر . مخاطبی اغفال  
 مقصدیله تطییف و مداهنه طرزنده  
 سوز سوله مک ، اداره لسان اتمک  
 دیمکدر :

« اگرچه آب اینچند لیک آبه رنگ بو و یردک »  
 « پیازک آبی ای ترکس سکا قات حلال اولسون »  
 ( ناجی )

پِیاسَه { [ ایتالیانجه دن ] اصلی « پیاجه » .  
 ( فی جاری ، فی رایج ، قیمت  
 رایجه . مثلاً [ ختام وعده قدر  
 مدیون طرفندن تأدیه دین اولمندی  
 تقدیرده مرهون اولان یوز عدد  
 شرق دمیر یوللری تحویلاتنک اوکونکی  
 پیاسه موجبجه صاتیلوب دینه محسوب  
 ایدلمه سی مشروط . ر . ] ( Piastre )

پیاستر ) = غروش دیمکدر . § عمومی  
 سیرانگاه ، میدان معناسی افاده ایتدیکی  
 کبی ایوم امور صرافیه و معاملات  
 تجاریه مجمعی ، محلی معناسنده دخی  
 استعمال اولونور . مثلاً [ بوندن  
 صوکره غلطده پیاسه نك ساعت بشده

آچیلوب آقشام اوستی ساعت اونده  
 سد و تعطیل ایدیلجکی رسماً اعلان  
 اولونمشدر . [ § بعضاً کزنمه ،  
 کزینش مقامنده . قوللانیلور . فقط  
 ابوالضیا توفیق بکک دیدیکی وجه ایله  
 لسانمز بومثاللو لفظلری بوکی معنالرده  
 قوللانمه محتاج و مفتقر اولمادیغندن  
 ارباب قلك اوصورتله استمهالدن استغنا  
 کو سترمه لری الزمدر .

پِیَاطَه { [ ایتالیانجه دن ] يك طباعی .  
 ( اصلی ( پیاته ) اولسه بیله  
 شیوه عثمانیه ( ط ) ایله تلفظی موا-  
 فقتدر . بناء علیه بویه یازمه لیدر .

پِیَالَه { [ ف ] قدح ، قوبه ، باردق .  
 ( پیاله کش ، پیاله نوش ) =

شراب اینچن . ( پیاله کچی ، پیاله  
 نوشی ) = شراب اینچیکساک ، عشرته  
 دوشکونلک : [ یادی جبر و اصرار-  
 لرندن قورتیلا میهرق نوش پیاله زهر  
 آلود ایله ره نورد وادی عدم اولورلر  
 — شفیقنامه ]

« بودرد و بوصافی دیمه دوتسون پیاله غم یجه »  
 « قانون دورودنامه اوی سنده بی صون مدیم »  
 ( نفی )

« آل دسته اگر لاله بولنماز سه پیاله »  
 « ویر حکمتی ای سرور واز کهنه بهارک »  
 ( ندیم )

« نه بار خست ساقی نه منت رندان »  
 « دو چشمک می لعلی نیل پیاله چیتار »  
 ( اشرف پاشا )

هروقت استعمال اولونور: [بودارو کیده  
اهل اسلام دخی اکثر پیاده دوشوب  
جنگ ایدرلر . حتی عثمان پاشا دخی  
پیاده اولوب چوق جنگ ایدر و مجروح  
دخی اولور — پچوی تاریخی — جلد  
اول صفحه — ۲۷۶ ] . § اقتداری  
پک آز ، یاخود هیچ یوق مقامنده  
قوللانیلیر . مثلاً ( فلان عسکر لکجه  
پک پیاده در ، فلان صاحب معلومات  
ایسه ده اداره خصوصنده پیاده در )  
دینیلر که یایدر ، اقتداسزدر دیمکدر .  
ینه یایه معناسنه اولان عربی [راجل]  
لفظی بو مقامده دهآ زیاده استعمال  
اولونور . § برچفته کورده کلی کوچوک  
قایق . مثلاً « شدتلی لدوس دکزی  
آلت اوست ایدرکن قباطاشدن اسکداره  
پیاده ایله کچیلیرمی ؟ » دینیلر که مقصد  
برچفته قایق ایله دیمکدر . § شطرنج  
دینیلن او یوننده اوک صرمه دیزیلن  
طش لک هربری که عربیده ( بیدق ) ،  
ترکجه ده تحریف ایله ( پایتاق ) تعبیر  
اولونور :

« اولوب یکچیری چکیم جغایی »  
« پیاده ایلدیم نیجه غزایی »  
( معمار سنان )

« ندر وایله او یونه طاله سین »  
« آت فکر ایله پیاده قاله سین »  
( وهبی )

« برکون کور که صدره چیمارسر فر از اولور »  
« اول کوردیک کینه که نامی پیاده در »  
( نابی )

پنهان { [ ف ] کیزی . « آشکار » ک  
نسندی . ضم با ایله غلط  
مشهور در . صحیحی کسر با ایله در .  
فارسیده بعضاً مخفی مقامنده یعنی کیزلش  
معناسنده دخی قوللانیلیر . بونک صرف  
ترکجه سی ( یا شو ن ق ان ) در . زیرا لسان  
چغتاییده [ یا شو ن ق ] کورغز اولق ،  
برشی آرتقه سندده ویا آلتنده قالمی  
دیمکدر :

« سویله خامه ساخت عشق پنهان قالمسون »  
( معلم ناجی )  
« قیلوب خاکی مقر اول کنج پنهان »  
( معمار سنان )

« ایله این آثار فیض قدرتن خلقه عیان »  
« کندینی هرکوشه خاطرده پنهان ایله مش »  
( اسکداری سلیمان سالم )  
« مجلا سینه سی آینه دار شاهد غیبی »  
« مصفی خاطری صورت پذیر راز پنهانی »  
( باقی )

پنیال { [ ایتالیانجه دن ] « می »  
دینیلن آت جارحه طرزنده  
برنوع شیش ، آرنا وودشیشی دیمکدر :  
« پنیالی پیاله ظن ایدرلر »  
« پرکاله یی کاله ظن ایدرلر »

( شیخ غالب )

پیاده { [ غ ] یایا ، یایان ، آیاغیله  
یوریه رک کیدن . عسکریده  
آتلی صنف مقابلی . مثلاً « صف پیاده  
آلایی » ، « برآلای سواری ، برآلای  
پیاده ، بر بلوک طوینچی » کبی تعبیرات

منقوله و دیون ، ذم ، مطلوبات کاملاً  
بودفته قید وثبت اولونور .

**پلاؤ** { [ ف ] اصلی ( پلاؤ ) در .  
بونفطک هندی اولدییی ده  
مرویدر : ( عجم پلاؤ ) برنج ، ات ،  
فستق ، اوزوم ایله بخارالیلرک پیشیر -  
دکاری طعامدرکه ( چلاؤ ) اطلاق  
اولونور .

**پندار** { [ ف ] ظن ، زعم ، خیال .  
ترجهمسی « صانی » در .  
**پنداره** { [ ف ] ترجمه « بوبورلنک ،  
قورواق » تعبیر اولونور . ایکنجییی  
معنای اخیره مترادفدر [ پنداره ،  
پندره ] نك اصل معنای حرامزاده ،  
ولدزنا ، شقی دیمکدر : [ صریح نشین  
صندئ پندار اولوب دروازه قافه  
کرز آصدی — شقیقنامه ] ، والا  
فرار ایله بی عارایی و اخذ بی شمار ایله  
یانکده کی حشرات بی عقل و پنداره  
سالارلیکی قویوب عساکر نصرت  
مأثر مقابله سنه کله یین — پنچوی جلد  
اول — صحیفه — ۲۱۲ [ پنداشتن ]  
مصدرندن مشتقد .

**پنگان** { [ ف ] طاس دیمکدر .  
بیوکی ، کوچوکی تفاریق  
ایدلر . بعض روایت کوره بالخاصه  
بیوک شربتجی طاسنه اطلاق اولونور .  
قهوه فنجانی دیمکدر . ( فنجان ) =  
[ پنگان ] ک مریدر .

قیمتداردن بر طاقم اوانی لطیفه اعمال  
اولومقدردر . روسیه ده سکه اولهرق  
دخی استعمال اولونور .

**پلاچقه** { [ آرناوود جه دن ]  
« آبانیا » اهالیسی  
بیننده زبانزاولان بولفظ یغما غارت ،  
غنیمت ، چاپول دیمکدر .

**پلاقه** { [ ایتالیانجه دن ] معدن  
تخته سی ، معدن صفحه سی .  
معدنی تخته دیمکدر . [ پلاقه عیار ] =  
پولاد مسطح ، عیار تخته سی ، دیر -  
جیلرک الواح حدیده بی دوزلنک ایچون  
قوللاندغلی پولاد تخته دیمکدر .

**پلاکی** { [ رومجه دن ] زیتون  
یاغله پدشیریلن بالیق ،  
یاخود فسولیه یغنیسی . سهوا پای  
مفتوحه قمنه دخی یازلمشدر .

**پلان** { [ فرانسزجه دن ]  
سطح مستوی ، صفحه  
رسم ، شکل ، برشیك اولدن ترتیب  
ایدین صورت عمومی اجرائیه سی .  
بر بنانک نه صورته انشا ایدیه جکی  
کوسترن رسم مسطحی .

**پلانچته** { [ ایتالیانجه دن ] کوچوک  
تخته ، مساحه تخته سی .

فرانسزجه سی ( پلانشت Blanchette ) در .

**پلانچو** { [ ایتالیانجه دن ] ارباب  
تجارتک قانوناً و دائماً  
طوتقه مجبور اولدییی برنوع دفتردرکه  
برسنه طرفنده کی کافه معاملاتی میندر .  
هرسنه اموال و اشیای منقوله وغیر



مذهبیہ لرنده قلنسوه وکسوه اسقفی  
اكتسا ايتك صلاحیتی حازدر .  
بونلرك اجراي مأموریتلرینی برات  
ویرمک صورتیله دولت تصدیق ایدر .  
[ پستقو پوسلق ] = هانکی مذهبه  
منسوب ایسه او مذهبهک پطریقخانه سنه  
تابع برماؤریت روحانیه دیمکدر .

پیشو { [ ایتالیانجه دن ] طبانجه :  
پیشو } بل پشتوی ، قوبور پشتوی ،  
دور پشتو = رولور . ( پشتوی  
طقوز پاتلار ) = غایت حدتلی شدتلی  
معناسنده ایراد اولونور .

پیل { [ ف ] او یکک ، طوبوق .  
§ چادرلرك ائتکارینی بربرینه  
ربط ایچون ایپ اوجلرینه طاقیلان  
اوافق دکنک ، چوجقرك او یون ایچون  
قوللاندقلری چلیک ، چوماق . فارسیده  
( چلیک چوماق ) او یوننه [ پله چوب ]  
اطلاق اولونور . ( پله ) = اوچی  
سیوری کوچک دکنک § ایپک  
قوزله نی دیمکدر .

پلاتیه { [ لاتینجه دن ] آلتون  
نوعندن سرد بر معدندر .  
پلاتین { سرد ، آق آلتون  
دیمکدر . اصلاً —  
اسکی — عرض معناسنه اولان ( پلاتوس )

دن مشتقد . بومعدنک چوبوقلری  
دیگر معدن جوهر لرندن اسکی اولدیغندن  
بویله تسمیه اولمیشدر . روسیه نك اورال  
طاساغرلنده دخی ظهور ایدن بوجوهر

پزولیده { [ ف ] صولش ، متغیر  
ومشوش اولش § بر  
برینه قاریشمش § اطرافیه آراشمش ،  
آراشدیرلش . [ پشولیده ] طرزنده  
یازدیغی ده کورلمشدر : ( حالت  
پزولیده ، کیسوی پزولیده ) .

پست { [ ف ] دقیق ، بقدای  
وجوبات سائر دن یانلش  
اون . علی الخصوص قاورولش اونه  
اطلاق اولونور که ترکیه ده ( قاود )  
دینلیرمش .

پستان { [ ف ] ممه دیمکدر : ( پستان  
مادر ) = آنا ممه سی :  
[ اول نازنینان جان پسندک باکوره  
پستان تنم اولان ترنج پستان وسیپ  
غیغب دلستانلری دستخوش مصافقه  
بیع وشرایده رک — شفیعنامه ]

« تیمور میدی شکل پستانک »  
« کل ده آچش چیچکلی فستانک »  
( معلم ناجی )  
« نهر شیر اوزره نافر کرداب »  
« اولدی پستانلر اوخوده حباب »  
( وحید )

پستقه { [ ف ] فستق دیمکدر :  
( پسته خندان ) = آغزی  
جو فستق دیمک اولور .

« برپسته کوردم آنده دوکر ریزه ریزه قند »  
( فضولی )

پسپوس { [ یونانیدن ] خریستان  
کلیسانجه برماؤریت  
ویا خود پایه روحانیدر که ایام مخصوصه

پروتوکول { [ فرانسز جه دن  
[ Protocole ]  
دول مختلفه مرخصلرندن مرکب بر  
مجلس مختلطک مذاکراتی حاوی ضبطنامه  
دیمکدر . مثلاً « برلین قونفره سی  
پروتوکولاری »

پروژه { [ فرانسز جه دن [Projet]  
{ ترتیب ، تصور } برشیک  
نه شکل و طرزده یا یله جغنی کوسترن  
رسم § تمذیل و اصلاح اولتی شرطیله  
قله آلتان لایحه معنارینی افاده ایدر .

پروگرام { [ فرانسز جه دن  
[ Programme ]  
بر هیئتک ، بر جمعیتک مسلك و خط  
حرکتی و خصوصیه بر مکتبک صنوف  
موجوده سنده او قوتدیر یله جک درس لک  
انواع و اوقاتی حاوی بیاننامه ، ورقه  
دیمکدر : [ مکاتب مختلفه پروگراملری  
تنظیم اولمشدر ]

پرووا { [ ایتالیانجه دن ] لسان  
[ يونانيده ] [ Πρωβα ]  
و بلاتینجه ده ( Proba ) پروبا ) تجربه  
معناسنی افاده ایدر . الیوم لسانزده  
دخی تجربه ، تصحیح ، معاینه معناسنده  
استعمال ایدیلور .

پژمان { [ ف ] صولغوز ، بوزوق ،  
{ طونوق ، پیرامش ،  
محزون اولش معنارینی افاده ایدر .  
پای مقصوده : مراجعت ایدگن .

§ [ برنک ] اولورسه ترکیده تحریف  
ایله . برنج ) دینلن فلزات معلومه دن  
مرکب صاری خلیطه دیمکدر . مثلاً  
( برنج مانغال ) کبی .

پرنسس { [ فرانسز جه دن  
[ Princesse ] بالذات  
حکمران و یا خود حکمدارزاده اولان  
بر آدمک زوجه و یا کریمه سی ، خاندان  
حکمداریدن یتشمش نسوانک عنوان  
اصالتی : « پرنسس قله ماتین »

پروتستان { [ فرانسز جه دن  
[ Protestan,e ]  
اونجی عصر هجری اوائلنده قاتولیک  
پاپاسلرندن آلمانلی ( لوتر ) ک احداث  
ایتدیکی مذهبک عنوان عمومیی  
دیمکدر : [ ینه اوعصر ایچنده ایدی که  
اوروپاده « لوتر » پروتستانلق نامنه  
بر مذهب جدید آچهرق اصحاب تئلیشی  
ایکی یه تقسیم ایتشدی — کمال ]

پروتستور { [ لاتینجه دن [Protestor]  
{ حقوقنه بغیر حق تجاوز  
ومداخله وقوعبولان طرفک طرف  
دیگره قارشى حقوقی محافظه ودعوی  
ایتمسنه و بر طرفدن خلاف اصول  
ومقاوله وقوعبولان حکم و حرکتی رد  
ایله حق قازانقی ایچون دیگر طرفک  
تحریراً و یا شفاهاً ایتدیکی اعتراضه  
اطلاق اولونور : ( پولیچه پروتستوسی ) ،  
( پروتستوانمه ) = بر پولیچه نک ردینی  
حاوی بیاننامه دیمکدر که فرانسز جه سی  
( Protét ) در .

معروف سبزده . اسان رومیده یسپالاک  
معناسنی افاده ایدن ( پراسون )  
لفظنک جمی وسبزده معروفک اسمی  
[ پراسه ] در . ( پراسپون ) یسپیل  
دیمک اولدینی کبی ( پراسیا ) ده چن  
معناسنی افاده ایدر . « انجه عثمانی » ده  
بونک اصلی ( پراث ) اولهرق کوستر-  
لمش ایسه ده یا سکلندر .

چونکه روجه ده ( پراث ) انتها ،  
صوک دیمکدر . [ پراسه یدیق ] =  
اشبو سبزده کونکندهکی صاچاقلر کبی  
اوزون تلی ، اوزون قیالی یدیق .  
پرانقه { [ ایتالیانجه دن ] اصلی  
پای مفتوحه ایله در .  
اورایه ده بانگیز . طومروق ، آیاغه  
طاقیلان زندان دمیری . § حیدود  
وقاتل حبسخانه سی دیمکدر .

ی { [ فیرلانچ دینیلان اوفاق  
پرستو ] قوش . فرسیده پرست .  
پرستک [ طرزنده دخی قوللانلیر .  
( پرستو بجه ) = قیرلانچ یاوروسی  
دیمکدر :

« کیفکجه اوچارمین ای پرستو »  
هر یرده نه بختیسارلق بو »  
( معلم ناجی )  
« میانک فکر ایدن دلارکه زلفک آشیان ایش »  
« پرستو بجه لر در کویا بر مویه باغلاشمش »  
( نانی قدیم )

پرنار { [ یونانیدن ] غلط مشهوری  
( پرنال ) در ، اصل صحیحی ،  
طوغریسی ( پیرنارپون ) درکه میشه  
نوعندن کومور پاییلان برچالیدر .  
[ پرنارلق ] = کچی رعی ایدیلن طاع .  
( پرنار کوموری ) = سرد ، مقبول  
دمیرجی کوموری .

پرنج { [ ف ] لسانزده دخی معروفدر .  
پلاو ، چور با پدشیریلن دانه  
دیمکدر که « چلتیک » ترکیه سیدر . فارسیده  
بای عربی ایله ده قوللانلیر . [ پرنجار ] =  
« پرنجار » مخفی درکه چلتیک اکیان  
ترلا دیمکدر . [ پرنجی طاشندن  
آیرمق ] = برایشی کمال تفحصه  
مشکلاتدن قورتارمق ؛ [ کل پرنجک  
طاشنی آیرمق ] = مشکلات ایچنده  
آپدشوب قالمق .

پرنس { [ فرانسزجه دن Prince ]  
پرنس ( حاکم ، برخاندن حکمدار -  
ریدن یتشن ارکک اولادک عنوان اصلی .  
حکمدارزاده دیمکدر . § بعضاً اوروپاده  
دولت وملتنه فوق العاده خدمت حسنه سی  
سبقت ایدن لیافت ودرایت متمایزه  
اصحابنه دخی رسماً توجیه اولونور بر  
هنوان شرف بخشادر . مثلاً « پرنس  
غورچاغوف ، پرنس بسمارق » کبی .  
پرنک { [ ف ] برق ، لمعان ، پارلی .  
علی الخصوص قیلیچ  
وخنجرک جوهری ، پارلیسی دیمکدر .

پِیوستِگان { [ف] مَرگبات که  
بِسائِق مُقابِلِدر .

نباتات، معدنیات، حیواناتدن عبارت  
اولان موالید ثلثه دیمکدر .

پِیول { [ف] عروس، کلین دیمکدر .  
( پیوگانی ) = ولیمه ،

کلین جمعیتی، دوکون معناسته در .

پِینگند { [ف] بریره کتیرمک ،  
جمع ایتمه . اولاشدیرمه ،  
یان یانه طوبیلامه معنایرینی افاده ایدر .

پِیوند { [ف] ارتباط ، تعلق ،  
رابطه ، بند ، باغ معنا .

لرینه در : [ اول کون هرکوشه ده  
کردنبرد قبه سپهر برینه پیوند اولوب  
هنکام عصره دکین صول قول طرفی  
بالجمله تطهیر اولغفله — چلمی زاده  
تاریخی — ۲۸۲ — صحیفه ] ، [ بر  
کرسی صدفکاری به چیقاروب اطرافنه  
هاله وار منطقه پیوند احاطه اولدیلر —  
شفیقنامه ]

« دکل تار تعلق کامابه سد سفرسازی »  
« سلوک سوزنه پیوند رشته بندپا اولماز »  
( بروسته لی امین )

« پیوند کل ایله ارغوانی »

« حضره یتور آب زندگانی »

( فضولی )

پِیلمیز { [ف] غلطدر . ( پَنیر )  
مادهسته یاقنکز .

پِیوست { [ف] اتصال ، بشمه §  
فارسیده « همیشه » کبی  
دائما معناییده افاده ایدر : [ ای ساقی  
سپین ساق ! سیجختان عشاق دیده  
دوز ظهور لطفکنزدر . عاطفتفرما

اولوبده اودست نور پیوستکنز ایله بزه  
برجام صفاخشا احسان بیورمر میسکنز ؟  
— برق رساله سی — ترجمه شیخوصنی ]

پِیوسمه { [ف] متصل ، بشمش ،  
اولاشمش § دائما معنا .

سنهده کلیر : [ اوکلرینجه براسب  
خوشخرامه سوار وجمتمع اولان نفوس  
کثیره یه سلام سلامت انجام ایله عرض  
دیدار ایدوب عليك عون الله تعالی  
دعاری عبوقه پیوسته ایدی — یچوی  
جلد اول — صحیفه ۳۰۲ ]

« بربحر درکه حاصلی بویجر بیکران »

« پیوسته در نهایتی کرداب حیرته »

( پیت ترکیب )

« زلفنده هزار رشته جان »

« پیوسته تار وود نسیان »

( شیخ غالب )

« ای کجان ابروسنه پیوسته قربان اولدیم »

« زلف شوریده نغمه ندر پریشان اولدیم »

( ولی الدین اوغلی )

## پ

پِراَصَه { [ رومیجه دن ] اصلی جمع  
اوله رق ( پراسه ) در .

قیشین حاصل اولان تازه صوغانه مشابه

پِراَتِقه { [ ایतालینجه دن ] اصلی بای  
مفتوحه ده کوسترلشدیر .

اورابه مراجعت اولنه .



« لب تشنه حیرته ز نخلدان »  
 « پیانه سیم آب حیوان »  
 ( شیخ غالب )  
 « برکوزم ساقیده قالدی برکوزم پیانه ده »  
 ( عوفی )  
 « طولسون یننه پیانه لر اولسون تهی خصفانه نه »  
 « رقص ایله سون مستانه لر مطربنر ایتدکجه نغم »  
 ( نغمی )  
 « لطف ایله ساق نازی قومی صون که قالماز بوبله بو »  
 « طولسون صراحی . سوبوش طور مسون پیانه هم »  
 ( وله )  
 « صون مدد محمور عشقم ساقیا پیانه بی »  
 « قیل کرم لطفکله شادایت خاطر مستانه بی »  
 ( نورس )  
 { پیَمُودَه [ف] مخففدر . اصلي ( پیامبر )  
 واک صریحی ( پیغه ) بر . در .  
 رسول ، خبر کتیر یحیی دیمکدر . بولفظ  
 مخفف یالکدر نظمیده استعمال اولونور :  
 « کر مکار و شفاعتکار بر عالی پچبردر »  
 « کولریوزلی شکر سوزلی عظیم القدر سرورد »  
 ( ترجمه کستان )  
 « بو حقیقه شهرین اهمالکنده ویران ایتدیلر »  
 « سننده آیا غیرت دین و پیمبر یرقیدر »  
 ( فاتح بغداد )  
 { پیَمُودَه [ف] « پیودن » مصبرندن  
 اسم مفعولدر . اولجیش  
 معناسنه در . هر صورته اولجیش دیمکدر .  
 یعنی قولاج ، کیله ، اولچک ، خطوه ایله  
 اولجیش معنالنده استعمال اولانه بیلیر .  
 مثلاً [ دیسای پیوده ، باده پیوده ،  
 مسافه پیوده ] دینیلیر .

[ بومقاله عجوبه نما اول باد پیامان  
 بادیه غوا هنکام عرض لشکرده قاعده  
 سوقیان اوزره ترتیب الای ایله عالمه  
 رسوا اولدقلرین بیان ایدر — شفیقنامه ]  
 { پیَمَان [ف] شرط ، عهد ، معاهده ،  
 یمین ، آند معنالی بی افاده  
 ایدر . [ پیان شکن ] = شرطی ، عهدینی  
 بوزان ؛ سوزنده طور مایان . [ پیان  
 شکنی ] = عهده وفا ایتمه مزاک .  
 [ بد پیان ] = یمین وعهد طو مایان :  
 [ جمله سی مصحف و تیغ و نمک ایله منطقه  
 پیوند پیان اولوب محول الاحوال  
 جانبی ترک استیلر — شفیقنامه ] ،  
 [ عهد و پیان اولوب در دولتدارضه  
 عرض ایله سون آنک مناسب کوردیکی  
 مقبول همایونمزد در — سلطان مصطفی  
 خان مرحومک ادر نه دن اولاد فاتحان  
 قوماندانی حسن پاشا ایله کوندریکی  
 خط همایون ]

« پرساقیا جامی زندانه صون »  
 « کوزت عهد و پیانی پیانه صون »  
 ( یحیی )

{ پیَمَانَه [ف] بیزک قدح ، باردق ،  
 چامچاق . [ پیانه کش ] =  
 قدح چکن یعنی عشرت ایدن . [ پیانه  
 پیا ] = شراب ایچن . ( پیانه شکن )  
 قدح = فیوان ، فی فارسیده اولچک ،  
 کیله معناسی ده افاده ایدر :

[مَلَك پيكر] = مَلَك يوزلي. [زَن پيكر]

= قادين چهره لي. [پري پيكر]

پري صورتلي، فوق امساده كوزل

ديمكد. [هفت پيكر] = افلاك

سبعه دن كناه در، كو كس سبعه يده

اطلاق اولونور.

«هم زبور اخلاقه خوش ذات ملك خو»

«هم بتجت اندامه مه پيكر عالم»

(نشاطي)

«برنگه ايتسه ك كورينور حال دل»

«كوكلك آينه سبدر پيكرم»

(معلم ناجي)

«پيكر عرقانكه برهاندني: نوراني ايدى»

«خواجه ذى اقتدارك ملا كوراني ايدى»

(استاهيل صفا)

پيما [ف] تركيب ايله استعمال

اولونور. اوچي، آديلا-

يچي، قولاجلايچي، مكيمال ايله

اولچن، ايچيكي كي معناني افاده ايدر:

[برپاي اطافتيما - غلطات ترجمه -

سعيد بك] [باد پيما] = بوش كزن،

سرسري. [باده پيما] = شراب ايچن،

سجى ايچيكي ديمكد.

«بودمده يوسف ائبان نوران كارفر مادر»

«بودمده چشم يعقوب تما نور پيادر»

(صبري)

«اولنجه اول نفس زن بشر طبعه موج حيز شوق»

«قلم توحيد باري لجه سنده اولدي ره پيما»

(نابي)

سلسله مواده و معاهده برله داخل

طوق استيمان اولان طوائف حربى

ايله طرح مناقشه مكاشحه ايدوب تجديد

رسم جنك و پيكر ايتمكد. - شفيعنامه

«ضرب كوپال قدر روز قضا پيكر ايدر»

«كار خشي زار ايدن همواره وقت كارزار»

(نظيم)

«ماه نوصانه فلنكه كوريجوك پيكر شي»

«دتره دي بهرام الندن دوشدى زرين خنجري»

(نغمي)

پيگه { [ف] اصيلي (پايگه) -

ودكانلك اوگنده كي سدير، آياقلى

ديمكد. اصطلاح زده قهوه خانه

وميخانه كي دكانلك كشار داخليرينه

اوطور مقى ايتون بايلان يرلر ديمكد.

پيكان { [ف] اوق دمرفى، مزراق

اوقك اوچنده كي

سيورى تيورك. تركه ده [باشاق]

تعبير اولونور مش. [باشاقلى اوق] =

يلكلى اوقك ده، بيوكى، ده اوزونى

ديمكد:

«رستم طبع اكر دشمن ايله جنك ايتسه»

«خامه مي تير بيكر دوز دوپيكان ايلر»

(جورى)

«وهم ايله سويلر دل مجروح پيكانك سوزين»

«احتياط ايله ايتير هر كيمده اولسه ياره صو»

(فضولى)

پيكر { [ف] هيئت، صورت،

چهره، شكل، يوز.

« اولدی ارباب معارف نایاب »

« دوشدی پیغوله نسیانه کتاپ »

( نابی )

« پیغوله مشیمه ده طفل امیدمه »

« مهد وجوده کله دن اول هریم کلور »

( عزت علی پاشا )

« [ ف ] عهد ، شرط ، آند »

« پیغون { معناسه در . ( پیمان )

زیاده قولالینلیر .

« [ ف ] ایصال پیام ایچون »

« پیک { قوشیچی ، مکتوب و خبر »

کتیروب کوتورن . یکچیری زماننده »

« قوشیچی عسکره ( پیک ) دینلیردی که »

« آتلیارک یاننده سکر درلردی . § سیّا - »

« رائت اطرافنده طولاشان اجرام »

« سماوییه ده ( پیک ) اطلاق اولونور . »

« مثلا ( کره ) ارضک پیکي قردر ( که »

« [ پیک فلک ] ده دیرلر :

« کیتدی حوادث المی ایچون کوی دلبره »

« پیک صباى همته الله یول ویره »

( خدما صفا — رحمت )

« ظل یزدان کیم سواررخنی اولدقجه یور »

« پیک وش پشنده جمشید وقبا دواردان »

( حق )

« آداب ایله ایتدی پیک واری »

« تبلیغ سلام کردکاری »

( نابی )

« [ ف ] جنک : غوغا ، »

« پیکار { صواش : [ بلکه بدوته »

بهانه ایچون کردن مضافه و مصالحه لری »

استعمالده برأس نوق ایسه ده سلیقه مزه »

« ایکنجیسی دها خوش کلدیکندن او ، »

زیاده استعمال اولونور :

« دل که آینه سجانیدر »

« لوحه حلیه خاقانیدر »

« آنده ایتدکجه تجلی بو اثر »

« متجسم کورینور پیغمبر »

( معلم ناجی )

« تیفکه نوله بمن ایلرسه روح مرآتیی »

« برغز ایتدک که خشنود ایله دیک پیغمبری »

( نفی )

« مکروکیدندن دل زارک خلاصه ای نظم »

« مجلس ایتدم شرع پاک حضرت پیغمبری »

( نظم )

« [ ف ] کوشه ، بوجاق . »

« پیغوله { ( پیغوله نشین ) = »

« کوشه ده اطوران . [ پیغوله نشینی ] = »

« کوشه ده اطور یحیلنی . [ پیغوله ] »

« عین معنایه لغتدر ، خصوصیه کوز »

« پیکاری دیمکدر : [ شمامه طلاق »

« دستخوش لسانی اولان سفیر خوش »

« تقریر کوردیکی واقعینی تعبیره ناطقه - »

« سنده مکنت اداره قالمیوب پیغوله »

« خوله وهدت وحدت نشین اولدی - »

« شفیعنامه [ ، خاندان عباسیدن (محمد) »

« سوریه ده واقع ( حمیه ) ده بولندینی »

« پیغوله خولدن جیقهرق - مشاهیر »

« اسلام [ . ( پیغوله خول ) تعبیر »

« خاییده سی آرتقی استعماله سزا کورله . »

سه بحاردر .

پيغاره { [ف] امتنان ، سرزنش ،  
باشه ققي § افیکه ، افترا  
ديمکدر .

پيغاله { [ف] قدح ، باردق ،  
خصوصيله عشرت قدحي  
معناسنه در .

پيغام { [ف] « پيام » کبي خبر ،  
بالواسطه آلتان معلومات ،  
سوز ديمکدر :

« ايدرمش قيامتده دوزخ هجوم »  
« ويردي اوپيغامي بادموم »  
( عزت ملا )  
« چيقدی اسرب آردن طرب و تفننك ايتدی سكوت »  
« اولدی آمد شده آماده سفیر و پیغام »  
( نابی )

پيغامبر { [ف] عربیسی ( رسول ،  
نبي ) در . معنای اصلسی  
پيغمبر { خبر کتیريحي و معنای  
اصطلاحي جیسی کتاب  
سماویسی بولونسون بولونمه سون اوامرا

ونواهي آلهیهی انسانلره تبليغ انجون  
طرف حقدن کوندريان ذات شريف  
ديمکدر . [ پيغامبري ، پيغمبري ] =

رسالت ، نبوت ، پيغمبرك ، پيغمبره  
منسوب معناسنی افاده ايدر . بز ( جناب  
پيغمبر ، حضرت پيغمبر ، ذات پيغمبري )  
کبي تعبيرات ايله خاصه کنسدي  
پيغمبر مني « خاتم الانبيا محمد المظفي »  
عليه اکمل التحايا افندي مني قصد واراده  
ايدهرز . بوايكي لفظك هرايکيسنی ده

پيرو { [ ف ] برينه اقتفا ایدن ،  
برينك آردی صيره کیدن ،  
ايزنی تعقيب ایدن . بولفظ اکثريا

معنوياتده قولانييلير . [ پيروی ] =  
برينك ايزينه کيتمکك ، برينه اويقي  
ديمکدر : [ و پيروطريق سعادت رفيقي  
اولدینی حضرت پير قدس سره الخطيره  
حرمة حق فقيراسنه چشمه سار لطف  
وعنايت آصفانه لری اجراسيله توصيه  
نامه — عاکف پاشا ]

« پيرو اصحاب پيغمبر امام اهل دين »  
« حيدر عثمان شيم صديق فاروق احتساب »  
( نفی )

« دوه قسمی کيدر اما لشکك آردی صيره »  
« اوله ماز پيرو روباه غضنفر ديديكك »  
( معلم ناجی )

« اوراده سوله بهيم شعری پيرو اوله رقی »  
« چاغليانلر ايله مرغان خوش الحانه صباح »  
( صفا )

« بن اولدم اول گروهه پيرو »  
( شيخ غالب )

« برداست روشی ارده می یوقدر ديه چكسك »  
« هپ خلق جهان پيرو كردون می نه در بو »  
( سری پاشا )

پي سپر { [ ف ] آياق آلتنده قالمش ،  
چيكنمش ، باصليلوب  
ازيلش ديمکدر :

« تشخيص ره خير و شر اولور می اولدله »  
« کيم لشکر غم بربرینی پی سپر ایلر »  
( نفی )



[نَپیدا] = کورنمز، بولنمز، یوق  
اولان؛ یاخود موجود اولمايان معناسی  
افاده ایدر:

«خدا قادر در ایلرسنک خارادن کور پیدا»  
(لا)

«شمع رویک آفتاب عالم آرادرسنک»  
«نور حق خورشید دیدار گده پیدرسنک»  
(فضولی)

(کهی طوپراغه ایلر حکمتک بیک مهلقا پنهان)  
«کهی صنعک قیلار طوپراقدن بیک مهلقا پیدا»  
(وله)

«تازه لر لاله کبی داغ درون فلکی»  
«ایلدجکه قلم نغمه نو پیدایی»  
(نقی)

«زهی ذاتک نهانی اول نهاندن ماسو پیدای»  
«بحار صنعک امواج پیدا قعر ناییدا»  
(فضولی)

«پیدا قیلر مائی جنانمده بیک درود»  
(اکرم)

«زهی خالق که کتر نطفه ناجیزدن ایتش»  
«قباب بارگاه چرخه صیغمز کیمسه لر پیدا»  
(نایی)

«حیرتم چرخه سکون آور تعطیل اوله لی»  
«وحشتم باعث پیدایی سودای عدم»  
(عاکف پاشا)

«هوای روح بخشا ایتمه سیدی جاوه رحمت»  
«اولوردی خلق عالم یک نفسده جمله ناییدا»  
(نایی)

«هر زمان برواق عذرا اولور عالم بویا»  
«نوبنو افسانلر پیدا اولور عالم بویا»  
(صفوت)

{ [ف] خبر، بابو اسبطه کن  
پیام } کلام . [پیام آور] =  
مخبر، خبر کتیر ییچی . (پیامبر، پیغمبر)  
نظمده «پیغمبر» مقامنده استعمال  
اولنور:

«خیلی دمدر که پر ایتشدی درسامعه می»  
«فرط آوازه لطف ایله پیام دولت»  
(منیف قدیم)

«جانب دلبردن اولماز هر زمان اخذنیام»  
«ایله مزیدی حضرت جبریلده هر آن نزول»  
(شیخ وصفی)

{ [ف] «نهان» ک ضدی .  
پیدا } ظاهر، آشکار معناسنده.

بعضاً حاصل، حاضر، موجود، وار  
معناسنده دخی استعمال اولنور . بو  
لفظده معنای مصدری یوقدر . آنک  
ایچون [ایتمک، اولقی] ماده لر یله پیدا  
ایتدکن، پیدا اولدقن صوکره (دیه  
قوللانیلیر . (پیداسندن صوکره)

دنیله مز . بوسبله (پیدا اولقی) =  
حاصل اولمه، وجود بولمه مقامنده،  
[پیدالامق] = دخی حاضر ایتک،  
وجوده کتیر مک معناسنده استعمال  
ایدیلیر . بعضاً [پیدایی] طرزنده  
قوللانیلیر که معنای مصدری مطلوبدر .  
عاکف پاشانک آتیده کی بیتنده مثالی  
موجوددر . فضولینک زیرده کی بیتنده  
واستاد اکرمک آتیده کی مصراعنده  
کورلدیکی وجه ایله بولغظی (قیلقی)  
ماده سیله قوللانمه مغه چالشمه لیدر .

استعمال ایدیلیر : [ پَنَه دوشمك ] =

ایزله مك ، تعقیب ایتك دیمكدر . §  
ترکجه ده ساتون آلتدجق اشیانك

اثمانه محسوباً مبایعه دن اول ویرلن

بر مقدار آقچهیه ( پی ا دینیلیرکه ) بیع

شرط) حکمنده در . عربیده ( عربان ،

عربون ، عربون ) دینیلیرکه اشبو

الفاظك استدلزدکی (عین) حرفنی

همزهیه ابدال ایتك دخی جائزدر .

پایانی | [ا] بربری آردنجه ،

بربری آرقه سندن ،

بربرینك آردی صره ،

ایزله ، بربرینك

ایزی اوزرینه ،

متصلاً ، متعقباً ، ندریجاً کبی معناری

افاده ایدر . بونلر نظمده ، نزده

استعمال اولنور :

« اشهب روز ایله تا ادهم شب پی در پی »

« حشره دك بربری آردنجه اوله جلوه نما »

( نفعی )

« اولاری چوق مسئلهك صورت حلی »

« مجهول ایدی معلوم اولیور شمدی پیانی »

( صفا )

« صوك پیانی ساغر شوق آوری »

« شادمان ایله دن غم پروری »

( شیخ وصفی )

« ییتقلاز دل پی اندر پی چکرکن جام آزادك »

« بوزمك باده نوشی مست او زور اما خراب اولماز »

( بهایی )

« طبعیه کیمسه بحث ایده من قهرمان کبی »

« اندیشه عالمنده جهان پهلوان اولور »

( نفعی )

« هر سوزم بر پهلواند کیم بولوب ، تأییدحق »

« عزم قیلدقده طرتر تسخیر ایله بحر وبری »

( فضولی )

« پهلوان عالم اولمش قلب استغنا ایله »

« طوب چرخ دیهراننده وینادر الما کبی »

( سلطان . مسطفی )

پهنگیر { [ ف ] عرش ، اسکلی ،

پایانی } یاعی معناسنه اولان

( پهن ) ایله اسم فاعل مرخم اولان

( گیز ) دن مرکمکدر که اگلیك ،

قالینلق اولچرسی دیمکدر . طوغرامه -

جیلرک غلط اوله رق ( مونسکیر ، پلنگیر )

دیمکدری آلتدر . تحته نك اگنی آلق

ایچون قوللانیلیر . § آغاجی اینجلمك

ایچون استعمال اولنان چیقریقچی آلتنه ده

اطلاق اولنور .

پنی { [ ف ] اولاً ( آباق ) معناسنه

( پانی ) مخففیدر . § ثانیاً

( ایز ) معناسنه درکه عربیسی « اثر » در .

§ ثالثاً ( آرد ) دیمکدر که عربیده

( عَقَب ) دینیلیر . فارسیده بونلردن باشقه

[ سیکیر ] و [ عزم و توجه ] ، ( دفعه ) ،

( طاقت ) معنارینی افاده ایتدیکی کبی

( برای ) مقامنده ادا تعلیل اوله رق ده

«اول قدر آسوده عالم سایه عدلنده کیم»  
 «خوابگاه ایلر غزاله پهلوی شیر نری»  
 (نغمی)

«ای سود قوزیسی نه در بو نالش»  
 «کیم اولدی سبب بو انفعاله»  
 «مادر ویره رک سکا نواله»  
 «پهلوسنی ایتمیسور می بالش»  
 (معلم ناجی)

«وصف ایدنلر اوفلک طاووسن»  
 «دیدیلر اتلو ایدی پهلوسن»  
 (خاقانی)

«پهلوه» { [ف] بر قاج معنای افاده ایدر  
 { [۱] بلده ، شهر دیمکدرکه  
 «شهری» «مقامنده (پهلوی) ده دینیلیر»  
 [۲] ایراند «اصفهان» ولایتنه ویاخود  
 «اصفهان» ، (ری) ، [همدان] ،  
 «نهاوند» . [آذربایجان] شهرلرینی  
 حاوی خطه یه اطلاق اولسورکه خطه  
 مذکورده اهاالینک لساننه (پهلوی)  
 دینیر . [۳] شیعیع ، مبارز ، قهرمان  
 دیمکدر . [۴] سرحد هنده یقین بر  
 مملکتک اسمیدر . (فهلوه) = بو  
 لطفک معربیدر .

«پهلوان» { [ف] شیعیع ، قوی البینه ،  
 { بیسکیت ، ابری آدم §  
 مصارع ، کورشیعی . [پهلوانی] =  
 کورشیعیلک : کندیلرینی پهلوان عر-  
 صه کاروزار و نریمان صاحب اقتدار  
 عدایتدیلر — شفیقنامه [

«پهره» { [ف] حفظ و توقیف ؛ کوزتمه  
 { بکله مه : [پهره دار] =  
 بکله یی ، بکچی دیمکدر .

«پهنای» { [ف] (پهن) کبی ابعاد  
 { مثله دن «عرض» ، یعنی  
 «پهنای» ، کنیش دیمکدر .  
 «پهنای» [پهنای] =

اکلیلک ، کنیشلک معاسنه در .  
 [پهن] ده بو معنایه لغتدرکه زیاده  
 اگلی دیمکدر . عربیسی (عریض) در :  
 [فیضای پهنور غفلتمه سرکردان  
 تیه زینت اولش ساده دلان امتی  
 جاده مستقیم شریعتسه دلالت —  
 شفیقنامه]

«بو حمله شیرانه که وار سنده عدویه»  
 «تنک اولسه نوله عرصه پهنادر عالم»  
 (نشاطی)  
 «باشلاسه جلوه یه مانند کیمت خامه»  
 «مرکز نقطه اولور آکشا فضای پهنای»  
 (نغمی)

«برسمادت برشرف کسب ایتدی کیم پهنای ارض»  
 «دیده حسرتله بالادن باقادر چرخ برین»  
 (جلوسیه — لا)

«پهنانه» { [ف] بر نوع مایمون §  
 { بیاض پیده دیمکدر .  
 «پهنانه»

«پهلوه» { [ف] بدن انسانک ایکی طرفندن  
 { هر بری ، یان . عربیسده  
 [جنب] دیرلر . ترکیه ده [پهله] دیه  
 تحریف ایدلشدیر :

«دوشدم بلای عشقه خر دمند عصر ایکن»  
 «ایل شمدی بدن آلدی پی پندی بکاوریر»  
 (فضولی)

«طوت بونصع و پندی بدن یادکار اولسون سکا»  
 (ترجیع مشهور)  
 «دیلر سکا اولر سکا باغ جهان ایچنده بر خوردار»  
 «بو قولی جان یله کوش ایت سکا بدم بودر هر بار»  
 (سهیلی)

پندوز { [ذ] جیوالدیز دینسان  
 بیوک قالین ایکننه کعبه  
 کعبه، چول دیکمک ایچون قوللانیلیر  
 پلش { [انکاینجه دن] انکایز  
 مسکوکتندن تقریباً یکرمی  
 باره قیمتند بر نوع آتجه درکه اون ایکی  
 «پنس» بر (شایین) اعتبار اولونور.  
 پنیر { [ذ] ترچکده تقدیم یا ایله  
 «پنیر» دیه مشهوردر.

بونو بوس بتون غلط اوله رق (پنیر)  
 یازمقده هیچ معنی یوقدر. پنیرک  
 انواعی یک چوقدر: «تازم پنیر، چایر  
 پنیری، طولوم پنیری - دیل پنیری  
 و الخ»، [پنیرک] = عربیده «ملوکیه»  
 دینیلن اوتدرکه ایه کومه جیه بگزر.  
 (نان و پنیر کتف سیردر.)

په { [ذ] مقام تزییف واستیزاده  
 په { ایراد اولنان بر ادات  
 استحصان واستغرابدر: «په په نه  
 کوزل» = نه قدر چرکین، یک چرکین  
 معناسنی تضمین ایدرکه مقصود تزییفدر.

کزیوردک اشیه اشیه  
 دیدی کیم که کوردی په په  
 (واصف)

قویوب بیوک ذوات حضورنده و آقاده  
 اسره منتظر بولمتی دیکدر. [نچیه کُربه]

= صالقم سکود، [نچیه مریم] =  
 مریم الی، بخور مریم دینیلن نبات:  
 «شیرلر نچیه قهرمده اولورکن لرزان»  
 «نجی برکوزلری آهویه زبون ایتدی فلک»  
 (یاووز سلطان سلیم)

«طوته لم کیم الم ایریشمن ایش دامننه»  
 «نچیه آکمه کیرضی کریبان مغان»  
 (نفی)

«عمان ایچنده نچیه مهره ممانلم»  
 «اولدم غریق بحر فنا مراد کاملم»  
 (غالب دده)

«بریسی نچیه فرمان بریسی صحیح»  
 «بریسی صفحه تلخیص بری نوک قلم»  
 (نای)

«کوی وصاله پای عزیمت ایریشمدی»  
 «دامان بیره نچیه همت ایریشمدی»  
 (نائلی)

پند { [ذ] وعظ، نصیحت، اوکود.  
 (ایتمک، ویرمک، آلمق)  
 ماده لرله استعمال اولونور. «پندننامه» =  
 نصایحی حاوی مکتوب، رساله. آئیده کی  
 مصرعده کورلدیکی وجه ایله [طولمتق]  
 ماده سبله ده استعمالی شایعدر:

«ویردجه پند پرچنه بند اولوردی دل»  
 «چکسون بلای قیدنی شمدی جزاسیدر»  
 (نورس)

«اولور اولمز ایشه قاریشمه دیو»  
 «نصیح و پند ایله مشمدی اسلافم»  
 (مفتی عارف حکمت)



رقص، برجلردن دشمنه آتیلان یو وارلق  
 طاش، صارمه شیق اوقی کبی معانی یی افاده  
 ایدرسه ده لسانزده اشبو معنار معتبر  
 دکلدر. [بُنجِه آل عبا] = فخر عالم  
 سیدنا ونبینا حضرت محمد صلی الله تعالی  
 علیه وسلم، شیر خدا علی المرتضی رضی الله  
 تعالی عنه، سیدة النساء حضرت فاطمة  
 الزهرا رضی الله تعالی عنهما، سلطان  
 الشهدا امام حسن و امام الشهدا جناب  
 حسین رضی الله تعالی علیهم اجمعین عبادتدر.  
 § صح و امضا کبی فرمانلره چکیلان اشارات

مخصوصه یه دخی (بُنجِه) اطلاق اولنور.  
 وقتیه مغول و تاتار حکمدارلرینک  
 اللرنی قیرمز یوایه باتیروب فرمانلری  
 بُنجِه له مه سی عادات معتبره دن ایدی .  
 حتی (جنکیز) دینلن دشمن انسانیتک،  
 طاعون مجسمک الی قانه بولایوب  
 فرمانلری او یله بُنجِه له دیکنی تاریخ  
 روایت ایدیور. مؤخرأ شکل طغرا  
 بونچِه له مک عادت قدیمه سنه اتباعاً  
 احداث بیورلشددر. [بُنجِه له مک] =

[۱] اورمق، قاورامق [۲] صح و امضا  
 ایتک، اشارت، قومق. [بُنجِه اشمک] =  
 مبارزه ایتک، اوغراشوب آیدر اولمق،  
 [بُنجِه لو] = قوتلی، صارقندیلک ایدن.  
 [چاتر بُنجِه] = متعرض، لندن برشی  
 قاجیرمایان. [بُنجِه زن] = ال اوریجی،  
 خصوصت کوستریجی. [ال بُنجِه دیوان  
 طورمق] = دماغ الی صول ال اوستنه

آجیق بیوک قابو، شهر قاپوسی دیمک  
 اولدیفندن (بُنجِه) مقامنده استعمال  
 اولنه میه جفی آشکاردر. فارسیده  
 [رُوزن، رُوزنه] ده دیرلر. (حاجت  
 بُنجِه سی) = ایوب الانصاری علیه  
 رحمة الباری حضرتلرینک تربۀ شریفه سی  
 پدشکاهنده کی حولیه ناظر بیوک بُنجِه یه  
 دینلرکه اکثریا زوار او بُنجِه اوکنده  
 دعا ایتدکلرندن بویه تسمیه اولمشدر .  
 بُنجِش { [ف] اوزنک، اوزنش  
 § اینجمنک، اینجمنش .  
 مانوس دکلدر .

بُنجِگانه { [ف] بشدن عبارت:  
 { نماز بُنجِگانه } = بش  
 وقت نماز دیمکدر .

بُنجِش { [ف] بشنجی: [فصل بُنجِش] =  
 بُنجِش { بشنجی فصل .  
 « فخر ایتمه بکا سپهر بُنجِش »  
 « کل بن ویریم سکا بیک انجم »  
 ( حیرت )

بُنجِه { [ف] غلط . طوغریسی  
 (بُنجِه) در . انسانک  
 یارمقلری اراده اولنق صورتیه الی،  
 حیواناتک یارمقلی ال حکمنده اولان  
 اوک آیاقلرینک هیئت مجموعه سی وخصو-  
 صیه حیوانات مفترسه نک اوک آیاقلرنده کی  
 اوزون، سیوری طیرناقلرک — یارمق  
 منزله سنده اولسنه مبنی — هیئت عمومیه سی  
 دیمکدر: ( ارسلان بُنجِه سی، کدی  
 بُنجِه سی، آو بُنجِه سی، قورت بُنجِه سی).  
 § فارسیده ال ال طویلق اوینانیلان

پریشانی { [ف] طغیانه . بوزو .  
فق . انتظام سراق ،

مغمومت . ( پریشایت ) = غبط  
فاحشدر . اصلا قولاً لانه ملی : [بانی  
غائله سته دوشه راک اجبی کایاً فراموش  
ایلیه . لیکن اویله دکلدز . پریشانی  
غربت ایشیدن دن اوراق . بر درد  
پر اختراقدر که بشینی فرقدن عاجز

اولمسه — توفاد مکتوبی — کافی ] ،  
[ آینه شرایه زلزله هراسانی و شومین  
شرایه دغده پریشانی ویردیر —  
شغیقه ]

پیشگاه { [ف] حصه ، بران  
پارچه . بیستیق . یامه .

پیش { [ف] دومان ، سبس معناسنه  
پیشم { در . حرف اولک کمریله ده  
بومعنا به لغندر .

پیشمان { [ف] ندیم ، پیشمان  
پیشمان { تغییر . شومین ، مجزون ،  
صواغون :

« اندرین خاله بوده ام مهمان »

« کرده اند شان از دل پیشمان »

( عنصری )

پیشمرده { [ف] پیشمرده  
پیشمرده { مصدرندن اسم مفعولند .

صومش ، صواق : آب وانی کیتش .  
طراوتی بتمش ، رونقش . اسکیش :

بوزوشیتی یرتیق . سفلی ، سفلی کبی  
معنایری افده ایدر . « پیشمرده » دخی

بو معنایه لغندر : [ پیشمرده قیافت ]

« آشفته لکم زلف پریشانک اینچوندر »  
( فضولی )

« عقل مانعدر صفای عشقه مست شوق او اوب »  
« سن طغیانه شرفانی بن عقلی پریشان ایلمسم »  
( روحی بغدادی )

« رشک چین اولمده فکر مکندی تعبیرد لیک »  
« وصفی اول کیسونرک خواب پریشانم کبی »  
( ندیم )

§ مغموم و مکندر ، انتظامسز و بو  
زوق . یقینی دوکوت معناسنی ده افده  
ایدر : ( حال پریشان ) . [ پریشان حال ،  
پریشان روزگار ] = حالی بوزوق و غمناک  
اولان دیتکدر :

« جدا دوشسه سود بکندن بر آدم »  
« پریشاندر آنک عقلی دمام »  
( شرقی — قومیسر نوری )

« معقولیدر بویله پریشان اوله حالم »  
« مسدوح اوله سنجلین سرور عالم »  
( نفی )

« کتدی اول دمبر که یار دی پریشان خاطر »  
« بریکه شم . بریکه قهر و عذاب روزگار »  
( نفی )

« حانی بیلدن پریشانک پریشان اولمیان »  
( ولی الدین ارغلی )

« سیه بختر پریشان روزگارز خانه بردوشتر »  
( لا )

« بزم احوال پریشانمزه صرحت ایت »  
( نابی )

« پریشان اولدیز خفی پریشان ایتیکم دندر »  
( فضولی )

پَنَاهُ { [ ف ] پاموق . اصل چغتای -  
پَنَہ { صیغتی معناسنه اولان  
[ پَنَاهِدَن ] مصدرندن مشتقدر .  
ادبیات عثمانیہ ده [ پَنَاهُ ] یعنی  
مُجَاء مقامانده دخی قولالاشدر .  
§ حافظ . حای معناسنده ؛ وصف  
ترکیبی طرزنده استعمال اولونور .  
مثلا ( رسالتیناه . جهانپناه ، عدالتیناه )  
کبی . [ پَنَاهِنده ] = ملتجی ، صیغتی .  
[ پَنَاهِنده ] = التجا ایتمش . صیغتمش  
دیمکدر :  
« پَنَاه . لطفنددر قهرمان دین و دولتدر »  
« مدار مملکتدر کامکار کشور آراددر »  
( نفی )  
« مدار مصلحت مالک مشرق و مغرب »  
« پَنَاه سلطنت شهریار هفت اقلیم »  
( وله )  
« برکورتی قوپردی دشمن حصنی ایتمشکن پَنَاه »  
( سروری )  
« اولسه تعجب معتزلی روی سیاه »  
« کیم ایلمه یوب خالق هر لحظه پَنَاه »  
( وحید )  
« غریب بیکیسم یوقدر ایدیم آهدن غیری »  
« پَنَاه دستکیرم قالدی آلهدن غیری »  
( راضی پاشا )  
پَنَاه { [ روجه دن ] جمع ، بیوک  
پَنَاه { یورطی محلی ، بازار دیمکدر .  
اصلی روجه [ پَنَاهِی ریس Panegyris ]  
درکه معناسی ( جمع ایدرم ) دیمکدر .  
« پَنَاهیر » لفظنده باقکیز .

« کینک باشی پَنَاه دگانی »

« دلی ایلدس تکیه کاهیدر »

( نفی )

« پلاسپاره زندی بدوش وکاسه بکف »  
 « زکات می ویریلور بر دیارده دك کیددرز »  
 ( نائی قدیم )

پِلَانْجَه { [ ایتالیانجه دن ] بیوک  
 مقاره . ابکی طرفی ایکیش  
 دیلر مقاره دن ترتیب اولونمش بیوک  
 مانسقه طاقی . بوکا ( ماندوز ) ده  
 دیرلر .

پِلَانْکَسَه { [ ایتالیانجه دن ] بر  
 نوع — [ گلوله ،  
 گوله ] — کله ، پشرو .

پِلَاوَدَه { [ ایتالیانجه دن ] سفش  
 حربیه ده عسکرک یا تدیی  
 قات ، طوپ انباری .

پِلَنَه { [ ف ] کسب چوقلمرینک  
 تعام تحتی سی § عذر و بهانه  
 § کذب و افترا کی معناری افاده ایدر .

پِلَنَک { [ ف ] قاپلان ، تویاری  
 بنگلی غایتله بیرتیجی بر  
 حیوان . [ پلنکانه ] = قاپلانجه سنه ،

قاپلاننه یاقیش جقی صورتده دیمکدر .  
 [ پلنگین ، پلنگینه ] = قاپلاننه متعلق ،  
 مشابه ، لایق معناسنه در . ( صولت  
 پلنکانه ) .

« سینمه مک داغنی تشبیه ایده مملاله لره »  
 « ایلدی زخم خدنکک بنی هرنک پلنک »  
 ( کاظم باشا )

« عدلی برکشور پرشوره نکهبان اولسه »  
 « ایدر آموی بره زانوی پلنکی بالین »  
 ( نفعه )

پِلَاوس { [ ف ] تملق . تبصص ،  
 تذلل کچی اوضاع اباهقر-  
 بیانه دیمکدر . ( پلوس ) = حیلله کاره  
 ضرور ، رند خدعه باز معناسنه در .

پِلَه { [ ف ] ترازو کفه سی . تشدید  
 ایلله ( پله ) اولورسه هم بو  
 معنایی و هم پایه . درجه . نردبان آیغی  
 معناسنی افده ایدر .

پِلْمَنَه { [ ف ] فیل دیمکدر . کرک  
 قسیدیل اینجند یاقغه ،  
 کرک جریحه لرده قولانغه مخصوص  
 اولسون هر درلو فتیله اطابق اولونور .

پِلْمَد { [ ف ] نجس . حیدار ،  
 پلس معناسنه در . آرامق  
 و نجس ایتک معناسنه ( پلیدن ) یا خود

مخفی اولان ( پلیدن ) مصدرندن فعل  
 ماضی اعتبار اولندیغی خالده دخی ینه  
 مقام تحقیر و تذلیلده قولانیلیر : [ یزید  
 پلید ] کچی .

« التفات ایلسه ارباب شقایه کرمی »  
 « سمدادن صایلو ردی قوچه نمرود پلید »  
 ( کاظم باشا )

پِلَین { [ یونانیدن Pellen ]  
 برنوع فدان . نباتدرکه  
 پیراغندن یابلان اکسیر ادویه ده  
 قولانیلیر . ( پلین راقیسی ) = « آپست »  
 دینلن مسکیر : ایچکی .

پِنَاگاه { [ ف ] ملجاء . صیغنه جق  
 محل . یر دیمکدر .  
 پِنَاگَه { اصلی [ پناهگاه ] در .



اقامت ایدر. بوراده کی بطریق استانبول  
باش پسقهو پوسی دیمک اولوب ممالک  
عثمانیه ده کی کلیسارک آمر رسمی  
روحانیسیدر. [ قاتولیک بطریق ]  
= مذهبه روما کلیسایسته تابع اولان  
ارمنی جماعتک رئیس روحانیسی دیمکدر.  
بونلردن باشقه دولته قبول ایدلش  
دها برقاچ بطریقلاک موجوددر. مثلا  
[ انطاکیه بطریق ] قدس بطریق  
اسکندریه بطریق [ کبی .

پقسان { اسم ] شیشخانه لی  
طو پلردن اول ایجاد  
ایدلش اولان بیوک زنبورکلی طو پدرکه  
موجدینک اسمیله معروفدر .

پکسماد { [ ف ] بونلرک اصللری  
( ب ) قسمنده در .  
پکسمز { ( ۱۶۳ ) و ( ۱۶۴ ) نجی  
صحیفه یه مراجعت ایدگیز .

پلاژینا { [ روجه ] کفال دینلن  
بالیک بیوک نوعی .  
سیوزی بوروملی ایری کفالدرکه  
طوزلایوب ( لیکورینوز ) یابارلر .

پلاس { [ ف ] چول، عباو بونلرک  
اسکیلری دیمکدر .  
فارسیده ( جه جم ) دینلن یوکن  
معمول دوشه مه و پرده لرده اطلاق  
اولونور. [ پلاسیاره ] = اسکی پوشی،  
یرتیچی پرتی ، پک بایاغی لباس .  
[ پلاسیوش ] = چوله بورون ، عبا  
کین فقیر ، عاجز آدم دیمکدر :

arkho — آرخو — یاخود — arkhis  
آرخوس [ ده ( حکم ایدرم ) دیمکدر .  
لاتینجه [ پاتر Pater ] بابا دیمک اولوب  
[ پاتریکیئوس Patricius ] ده معروف  
النسل، اصل، کیشی زاده کبی برمعنایی  
افاده ایدرکه روما دولت قدیمه سنک  
هیئت اعیانی بونلردن مرکب ایدی .  
لاتین لسانده کی ( ث ) و ( چ ) حرفلری  
یونانیده ( ک ) حرفنه تبدیل و تحریف  
ایدلیکنندن بولفظ لسان یونانی یه عین  
معناده اوله رق [ پاتریکیئوس ] طرزنده  
انتقال ایتش و ( پاتریارخ ) ترکیبی ده  
بوندن تولد ایله مش اولدیی تحقیقات  
واقعه دن مستبان اولمشدر . عربلر  
بولفظ یونانی یی ( بطریق ) دیه تعریب  
ایدوب ( بطارقه ) طرزنده جمعلشد .  
مشلردر . ایوم بولفظک معنای معتبری  
« امر ایدیی ، امر ایدن بابا » درکه  
اصطلاحده خرسیتیانلرجه آمر روحانی یه ،  
رئیس روحانی یه عنوان رسمی اولمشدر .  
[ پاتریقخانه ] = بطریقلاک کرسی روحا-  
نیتنک مقام رسمیی، دائرة مخصوصه یی .  
[ روم بطریق ] = اورتودوکس مذهبه  
سلاک و تابع اولان کافه خرسیتیانلرک  
اک بیوک رئیس روحانیلری اولوب  
استانبولده فزوده کی دائرة روحانیه سنده  
اقامت ایدر . [ ارمنی بطریق ] = ارمنی  
مذهبنک اک بیوک رئیس روحانیسی  
قافقاسیاده ( آجیازین ) دینلن محله

فناالقدن، فناالنی موجب اولان افعالدن  
ندامت واسف حاصل ایدن . [پشیمانی]  
== پشیمانلیق، ندامت چکش . [روز  
پشیمانی] = یوم قیامت، محشر کونی .  
( اولقی ، ایتک ) ماده لرله استعمال  
اولونور: [صوڭ پشیمانلیق باره ایتز —  
مثل ]

« وار برزمان که ناره پشیمان ایدر نی »  
« بن شمدی سویله مم اوزمان سولرم سکا »  
( اسعد پاشا )  
« زمان عیش وشادیدر دم اقبال دوراندر »  
« فلک هپ ایتدیکی اوضاعه شمدی پک بشیماندر »  
( ریاضی )

« عیدر عاقله مغبون اولمق »  
« صوڭ پشیمانلغه مقرون اولمق »  
( وهبی )  
« خیرا کر شر نه مدار اوزره اولورسه داتر »  
« قوری عکسینه دوتر رأی پشیمان فک »  
( نفی )

پشینه { [ ف ] « کیقباد » نام حکمدار  
ازانی نک او چنجی اوغلیدر .  
چ اوکدن ، اوکجه دن ، اولدن : ایلرودن  
معناسنده و [ ویره سی ] مقابلنده  
قولالایلان ( پشین ) لفظی غلطیدر .  
طوغریسی [ پشین ] در . اورایه  
مراجعت ایدگز .

پطریق { [ رومجه دن ] اصلی [ باتری  
ارخ Patriarkhis ] در .  
یونانیجه ( باتر ) دن مشتق اولان [ باتری  
Patria ] قوم ، قبیله معناسنده در .

قدیم تاریخجه پک مشهوردر . « شهنامه »  
ده بووقه تاریخجه مذکوردر :  
« برکندار کباده قپوسنده رستم »  
« ایکی ترکش کشی قواس کبی کیووشن »  
( قصیده — عزت ملا )

پشه { [ ف ] سیوری سینک دیمکدر .  
نژده ، نظمده تشدید ایله  
مقبولدر . [ پشه خانه ، پشه خانه ] جبینک  
که سیوری سینک کی موزیاتدن محفوظ  
اولمق ایچون اینجه قماشدن بابلوب  
یاناقلغک اوستنه آویلان شی دیمکدر .  
[ پشه گیر ] = سینک طوتان . ایشسر  
کوجسر آدم :

« التفاتی پشه ناچیزه ویرسه تقویت »  
« روزکاره حکمن ایلردی سلیمان وشروان »  
( کاظم پاشا )

پشین { [ ف ] پول ، منقر ؛ بالبق  
پولی § آلات جارحه  
پشینزه | برازوانی § چادرانکارینک  
پروازی معنالیغی افاده  
ایدر . ترکیجده معنای اولاده براویونک  
اسمیدر که تحریف ایله ( بچیز ) دیه  
مشهوردر . قاطر بونجی دینلن اوافق  
دکن بوجکرینک قابوقلرله اوینانیلیر :  
[ کناره ثیمله دهاننده آلوده کف  
اولان پشینزه کشف کفتاری اول  
خرکله خوش علفک پیرایه بنا کوش  
استحسانلری اولغله — شفیقنامه ]

پشیمان { [ ف ] نادم ، ندامت چکمه ،  
ندامت ایدن . یایدینی

اولونور. [ پَشَمَكْ ] = اوفق ياپاغي

§ كتان حلوای ديمكدر. [ پَشَم دَوَات ]

= ليقه :

« بونجه دم پوشيده اولدك بن كي بر آتسه »

« ای عبا پشم سمندر سين كه سوزان اولمه دك »

( معلم ناجی )

پَشَمِين | [ ف ] يوگدن . ياپاغیدن

پَشَمِين | ياپله . بتون يوت، يوگدن

پَشَمِين | معمول : [ كلاه پشمين .

پَشَمِين | سر پوش پشمين ]

« قرب وصال حضرت ايسا قصدك ای مسيح »

« پشمينه دلگده غم سوزن اولمه سون »

( لا )

« پرنیان عالمه باقاز فلندر مشربان »

« زيب دوش عزت ايلر خرفه پشمينه بي »

پَشَمِين | [ ف ] ايكي معنای افاده ايدر .

پَشَمِين | رنجيدی تورانييلردن بر مبارز

نامدارك ايميدر . § ايكيچيسي « طوس »

دينيلن شهر ك جوارنده بر محلك ناميدر

كه ناظم شهنامه حكيم مشهور « فردوسي »

نك سلطان محمود غزنوي يه اتنا سانه

وسيله جيله اولان شو مصراع :

« مانند سنان كيو در جنگ پشن »

محتوى اولديني وقعه مهمه تريخيه

اوراده جريان ايتشد . ( رستم ) ك

دامادی اولان ( كيو كودرز ) ايله [ افرا .

سياب ] ك سرداري « پيران ويسه »

آر دسند اشبو ( پشن ) دينيلن محله

بر جنگ عظيم وقوع بولمشدر كه ايران

آرقه سورمه . آرقه سوريجي كي بر معنا

افاده ايدر : [ اييك پشمال ، حمام

پشمال ] بعض لغت كتابلرنده كوسترديكي

وجه ايله بولمظك اصلي ( پشمال )

دكدر :

« جيخونه دوندى ديددلم خون آل ايله »

« مردم شنار اولدى سيه پشمال ايله »

( سيد ودهي )

پَشَمَنَك | [ ف ] كرى قالمش ، كرى

پَشَمَنَك | قَالان § مخافات . تركه .

پَشَمَنَك | ( پشنك ) = ديوار .

پَشَمَنَك | جيلرك ، طاشجيلرك

قوللاندقلى تيمور كوسكو مناسبى

افاده ايدر § « افراسياب » ك پدرينك

اسميدر . ( پشانك ) ك ده بو معنالى

محتوى اولديغي « برهان قاطع » روايت

ايدير :

« مجلس صحبتنه داخل اولان يرانك »

« جان يرير خاك كذر كا نه بيك پور و پشنك »

( كاظم پاشا )

« قتي خاييده در اوصاف فريدوز و پشنك »

« قتي پژمرده در احوال قباد و بهرام »

( ناني )

« مرحبا ای يادكار مجلس دوران جم »

« آب روى دولت جشيدو آيين پشنك »

( نفى )

پَشَمِين | [ ف ] يوت ، قويون ياپاغي .

پَشَمِين | عربيده « صوف » دينير .

هر حيوانك توينه « پشم » دينلر .

يالگن قويون و كچي ياپاغنه اطلاق

« ای سرمد در نشینان پسندیده شیم »  
( نابی )

« معرکه پرداز پسندیده رأی »

« حیدر یوسف شیم روزگار »  
( نفی )

کَسین: { [ ف ] اخیر ، صکره کی ،  
اَك صوَك: « پیشین و پسین »

§ یاواش ، آشاخی معناسنی ده افاده

ایدر : [ آواز پسین ، صدای پسین »

« بو یزوانی فرودش سنج توحید ایت »

« پسین نفس کاوله نای کلو گرفت سرود »  
( ثابت )

« مژده باد آلدی عربی سیغله چنك آوران »

« عزم چنك ایتدکجه حالاکچدی پدیشنی پسین »  
( سروری )

پَشْمُو: { [ ف ] اوفق کوب ، قوانوز ،  
ایچی بوش یووارلاق شی .

کَشَك: { [ ف ] شبنم ، ژاله ، چی  
معناسنه در . ( پشتک ) ده

بومعنایه لغتدر . برنجی لفظده ( ش )

حرفنك سسکونیله فارسیده برابری ،

برلك ، باصش ، محبت کبی معناری

افاده ایدر .

پَشْمَال: { [ ف ] حمامده سترعورت ایچون  
بله باغلانیلان بز دن پابعه

باغ . محرفدر . طوغریسی [ پَشْمَال ] در .

( پشت ) = ارقه دیمک اولدینی کبی

( مال ) دخی اووالامق ، سورمک ،

اوووشدیرمق کبی معناری افاده ایدن

[ مالیدن ] لفظندن حاصل صدر ،

یاخود اسم فاعل مرخدر . عندالترکیب

کندینی بکنجی ، متکبر ، عظمتلی  
دیمکدر :

« کل اوقدر اوله تفاضل پسند »

« صورمه که دائم نیچون آه ایلم »

( معلم ناجی )

« صد آفرین طبیعت دلبر پسندمه »

( مفتی شریف )

« دون سایه صادی باشمه برسرو سربلند »

« کیم قدی دلربا ایدی رفتاری داپسند »

( فضولی )

« اودمکه اوله تشمت پذیر اضمحلال »

« بوخود نما نشئت فنا پسند وجود »

( ثابت )

« شوایکی تاریخم اولدی داپسند و دلپذیر »

« ایلدی حمله عریشک حصنی آلدی وزیر »

( سروری )

« تحسین و پسند ایدوب بورایی »

« یردن کوکه ایلدی دعایی »

( نابی )

« جامه زرین ایله اول خود پسند »

« دیگله نهك کبی درای دردمند »

( طاشلیجه لی یحیی )

پَسْمَدَه: { [ ف ] بکنش ، سچلمش ،  
تقدیر و قبول ایدلمش ،

مستحسن ، مرغوب دیمکدر .

[ نَا پسندیده ] = مقبول اولمایان ،

بکنلمه ، ش . [ پسندده ] بونک کبی

مانوس و مستعمل دکلدر :

« آسمان پایه جهان داور والا مسند »

« پادشه کوکه دستور پسندیده خصال »

( نفی )



زبان و عرفان رایگان و احسان قیلمشدرکه  
اوروشدن آیرلمغه خلقتی مساع کوسترمن  
— مکتوب — کافی ]

« که بلندی پست ایدر کاهی ایدر پستی بلند »  
« مقتضای کردش دولاب عالم بویلا در »  
( نابی )

« فکر پستی خاطر مدن یکمه سون سوزان اولور »  
« همت آتش سینه همت پنهام آتشین »  
( معلم ناجی )

« لطفک او اورسه کرسخن پست پایه سی »  
« نظم بلند محشمه کمرشان ویرر »  
( نفمی )

« اختلاط اتمه فرومایه ایله »  
« مبتذل زمره سی پس پایه ایله »  
( وهبی )

« خداوند ابن اول استاد مضمون برور نظم »  
« که پست ایتدی کلام قیمت لؤؤ لالائی »  
( نفمی )

پَسْتِیل { [ لاتینجه دن ] اصلی  
Pastilla پاستیلا دره

میوه ازمه سندن یا بلش قورو، طاتلی  
یوفقه دیمکدر، فرانسجه (Pastille)  
= قوقولی اوافق شکر دانه سی و تعطیر  
هوا ایچون یا قیلان بهار ایدن معمول  
[ تسوخ ] توتسو معناسنی افاده ایدر.  
ترکجه به لاتینجه دن عین معناده انتفال  
ایتش بر لغتدر : [ پستیل خوشابی،  
قابچی پستیلی، اریک پستیلی ]، [ بستانی  
چیقارمق ] = ضرب شدید ایله دو یکمک  
دیمکدر .

پَسْمَانْدَه { [ ف ] کری قالمش، کری  
قالن، § بقیه، آرتیق .

[ پَسْمَانْدَه خُور ] آرتیق بی ین دیمکدر.  
بولفظک ( قالمق ) ماده سیله استعمالی  
شایع ایسه ده خطادر . طوغریسی  
( اولمق ) ماده سیله قوللا تمقدر :

« یوقسه بر آلائی اواذل ناس »

« پسمانده خور نوال وسواس »

« پیمانه کش ادا او اورمی »

« وحی دله آشنا او اورمی »

( غاب )

« اما که برازده یاوه سنجان »

« پسمانده قوم جان بن جان »

( وله )

پَسْمَد { [ ف ] بکنغه، سخمه؛ تقدیر،  
استحسان : [ ترکازار لری

بکلر بکیلری حیدر پاشا ایله طوروب  
آلایلرین دیزوب لایق پسند و تحسین  
وسزوار التفات و آفرین آلایلر  
کوستر دایر — پچوی جلد اول —  
صفیحه ۳۱۰ ]

« باش ا کدی آب تیغنه کفار انکروس »

« شمشیری کوهری پی پسند ایلدی فرنک »

( مرثیه — باقی )

« پسند ایتدی طبعن فرنک و عجم »

( عزت ملا )

§ بکنجی، سخمی، تقدیر ایدجی  
معناسنی ده افاده ایدر که بومعناده اکثریا  
وصف ترکیبی طرزنده استعمال ایدیلیر.

[ داپسند ] = طبعه خوش کان،

کوکک آرزوسنه او یغون اولان،

کوکک بکنسدیکی [ خود پسند ] =



پژواک { [ ف ] عکس ندا ، طاع  
آردلرنده وقبه‌لی برلرده  
سینه‌لندجه حاصل اولان دیگر سس که  
ترجیه ده «یانقی» تعبیر اولونور. عربیسی  
(صدا) در .

پژول { [ ف ] طو یوق کیکی که  
ترجیه ده «آشبق» تعبیر  
اولونور. عربیسه سی (کعب) در .  
جعی (کعب) کلور .

پژولیده { [ ف ] صواش ، بوزولش ،  
قاریشمش ، طاعلش ،  
دونه دونه قیورلش معنالی رینی افاده  
ایدر . [ پژولیدن ] مصدرندن اسم  
مفعولدر . [ پژولش ] اده لفظ مذکورندن  
اسم مصدردر که ، صولش ، بوزولش ،  
قاریشش معنالی رینی افاده ایدر .

پژوه { [ ف ] صورشدیرمه ، آرا-  
شدیرمه ، تجسس اتمه  
معناسنی افاده ایدر. تجسس ،  
تجری معناسنه اولان « پژوهیدن »  
مصدرندندر . فارسیده « جاسوس »  
معناسنده ده استعمال اولونور .  
[ پژوهنده ] = تجسس ، کیزی شیلری  
آرایجی . [ پژوهیده ] = علوم و فنونده  
تجسس ، کامل و عاقل دیمکدر : [ وسائر  
ارباب بدستان که سفاخانه معروف  
بر کروه انبوه شفاف پژوهدر —  
شفیقنامه ]

= اوستی باثی اسکی ، پیس ، سفیل  
دیمکدر : [ شکوفه دان ایچنده آبلرجه  
قالش برده که بالطبع صولش خراب  
اولمشدر — چیچکاری صانع طبیعتک  
اقلام سبز کون اوچنده پیدا ، اوراق  
زمردین آردسینده خنده نما ایتدیکی  
شعرلر در دیه تلنی ایدن — مزایا  
شناسان نفایس نظرلنده نه درجه حزن  
آمیز ایشه شو (پژمرده) بی تشکیل  
ایدن شعرلرده قائل عاجزی نظرلنده  
اودرجا رقت انکیزدر که مقید بولندقلری  
مجموعه ایچنده سینه لرجه مہجور التفات  
قاله رق حیات افطیه لرله برابر بلکه  
طراوت معنوی لرینی ده غائب ایتمشدر  
— اکرم ]

«اسمه دی بادهم طوغمه دی خورشید کرم»  
«قالدی پژمرده وافرده کلستان امل»

( نفی )

« پژمرده — نمونه طبیعت — »

« بر نامیه زار بیکراندر »

( فکرت )

« صاچی فتاده سنک خوابی کی پژمرده »

« نکاهی عاشقنک خاطری کی بیمار »

( ندیم )

« ایلدی مینت مقدم سعد انجیامی »

« باغ پژمرده اسلامی نمایاب قوام »

( نابی )

پژن { [ ف ] زغن » کی و مراد فیدر  
( که ) چایلاق ( دیمکدر .

اوتنه کی زیاده قولانیایر .

پریشانی { [ف] طاغیة لقی ، بوزو -  
قلقی ، انتظامسزاقی ،

مغمومیت . ( پریشانیّت ) = غلط  
فاحشدر ، اصلاً قولانمه ملی : [باشی  
غائله سنه دوشارک احبابی کلیاً فراموش  
ایلیه . لیکن او یله دکلدر . پریشانی  
غربت ایشیدنلردن ایراق ، بر درد  
پر اختراقدر که باشنی فرقدن عاجز  
اولمغله — توقاد مکتوبی — کافی ] ،  
[ آیدنه ثریه زلزله هراسانی ونجمن  
ثریایه دغدغه پریشانی ویردیله —  
شفیقنامه ]

پژگاله { [ف] حصه ، براز §  
پارچه ، بیرتیق ، یامه .  
پژم { [ف] دومان ، سبس معناسنه  
در . حرف اولک کمریله ده  
بو معنایه لغتدر .

پژمان { [ف] نادم ، پشیمان §  
متغیر ، غمناک ، مجزون ،  
صولغون :

« اندرین خانه بودهام مهمان »  
« کرده ام شاد ز دل پژمان »  
( عنصری )

پژمرده { [ف] « پژمرتن »  
( مصدرندن اسم مفعولدر .  
صوملش ، صواق ؛ آب و تاب کیتمش ،  
طراوتی بتمش ، رونقسنز ، اسکیمش ،  
بوروشیتی یرتیق ، سفیل ، سفلی کبی  
معنایه افاده ایدر . « پژمردن » دخی  
بو معنایه لغتدر : [ پژمرده قیافت ]

« آشفته لکم زلف پریشانک ایچوندر »  
( فضولی )

« عقل مانعدر صفای عشقه مست شوق اولوب »  
« سن طاغسته کزانی بن عقلی پریشان ایله سه م »  
( روحی بغدادی )

« رشک چین اولمقدد فکر کم کلدی تعبیره ایک »  
« وصفی اول کیسولرک خواب پریشانم کبی »  
( ندیم )

§ مغموم و مکدر ، انتظامسز و بو  
زوق ، بیققی دوکوک معنای ده افاده  
ایدر : ( حال پریشان ) ، [ پریشان حال ،  
پریشان روز کار ] = حالی بوزوق و غمناک  
اولان دیمکدر :

« جدا دوشسه سودیکندن بر آدم »  
« پریشاندر آنک عقلی دمام »  
( شرقی — قومیسرنوری )

« معقولیدر بویله پریشان اوله حالم »  
« ممدوح اوله سنجلین سرور حالم »  
( نفعی )

« کتدی اول دملر که ایلردی پریشان خاطر م »  
« بریگا غم ، بریگا قهر و عذاب روز کار »  
( نفعی )

« حانی بیلمز پریشانک پریشان اولمیان »  
( ولی الدین اوغلی )

« سیه بخت پریشان روز کارز خانه بردوشز »  
( لا )

« بزم احوال پریشانمزه صرحت ایت »  
( نابی )

« پریشان اولدیغم خلقی پریشان ایتدیکم دندر »  
( فضولی )



پَرِ دُخت { [ ف ] اساطیر ایرانیه  
چینک قیزی و (سام بن نریمان) ک  
معشوقه سی اولوب مشهور (زال) بوندن  
حاصل اولموشدی .

پَرِیده { [ ف ] اوچش، یوکشمش .  
اوچق معناسنه اولان  
[ پَریدن ] مصدرندن اسم مفعولدر :  
[ اوستنی الوان ابریشم بریده رنگ ايله  
بافته برغشاوه کهنه نما ايله مغطی  
قیلیدی — شقیقنامه ]

« بوندن ایلرو دکل پریده »  
« سندن غیری برآفریده »  
( نابی )

پَرِره { [ ف ] اولکی کون، اوته کی  
اکون دیمکدر .

پَرِزه { [ ف ] صیحه، فریاد، شدتله  
خایقرمه § صوکنسارنده  
نشو و نما بولان یشیل سز، اوت .  
[ پَرِزه ] = قیرمزی آلتون § فور  
آتشده پیشبرلش اتمک دیمکدر .

پَرِیشان { [ ف ] طاغنیق، قاریشیق،  
قاریشمش :  
[ کيسوی پریشان، زلف پریشان،  
کاکل پریشان ] = طاغنیق، قاریشمش  
صاج . [ اوراق پریشان ] = طاغنیق،  
قاریشیق کاغدلر، یاپراقلر . [ خواب  
پریشان ] = قاریشیق اوقو، رؤیا  
دیمکدر . فارسیده ( پریان ) ده بو  
معنايه لغتدر :

« غیردن بزمی حلوت ایتمش ایدک »  
« بربری چهره دعوت ایتمش ایدک »  
( وحید )

« پری زادم عجب کیملرله انسیتده درشمدی »  
« دیمز می عاشق محنت کشم غربتده درشمدی »  
( عزت ملا )

« خانه اغیاردن غیره نازل ايله من »  
« برهادر اولبری اما که سفلی آشیان »  
( حق )

« هم بر دخی برتمند دلکش »  
« ایتدی سکا تحفه اولبری وش »  
( شیخ غالب )

« یا ابروان پریدر یا طره حوری »  
( نفعی )

« بربری کوردم آلایده بنه کیتدی عقم »  
( بکسکچی عزت )

پَرِی افسا-ی { [ ف ] افسونچی،  
طاغنه جی تسخیر  
پَرِی خوان { عزائم، رقیه،  
نسخه یازان که « خدام صااحبی » تعبیر  
اولونور . ( پَرِی سا-ی ) = دخی

بومعنائی افاده ایدر .  
« مجرب نسخه ایام کیم تأثیر حکمیه »  
« جوان بخت مفتون پری خوان تمنا در »  
( صبری )

پَرِی دار { [ ف ] کندیسینی جن  
طوتمش، پریلی، مجنون  
آدم . § « پَرِی گرفته » دخی بومعنائی  
افاده ایتدیکی کبی هرایکسی « کاهن »  
معناسنه ده کلیر .

« نیجه سی صاهب پرهیز و عقیف »  
 « میلی یوق ماله اولنسه تکلیف »  
 ( نابی )

« علاجندن ایلرسه پرهیز اکر »  
 « بولور خسته درد درده ظفر »  
 ( عزت ملا )

« بولماز ییزدر اکثری ارباب عفتک »  
 « کوردک زمانه نک نیجه پرهیز کارینی »  
 ( کاظم پاشا )

« مریض عارضه نقصدر نفوس تمام »  
 « کیمینه فائده پرهیز ایدر کیمینه غدا »  
 ( فضولی )

{ [ ف ] قانادی معاسنه در . } **پَری**  
 معنای اصطلاحی طائفه  
 جنک غایتله کوزل عد اولونان صنف  
 مخصوصی دیمکدر . اکثریا مجازاً نوع  
 انسانک زیاده کوزل اولانلرینه اطلاق  
 ایدیلیر . [ پَری پیکر : پَری رخسار :  
 پَری چهره ، پَری رو - ی ] = پَری  
 یوزلی ، پَری صورتلی ، کوزل یوزلی .  
 [ پَری زاد ] = پَری اولادی دینله جنک  
 درجه ده ، غایت کوزل . [ پَری وش ] =  
 پَری کی کوزل . [ پَری شان ] = پَری  
 حاللی ، پَری طورلی دیمکدر .

« اولورمی بویله برمه پاره مست پَری پیکر »  
 ( نفی )

{ [ ف ] هذیان ، هرزه ، } **پَر هُوده**  
 صاچه صاپان ، معناسز  
 سوز § آتشک تأثیرله صارار . ش  
 اشیا دیمکدر .

{ [ ف ] پرکل ایله چیزلش } **پَر هُون**  
 دائره یه و حلقه ، هاله ،  
 چنبر کی دائره شکلنده اولان نسنه یه  
 اطلاق اولونور : [ پرهون ماه ] .

{ [ ف ] عربجه سی ( حیه ) } **پَر هیز**  
 درکه ییوب ایچمکده  
 احتیاطلی طور انعق ، خصوصیه خسته ایق  
 هنکامنده معصیه موافق کله یه جنک  
 مأکولات و مشروباتدن احتراز ایله یوب  
 توصیه اطبایه رعایت ایتک دیمکدر .  
 ( بیوک پرهیز ) = خرسیتیانلرک  
 مأکولات معتاده و مشروبات دائمی  
 ترک ایتکرکی مدت معینه درکه ترکده ده  
 « ات کسمی » تعبیر اولونور : [ رأس  
 ادویه پرهیز و حیه در - تلاق ترجمه سی ] ،  
 ( بو پرهیز نه ، بولنه ترشیسی نه ؟ - مثل )  
 § نامشروع ایشلردن ، شیلردن اجتناب  
 ایتک ، صائتق یعنی کناهدن و کنه کار  
 اولمقدن چکنمکک عربجه سی [ اتقاء ] در .  
 [ پَر هیز گار ] = متقی ، زاهد ، عقیف ،  
 صوفی . [ پَر هیز گارانه ] = متقی به  
 یاقبشه حق طرزده ، صوفیجه سنه .  
 [ پَر هیز گری ] = زاهدلک ، صوفیلق  
 دیمکدر :

کناری، اتکی، اوجی معناسنی افاده  
ایدر . مثلا [ پَرَه گوه ] = طاع  
اتکی، [ پَرَه دشت ] = صورنک اوجی،  
اووانک کنساری . [ پَرَه پئی ] =  
بورون اوجی دیمکدر . معانی سارده سی  
ترجیه ده مقبول دکلدر :

« اوله سین بره باد ایله وزان »

« ایده سین برنجیه شهری سیران »

( نابی )

پَرَه سَه { ( رومجه دن ) حذا ایی ،  
افقی اولچو آلتی ، دیوار .

جیلرک قولاندقاری طوغریلق ایی §  
مطلقاً صره : کرته ، حذا ، درجه  
معناسنی افاده ایدر . اصلی یونانیجه  
مساوی اولان ایکی شیءک محاذی  
بولیشی معناسنده ( پَرَه پئی ) در .

( ایپَرَه پئی ) لفظ یونانیسی ده مساوینک

ما فوقی ، حالت فوقانیسی معناسنده در .

ارباب وقوفک بیانیه کوره بویکی لفظ

یونانی قلاسیقی ادبا ومحررلر اصلاً

استعمال ایتمه مشلدر . [ پَرَه سَه یه

آلمق ] = حذائی حساب ادب

موازی اولچمک . § بعضاً ملاحظه ایله

حرکت معناسنده قولانیلیز : ( ایی

پَرَه سَه سنه کتیرمک ) = دوشونوب

صره سته قومق ، کرته سنه کتیرمک ،

اولچوب بیچهرک حذا سنه دوشورمک

دیمکدر .

سورمش وروایت دیگره کوره زیاده  
عزواقباله مظهر اولمش . بوسبیله بویه  
تقیب اولمش . مرحوم ( نفی ) نک  
آتیده کی بیت مشهورینه باقیمرسته  
توجیه ثانی راجع وصحیح اولق لازم  
کلیز : [ « پرویز » کندی فکرم کبی  
پریشان ، کندی روحم کبی نالان  
وکران براردر — اکرم ]

« خاقان عثمانی نسب ، کیم مندرج ذاتنده هپ »

« اسلام فاروق عرب ، اقبال پرویز عجم »

( نفی )

پَرَوَزَن { [ ف ] سوزکچ ، قالبور ،

پَرَوَزَن { الک . ( پشگیر ) ه ده  
باقکیز .

پَرَوِن { [ ف ] « اولکر » دینیلن  
{ طوب یلدیز . ( عقد پروین »

خوشه پروین ) ده دینیلیر . ( پَرَن ) ه ده  
باقکیز :

« کله سون ایکیزی بریره بنات النعشک »

« بلکه جهیت پروینی پریشان اولسون »

( سهام قضا — نفی )

« عقیدن کتوروب نثار پروین »

« نورایلدی خاک عینر آکین »

( نابی )

« شیر فلک اولدی شیر برفین »

« دندانی یرنده ایدی پروین »

( غالب دده )

پَرَه { [ ف ] پیاده وسواری عسکرک  
{ صف اولوب منتظماً عزم

وحرکتلرینه اطلاق اولونور § برشیءک

پَرُورِش { [ ف ] تربیه ، باقیم ، بیوتش . یالکذراولور .

سه ( بولق ) و [ پَرُورِشیاب ، پَرُورِ-

شیافته ] کبی مرکب اولورسه ( اولقی )

ماده لرله قولانیلیر . فارسیده علم

و حکمت تعلیم وتعلم ایدنلره ( پرورش

آموز ) دینیلیر . [ پَرُورِش آموختگان

اَزَل ] = انبیای عظام و اولیای کرام .

( پرورشیاپ ) = پرورش بولجی ، تربیه

کورجی ، بسلنجی . ( پرورشیافته ) =

بیسودلمش ، تربیه کورمیش ، باقیملی ،

تربیه لی دیمکدر : [ خزینه کدخدالغندن

مقاعده شاملی معن زاده حسن بکک

آغوش تربیتسده پرورشیاپ اولوب

— شفیقنامه ]

« پرورشیاپ اولدیفیورن دودمان عشقده »

« آه ( نابی ) یرده قالمز زینت افلاک اولور »

پَرُورِنْدَه { [ ف ] بسلنجی ، بیودنجی ،

پرورندن ) مصدرندن اسم فاعلدر .

نادرا استعمال اولونور .

پَرُوزَ { [ ف ] انوابک کناری ،

پَرُوزَ { اطرافنه جوریلن پارچه .

عریسی ( سنجف ، سچاف ) در . ( پرواز )

لفظنه ده باقکیز .

پَرُوش { [ ف ] سیولجه ، کوچوک

چیبان . عربسی ( پشه )

در .

پَرُوقَه { [ ایتالیانجه دن ] یامعه

قونیلان ( عاریت ) اکرده صیاح

دیمکدر . یامعه صاچلرک انواعی واردر .

[ پروقه لی ] = طبیعی باشقلی ، تبه لی

بعض حیوانلره اطلاق اولونور .

فرانسزجه سی [ Perruque ] در .

پَرُوکاز { [ فرانسزجه دن ] اصلی

اولسه کرکدر . پروقه جی ، طاقه صاچ

یاپان آدم دیمکدر . فقط ترکجه ده تعمیماً

صاچ و صافل کسوب تراش ایدنلره

« پروکار » دینیلور . بو اسم ترکجه

( بربر ) ک آلافرانغه سیدر .

پَرُووه { [ ایتالیانجه دن ] اصطلاح

پَرُووه { حات بخیره دندر . کمی باشی

[ پرووه دیرکی ، پرووه یلکچی ] =

کینک باش طرفسده کی دیرک واشیو

دیرک آجیلان یلکین دیمکدر . فرانسز-

جه سی [ Proue ] در .

پَرُویْ { [ ف ] کتب لغات فارسیده

اولونیورک آتیده بمضاری کوستر -

لمشدر . ( ۱ ) صاحب العز والظفر ،

غالب ، منصور ( ۲ ) الک ، سوزکچ .

( ۳ ) قلاغوز ( ۴ ) مامی ، بالیق . ( ۵ )

جاوه و آن دیمکدر .

[ پَرُویْز فلک ] = کنایه کونشده

اطلاق اولونور . § ملوک قدیمه فرسدن

[ خسرو بن هرمز بن نوشروان ] ک

لقب مشهوریدر . مشارالیه بالیقی زیاده



وسزاوار بیوریلہ کلان صراحم بی پایان  
بندہ پروانه لری افتضاسنجہ تذکرہ

معروضہ — عاکف پاشا .

«ولیک حسن اول نورکم اوناز پروردک»  
«درونی ایچره براندیشه وبر آتش وار»  
( ندیم )

«او وزیر هنر اندوز رعایا پرور»  
«که عدالت در آکا غایت اهم اشغال»

( کورجی محمد پاشایه — نفی )  
«سپهر عز وجاهه آفتاب ذره پرورد»  
«سریر عدل و داد داور دیندار و دادار»

( وله )

پَرَوَرْدِ گَزَّار { [ف] اسماء صفاتیہ  
الہیہ دندر . بسله .

یہی ، تربیہ ایدیحی دیکدر . جناب حقہ  
اطلاق اولونور :

«وار امیدکم اولہ ہم شامل آکا مہرمت»  
«عام اولور البتہ فیض سایہ پروردگار»  
( فضولی )

«ای حریم خاص بزم رؤیت پروردگار»  
«وجہ حقہ ذاتی ہم آینه ہم آینه دار»  
( نظم )

پَرَوَرْدَہ { [ف] بسله نمش ، تربیہ  
ایدلمش ، بیودلمش :

«نکشور کیم آکا حفظی نیکہ جان اولہ اول برده»  
«اید پرورده شاهین بیضہ کنیشک وعصقوری»  
( نفی )

«عجب برجان فدای راه استغنائی عشقم کیم»  
«اید پرورده عنقارل های استخوانمند»  
( پلاسلی غالب )

«پرورده شیر ایدوب مقدم»

«ویرمش اوکلہ عرقلہ شبنم»

( غالب دده )

«طولانسون شمعہ رخساریکہ پروانه لریانسون»  
( یحیی )

«یک مؤثر در نوای اهل دل اهل دلہ»

«نالہ جانسوز بلبلدر یاقان پروانه بی»  
( اسعد مخلص پاشا )

«عشق بر شمع الہیہ در بنم پروانه سی»  
«شوق بر زنجیر در کوکلم آنک دیوانہ سی»  
( خیالی )

«پرتو شمع رخک پروانه سی شمس وقر»  
«زهرہ زہرا اوشمک غرق نور ازہری»  
( نظم )

پَرَوَر { [ف] بسله یک معناسنی افادہ  
ایدن ( پروردن ) لفظندن

فعل امر در . لسانزدہ وصف ترکیبی  
صورتیہ یک چوق قولانیلیر کہ

[پرورندہ] کی بیودیچی ، تربیہ ایدیحی ،  
بسله یحیی ، یتیریچی معناسنی افادہ ایدر .

بعضاً ندیمک آتیدہ کی بدتندہ کوریلہ چکی  
وجہ ابلیہ [پرورد] دخی استعمال

اولو عشدرد . [فقر پرور ، بندہ پرور ،  
معارف پرور ، حجت پرور] . بوعملو وصف

ترکیبیلرک آخر لینہ بر ریای مصدری  
ویا خود نسبت علاوہ سیلہ ( بندہ پروری )

و ( بندہ پرورانه ) طرز زندہ دخی استعمال لری  
شایع و معتبر در : [خصیصہ ذات ملکی

الصفات شہریاریلری اولان شیمہ کریمہ  
بندہ پروری وسنجیہ بہیہ مکارم کستریلری

اقتضاسنجہ — تلخیص عالی — عاکف  
پاشا ] ، [محضا ذات شوکتسمات حضرت

شہنشاہینک حق کمترا نہ لرمز دہ شایان

پروانه { ف } کیجه کلبکی دینین  
قنادلی کوچک بریو جکده

رکه کندی احرار ایدنجه به قدر شمع  
ایله اوغراشیر طورر. جی پروانهکن  
در. § چرخ دورانه واسطه اولان  
ملکی فیرداق، یاخود قنادلی چرخ  
دیمکدر. مثلا: «ساعت پروانه سی،  
واپور پروانه سی، دکرمن چرخک  
پروانه سی» کبی § فارسیده رهبر،  
مخبّر، قاصد، دلیل و برات، امر جواز  
معنالرنده دخی استعمال اولونور:

«یاقدک فتادکانگی خاکستر ایلدک»  
«ای شمع کلفت ایلده پروانه قالدی»  
(لا)

«انبا جه سی پروانه انوارگدر»  
«سنسین ای نور نظرگاه خدا شمع صرام»  
(نای)

«پروانه زمن، شمع زمن، کل زمن آموخت»  
«افروختن و سوختن و جامه دریدن»  
«ترجه منظومه سی»

«مشق ایلده پروانه و شمع و کل صد برک»  
«یامغه یی یاقله یی یقا بیرته یی بنسدن»  
(کاظم پاشا)

«سرز دلدن بیخبردر صاعته یک جانانه یی»  
«شمعی یاقازمی اول آتش کیم یاقار پروانه یی»  
(یحیی)

«اولوب نمونه پروانهکن کم شده شمع»  
«نجوم بی مه دوغمشدی عسکر منصور»  
(نای)

«یامغه مجبور ایدن بیام نه در پروانه یی»  
«وارایسه ناراهل عشقه نورشکن کویستر»  
(اسعد مخلص پاشا)

شیلرک اطرافنه قونیلان اویمه لی اینجه  
اوزون تخته پاره لرده (پرواز) دینیلیر.  
فارسیده بو معنای افاده ایدن لفظ  
[ پرواز ] در:

«عار ایدر آلفه جنکالنه نسر فلکی»  
«صیدایچون ایلده شه باز خیالم پرواز»  
(نقی)

«جوبلرمی دور ایدن طرف چنزارین یاخود»  
«ماقی پرواز ایلده قطع اولش یشیل خارامیدر»  
(وله)

پروازه { ف } تفرج و تنزه ایچون  
ترتیب ایدیلن طعام

وسائره § عید و سوره عیش و سرور  
کیجه لرنده یا نیلان مشعله، آتش  
§ آلتون، کومرش ورقلرینک  
قبرتسی. فارسیده آلتون، کومرش  
ورق یا پانزره [ پروازه گز ] دیلر.  
نادراً قولانیشدور.

پرواس { ف } ال ایلده طوقومه،  
ال ایلده یوقلامه. عربی

[ لمس ] در. بولفظ ال ایلده یوقلامی  
وال سورمک معناسنی افاده ایدن  
(پرواسیدن) مصدرندن مشتقدر.

پروانک { ف } ترکیه ده «قره»  
قولاق» دینیلن جانور

دیمکدر. اسم معربی (فروانق) در.  
دائما ارسلانه فلاغوزانی ایدر. بومناسبتله  
فارسیده فلاغوزاق معناسنده و طلیعه  
و مقدمه جنود مقامنده ده استعمالی  
مرویدر.

« شعرا ايتك ايچون استهزا »

« كيتديلر خانه سنه بي پروا »

( وهبي )

« صورسه لر بيلز لور اولوشو بي پروا بي »

« بيلش اولسون اولدير آخر بو استغنا بي »  
( حالي )

« رند اولور طالع، پروا چكمه ين »

پرواز { [ ف ] بيلمش : بيلي  
حيوان : گاو پر -

پروازه { [ وار ] = بيلمش  
صغير . [ اسب

پرواري { [ واري ] = بيلي  
آت ديمكدر .

پرواز { [ ف ] اوچه : طيران .  
[ ايتك : ايله مك ] ماده .

لريه قولانييلير . [ بالا پرواز ] =

يوكسكدن اوچان : اقتداري فوقنده

حركت ايدن . [ بلند پرواز ] =

ادعاجي ، بيوك اعداده برلن . [ پرواز -

گناه ، پرواز گنه ] = محمل طيران ،

اوچه جق ي . ديمكدر :

« آشيان سينه دن پرواز ايدوب سرغ هوس »

« قوندي بركل دالنه مست اولدي بوي غنچه دن »

§ ( پرواز ) = خفتان ، فراجة ،

خرقه والبسة سائر دنك وسجاده ،

پوشيده كي اشيا نك كنار لريه چكيلان

باشقه قاش وصاچاق ديمكدر . بو تعبير

يالكنز البسة وبو مثالو اشيايه طاند

اوله يوب مثلا پنجره وطام كنار لريه

راف ، حجرة ، آينه ، دولاب كي

دينييلير . [ پرنيان خوي ] =

كوزل ، نازك خويي ، لطيف مشرب

ديمكدر :

« ريزه سنك دري اكليل رجايه كوهر »

« پرنيان نظري دوش كاله اكسون »

( منيف )

« فرش ايله يوب زمينه بر پرنيان اخضر »

« اعزاز ايدر طبيعت سلطان نوبهاري »

( بهاريه - ض )

پرنس { [ ف ] ايجه : دوز طاشكه

پرو { [ تخته سنك ] ده ديرلر .

مجلد و پاپوشجي كي اصنافك اوكلرنده

قولاندقلى طاش ديمكدر .

پرو { [ ايله ايجه دن ] شكل ارمو -

پرو { ديده ييكاره اناس طاش

ديمكدر . [ پرو كوپه : پرو زمره ]

تعبيراتي بدستان وقويجي اصنافي بيننده

دايما زبازد در .

پرو { [ ف ] قورقو ، خشيت ،

پرو { احتراز ، قيد ، مهالات كي

معنالرده وقع استعمالنه كوره ( ايتك ) ،

( چكمك ) ، ( قاني ) ماده لريه قولانييلير .

فارسيدنه كي معاني سائره سي لسانزده

معتبر دكلدر . [ بي پروا ] = يرينه

كوره قورقوسز ، قيدسز ، چكتمكسزين

ديمكدر :

« دوست بي پروا فللك بر رحم دوران بي سكون »

( فضولي )

« استقامت مسكن طوت چكمه پروا كيمه دن »

( معلم ناجي )

یا سکندر نظمه قولانیلیر . § اصطلاح -  
جزده ایکی الیره قوبه رق و اوچار -  
جهسته دوزدک باش آشاغی آتیلان  
طافلاغه ( پرنده ) اطلاق اولونور .  
[ پرنده باز ] = طافلاقی . طافلاق

قیلان . رقاص ، ایونجی دیمکدر .  
[ پرنده آتق ] = صحرایق ، فیلامق ،  
خوبلاق که عربیسی ( وثب ) در .  
[ پرنده دن آتق ] = اشدن صاموق .  
خده به دوشورمک ، باش آشاغی ایتک ،  
آلداتمق کی معنای اوده ایدر .  
[ فلان فلانی پرنده دن آتدی ، سنکه  
پرنده آتلماز . کندیسینه پرنده آتده  
قالتشه ] کی تعبیرات داتماز باز دخواص  
و عوامدر :

« ملك ركاب سمندنده بيك پرنده »  
« فاك سراچه قدرنده فرشروب حزم »  
( نفی )

{ [ ف ] ایگدن طوقومش }  
پرنده ن { قاش : ایك لباس ،  
منديل ، قوشاق و ساره .

{ [ ف ] ایجه وصیق طوقومش }  
پرنه نون { نقشی ، غایتله لطیف ایك  
قاش . ترخیم ايله ( پرنه ) دخی دینیلیر .

{ [ ف ] نقشی لطیف ،  
پرنه نیان } نفیس ایك قاش .  
نقشی آطلس . دوز آطلس اولورسه  
( پرنه ) دینیلیر که [ پرنان ] مقابله  
بلیدر . فارسیده بعضاً [ پرنه ] ده

مجمع کوکبلرک اسمی . ینه بومعاده  
( پروین ) زیاده قولانیلیر . § فارسیده  
ماهتاب و نقشی ایك قاش معناسنده  
دخی قولانیلدیغی فرهنگارده بیان  
اولونیور .

« چرخه اولسه نظر هیبتی کر تفرقه ساز »  
« کوره من بربری حشره قدر چشم پرنه »  
( عزت . لا )

{ [ ف ] ایگدن طوقومش }  
پرنه { نقشسز ، دوز رنگلی  
قاش ، آطلس . § قیایق و خنجرک  
جوهری . فارسیده کی معانی ساره سی  
ترجه ده مقبول دیمکدر .

{ [ ف ] جوهری یعنی  
پرنه آوز } غایتله کسکین قیایق ،  
خنجر ، پالا کی اسله دیمکدر .

{ [ ف ] کوچک تپه ، بیوک  
پرنه } یغین دیمکدر .

{ [ ف ] اولکی کجه ،  
پرنه دوش } بارجه اولی دیمکدر .  
[ پرنه دوشینه ] =  
پرنه دواز { دون کجه کی شی  
پرنه دوز } دیمکدر . هر نه  
اولورسه استمهالی  
جائزدر . بعضاً ترخیم ايله [ پرنه ]  
دخی دینیلیر .

{ [ ف ] « پرنه » مصدرندن  
پرنه } اسم فاعل صیغه سیدر که  
پرنه { اوچی ، اوچان دیمکدر .  
پرنه } عربیده بونک مقابلی  
( طیار ) در . ( را ) نک تشدیدله



پر گام { [ ف ] عربیسی ( رَحْم ) در .  
 پر گام { دول یا تاغی . قادیبده  
 چو جق حاصل اولان ظرف . ( بُوگان )  
 دخی بومعناده لغتدر .

پر گم { [ ف ] ایشسز کوجسز ،  
 پر گم { بوشده کزن آدم .

پر کی { [ ایتالیانجه دن ] کولارده  
 پر کی { حاصل اولان یر تیغی بر  
 بالیقدرکه اوستنده کی بولری قالین  
 وسرد اوور . [ دکرز پر کیسی ] =  
 بوبالیک بر بیوک نوعی دیمکدر .

پر لاتی { [ ایتالیانجه دن ] اصلی  
 پر لاتی { « بری لاتتی » درکه چوق  
 فاسته لی آتی اوستی یومه الماس دیمکدر .  
 یالکیز اوستی یونش چوق فاسته لی  
 الماسه « روزه » و آز فاسته لی اولورسه  
 « فله منک » دیرلر . پای مکسوره ایله  
 معروفدر .

پر محجه { [ ایتالیانجه دن ] کمیچی  
 پر محجه { اصطلاحاتنددر . اینجه  
 بالامار ؛ یدک خلاط دیمکدر .

پر موز { [ ف ] انتظار ، کوزیمه .  
 پر موز { آری دیمکدر . ( بر موز ،  
 پر موز ، بر موز ) دخی  
 پر موز { معنای اولاده لغتدر .

پر مون { [ ف ] زینت ، سوسکه  
 پر مون { ترجمه ده « بزده مک »  
 مصدرندن ( بزک ) تعبیر اولور .

پر ن { [ ف ] عربیده ( عَقْدُ ثَرِیَا ) ،  
 پر ن { ترجمه ده ( اولکر ) دینیلن

پر کل . بونلر دوکمه جی ، چیتربنچی ،  
 تیمورجی اصنافه عائد آلات مخصوصه .  
 دندر . [ پر گارلامق ] = تصور  
 وتغذیر ایتک ، [ پر گالی آچیق ] =  
 آدیمی بیوک . [ پر گالاری آچق ] =  
 سرعتلی یورومک . ( پر کل تخته سی )  
 = اوستنده خریطه ومودل چیزیه چک  
 دوز تخته دیمکدر :

« چکسه پرکار ازل آکئ مثال »  
 « قاشی پرکارینه بگزردی هلال »  
 ( خافنی )  
 « چو نقطه کار نخستین حنقه پرکار »  
 « وجودیدر سبب دور چرخ ناآسود »  
 ( سانی )

« مرکز پرکار دانش قطب کردون هنر »  
 « مالک مالک فضائل مفتی دور زمان »  
 ( نفعی )  
 « کیمی پرکار کی خطوه شمار حرکت »  
 « کیمیسی نقطه کی پای بدامان سکون »  
 ( منیف )

پر گاله { [ ف ] پاره . پرچه §  
 پر گاله { یاسه § قالین ، سرد  
 ایپلک ایله طوقوغش قاش . [ پر گاله  
 پاش ] = پارچه صاجان دیمکدرکه  
 مدور ، یووارلاق تخته کسمکه مخصوص  
 دستریه اطلاق اولونور :

« کوزم کیم باغرمک قان دوکر پر گاله پر گاله »  
 ( فضولی )  
 « پر گاله یی کاله ظن ایدرلر »  
 ( غالب دده )

مثلاً ( هر سوزك بر پرسنكى وار )  
تعبیری معروفدر :

« حدث ایته سودیکم هر بسوزك پرسنکی وار »  
( وصفی )

پَرَسِیَاوُشَن { [ف] ترجه ده بالدیری  
قره دینبان اوت §  
اشکال فاسکه دن  
پَرَسِیَاوُشَان { « ثور » برجسه  
منسوب بر شکل معیندر .

پَرِغَاذَه { [ف] قوش قانادینک بدنه  
ملاصق اولان قسمی .

عربیده ( جَنَاح ) دینیلیر . تخفیف ایله  
[ پَرِغَزَه ] ده دیرلر . ترجه ده نادراً  
استعمال اولغشدر .

پَرِغُول { [ف] بلغور ، بلغور پیلاوی  
§ فارسیده اون حلوا .  
سنده اطلاق اولونور .

پَرِغُونَه { [ف] چرکین ، یاقیشقیز  
دیمکدر . ترجه ده ینه بو  
معناده ( زشت ) لفظی زیاده قوللانیلیر .  
بومعروف دکادر .

پَرِقَالَ { [ف] فرانسزجه دن Percale  
پک صیق طوقومشر پاتیسقه  
( پرقال باصمه بی ) معروفدر .

پَرِگاز { [ف] آلات هندسیه دن  
دايره چیزمه مخصوص  
پَرِگال { آلت . ترجه ده تخفیف  
ایله [ پَرِکَل ] دینیلیر .

بو آلتک انوعی موجوددر . مثلاً ( چاب  
پرگالی ) = قولاری ایجری و ( دوکمه جی  
پرگالی ) = قولاری دیشاری و  
( قومپاس پرکل ) = دايره لی بیوک

پَرَسِش { [ف] طابینش § شدتی  
سوکی ، کوکل آقیشی .

[ پَرَسِشْکارَه ] = طابینچی ، طابینرجه سنه  
سویجی . [ پَرَسِشْکاری ] = طابینچیلیق .  
[ پَرَسِشْکارانه ] = پرسشکار جه سنه ،  
پرسشکار اولانه یاقیشه جق طارزده  
دیمکدر .

« قنی کندی قولسکم دیو پرسشلر ایدن »  
« ایله مزبولده دوچار اولسه دخی ردسلام »  
( نابی )

پَرَسِتمَدَه { [ف] طابینچی ، طابینچی ؛  
قولوق ایدیجی . آرز  
قوللانیلیر .

پَرَسْمَه { [ف] معبود ، تکرری ،  
طابیش . بوافظک ( لغت  
ترمنی ) ده دینجیلک معناسنی افاده  
ایتدیکی کوستریلورسه ده یا کیشدر ،  
خطای فاحشدر . فارسی فرهنگارده  
دینجیلک ، دیلمه معناسنه ( پارسه )  
لفظی موجوددر . بونک مخفی اوله رق  
[ پَرَسَه ] دخی قوللانیلیرکه اشبو غلط  
تغثک اصانی بیلیمه مکدن تولد ایشدر .

پَرَسَنک { [ف] « پارسَنک » ه ده  
باقگز . اصلی ترازونک  
خفیف کوزینه تساوی وزن ایچون  
یاغلا نیلان دیر و یا طاش پارچه سی  
معناسنی افاده ایدر . لساندره ردیف ،  
تقرات ، موهلات کلام معناسنده قوللا-  
نیلیرکه لاقیردی آره سنده تکرری  
اعتیاد ایدیلن فضله سوز دیمکدر .

[ پَرستارِ خیال ] = شاعر . [ پَرستارانِ

خیال ] = شعراء ادبا . [ پَرستاری ]

= خدمتکارانق . قوللق . [ پَرستارانه ] =

خدمتچییه ، قوله یافیشه جق صورتده ،  
قولجهسنه :

« جم اندیشه مک خورشید بر جام زران دودی »

« عروس طبعمک ناهید بر چنکی پرستاری »

( نفی )

« کازار سرایکده زهی دار سعادت »

« کیم اولدی باقوب چرخ پرستاره بنفشه »

( نجاتی )

سره یان { [ ف ] طاووس کبی تو یلری

پرسمان { لطیف النقش بر قوشک

اسمیدر § اوجاق ، فرون معناسنی ده

افاده ایدر . اشبو لفظک حرف اولی

مکسور او قونورسه قوزی قولاغی

دینیلن سبزه معناسنی افاده ایتدیکنی

« فرهنگ شعوری » زوایت ایدیور .

( پَرست ) ک جمی اوله رق ترکیب ایله

قوللانیلیرسه معنای فاعلیتی حائز اولور .

بو یله یالکیز اولورسه لغت رمزی ده

کوسترلیدیکی کبی بنده لر ، قوللر معناسنده

قوللانیلماز . قوللر معناسنه ( بَنَدْکَانْ )

کبی ( پَرستَان ) دینیله منزه فقط ترکیب

ایله مثلا [ منفعتپرست ] دینلیدیکی کبی

بونک جمی اوله رق [ منفعتپرستان ] ده

دینیلیر :

« ینه ساق کلفشان کریبان قدح اولدی »

« ینه دور زمانه کاجخش می پرستاندر »

( ریاضی )

( پَرستیدن ) لفظندن حاصل مصدر در

اسم فاعل مرخم ، وصف ترکیبی صورتیه

استعمال اولونور : [ آتشپرست ] =

نارونور ، طاپان . [ بتپرست ] =

مجوسی ، بوطه طاپان . [ باده پرست ] =

سرخوش ، عیاش . [ دنیا پرست ] =

اقبالی سون ، حریص ، سفیه آدم .

[ اقبالپرست ] = طالقاووق . [ خود

پرست ] = مغرور ، کندیگی بکنه .

« طریق باده پرستی خرابازاره کیدر »

« براق شو مسلک عرفانه اویمان روشی »

( معلماچی )

« اولسه ق نوله نفمی کبی رسوای دو عالم »

« هم عاشق وهم شاعر وهم باده پرست »

( نفی )

« لیک لابد قلم شیوه پرست شعرا »

« تازه بروادی نارسنه بولور ایتسه خرام »

( نابی )

« صومعه آنی دکه خود پرسته »

( شیخی )

« چشم حق بینم ده وجدانم کبی الله پرست »

سره یان { [ ف ] « پَرست » ایله

پرسمان { ( آر ) دن مرکیدر .

خدمتکار ، خدمتچی § ابواب اکبری

دور ایدن خلوصکار § طایبچی ،

طایبچی دیمکیدر . ( ابن کمال ) مرحومک

[ دقایق الحقایق ] نام اثرنده کی بیسانه

کوره صووک معنای افاده ایدر .

دیوانلارنده قابو پرده سی یاننده طوران  
خدمتچی. [ پرده داری ] = پرده جیلك ؛  
پرده آبوب قاباق ایله مشغول اولاش :  
« یانوی حلو اتسرای فکریه » شپ پرده دار»  
« نوعروس حجله رأینه صبح آینه دان»  
( نفی )

پَرْدَه دَر { [ ف ] پرده بیرتچی ،  
پَرْدَه دَر { عارسز ، هتک ناموس  
ایدن آدم :

« نه عشقی ماشطه حجله کاه بیداری »  
« نه عشقی پرده در بزنگاه چشم رقود »  
( سامی )

« هر کسک مشغور بدر عالمه البت پرده در »  
« قو طولاشون عمری اولد قیجه بو بولده در بدر »

پَرْدَه کَش { [ ف ] پرده چکیچی ،  
پَرْدَه کَش { اورتچی . بعضاً مانع  
مقامنده استعمال اولونور :

« کیمسه نک آماله اولمه جهانده پرده کَش »

پَرْدَه شِنَاس { [ ف ] اهل موسیقی ،  
پَرْدَه شِنَاس { سازنده و خواننده .  
[ پرده سرا ] = سازنده ، چالغیچی :

« اوست پرده دن اظهار غرام ایلمه زنهار »

« قانون محبتده چالیش پرده شناس اول »

پَرْدَه نِشِین { [ ف ] پرده لی محله  
پَرْدَه نِشِین { اوطوران ، اهل

عفت و عصمت ، منزوی یعنی بر حجره  
چکیلوب جهانیان ایله اختلاط ایتمه یین :

« باقار روش غفلته اهل زمینک »

« الله توکلدر ایشی پرده نشینک »

پَرَسْت { [ ف ] طایان ، اطاعت  
پَرَسْت { ایدن . عبادت و اطاعت  
ایتمک ، طایق معناسنی افاده ایدن

پَرْدَه بَرَانْدَاز { [ ف ] پرده قالدر  
پَرْدَه بَرَانْدَاز { یخی ، پرده آچیچی :

« سوزم در پرده بردار رخ معنی دیمه ناجی »  
« سراسر هم زبان نغمه اقرار اولور عالم »  
( معلم ناجی )

پَرْدَه بَرَانْدَاز { [ ف ] پرده بی  
پَرْدَه بَرَانْدَاز { قالدیروب آناز :

« دفع حیا و حجاب ایدر نک حرکت ایدن ،  
« و تانمایان . اکثر یامدمه ماته قولالانیلیر .

[ پرده براندازه ] = حیا سز جسته .

« و تانمایانه لایق صورته ، پرده  
قالدیرنه اویه جق طر زده دیمکدر :

« اوله صافن پرده برانداز راز »

( معلم ناجی )

« ای دابر دوشیزه همان پرده نشین اول »

« رسوای جهان البت او اور پرده برانداز »

( دانش — سلطان زاده )

پَرْدَه چَغانَه { [ ف ] وسق شر-  
پَرْدَه چَغانَه { قده بر پرده نک

پَرْدَه حَرَم { نام مخصوص ایدر .  
پَرْدَه حَرَم { ( پرده زبور ) و

پَرْدَه قُزُی ( و پَرْدَه یاقوت )

دخی بوقیلدندر .



مقامنده قولانیلیرسه فاعل معناسنی  
افاده ادر .

{ [ف] حجاب، نقاب ؛ اورتو ،  
پردہ } اوست طرفی آصیلی و  
آلت طرفی صارقیق آلت ستر .

§ ساز طاقلرینک تقسیماتنه ، موسیقی ده ،  
صدانک درجاتنه ( پرده ) اطلاق  
اولونور . بولفظ ایکی صورتله یعنی  
حقیقی و مجازی اوله رقی استعمال ایدیلر .  
[ قات قات ، یاخود یاواش یاواش ،  
یاخود درجه درجه ] مقامنده ( پرده )  
پردہ تعبیری ده قولانیلیر . مثلاً [ فلان  
ذات پرده پرده قاتی آرئدیر ییور ]  
دینیلر :

« کور فضولینک رخ زردنده اشک آلتی »  
« پردہ اذربار طوتمش صورت اقبالنی »  
( فضولی )

« صبح روشن می شمع مهر عالمتابله »  
« یا سرای دولنده پردہ دیبامیدر »  
( نفی )

« چون پرده دن آشدی ساز فرقت »  
« کوش ایتدی اصولی ایله عصمت »  
( شیخ غالب )

« درونی کوهر توحیده محزن »  
« ضمیری پردہ تقدیره محرم »  
( نفی )

« نجه کشف ایله سون دل زارینی ازل غمزہ شوخه »  
« که قات قات پرده ده پنهان یکن بر مست رسوادر »  
( وله )

{ [ف] پرده طریجی ،  
پردہ دار } پرده آرقه سنده بکلین ،  
پردہ جی ؛ وزرا . ولایه عظامک

{ [ف] « پرداختن » مصدر .  
رندن اسم فاعل مسخر .

ترتیب ایدیجی ، دوزیجی ، یولنه قویجی  
معنالرنده و ترکیب ایله قولانیلیر .

[ پردازی ] = ترتیب ایدیجیلک ،  
دوزیجیلک . [ لطفه پرداز ] = لطیفه

دوزیجی . [ نادره پرداز ] = بلیغ ،

ظریف سوز سویله ییجی . [ نکتہ پرداز ]  
= رمز و کنایه لی سوز اویدیر ییجی .

[ غلط پرداز ] = یاکاش سویله یین ،  
سوزنده و یازیسنده خطا ایدن دیمکدر :  
[ روضه مطهره علین مقام بیتکامنده

قامت افزای سوز و کنایه و تذلل  
پردازی عجز و نیاز ایله رونق افزای  
نور ایمان و پیرایه بخشای جوهر جان  
اولمق امنیه لرینی — مصرده محمد علی  
باشایه مکتوب — عاکف باشا ]

« اولسه مثلاً رابطه پرداز مکافات »  
« پروانه یه کلبرک تلافی پرایلر »  
( وله )

« اول نادره پرداز بیانم که کلام »  
« ضرب المثل نکته شناسان جهاندر »  
( نفی )

{ « پردہ » ایله حاصل  
پردگی } مصدر اداتی اولان

( گپی ) دن مسکدر . مستوره قادین ،  
مخدره § صاحب حیاء ، اهل حجاب  
معنالرنده قولانیلیر . قاپوچی ، پردہ جی

پَرخَمِدَه { [ف] رَض، اِيْمَا، اِشَارَت  
اَو اِنْمَش دِيْمَكْدَر.

پَرَد { [ف] قِيَوْرِيق، قَاتَكِه بِرِشْأَكِه  
بُوْلَكِه سِي، يَاخُوْدُو شِيْرِلَه سِي  
اِيْلَه حَاصِل اَو لَوُر § خَاو، قَمَاشَك اَو سَتْنَدَه  
بُولْتَان وِلْسَان عَوَامْدَه « هَاو » تَعْبِير  
اَو لَنْان شِي .

پَرْدَا { [ف] « فَرْدَا » كِي يَارِيْن -  
اِيْرْتَه ، يَارِيْنِكِي كُون مَعْنَا -  
سَنَه دَر. تَرْجَه دَه « فَرْدَا » زِيَادَه اِسْتِعْمَال  
اَو لَوْنُوْر .

پَرْدَاخْت { [ف] تَرْجَه دَه جَلَا ،  
بَارِلَا قَلَق مَعْنَا سَنَدَه و  
( اِيْمَك، وِيْرْمَك ) مَادَه لَرِيْلَه قَوْلَا نِيْلِيْمَه  
فَارِسِيْدَه مَعْنَا مُتَعَدِدِيْ اِفَادَه اِيْدَنْ  
( پَرْدَاخْت ) اِفْظَنْدَنْ اِسْم مَصْدَر وَفَعْل  
مَاضِيْدَر . [ پَرْدَاخْتَلَامَق ] = دَوَزْلَه -  
مَك ، جَلَا وِيْرْمَك : [ وَرَهِيْنَه كَتْمَقَه  
زَنْ جَلْبِي قَلَنْسَان حَوْرَانِي كَشِيْر اَلَلْدَام  
تَمُوِيْهَات پَرْدَاخْت اَنْسَجَام تَدْبِيْر كَارْخَانَه  
عَالَم اِيْلَه شِيْرُوَانِي زَرْدُوْرز عَجْمِي كَسْم  
اَو اَوْب طَرَا زَلَكِه دَارِيْنَه بَرِيُوْرزَنْ  
مَكْوَايَه حَقَايِت اَوْرَلْدِي كِه - شَفِيْقَه نَامَه ]

« كِه پَرْدَاخْت اِيْنَه رُوِي تَو »  
« كِه اَز مَشَك تَر سَاخْت كِي سُوِي تَو »  
( خَوَاجَه عَمَاد )

پَرْدَاخْمَه { [ف] جِلَا وِيْرْمَش ،  
دَوَزْلَه تِيْلُوْب بَارِلَا دَاش  
§ دَوَزْلَه لَمَش، تَرْتِيْب اِيْدَلَمَش، يُوْلَنَه  
قَوْنَلَمَش. نَادِرًا اِسْتِعْمَال اَو لَوْنَمَش دَر.

پَرَخ { [ف] حَصَّه § خَانْمَان  
پَرَخ { § اَعْتِبَار سَز مَتَاع مَعْنَا لَرِيْن  
اِفَادَه اِيْدَر. تَرْجَه دَه اِسْتِعْمَالِي اَنْدَر دَر.  
« زَنْعَمَتَهَاي كَوْنَا كَوْن دُنْيَا »  
« دَلَم رَا پَرَخ غَم اِفْتَادَه تَنَهَا »  
( مِيْر نَظْمِي )  
« مَتَاع مَعْرِفَت رَا طَالَبِي نِيْسَت »  
« دَرِيْن بَا زَار دَانَش پَرَخ بُوْدَه »  
( اَبُو اَلْمَعَانِي )

پَرَخَاش { [ف] جَنْك، حَرْب، غَوَا.  
پَرَخَاش { دُو كُوش، صَرَا ش دِيْمَكْدَر.  
( مَنَازَعَه ) مَعْنَا سَنَدَه قَوْلَا نِيْلِيْدِيْنِي دَخِي  
مَسْبُوْقْدَر. ( پَرَخَاشْخَوَاه ، پَرَخَاشْخَوُورْ ،  
پَرَخَاشْجُو ) = غَوَا اِيْسْتَه يِيْجِي، نَزَاع  
چِقَا رِيْنِي ، صَوَاش اَرَايِيْجِي ، غَوَا جِي  
دِيْمَكْدَر .

پَرَخَش { [ف] تَرْجَه « صَاغَرِي »  
پَرَخَش { تَعْبِير اَو لَوْنَان عَضُو  
دِيْمَكْدَر كِه عَرَبِيْدَه [ كَفَل ] اِطْلَاق  
اَو لَوْنُوْر . ( بَرَهَان قَاطِع ) دَه بُوْنَك  
اَنْسَانْدَه ، حَيَوَانْدَه اِسْتِعْمَالْنَه جَوَاز  
كُوسْتَرْلَه سِي طَوغَرِي دَكْدَر . چُوْنَكِه  
تَرْجَه دَه اَنْسَانْدَه عَضُو مَزْكُورَه ( قِيْج )  
يَاخُوْد ( آَرْد ) دِيْنِيْلُوْب ( صَاغَرِي )  
يَا لَكَنْز حَيَوَانَه حَصْر اِيْدَلِيْكِي كِي  
فَارِسِيْدَه اَلْ مَعْتَبَر فَرْهَنْكَارْدَه حَيَوَان  
حَقَنْدَه اِسْتِعْمَالِي كُوسْتَرَا شَدْر كِه بِت  
آْتِي دَخِي بُوْنِي نَأْيِيْد اِيْدَر :

« دِيُو سِيْرَت سِرُوْش نَصْرَت بُخَش »  
« بِيْر سِيْنَه پَلَنْك رَخَش پَرَخَش »  
( مَخْتَارِي )

اشعه شمدی برنقطه به جمع ايله عكس  
ايتدي ديكی اشیائی احراق ایدن طرفینی  
محدث باورین برآلتدر. بوگا [ پرتو  
آینه سی ] ده دیرلر. قویا قیلان جام  
دیمکدر .

« اولسه پرتوسوزا کرصأت تیغك شبهه سز »  
« وجه اعداده واورظاهر زوالك صورتی »  
( نورس )

هـ هـ { [ ف ] کاکل ، تبه ده و آلتده  
پرچم } اولان اوزونجه صاج  
§ وقته مضراق ویا ااق کبی شیرك  
اوجارینه طاقیلان زلفه لرده ده ( پرچم )  
دینیلر دی . § بین العوام . مطلقا تبه ده  
براقیلان اوزون صاج دمی دیمکدر :

« سن دخی برکردن بلوردمی اولدك اسیر »  
« سویله ای پرچم نیچون حاك پریشاندرسك »  
( عونی )

« جلوه ایتدكجه نهدم اولسه پریشان پرچم »  
« پراولور نكمت مشك ايله کریبان هوا »  
( نفی )

پَرچین { [ ف ] « پَرچین » . مصدر  
پَرچین } رندندر . قاقیلان میخك  
تبه سنی برك ایتك وچوبونك اوتنه طرفدن  
چیقمان اوجنی قیویرمق § تقویه ،  
تحکیم ایتك . فارسیده بولفظ باغ  
وبوستان کنارلرینه چالی ، چرپیدن  
ودیکنلی آغا جلردن پاییلان دیوار  
معناسنی ده افاده ایدر . ( پرچین ایتك ،  
پرچینلماك ) طرزنده قوللانیلیر .

علاوه سیه ضیا صاجیحلیق ، نور  
دوکیه لک معناسنده دخی استعماللری  
جائزدر . [ پرتو آندازی ] کبی .  
مرحوم ناجی افندی ( لغت ) کتابنده  
( پرتو آلمی ) تعبیری یی پارلامتی ،  
رونقلاقم معناسنده کوستیریور ودیگر  
برلفتیده دخی بوتعبیرك کسب تعین  
واشتهار معناسنه اولدینی بیان اولونیور .  
سه ده طوغریسی بویه اولمه سه کرکدر .  
احمدوفیق پاشا صرحومك ( الهیة عثمانی ) ده  
کوستردیکی وبالاده دخی کوسترلدیکی  
وجه ايله بوتعبیرك طوغریسی ( پرتو آلمی )  
درکه خیزلاقم ، ایلروله مك معناسنی  
افاده ایدر واکثریا فوق الاستحقاق  
وبردن بره مراتب ومناسب رفیعه به  
مظهر اولانلر حقلمزنده استعمال  
ایدیلیر .

« افق رفعت خورشید سعادت پرتو »  
« تنی حشمته جمشید سکندر سرهنك »  
( کاظم پاشا )

« ستانبول شهری رشك انداز هفت اقلیم دوراندر »  
« ایکی بجره ، ایکی اقلیه زیرا پرتو افشاندر »  
( قصیده )

« حدت بارقه پرتو پرنورندن »  
« دوشه ناجاه عمیق عدمه ظمت شام »  
( نفی )  
« پرتوندن آياغك آلتنه آق دیبا دوشر »  
« بزمنکه ایلر شرارندن کبر ایشار شمع »  
( ریاضی )

پَرْتوسوز { [ ف ] تحریف ايله  
پَرْتوسوز } پرتوسوز [ دینیلیر .

مانیه جی قیغی دیمکدر . بوقایقارده  
خفیف بکن ده قوللانیلیر .  
پَران { [ ف ] ارچیعی ، اوچان  
معناسینه در . بری لازم ،  
دیگری متعدی اولان [ پَریدن ،  
پرانیدن ] مصدر نری تخفیف ایله  
اولدیفی کبی بولغظاک اصلی ده مخفف  
ایسه ده تشدید ایله استعمالی شایع  
و معتبر در : ( مرغ پران )

پَرَبَارَه { [ ف ] عربیی « صَفِیْه »  
ترجیمه بی یازلق خانه یا خود  
کوشک دیمکدر .  
پَرَبَالَه { [ ف ] قُرَوَارَه ، قُرَوَانَه ،  
دُرَوَارَه ، دُرَوَالَه [ دخی عین معنایه  
نقددر .  
پَرَنَاب { [ ف ] فارسیده منزل اوق ،  
اوزاغه طوغری ایشین  
اوق § علی الاطلاق  
پَرَنَاف اوزاغه آیینلان نسته  
معناسینه در . بومناسیتله ترجمه ده صحرآمه .  
صحرایش ، کندینی آتمه ، کندی آتله  
معنایزنده استعمال اولونور . اکثریا  
برنجیسی نظمده ، ایکنجیسی محاورتده  
قوللانیلیر : [ پرتاو ایتک ] = صحرایوب  
آیتلیق ، [ پرتاو آتلیق ] = حرکتده  
خیزلانمق ، ایلروله مک .

« چشمندن اوچنجه طائر خواب »  
« شاهین نکاهی ایتدی پرتاب »  
( نابی )

« پرتاب بلند ایتدیکی دم اژدر پران »  
( نفی )

پَرَتَو { [ ف ] ضیا ، آیدین ، ایشیه ،  
پارلاق . فارسیده « ضیا »  
تخفیف ایله بالکنز ( پَر ) دخی قوللانیلیر .  
[ پرتو انداز ، پرتو افشان ، پرتو افشان ،  
پرتو پاش ] = ضیا صاجیعی ، نور .  
لاندریخی ، آیدینلاندیریخی . ( پرتوریز )  
= نور دوکیمی ، ضیا ویریخی دیمکدر .  
بونلرک صوگلرینه بر یای مصدری

« آتیش برکان ابرومک آغوش وصلندن »  
« سزادر اوجه چیقسه ناولک پراندن فریاد »  
( عاکف پاشا )  
« پرتاب بلند ایتدیکی دم اژدر پران »  
« آهسته خرام ایله سه طاووس جاناندر »  
( نفی )

پَرَنَدَاخ { [ ف ] « پَرَنَدَاخ » ده  
دینیلیر . « تَماج » کبی  
سخنن دیمکدر .

پَرَانَقَه { [ ایتالیجه دن ] کوتوک ،  
طومسوق . زندان طومسوق .  
غی . مطلقا آیاغ اوریلان زنجیرلی  
دیر حلقه § حیدود ، قاتل مقوله سی  
اشخاص شریرمک حبس ایدلکلری  
محابه ده ( پَرَانَقَه ) اطلاق اولونور .  
( پَرَانَقَه ) = محکوم اولان اشرا .  
[ قبل پَرَانَقَه قیزیل چنکی ] = خفیف  
مشرب ، اویناق قالدین . ( پ ) حرفنک  
کسر ایله تلفظی شایعدر .



رخست دیمکدر . پانک کسریله تنغلی  
معروفدر . § فرانسزجه ( Pratique  
پراتیق ) لفظی ده ایش ، ایشلهمه ،  
آلیشه کبی معنالرده قولانیلیورسه ده  
لسانک نزاهت و لطافتنی حفظ ایتک  
ایچون اسکیدن بری مأنوس بونغان  
بو مثللو الفاظ اجنبیه یی قولانعامتی  
لازم کلیر .

{ پراچول } [ ایتالیانجه دن ] دینکیل  
اوستنده اولمیان آصمه  
آرابه § « کمی اکریسی » دینین  
اکری بویون دیرسک . اصطلاحات  
بحریه دندر .

{ پرازوانه } [ ف ] اصلی ( برازوان )  
در . قلمتراش ، قلیچ ،  
بیچاق کبی آلات قاطعه تک قبضه لرله  
نامیلیرنی بربرینه ربط ایچون تیور ،  
پرنج ، کوموش ، آلتوندن یاپیلان  
بیله زیک دیمکدر . ۱۱۹ نجی صحیفه ده  
( برازوان ) لفظنه ده بافکیز .

{ پراگنده } [ ف ] متفرق ، پریشان ،  
طاغنیق : ( پراگنده  
صاته یور ، پراگنده اوراق ، پراگنده  
اشیا ) . [ پراگنده کو ] = صاچه  
صاپان سویلین . [ یا طاق کتوره -  
میوب سمت سلامت کریزان یاخود  
اغتمام امواله اتهماک ایله پراکنده  
وپریشان اوله جقلری - روضة الکامین ]  
{ پرامه } [ بونانیدن ] واسطه نقلیه ،  
ایکی کوره کلی آغیر قو .

رُیاش ) در . لسانمزده اکثر یا قاناد  
معناسنده و بعضاً نظمده ( بال ) ایله  
برلکده اولدینی حالده تشدید ایله  
استعمال اولونور . [ پَرکشا ، پَرآور ]  
= قاناد آچیجی ، کسکین ارچیجی  
دیمکدر . فارسیده معنی سارده بی ده  
افاده ایدر :

« ارباب نظر سووب اوپرلر »  
« یرلرده سورتمه سون اوپرلر »  
( کبوتره خطاب - معلم ناجی )  
« شوق اولمالیدر سبب بو حاله »  
« توزلاندی یازیق اوپر و باله »  
( وله )  
« سوردکجه سمندین کورینور دیدنه خصمه »  
« زین پوشاله بر اژدر عنقا پر عالم »  
( نشاطی )  
« اوچسه باز سطوتک آیدنه اندیشه ده »  
« کوستر جبریل شکن پر و بالاک صورتی »  
( نورس )  
« دکسه بال و پرینه صرغ حیاتک قهری »  
« رسن مقتل اولور کردنه جبل ورید »  
( کاظم پاشا )  
« دوشن صامه زمینه بر پیاده فرط سردیدن »  
« دو کربال و پرین صنف ملاک خاکدان اوزره »  
( شتایشه )  
« پرکشا اولدی در عدنه حسین معصوم »  
( تاریخ - اشرف )  
{ پراتقه } [ ایتالیانجه دن ] قراننه  
اداره یی طرفندن برسفینه  
تک کلدیکی محلدن آلدینی پاساپورتی  
معاینه ایدلکدن سوکوره ویران

اکثریا «ختم پذیر» استعمال اولونور.

[ پذیرش ] = قبول ایدلمش ، قبول

ایدش دیمکدر . [ ناپذیرا ] = قبول

ایتمهین : اتمه ییچی : [ هربریز بر

شاهباز زرین اسکف بلند پرواز ایکن

فاخته وش پذیرای طوق فرمان زاغ

وزغن اولمه دن اولمک ارجیح واعلی

دکلیدر ؟ — شفیقنامه ]

« دوستی کر معصیت قیسه اولور غفران پذیر »

« دشمنی بیک طاعت ایتمه مر جب خسران اولور »

( فضولی )

« اودمکه اوله تشقت پذیر اضمحلال »

« بوخودنما نشأت فنا پسند وجود »

( ثابت )

« بونجه اولریقدک ای سیل جنون کوردکی هیچ »

« ناپذیرای عسارت قلب ویران کبی »

( لا )

پذیره { [ ف ] قبول : استقبالی ؛

پذیره { قارشولامق ، قارشولایش :

[ ... حضرتلرینک پای تحت سلطنته

حین مواصلت لرند مظهر اولدقلری

پذیره مدبب ایچون بالدفعات عرض

تشکرات اینتکاری ۰۰ ]

« هر آن دولت که از افلاک آید »

« شود اقبال تو اورا پذیره »

( شمس فخری )

پذیره { [ ف ] قوش قانادینک بربری

پر { اوزرینه بخش اولان بیوک

تویلی که ترکیده ده ( یلک ) ، عربیده

( ریش ، راش ) دیرلر جمعی ( آرایش ،

« افتاده راه سربلندی »

« یعنی پدرم رشید افندی »

( غالب )

« پدر ومادره تعظیم ایله »

« یعنی افراطله تکریم ایله »

( وهی )

« بائی کسیلدی غدر ایله ییجای مرسلک »

« چیقیدی سایه ظلم ایله عیسی بی پدر »

( ترجیع بند )

پذیره { [ ف ] وداع . ترکیده

پذیره { « استلمه » یا خود

« استنک » تعبیر اولنور :

« ایتمه سین ای روان مسعود »

« محتنگده زمینه پذیرود »

( معلم ناجی )

پذیره { [ ف ] حصه ، نصیب ، قسمت

پذیره { معناسنه در . مانوس دکلدر .

پذیره { [ ف ] اوکی بابا ، بابااق .

پذیره { ( پدر اندر ) ک مخففیدر .

پذیره { [ ف ] « قار » معناسنه در که

پذیره { ( چقماق ) ده دینیر . عربیسی

( حرافه ) در . § فارسیده میوه سز

آغاچه ( پذیر ) دیرلر . بونه نایبله قاواق

آغاچه ده ( پذیر ) دینیلیر .

پذیره { [ ف ] « پذیرفتن » مصدر .

پذیره { ننددر . قبول ایدچی معنا .

پذیره { سنی افاده ایدر . مثلاً

پذیره { ( پذیرای ختم اولدی :

ختم پذیر اولدی ) طرزنده قوللانیلیر .

چاقینی اورتن ایجہ تختہ یہ و اویلہ  
ضعیف، جیلز شیلرہ اطلاق اولنور.  
لسان یونانیسده ( Pétavron )

[ پَہ تاورون ] کومسده طاووقلرک  
اوزرنده تونہ دکاری ایجہ تختہ پارجہ سی،  
چبوق دیمکدر. عموماً ایجہ خشبارہ یہ  
اطلاق اولنور. ایکنجی معناسی ده  
جانبازلرک اوستده اجرای هنر و معرفت  
ایستکاری کدریش ایپ دیمکدر.  
معنای اصلیی ایله ترکیه ده کی معنای  
معروفي آردسنده فرقی یوق کبیدر.

( پَہ داورا ) نك ( پوداغرا ) لفظ یونانہ  
نیسندن محرف اولدیفنی ظن ایتمک  
عیشدر. زیرا معانجه اصلا مقارنت  
و مناسبت یوقدر. بو لفظک معناسی  
آیاق قاپانی یعنی فالاقه در. بدبیدرکه  
« پَہ داورا » لفظی بوندن مأخوذ  
و محرف اوله ماز. ذاتاً ( فالاقه، فلقه )  
لفظی ده روجه حبس معناسنه اولان  
( فیلاکی ) دن محرفدر. ( پداوره  
تختہ سی ) = قوطیحیلرک استعمال  
ایستکاری ایجہ جام تختہ سی.

[ ف ] بوغچه، چیقین.  
پَدَرَرَه ( پرزہ ) خالی قماش.  
مثلاً قطیفه، چوقه کی. بولفظ بوغچه  
معناسنده دخی قولانیلیر.

[ ف ] والد، اب، آتا، بابا.  
پَدَر ( پدرانه ) = بابایه یا قیشه جق  
طرزده، باباجه سنه. ( پَدَری ) =  
بابا بق : « وظیفه پدری » = بابا بق  
وظیفه سی.

يُحْوَاكُ { [ ف ] ترجان، برلسان ایله  
سوبله نیلین سوزلری باشقه  
لسانه نقل ایدن آدم.

يُحْوَه { [ ف ] ترجمه، بر لسان ایله  
پاچوه یا زلمش و یا خود سولتمش  
اولان سوزلری دیگر لسانه نقل ایتمک  
دیمکدر. « برهان قاطع » ده ضم جیم  
فارسی ایله کوسترلمه سی طوغری دکدر.

يُحَیْه { [ ف ] صارماشقی دینلین ییشیل  
پچکه آتاج. § ترکیه ده سیاه  
قیلدن یا پَہ یوز اورتوسی، نقاب معناسی  
افاده ایدر.

يُحْچَوْدَه { [ ف ] باصیلش، آباق  
پنجچوده آلتده چیکنتمش.

يُحْچِمِدَه { ازبامش، باصیلانمش  
پنجچیمده دیمکدر. [ نُحْشِدَه،

نُحْشوده ] دخی ینه بو معنایه لغتدر.  
( نُحْت، نُحْش ) = ازیک معناسنه در.

[ ف ] بر تأثیر مادی،  
نُحْش معنوی ایله اریوب بو.

نُحْسان زولفی و قورویوب بوزلک  
معناسنی افاده ایدر. مثلاً

بر آدمک درد و محنتله اوزیلوب ضعیف  
و ناتوان اوله سی، مومک کرنشه و یا خود  
آتشه قارشى اریوب آقمه سی، درینک  
تأثیر حرارت شمس ایله قورویوب  
قیوریله سی کی.

[ روجه دن ] طام اور.  
پَدَاوَرَه توسی مقامنده کرمیده.

پَہ داوَرَا لَرک آلتنه دوشه نن،  
یا خود کرمه میدیرینه

قدمه مقامنده «پایه پایه» تعبیری  
قولانیلیز .

«عرشی براقوب مثال سایه»

«ذوالعرش دیدی او عرش پایه»

(غالب دده)

«اول همایون پایه کردون سایه کیم طوتمش ازل»

«سده دولتمأ بنده همال آشیان»

(ض)

«مهند اجالک رفعت برادنا پایه سی»

«درکه اقبالک دولت قدیمی چاکری»

(نغمی)

«پایه پایه قیلسه افلاک وعقولی نردبان»

(کاظم پاشا)

پاییز { [ف] فصل خریف . یازدن

صوکره کلن کوز موسمی :

پایز { (فصل پایز) . (پاییز) ده

پایز { لغتدر . مجاز آپیرلک ، اختیار .

لقی زماننه اطلاق اولنور .

پایین { [ف] آشاغی ، هر شیئک

آشاغی طرفی § خاصه

نردبانک ایلك ، آشاغی باصاماغی

دیمکدر .

پتالیه { [ایتالیانجه دن Patello]

بر آدم بینه جک قدر کوچوک

صندال . اصطلاحات بحریه دندر . §

قوشجیلرک آولانمق ایچون آیانندن ایبله

باغلا یوب صالیویردکاری چیغرتغان

قوش .

پتیه { [ف] معدنیاتدن بابیلان دوز

پتیه { لوحه دیمکدر . برلغت کتایبده

(تسکه) مقامنده کوسترله سی بلا تدقیق

یازلدیغنه دلیل کایدیر . چونکه فرسیده

(تسکه ، تسکه) = آنچه دن مقدار معین

کمیلا ن قطعه دیمکدر . (تسکه بغرا)

= مایه سز خیردن آنچه تسکسی کبی

کوکچوک کرچوک طرغرائیلان اینجه

نایاره لرد اطلاق اولونور . ترکیه ده بو

لفظی کوموش کبی پارلاق بر نوع

معنی لوحه لره اطلاق ایتیلر درکه بوندن

درلودرلو اوانی بیتیه اعمال اولونور .

پشفور { [ف] «پشفور» ه باقکیر .

پتک { [ف] تیورجی چکی . مانوس

ادکدر .

پشگیر { [ف] قیل آلف . «پت»

پشگیر { آمار یونی نشسته و یو .

مورطه آقیله باپسلوب کاغد اوزرینه

سوریان شی معناسنه اولدینی کبی تفتیک

تعبیر اولونان یوموشاق ، اینجه کچی

قبلی معناسنی ده افاده ایدر . (پرویزن)

= علی الاطلاق ائک معناسنه درکه اوتـ

کیندن زیاده معروف و مستعملدر .

پتیه { [ف] اثواب بوغمه سی . (لنجیه

پتیه { عثمانی ده) (پتگیر) معناسنده

کوسترله سی اثر سهودر . (پتیره) =

طبع بشره مستکبره و مغفور اولان شی .

پتیه { [ایتالیانجه دن] یمک خاوسی ،

پتیه { درت کوشه لی ککوچوک

مقرمه ، پیشکیر .

پتیه { [ف] اوستی باشی ملوت ،

پتیه { مستکبره ، مهدار آدم .



« ریزه ریزه جوهر جان خلاشدر بتون »  
 « ساحه سنده پایمال ناس اولان ريك روان »  
 ( کاظم پاشا )

پای مُرد { [ ف ] آياق تری .  
 ( پانزد ) ده دینیلیر .

پایندان { [ ف ] کفیل ، ضامن ،  
 رهن } صف نعل ،  
 پاپوجلی .

پاینده { [ ف ] دائم ، باقی . ( پایندگان )  
 = اهل آخرت ، عالم معنوی  
 ده فنا پذیر اولمیان شیلیر . ( پایندگی )  
 = دوامی اولش ، ابدیلك :

« پاینده میدر بهار ؟ هیات ! »  
 ( معلم ناجی )

پایون { [ ف ] زینت ، آرایش ،  
 سوس دیمکدر .

پایوند { [ ف ] « پای بند » ه باقکزه .

پایه { [ ف ] قدر ، منزلت : مرتبه ،  
 رتبه . ( پایه دار ) = پایه لی ،  
 رتبه لی . ( پایه داری ) = رتبه لیلک ،

پایه دارلق . اصطلاحات رسمیه جه مراتب  
 علیه ده قوالانیلیر : « مکّه پایه سی ، ادرنه  
 پایه سی ، استانبول پایه سی » کی §  
 باصاماق نردبان باصاماغی : [ سید فتح الله  
 افندی اولا یکیشهر وبعده صدراناطولی  
 و آندن بطریق النقل روم ایلی پایه سیله  
 جای نقاشی احراز ایتدی — روضه  
 السکاملین ] نادرأ درجه درجه ، قدمه

پایزن { [ ف ] ترجه ده محبوس ،  
 پراغنه بند معنا سننه بین  
 العوام ( پایزان ) دینیلیر . خدمتکار ،  
 اوشاق ؛ اسیر ، مجرم ، رنجبر معنارینی  
 افاده ایدر . ( پایزان قیافتی ) تعبیری  
 مشهوردر : [ باشنده اوزبك واری  
 برصاریق و آیاغنده پایزان واری بر  
 جاریق — مجموعه ابوالضیا — ۶۳ ]

پایگاه { [ ف ] مرتبه ، منزلت §  
 پاپوجلی . آرزو لانیلیر :  
 پایگه { وهر برینک پایگاه تفرعن  
 و تمردنده — شفیقنامه [

پای کوب { [ ف ] رقاص ، کوچک  
 دیمکدر . تخفیف ایله  
 ( پایکوب ) ده دیرلر : [ پای کوبان دست  
 افشان های و هو یله شورش فکن زمین  
 وزمان اولوب آینه ثرایا زلزله هراسانی  
 وانجمن ثریایه دغدغه پریشانی ویردیلر  
 — شفیقنامه . ]

پایمال { [ ف ] آياق آلتده قالمش ،  
 چیککنمش . تحقیر او-  
 لومش . ( پایمال ) طرزنده دخی استعمال  
 اولونور :

« پایمال ایدر انجام کیمک دوستنه دونسه »  
 « آغاز ایدملی دوره بودر مشرب عالم »  
 ( لا )

« ایلدجه عزم میدان غزا اول قندم »  
 « پایمال اولسون یولنده دشمن دینک سری »  
 ( نفی )

«نیتہ کیم اولہ اساس قصر کر دون پایدار»  
( نفی )

«لشکر نصرت شعاری دست بر تیغ ثبات»  
«دشمن ناپایداری پای در راه قرار»  
( نظم )

«اله آل بی قرار کوکیزی»

«کیسه دنیا دہ پایدار اولماز»

( معلم ناجی )

«الدن کلن کرملہ شاد ایتلمی قہوی»  
«کیمدر ایدن جہان دہ امید پایداری»  
( ولہ )

پایندان { [ف] بابوچ ، آباق قابی .  
ماتوس دکلدنر .

پایدوس { [ رومجہ دن ] اذن ،  
آزاد ، رخصت .

«پایدوس ایتک» = تعطیل ایتک

( پایدوس زمانی ) = تعطیل وقتی .

( پایدوسجی ) = بر پاپودہ عملہ دن

پایدوس دیہ باغیران رنجبر . لسان

یونانیدہ ( پسن ) چوجق ، ( پەدس ) جمع

اولوب چوجقلر دیگلدنر . لسانک شوہ

قدیمی حکمنجہ بوجم ( پایدس ) صورتندہ

تلفظ اولمقی لازم کلیور . اوائلدہ

پاپورلدہ چا ، شیدیریلان زوم عملہ ورنجبر .

لری تعطیل اشتغالہ دعوت مقامندہ

ارغاد باشی اولان ذات «پایدس» یعنی

چوجقلر دیہ ندا ایتدیکندن بو معنادہ

استعمالی شایع اولمشدر .

پایزار { [ف] «پای افزار» کبی آباق  
قابی معناسنہ در .

پای باف { [ف] جولہہ ، بزطو .  
قویچی . آزقوللانلیبر .

پای بستہ { [ف] آباغی باغلی ،  
مقید ، اسیر معنالرینی  
افادہ ایدر .

پای تخت { [ف] مقام سلطنت ،  
مرکز ادارہ دولت ،  
حکمدارک قرارکاهی اولان مملکت :  
[شهر من بر پای تخت درکہ یالکنز باشنہ  
بر دولت دکر . و آکا مالک اولانلر  
ایسہ — جہانہ حکم ایتکہ مقتدر اولہ .  
بیور . شناسی ]

«سلطان جہان خدیو دوران»

«شاهنشہ پای تخت جرجان»

( نابی )

پای بند { [ف] ترکجہ دہہ تحریف ایلہ  
( پاپواند ) دیرلر . آباق

پابند { باغی ، کوستک ،  
حیوانلرک آباقلرینہ

طاقیلان ایپ . § مانع ، مانعہ ، بمضاً

( پابستہ ) مقامندہ دہ قوللانلیبر : پابند

تعلق ، پابند ترقی .

پایندار { [ف] ثابت ، دائم ، برقرار ،  
سورکلی ( پایداری ) =

ثبات و قرار و زورہ اولش ، سورکلیک ،

[ناپایدار] = دوامسز ، قرارسز ، مستمر

اولمایان ، ثبات ایدہ مہین : [ فقط

برافدینی آثار جہان افکار قائم اولدقجہ

پایدار اولمقی لازم کلیر — پڑسردہ —

[ اکرم ]

« هر قنده باصدي پای سمنك نثرانچون »  
 « خالمر يولنگده جمله روان ايتدی جانلری »  
 ( بق )

پایاب { [ف] معانی مخملمده ده قوللا-  
 پایاب { نیلیر . (۱) طاقت . (۲)  
 حوضك دیی ، پیکارك آباغی (۳)  
 قویو باصامنی (۴) حوض ، صو بریکن  
 یر (۵) صویك آباغی ایریشن دیی (۶)  
 غایت ، نهایت کبی معنالری افاده ایدر .  
 ترکیه ده نادرأ استعمال اونمشدر .  
 ( جوی بی پایاب ) = کچیک ویرمه یین  
 ایرماق .

پایان { [ف] نهایت ، آخر ، صوئ-  
 پایان { اوج . ( بی پایان ) =  
 صوکی یوق ، نهایتسز دیمکدر :

« ایسته رم حسنك کبی جوریکه پایان اولمه سون »  
 « تك سنی سومك جهان خلقینه آساز اولمه سون »  
 ( غالب دده )

« عرصه مدح و تشاڪ حدی یوق ، پایانی یوق »  
 « پیک اندیشم عجبمی اولسه بی تاب وتوان »  
 ( نفی )

پای انداز { [ف] حکمدارانك کچه-  
 پای انداز { جکاری سریره تعظیماً  
 فرش ایدیلن قاش ، چوقه وامثالی  
 شیلر دیمکدر :

« چشم خونیم خیالک شاهنی اعزاز ایدر »  
 « هرکشد بر قاش سرخ پای انداز ایدر »  
 ( مفتی ییچی )

« طور پای انداز ایدر نورکایم آشونی »  
 « اولسه ای جانان کذرک ، وادی این سکا »  
 ( معلم ناجی )

« یاراشور اطلس چرخ اولسه آکاپای انداز »  
 ( نفی )

پانه { [ف] قابو آر قه سنه صو قیلان  
 پانه { تخته سورکو § بیوک کو -  
 جوك چوی § کراسته ، اوطنون  
 یاریغنه صو قوشدیر یلان چوی کبی  
 شی . ( پانه ) ده بومعنایه اغتدر .

پانهاده { [ف] آباغ قومش ، آباغ  
 پانهاده { باشمش ، واصل اولمش-  
 ایریشمش معناسنی افاده ایدر افظه سرکبدر .  
 پای { [ف] معانی آتیه بی افاده ایدر  
 پای { § (۱) آباغ . بعضاً تخفیف

ایله ( بی ) طرزنده ده قوللانیلیر : « دست  
 و پای » = ال ، آباغ . § (۲) دیب-  
 اساس . تمل : ( پای تخم ، پای غار ،  
 پای حصار ، پای جدار ) § (۳)

منازت ، مقاومت § (۴) ثابت و دواملی .  
 اوچنجه ، و دردنجه معنالرده یالکیز  
 فارسیده قوللانیلیر . ینه فارسیده قائم ،  
 دائم معناسنده ( پایا ) لفظی ده استعمال  
 اولونور . [سرتاپا ، سراپا ، سربیا]  
 = باشدن آباغه قدر . [پای تاسر] =  
 آباقدن باشه قدر دیمکدر :

« امانه قصیده پای تاسر »  
 « صان سجه در وعقد کوهر »  
 ( لا )

« اما اوقو سعدی بی سراپا »  
 « باق نیجه قصیده دلارا »  
 ( مقدمه )

« رطب و یابس سخنی سرتاپا »  
 « برینك اصلی بیلمز اما »  
 ( نابی )

پانجار شكري ، ( پانجار كې اوباق ) =  
حجاب و حيا ايله قيرارمق . اوتانمق .

پانجور { [ فرانسجه دن ] مانع  
ضيا معنا سنه اولان

« آباؤور » دن محرف . ( چارچوبه )  
چرچوه ايچنه افق ميخلانمش خشبهاره  
لردن متشكل بر نوع سپر شمدرکه  
بعض خانه لرك پنجره لرينه قفس يرينه  
بو پانجور قونيلير .

پانزده { [ ف ] صايلردن ( اون  
پانزده ) بش ( عددی . نادرا  
قوللانيلشد .

پانزهر { [ غلط ] صحيحی ( ياد  
پانزهر ) زهر . اورايه باقکين .

پانطوميم { [ فرانسجه دن  
[ Pantomime ]  
ديلمز اويون . تياترلرده لاقيرديسر ،  
اوضاع و اشارات ايله اويشنيلان بر  
نوع اويون .

پانوراما { [ فرانسجه دن  
[ Panorama ] تصوير  
ايتديكي موقعی ، حالی ، شیء مجسم  
اوله رق و كاملا کوسترن دائره وی  
بيوك رسم آتی .

پانيه { [ ايتاليانجه دن ] قايق ،  
صندال باغلايه جق قيق ايپي .  
بوکا ( پاريمه ) ده ديمير . [ پانيه ي  
چوزمك ] = اصطلاح عامينه دن  
اولوب اصول ايله صاووشق ديتكر .

پان { [ ف ] برنوع قيزيل يابراقدر .  
بو يابراق ازيليسه قيرمنی  
صوبی چيقارکه هندولر بونگله دوداقلری  
بويارلر ، قينارتيرلر { ( پان Pan ) =  
فرانسجه آتک ، دامن ؛ ديوار آتکی ،  
دستکی معنا سنه در .

پانايير { [ يوناني دن ] اصلي  
پانايير ( Panegyris — پانی-  
يريس ) در . « پناير » ده باقکين .  
يورطی کونی مناسبتله خالقك طوبلانمسی ،  
جمعی . { اومناسبتله قوريلان بازار {  
مواسم معينه ده بعض شهر وقصبه لده  
آچيلان بيوك تجارت بازارلری كه اوج  
كوندن يكرمی بش كونه قدر امتداد  
ايدنلری واردر : ( آرناود كوي  
پانايیری ، كوكسو پانايیری ، سلوری  
پانايیری ، اوزونجه اووه پانايیری ،  
نوووغورود پانايیری . )

پانتالون { [ آياقدن  
[ Pantalon ] آياقدن  
باجاق لباسی . [ چاقشير ] ده آياقدن  
کييسره ده پانتالون کي طار دکل  
بالعكس کيش اولديغندن بونلرك  
ايکيسي بر عد اولنه ماز .

پانتوفلا { [ ايتاليانجه دن ] تخته  
پاپوچی ، ترلك . فرانسز-  
Pantoufle پانتوفل ] در .

پانجار { [ ف ] مرکبدر . « پان » =  
قيرمنی يابراق . ( جار ) =  
تبات معنا سنه در . عندالترکيب قيزيل  
اوت ديمک اولور : پانجار ترشیدی ،



یادکار لر دخی قلاده مقوله اقالیدمقالید  
فرمان فرمانی ایل پالهنک وبالی عنق  
مستند حنقلرنده کوروب — شقیقنامه

پالیده { [ف] سوزلش، طورلش  
معناسنه (پالیدن) لفظندن

اسم مفعولدر. خلاصه، زبده مقامنده  
قولانیلیر § بیومش، زیاده اولمش،  
تفتیش اولومش معنارینی افاده ایدر.

پالیز { [ف] هر نوزاعت اولونورسه  
اولسون بوستان معناسنه در.

فقط اکثرا قاوون، قاپوز ترلاسی  
مقامنده قولانیلیر. ترکیده (فالیز)

دیرلر. (پالیزان، پالیزوان) = بوستان،  
ترلا بکجیسی دیمکدر.

پالیوش { [ا] ایستاینجیدن (قیصه،  
ایکی یوزلی پالا. قصا.

طوره، شیش.

پامال { [ف] آیاق آلتیده قالمش،  
چیکشمش. «پای مال» ده

باقکنز:

«جمله عالم بزه غیر تکش ایکن لایق می»  
«اوله لم پنجه ناهلهده پامال ستم»  
(نای)

«نور خسار کی پامال ایده من سبزه خط»  
«جوهر طیبت مرآنه کدر ویرمن ژنک»  
(کاظم پاشا)

«پامال شتا اولمه دن اقلیم چن کل»  
«اکرم»

پامرد { [ف] اجرت قدیم، آیاق  
تری، بخشش، پامرد  
ناچیز.

پالوده { [ف] «پالودن» مصدرندن  
اسم مفعولدر که صاف

ایدلش، سوزلش دیمکدر. نشسته ایل  
پایلان برنوع سوزمه طاتلی نک اسمیدر.

ترکیده (پالوده) (پلته) دینیلیر.  
برنج سوزمه سیله پایلان طاتلی برطعام.

§ «فرهنک جهانگیری» یه کوره  
«پله ترازو» یعنی ترازونک کفه سی،

کوزی معناسنی ده افاده ایدر: [بونلره

تابع دلا کان پالوده تنان مه سیننه  
«لا تعجبوا من لی غلاته قد زر از راره

علی التمر» یعنی اندام یاسمن فاملری  
قیصان فرسوده ایله کویا فنوس مشمع

ایجره فروزان شمع کافور، بلکه ثیاب  
بذله ایله هربری ویرانه ده کیزلی برکنج

موفور ایدی — شقیقنامه]

«سیم تنلر مثال پالوده»

«دتره شیرلر یوز یوزده صوده»

(وحید)

پالوش { [ف] خالصک ضدی،  
مغشوش معناسنه در.

قاریشقی. خالص دکل دیمکدر. خصوص  
صیاه کافوری دینیلن ضمفک قاریشقی.

مأنوس دکدر.

پالونه { [ف] سوزکچ خصوصیه  
کفکیرکی اولان حلواجی،

شکرچی سورکوسی.

پالهنک { [ف] دیزکین، یولار.  
دیزکینک اوچنده کی

قایش. (پالاهنک) ه بافکنز: [اول

پالاش { [ف] زیاده اوش. آرتش،  
آرتمه معناسنه در :  
« هر که می بیند مرا کوید چرا نالاش کنی »  
« تابکی از هجر خود در دولت پالاش کنی »  
( ابوالمغانی )

پالگانه { [ف] بیوک قاپونک  
ایچینده کی کوچوک  
قاپو یعنی مملکت و خان و قوناویرک  
بیوک قاپو قانادارینک برینسه بایلان  
کوچوک قاپو دیکدر. مونس دکلدر.

پالانک { [ف] قلوره ؛ پوستال ،  
چاریق مقوله بی آباق  
قابلی دیکدر . [ پالانک فرسوده ]  
= اسکی چاریق .

پالو { [ف] بدن انسانده ظاهر  
اولان دانه لر . فارسیده نام  
دیگری ( اَرخ ) در ترکیده ( سیکل ) ،  
ترکانلر ( کونینک ) دیرلر . عربجه سی  
( ثاول ) در .

پالوازه { [ف] صالنجاق . خصوصیه  
ایچنه چوچقنرک بشکاری بیوک تختسه  
صالنجاق دیکدر .

پالواسه { [ف] غم ، غصه . کدر ،  
تسه . « پالواسه » ده  
بومعنایه اغدر .

پالوانه { [ف] طایغ قیرلانغچی .  
دائما کسکین اوچچی  
بر اوافق قوش . بوکا فارسیده  
[ پالوايه ] ده دیرلر .

ایدیلیر . § آو ، مجرم بند ایدیلرک  
کمند ، اپ § نازینک بوینه کچیریلن  
حلقه کی آغاچ معناییده افاده ایدر :  
« ایله یه نا خسرو صاحبقران شرق و غرب »  
« اشهب زر پالهنسک صبحله جولانگری »  
( نفی )

« سیه انداز صف آرا که روادر اولسه »  
« آفتاب اشهب چالاکنه زر پالاهنک »  
( وله )

پالای { [ف] یدک آت § سوزمک  
{ و آرتیرمق معناییده افاده  
ایدن ( پالاییدن ) مصدرندن صیغه  
امر و فاعل مرتخم اولور : [ وتیغ  
خون پالای سسلوت و جلادت  
صاحبقرانلرین آسایش بخشای قلوب  
اهل ایمان ایله یه — سلطان محمود خان  
تخلص — عاکف پاشا ]

پالدم { [ف] آت اکرنک آرقه سنه  
کچیریلن قایشدرک . قوسقون  
تعسیر اولونور ، یووالاق قوسقون  
حلقه سی : [ کوکدن پالدم یاغسه بوینه  
کچر — مثل ]

پالطو { [ فرانسزجه دن Paleto ]  
اصلی ( ت ) حرفیه ایسه .  
ده [ 0 ] حرف فرانسویسنک صداسنی  
کوسترمک ایچون ترکیه ده ( ط )  
حرفیه یازمق لازم کایر . اک اوسته  
کیلن دیشاریبی جیلی اباس .  
( پازده سو ) ایله ( پالطو ) ناک  
فرق برنشینک خفیف یازاق . ایکنشینک  
قالین قیشلق اولمه سیدر .

یا خود تیمور زنجیر یرینه لنگر دو شماند -  
 یریه ربط ایتک ایچون قوللانسلان  
 بیوک، قالین خلط. (بالامارکوزی) =  
 کیلرک باش وقیچ طرفلرنده کی یو وارلاق  
 خلط دلیکاری. (بالاماری قوبارمق) =  
 سیویشمق، قاچق دیمکدر .

پالانته { [ف] دهاییز، خاتهرک  
 چیمه سی. (باتقون) مقامنده استعمال  
 ایدیله بیلیر. (فرهنک شعوری) یه  
 نظراً (پالان) دخی بو معنایی افاده  
 ایدر .

پالانقو { [ایتالیانجه دن] آغیر  
 یوک قالد یرمک ایچون  
 خلطی بر یرنک ایچندن کچیرلمش چوق  
 دیللی چفت مقاره دن یایمه برآلت .

پالانقه { [مجارجه دن] آغاچ  
 و طوپراقله یابلیش اوفاق  
 حصار، شرانپول چوریلش بیوک  
 طایبه، خندقلی واروش دیمکدر .

پالانوان { [ف] سوزکچ، خصوصیه  
 حلوا جیلرک بال، شکر  
 سوزمک ایچون قوللا -  
 ندقلری کفکیره مشابه  
 سوزکو :

«افشره» خون دل از چشم او  
 «ریخته پالان مژگان فرو»  
 (ابوشعیب)  
 پالانوره { [ایتالیانجه دن] کینک  
 طوپ انباری آلتنده  
 اولان آشخی انباری § بالیق اواظه -  
 لرینک زوقه ایی .

پالانهنک { [ف] دیزکین، یولار  
 دیزکینک اوجنده کی  
 کمند، قایش. بوک  
 (جلبیر) ده دیرلر  
 (پلهنک) صورتنده دخی تخفیف

پالاموت { [یونانیدن] اصلی  
 «وآلانپیتون» .

(میشه) دینیلن آغاچک و اوچنسدن  
 بعض آغاچلرک یمیشی . بلود، بلید،  
 بلوط دخی دینیلیر . دباغ پالاموتی .  
 پالامود { [یونانیدن] اصلی  
 [پالامیدی]. معروف

برنوع بالیق . کوچوکی «قاره بالیق،  
 چشکانه پالامودی» . براز بیوکنه  
 «طوریق»، دهاس بیوکنه «آلتی  
 بارمق»، ائک بطالنه «زندان دن،  
 پچوطه» دیرلر . «لاکرده» =  
 بو بالیغک طوز ایچنده یابلیشی .

پالان { [ف] اکره بدل یوک  
 حیوانلرینه اوریلان سمر .  
 بینک حیوانسه اوریلان اکر باشقه در .  
 [پالان، پالاندوز] = پالانچی،  
 سمرچی، پالان یابان. (پالاندوزی) =

سمرجیملک، پالانجیلیق : آت پالانی،  
 اشک پالانی، دوه پالانی. [هرکس  
 «جزاء بما کانوا یکسبون» نوروزنده  
 پالان اسمالرینه اندازه اکتسابلری  
 مقداری قطع کسای مجازات ایده بکاری  
 — شفیقنامه]

پالاز { [ ف ] چاڻ دیرکی . خانه نك  
دیرك . قولانیلاز .

پالاش { [ ف ] اسکی کبایم ، کچیہ ،  
عبا ، چول و امثال شیلر  
دیمکدر . ترکجہ دہ اکثریا  
پالاش { ایکنجیسی استعمال اولو .

نور . [ پالاشپارہ ] = عبا ، چول  
پارچہ سی . [ پالاشپوش ، پالاشپوش ]  
= عبا ، چول کین ؛ کیلیہ ، عبا یہ  
بوروش دیمکدر : [ برند پالاشپوش ]  
« پالاس » دہ بائگن .

پالاسمورپہ { [ ایٹالیانجہ دن ]  
جلایر مک معنا .  
سندن مأخوذ اولدینی تدقیقات ایله  
آکلاشلشدر . طولو طوطی سیمک ،  
بوشالقم ایچون قولانیلان پاچاورہ لی  
یاخود بورغولو صیریق § طوپوک  
یووارلغہ قونیلان صبق اوستوپسی ،  
کورلہ صیقیسی دیمکدر .

پالاسرتہ { [ ایٹالیانجہ دن ] چار-  
میکرک آياغی مشابہ .  
سندہ کی راف ، آياقلق . کمچی  
اصطلاحاتنددر .

پالاسقہ { [ مجارچہ دن ] عسکر  
فشکلکی ، عسکر لړک  
بلرینہ طائفہ قری قایشدن ممول  
چانطہ لی کر § طرپ خرطوجی وضع  
اولان چانطہ .

پالاماز { [ ایٹالیانجہ دن ] بیوک  
کیلری قاریدہ باغلاقی

اولونہ ماز . مطلقاً برکلبه ایله ترکیب  
ایدیلیر . مثلاً ( می پالا ، ترشی پالا )  
دینیلیر . § آصبلی ، آصبلیش معناسنی  
افادہ ایدر § فریاد ، ناله معناسندہ  
دخی قولانیلیر . ترکجہ دہ نادراً استعمال  
اولونمشدر :

« غرق اولورکون و مکان آب حیات فیضہ »  
« آلدیمجیه الیمہ کلک سخن پالانی »  
( نفی )

پالاپال { [ ف ] محکم ، قوی ، قاتی ،  
طیانقلی . § بولفظک  
زیادہ قویولغش ، قاتیلاغش پالودہ  
معناسنی دہ افادہ ایتدیکی « تحفۃ الاحباب »  
دہ روایت اولونمشدر .

« بفر و ہیبت شمشر او قرار گرفت »  
« زمانہ کہ پر آشوب بود پالا پال »  
( دقیق )

پالیاجو { [ ایٹالیانجہ دن ] لاتیجہ  
پالاقس ) « کوچک »  
دیمکدر . مؤخرأ Pallazio پالاجیو  
شکلنی آیش ، ایٹالیانجہ دہ ( ۱۱ )  
حرقلینک ایکنجیسی ( ی ) کبی تلفظ  
ایدلیکسندن ترکجہ دہ ( پالیاجو ) دیہ  
انتقال ایتمشدر . مخفرہ ، مقلد ، صوتاری  
دیمکدر .

پالاد { [ ف ] یدک آت ، یاخود  
طابقیز چکیلان آت .  
پالادہ { ( پالای ) دہ بومعناہ لغتندر .  
پالادہ { مانوس دکلددر . § ایکنجیسی  
مفسد ، غمز معناسنی دہ افادہ ایدر .



پاکیزه { [ ف ] زیادہ نازک ،  
لطیف ؛ پاک خالص ، تمیز  
دیکدر :

« چون بمجلس آمد آن پاکیزه روی »  
« کشته اند خامش همه استیزه کوی »  
( میرنظمی )

« صفا کلدک جهانہ ای مبارک طفل پاکیزه »  
( اکرم )

« عز و رفعت شوکت شاهانہ سندن مستفیض »  
« فوز و نصرت همت پاکیزه سندن مستعین »  
( جلوسیه )

« پاکیزه قصیدہ دل دیمشدر »

« برجسته نشیدہ دل دیمشدر »

( مقدمه )

پالا { ( رومیہ دن ) لسان یونانیکن  
{ ( دورین Dorien ) شوہ .

سنجہ « پالا » = دوکوشمہ معناسنہ در .

اسکی ، یاصی ، ایکی یوزلی نی . بئوک  
قایقارده بولنان بوشنه پالاسی کبی کہ  
طوتیلہ جق اوجی عادتا دوز ، یووارلاق  
و دیگر اوجی اسکی ، یاصی برکوره کدر .

§ ایکی یوزلی ، اوزون قیلجیہ ده ( پالا )  
اطلاق اولونور . ( پالا چالقی ) = بیہودہ  
چالیشمتی ، بوشنه کزمنک . ( پالا  
صالامق ) = تک کورده ایله قایق  
یورومتک . § اسکی ویاسی تخته تک  
عمودی قونایشنہ ده [ پالا ] تعبیر  
اولونور . قابا . اسکی اولان بیغہ  
( پالابیق ) درلر .

پالا { [ ف ] بدک آت § سوزکج .  
بو معنادہ یالکز استعمال

پاکان { [ ف ] تمیز ، صاف معناسنہ  
اولان ( پاک ) ک جمی .  
اولیا ، اصفیا ، اعزہ مقامندہ قولانیلیر :  
« کار پاکانرا قیاس از خود مکیر »  
( حضرت ملای روم )  
« کار پاکانی قیاس ایله مه کنددی ایتکھ »  
( معلم ناجی )

پاکباز { [ ف ] خالص ، تمیز اوینا -  
بیچی معناسنہ در . عفت  
وعصمتله حرکت ایدن زاهد ، عاشق  
صادق مقامندہ استعمال اولونور .

پاکت { [ ف ] پاکت سیغاره ، بر  
پاکت توتون . }  
پاکت { [ ف ] بری الذمہ ،  
دستہ ، دمت ، بوغچه .  
پاکت { هر طرفدن دور یلواب  
بوکلش ، باغلا تاشمش  
شیلر دیمکدر : [ بر پاکت سیغاره ، بر  
پاکت توتون . ]

پاکدامن { [ ف ] بری الذمہ ،  
عقیف ، عصمتی .  
( پاکدامنی ) = عصمت و عفت صاحبی  
اولش . نظمدہ [ پاکدامان ، پاکدامانی ]  
= طرزندہ دخی قولانیلیہ بیلیر .  
« یاراشوردینسه سواد خطده بکر فکرمه »  
« پاک دامن شاهد مه طلعت مشکین نقاب »  
( نفعی )

پاگند { [ ف ] « یاقوت » دینیلن  
قیرمنی جوهر قیمتدار .  
§ استماره طریقیله شرابه اطلاق  
اولونور .

پاکی { [ ف ] تراش آتی ، اوستوره .  
قولانیلماز .

چغانوس. خرسیتانلرجه مقبول بردگن  
بوجکدر .

پاغوش { [ف] طالغه چارمق ،  
صوبه طالمق . مانوس  
دکدر .

پافته { [ روجه دن ] شمسه . بیوک  
قاباره § پارچه : قطعه .

اصلي کوچوک ، قسم ، پارچه معنسانه  
( پاورا ) در . ( پافته پافته ) = پارچه  
پارچه ، آیری آیری دیمکدر . §  
تیورجیلرک ویده یولارینی آچدقلری  
بورغو نوعدندن برآت .

پاک { [ف] طاهر ، صاف ، خالص ،  
تمیز . حبله سز . لسان ( چغتای )

ی ( ده « آریغ » بومعنائی افاده ایدر .  
فارسیده ( پاک ) بومعنادن باشقه تمام ،  
جمله معناسنی ده افاده ایدر . [ پاک ]  
= تمیزلک ، حبله سز لک ، صفوت :  
( آب پاک ، قلب پاک ) .

« اول حیا کلبه کنک پاکی دامان کورک »  
( نائی قديم )

« بر شاعر پاک نکته داند »

« میدان هنرده پهلواندر »

( مقدمه )

« ذره خاک حرمی دیده دهره مردم »  
« کرد پاک قدمی جوهر مهر داکسیر »  
( حق )

پاکار { [ف] جایی ، تحصیلدار .  
( پاکاری ) = جابلیک ،

تحصیلداراق . مانوس دکدر .

پاشنک { [ ف ] آسیلی اولدینی  
حالد قورومش اوزوم  
پاشنکه { صالقمی دیمکدر . §  
تخسملق اولق اوزره  
آلیقونیلان قاباق ، قاوون ، قارپوز  
معنسانه در .

پاشنین { [ف] تخته و آغاج پاره لری ،  
قیمتی . بونلر مانوس  
دکدر .

پاشیب { [ف] باصه مقی ، نردبان .  
( پای شیب ) صورتنده  
دخی قوللانیلیر .

پاشیده { [ف] صاجیش ، سربلش  
( طاعلش : [ ایچلرندن  
نیجه جهابذه کارساز میانه ده مروحه  
جنبان رفع اشکال اوله رق شهید  
اتحاده پاشیده و نیم نوحش اولغله —  
شقیقنامه ]

« پاشیده ایتسون آب رخن خاک ذلته »  
( نابی )  
« درعلمنده مستعمل نیجه ماهیت عالم »  
« ره حکمنده پاشیده کهر خاصیت اشیا »  
( وله )

پاغش { [ف] طبان ، کبریش دینین  
دیرک . ( پاغر ، پاغره )  
= داء الفیل دینین مرنس دیمکدر .

پاغند { [ ف ] آتیامش پاموق .  
§ آتیلش پاموقدن پاغه  
پاغنده { یوماق . بو معناده غینک  
ضمی ده جائزدر .

پاغوریه { [ روجه دن ] ینکچ  
انواعندن کوچوک

پاش { [ف] سِر پاش ، صاحب معنای  
سنی افاده ایدن ( باشیدن )

لفظندن اسم مصدر وصفه امر در .  
صاحبی معناسنده وصف ترکی اوله رق  
استعمال اولونور : ضیاپاش ، آشک  
پاش ، کهرپاش ، پرتو پاش )

« ناک سداواسه ویرمزدیده خونپاشه نمکینی »  
« نه دگوتوتیا ویرسه کقوروتن چشم نمکینی »  
( نابی )

پاشا { [لقب] وزرا و بعضی امرا به  
مخصوص بر عنوان رسمیدر .

بونک اصلی ( بای شاه ) اولدیغنی بیان  
ایدنر بولندینی کبی ترکیده « بشه »  
بیوک قارداش دیمک اولوب سلطان  
اورخان مرحومک بیوک قارداشی  
اولان امیر ( علاءالدین ) ی منصب  
وزارتہ نصب ایتمه سی وداغما کندیسنه  
( بشه ) دیه خطاب ایلمه سی حسبله  
مؤخرأ مسند مذکور ی احراز ایدنلره  
بو لفظک بر عنوان رسمی اولدیغنی  
و کثرت استعمال انه کیتدجکه طرز  
تکلمک بوس بتون دگیشمش بولندینی  
نقل ودرمیان ایدنلرده بولونمشدر .

پاشنا { [ف] آیاقدردکی اوکچه طوپوق  
دیمکدر . مانوس دکلدر .  
پاشنه { ( پاشینه ) ده بو معنایه  
لفتدر .

پاشنده { [ف] صاحبی ، سربچی  
( معناسنده در ، پاش )  
بوندن مر خدر .

« جواب ویر » تعبیری یرنده دخی [ پاسخ  
یده ] جمله سی قوللانیلیر . ترکیده ده  
استعمال اولونماز .

پاسدار { [ ف ] کچه بکچی سی ،  
کوزه دیچی . ( پاسبان )  
زیاده قوللانیلیر .

پاسقالیا { [ رومجه دن ] اصلی  
عبرانیجه ( فاسق ) در .  
خرستیانلرک یارای دیمکدر . [ بیوک  
پاسقالیا ] = عیدنحرکه قربان کونی  
[ کوچوک پاسقالیا ] = ولادت  
عیسی یورطیسی دیمکدر . معناجه  
عربی [ فتح ] کلمه سنک عیندر .  
بولفظ لاتینجه یه ( پاسقا ) صورتندہ  
انتقال ایدوب مؤخرأ بونام ایله یادایدن  
کونه منسوب معناسنده ینه لاتینجه  
[ پاسقالیوم ] لفظی شایع اولغله یونا .  
نیلرکده بونی کندی شیوه لرینه تطبیق  
ایددرک ( پاسقالیا ) دیدکاری تدقیقات  
واقعه دن آکلاشلیدر .

پاسک { [ ف ] خیازه ، اسنه یش ،  
( اسنه مه معناسنده در .  
« پاشک » ده دینیر .

پاسوار { [ ف ] آغا به بخش یعنی  
پیراده ، یایا دیمکدر . ( پای  
سوار ) ده دینله بلیر :  
« پاسواران عودت ایچش سیر کاغذخانه دن »  
( معلم نابی )

پاسوان { [ ف ] کچه بکچیسی دیمکدر .  
( پاسبان ) ده ده باقکین .  
ترکیده ده تحریف ایله ( بازواند ) دینیلیر .

پاسبان { [ ف ] کجبه بکجیسی .  
پاسبان ( = بکجیلک .

[ پاسدار ] = عین معناه لغتدر .  
( پاسبان طارم ، پاسبان فلک )  
« زخل » کوکبی دیمکدر :

« سراد قنده ملک دیده بانلغه مأذون »  
« خزینه سنده فلک پاسبانلغه مأمور »  
( نانی )

« اول شهنشاه فلک کشور که اولورسه روا »  
« درکه اجلالنه خورشید کردون پاسبان »  
( حقی )

پاسبک { [ ف ] آباغی خفیف ،  
پاسبک ایشنده مقدم : جهد  
ایدیجی معناسنه در . مأنوس دکلدن .

پاستاو { [ بچارجه دن ] ترکیبده  
تخریف ایله « پاستال »  
دینیلیر . اوج طرفی یالدرلی بر طوب  
چوقه دیمکدر . [ پاستاوله بازاراق ] =  
آرشیله اوله یوب طوب فیثات  
کسمک معناسنی افده ایدر .

پاسته { [ ایتالیانجه دن ] اصطلاحات  
پاسته ( بحریه دندر . کبرک دوتله  
سنده قوللانیلان بیوک یرتجالی مقرره .

پاسته { [ ایتالیانجه دن ] خیر معنا .  
پاسته ( سنه در . ( قرابه ) کبی  
شکرلی ، قورو خیر ایشی مطبوخانه  
اطلاق اولونور .

پاسخ { [ ف ] سوز ، جواب ، معنا .  
پاسخ ( سنه در . فارسیده « سوز  
دیگله » مقامنده [ پاسخ شنو ] دینیلیر .

مناسبتله کجبه بکجی سنه [ پاسدار ،  
پاسبان ] دینیلیر . § حفظ و حراست  
معناسنه کلیر . § غم ، کدر ، کوکل  
اوزوتیسی ، ای صیفندیسی دیمکدر .  
( پاسلی ) = فنا اولمش ، بوزولمش ،  
کیرلشمس . صوک معنا اعتباریله ترکیبده  
کیر ، بوزوق معناسنده قوللانیلشدن .  
( پاسلانق ) = کیرلشک ، کیرلرتمق :  
[ پاسداری ] شهر ایله بنات ونسوان  
وصبیانلری یاننده محافظه جی آلیقومه .  
لریله — شقیقنامه [

پاساپاروله { [ ایتالیانجه دن ]  
پاساپاروله ( آجیق . عنی سوز ؛  
تواتر ، هرکسک بیلدیکی شی .

پاساپورت { [ فرانسیزجه دن ]  
پاساپورت ( [ Passe-port ]  
یول تذکرده سی ، مهور تذکرده سی ؛  
بر شخصسک منسوب اولدیغی دولت  
طرفندن تابعیتی متضمن دینه ویریلن  
رخصتنامه رسمی . § ( پاساپورتی  
آغق ) = بر ایلچینسک مقیم اولدیغی  
دولتک نزدندن انشکاک ایچون رسماً  
یول تذکرده سی آلمه سی دیمکدر .

پاسار { [ ف ] تپه ، آغا تپه له مک ،  
تپه جی : تکمه معناسنه در .  
پاسپار { [ پاسپر ] دخی بومعنايه  
لغتدر .

پاساز { [ فرانسیزجه دن ] Passage  
پاساز ( کچید . اوستی اورتولی  
سوقاق ، یول .



پازَدَه { [ ف ] آياق آلتنده قالمش ،  
چيكنفش . ( پازَدِه )

خُول ( = آنلرك آياقلى آلتنده  
ازيلش ، محو اولمش ديمكدر . بوتعبير  
خاييده يى قوللانمى اولادر :

« اولمه سون قصر دلك پازده كرد الم »  
( ناب )

پازَن { [ ف ] پزه ونك ديمكدر .  
عربيده يدكي معنلسنده  
پازَنك { بموقوله آدمله [ قاند ]  
دينليركه جمى [ قواد ] در .

پازُو { [ ف ] معروف يا صسى  
پازُو { ياپراقدر . قيمه ات و پيچ  
ايله طولمه ياپارلر . تركجه ده دخى اسمى  
بودر . § قابونك ارقه سسنه قونيلا  
طاياق .

پازَنده { [ ف ] ييقيله حق اولان  
پازير { ديواره ، بنايه طايانيلا  
ديرک ، دستك ديمكدر .

پازين { [ ف ] كچه نك بر قسمى .  
كرك كچه جك بر قسمى معناسنى افاده  
ايدر . قوللاينماز .

پازَش { [ ف ] تالش ، ايكلتى معنا .  
سهدر . قوللاينماز .

پازير { [ ف ] « قاطع السم » ، پادزهر  
معناسنده . تركجه ده بو  
استعمال اولونماز .

پاس { [ ف ] كچه نك سگيز قسمندن  
برينه اطلاق اولونور . بو

ايديلهرك حاصل اولان مزروعات  
ديمكدر . ( پاريا ) و ( پارياو ) و  
( فارياپ ) و ( فاريا ) دخى بو معنايه  
لغندر .

پارمه { [ ايتالانجه دن ] فلوق  
دينين صندالك يلكن ابي  
ديمكدر .

پارين { [ ف ] چكن سنه كي ، بيلدركى  
ديمكدر ( پار ) = بيلدر  
پارنه { ديك اولوب حرف ( يا )  
نسبت و حرف ( ن ) ناكيد  
ايچوندر : « سياحت پارينه ، زيارت  
پارينه ، مسرت پارينه »

« كل كوكس و ير شتاي پر كينه »  
« ياش اى پوستين پارينه »  
( معلم ناجى )

پازَنده { [ ف ] دين محوسيه عائد  
ايكى تفسير كتابيدركه  
برينه ( زند ) ، ديكرينه [ پازند ]  
ديرلر . بونلرك يكديكرينك شرحى  
اولديغى ده مسويدر . « زردشت »  
كشاني ده ديرلر . بوبانده كي روايات  
مخلفه دن ارتضاي حقيقت غايله مشكل ،  
بلكه محالدر : [ هزار فسون زند  
وپازند اوقومغله آزرتمخير سروكشت  
زر دشتى كى نشانده ايدوب —  
شقيقنامه ]

پازاج { [ ف ] ايه قادين ، عربيده  
[ قابله ] ديرلر . § دايه ،  
سودنده ديمكدر . عربيسى « مريضه » در .

پَارَجْ { [ ف ] اجرت قدیمه ، آفاق تری § خواننده ، سازنده ، مداح مقوله سنه ویرلین بخشش .

پَارُو { [ ف ] قوجه قاری § قار کوره کی ، یا یغین کوره ک .  
پَارُوبْ { قوجه قاری به ( پاراو ) ده دیرلر .

پَارُولَه { [ ف ] اوج معنایی افاده و آغاج قیرنتیسی . ( ۲ ) لطیفه جی ، صراح کو ، خوش صحبت آدم . ( ۳ ) خیرسر ، ایشه یار / امار شخص . مائوس دکلدز . دیکرندن تفریق ایچون یازلشدز .

پَارُولَه { [ ایتالیانجه ، دن ] عسکر نو / تجلرینک دوست و دشمنی تفریق ایتله لر ایچون ضابطان طرفندن کیله لر تعیین و تبلیغ ایدیلن لفظ مخصوص ، کلام مرتب . § بر فرقه نك افرادی پندنده اشارت مخصوصه اولمق اوزره وضع اولنان کلام .

پَارَه { [ ف ] پارچه ، قطعه .  
پَارَه { ( پارَه پارَه ) = پارچه پارچه . ( دو پارَه ) = ایکی پارچه .  
( یکپاره ) = برپارچه ، سرپا و بوس بتون مقاسمنده دخی قوللانیلیر .  
« پارَه له مک ، پارَه لاق » = پارچه پارچه ایتمک ، ییرتمک . ( پارَه لئک ) = برشیی دیکری واسطه سیله پارچه پارچه ایتدیرمک . [ پارَه لئک ] = پارچه

پارچه اولمق ؛ تلاش کو سترمک دیمکدر .  
[ پارَه دُوز ] = یامایچی ، اسکچی .  
[ پارَه دُوزی ] = اسکچی لک . الوم ( برپارچه ) تعبیری یرنده ( برپاره ) قوللانیله ماز . § برغروشک قرقده بر جزئی دیمکدر . تعبیر دیکرله قرق .  
پاره برغروش اعتبار اولغشدر . ( پاره قیرمق ) = آچقه قرائتی . ( پاره کسمک ) = سکه ضرب ایتک . ( چیل پاره ) = یکی سکه . ( اوفاق پاره ) = مسکوکاتک بوزو قلق دینان افسامی : [ پاره ، پاره یی چکر ] و [ پاره ، پاره ايله قازانیلیر — مثل ] § مطلقا سکه ، مسکوکات ، آچقه ، ثروت معناسنده دخی قوللانیلیر : [ پاره سی اولان دودوکی چالار — مثل ]

« دوشه لی اویادکاره کوکل اولدی پاره پاره » .  
« چکریم کوکل نه چاره کچه مم محبتیم وار » ( واصف )

« یکپاره نزاکت و لطافت »

( شیخ غالب )

« چون باصدی سپهر اوله پا »

« اولدی ایکی پاره بدرعنا »

( وله )

« پاره الماسدر سنک فسائی نیلر اول »  
« جرعه چکمه بردخی شمشیر والا کوهری » ( تفعی )

پَارِیَاب { [ ف ] جای وایرمق  
پَارِیَاب { صوییه سقی واروا

طوپلايشلرينه برنوع ديلچيلىك حكى  
وييلهرلك (پارسه) اطلاق اولونمشدر.  
ترجيه ده بومقولهره ويريلن آچقه ،  
بخشيش مقمنده استعمال اولونيور.

پازگه { [فرانسزجه دن Perquet]  
طوغرامه دن يعنى اوراق  
وشكللى بربرينه مطابق تخته پارچه .  
لرندن ياپلش مصنع ومزين دوشمه  
ديمكدر .

پازگي { [ ف ] فاحشه لك ،  
روسيلك . فارسيله  
حمام ومطبخ كبي محللرده صوبورين  
چوقوره ، خصوصيله چركاب چوقورينه  
[ پازگين ] ديرلر . بعضاً تخفيف ايله  
ينه بوممنده (پازگي) ده قوللايلير .  
بونك معربى (خارقين) در .

پازلا توريو { [ ايتاليانجه دن ]  
پرى . دائرة امور صحيه مهبط  
اولان تحفظخانه لرده كى سئوال وجواب  
اوطه سى ديمكدر .

پازلامسو { [ ايتاليانجه دن ]  
لك ، خصوصيله انكتره دولتنك عوام  
واعيان مجالى هيئلىرى ديمكدر .

پازله { [ ايتاليانجه دن ] اصطلاحات  
بحريه دنذر . دونماده قوللا .  
نيلان بيوك پالامار مقره سى ، چوق  
ديلى مقره .

ايراني بونام ايله ياد ايتديلر . [پارسى] =  
پارسه منسوب ، لسان فارسى ديمكدر .  
قاپلاندىن كوچوك ، غاييله ييرتحي  
برجانورك اسميدر . عربيله ( فهد )  
ديرلر .

پازسا { [ ف ] عابد ، زاهد ، متقى ،  
اغيف ، صالح . ايشله مشغول  
اى آدم ديمكدر . آخرنده كى الف نسبته  
حل ايديلورسه (پارسى) معناسنى  
افاده ايدر .

پازسال { [ ف ] چكن ييل ، بيلدر  
ديمكدر . فارسيله يالكنز  
(پاز) دخى بوممنده قوللايلير .

پازسنگ { [ ف ] رازونك خفيف  
اولان طرفنه تعديل  
پاسنگ { اينجون آصيلان شى  
ديمكدر . ( فركنك  
شعورى ) يه نظراً ( پرسنگ ) طرزنده  
مخففاً دخى استعمال اولونور . ترجمه ده  
يالكنز ( پرسنگ ) « تمه كلام » مقامنده  
قوللايلير :

« حدث اتمه سوديكم هر برسوزك پرسنگى وار »  
( شيخ وصفى )

پازسه { [ ف ] ديلچيلىك معناسنه در .  
پارسيله [پسه] صورتنده  
تخفيف اولونور . حقه باز ، مداح ،  
جانباز ، چالغى مقله سنك ابراز هنر  
ايتدكدن صوكره ارباب تماشادن آچقه

تصغیر در . بوالده ( پارچه ) = پک  
 کړچوک ، کم مقدار ، ذکر سر ، جزئی  
 دیمک اولور : [ برپارچه بوزوق ] =  
 جزء ی مقامند در . ( پارچه پارچه )  
 = قیرلمش ، طاغلمش ، دوکلمش معناسی  
 افاده ایدر . ( پارچه لامتی ) = قیرمق ؛  
 پاره پاره اتمک ، پیرتمق کبی معناله  
 دلالت ایدر . [ برچه چی ] = درلو  
 درلو قشاش پارچه لری طو پلایوب  
 صاتان .

پاردم { [ ف ] ایکنجیسی ترکیه ده  
 دخی قولانیلیر . سمر  
 پالدم { قوسقونی . پالانک کرکه .  
 سنده کی دوز قایش .

پاردون { [ فرانسز جه دن Pardon ]  
 غفو ، صغح معناسنه در .  
 اکثریا ( غفو ایدر سکیز ) مقامند  
 قولانیلیر :  
 « چکیلمیری بوقباحث چلی ! پاردونله »  
 ( علی علوی )

پارده سو { [ فرانسز جه دن  
 Pardessus ] اک  
 اوسته کییان خفیف اباس .

پارزده { [ ف ] قاصنی دینیلن ضم  
 چو جوق کورکشیکی .  
 قولانیلماز .

پارس { [ ف ] ایرانده « شیراز »  
 قطعه سنک امیدر که نفس  
 ( شیراز ) شهری بو دیارک مهرکز  
 اداره سیدر . عربار ( پا ) یی ( فا ) یه  
 تبدیل ایدوب ( فارس ) دیدیلر وبتون

پاراسته { [ فرانسز جه دن ] ترکیه ده  
 معترضه دینیلن شو ( )  
 اشارت دیمکدر . عبارده آرمسند تشید  
 مقصد ایچون ایراد ایدیلن فقره یی  
 تفریق ایدر که اوفقره نك حدنی ذات  
 ماده یه نقیصه ایرات ایتمدیکی حالده  
 انقاسی اشخا ذ فکر ایدر . § نظر دقتی  
 جلب اتمک ایچون برکله ویاخود جمله نك  
 ابتدا وانتهاسنده بواشارت وضع  
 ایدیلر .

پاراو { [ ف ] قوجه قاری ، بوناق  
 یاداو { قادین . قولانیلماز .

پاراوان { [ فرانسز جه دن Para-  
 vent ] پاراوانه ، برقاچ  
 قاناد چرچوه دن تشکی ایتش . ایسته .  
 نلدیکی زمان آچیلیر وقابنیر ، کذلک  
 ایسته نیلن محله نقل ایدیلیر تحت پرده  
 دیمکدر . بیوک مقاماده اکثریا قاپولرک  
 یا ایچ ویا طیش طرفته وضع اولونور .

پارتی { [ فرانسز جه دن Partie ]  
 پارچه ، جزء ، قسم : طاقم ،  
 طرف . کبی معنالی افاده ایدر .  
 [ پارتیزان Partisan ] = طرفدار .  
 طرف فکر دیمکدر . ترکیه ده پارچه ،  
 طاقم معنالننده استعمال اولونیور .

پارچه { [ ف ] قطعه ، لیمه : کورچوک  
 اوفاق نسنه : آزشی  
 دیمکدر . فارسیده ( پار ) = ( پاره )  
 معناسنی افاده ایدر . [ چه ] = ادات



پاراشوت { [ فرانسز جه دن  
Parachute ] جو

هواده طيران ايدن بالونلرک حين  
سقوطنده هوايه مقاومت ايدنرک آغير  
آغير زمينه اينده - چيون اينجاد ايدلش  
برسپر سقوط، برآلت مخصوصه در .

پاراطونه { [ فرانسز جه دن  
Paratonnerre ]

آمریقالی فیلسوف مشهور (فرانتزن) ک  
۱۷۵۲ سنه میلادیه سنده اینجاد ایدیکی  
جاذب الصاعقه، سپر صاعقه، برحلی  
بیلدیرمدن محافظه اینجون یوکسک  
برستونک اوجنه وضع اولنان وجذب  
ایندیکی قوتی بر تل واسطه سیاه  
آشناغیده، زیر زمینده کومور توزیله  
مملو بر چوقوره نقل ایدن آلت  
ساله در .

پاراغراف { [ فرانسز جه دن  
Paragraphe ]

فقره، برعقله نك، برکتبک سطر باشی  
تشکیل ایدن فقراتدن هربری § فتره  
اشارتی، فقراتی تقریبی اینجون قوللانیان  
ایشته شو [ § ] اشارت دیمکدر .

پاراگهت { [ ایتالیانجه دن ]  
کیلرک درجه سرعت

حرکتی حساب ویتین اینجون دکره  
آیلوب سیوررکله دیلن ایسه مربوط  
آلت، حساب تخمه سی دیمکدر .  
[ پاراکت اولطسی ] چوق ایکنه لی  
برنوع اوزون اولطه .

« بر قاعده رسم پادشاهی »

« بحد و حساب ایدی سپاهی »

( نابی )

پادگانه { [ ف ] یوکسک طام §  
قابو اینجنده اولان

یوکسک بنجره وقاپو، معروف دکلدر .

پاده { [ ف ] خرکله، صغیر واشک  
سوروسی § یالاق § جو-

بان صوبایی، قوللانیاز .

پاز { [ ف ] ترکجه ده نادرآ توللا-  
نیلشددر، فارسی ده درت

معناده قوللانیلیر، (۱) کچن سنه،

بیلدر مقننده استعمال اولونور، (۲)

« پاره » لفظندن مرتسم اولور، (۳)

دباغت اولشمش دری (۴) اوچقی

معنایسته اولان « پاریدن » مصدرندن

مشتقی اولور .

پاراپت { [ ایتالیانجه دن ]  
Parapet ] اصطلاحات بجریه دندر .

کیلرک کنسار سپری، قورتوانی،  
کوپشته سی دیمکدر .

پارانه { [ ایتالیانجه دن ] طالیان  
قازیقیرلرک باغندن ویتور

ستونلر ده کی حلقه دن کچیریلن خلاطک

مربوط اولان اوجنه دینور .

پاراچول { [ ایتالیانجه دن ] دیرسک،  
قولک اورته سننده کی

سیوری بوغوم یری § کمی چاتیسک

اکری پارچه لری، [ پاراچول ایتک ]

= غلبه لیکده دیرسکه اورق و برشی

چارپقی دیمکدر .

بر معنای افاده ابتدیکنه دائر فرهنگلرک  
هیچ برنده بر روایت مذکور دکلدر.  
مع مافیة ادبای سالفه نك بو معناده  
استعمال ایتدکلرینه پک چوق مثال  
بولنه بیلیر .

پادام | [ف] طوزاق معناسنه در.  
بعض روایت کوره خا -  
پایدام | راجدن قوش جایی ایچون  
طوزاڭک ایچنه، ویاخود  
کزارینه ربط ایدیلن قوش دیمکدر .

عربیده (مواخ) دیرلر . «قوشی قوش  
ایله اولارلر» ضرب مثل ترکیبی بوندن  
نشأت ایتشدیر . (فرهنگ شعوری) نك  
روایتنه نظراً (پادام) نمازگاه، مصلا  
معناسنی ده افاده ایدر .

پاد زهر | ترکیبده تحریف ایله  
«پان زهر» دینیلن  
علاجدر که تأثیر سمی دفع ایدر . بو  
لفظ مرکبدر . (پاد) حافظ معناسنه  
اولدیغندن زهردن حفظ ایدیچی دیمکدر .  
بعضاً تخفیف ایله (پازهر) طرزنده دخی  
استعمال اولور . ترکیبده «خیزمه»  
طاشی «ده دیرلر .

پادشاه | [ف] سلطان ، بیوک  
حکمدار دیمکدر . بونلر  
پادشه | لفظ مرکبدر . بالاده  
ایضاح ایدلدیکی وجه ایله  
(پاد) برقاج معنای افاده ایدر که بر  
معناسنی ده (حافظ) دیمکدر . (شاه)  
خداوند، داماد، اولو، اقران و امثالنه

فائق کی معانی ده دلالت ایدر . بناءً  
علیه عندالترکیب (حافظ اعظم)  
(صاحب ملک) کی برمناده سلاطین  
وحکمداراننه علم اولشدیر . ایکنجیسی  
دیگریزک مخفی اولوب یا انکیز نظمده  
قوالانیلیر . فارسیده اولدیغی کی  
[پادشا] طرزنده استعمالی سابقه عماد  
نییه موافق دکلدر . بونکله برابر نادراً  
استعمالی وانعدر . ازجمله (شاهینکرای) ک  
قصیده مشهوره سندن بیت آتیده  
مرتفع اولورق ایراد اولغشدیر .

«یاور اولورسه اگر اطف خدا بر قوله»  
«برپوله محتاج ایکن دهره اولور پادشای»  
(شاهینکرای)

«کتر کداین آردطاشنی قیلاردی بای»  
«براطنی چوق مروقی چوق پادشاه ایدی»  
(باقی)

«نامور غازی خصم افکن حیدر شمیر»  
«دادگر پادشه عادل ذوروق احکام»  
(جوری)

«نغمی بونی صائم منت بولمش»  
«اوج پادشهک ندیمی اولمش»  
(لا)

«پادشاهیم بویله بیگ ییل پادشاه اولملته»  
(اسماعیل صفا)

[پادشاهانه] = بیوک حکمدارنه  
یا قیشه جق صبرتمده . [پادشاهی] =  
سلطانلق، پادشاهلق، سلطاننه منسوب  
دیمکدر .

قره قولاغ، واشاق باچه سی ) = بر  
نوع کورک . ( یا قه باچه اولق ) =  
صاریلوب بوغووشق ، غوغا اتمک .

پاخَره { [ ف ] خانه و باغچه قابورلینک  
داخلنده و اوکارنده اوزرینه  
اوطورلق ایچون بولندیریلان بیکه ،  
قناپه . قولانیلماز .

پاخُوسْت { [ ف ] آياق آلتینده  
ایزلیش، قالمش اولان  
شی . ( پاختست ، پاختوست ) طرزنده  
دخی یازیلیر .

پاد { [ ف ] بیوک، اولو } ضرری  
پاد دفع ، فساد ی رفع ایدن :  
( پادشاه ) ، ( پاد زهر ) = بویکی  
لفظ بومعنار قریب سیه ترکیب واستعمال  
اولمشدر . § ثابت ، برقرار معناسی ده  
افاده ایدر . ترکیبده سورکل ی ، دوامی  
اوله رق آچیلوب قالمه سی سببیه صاری  
یا پرافلی برنوع چچیکه ( پاد ) اطلاق  
اوانسور . بوچچیک عادی جنسنه  
یالکیز ( پاد ) ، قاترلی نوعنه ( سرای  
پادی ) دینلیر . ( پادار ) = باقی ،  
دائم ، ثابت معناسه در .

پاداش { [ ف ] عوض خیر ، مکا-  
فات . ( ابن کمال ) مر-  
پاداشت احومک «دقائق الحقائق»  
عنوانلی اثرنده بولنظی  
مرکب و [ آقداش ] معناسنده کوستر-  
مه سی طوغری اولمه سه کرکدر . زیر  
بولنظک فارسی اولدینی حالد اولیه

پاچَنک { [ ف ] منفذ ، کوچیک  
بئجره § اوجاق دلیکی .  
پاشَمَنک § آياق قابی معنا سنی ده  
افاده ایدر . علی الاطلاق  
پاهَنک { اوجاق باچه سی مقامنده  
و [ باجَنک ] طرزنده  
دخی استعمال اولونور .

« لامالایی پر ایدر ادخنه فحم امل »  
« مطبخ جودی اگر آچسه سپره پاچَنک »  
( کاظم پاشا )

پاچَنک { [ ف ] تَرَک دیمکدر .  
پاوَچَنک { [ پاچوک ] = یاقق ایچون  
باپلش تَرَک طوغله سی .

پاچه { [ ف ] باجاغک آلت یانی .  
پانچو ، پانطو اون کبی باجغه کییان  
ثوابک آیاغه سورین اک آشانی طرفی ،  
کناری . § قویون ، صغیر ، کچی آیاغی ؛  
ونلردن پیشه یریلان صیحاق و صوغوق  
لعام : ( پاچه جی ) = قیون و سائر  
جیوان آیاقلری اوتوله یوب و پاخود  
پیشروب صتان آدم . ( پاچه کونی ) =  
ولیمه جمعیتلرینک صوک کونی یعنی لیمه  
زفافک ایرته سی اولان جمعه کونی  
دیمکدر . اوکون پاچه دینیلن طعام  
بندیکی ایچون بویه تسمیه اولمشدر .  
( پاچه لری صیقامی ) = برایشه کیریشمک  
ایچون صورت جبدیه حاضرا لمتق ،  
غیرته کلک ، زیاده جهید و اقدام اتمک  
معنارنده قولانیلیر . ( سمور ، الما ،

پاچامه { [ ف ] مطلقاً آياغه کييان  
طون، شلوار . چافشير  
ديکدر .

پاچاوره { [ فارسي ] کبري بز ،  
اسکي اثواب پارچه سی .  
بولفظ مہکدر . ( اوره ) اثوابک طيش  
يوزی ، طيشنده کی قاش ، بز ديمکدر .  
بونک اصلي ( پارچه اوره ) در . کثرت  
استعمال ايله تحريف اولنه رق ( پاچاوره )

شکلنه کيرمشدر . [ پاچاوره يښلو ] =  
کوتی مکرلی آدم .

پاچان { [ ف ] صابجي معناسنه  
« پاچيدن » مصدرندن  
صفة مشبهه در . « پاشيدن » مصدرندن

( پاشان ) دخی عين معنابه لغتدر .

پاچيله { [ ف ] مطلقاً آياق قبی .  
خصوصاً قيشين قاراوزرنده  
پاچيله { يوريسک ايچون قاپور  
شکلنده ايچنه چپوقلرله  
ايدن ياعنه بر نوع پابوجه اطلاق  
اولونور . بونک ترکجیسی ( سلبور ) در .

پاچمامه { [ ف ] لقب معناسنه در .  
برذاتک — مدح و ياخود  
قدح ايچون — اصل اسمندن باشقه

وضع اولونان عنوانی ديمکدر . مثلاً  
« دمير حافظ » ، « اوکوز اوغلی »  
جمله لرنده کی ( دمير ) و ( اوکوز )  
لقبرلی کی . § نظير ، مانند ، اش  
معناسنی ده افاده ايدر .

کچه چکی طار طاغ یولی مقامنده قوللا .  
نيلير . ( مونو ) يالکيز ، نک ديمکدر ،  
( پاتو ) آياق باصارم معناسنه اولديغی  
کبی ( پانی ) آياق باصمه ديمکدر . ( قه )  
ياخود ( قا ) روجه ده ادات تصفیردر .  
عندال ترکیب ( پاتپقه ) = کوچوجک  
باصش ديمک اولورکه طار یول معنا .  
سندہ اصطلاح اولمشدر .

پاتيله { [ ف ] حلواجيلرک اغزی  
پاتيله { يايوان ، بيوک باقر قزغانه  
پاتيله { اطلاق اولونور . ( صحاح ) ک  
پاتيله { بيانه کوره مطلق تجره  
ديکدر .

پاتمار { [ ف ] « شتاب » معناسنه در .  
يعنی عجله ديمکدر . اصلاً  
قوللائيماز .

پاتيني { [ ف ] حرملرده صمانی ،  
توزی و طوبراغی آيرمق  
ايچون جبوباتی صاوردقلری آتسک  
اسمی . بعضاً تخفيف ايله ( پتني ) ده  
ديرلر . ترکجه ده بوکا ( يابا ) اطلاق  
اولونور .

پاچال { [ ف ] بعض اهل صنايع  
و تجارتک ايشلريله مشغول  
اولدقلری قراشلق ، چوقور ير  
ديکدر . ( پاچاهه ) ده بو معنایه  
لغندر .



دکدر. چونکه « پاتنه » ذاتاً کمی تیز اولدقیجه ویریله من. بومقامده اشبو لفظ آجیق، سربست کی بر معنا افاده ایدر. آنک ایچون ( بولاشیق پاتنه ) برنده ( پاتنه سز ) دیمک لازم کلیر. (۳) رباب صنایع و تجارتدن بر نسبت مختلفه ده رسم بقدی آلنه رق مقابلهده ویریلن اصناف تذکره سی: مثلاً ( پانت نظامنامه سی )

پاتو { [ ف ] کوک عطاردک منزله فذکیه سنه اطلاق اولونورکه جوزا و سنبله برج لری دیمکدر. § فرنکارک « وازو » تعبیر ایتدکاری طوپراقدن مهمول شیلره ده اطلاق اولونور .

پاتو { [ ف ] چاریغک اوسته صاریلان طولا ق . ( پاتابه ) ده بو معنایه لغتدر .

پاتون { [ ف ] نشانی طوغان پاتون دیمکدر . بعضاً ( پاتونه ) طرزنده دخی قوللانلیبر .

پاتیه { [ روجه دن ] مرحوم احمد وفیق پاشا ( لنبجه عثمانی ) ده ( پاتیه ، پاتنه ) یاخود ( پاتک ) پایتاق حکمنده و صیحان بولی، چوبان چیغری معناسنده ترکیه بر لفظ کبی کوستر مش ایسه ده طوغری دکدر . بلا تدقیق یازلمشدر . بو لفظ رومی مرکدر . روجه ده ( مونو پاتی ) = یالکز باصش، تک باصمه معناسنه درکه یالکز بر آدمک

پاتر لسه { [ ایتالیانجه دن ] اصطلاحات بحریه دندر . کبلر ده غایبه و نابا فینغو چوبوقلر ینک چارمچ شکنده کی خلطی .

پاتسقه { [ محرف ] صحیحی فرانسه جه اسم اولان ( پاتسته ) در . بر نوع بزرکه موجدینک اسمیه معروفه . « پاتسته » یه ده بافکسر .

پاته { [ ایتالیانجه دن ] پنجه ، ال : « او یونده پاته کلدی » ( بورینه پاته سی ) = اصطلاحات بحریه دندر . یلکینلرک اوچنه باغلانوب اورته سندن بورینه طر تدیریلان خلط دیمکدر .

پاتاته { [ فرانسه جه دن ] Palate پاتاته ( برالمسی انواعندن آمریقان کلش بر کوکدر که الیوم دنیا تک هر طرفه یتشدیر لمکده در . اصلی لاینبجه ( پاسته تا Pasteta ) در .

پاتنت { [ فرانسه جه دن ] Patente پاتنت ایتالیانجه سی « پاتنته » در . بیاننامه معناسنی افاده ایدن اشبو لفظ الیوم لسانمزه اوچ صورتله استعمال اولونیور . (۱) امتیاز ، حمایه براتی، پساپورت حکمنده قوللانلیبر : مثلاً « فلانک پاتنت لی اولدیغنی ادعا ایدیور لر » (۲) امور صحیه ایچون رسماً ویریلن یول تذکره سی : مثلاً ( تمیز پاتنه ) = خسته لقی اولدیغنی و ( بولاشیق پاتنه ) = خسته لقی بولندیغنی کوستر . بو ( بولاشیق پاتنه ) تعبیری طوغری

مذاهب منسوب مأورن روحانیه  
مقامند استعمال اتملی وکاهن ووبد  
مقامنده قولنامه لیدر : ( پاپاس هر  
کون پیلاویمز — مثل ) ، ( پاپاسی ،  
پاپازی ) = برنوع کومسکک بورجک .  
هکبه لی آطه مک یانندکی کوچک آطه یه  
( پاپاس آطه سی ) دینیر . ( پاپاس  
یخنیسی ) = صوغاله پدشن یاغز یخی ،  
بایق پلاکیسی .

پاپافمغو { [ ایتالانجه دن ] کمی  
دبرکینک اوچنی یلکینی .  
لسانمرده معروفی ( بابافمغو ) در .

پات { [ ف ] تخت ، سر بر . حکم داره  
مخصوص او طور یله جق شی .  
ایکی حرفک مخرجی قریب اولدیغندن  
( دال ) ایله تلفظی شایعدر .

پاتاب { [ ف ] مانند ، کمی ، مقابله ،  
برلکده معنایینی افاده  
ایدر . قولانیماز .

پاتاقه { [ بچارلسانندن ] اوستنده  
پنجرد رسمی محکوک برنوع  
بچار سکه سی .

پاتراچه { [ ایتالانجه دن ] سفینه .  
لرده برنوع قاین خلاطدرکه

یلکن دیرکنی پالاسرته به ربط ایدر .  
پاترونه { [ ایتالانجه دن ] اسکی  
کتابلرده ، تاریخلرده

( پترونه ) شکنده یازیلان بوافظ  
دونخانک ایکنی سنجانی دیمکدر .  
اصطلاحات بحریه جه برمرتبه مخصوصه  
ایندی .

پاپوش { [ ف ] آتاق قانی . بین العوام  
تخریف ایله ( بابوج )  
دینیلیر و نساوه مخصوص اولوب الیوم  
استعمالندن و ازیکلمش اولان اوکجه سز ،  
کنارسز و اوستی صاری مشیندن معمول  
برنوع آتاق قابنه اطلاق اولونور .  
اسکی زمانده قادیلر صاری چدیک  
بابوج کییرلردی : [ بابوجی طامه  
آتیلدی ، کندی ی بابوجی بیوکه او قوت  
— مثل ]

« بابوج کی آجیلوب قالدی آغزی خفافک »  
( ندیم )  
« پاپوشی بیوک یوقی او قوت کندیکی باری ؟ »  
( معلم ناجی )

پاتسگان { [ ف ] بین العوام بحریف  
ایلله ( باطلیجان ) دیه  
زیانزد اولان سبزه معروفدرکه معرب  
( بادنجان ) در . فارسیده اشبو افظک  
آخرنده کی حرف نون حذف ایله دخی  
استعمالی معروف اولدینی مثلاً  
( پاتسگنا ) دخی عین معناده لغتدر .

پاپاس { [ روحجه دن ] قیس ،  
کیش ؛ کلیسا آدمی .

بین العوام ( پاپاز ) دیه تلفظ اولونور .  
قیس ایله راهب ییننده فرق وار  
ایسه ده لسانمرده هر ایکی صنفده  
علی الاطلاق پاپاس دینیر . شو قدر  
وارکه اوللری راهب صنفی ( قره باش )  
تعبیر یله صنف دیکردن تفریق ایدیلیر  
ایمش . هر حالده بولفظی خرسیتان

پاپا [ الفاظ مشترکه دندر ] یونان  
پاپا لسانده « بابا » دیمکدر .

اصطلاحزده روماده (واتیقان) دینیلن  
محل مخصوصده مقیم اولوب « قاتولیک »  
مذهبیه سالک اولان خرسقیانلرک وکیل  
جنساب مسیح اولقی اوزره طانیدفقرلی  
رئیس روحانی تک عنوانیدر . مورخ  
ذوفون بن خلدون بولفظک (ابوالا باء)  
دیمک اولدیغی روایت ایدر . عثمانلیلر  
پیننده « ریم پاپا » دیه معروف اولان  
ذاتدرکه اصلی « روما پاپاسی » اولسه  
کرکدر . دهاطوغریسی حضرت عیسانک  
وکیلی صفیله برمدت روماده بولونمش  
اولان حواریوندن « پتروس » ک  
خلیفه سی مقامنده در . ( پتروس )  
رومایی مرکز روحانی اتخاذا ایتمکله  
اخلاقی دخی اوراده اقامت ایللمشلردر .  
واقعا بر مدت ( عن ۱۳۰۹ الی  
۱۳۷۷ میلادی ) پاپالر رومایی ترکه  
مجبور اوله رق بالضروره فرانسه ده  
کائی ( آوینیون ) شهرنده توقف و آرام  
ایتشلر ایهده نهایی کرسی روحانی ینه  
رومایه نقل اولونمشدر . پاپا قاردینالردن  
مهرک بر مجلس عمومی روحانی معرفتیله  
ینه قاردینالردن انتخاب اولونور .  
پاپالغه انتخاب اولونانلر تبدیل نام ایدوب  
یکی براسم اخذ و اعلان ایدرلر . ۳۴  
سنه میلادیه سننده روماده ریاست  
روحانییه احراز ایدن ( پتروس ) دن  
ابتدا ایلله شمعییه قدر کرک (روما) ده،  
کرک ( آوینیون ) ده پاپالقی مسسندینه

مدعیلردخی داخل حساب اولدینی حالده  
ایکی یوز طقسان طوقوز ذات انتخاب  
واقعا اولونمش و یونلرک اکثری ایتالیان  
جنسیتنه منسوب ایهلرده ایچلرنده  
۱۴ فرانسه، ۷ آلمان، ۱۲ اسپانیول،  
۲ صاووالی، ۱ پورتکیزی، ۱  
فله منکلی پاپا بولونمشدر :

« اوله بر دیوان عالیدرکه حکم لاحق »  
« دتره تیردی شرق وغربی، ریم پاپایی بر زمان »

پاپا دیه [ رومجه دن ] بر نوع  
خدایی نابت چیچک . ادویه  
نباتیه جمله سننددر . تحت کلهسی توزی  
بوندن اعمال ایدیلیر . بو چیچک  
بخجوری ده حشراتی دافعدر . بوکا  
ترکجه ده « صغیر کوزی » قویون  
کوزی « ده دیرلر . فارسی ده ( بابونه ) ،  
عر بیده ( افخوان ) دینیلیر . انواعی  
پک چوقدر .

پاپاغان [ ف ] اصلی ( پیغا، پیغان )  
درکه تکلمه آلیشیر برنوع  
معروف قوشدر .

پاپاق [ ف ] عجم کلاهی ، سیاه  
وقیویر جق نیلی قوزی  
دریسندن یاپیلان وباشه کیین برنوع  
کلاه ، سرپوش :

« بر طفل عجم باشنه صان کییدی پاپاخی »  
( لا )

پاپر [ ف ] انیشلی ، یوقوشلی  
ویوکسکلی، آچقلی، اوینونسز  
وعارضه لی زمین، یر دیمکدر . مانوس  
دکلدر .

مأنوس خلافتنا هایلرله — عرض —  
عاکف باشا [

«جسمی خاک ایت اول سهی قدک یولنده فطنتنا»  
«نائل اولقسه مرهامک دولت پا بوسنه»  
( فطنت خانم )

«هم عرش اوله پای بوسه نائل»  
«هم سن اوله سین کاله واصل»  
( نایی )

«دل که جام عشق ایله مست خراب اولمش یاتور»  
«پای بوسک آرزو سیله تراب اولمش یاتور»  
( روحی )  
«اول که رشک آور آینه خورشید اولدی»  
«مین پا بوسی ایله فرش رخام دولت»  
( منفی )

پا بَند [ ف ] ترکیبه ده تحریف  
ایله «پا بوند» دینلیرکه

پای بَند [ ف ] آفاق باغی ، کوستک  
و مجازاً مانع ، مانعه

دیمکدر . نادرآ ( پا بست ) کبی مقید  
معناسنده دخی قولانیلشدر . نته کیم  
«فضولی» نک آتیده کی مصراعنده بو  
معناده استعمال اولونمشدر : ( پا بند  
تعلق )

«پای بند اولدم سر زلف پریشانک کوروب»  
( فضولی )

«کوستکی قیرسه ده معذوردر اول معنایه»  
«کهنه پا بند توکلده طوررمی حیوان»  
( رمضانیه — ثابت )

«اولسه شانه یاراشور یالنه بال جبریل»  
«اولسه پا بند محل پاینه زلف حورا»  
( نفی )

پا بَر جَا [ ف ] آباغی برده یعنی دائم ،  
قائم ، ثابت دیمکدر :

« تاکه دائم اوله بو عمر انسرای روزگار »  
« تاکه پا برجا اوله طاق فنکله کهکشان »  
( حق )

پا بَر هَنَه [ ف ] آباغی جَبیلَق ،  
دال طَبان . ( برهنه پا )

صورتیهله ده قولانیلیر که یالین آفاق  
دیمکدر .

پا بَسْتَه [ ف ] آباغی باغلی ،  
مقید دیمکدر . نادرآ

پای بَسْتَه [ ف ] ( پا بست ) طرزنده  
دخی استعمال اولونور :

« براق عزت و جاهی ایدوب پا بستَه تخصیص »  
« سمند رحمت عامک عنانی ایله مش ارخا »  
( نعت شریف — نایی )

« ساقی کرم ایله بی دماغم »

« پا بستَه رشته فراغم »

( غالب دده )

« سن سیرد دسین همیشه سرمست »

« بن دام بلا و غمده پا بست »

( وله )

پا بَوس [ ف ] آفاق اوپن ، آفاق  
اوپچی معناسنده . اصلی

[ پای بوس ] در . ایکی صورتله ده

قولانیلیر . [ پا بوسی ] = آفاق اوپمک ،

آفاق اوپمه : [ طوب قابوده وضع بی

نظیر و طرح دلپذیر ایله قریب حسن

ختم اولان قصر کبیر بهشت منظر

جهان بنایرنده مین و شرف پا بوس معالی



## ﴿ پ ﴾

مقارند . [ پادِ رِپا ] = آیانِ آیاغه ،  
یان یانه . [ هَمپا ] = رفیق ، آیاقدش ،  
آرقه داش دیمکدر :

« اول کیمسه در آزاده المدن که وجودین »  
« کوی خم چوکان کبی بی پاورسر ایلر »  
« نفی »

« آسمان پویه زمین کرد مسلسل حرکات »  
« بادپا شعلله جوالله عالم پیمای »  
( نفی )

« پای اسب عزمک بال ها فرش رهی »  
« فرق رخس رزمک نصرت هایون شهری »  
( نظم )

« نه صبا صاعقه دیرسم یاراشور سرعتده »  
« که سکر دیرکن آسم سایه سی اولماز همپا »  
( نفی )

« براقور آتی دخی سایه سی کی یونده »  
« اولسه کر شاطر اندیشه ایله پادربا »  
( وله )

پادِرِکابُ { [ ف ] آیاغی اوزنکی ده ،  
عازم - سریع الزوال  
پادِرِکابُ { معنای رینی افاده ایدر .

« نیز تردد نشئه پادر رکاب باده دن »  
( عونی )

{ [ ف ] الفبای عثمانیده ارخبچی  
پ { حرف در . بو حرف لسان عربده  
یوقدر . آنک ایچون عربیده فایه  
قلب اولونور . مثلا ( پارس = فارس ،  
پنگان = فنجان ) کبی . ابجد حسابجه  
« ب » کبی ( ۲ ) عددینه بدلدور .

پا-پای { [ ف ] آیق . عربیسی  
« قَدَم » در . معنی  
سأردینی ده افاده ایدر . ( پای ) لفظنه  
دخی بافکوز . [ بادپا ] = سرعتی ،  
سریع الحركه ، زیاده قوشان :

« یوق اوپمه پایکی مجالم »  
« اوپسون قطرات اشک آلم »  
( معلم ناجی )

§ دِیب معناسنی افاده ایدر : [ پایِ  
درخت ] = آغاجک دیی ، [ پایِ  
بستو ] = یانک دیی ، [ پایِ خم ] =  
کوپ دیی . § فارسیده ( پا ) طاقت ،  
ایز ، مقاومت معنای رنده دخی قوللانیلر .  
سه ده لسانزده بالاده کوستریلن ایکی  
معناده مستعملدر . یالکوز ( پایداز )  
لفظک معناسنی طاقت و مقاومت معنای رینه

« بومعناجه آسکاصنع بشر در دینسه بهتندر »  
( لا )

ه ه { [ع] نفس کیسلوب صیق صیق  
بهر { صو او مق ، صو او خان عاتی .  
ه ه { [ع] کنیش یر ، دره  
بهر { ایچنده کی چایراق و سازاق ،  
کسیک کسیک صولویش معنارینی افاده  
ایدر . مأنوس دکلدرد .

ه ه { [ع] قیصه ، بودور خاتون  
بهر { دیمکدر . [ بهتره ]  
ه ه { اولورسه یالان سوبله مه  
بهر { معناسنه در .  
ه ه { [ع] فوق العاده قهرمان ،  
بهر { بهادر آدم دیمکدر . مأنوس  
دکلدرد .

ه ه { [ع] تابدار اولق ، آیدیلقلی  
بهر { معناسنه در .  
ه ه { [ع] لعنت ، نفرین معناسنه در .  
بهر { قوالانیماز .

ه ه { [ع] مسکن ، او طه ، او  
بیوت { معناسنه اولان ( بیت ) ا  
جیمی . ایکی مصراعدن مرکب نظم  
دیمک اولان ( بیت ) کجیمی ( ابیات ) در .  
اوگاده بافتکیز : [ قوت طبیعت و سلاست  
منظوماتی انکار اولتماز ایسه ده یاپدینی  
ابیات ایله بیقدینی بیوتک وزنی میزان  
آخرته معلوم اوله جفتدن — تصویر  
افعال — خاکف پاشا ]

ه ه { [ع] صامتی و صانون آملق  
بیوع { معناسنه اولان ( بیع ) ک  
جمعیدر : ( کتاب البیوع )

اغاری ، بکاری . « اولاخ ، بغداد  
بویازلری » عثمانلی تاریخنده بر موقع  
مخصوص احراز ایشلردر .

بویان { [ف] « بوییدن » مصدرندن  
{ صفت مشبهه در . قوقورق ،  
قوقان معناسنه در . برنوع آغاجدرکه  
عروقنده حلاوت و فروغنده صهارت  
اولور . عربیده ( سوس ) تعبیر ایدرلر .  
ترکیده غلط اوله رق ( میان ) آغاجی  
و ( میان کوکی ) دیرلر . ایکی نوعدر .  
بری ( طاسلی بویان ) درکه عربیده  
( عرق السوس ) دیرلر . دیکری ( آجی  
بویان ) درکه ترکیده ( آبدست بوزان )  
دینیر .

ه ه { [ف] صارمیشیق اوقی .  
بویجه { عربیسی ( عشقه ) در .  
مأنوس دکلدرد .

ه ه { [ف] آرزو ، شوق ، عشق  
بویه { معناسنه در . شاهتره  
دینان نباتک نام دیکریدر . برخندان  
حکمداری جدیدک لقبیدر .

ه ه { [ع] پوط ( بت ) ، قیرلانچ  
بهار { ( خطاف ) کبی ، براولچکدرکه  
اوچیوز رطلدن مرکبدر ، برنوع  
صوقابی . مأنوس دکلدرد .

ه ه { [ع] افترا ، یالان سوز ،  
بهمان { بر آدمک پایه دینی بر فعلی  
ویاخذود سوبله مدیکی بر قولی کندپسینه  
اسناد ایتکدر :

« عجمی کریه و آه ایله سه م مانده کردون »  
« گرفتار ایتدی بهتاه کیلک باشینه دوندسه »  
( راسخ )

[ صعوبات بی انتهایانده گرفتار عقده  
وا اسفا اولوب شامه نواز بوی وفا  
اوله مدیلر. یعنی کاکل بیجا بیج اشاراتی  
جوزوب رایحه صفا آله مدیلر — تقریض  
شفیقنامه شرحه — سامی پاشا ]

« تاصبانکمت از هارینی دشت یمک »

« مایه بوی دلاویز بهاران ایلر »

( جوری )

« بهار دولتی جنت طراز کاشن عالم »

« نسیم بوی خاتی نافه ساز جیب حورادر »

( صبری )

« آجلش غیره بن بوی جفا شم ایلدم آینده »

« نوله بابل وش ایسه م اول کل خندانن فریاد »

( عاکف پاشا )

« نرده اول بادوزان خوشبوی »

« هانی اول جوی روان دلجری »

( سفیله — عبدالحق حامد )

« عطر خوبیه پر اولوردی مشام »

« بوی مشک ایدی یاخود عنبر خام »

( خاقانی )

« آشیان سینه دن پرواز ایدوب مرغ هوس »

« قونندی برکل دالنه مست اولدی بوی غنچه دن »

« بویا { [ ف ] کوزل قوقولو، کوزل

بویا { قوقوجی :

« کلین باغ مصور کل بویا ویرمن »

( راغب پاشا )

« وارسه کر نکمت خلقله صبا کازاره »

« لاله ده سنبل وکل کبی اولوردی بویا »

( نفی )

{ [ اسلاوجه دن Boyard ]

بویار { روس واولاخ ایله طونه

سواحلنده متمکن اقوام سائر نه نک

دلیک دیمکدر. چاناقلی دلیکی. اصطلاحات بحریه دندر.

{ [ فرانسزجه دن  
بونژور { bonjour ] صباحلر،

وقتلرخیر اولسون معناسنده بر تعبیردرکه

وقت ظهر دن صوکره یه قدر کوندوز

بر احبابه تصادف ایدیلجه ویاخود بر

محله کیدیلجه ایراد اولونور.

{ [ فرانسزجه دن  
بونسوار { bonsoir ] اقاملر

خیر اولسون دیمکدر. وقت عصر دن

اعتباراً آقشام اوستی وکیجه استعمال

اولونور.

{ [ فرانسزجه دن  
بونمارشه { bonmarché ] اینی،

فائده لی چارشی، اوچوز بازار

حکمنده در.

{ [ ایتالیانجه دن ] تمسک،

بونو { پولیجه، آجیق حوله،

حاملنه ادا اولنه حق سندن دیمکدر :

[ وعده لی بونو ] = کوسترادیکی

زماندن اعتباراً بر مدت معینه صوکره

بدلی ویرمن حواله سندی دیمکدر.

{ [ ف ] قوقو، رایحه دیمکدر.

بوی { فارسیده بهره، نصیب،

خوی، امید، محبت، آرزو معنالرنده

دخی استعمال اولونور : [ شبوی ]

= بهاره مخصوص کوزل قوقولی بر

چچیک. [ عنبر بو ] = عنبر قوقولی.

[ خوشبوی ] = کوزل قوقولی. [ بوی

ماذران ] = اوغول اوتی. [ بویدان ]

= عطر یات محفظه سی، توالث چکمه سی :

افاده ایدن [بومهن] ی تور یف ایله  
(بومبار) ایتک قابل ایسه بژده اصلی  
(بومهن) در دیرز. [بومبارطوله-  
سی] = قییه ات و برنج ایله طولدرلش  
باغیرصاق.

[ایتالیانجه دن] هاون  
بومبارده { شکنده ایکی دیرکلی  
باشی، قیچی مدور کی، اسقور نوعدن  
برتکنه. اصطلاحات بحریه دندر.

بومباردمان { [فرانسز جه دن  
bombardement] طوبه طومعه، طوبه طوتش دیمکدر.  
[bombarde - بومبارد] = هاون  
طوبی، خبره معناسنه در. [bombe  
- بومیه] = خبره، اجزای دانه،  
یووارلاق دیمکدر.

[ایتالیانجه دن] اصطلاحات  
بومیه { بحریه دندر. کمینک پویه سنده  
یعنی قیچنده یاتان بیوک سرن دیمکدر.  
[ف] زلزله، حرکت  
بومهن { ارض معناسنه در §  
بومهن { قویون باغیرصاغی معنا-  
سنده افاده ایدر.  
مأنوس دکدر.

[ف] آسان. قولای معنا-  
بون { سنه در: § دیب، رحم،  
صوک معناسنی ده افاده ایدر § نمزلنه مش  
قویون باغیرصاغی معناسنه ده کلیر.  
«چه خواهی ذوق این آب سیه را»  
«چه جویی سبز» این بام و بون را»  
(حضرت ملای روم)

[ایتالیانجه دن] بیوک  
بوناولا { کسیرک چاقاقلرنده کی

«بشادی ره مصر برداشتند»  
«برو بوم خود پاك بکذاشتند»  
(مولانا جامی)

بوم [ف] { باقوش دیمکدر.  
دیشی، ارکک فرقی  
بومه [ء] { یوقدر. ایکنجینک  
آخرنده کی ها علامت

وحدیه در: «بوم شوم» [اول شب  
ظلماده عموماً علی العمیا شعله چشم جعد  
بومی شمع بزم آرای اصطناع کی  
استکفافه رخصت طیران بولوب قاف  
میثاق وفاقده عنقا نشان اولدیلر -  
شفیقنامه]، [بالای درخت مسبوق-  
الذکره صاعد اولوب صفیر بومانه ایله  
فریاده باشلادی که - شفیقنامه]

«نغمه بابل فرح بخش و سرور انجام ایکن»  
«غم فزا اولدی صدای بوم پر نکبت کی»  
(شیخ الاسلام)

بوھ { [ء] چافر طوغان، یاخود  
ایری ارکک باقوش دیمکدر.  
بودیکری قدر مأنوس دکدر.

[ف] برنجینک اصلی فارسی  
بومبار { (مبار) در. (بومبار)

بوئار { غلطیدر. طوغریسی  
بوئار { (بوئار) اولسقی لازم

کلیر. زیر (بون) قویون باغیرصاغی  
دیمکدر. (بار) متعفن یره، شبیه  
دینور. بالترکیب متعفن باغیرصاغی  
دیمک اولور. فرهنگارک تدقیقاتندن  
شو معنائی استخراج ممکن اولدی.  
ینه فارسید، قویون باغیرصاغی معناسنی



همزه مفتوحه قسمند (أَبُو قَاوُن) لفظه  
مراجعتله کوريله جکی وجه ايله بوحوان  
(کَهَلَر) ه مشابه ايسه ده آنک کبی  
قارننی یره سورهرک یورومز . برده  
شکی رأسی ده باشقه در . (بوقاون)  
برحیواندرکه عوارض و مواقعه کوره  
رنک اصلسی تغییرایدر . § متلون المزاج  
آدم ، حوادث و شئون مختلفهیه مصدر  
اولقی اعتباریله دنیایه ده اطلاق اولونور .  
§ صاری ، بیاض صیرمه ايله ایشلمش  
ویا خود رنگارنگ ایکله طوقومش  
دیباى رومی یه ورنکایز صیرچه  
قدحه ده الوانی اعتباریله « بوقاون »  
دینیر . فارسیده رنک رنک چیچکلره  
دخی (بوقاون) دیرلر .

بُولُکَه { یهودیجه دن } موسوی  
بُولُکَه { قادینی ، یهودی قوقانه سی .  
ه { ف } زمین ، یر ، طوبراق  
بوم { دیمکدر : (بوم شوره) =

چوراق یر . [ بروم ] = یر یورد  
دیمکدر . فارسیده معمور اولان محله  
(بوم آباد) ، و خراب اولان یره دخی  
(بوم ویران) دیرلر . § نطس ایدله  
مش ، سورلمش ترلایه ده اطلاق  
اولونور . عربیده (ارض یور)  
دیرلر . § فارسیده طبیعت ، خوی  
معناسنده دخی قولانیلیر :

« شنیدم که مریدست پاکیزه بوم »  
« شناسا و رهرو در اقصای روم »  
( شیخ سعدی )

بُوقُتْک { ایتالیانجه دن } کول  
باصدی ، ایسقره اوزرنده  
پیشیرلش دیایم دایم ات دیمکدر .  
بای مفتوحه یه ده باقکنز .

ه { [ع] بورو § دودک § یالان  
بوق { سوز § افشای امر رایدن  
آدم معناربخی افاده ایدر : [ دمیدم  
سوراخ بوق دماغلرینه القای هوای  
دادوستد اولندیغنی حس ایتلریله —  
شقیقنامه ]

بُوقَال { [ع] بعض لغت کتابلرنده  
اشبو لفظک ایتالیانجه دن  
مأخوذ کبی کوسترله سی عدم تبعدن  
منبعث بر سهو اولسه کرکدر . [ قاموس  
کبیر ] ک اوچچی جلدنده ، (باب اللام) ک  
« فصل الباء » قسمنده تصریح ایدلدیکی

وجه ايله عربیده [ بوقال ] = قولسز  
بارداق ، آغیزلی کوزه دیمکدر .  
ترجیه ده عین لفظ آغیزلی بیسوت ،  
سیاه شیشه ، قاب معناسنده قولانیلیر .  
بُوقَال { [ف] ترجمه ده قایا (کهلر) ی  
بومون (دینبان جانورددرکه جلدی

رنک رنک کورینور . کونشه قارشى  
طورنجه عکس شعاع ايله او-تی آلتون  
کبی پارلار . الله بولونان ترکی ، فارسی  
لغت کتابلرنده بو حیوانه دائر بوندن  
زیاده معلومات کوریلهدی . یالکیز بر  
لغت کتابنده فضله اوله رق بو حیوانک  
دیلی غایتله اوزون اولدیغدن بوجک  
مقوله سی حشراته اوزاته رق لعابى  
پایشجه آنلری چکدیکی کوستریلور .  
فرانسزجه سی [ Caméléon ] در .

ایدی . اليوم کلیاً متروکدر .  
 بُوغُ { [ ف ] قوجاقده ، اوموزده ،  
 الیه کورتورلک اوزده  
 طوبولانوب باغلانلش اشیا حقیقی  
 دیمکدر . فاریسیده بیوک حقیقنه ، اشیا  
 باغنه ( بُوغُ ) ، کوچکنه برادات  
 تصغیر علاوه سسیله [ بُوغُچَه ] دیرلکه  
 ایکنجیسی عیناً لسانزده استعمال  
 اولور .

بوغاچه { [ ر ] برجه دن ] یاغلی خیر  
 الیه یابلیش ایچی قیه لی ،  
 یاپدیرلی ، یاخود ساده برنوع بورک :  
 « کول بوغاچه سی ، قدری بوغاچه ،  
 قیقیرداق بوغاچه سی »

بوغچه { [ ف ] باصه دن و سائر  
 قاشیدن دیکیمی اوله رق  
 یاپیلوب ایچنه اشیا قونیان بیوجک  
 صارغی دیمکدر . بونک ایچنه چاشیر  
 واشیای سائر قونیلوب درت اوجی  
 بربره کتیریلیر ، باغلایر . [ بوغچه  
 توتون ] = اوفق دنک ایدلیش نفیس  
 توتونه اطلاق ایدیلردی . رژی خیلی  
 سنه لردن بری ارباب کیفی بو مثللو  
 نفیس توتونلردن محروم ایتدی .  
 [ بوغچه شال ] = درت کوشه اولان  
 شال . [ بوغچه لامق ] = استیف  
 ایتک ، یراشدیروب صارغی به قوه .  
 [ اقچه بوغچه ] = هدیه غیر مشروعه .  
 رشوت دیمکدر . [ بوغچه جی ] =  
 مقرمه ، مندیل ، جوره واشیای  
 سائر ساتان و بوغچه ایله متاع کزدیرن .  
 ایشچی قالدین .

بوسیده { [ ف ] او بولش تقبیل  
 اولونمش معناسنه در .  
 نادراً قوللانیلیر : [ نیجه خانه خدا خانه  
 جدا ، مالک فنا سالاک فنا جاموس  
 قوی الفرین اسکندر فیلتوسی وکاو .  
 ساله طوسی حکیم فردوسی کورنگکه  
 بوسیده بوسیده اولوب — شفیقنامه ]  
 بوش { [ ف ] برنوع دوا در . قویون  
 وچکی کی حیوانلرک باجا .  
 قلرینه یاپیشان بردرلو لادنر ، اکثریا  
 تقلیس ایالتی داخونده دربند شهری  
 جوارنده خدای نابت برنباتدن حاصل  
 اولور . آنک ایچون ( بوش دربندی )  
 دیرلر . بین الاطبا « ارمن شانی »  
 نامیلده یاد اولونورمش .

بوصا { [ ایتالیانجه دن ] اصطلاحات  
 بوجره دندر . غومنه زنجیری  
 ربط ایدن خللاط یاخود زنجیر دیمکدر .  
 لنگر بوصاسی قاولیا = سرنلری  
 دیرکاره ربط ایدن آصتی زنجیری  
 ومانتلا . ( کمی بوصا ایتک ) =  
 باشدن قیچدن قاره به باغلامق .

بوصیر { [ ف ] ترکیه ده صیفر  
 قویروغی اونی . آبو  
 قولاغنه مشابه اولدیغندن عربیده  
 [ آذان الدب ] دیرلر .

بوغ { [ اسلاوجه دن ] امیر ، بک  
 ( معناسنه در . [ باش بوغ ] =  
 سرکرده ، سردار ، قوماندان معناسنده  
 برتعبیر قدیمدر . وقتیله بر فرقه بریه  
 ویا بر مفرزه بحریه به قوماندان نصب  
 اولونان ذاته ویریلور بر عنوان رسمی



«خیال بوس پایه دست امیدله صارلمقدن»  
«کوکلدله حلقه حلقه آهلهر خخاله دونمشدر»

(نهاد)

بوس { [ع] برکیمسه زیاده فقیر  
و احتیاج ایله پریشان  
حال اولقی معناسنه در .  
بوس { نادرأ قولانلیشدر :

[ا] اول روز بازار بؤس ومحنده ارزان  
فروش بقله وارزن وسودا کران  
صابون وروغن بر بلوک بقال وتقال  
مواجهه سنده -- شفیقنامه [،] ، مضرب  
خیام متکوسلری اولان منزل بؤس --  
شفیقنامه [

بوس { [ف] «بؤ» قوقو «ستان»  
بوس { محل معناسنه در، بالترکیب  
قوقولقی ، قوقو محلی دیمک اولور .  
( بوستان ) ایله (کستان ) ی فرق  
ایتمکدن عاجز اولانلر (بوستانی) کلک،  
کل باغچه سی دیه تعریف ایدرلر .  
[کستان ، کلزار ، کلشن ] کلکاتی  
موجود ایکن بوستانی کل باغچه سی دیه  
تعریف ایتمک عبثدر . اولسه اولسه  
چیچیک باغچه سی دینله بیلیر . دها  
طوغریسی یشیلکی ، ازهار واشجاری  
چوق اولان محل دیمکدر . اصطلاح  
همزده یالکیز قاوون ، قارپوز، سبزه  
ومیوه یتیشن باغچه لره اطلاق اولونور.  
نظمده ضمه سنک مدینه وزن مساعده  
اولمازسه معربی اولان [ بوستان ] ایراد  
اولونه بیلیر . [ بوستان سرا — ی ،

بوزنه

[ف] «پا» ایله ده لغتدر.

بوزنه { «مایمون» دینلن حیوانک

اسمیدر .

بوزنه

بوزنه

«برخوان شیران یکشبی بوزنه همراه شد»  
«استیزه رو کر نیستی آواز کجا شیراز کجا»  
( حضرت ملای روم )

بوزنه { [ف] غنچه، هنوز آچلماش  
چیچیک . طومور جق .

عرییده ( برعم ) دیرلر :

«دهانش بوزنه در باغ رویش»

«از آترو نشکفته یکحرف سویش»

( میر نظمی )

بوس { [ف] اوپمه . فارسیده باشقه  
نای یوقدر . [ بوسه ] =

«چغنائی» لساننده ( موجک ) در .

( دامن بوس ) = اتمک اوپمه . [ زمین

بوس ] = یر اوپمه . ( دامنبوسی ) =

اتمک اوپمکک . [ دست بوس ] = ال

اوپمه . ( دستبوسی ) = ال اوپمکک .

[ پای بوس ، بابوس ] = آیاق اوپمه .

«ازله من نائل بوس دامن»

«کچان طشرده ده صاحب عنوان»

( نابی )

«مرور جم جاه کیم سنک رکابن بوس ایدر،

«ردشیر بابکان ، کیخسرو ونو شیروان»

( حق )



نمونه اوله رق بر قاچ دانسی آتی به  
نقل ایدلدی :

« دکلدر کار و بار جاه مانع قرب یزدانه »  
« حصیری آلت قرب ایتمه زاهد بور یادن کج »  
( نانی )

« بور یانی قوده صوفی شو کو چک مندره کج »  
( واصف )

« کل ای کوکل ایدلم درکه آلمی ده »  
« جین ذاتی همچین بور یای سجود »  
( سامی )

« بر حصیرم یوغیکن کلیه اخزانده »  
« بور یا نقشی کورینور تن عریانده »  
( آهی )

بوریه { اینالی ایجه دن [ اصلی  
( بولینه ) . مایستره و غایبه  
بلکنلرینی چکن اپ . ( بور یانا ) =  
آنک ایجه سیدرکه « بابا فینغو » نک یاقه  
ای دیمکدر .

بوزه { [ ف ] ترجه ده « بوزا » .  
( بوزه فروش ) = بوزاجی ،  
بوزا صلاتن . داریدن یاییلان مایه لی  
ایچکی . برنجیدن یاییلان بوزا بیاض  
اولور . ( صریق بوزا ) = مسکر در .  
زیاده ایچیلیرسه کیف و بر . « اکسه ده  
بوزا قانتمی » = بر آدمه اذا وجفا  
ایتمک دیمکدر .

بوزار { [ ف ] طعالمرد قاریشدر یلان  
بوبر . قرنفل ، دارچین  
کبی بهارات دیمکدر . قوللانیلار .

جک دلیکلی تختنه ، اصی ( اصبع )  
تختنه سی دیمکدر .

بورک { [ ف ] برنجیسی ترجه ده  
دخی قولانیلیر . یاغلی  
بوره { خیردن ایجه یوققه لر  
آچیلوب ایجه قییه و یاخود  
پدیر قولدقدن صوکره ایسته نیان شکل  
وطر زده دورلرب یاغده پدشیریلن  
طعامدر . بونک برنعنه فرسیده  
« سنوسه » دیرلرکه ترجه ده تحریف  
ایله ( صمیه ) تبیر او اونور . بورکک  
انواعی موجود ایسه ده جمله معلوم  
اولد یغدن بورده تعداد و تعریفدن  
مستغنی در .

بورغ { [ ع ] چوقور § حمراده  
( چوقور طر زنده یاییلان  
اوجاق معناسنه در . مائوسن دکلدر .

بوریا { [ ف ] حصیر . ( بور یاف )  
= حصیر طوقویچی ،  
حصیری . شعرای سالفه نک جناس  
لفظی بی متضمن تحف تحف : غریب  
غریب بیتلر سوبلدکاری معلومدر .  
اشبو ( بوریا ) لفظی دخی ترجه ( بو )  
اسم اشارتیه عربی ( ریا ) دن مرکب  
اوله رق بر جناس تشکیل ایتدیکندن  
مناسبتی ، مناسبتیز شاعرلرک دیلارندن  
قورتیه مامشدر . بو جناس لفظی بی  
حاوی بیتلرک حد و حسابی یوقدر .

چو رنده بر قاچ محمله اشهر معین  
وجود در .

بورن { [ ایتالیانجه دن ] اصلی  
« بورن » . زمان قدیمه  
دو نما اصطلاحانیدن ایدی . جنك  
بارقه لرندن بیوك ، طوبی حامل جنك  
معونه ننه اطلاق اولونوردی .

بوردا { [ ایتالیانجه دن ] اصطلاحات  
بجریه دندر . کمینك باش  
قسمتك ایکی طیش یا نلری . [ بوردا  
ایتك ] = کیمی باش یا ن طرفنه  
یا ناشدیرمق ، کمی تك باش یا ن طرفنه  
یا ناشمق . [ بوردا بوردا یه ] = ایکی  
کیمی رامپه ایدوب باش یا ن طرفلری  
یا ناشدیرمق . فرانسه ده ( bordée  
بورده ) = یا ن آتشی . واطفه  
معنا سندر .

بورسا { [ ایتالیانجه دن ] صراف ،  
بانکر لونیجه سی § اسهام  
رسمیه وامور صرافیه متعلق کافه  
معاملات اجرا اولوندی محل رسمی .  
[ بورسا اوپونی ] = بر نوع قسار ،  
اسهام دولیه و تحریلات سائر اوزرینه  
هوا یا له یعنی عیناً مبادله صورتیله  
اوله یرق وقوع بولان آلم ، صایم .  
بوروش { [ فرانسه ده دن ] قادی نلرک  
کوکسه طاقدقلری الماسلی  
بر نوع بیوك ایکنه دیگدر . بای  
مفتوحه یه ده باقگزر .

بورعانه { [ ایتالیانجه دن ] آب  
و خلاطك قالیناغنی اولجه .

تغیر ، آزار ، اوله ، صیاطه معنا سنده  
دخی قولالیلیر .

« آج ایدی برقره قوش یا ورسنی برکون بزاده »  
« آناسی یوقسول آنکچون بم آراددی او واده »  
« بر بورا چیتدی یوادی رکن آغا جدن دوشدی »  
( شناسی )

بورانجیمه { [ ایتالیانجه دن ] اصطلاحات  
بحریه دندر .  
کمی لرده قرالانیلان مقارده لک برنجیدن  
معمول زبانه سی ، دیلکی : « ای  
بورانجیمه دن کچیرمک »

بورانی { [ ع ] بورانه منسوب طوام ،  
نازه سبز قلیه سی وخصو .  
صیله اتلی اسباق قلیه سی . خلفای  
عباسیه دن « مأمون » ک زوجة مشهور  
رسمی ( بوران بنت حسن ) ک سورنده  
ترتیب و طبع اولونان طعامدرکه بین العرب  
والنجیم موما الیه نسته یاد اولونور .  
بورانجه { [ بلغارجه دن ] روم ایلی  
نهرلرنده یکپاره تنگنه  
کبی قولالانیلان بالقچی قایقی .

بوراسیت { [ فرانسه ده دن ]  
بر نوع جسم معدنیدر .  
فارسیده [ بوره ] دیرلر . عربلر بولفظ  
فارسی بی تحریف ایله جسم مذکوره  
[ بورق ] دیدیلر . بر قاچ دراوسی  
موجوددر . هندوستان کوللرنده منحل  
اوله رق ننگار یعنی بوریت سود حالنده  
ظهور ایدر . ایتالیاده ( طوسقانه ) ده  
( روتوندو ) نام محله دخی اخراج  
اولونور . ممالک عثمانیه ده « بالنگسر »

« ایت شهادت اوله سین اهل شهود »  
 « تا که مشهودك اوله بود نبود »  
 ( نابی )

« بوله من علم بلا سعی وجود »  
 « بری کتسه بری اولور نابود »  
 ( نابی )

بودنه { [ ف ] بیلدیرجین دینلن  
 قوش عربیسی [سأوی] در.  
 بور { [ ع ] ذنبوی و اخروی هیچ  
 برخیری اولمایان آدم، ناس.  
 فرقان جلیلده وارد اولان الفاظدن در.  
 « قوم بور » § اراضی میده یعنی سورلنکه  
 صالح اولمایان ترلا، یر .

بور { [ ف ] الوندن فستی رنک  
 دیمکدر. « فیهنک شعوری » یه  
 نظر اصراری یه چالار فستی رنک آیدر.  
 بولانیق صولرک اوانیده پیدا ایتدیکی  
 صارمتیراق ( پاس، کوف ) ه لسانم زده  
 غلط اوله رق ( بورا باغلامق ) تعبیر  
 اولونور که طوغریسی « بور طومقی »  
 دیمه لیدر. § قیزیله مائل و یا خود بور قیر  
 اولان آته دخی اطلاق اولونور .

بور { [ یونانیدن ] ترکیه ده  
 « بور یاز » دیه تحریف ایدیلن  
 « بور یاس » روز کارینک شدله اسم سی،  
 فورطنه : ( بورا جیق مق، بورا باطلا مق،  
 بورا قومقی ) = فورطنه ظهور ایتک  
 معناسنه در . ( بورایه طوتولقی ) =  
 آپا گسزین ظهـور ایدن فورطنه نك  
 صدماتی ایچنده قالمق § غوغایه، کورائی  
 تصادف ایتک . [ بُورا ] = ترکیه ده

بود و نبود { [ ف ] وجود، عدم  
 یعنی وار، یوق  
 دیمکدر. ( بودش )  
 بود و نابود = ( کوز )، وارلق .

( نابودی ) = یوقلق . فقیرلک : [ بن  
 مکتوبمه « رندانه معیشت، بود و نبودی  
 سیان طوتانلره خاص برطور حکمتدر »  
 دیمش ایدم . آنی سنک کبی ادراکی  
 کوشک و محفظه مغزی نمونه نمای دنبه لک  
 اولانلر تعقل و اذعان ایده منلرسه  
 معذور درلر — یکن محمد پاشایه مکتوب  
 — کافی ] ، [ جناب طرازنده مراتب  
 غیب و شهود و برارنده بدایع بود و نبود  
 تقدس ذاته عن نسبة الوالد والمولود  
 — تلخیص — حاکف پاشا ]

« یوقی بر بارچه زهر ای . وجود »  
 « اوده اولسون می یانجه نابود »  
 ( سقیله — عبدالحق حامد )

« چکمه دنیا لقی ایچون غم دل نابودیده »  
 « واریکن محصل رزق عطایای عدم »  
 ( حاکف پاشا )

« دکل جور فلکدن شکوه و دوراندن فریاد »  
 « شو و حشخانه ده نابودی یاراندن فریاد »  
 ( وله )

« بودش دنیا یه هر کیم آلدانیرسه حیف آشا »  
 ( دانش )

« ادراک ایدن نتایج احوال عالمی »  
 « وارسته علائق بود و نبود اولور »  
 « حکمت »

بُورَ [ف] «هزار» کبی بلبیل  
 بُورِد بُورِد بُورِد  
 بُورِدْکُ بُورِدْکُ بُورِدْکُ  
 دینیلن قوشک اسملریدر.  
 بوااسملر ترکجده اصلا  
 مانوس دکلدرد.

بُوتَه [ف] قوبوبجیلره مخصوص بر  
 بُوتَه بُوتَه بُوتَه  
 بُوتَه بُوتَه بُوتَه  
 آلت. ترکجده تحریف ایله  
 (پوته) دینیلیر. فارسیده معانی  
 سائرته بی ده افاده ایدر. پای فارسی  
 ایله معروفدر. آنک ایچون (پوته) یه ده  
 باقکنز.

بُوتَمَار [ف] قیرمزی غاالی بر  
 بُوتَمَار بُوتَمَار بُوتَمَار  
 بُوتَمَار بُوتَمَار بُوتَمَار  
 قوشدر. اکثریا صو  
 کنارلنده بولونور. ترکجده (بالیقچیل)  
 قوشی دیرلر.

بُوت [Botte فرانسزجه دن]  
 بُوت بُوت بُوت  
 بُوت بُوت بُوت  
 چیزمه. اکثریا قونجی  
 قیصه اولان چیزمه یه اطلاق اولونور.  
 بُوتین [Bottine فرانسزجه دن]  
 بُوتین بُوتین بُوتین  
 بُوتین بُوتین بُوتین  
 ترکجده غلط اوله رق (با)  
 ایله تلفظ اولونور. آلافرانغه لاپچین،  
 جدیکک اوچکه لی برنوع فرسکانه سیدرکه  
 قونجینک ایکی طرفی لاستیقلی ویا برطرفی  
 تسمه لی ویاخود باغلی اولور.

بُودَجَه [Budget فرانسزجه دن]  
 بُودَجَه بُودَجَه بُودَجَه  
 بُودَجَه بُودَجَه بُودَجَه  
 ایراد و مصرف دفتری،  
 جدول موازنه دیمکدر. بر دولتک  
 برایتلک، بر اداره نك، بر تاجرک،  
 بر عائله نك، بر شخصک واردات و مصا.  
 ریف سنویه سنك موازنه سی.

بُوالهوسَی [بوانسزاق، بوالهوسلک.  
 بُوالهوسَی بُوالهوسَی بُوالهوسَی  
 بُوالهوسَی بُوالهوسَی بُوالهوسَی  
 «رعنا مشربان بوالهوس فریب زمانه  
 کبی موی روی مناقش کلمات دوزبانی  
 برله ژولیده وجلد تن خشینی صابون  
 نوره فسون ایله دباغ لندن چیمش  
 ایدیم شوییده ایدی — شفیقنامه  
 «ای نفس بوالهوس حذرک یوقیدر سنك»  
 «یوقسه نتیجه دن خبرک یوقیدر سنك»  
 (رامز)

بُوب [ف] نفیس آغیر دوشمه؛  
 بُوب بُوب بُوب  
 بُوب بُوب بُوب  
 قیمتدار قاشدن معمول  
 بساط، یایی. ترکجده تحریف ایله  
 استعمال اولونور. [پوبله دوشک]  
 تعبیر عامیانه سنك اصلی بودر.

بُوبَر [هندی] ترکجده (بیر)  
 بُوبَر بُوبَر بُوبَر  
 بُوبَر بُوبَر بُوبَر  
 دینیر. (قاره بوبر) =  
 عربیده فلل، ترکجده اصی اوت  
 دیرلر. (آق بوبر) = یکی بهار.  
 (اوزون بوبر) = دارفلل. (قیرمزی  
 بوبر، آرناود بوبری، یشیل بوبر،  
 تازه بوبر)، [طوزلق بوبرلک] =  
 ایچنیده آیراش یرله طوز، بوبر  
 قونسلان شی. [طوزلی بوبرلی] =  
 بهالی، دکرندن فضله قیمتی اولان شی.  
 [بُوبَرِیَه] = اکلیل جبل، عبیران،  
 برنوع تخم.



آدمه یا قیشه جق طرزده، سر سبجه سته .  
[ بو الفضولی ] = طانغالاقنق ، بوش  
بو غارلق .

« کجدی صدر بزم یاره بو الفضول »  
بُوَالْهُوسُ { [ ف ] ادبای عثمانیه  
من القديم بو طرزده

استعمال ایتشلر ایسه ده بو کله نك اصلی  
عربی اولدیغی کتب لغات عربیه نك  
هیچ برنده بولنه مامسیله مثبتدر . فقط  
فارسی فرهنگلر ده بو کله حقنده ایضاحات  
کافی موجوددر . فارسی ده ( بُل )

ادات مبالغه در که بسیار، چوق معناسی  
افاده ایدر . ( بُلْهوس ) طرزنده ترکیب  
ایدر که اصلی طوغریسی بودر . مزاجی  
متلون ، ثباتسز ، هوسانه مغلوب ،  
یا خود هوس و املی زیاده ، عقلنه  
کنی یا عمق ایستهین ، ترکیه سی [ مایعون  
اشتهالی ] تعبیر عامیانه سنك مدلول  
مشخصی اولان آدم دیمکدر . طرز قدماده  
تحریر واستعمالی جائز اولدیغی کبی اصلی  
اوزده یازمقده بآس دکل فائده اولسه  
کرکدر . چونکه اصلی بیلنه یئلرک  
بویله یازانلره قارشى بلا تتبع اعتراضده  
بولونملرینه میدان قالماق مقصدیله  
طوغریسی یازمق ایجاب ایدر .  
[ بوالهوسانه ] = او یله مزاجی متلون ،  
هوسانه تابع آدمه لایق صورتده .

کورلدیکی وجه ایله ( بوالعجب ) طرزنده  
و حقه باز معناسنده قوللانیلدیغی [ فرهنگ  
شموری ] ده کوستریلور . لسان  
عثمانیه زیاده عجیب ، پک غریب  
معناسنده قوللانیلمشدر . تصرفات  
فارسیه دن اولان اشبو وامثالی ترکیباتک  
اصلریغی عربی اعتبار ایدوبده اوللرینه  
همزه کتیرله سی یعنی ( ابو العجب )  
صورتنده استعمال ایدله سی جائز  
دکلدر : [ بُوَالْعَجَبِ ] = بوالمجبلک .  
[ بُوَالْعَجَبَاتر ] = فوق العاده عجیب ،  
پک زیاده تعجب اولنه جق شی .

« بوالعجب بمجوعه کثرت نمادر کائنات »  
« جمله نك شیزاره جمیعت اجزاسی بر »  
( حکمت )

« بوالعجبی آمده روزی بشهر »  
« شعبده آموخت ازو خلق دهر »  
( میرنظمی )

« زاهد ورندی قودک عشقک ایله برشکله »  
« بوالعجب شوخ دلارابت و عناسین سن »  
( جوری )

بُوَالْفُضُولُ { [ ف ] بوش بوغاز ،  
مناسبتسز سوز  
سویلهین ، مادی ، معنوی اقتدارینک  
فوقنده ایشلره قاریشان آدم .  
طرز فارسی ده صیغه جمع ایله ده  
قوللانیلیر : [ بُوَالْفُضُولَانِ جِهَان ] ،  
[ بُوَالْفُضُولَانِه ] = طانغالاق ، قابا

« نقش صفا صحنه عالمه قلامش »  
 « بوی وفا خمیره آدمده قلامش »  
 ( وله )

بوان { [ ع ] دیرک . خصوصیه  
 چادر دیرکی معناسته در .  
 [ با ] نك كسریله دخی لغتدر . جمعی  
 [ ابونه ] در .

بوالعجب { [ ف ] ادبای عثمانیه  
 اسکیدن بری بونی  
 وامشالی بعض تعبیراتی الف لام ایله  
 و [ ابو ] ده کی همزه بی اسقاط ایله  
 استعمال ایشدکلرندن یزده عیناً  
 کوسترمکه مجبور اولدق . بونلرک  
 قدم استعماللرینه باقیلیرسه اصلاً عربی  
 اولدقلری حالده سبک فارسیده او  
 طرزده ادا اولومش اولدقلری  
 ظن اولونور . ( لهجه عثمانی ) ده  
 بونلرک [ ابو ] دن مخفف کنیه کی  
 کوسترله سی طوغری اولدینی کتب  
 لغات عربیه ده بولونمه لریله وارسته  
 ارتیابدر . بونلرک اصلنی میدانه  
 چیقارمحق بردلیل وارسه اوده فارسی  
 لغت کتابلرنده کوربان [ بل ] لفظیدر .  
 فارسیده بو لفظ « چوق » معناسی  
 افاده ایدیور وهوس ، امی چوق  
 اولان آدمه [ بلهوس ، بلکامه ]  
 دینیور . بوحاله کوره [ بوالعجب ] نك  
 دخی فارسیده [ بلعجب ] طرزنده  
 استعمالی لازم کلیرکن ادبیات عثمانیه ده

« بنیان دروغ اولوب مؤسس »  
 « مدح بدلايه دوشدی هرکس »  
 ( مقدمه )

بلیکه { [ ع ] یابیش یاپو دیمکدر .  
 [ با ] نك كسری جائزدر .  
 ترکیه ده بدن ، بنای وجود معناسته  
 و بانك ضعیله انسان و حیوان حقننده  
 قوللائیر: [ قوی البینه ، ضعیف البینه ]  
 تعبیرلری زبازد خواص وعوامدر .  
 « کاخ اقباله اساس اولمز اینانه بولمز »  
 « بنیه کنبد برباد حیات استحکام »  
 ( نابی )

بوی { [ ف ] « رایحه » کی قوقو  
 دیمکدر: ( بوی کل ) =  
 کل قوقوسی . [ کل خوشبو ] =  
 کوزل قوقولی کل . [ بوی پرست ،  
 بو پرست ] = آو کوپکی دیمکدر  
 § فارسیده امید ، محبت ، طمع ،  
 خوی کی معنالرده دخی استعمال  
 اولونور . لسان عثمانی ده یالکز قوقو  
 معناسته قوللائیر . « خواجه حافظ »  
 شهرک بیت آیتسنده « بو » ( امید )  
 معناسته قوللائیشدر . بو معناله  
 واقف اولمایانلر قوقو معناسته صانورلر:  
 « بوی نافه کاخر صبا زان طره بکشايد »  
 « زتاب جمده مشکینش چه خون افتاد دردلها »  
 ( حافظ )  
 « گلستان دهره کلدک نك یوق بو قلامش »  
 « سایه انداز کرم بر نخل دلجو قلامش »  
 ( نابی )

بنداز { [ف] ثروت و سامان صاحبی ، زنکین ، خاندان ، اصیل دیمکدر . مانوس دکلدر .

{ [ع] اوافق یووارلاق ، بندق دانه ، تفنک قورشونی . }  
بندقه { [ب] (بندق) فندق دینلن یمش . فارسیده دخی مستعملدر . [رهان قاطع] ده دینیلور که فندق بولونان یرده عقرب طورماز .

بئک { [ع] برشئک اصلی ، خالصی دیمکدر . § توت آغاجی قابوغنه شبیه ، رایحه سی لطیف بردرلو قابوقدر . مأخذلیمزده (مغیلان یعنی) دینیلن آغاجک قابوغی ویاخود عنبر قابوغی اوله لیدر دینیلور .

بئگاہ { [ف] ایچنه اشیا ولوازم سفیریه قونیلان اوطه ، چادر ، شی . [باروبئنگاه] تعبیری معروفدر .

بئوان { [ف] هرکبدر . بکچی ، بئوان ، محافظ ، خزینه دار معنا . سنه در . (بئ) ایله ، یاخود اثاث بیت وایشای بیتیه معنا سنه اولان (بئه) ایله (وان) اداتندن هرکبدر .

بئوت { [ع] اوغلق دیمکدر : بئوت [پنلرنده ابوت وبنوت اوله سه بر صورت دوستانه ده توسط ایدردم ]

بئیاد { [ف] اساس ، تمل دیمکدر : بئیاد { [پ] بنیاد ] = تملسز .

(سنت بنیاد) = تملی گوشک ، کووه نیلز دیمکدر : (جهان سنت بنیاد) § بنا ، یابو معنا سنده دخی قوللانیلیر : (بنیاد رفیع ، بنیاد متین ، بنیاد جدید) « بنا ایتک » مقامنده (بنیاد ایتک) تعبیری قوللانیلملیدر :

« عرشه نسبتله حبابه دینیلیری بنیاد ؟ » (نابی)

« ایدهل سیل هجومک خانه زهه ی خراب » « توبه نك بنیادی خی خاطرده محکم بولدم » (نفی)

« اولدر القصه اورن بنیادم »

« باعث دولت مادر زادم »

(خاقانی)

بئلیان { [ع] « هدم » نك نقیضی در . بئلیان { معنای اصلیمی یابو یا بتمقدر . بنا ، یابو معنا سنده قوللانیلیر . [ایتک]

ماده سیله استعمالی جائز دکلدر : « بئیان قوی ، بئیان رفیع » [غلاظ ایمان ایله تشبیه بئیان اطمینان ایدوب هر یوزدن دروازده وثوق برکتدی — شفیقنامه ]

« بولسون بئیان اقبالک ختام »

(لا)

« چوکدی بئیان بدن بوزلدی تمثال جسد » « دیر دیوارنده بریر محو اولان صورت کی » (ابوالسعود)

مقدمه و نتیجه سی او یغونسز صاچه صاپان  
سوز. [کلین] = کل کوکی، کل آغاجی  
دیمکدر. [بن کل] = کل دبی معناسی  
افاده ایدر: [زبان بلبل، نهال کلین  
بوستانده عشقک هواسنه حصر زمزمه  
— سنان پاشا]

«نظم قدما و فن تاریخ»

«کلنخل فصاحتہ بن و بیج»

(مقدمه)

«هر بن مودن چیقیر آه ایلدیکه شعله لر»  
«دل دکل سینه مده بردریای آتش و ارکی»  
(عاکف)

«[ع] خطه یمانیه ده حاصل اولان  
بن قهوه آغاجنه و قهوه به اطلاق  
اولونور. § برنوع ترشی و صلاطه درکه  
عربستانده قهوه آغاجنک یاپراقلیله  
هنوز کالی بولامش میوه سندن ترتیب  
ایدیلیر.»

«[ع] «با» نک قحی جائزدر.  
بلبک» برنوع دگز جانوریدر.

قدیرغه بالینی دینیان جسم بالیقدرکه  
انسانی ایکی لقمه ده بلع ایتدیکی مرویدر.

«[ف] اساس بنا، تمل §  
بناد» دیوار، سدکی ابنیه  
«[ف] مرتفعه بی تحکم ایچون  
بناد» پایلان دستک، پاینده

دیمکدر. (بن) ایله بنا معناسنه اولان  
(دا) و (لاذ) دن مرکبدر. برنجیده دال  
ثانی علاوه نسبتدر. (برهان قاطع) ده  
تفصیلی یوقدر. فارسی فرهنگلره  
مراجعت ایتمه لیدر.

بلوقه { [ع] (با) نک قحی جائزدر.  
بلوقه } (دوزا ووا، چول معناسنه در.

جمی { بلایقی } در § «بحرین» طرفنده  
(کاظمه) قصبه سنک اوست طرفنده  
برموقعک اسمیدر که قوم عرب عندنده  
اوراسی جن طائفه سنک قرارگاهی زعم  
وظن اولونور.

بلهوس { [ف] فارسیده «بل»  
بلهوس } چوق معناسنه ادات

مبالغه در. عند ترکیب هوسی، املی  
چوق آدم معناسنده قوللانیلیر که بو  
مقامده (بسیار هوس، بلکامه) ده  
استعمال ایدیلیر. ادبای عثمانیه نک بو  
لفظی [ابوالهوس] سبک عربیسندنه  
وشیوه فارسی به تطبیقاً همزه نک اسقاطیله  
قوللاشمش اولمری هوس مقلدانه دن  
منبعث برخطادر، ایدر مه در. چونکه

بو ترکیب عربیده وارد اولما مشدر.  
بولفظک املاسنده طرز قدما به اتباع  
ایدله یوب طرغریسی یازلسه پک صیب  
اولور. (بو الهوس) ده باقنگز.

«[ف] هر شیئک اساسنه، دینه،  
بن { کوکنه اطلاق اولونور: [بن

حصار، بن دیوار، بن کل]، [سروبن]

= تعبیری ترکیب ده (اوج اورته) تعبیرینه  
دکل (باش قیچ) تعبیرینه معادلدر. (بی  
سروبن) = باشسز قیچسز یعنی صاچه  
صاپان دیمکدر. [سخن بی سروبن] =



اوقات واحیان چا کرانه می حصر و قصر  
ایتمکده ایکن — مقام صدارته افلاق  
وو یوده سی طرفندن — عاکف پاشا]

[شاهباز بلند پرواز آرایش بازوی  
سلاطینه سزا ایکن دهقان دهر النده  
همسفال ماکیان زبال اولوب — شفیقنامه]

«پست ایدر جمعیت اعدایی خاکستر کی»

«فرقه مزدن دمبدم اولدقجه آتشلر بلند»  
(بر عسکر لسانندن — معلم ناجی)

«سایه سنده اوله سون می عسکر یلر سر بلند»  
(وله)

«علم بخت رفیعک نه قدر اولسه بلند»

«توغ آهم کی ممتاز و مسلم اولماز»  
(خاقانی)

«صانکه وضع ایتش ایدی بخت بلند»

«هجه حسنه کومش بازو بند»  
(وله)

«آهنک آم و ناله لری ایده لم بلند»

«اصحاب دردی جوشه کتور سون بو هفت بند»  
(باقی)

بلوخ { [ع] عاجز، بی تاب اولمق؛  
عهده وفا ایتمه مک معناسنه در.

ماؤس دکلدور.

بلوخ { [ع] مرتبه دراکه ایرشمک،  
حد کماله یتشمک که ترجیه ده

(ارککلک چاغی) تعبیر اولنور. بو

تعبیرک معادلی اوله رق (سن بلوغ) ده

زباز ددر: [سن بلوغه ایرشمکه اثبات

رشد ایتدی]

بلگامه { [ف] مرکبدر. املی  
چوق، هر شیئه ایستکلی

معناسنه در. فارسیده هوسی چوق

معناسنده [باهوس] دینلیرکه بزولفظ

مرکبی شمعی به قدر (بوالهوس)

طرزنده استعمال ایتش ایسه کده

یا کلدرد. طوغریسی بویه در.

بلند { [ف] عالی، رفیع، یوکسک،  
یوجه معناسنه در. مادایات

و معنویاتده استعمال اولونور. چغتای

لساننده بونک معادلی [بیپیک] افطیدر.

«برهان قاطع» ده (بانک فتحیه کوسترله

سی اثر سپودر. زیرا فارسیده (بانک

فتحیه [بلند] قاپوونچره — (چارچوبه)

— چرچره سنک آلت نخته سی دیمکدر

[بلند اختر] = بیلدیزی یوکسک،

طالعی اویغون. [بلند آواز] = دیک سس،

حایقرمه [بلند پرواز] = یوکسک اوچان،

عزت نفس و علو جناب صاحبی دیمکدر.

[بلند مرتبه، بلند پایه] = قدر و منزلت

صاحبی، حیثیتی. [بلند همت] = خیر

خواه، جهد بلیغ ساحبی. [بلند نظر]

= کوچی قولای صایان یعنی همتی بیوک

اولان انسان. [سر بلند] = مفتخر،

ممتاز اولان، باش یوقاری طوران

دیمکدر [بلندی] = یوجه لک، یوکسکک

[قصر بلند، فکر بلند]، [قولاری

دخی حسب الاستطاعه آستان بلند ایوان

خدیوانه لینه ربط رشته عبودیت ایله

عاجز وقاصر اولان — تذکره —  
حاکف باشا [

« امی ایدی کرچه قیلدی کندی »  
« عاجز بلغای نجد وکنسیدی »  
( مقدمه )

« عرفی روم ایدیکم جمله ایدر لر تسلیم »  
« کورسه لر کر بوقصیدم بلغای اعجام »  
( نفی )

بلغاری { [ ف ] فرهنگ « شعوری »  
ایله « برهان قاطع » ک  
روایتنه کوره ( بلغار ) دیارندن کلدیکی  
جهتله تلاتین تعبیر اولونان دزی به اطلاق  
ایدلمشدر. بلغارمشی معرودر. اکثریا  
بوندن [ مطره ] اعمال ایدر لر.

بلغارک { [ ف ] فارسیده « بل »  
ادات مبالغه در. « غاک »  
فتنه ، غوغا دیمکدر. شو حاله کوره  
بو لفظ مرکب فترت عظیمه ، بیوک  
قاریشقلق معناسی افاده ایدر. مأنوس  
دکدر .

بلغونه { [ ف ] « کنگونه » کی  
بلغونه نسوانک یوزلرینه سور-  
دکاری دوزکون انواعندن فیزیلق  
دیمکدر .

بلغه { [ ع ] کفایت مقداری مدار  
تعیش ، یکینه جاکشی دیمکدر .  
[ بلغه الاحباب = شعرای عثمانیه دن  
مرحوم راسخ بک هنوز طبع اولونماش  
برائر لطیف ادیبی اولدیغی مرویدر .

بلبله { [ ع ] امزیکلی صوقابی ،  
بارداق صراحی : [ شوق ]  
شرابندن که بلبله کردان محبت و غلغله  
اندازمودتدر — تفرعات — سنان باشا ،  
[ لبریز قاروره بلبله اولان بلبله فؤادی  
کبی صنوبری الشکل بر قاروره به املا  
ایندکدن صکره — شفیقنامه ]

بلدان { [ ع ] « بلد ، بَلَدَه » نک  
جمی . جمع دیکری اولان  
( بلاد ) دهها زیاده قولانلییر :  
« اعتدال اولسه هواسنده اکر »  
« غیر بلدانه کیم ایلردی نظر »  
( نابی )

« غزایه صرف ایدوب اوقاتی هیچ طورمدی خالی »  
« مسخر ایلدی تدریج ایله اطراف بلدانی »  
( همدی )

بلعوم { [ ع ] « با » نک فتحیله  
غلطدر . اصطلاحات  
طبیعه دن اولان بولفظلر  
بلغم { خنجره ، غیر تلاق ،  
دیمکدر . بوغاز ایله معده بیننده کی  
مأکولات و مشروبات یکیدینک قسم  
علویسته [ بلعوم ] اطلاق اولونور .  
[ بلغم ] = مأکولات یکیدینک دکل  
نفس مجراستک قسم علویسی دیمکدر .

بلغاء { [ ع ] بلاغتی ، بلاغت  
صاحبی دیمک اولان  
[ بلغم ] ک جمی : [ احاطه کالات  
نامتناهیة ملکانه سنده جمله بلغای زمان

بن ریاخ بن حمامه ) = امام المسلمین  
افندیمز حضرتلرینک مؤذنلری ( بلال )  
حبشیدر . رضی الله عنه . بونده ( با ) نك  
حرکات ثلثه سی جائزدر .

مُؤْمَل { [ ع ] اوتوشی کوزل معروف  
بلبل } قوش ، قوشلرک عاشقی .

عربیده نام دیکری ( عَنَدَلِب ) در .  
جمی [ عَنَادِل ] کلیر . فارسیده

« هَزَار » دیرلر . § « بَلْبَل » =  
عربیده سبکروح ، غیرتلی ، الی و آياغی  
قیوراق دیمکدر . ترکیده بو معناسی  
معتبر دکلددر : فارسیده ( بَلْبَلِی ) =

شراب ، قدح § رنکلی سختیان § برنوع  
زرد آلو دیمکدر :

« سن اول محبوبسک که بلبل زبان ،  
کلبن نهال انسانده شوق نواسیله نغمه ساز  
و خوش آرائی ایدر — سنان پاشا »  
« کل خندان بلبل نالان »  
« ایلدی قوشجه جاننی قربان »  
( وحید )

« بلبل دل چوقیدر ایلرسه فریاد هزار »  
« بریوزی کل غنچه دلبردن آیردی روزگار »  
( عطایی )

« بر موسم بهار یننه کلدک که عالمک »  
« بلبل خوش حوض تهی کستان خراب »  
( لا )

« هراسان اولسه کلدن دل ناشادک ای بلبل »  
« نلر ایلردی خاره آه آتشرادک ای بلبل »  
( بهایی )

« اولیاء برجی دیمش زیراکه خاک اشرفی »  
« بقعه بقعه اولیاء الله اولمشدر مزار »  
( وله )

« علی الدوام اوله اول بقعه مبارکه نك »  
« غباری نافه شمیم وهواسی غالیه سود »  
( ثابت )

مُؤْمَل { [ ع ] « بَقْل » کُ جمی .  
بقول } سزه لر ، اوتلر دیمکدر .

بُکَاء { [ ع ] آغلا یوب صیرلانق ،  
کوزیاشی دوکک : ( بکای  
شدید ) = هونکور هونکور آغلامه .  
( بکای سرور ) = انسانک فوق المأمول  
برشینه مظهریتله سوبنه رک کوزلرندن  
دوکیدکی یاش که « سوبنج آغلامه سی »  
تعبیر اولونور :

« امید ایله در بکای اطفال »  
« سود ویرمه ده بی املی مادر »  
( معلم ناجی )

بُکْرَه { [ ع ] صباح ، سحر ، ایرکن .  
فارسیده ( بامداد ) دیرلر .

بُکْسَه { [ ع ] ساقسی ، کره مید  
پارچه سی ؛ قایدیراق  
دیمکدر . مانوس دکلددر .

بُکْم { [ ع ] « أَبْکَم » کُ جمی .  
دیلزلر دیمکدر . قولالینماز .

بُلَالَت { [ ع ] یاشلق ، یاش  
یعنی ایصللاق اولقی .  
بُلُوْلَت { [ بَلْ ] ، بَلَالَه ، بُلُول ،  
بَلَال [ بلال ] = صویه ، غملی

شیئه اطلاق اولونور . ( بَلَال آباد ) =  
صولاق بر موقعک اسمیدر . ( بلال

وعادتا عجم یخندسندن عبارت بولونديغي  
آگلا شلشدرد .

بُغْضُ { [ع] نَفَرْتُ ، سَوْمُهُ مَك .  
(حَبِّ) كُضْدِي . [يَتَك] }

ماده سيله قولالان اشبو (بُغْضُ) مرغوب  
عنه اولان شيدن نفسك نفرتي ديمكدر .

نته كيم (مَحَبَّتْ) ده مرغوب فيه اولان  
شيئه نفسك انجذابدن عبارتدر . [البغض

بتوارث] = بغض توارث ايدر يعني  
اولاد ، احفاده كچر : [مدفون ارض

طبيعتي اولان دستمائيه بغض عامه يه مال  
موروثي اولان بضاعه بغضاي خاصه يي

دخي ضم وعلاوه ايلديكسندن — تصوير  
افعال — حاكف پاشا ]

بِقَارِي { [ع] آفْتُ ، دَاهِيَةُ § يَالَان  
سَوَز . مَأْنُوس دَكَلَدَر . }

بِقَطَه { [ع] پَرَا كُنْدَه ، پَرِيشَان ،  
طَاغَنِيْق § جَاعَت ، كَرُوه }

ناس معنالي يي افاده ايدر . مَأْنُوس  
اولمايان الفاظدندر .

بِقَعَه { [ع] قَطَعْتُ اَرْضَ ، بِرَقِيمَ  
يَر ، اُولَكَه . جَمْعِي [بِقَاع] }

در . غَلَط اُولَه رَق جَمْعِي ضَمّه ايله  
اوقومه . مَلِيدَر :

« بَقَعَه ، بَقَعَه قِيلْدِي طِي مَعْمُورَه مَحْرُوسَه يِي »  
« آلدِي فَيْضُ فَتْح مَلِكِيچُون دَعَايِ فَرْضِ عَام »

( فضولي )

« بَقَعَه بَغْدَادِك اَيْتَشْ وَصَفِي دَارِالْسَلَام »  
« كِيم آكَ تَسْلِيم تَحْسِين اَيْدِه رَكْشُورَكِه وَار »

( وله )

عادلِكَ اطاعتندن خروج ايدن طائفه يه  
اطلاق اولونور : [ سَنَكَه . . تَخْرَب

ايدن بغاي توفيق واصلح ايجون مأمور  
اولان وزيرم حسن پاشاسك . ان شاء الله

تعالی مأمور اولديغك اوزره واروب  
مُزبورلره نصيح و پند ايله سمت صلاحه

رجوعه ترغيب ايله سَك — ۱۱۱۵  
تاريخنده ادرنده سلطان مصطفى خان

طرفندن اولاد فاتحان ضابطي حسن  
پاشايه ويريلن خط هايون ]

بُغَاثُ { [ع] خَيْرَسَز قُوشَلَر ، مَارَقِي  
كُي لَاشَه يَه قُوتُن قُوشَلَر }

ديمكدر .

بُغَرَا { [ف] طُورُنَا قُوشِي ، طُورُنَا  
سُورِيسَنَك اُولَكُنْدَه اُوجَان }

طورنا خروسنه اطلاق اولونور . §  
خوارزم حكمدارلرندن برذاتك لقييدر .

( بغراخان ) = دائماً اردوسنك ،  
عسكركنك اوگنده كيمه يي ومهاجرات ،

محاربانده غايته جسورانه حركت ايمه يي  
سبب تلقب اولسه كركدرد . § « برهان

قاطع » ده ( بورني ) دينلن طعامك  
مشار اليك مخترعانندن اولمه يي حسيله

( بغراخاني ) ياد اولونديغي حالده مؤخرأ  
تخريف ايله [ بوراني ] دينلديكي روايت

اولونمش ايسه ده كتب سائرَه نك  
تدقيقانندن بوروايتك شايان قبول

اولديغي و « بوراني » خلفاي عباسيه  
دورنده و بغدادده مخترع اولوب

( بغراخاني ) دينان طعامك باشقه



ثلثه = طول، عرض، عمق. ترکیه سی  
اوزونلق، اڭگلك، درينك ديمكدر .  
[ على الخصوص ثَمور مبدأ خروجلرندن  
سنور ولوج جاى معادلرينك بعدى  
هفت مرحله قريب مسافه تقدير  
اولمقن — شفيقنامه ]

«وسعت ايوانك بعدى وراى شش جهات»  
«فسيحت ميدانك سرحدى حد لامكان»  
( نوعى )

بَعْلَقُ { [ع] شدتلى سيل، آكسزى  
كان ياغمور § شدتلى سس،  
حايقيرمه . مانوس دكلدر .

بَعْضُوهُ { [ع] براوفاق، بارلاق  
بوجك، تاتارجق .  
«بعضوه» دخى بوجك معناينه در .

بَعْكُوكَه { [ع] ازدحام، غلبه لك،  
جميعتگاه § برشيئك  
جميعتلى، شدتلى حالى . ياز . موسمنك  
اك صبحاق زمانسه [بَعْكُوكَه الصيف]  
وقيشك زمهر برهنكمنه [بَعْكُوكَه الشتاء].  
اطلاق اولونور .

بَعْلَه { [ع] اكل، اوپور ديمكدر .  
مانوس دكلدر .

بَعُولَتُ { [ع] زوجلك، زوجه لك؛  
قارى، قوجهانى ديمكدر .  
تركيه ده اصلا قوللاينماز .

بَغَاتُ { [ع] طالب، متجاوز معناينه  
اولان [باغى] نك جيميدر .  
تشديد ايله ياكلش اوقومايميدر .  
[الفئة الباغية]، (فئة باغيه) = امام

«حسنده نهاندر اول مهك آن»  
«مانند بطون نص قرآ»  
(نعت — على روحى)

«پرده انداز خفایای بطون»  
«روشنا ساز خفایای فنون»  
(شيعى)

«منفصل کرچه که پیوند تصاویر ظهور»  
«متصل یکدگره ليک تماثيل بطون»  
(متيف)

بَطْنُ { [ع] قارنجى، اوافق قارن  
ياخودكوز، حجره معناينه  
براصطلاح فنى دركه دماغك متشكل  
اولدنى اوافق اوافق، آرى آرى  
دليكره، كوزله اطلاق اولونور .  
§ منازل قردن برينك اسميدر .  
حل  
بر جنك بطننده كائن اوج اوافق  
كوكبدن مركب برساج آياغى شكليدر .  
بَطْرَه { [ع] اوست دوداغك  
اورته سنده ديشارى  
طوغرى فضله بولونان لم پاره ديمكدر .  
بعض انسانلرك دوداقلرى اوشكلده  
مخلوق اولور . مانوس دكلدر .

بَعْدُ { [ع] اوزاقلق . «قرب» ك  
ضدى : [قرب وبعده] =  
يقينلىق، اوزاقلق . «بعده مسافه» =  
كيديلن يولك اوزاقلقى . [بعد مجرد،  
بعد مطلق] = شوقدر مسافه در ديه  
مقدار معين قيدينه امكان اولمايان  
اوزاقلقى . جمى [ابعاد] در: «ابعاد

بُطْحَه { [ع] خصلت حسنه، سحبه  
جمله معناسنه در .

بُطْلَان { [ع] عبث، باطل، بوش  
اولقی . برشیشك عبث،

بوش اولیشی . [بطول] = ینه  
بومعنايه لغتدر : (بُطْلَان دَعْوَى) =

دعوایك اساسسز ، حقسز ، بوش  
اولیشی ، [بُطْلَان قِیَاس] = قیاسك

یولسز، غیرموافق اولهسی . [خَطَّ بَطْلَان]

= یازلمش سطرلر اوزرینه یازگنش

اوله سندن ویا تصحیحه لزوم کررله سندن

ویا خود حکمز قالمه سندن طـولایی

چکیلن چیزکیلر . [حکایات مشروحه نك

تكمله سنده مندرج فقرات بدیع المآل

مخترعات عجیبه خیالباز نك بطلان

حقایقنی ونصوحی دده نك تقریر و تعبیر

رویا ایتمسنه باعث اولان ملاحظاتك

دقایقنی حاوی — روضه الكاملین ]

«الم محبره ، اندیشه ليقه ، یأس مداد»

«چکمه ده سطر امیده خط بطلان قلم»

«حاکف پاشا»

بُطُون { [ع] قارن دیمك اولان  
[بُطْن] لثجی § هرشیشك

ایچ یوزلری ، کینلی اولان جهتلری

معناسنده استعمال اولونور : [ ذات

بی مال ظلیت پناهیلرینی مادام الظهور

والبطون تخت و دیهم معالی وسم سلطنت

سنیه لرنده کال بهودی و عافیتله ابدغون

ایلیوب — تلخیص — حاکف پاشا ]

بُش { [ف] آت یله سی ، پرچم  
دیمکدر . قوللا نیماز .

بُشْتَر { [ف] ترجه ده «قورداشن»  
دینیان علتك اسمیدر .

بُشْتَرَم { بدن انسانیده عدم نظافت  
ایله پیدا اولان برنوع

بُشْتَرِي { حوینادرکه مسامانی استیلا  
ایدوب اویوزکی قاشندیرر .

برنوعی ده قاتك فالغندن جلدده حاصل  
اولور . قوللانیماز .

بُشْرِي { [ع] بژده ، سونجلی خبر .  
نادراً قوللانیلیر .

بُشْكَانِي { [ع] کندی لساخی  
بیلله یه چك قدر احمق ،

سبکمز آدم . اولاد عربدن ایکن  
عربجه یی بیلله بن سرسمه اطلاق اولونور .

بُصْع { [ع] «بصع» لثجی .  
تر ، مساماندن ترشح ایدن

شی . قوللانیماز . «بصع» = کجه نك

برقمسی معناسنه در .

بُصْم { [ع] سرچه پارمق ایله  
آدنز پارمغك اوجلری

آجلدینی حاده آراسی اولان مقدار  
دیمکدر . مأیوس دکلدر .

بُضْم { [ع] «نفس» معناسنه در .  
(کریم البضم) = دینیلیر .

§ هنوز چیقوب بیومکه باشلایان  
سنبله ، باشاق معناسنه در .

بُضُوع { [ع] آکلامق § طبعه  
کسل کلامك ، جان صیقیتی

معناسنه در .

دیمکدر . عربیده [ اصل المرجان ]  
دینیر . [ بند ] = « بست » کبی ازهار  
واشجار میوه دار ایله مزین باغچه  
معناسنه در .

لُسُطُ { [ع] ال آجیقلنی . جوانمرد -  
لُك . وصف اوله رق  
قوللانیلیر . بانك كسریله ده عین معنایه  
لقتدر . قرآن کریمده وجیدت شریفده  
وارد اولمشدر .

لُسْرَه { [ع] هر شیءك تازه سی .  
لُسْرَه { اوجی و باشی دیمکدر . §  
کنج قیز و اوغلانده اطلاق اولونور .  
( بَسْر ) = ده بو معنایه در . جمی  
[ بَسَار ] در .

لُسُوقُ { [ع] معنای اصلیمی آغاچك  
بو یلانوب اوزامه سی  
دیمکدر . بده برکیمسه نك اقرانه تفوق  
ایتمه سی ، معنا یا خود ماده یعنی فضیلت  
و ثروت جهتیله ترفع ابله مه سی معناسنه  
قوللانیلشدر .

لُسُولُ { [ع] مشروبات و مایعاتك  
لُسُولُ { تخمر ایدهدك طعمی آغیر  
و بوروشدیریجی اولمه سی دیمکدر .  
§ برسنه حرام اولوق معناسنه دخی  
قوللانیلیر .

لُسُولُ { [ف] لعن و نفرین دیمکدر .  
لُسُولُ { [ب] لُسُولُیدن = نفرت  
و بددعا ایتك معناسنه اولان اشبو  
لفظدن اسم مصدر در . « لُسُولُ » ده  
بومعنایه در .

لُسُولُ { [ف] طوبوق کیمکی ،  
لُسُولُ { آشیق کیمکی معناسنه در .  
الفاظ معروفه دن دکلدر .

لُسُوهَانُ { [ف] غیظه معناسنه در .  
لُسُوهَانُ { برکیمسه نك نائل اولدینی  
بر شیءك آنده دوامیله برابر نفسنده  
دخی حصولی آرزو ایتك دیمکدر .  
« حسد » باشقه در .

لُسُتَاخُ { [ف] « کُستَاخُ » کبی  
لُسُتَاخُ { فقط بوقوللاناز .  
لُسُتَانُ { [ع] باغچه . فارسی  
لُسُتَانُ { ( بوستان ) نث معربدر .

جمی [ بَسَاتین ] ، [ بَسَاتُون ] کلیر .  
« بوستان » دهه باقکزر . [ بوستان  
افروز ] = خروس ایبکی دینیلن چیچک .  
[ بوستان شیرین ] = موسیقی شریفده  
بر لحن اسمیدر . [ بَسَاءٌ علیه لونذ  
چفتلکننده مجددأ کشادولنان اوچاغه  
بستانی نفراتی تحریرینه شروع اولندی  
— قوجه سکبان باشی — لایحه ]

لُسُتْمَكُ { [ف] « بَسْمَج » ده دیرلر .  
لُسُتْمَكُ { آق کونك یا خود فستق  
ضمینی دیمکدر . قوللانیلماز .

لُسُوقَه { [ع] کوبچك ، کوجك  
لُسُوقَه { خیره دیمکدر . معربدر .  
نادراً قوللانیلشدر .

لُسُومَه { [ف] فندق دینیلن معروف  
لُسُومَه { میوه در . مأنوس دکلدر .  
لُسُودُ { [ف] مرجان دینیلن قیرمزی  
لُسُودُ { حجر بجزیدر . روایت اخرایه  
کوره مرجانك قعر دریاده بولنان کوکی

[ بزرگان مملکت، بزرگان طریقت،  
سخن بزرگان ]

بزرگوار { [ ف ] « وار » فارسیده  
بزرگوار { ادات تشبیه در. اولو،  
جلیل القدر، واجب التعظیم، شایان  
حرمت معناسنده یالکیز انسانلره

اطلاق اولونور. [ بزرگوار ] =  
اولوق، جلیل القدر اولوق : [ پدر  
بزرگوار، شهریار بزرگوار ]

بزرگاله { [ ف ] اوغلاق. کچی  
یاوروسی. [ بزرگاله فلک ]

= برج جدی، یاخود نجم جدی  
دیمکدر. [ بزرگاله ] ده بو معنایه  
لقدرد.

بزر { [ ع ] « بذر » کبی تخم  
معناسنه اولان « بزر » ک  
جمیدر. ذال ایله معروفدر.

بزوغ { [ ع ] طوغمق، طوغمه  
باشلامق، چیقمق معنا.

سنه در. دوهنک آزی دیشی چیقمغه  
باشلامق معناسنده استعمال ایدلدیکی  
مثلاً (طلوع) کبی « بزوغ شمش » ده  
دینلله بیلیر. مانوس اولمایان الفاظندره

بزرمان { [ ف ] محزون، مکدر  
« بزرمان » کبی اسکی،  
یرتیق دوکوک معناسنده در. مانوس  
دکدر.

بزره { [ ف ] قایا کلری یعنی  
بزره { کرتسکله دینلن حیوان.  
ترکجه ده قولانیلاز.

برین { [ ف ] دلیلم معناسنده در.  
برین { اکثریا میوه لرده استعمال  
اولونور.

بز { [ ف ] کچی. عربیده [ تیس ]  
بز { دیرلر. [ بز اخفش ] =  
اخفشک کچیسی دیمکدر:

« هم ایدر طعنه تحمل، هم اولور سرجنیان  
« دشمنه خر می دیسه م یا بز اخفش می دیسه م »  
( منیف )

بزاق { [ ع ] توکروک، صالحه.  
[ بزاقه ] = قابوقسر سو.

موکلی بوجک : [ ناکه ] « تمای هرکس  
بجیزی بود » فحواسجه هر شخصک  
بافته کارگاه اغراض نفسانیه سی اولان  
کرپاس سودای خام اول روز بازار  
تمای محالده دست دلال قیل وقال ایله  
مزایده لعاب کرم ابرشیم صاندقلری  
ناز بی سرو بن تنه پوسیده بزاق  
عنکبوتی اولدینی ظاهر اولغله —  
شفیقنامه ]

بزرگ { [ ف ] بیوک، اولو.  
بزرگ { اخضاض و اشیا ده

قرالایلیر. [ بزرگ ] = بیوکک،  
اولون. [ استاد بزرک، خواجه  
بزرک ] موسیقی شرقیده بر مقام  
اسمیدر.

بزرگان { [ ف ] بیوکلر، اولولر  
بزرگان { دیمکدر. « بزرگ » ک

جمی. [ اکابر ] معادلدر. یالکیز  
انسان حقیقته استعمال اولونور:



برهون { [ف] کَر، چنبر، دائره  
فلک [ = منطقه البروج . § دیوار،  
چیت، حولی. (با) نك فتحيله ده لغتدر.

برهه { [ع] مدّت، اوزون زمان.  
[ بعد برهه ] = برخیلی  
زماندن صوکره دیمکدر. عرییده بانك  
فتحيله دخی قولانیلیر. لسانمژده یالکزن  
بالاده عرض ایدلدیکی وجه ایله ترکیب عربی  
طرزنده مستعملدر: [ جرافنده طرح  
اولنان ردم رصیف البنیاد رأس سداد  
حسبند سریع الانقلاع وش سد اوله -  
میوب برهه الزمان اوجی برخلده واقع  
چشمه ساره یتدی که - شفیقنامه ]

بریده { [ف] کسبیش. [ بریده سر ]  
الرأس. آرز قولانیلیر: [ سر تراشان  
کذلک بر کجاوه آبکینه ایچره بر بت  
آینه طلعت بلورین ساعدی شیشه ده  
بری مثال آرایش وساده غنچ ودلال  
ویدشکاهنده بر طفل مه عذار زهره  
جبینی دخی مشتری مقامنه قائم ایدوب  
مشکین شبستان صباحت اولان موی  
سنبلبوی سر ملامت افسرین بریده  
استره الماسکون ایتدیکه - شفیقنامه ]،  
[ مشار الیهک ترجمه احوالیه برابر  
اذکار قلم بریده زبانه حاله قلمتی مناسب  
کورنمشدر - مقدمه روضه الکاملین ]

شفیقنامه - سامی پاشا [ ، « یوم  
تبلی السراژ » اولان روز دلسوزده  
اول صحیفه شفیقه فی وثیقہ ساطع البرهان  
باهرالفوذ ایتدیلر - شفیقنامه ]

« طوندی بنی اول سوز ایله یاران »  
« دعوایه کرک کل ایدمی برهان »  
( غالب دده )  
« برهان یتر سوز آکلادیغنه سکوتی »  
« واررمی قهوه خانه یه عثمان نه دمدهدر »  
( روحی )

« وهی یه لغتده یوقدر اقران »  
« تحفه ایله نخبه ایکی برهان »  
( مقدمه )

« ای اولوب معراج برهان علو شان سکا »  
« بیره ایش کوکدن استقبال ایدوب قرآن سکا »  
( فضولی )

برهنگی { [ف] جیلاقلق. بای  
لغتدر. آرز قولانیلیر .

برهنه { [ف] چیللاق، « عریان »  
[ برهنه پا - ی ] و [ پا  
برهنه ] = یالین آیاق. [ برهنه سر،  
سر برهنه ] = باشی آچیق. قع با  
ایلده جائزدر .

« بردزد برهنه پانی کویا »  
« منصوره دنیلرکه ایده همیا »  
( غالب دده )

« بویولده ولی کلامی چوق یوق »  
« ملبوسندن برهنه سی چوق »  
( مقدمه )

معناسنه در . خصائل ممدوحه ايله  
تفوق معناسی مطلوبدر .

بروفه { [ ف ] صاریق وبل قوشاخی  
دیمکدر . مأنوس دکدر .

بروک { [ ع ] « بریکه » کبی اون  
حلواسی دیمکدر . عربیده

[ خبیص ، خبیصه ] ده دیرلر .

بروم { [ یونانیدن ] اصطلاحات  
کیویوه دندر . ( ۱۸۲۶ )

تاریخنده ( بالار ) نام کییا کر معرفتیه  
کشف اولونوب خواص طبیعیه جه  
قلوره مشاهددر . رایحه کرپه نشر

ایتدیکندن « تعین » معناسنی افاده  
ایدن برکله یونانیه دن اخذ ايله ( بروم )  
تسمیه ایدلشددر .

برهان { [ ع ] دلیل ، حجت ، اثبات  
ایده جک مدار قوی .

معناجه [ برهان ] دیکر لرندن اقوی  
عد اولونور . [ برهان قاطع ] =  
رد ایچون سوز کوتورمه یه جک صورتده  
اثبات حقیقت ایدن حجت قویه . §  
منطق اصطلاحاتجه یقینآندن مؤلف  
اولان قیاس دیمکدر . [ برهان مسجع ]

= احیای اموات واستجاب دعوات کبی  
معجزه ابن المریم : [ اشته بوتمهید نکمت  
بخش مصادقته برهان شو شرح عطر  
افشان حسن بیاندکره من کل الوجوه  
تحسین وآفرینه شایان بردستنبوی  
حیات افزای دل وجانددر — تقریض

[ شمس تابانک بروج اخی عشره نسبی  
علی السویه ایسه ده هر بر برجه نقل  
وتحولنده نثار آثار انوار واشراقات  
ایلدیکی کبی — تذکره — عاکف پاشا ] .

برودت { [ ع ] صوغو قلقلی . مادیات  
برودت و معویانده قوللانیلیر :

[ برودت هوا ، برودت معامله پک  
آشکار ایدی ] .

[ نیچون سالدک برودت ای خزان اجزای کلزازه  
یشه کلرین هزار بیتوانک آه سرد ایتدک  
( بابی )

« پتش ای ناثره ظلت بر »

« برق جانسوز برودت پرور »

( سفیله — حامد )

بروز { [ ع ] ظهور ، آشکار . معنای  
اصلیسی کیزلی ، کورغز

ایکن ظاهر اولوق و میدانه چیقمق  
دیمکدر : [ بالای جیلدن وادی

زمردینه شعله بخشای بروز اولان  
خورشید جهانتاب ] [ بر مقتضای

تقدیر ممتنع التغییر بوساھر غبراده  
روز بروز سرزده ساحه بروز اولان

حوادث — روضة الکاملین ] . §

فارسیده ( بروز ) = میوه دار آغاج  
وز فافخانه دیمکدر .

« نور الظاهر ایتسه دلده بروز »

« اوله الباطن اسمی فیض افروز »

« ذات پاکی بیلندی بالآثار »

« محجیجدر ولی عن الابصار »

( شاکر احمد پاشا )

بروع { [ ع ] علم و فضیلت ، حسن  
( و لطافتده امثاله تفوق

نیلدینی مجهولدر : [ حاصلی شرک  
مصاید صیاد کسای زهاد ردای تقوی  
قناع غریب برقع ورع برنس جاثلیق  
قندیل جوامع صواع غارت مندیله  
و واعم رقاع خسارت — شفیقنامه ]

بروت : [ ع ] بیق دیمکدر :  
[ ریش و بروت ] =

صاقال و بیق .

« سنده مادام که وارد اوتراشیده بروت »  
« بیق آلتندن ایدر خنده قلندر دیدیکش »

( معلم ناجی )

بروج : [ ع ] « برج » ک جمی .  
[ ذات البروج ] = سما ،

کوک دیمکدر . [ منطقه البروج ] =

اون ایکی قسمه منقسم اولوب هربرینه  
برنام مخصوص ایله برج اطلاق اولونان  
بردائره عظمای فلسکیدر :

« طره طاق وراق همسر ذات البروج »

« سایه سقف بلندی خوابگاه اختران »

( برکاشانه وصفنده — نفی )

[ بو وسائط مفخمه نک شمس ]

نفوذلی بروج مشیده سمای حقیقت

اولان اعزّه مشایخک زمان زمان

اشتراکریله قرن خامسه قریب وقته

قدر اشعه پاش ملک وملت اولدیغندن

— روضه الکاملین [ ، ] ورونی شکن

منطقه البروج آسمان اولان کان عنبرتوز

شاهانه لرینه وضع قبضه میامن اشتمال

بیوریه رقی — تلخیص — طاکف پاشا ] ،

برقع : [ ع ] قادیسلرک یوزلرینه  
طوتندقلری بجه ، تول ،

یاشمق ، بوز اورتوسی : [ برقع فکن ]

= نقاب آججی ، اورتو آججی .

« رفع برقع » = پجهنی آجق .

« اولشمی دیسه م ابرشفق برقیزه برقع ؟ »

( معلم ناجی )

« برقع فکن اول شعله طور کورنسون »

( وله )

« آجل ای پرده تاریک قضا »

« آجل ای برقع رخسار رضا »

( سفیله — عبدالحق حامد )

برکه : [ ع ] ترکیه ده « ماری »

برکه دینان دگز قوشی دیمکدر .

§ قوربغه یده اطلاق اولونور .

برکه : [ ع ] حوض ، اوافق کول .

برکه عربیده بو معناده فصیحی

( با ) نک کسریله در . لسانمزد بالعکس

ضم ایله مستعملدر : [ برکه لاجورد ]

= قبه سمدن ، کوکدن کنایه استعمال

اولونور .

برنس : [ ع ] « بورنوز » دیه

برنس تحریف ایدلمشدر . عرب

مشطی ، صوفدن معمول باشقلی برنوع

اوسته کیان لباس که اکثریا بلاد بربریه

اهازیسی طرفندن استعمال واکتسا

ایدیلیر . § اوائل ظهور اسلامده علما

واهل تنوائک کیسکدری مولوی

کلاهنه مشابه برنوع سرپوشک اسمیدر .

ایوم بو نام ایله او یله سرپوش قوللا .

برزغ { [ع] دلی قانلیق هنکامنده کی نشئه ، شوق معناسنه در:

[ برزغ الشباب ] = نشووه نوجوانی .  
 § اننه طولغون دلیقانی معناسنی ده افاده ایدر . نشئه کیم [ برزوغ ، برزاع ] ده بومعنایه در .

برس { [ف] عرییده [غرة العرعر] دینیلن آردیج آغاجی یمشیدر .

برسان { [ف] « اژدرها » کبی بیوک ییلان دیمکدر .  
 عرییسی [ ثعبان ] در .

برشم { [ع] نسوانک یوزلرینه طوطدقلری بچه معاسنه در مأنوس دکدر .

برعوم { [ع] آغاجک هنوز آچلامش چیمکی ، آغاجلرک طوبورچیمی دیمکدر .  
 برعومه { [برعم ، برعمه] دخی عین معنایه لغتدر .

برغو { [ف] ترکیه ده تحریف ایله موسیقی . [ برغوزن ] = بوروچالان ، بوروجی دیمکدر .

برغوٹ { [ع] موزیاتدن « پیره » دینیلن حیوانحق . استعمالی اندردر .

برقان { [ع] بدنی بلور کبی بارلاق ؛ بیاض تنلی آدم § آلاجه چکرکه ییده اطلاق اولونور . ( با ) نک کسری ده جائزدر .

برحه { [ع] یک جنس ، کزیده ناقه دیمکدر . قوللانماز .

برد { [ع] برنوع چوبوقی قاش ، عبا : [ بردیمانی ] . معروفدر .

برداء { [ع] ستمه عاتی . بوخته لک انسانی صوغوغه طوتولاش کبی زیاده دتره تمه سی سبب تسمیه در .

برذبار { [ف] حلیم ، صبرلی ، قانلانیی آدم دیمکدر .  
 [ برذباری ] = حلیمک ، صبرلیق .

برده { [ع] عربلرک یورندکلری برنوع عبا ، خرقه . [ قصیده ]

برده = شرای عربدن و اصحابدن « کعب بن زهیر » — [ رضی الله عنه ] — نك حضرت پیغمبرک اوصاف سنیه رسالتهناهلرینی مضمن حضور مقدسلرنده انشاد ابتدکی قصیده مشهوره در که رسالتاب لاهوتی نصاب افندیمن حضرتلری اشبو قصیده برکز . یده بی تقدیراً شاعر مشار الیه برده سعادتتی احسان بیورمشلر ایدی :  
 [ ضریح زاویه کیکلی بابایه پوشیده اولمغه صالح برده صوف غم ایکن برده حریر بیت الحرم کبی عالم زیارت ایتدی — شفیعنامه ]

« کعب بن زهیری قیلدی حضرت »

« شایسته برده سعادت »

( مقدمه )

« اولدی افسون مصافات ایله حیات سیوف »  
 « مرفرو برده سوراخ سیفام ینام »  
 ( نابی )



- تختہ نك دوكونتیی معناسنه در .  
استعمالی اندر در .
- م. م. { [ع] تركبه ده « بلغور »  
بربور } دینیان حاشلائش بنداك  
دوكونشی .
- م. م. { [ع] انسانك الی ، ارسلان  
برش } كبی یرتیجی حیوانلرك  
بنه سی . ( بوئن الاسد ) = سرشد بن  
علس « نام ذاتك قیلچنك اسمی .  
§ دوه لره اوریلان بر نوع تمغانك  
اسمی . [ برئان ] ده دینیر .
- م. م. { [ع] مهلكه ، موجب  
برئوطه } هلاك اوله جق محل وحال  
معناسنه در . مأنوس دكلدر .
- م. م. { [ع] ركن معناسنه در .  
برج } برسنه نك ، بر یرك قوی  
ومستحكم اولان طرفی دیمكدر : ( برج  
قوی ) = طایبه ، قلعه ، پلانقه ، حصار
- كبی تحصن ایدیله جك محللرك چیقته بلی  
یرلریدر . فارسیده ( بارو ) دینیلیر .  
§ بروج فلکیه نك مفردیدر . بروج  
فلکیه كره = سماده اون ایکی مواقع  
مخصوصه كواكبدن عبارتدر . هر برجك  
كواكب مجموعه سی هانکی صورتله  
متشكل ایسه اوصورتك اسمیله یاد  
اولونمهی معتبردر . بونلرك هیئت  
عمومیه سنه [ منطقه البروج ] اطلاق  
اولونور . بوردآره عظمای فلکیدرکه  
متساویاً اون ایکی قسمه منقسمدر .  
بالاده عرض ایدلیکی وجه ایله هر بر
- قسمته برج دینیر و براسم مخصوص ایله  
یاد ایدیلیر . مثلاً [ برج حمل ، برج  
ثور ، برج جوزاء ] ، [ خصوصاً  
مازجات نحوس ایله برج معوج الطلوع  
كسافتدن طالع اولان كواكبی فخمه -  
العشای دیجرر مشكلاتده نجم هدی  
اتخاذ ایدن - شفیقانه ]
- « جلوه كاهن ایده خورشید فلك برج حمل »  
( نفی )  
« بربرجی مقام طرتمش اول ماه »  
« کیم اولماز اكا نسیم همراه »  
( فضولی )  
« برج دولندر الی ایله سه پیدانه عجب »  
« هیئت ماه نو و صورت اختر خاتم »  
( باقی )  
« برج عصمتدر امین اول بام »  
« کوردیك كوهلر استحکام »  
( سفیله - عبدالحق حامد )
- م. م. { [ع] نشانگاه ، هدف  
برجاس } دیمكدر . یوكسكده  
اولان نشانگاه ( برجاس ) ، زمینده  
بولونانه ( هدف ) اطلاق اولونور .
- م. م. { [ع] پاروق بوغومی .  
برجه } پار مقلرك بوكولدجه  
طیشاری چیقان اوجلری ، پاروق  
بوغوملرینك اویناق یرلنده کی كیكارك  
سیوریلری دیمكدر . ( با ) نك فخیله  
باشقه معنایه لغتدر .
- م. م. { [ع] شدت رنج واذی ،  
برحاء } عذاب معناسنه در . جمع  
طرزنده مفرددر . مأنوس دكلدر .

هم جمع ، هم مفرد مقامنده قولانیلیر :  
[ بدلای امتدن باقل مشهور در .  
بدلای ایته ، بدلاکی بویه کزینکندن  
نه جیقار . ]

§ ( براد ) = عربده ایشدن صوغومق ،  
فتور کتیرمک معناسنی دخی افاده ایدر .  
» مجنون ایله بحث ایتمک کتیدی عقلامن »  
» وار آکا قیاس ایله نه سویار بدلامن »  
( عونی )  
» بزم [ رأی صواب ، حزم  
بذل و تحمل § قوت ، کشفات  
معنارینی افاده ایدر . قولانیلاز .

» بدؤذت [ ع ] قیافتجه پرمسده لك ،  
پیشانلق ، پنتیلك ،  
[ بذاذت ، بذاذ ] = دخی بومعنايه در :  
» بدؤذت حال » ، » بیچاره چوققلرك  
بدؤذت احوالی کورنلر ضعیف نفس  
ایده یوب علامغه مجبور اولور لر دی .  
» بدؤر [ ع ] تحملر ، » بذر » ك  
بدؤر [ جمی . مفردی زیاده قو -  
للانیلیر . اوگاده باقكز .

» بران [ ف ] کسکین دیمکدر :  
» بران [ شمشیر بران ، تیغ بران ،  
خنجر بران ، ناوك بران ، تیر بران ]  
[ چشمه سار مارالینانده مجرای شمشیر  
بران ایله دریای رحمت رحمانه القسا  
ایتدیلر — روضة الکامین ]

» تدم عزم ایلوب میدانه آت صالیدی کيفاره »  
» صانیدك برق حاطدر النده تیغ برانی »  
( همدی )

» قانلردوکیلور خنجر برانك اوجندن »  
» باشلر کسیلور زلف پریشانك اوجندن »  
( فضلی )

» برایه [ ع ] یونفه ، تالاش .  
» یونفیلان آغاج ، یاخود

» بر [ ع ] رأی صواب ، حزم  
بذل و تحمل § قوت ، کشفات  
معنارینی افاده ایدر . قولانیلاز .  
» بدؤذت [ ع ] قیافتجه پرمسده لك ،  
پیشانلق ، پنتیلك ،  
[ بذاذت ، بذاذ ] = دخی بومعنايه در :  
» بدؤذت حال » ، » بیچاره چوققلرك  
بدؤذت احوالی کورنلر ضعیف نفس  
ایده یوب علامغه مجبور اولور لر دی .  
» بدؤر [ ع ] تحملر ، » بذر » ك  
بدؤر [ جمی . مفردی زیاده قو -  
للانیلیر . اوگاده باقكز .

» براء [ ع ] » براء ، براء » کبی  
» براء [ ع ] خسته صحت یوز طومتی  
وافت بولق معناسنه در . بوماده یی  
مطلق خلق یعنی یاراتق معناسنده  
استعمال اطلاق وتقید علاقه سیله مجاز  
اولور . [ براء ] = برشیدن بری  
ویزار اولان آدم § هر آيك ايلك  
وصوك كونلری ، یاخود کیهلری دیمکدر  
حتی اوکون وکیه نك عربیده کنیه سی  
[ ابن البراء ] در .

طوغریسی بابک فتحیله در. بای مفتوحه.  
یهدده باقکیز.

«بهار کلخی اندیشه فردوسی» طوسی  
«بخورافروز بری روح عطارنشاوری»  
(نقی)

بُخُوع { [ع] خضوع وتواضع  
الله اقرار حق ایتک  
معناسنه در. مانوس دکلدور.

و { [ف] صاحب، خداوند معنا.  
بد { سنه در: [سپهبد] = سردار،

سر عسکر دیمکدر. § فارسیده  
[آتشکیره] کی ماشه معناسنه ده کلیر.

بُداد { [ع] «بده» کی حصه،  
نصیب معناسنه در. «بده»  
= غایت، انجم، صوک معناسنه ده کلیر  
[بده، بده] = تاب، طاقت،  
درمان معناسنه در.

و { [ف] عرییده (هدمه)  
بدبدک { و ترکیه ده [اپک]

و (چاوش قوشی) دینین قوشدر.  
و { [ع] سرعتله کچمک،  
بدور ایلری کچمه. مانوس دکلدور.  
و { [ف] آتاج قاو § ماشه  
بده معناسنی ده افاده ایدر.

و { [ع] ساحه، میدان،  
بدحه حولی معناسنه در. مانوس  
دکلدور.

و { [ع] «بدیل» ک جمعی  
بدلاء مفردی قولانیماز. عقلسز،  
سرسم، صافدل آدمیر دیمکدر. ترکیه ده

اسرائیلی کلیاً استیصال ایتک املیه  
زمانه کوره معوره عالم اطلاق ایدمک  
لازم کلن برخطه جسمیه یی تخریب ویا لکیز  
قدسده یتش بیک یهودی قتل ایتش  
بر ظلمدر.

بُخاق { [ع] قورد دینلن کوپکه  
مشابه جانورک ارککنه  
اطلاق اولونور.

بُخو { [ف] «رعد» کی کوک  
کورلیسی معناسنه در.  
مانوس دکلدور.

بُخل { [ع] خسیسلاک، جریلاک،  
ال صیقیلی. (کرم) ک  
ضدی، عربیدی [بُخل، بُخل، بُخل] ده  
بومعناده قولانیلیز: [بُخل بجا بهمت  
حاتم برابرست] = یرنده، یولنده  
اولان امساک مشهور خاتمک جوانمردلکیله  
برابر در.

«فیض حقه بخل یوق هرکس ولی طالب دکل»  
«بی سبب اصلاح عالم تکری به واجب دکل»  
(یحیی)

بُخلَاء { [ع] جری، پانی معناسنه  
اولان [بُخِل] ک جمعی.  
آز قولانیلیز.

و { [ف] سمیزاوقی دینلن نبات.  
بُخله { اصل اسم ترکیسی (پربرم) در.

بُخُور { [ف] اصلی عربیدر.  
بخور کوزل قوقولی برنوع ضمع  
حجازیدر. ترکیه ده اسمی (زینقه) در.

بُخَارُ { [ ع ] صیحاقي صودن  
 حاصل اولان (بوغو) ديمكدر.  
 جمی (اَبْخَرَه) در . [ بُخَارِي ] =  
 بوغويه مذروب : [ قُوَّةُ بُخَارِيَّة ] ،  
 [ كَشْفِي بُخَارِي ] = واپور . مصريون  
 واپوره (بَاخَرَه) اطلاق ايدييورلر :  
 [ وحالت انداز درون مردان خدا  
 اولان نغمه سرايان خوش ادا انشاد  
 ساق نامه شاهي وخسروي ايله ساعت  
 بساعت مجلسه نقل شوق نازه كتورمكن  
 درويش سالك ، بلکه هر كدای كوجه كرد  
 ممالك بخار سلافة الصهبای حب جاه ايله  
 عشرتخانه اندیشه ده » من وجام وساق  
 و بزم شراب » ديورته بلاك جشيده  
 قدم باصدي — شفيقنامه مقدمه ]  
 « اشك غم بوغمقدم در هر آن بني  
 » آه ايله چيغمقدمه آغز مدين بخار »  
 بُخَارُ { [ ف ] فرهنگكرك بياننه  
 نظرأ فرس قدیم لسانجه  
 علم ودانش معناسنه اولان (بُخَار) ايله  
 الف نسبتدن مرگبدر . « مجمع الملم »  
 معناسنه در . آسيای وسطاده روسيه  
 دولته تابع برامارت اسلاميه تك عاصمه  
 حكومتيدر . « قاموس كبير » . نظرأ  
 شهر مذكورك نام قديمي (محك) دره  
 بُخْتِ اَصْرُ { [ معربدر ] « الجزيره »  
 بُخْتِ اَصْرُ { نك مشهور حكمدان  
 قديمي . سوريه قطعه سني استيلا وبخي

شدت ايتسه اطلاق اولونور . مرض  
 طبيعته غالب اولوب طبيعتك مرض  
 ايله مقاومت ايتهمسي شدت و تاثيراتي  
 صوك درجه يي بوله سي ديمكدر . او حالده  
 اطبا خسته به علاج و يرمكدن اجتناب  
 ايدرلر . [ اَيْلَهْ بُخْرَانْ ، اَيْلِيْ بُخْرَانْ ] =  
 مرضك ، خسته لكك نوبتي شدنله دوام  
 ايتديكي كجه و ياخود كجه لر ديمكدر .  
 مجازاً امور و شئون مختلفه نك و حوادث  
 سائر نك كال تشوش و تشتي زمانه  
 دخي اطلاق اولونور : [ بخران  
 سياسي ، بخران مالي ، بخران ادبي ،  
 بخران عقلي ، بخران حارجي ، بخران  
 داخلي ] بر لغت كتابسنده فرانسرجه  
 [ Crise - قريز ] لفظني اك اول  
 مرحوم (نامق كال) بكك « بخران »  
 ايله ترجمه ايتديكي كوسترليور .  
 بُخُوحُ { [ ع ] سسي طوتق ، بوغوق  
 اولوق ، سس قيهيقلني .  
 مانوس دكلدر .  
 بُخُورُ { [ ع ] دكز ديمك اولان  
 (بُخْر) ك جمی . بوهم  
 دكزلر معناسنده وهم (بخر شعر) ك  
 جمی اوله رق قوللايلير . « بخر » ك  
 ديكر جعمری اولان (بُخَار) ايله (اَبْخَر)  
 يالكرز دكزلر معناسنده وبرنجيسي  
 ايكنجيسندن زياده استعمال اولونور .  
 بُخَيْرَه { [ ع ] كوجاك دكز ،  
 بُخَيْرَه { كبول . نادرأ استعمال  
 اولونور .



ساعدی شیشه ده پری مثال آرایش  
وساده غنچ ودلال وپشکاهنده بر  
طفل مه عذار زهره جبینی دخی مشتری  
مقامنه قائم ایدوب — شفیقنامه ]  
« مسجد و میخانه ده کعبه ده بخانه ده »  
« خانه ده ویرانه ده چاغیر یرم دوست دوست »  
( مصری )

دیرلر . قوللانماز .  
بجوه { [ع] اورتہ یر ، برحلاک  
اورتہ سی دیمکدر .  
مأنوس دکدر .

بجوز { [ع] شر ، کریهه § تعجب  
اولونه جق شی معناسنه در .  
( بجری ، بجریه ) = آفت ، مصیبت ،  
داهیه معناسنه در .

بجود { [ع] مقیم اولمق ، اوطور مق .  
( بنجید ) = دخی بومعنا .  
یہ در . مأنوس دکدر .

بجول { [ف] طربوق کیکی . ترکیه ده  
« آشیق » تعبیر اولونور .  
تخفیف ایلہ [بجل] ده دیرلر . قوللانماز .  
بجوش { [ع] شتم ایتک ، سو بکمک  
معناسنه در . مأنوس  
دکدر .

بج { [ف] آغزک ایچ طرفی ،  
ترکیه ده « آورد » دیرلر .  
قوللانماز .

بجوان { [ع] مولداتدن واسطلاحات  
طبیہ دندر . برخسته لکک ،  
خصوصیله مرض حمانک دفعه کسب

« نیجه آسوده اولسون جوری آواره عالمده »  
« محبت آفت ودل آفت وحسن بتان آفت »  
( جوری )  
« کوکل که بونجه بت بی ثباته کولشدر »  
« کولسه یوب بکا وعد ایتدیک ثباته کولر »  
( معلم ناجی )  
« جوی شفاف وصافه کیردی بتان »  
« اولدی کویا پری به شیشه مکان »  
( وحید )

« یتیم هربری بر بکنده در کیم بر اشور »  
« اولسه سنک دل خوباندن اکا فرش رخام »  
( نفی )

بوع { [ع] کسلیک § اوزاقلاشیق  
معناسنه در . مأنوس دکدر .  
ببیراء { [ع] کونش ؛ کونشک  
بسط شعاع ایتدیکی زمان  
یعنی صباح دیمکدر .

بیج { [ع] قوش یاوروبی ، بالازی  
دیمکدر . [فرخ] ده بو  
معنا به در . فقط برنجیسی اخصدر .  
ایکنجیسی اعمدر . هر شیکک یاوروسنه ،  
تازه و کور به سنه اطلاق اولونور . مثلاً  
پیلیجه ده ( فرخ ) دینلیر . بر آغاجک

افاده ايدر: [ الهی! عشق مست  
و حیرانلری عدمدن وجوده سرخوش  
و باده نوشان حقیقتمشردر. و محبتك  
آواره و سرگردانلری ازل اقلیمندن  
بی هوش و دستار کشان کشلردر —

تضرعات — سنان پاشا ]

« چُنْکِه بوسوزی کوش ایتدی دل قالبوب بیهوش ،  
« کمال حسیت ایلله هچجو صودت دیوار ،  
( ندیم )

« وار ایکن عقلی کورنمک بیهوش »

« دانه مهلکه آچق آغوش »

( سفیله - حامد )

« ولی تریاک ایلله بیر ایدی اول لب »

« همان بیهوش اولدی مار و عقرب »

( ذاتی )

= عبت، بوشنه سویله یجیلک. فارسیده  
( بیهود ) ده قولانیلیر: [ خودناشناس  
بر آلائی ندمای و سوايه بیهوده سلام  
و ثناخری اتلاف و اضاعت ایتیه سز =  
مکتوب = کافی ]

« سخن بیهدنه نك ثابت و محدودنه یوف  
( عبنی )

« سپهر ماهی دلر رخ شعاع تبغی »

« ایتسون زال فلک بیهدنه ابری جوشن »

( عزت ملا )

« تصدیمی قو بیهوده فغان ایتنه نشاطی »

« شکوا کله طولسونمی یتر دفتر عالم »

( نشاطی )

« بیهوش » { [ ف ] عقلسز ، باغین ،  
کندندن کچمش معناسنی

## ﴿ ب ﴾

= هیكل، پوت یا بان. عربیسی « عامل

الصنم » در. [ بُت تراشی ] = پوت

یا بیجیلق . [ بُنْخَانَه ، بُشْکَدَه ] = پوته

طابانلرك عبدت ایتدکاری محل. عربیسی

( دارالصنم ) در. [ بُت شِگَن ] =

پوت قیریمچی. عربیسی ( کاسرالصنم ) در:

« خلیل بت شکن » [ بُت لال ] =

مبهوت ، حیران : « قارشیمده پوت کی

طوگدی قالدی » جمی ( بُتَان ) در:

[ بُنْخَال ، بُنْخَالَه ] = مشهور بر بُنْخَانَه نك

اسمیدر. [ سر تراشان کذلک بر کجاوه  
آبکینه ایجره بر بت آینه طلعت بلورین

« بُت » { [ ف ] ترکیجه ده تحریف ایلله  
( پوت ) دینیلیرکه طائفه

مشرکینک اشکال عجیبه ده اعمال ایلله

معبود اتخاذ ایتدکاری ( صنم ) ،

« هیكل » ، صورت دیمکدر. طائفه

مذکوره اشبو پوتره طابینیرلر.

بین انصاری آلت تعبد اولان « حاج »

دخی بوقیلدندر. § ادبیات شرقیه ده

محبوب ، محبوبه ؛ کوزل ، کنج معناسنده

دخی قولانیلشدر. [ بت پرست ] =

پوته طابینان ، طابینچی . عربیسی  
( عابدالصنم ) در. [ بت پرستی ] =

مشرکک ، پوته طابینچیلق . [ بت تراش ]

بیواز { [ ف ] مراتب اعداددن  
«اون بیك» عددی .  
بیوز { قولانیاز .

بیواره { [ ف ] عاجز ، غریب ،  
کیمه سز معناسنه در .

بیواز { [ ف ] یراسه قوشی دیمکدر .  
بیواز { ( خفاش ) عربیسیدر .  
§ جواب ، اجابت معناسنه ده کلیر .

بیوفا { [ ف ] وفاسز ، سوزنده  
طورمایان ، خیرسز ، دونك .  
دیمکدر :

«بیلدك می سنده گندیگی ای بیوفا نه سین»  
«آشوب دهر و آفت دور زمانه سین»

( باقی )

بیوند { [ ف ] غدر ، وفاسز لاق معنا .  
سنه در . مانوس دکلدرد .

بیوگانی { [ ف ] سور ، دوکون  
معناسنه در . قولانیاز .

بیوه { [ ف ] ثیب ، طول « بیوه زن »  
= طول قادین : [ بکر ،  
بیوه ] = قیز و طول قادین دیمکدر .

بیوده { [ ف ] باطل ، عبث ، بوش ،  
فائده سز معناسنه در .

بیپده { ترکیبده اصلی ده ، مخفنی ده  
قولانیلیز . «با» نك

فتخبله غلطدر . [ بیپده گو ] = عبث ،

بوشنه سویله بیچی . [ بیپده گویانه ] =

فائده سز سویله ن آدمه یاقیشه جق

طرزده ، بیپده کوجه سنه . [ بیپده گوئی ]

بلمنده { [ ف ] بصیر ، کوریچی  
معناسنه در . § فارسیده  
متبصر ، دور اندیش کیمه یه ده اطلاق  
اولونور .

بی ننگ { [ ف ] ناموس سز ، غیرت سز ،  
رذیل دیمکدر . ( ننگ )  
ناموس معناسنه در . آز قولانیلیز .

بلموا { [ ف ] فقیر ، چاره سز ، هر  
شیدن محروم ، محتاج دیمکدر  
« بوینوایی فرو داش سنخ توحید ایت »  
« پسین نفس کاوله نای کلو گرفت سرود »  
( ثابت )

« نیچون صالندك برودت ای خزان اجزای کازاره »  
« ینه کارین هزار بینوانك آم سرد ایتدك »  
( نابی )

بی نهاییه { [ ف ] « بی غایه » کی  
نهایت سز ، حد سز ، صوگنر  
معناسنی افاده ایدر :

« اجرام فی نهاییه ایله پردر آسمان »  
( ترکیب بند )

{ [ ف ] آخرنده کی « یا » حرف  
بلی } اصلی اعتباریله بورون دیمکدر .

مذکور ( یا ) حرف خطابی اولدینی  
تقدیرده « کوررسك » دیمك اوور .

§ یای مصدریت اولورسه معایی  
« کوریحیللك » در : [ سودای بداوته

دوشن مجانینك — که اکثری « یانسه  
جهان ایچنده حصیری بولونیه » مقوله

لرندن ایدی — زعملرنجه اندیشه عاقبت  
بینی قیلوب دیدیلرکه — شفیقنامه ]

{ [ ف ] کووه دینلن قورتجغز .  
بیو { مانوس دکلدرد .

کبی حکمتک آماریلہ پینا ایلر سک —  
تفرعات — سنان باشا [

«نه صبح فیض اثر پیراھن صدیوسف خورشید»

«که پینایی ده یعقوب ناپیناسی دنیا در»

«ایلر او صریاده بو کون دیدم پینا»

«اوج بیک سنه اول پکن اقوامی تماشا»

( معلم ناجی )

دیناب { [ف] اولیای عظام حضراته  
حالات استغراقده نمایان اولان

کیفیات ، رؤیت معنویه دیمکدر .  
استعمالی اندر در .

بینش { [ف] رؤیت ، کورش .  
§ تیقظ ، بصیرت معنا .

سندده قوللائیلر : [نقطه بینش] =

کوز بکی [ ارباب دانش و بینش ]

«کوهر دانشی سنجیده میزان خرد»

«رشته بینشی شاقول بنای عالم»

( نابی )

«ظن ایسه روادر اهل بینش»

«انوار قر تکائف ایتمش»

( معلم ناجی )

«کلم لمة بینش که انوار خیالندن»

«دوائی طور فیض و کلاک نظمی نخل موسادر»

( صبری )

بینماز { [ف] تارک صلات ، نماز سز ،  
نماز قیامان . ترکیه ده

تحریر ایلہ ( بینماز ) دیرلر : ( بینماز

عذری ، بینماز ابدستی ، ایکی جامع

آره سندده قالمش بینماز . ) «بینمازی»

= فارسیده حالت حیض دیمکدر .

بینماز { [ف] عقل سز ، بینسز ، خفیف  
المشرب معنا سندده قوللائیلر .

[بینمازانه] = عقل سز ، خوبا آدمه لایق

صورنده دیمکدر : [نشریات بینمازانه سی

نفرت عامه بی جاب ایدیور ]

بین { [ف] «بصیر» کبی کوریجی  
دیمکدر : «دور بین» =

اوزاق کوریجی ، اوزاغی کورن .

[استغراق سجدات متوالیه ایلہ عالم

وجده بی وجود و بی تعین سیر بالله

ایدرکن جلباب خواب منظره کاشانه

ناسوقی اولان چشم ظاهر بینمه غشاه

کش حجاب صوری اولوب — شفیق نامه ]

«نه طولی نقش بین عالم اسرار لاهوتی»

«که لوح جوهر کل آگه صرأت مجلادر»

( صبری )

«سکابر قاعده ، اغیاره عکسبیلہ باقاردن»

«المده خامه معجز نمایر دور بین اولسه»

( نابی )

«دلنده مایه عرفان اولان حقیقت بین»

«اولور هر آینه همتله واقف اسرار»

( لا )

بینما { [ف] مبالغه ایلہ اسم فاعلدر .  
بلنا بوده «بصیر» کبی کوریجی

دیمکدر . بعضاً بصیرتلی معنا سندده دخی

استعمال اولونور . [بینایی] = بصارت ،

کوریجیلک . [نابینا] = اعمی ، کور .

[نابینایی] = کورلک : [سن اول حکیم

سک که ترکسک کوزلری ترکس کوزلولر



« بیمار لرك شفاسی سنسین »

« هر در در لرك دواسی سنسین »

( مقدمه )

« طبع بیمار هواسی مغز انقاس مسیح »

« علت عشقه لقاسی مایه روح روان »

( کاظم پاشا )

بیمار { [ف] معناسز ، حکمسز ،  
صاچه صابان دیمکدر :

« نیچون بیر نماز او قورسین مکتوب بیالی؟ »

بی محبابا { [ف] محرفدر اصل (بجابه)

= معناسی بر کیمسه یه میل

و توجه ایدوب صورت مخصوصه ده

مساعده ، مساحه ، مساهله ده بولونمکدر .

لسانمرده تحریف ایله [بی محبابا] طرزنده

و پرواسز ، چکنه به رك معناسنده

قولانلییر :

« بی محبابا ره نارفته به کیتسه مده نه وار »

« قهر خصم ایله مکه الده عصادر خامه »

( رشید پاشا )

بی مثال { [ف] نظیرسز ، اشسز ،  
ایشی بولونمایان .

بی محال { [ف] درمانسز ، طاقتسز ،  
ضمیف دیمکدر .

بیمار { [ف] حسابسز ، صایسز دیمکدر  
(سر) = عدد ، صای معناسنده در .

بی معنی { [ف] مالسز ، صاچه  
صابان § مناسبتسز ،

بولسز ، لزومسز ، معنارنده قولانلییر .

« لاف بی معنایه حافل ایله سر وقف صماخ »

( لا )

{ [ف] خوف کبی قورقو :

بیمار { [یم جان] = جان قوقوسی ،

[بیمار] = قورقش ، [یم و امید] =

خوف و رجا دیمکدر .

« اولدی سرمایه حیرت بکایم و امید »

« بیله هم ایله یه جک کیه میدرخنده میدر؟ »

( نای )

« مغنی چنکله باش قوشمز اولدی یم قورندن »

« مکر ناهید کیم سازنده نه قصر مینادر »

( صبری )

« وصف شمشیر جهانتابن ایشته دشمن »

« آلوناژمه یم اوله چشمنده منام »

( جوری )

« کیرمه دن ساغر الفاظمی وعد وعید »

« ویردی بیک نشه بکا کیفیت یم و امید »

( فضولی )

[ زوربالر یم جان و اندیشه خاتماندن ]

تخلیس کریسان ایدرک - روضه

الکاملین .

بیمار { [ف] مریض ، خسته دیمکدر .  
[بیمارخانه ، بیمارستان ] =

دارالشفاء ، خسته خانه معناسنده در . اليوم

( بیمارخانه ) مجازینک توقیف و تداوی

ایدلکدری محله اطلاق اولونیور .

[ بیمارژون ] = خسته یه مخصوص طعام

دیمکدر :

« صحت کبی بیمار غمه کچ کای-ورلر »

« اولدردی بزی ناز اطبانه بلادر »

( ثابت )

« صورمه دن سويله مه دن ديگله مه دن »  
 « قاپار اول بيكسى بيكسلر دن »  
 « سقيه - حامد »

« بيچاره به چاره ساز اولور سين »  
 « بيكسلره دلواز اولور سين »  
 ( لا )

بيگمان { [ف] (گمان) شبهه معنا-  
 بيگمان سنه در . ادات نفى  
 و سلب اولان ( بي ) ايله برابر اولنجه  
 شبهه سز ديمك اولور .

بيگناه { [ف] قباحتنس ، معصوم ،  
 بيگناه باك ديمكدر .

بيل { [ف] تركجه ده تحريف ايله [بل]  
 بيل دينيلن آلتدر . « چايا » ده  
 ديرلر : « باغچوان بلي » بو آلتك كوچكنه  
 [ بيلك ] تعبير اولونور . § فارسيدنه  
 كورهك معناسنده دخي قوللايلير .

بيلاردو { [بيلالينجه دن Billard]  
 بيلاردو اوستى چوقه اورتولى بر  
 سطح مستوي . مربع اوزرنده دكنك  
 ويو وارلاق طاشلر ايله اويتانيلان معروف  
 اويون . « بيلاردو » دخي اطلاق  
 اولونور .

بيلت { [فرانسز جه دن Billet]  
 بيلت تذكره ، پوصله ديمكدر .  
 بر اجرت ويا دعوت ويا خود رخصت  
 ايله كيريله جك محلره كو ستريلوب  
 كيريله بيلك ايجون ويران ، يا خود  
 آلتان ورقة دخويله . « بيلتو » ده دينير .

« آشنابه آشنا بيكانه به بيكانه يز »  
 ( جورى )

بيگاه { [ف] وقتسز ديمكدر . [ گناه  
 و بيگاه ] = وقتلى وقتسز ،  
 آره صره معناسنده در . بعضاً تخفيف ايله  
 نظمه ( بيگه ) ده قوللايلير :

« بالش نازه ياصلانوب اول ماه »  
 « گناه و بيگاه ايدر نهاني آه »  
 ( وحيد )

بيگران { [ف] ادات سلب ايله  
 « گران » لفظندن مركبدر .  
 « گران » = سرحد ، حدود ، كنار ،  
 صنور ، اوج معناسنده در . بو حالده  
 معناسى حدسز اوچسز اوچى بوجاغى  
 يوق ديمكدر . كافى كسر ايله او قومق  
 يا گلشدر : « زمان بيگران » = ايد ،  
 بقا . [ از گران تا بگران ] = بعض آثار  
 قديمه ده كوربان بو تعبير بر اوجدن بر  
 اوجهك ديمكدر . [ حالا حوالى  
 ادرنه دن تغير عام و قريم ونوغاى طرفلرندن  
 تاتار خان قومانداسيله عساكر بيگران  
 جلب ايديلرك — روضة الكاملين ]  
 « چوق كورددم او بحر بيگراني »  
 « فرق ايلدم اول زمان جهاني »  
 ( لا )

« جوره » سطحنده روشن قبه لميدر يا خود  
 « لجه انوار قدرته حساب بيگران »  
 ( كاظم پاشا )

بيكس { [ف] كيسه سز ، آدمسز  
 ديمكدر :

بلعه { [ع] معبد نصاری ، کلیسا  
دیمکدر . جمی [بیع] در :

[آب و تابدہ ہموال صفحہ رخسار  
سادہ رویان زمانہ اولغین قلم و مشکاف  
مانی فریب تزویر ایله دروبانہ بیعہ  
ترسا آسا صورت حقدہ نادیدہ و ناشنیدہ  
خاطرہ کلز تصور اولغز — شفیقنامہ]  
بغال { [ف] نیزہ ، سزاق دیمکدر .  
عربیدہ ( ریح ) دینیر .

بفتک { [فرانز جہدن Biftech]  
کلباصدی ، اسقارہ اوزرندہ  
پیشیریلن ات پارچہ سی دیمکدر .

بقہ { [ع] حبوباندن مرجک  
دینیلن دانہ معناسنہ در .  
قوللانماز .

بیکار { [ف] ایشسز دیمکدر .  
ترکجہ دہ چوانی چوجنی  
اولمایان وارگن معناسندہ و تحفیقلہ  
استعمال اوونور : [فلان حالا بکاری؟  
بکار اوطلری ، بکار چاشیری بیقایوب  
کچینور]

بیکانہ { [ف] « آشنا » مقابلی .  
یابانجی دیمکدر . [بیکانگی]

= یابانجیلیق : [مقراض تعریض بدکیش  
وکزک تہدید بیکانہ و خرویش ایله  
کستہ اولماق ایچون جبل متین اتفاقہ  
عن صیم القلب تابدادہ حلف و شرط  
اولمکذ ایله تشدید مناطق وفاق دخی  
الزم اوازماندنر — شفیقنامہ]

« مجلس زندانہ محرم غیریہ بیکانہ سک »  
( نفی )

بیشمار { [ف] حدسز ، صایسز ،  
پک چوق معناسنہ در .  
« بر صبحدم کہ سورکلہ ابرنو بہار »  
« کوندردی ژالہ دن صایلیق در بیشمار »  
( نوعی )

بیشہ { [ف] اورمان ، میشہ لک ،  
سازلیق : [ وقتا کہ اول  
شغال روشن اجہ ضلال یشہ یی شیردن  
عرصہ یی دلیردن خالی بولدیلر —  
شفیقنامہ ]

« هریشہ کان مبرکہ خالیست »  
« شاید کہ پلنک خفته باشد »  
( شیخ سعدی )  
« شرزہ شیرانک کنام راحت یشہ مدہ در »  
( راغب پاشا )  
« ینہ اندیشہ قیلدی یشہ سنی »  
« الہ آلدی کلنک ویشہ سنی »  
( شیخی )

بلعت { [ع] اصل معناسی لزوم  
عادی علاقہ سیلہ عقد  
اولونان [ صفتہ ] در . مؤخرأ  
حکمدارک اطاعت و انقیاد ایله حکومتی  
قبول و تصدیق ایتک وال الہ طوتوب  
معاهده ایلمک معناسندہ استعمال  
اولونمشدر . [ بیعہ الرضوان ، بیعت  
رضوان ] = سورہ فتحہ شرف  
وارد اولان برآیت کریمہ دہ کی اشبو  
بیعت جلیلہ ہجرت نبویانک آلتجی  
سنہ سی ذی القعدہ سنندہ ( حدیبیہ )  
دینیلن موقعہ ( سمرہ ) و یاخود  
( سدرہ ) نام شجرہ مبارکہ تک آلتندہ  
وقوع بولدی .

خبیر اولوب ترجر قیافتنده قویونك  
بولوندينی محله كيدر. ايپ ايله بيجاره  
كنجی چاه بلادن خلاص ايدر. «منیره»  
ايله برابر آتوب ديار آخره کوتورور :  
« ايدر آويخته جان ايله عزت كندين »  
« كورسه چاه ذوق يارمی روح بیژن »  
« عزت ملا »

بیره { و ا خالص. صافی، خاص،  
محض } معنای مناسبه در. تخفیفله  
( بیره ) ده دیرلر. قوللانماز .

بیش { ا ا یکر می دیمکدر .  
بیشته } یعنی اندر در. عربیده  
[ عشرين ] دیر .

بیشاخ { ا ا ا دیر ، عارسز ،  
اواناز آدم دیمکدر .  
مانوس دکدر .

بیشون { ا ا فرهاد نامنده کی  
عاشق نامدارك معشوقه .  
سی ( شیرین ) ك امربله دلدیکی طاغ  
کنایه آسمانه ، سمایه ده اطلاق  
اولونور : [ چتر بیستون ] = كوك :

« اولسه یدی بند کی غم فرهاد مبتلا ده »  
« بر آه ايله ویردی بیک بیستونی باده »  
( فصولی )

« هر كسك حاله واردر برنجلیكاه عشق »  
« بیستون فرهاده كره طور شكین کوسترر »  
( اسعد مخلص پاشا )

« چو ایردی بیستونه سرو سمین »  
« بوسنکین طغی قیلدی باغ نمرین »  
( شیخی )

[ ف ] آتجه جنسندن  
بیشر « زاغنوس » تعبیر اولونان  
بیشره | شکاری قوش . ( پیسه ) =  
آلاجه ، بنگ دیمکدر .  
بیشکویت { ا فرانسز جه دن  
Biscuit [ اوافق  
کدورك ، غایه ته ، قریبه دیمکدر .

بی سروسامان { ا ا باشسر .  
انتظامسز دیمکدر .  
وقتیله پریشان حال ، صاوروق آدم لره  
اطلاق اولونوردی . ایوم بوتعبیرکیا  
مهیجورد .  
[ ا ا آرتق ، زیاده معناسنه در .  
بیش ] « کم ویش » = اکسیک .  
زیاده . « بیشتر » = دهافضلّه ، دهافضلّه  
زیاده دیمکدر . § بین دیارنده حاصل  
اولان برکوکدرکه زهر قتلدر . بوکا  
ترکیده « بیلدرجین اوقی » دیرلر .  
[ پیش موش ] = فارویه مشابه بر  
اوفق جانورد . بو حیوانك اتی سالف  
البیان نیات سمدارك یاد زهریدر .  
( پیش بهار ) = قایا قوروغی :

« هر کجه عشق غالب ایه قرب حضرته »  
« اول دگوا آنده در الم ودرد بیشتر »  
( لا )

« دایم اوله هم صحبت زندان قدح نوش »  
« وارین قویه میدانه اکریش واکرکم »  
( روحی بغدادی )

بیشک { ا ا شبیه سز ، البته  
دیمکدر : [ بومسلکده دوام  
موجب خسران نام اوله جنی بیشکدر . ]



« جور ایله کیسه یی بزار ایته »

« سکا جور ایته ده آزار ایته »

( نابی )

« دیرسک که هزار اولندی تکرار »

« صهبای بقادن اولمه بزار »

( غالب دده )

« کیم آنده شادمان اولوب کولرک بلبل ایلرزار »

« بورمنی کوردم اولدم کولمه دن اویشامه دن بزار »

( رهایی )

بِه { [ ف ] آلتونسز دیمکدر .

بِر { اصطلاحده خسیس ، جری

معناسنه در .

بِه { [ فرانسجه دن ] غلطدر .

بِر موت { اصلی [ صوتیات

Bismuth دویتسموت ] = تباشیرکی

بیاض واسهالی دافعدر . § قادیئر بونی

ازوب دوزکون یاپارلر .

بِر { [ ف ] اساطیر ایرانیه دندر .

بِر { قهرمان ، مشهور رستمک

قیزقارداشنگ اوغلیدر . « بیجن » ده دینیر .

« افراسیاب » ک قیزی « منیره »

بوکنجی برتفر جکا هده تصادفا کوروپ

عاشق اولمش وکنیدیسی بر صندوق

دروننده اقامتگاهنه ادخال ایله کیزله .

مشدر . مؤخرأ بوخالندن خبرادر

اولان « افراسیاب » « منیره » بی طرد

و ( بیژن ) ک اعدامنی امر ایلدیکی

حالده « پیران ویسه » شفاعتیه جراسنی

تحفیف ایدوب بر قویونک ایچنه حبس

ایتمشدر . بوندن صوکره رستم وقعه دن

« آزمایشکده پوته پیک فکرم »

« غایت فاصله حد جهندن بیرون »

( منیف )

« هر زاویه فیض حقله مشخون »

« پر نور خدا درون و بیرون »

( هاشم )

« نه ناجیدر نه اسرار دل ، ناجی یه محرمدر »

« قالان دللر حریم خواجه لولا کدن بیرون »

( معلم ناجی )

بِه { [ ف ] ضرب کبی اورمقی

بِر { معناسنی افاده ایدر § « بیختن »

و « بیژن » مصدرلری اله مک معناسنه

اولدینی کی کرفتار اولق و بی مجال

ایتمک معناینده ده قوللانیلینی فرهنکارده

روایت اولونیور . بو حاله کوره اله مک

مصدرندن صیغه امرده اولور ولسانمزه

ترکیب ایله فاعل مقامنده استعمال

اولونور : [ خاک بیژی غربال مکر

واحتیال ایله پیشرو اولان ابو الحلیله همین

و جزدان وسکین و یاخود سجه و مقمره

وانکشتین مثلثو — شفیقنامه ]

بِر { [ ف ] راحتسز ، بیقمش ،

بِر { اوصامش ، کوسکون .

( بیژاری ) = بزکینک ، کوسکونک .

[ هرکس کندو باشی فکرینه

دوشمکه پدر فرزند رضا جویندن ،

مادر دختر حمیده خویندن بیزار اولوب

— شفیقنامه ]

« شرابسز طوره مم نشئه دن ده بیزارم »

( اکرم )

پیرك { [ ف ] طمرسز، صويسز ،  
عارسز، غيرتسز معناسنه در.

پیرك { [ ف ] قاره قلم رسم ،  
بنامودلی ديمكدر . معمار .

لرك انشا ايدە جكاري ابنه ايچون ايشه  
شروع ايتزدن اول كاغد اوزربنه  
يابدقلىرى رسم ، اورنك معناسنه در .  
رنكارنكيز ، رنكارنك اوليان شيه  
اطلاق اولونور .

پيرو { [ ف ] برنوع يشيل طاشدر .  
زهراد شكندە ، غايته  
قيمتسزدر . يالانچي زهراد ديمكدر .

پيرون { [ ف ] طيش ، طيشاري ،  
خارج : « درون و بيرون » =  
ايچي ، طيشي و ياخود ايچروسي ،  
طيشاري سي ديمكدر . [ پرد . پيرون ] =

حد معروفدن طيشاري چيقان ، حدی  
آشيران . ( برده بيرونانه ) = حدی  
تجاوز ايدنه اويه جق طرزده . [ برده  
بيروني ] = حد معروفدن طيشاري  
چيقه قلق : [ تاكه اول ائشاده اكر

بعض مهم ضروري ايله بيرون حيطه  
سور شور بولنش اهل شرور وار  
ايسه — شفيقنامه ] ، [ هنوز مارت  
حلول ايتمه دن و بنات محله مزدن بريسي  
برده بيرونلق واديلرينه كيتمه دن بو  
جاريه لري — هره نامه — كافي ] ،  
[ ادای واجبه شكر وسپاس نعمت .  
بيرون دائره وسع و قدرت و خارج  
حيطه تاب و مكننت عاجزانه م واديني —  
تقرير — طاكف پاشا ]

« قوندوز خايه سي » جمله ادويه دندر .  
« بيدسترك هلا كنه خايه اولور سبب »  
« قتل سمور زاره اولور پوستي مدار »  
( لاادري )

بيزاره { [ ف ] مكر ، حيله ،  
خنده معناسنه در :  
« بيداره بيداره » = عاشق حيله سي .  
[ ف ] « صاعقه » كجي بيلدريم  
پير { معناسنه در . § بساط كجي  
دوشمه مه . ياتاق معناسني ده افاده ايدر .  
مانوس دكلدر .

پيرا { [ ايتاليانجه دن ] مسكر اادن  
آربه صوبي دينلن ايچكي .  
اصلي [ آلمانجه دن Bier پير ] در .  
آربه دن استحصال اولنان بو ايچكي ي  
( Hublon ) يعنى شربتجي اوقى دينلن  
نسبات ايله تربيه و تعطير ايدرلر .  
[ پيرخانه ] = آربه صوبي دينلن  
ايچكيناك صايلمدينى محل .

پيراذ { [ ف ] پير ، اختيار ،  
در مانسز معناسنه در .  
مانوس دكلدر .

پيراسته { [ ف ] فضله داللى  
كسيلمش ، بوداعمش  
ديمكدر . مانوس دكلدر .

پيراه { [ ف ] يولسز معناسنه در .  
مناسبتسز ، كوتوبوله صاپان ،  
يولسز طور و حر كنده بولونان آدم  
ديمكدر .

پيران { [ ف ] ييقق ، دو كوك ،  
خراب ديمكدر . مانوس  
پيرانه { دكلدر .

شیشه کثیف آشکار کوروب بیدار  
اولدم — شفیقنامه ]

« کوکلم لبال فرقتک بیدار یارب خوانیدر »  
« فکرایتدیکم بر آفتک دیدار نورافشانیدر »  
( معلم ناجی )

« بختن دخی ایسته مزدی بیدار »

« شاید ویره خواب یاره آزار »  
( غالب دده )

« بیدار بولنججه دنوازیبن »

« آچازدی صحیفه نیازیبن »  
( وله )

« کر اوله سه اندلس ضیادار »

« کیم اورو پایی ایدردی بیدار »  
( لا )

§ متیقّظ ، صاحب ابتصار اولان  
یعنی غافل اولمه یان : « مرد بیدار ،  
دل بیدار » [ بیداری ] = او یان یقّظ ،  
تیقّظ دیمکدر .

بیداره { [ ف ] عاشق ، دوشکون  
معناسینه در . استعمال  
اولونمه لیدر .

بیدخ { [ ف ] حاشاری ، سرد  
باشلی آغز ، آت دیمکدر .  
مأنوس دکدر .

بیدخت { [ ف ] زهره بلدیزی  
دیمکدر . قوللائیز .

بیدستر { [ ف ] قوندوز دینلن  
کوپکه مشابه بر حیواندر .

بو ذوال معیشتین حیوان هم قاره ده ،  
هم صوده یاشاد یغندن ( سک آبی )  
و « صوایتی » دخی اطلاق اولونور .

سو کود ، چیمکی قوقولی سو کود  
دیمکدر . فارسیده عبث و کووه دینان  
بوجک معناسنده دخی استعمال اولونور :  
[ طاسباز سپهر بی درنک زیر خرقة  
نیرنک بیدرنکدن بر شعبده مستنکر  
اظهار ایتدی که — شفیقنامه ]

« اوله می بجره افروز وجود »

« شاخ بید ایلرایسه دعوی عود »

( نابی )

« بید مجنونه صفاسندن ینه کلش جنسون »  
« کیم کوموش زنجیر لر طاقش آکاجوی روان »  
( لا )

بیداد { [ ف ] ظلم ، مظالم دیمکدر .  
[ بیدادگر ] = غدار ،

ظالم . ( بیدادگری ) = ظالمک ،  
ظلمکارانی ، غداراق :

« ایلر نکهی ایدرسه بیداد »

« عیسایی عروس مرکه داماد »

( شیخ غالب )

« فریادکه برویرمدی بیداددن اوزکه »  
« کوز یاشی ایله بسلدیکم تازه نهالم »  
( فضولی )

[ انده دخی اول فئه افرا سیاب

فته تکرار تجدید عهد بیدادی برله

اعاده رسم دیرین غدر سیاوشی

ایتدیلر — شفیقنامه ]

بیدار { [ ف ] او یان یقّظ ، او یقوسز  
دیمکدر : [ عینله جامع

شریقی و محرابی محاذیسنده معلق اول

« فکر ایتمه لی کیم جناب بیچون »

« ایندکده بشرله ارضی مسکون »

( لا )

بیخ { [ ف ] اصل، کولک مناسنه در.  
[ بیخ گوهی ] = طاغ کوکی

یعنی بالديران کوکی دیمکدر .

« بیخ سیلاب خروشانک آراسنده قضا »

« آشتی سدینه ویردی نه کوزل استحکام »

( نابی )

« نظم قدما وفن تاریخ »

« کلغل فصاحتی بن و بیخ »

بیخسه { [ ف ] « بیخستن » مصدرندن  
اسم مفعولدر . عاجز ،

فرومانده ، یورغون مناسنه در .

بیخود { [ ف ] کنندندن یکمش ،  
کشدینی غائب ایتمش ،

طالغین ، بایغین . [ بیخودی ] =

بایغیناق ، مدهوش اولاق . [ بیخودانه ]

= بیخودجه سینه ، کنندندن یکمش  
اولانه کوره :

« بیخود ایلردی تماشای جلالک طالی »

« دیده لردن اولمه سه لای جان آکاهم نهان »

( معلم ناجی )

« مستم بخدا که بیخود ایله »

« صوغه آتی دکه خود پرسته »

( شیخی )

بید { [ ف ] سوکود آخاجی . هر یسی  
[ صفصاف ] در . « بید کریان ،

بید سرنکون » = صائقم سوکود .

« بیدمشک ، بیدموش » = سلطانی

« بیا ساقی آن لملکون باده را »

« که بشکست بازار بیجاده را »

( هاتقی )

بیجان { [ ف ] جانسز ، روحسز  
دیمکدر . فقط معنای اصطلاحی  
حیسی جانی اسیر که من ، روحسز کبی  
حرکت ایدر جسور ، قهرمان .

بیچاره { [ ف ] ادات سلب اولان  
[ بی ] ایله « چاره » دن

هر کیدرله چاره سز مناسنه در . معنای  
اصطلاحی عاجز ، بدبخت ، طالعیز ،  
دوشکون ، یوقسول ، آجینه جق حالد .  
بولونان آدم دیمکدر . جمی [ بیچارکان ] در :

« ارحامه نظر ایلسه کوز طوغمه به کیسه »

« طالده مکر درد ایله بیچاره بنفشه »

( نجاتی )

« هانکی بیچاره به کلدی نوبت »

( سفیله — عبدالحق حامد )

« یانیلسون بیچاره لر آلفته لر آواره لر »

« ساغر صونه به یاره لر نوش ایتمه مک اولورستم »

( نفعی )

بیچون { [ ف ] جناب حق ، تگری .  
[ بیچون و چرا ] ده

دینیلیر : « خدای بیچون »

« ای صنع صفا فزای بیچون »

« دل اولدی تنزلکه ممنون »

( کبوتره خطاب — معلم ناجی )

« چکدی مسوده تحویل برات عدمه »

« خط بطلان قلم صنع خدای بیچون »

( منیف )



امتنان [ = باشه قاقاز ، باشه قاقایان  
دیمکدر .

«ای اولان دهره ولی انعت بی امتنان»  
(حق)

{ [ ف ] او قادی ، خانون  
دیمکدر . ایوم اناطولیده

بعض محللرده بابانک قیز قارداشنه یعنی  
خاله یه ( بی بی ) دیرلر .

{ [ ع ] صاتیق مال و متاع .  
بیاعت } جمی [ بیاعات ] در .

{ [ ع ] پورده ، قوناق معناسنه در .  
بلنه } [ پشت ] = حالت معناسنه

اولدینی کبی قوندورمق و بره نزله قوناق  
معناسنی ده افاده ایدر . مأنوس دکلدر .

{ [ ع ] حوضه صو آقه جق  
دلب } موصلق ، حوضدن خارجه

صو چقه جق دلیک ، حوضه کان صوئک  
بولی ، باجه سی معنالیخی افاده ایدر .  
مأنوس دکلدر .

{ [ ع ] سدرمق ایده جک  
پلت } قوت ، غذا معناسینه در .

{ [ پیت ] = ( پیتوت ) کبی  
بلنه } کجه له ییش ، کجه قاله دیمکدر .

{ [ ف ] طاقسز ، درمانسز ،  
بی تاب } یورغون . چغتای لساننده

بونک مقابلی ( آرماغ ، آرماق ) در .

{ [ ف ] مجوهرات نوعندندر .  
بیجاده } روایت مقبوله یه کوره

« یا قوت » دینلن جوهر قیمتدار در .  
( بیجاد ) ده دینلیز :

« داورا پادشها خبروچم بارکها »  
« ای بهین کوهر کنجینه صنع تقدیر »  
( حق )

{ [ ف ] خاص ، بیاض اتمک  
بهینه } دیمکدر « به » ابله « نان » دن  
مهرکدر . قولانیلماز .

{ [ ف ] آیوا دینلن میوه دیمکدر .  
بهی } عربیده ( سفرجل ) دینیر .

{ « یا » وصفته حمل ایدیلیرسه ای نسنه  
ویا . مصدریت اعتبار اولو نوره ایبلک  
معنالیخی افاده ایدر .

{ [ ف ] اادات سلب . ترکیه ده کی  
بی } [ سز ] کبی . بو اادات لاحق

اولدینی کلمات عربیه و فارسیه یه صفت  
حکمنی کسب ایتدیرر : [ بی نوا ، بی خبر ،  
بی آرام ، بی تاب ، بیکس ] اشبو اادات ،  
ادات نفی اولان « نا » مقامنده قوللا .

نیله ماز . مثلاً ( ناکس ) یرنده  
( بیکس ) دینله مزه . زیرا « ناکس »

= آدم دکل دیمکدر . حال بوکه ( بیکس )  
= کیسه سز ، آدم سز معناسنه در .

[ بیغرض ] = حق وانصاف صاحبی .  
[ بی فائده ] = خیرسز ، نفعی اوله یان

[ بی قرار ] = قراسز ، آرامسز ،  
راحتسز . [ بی قید ] = قیدسز ،

دوشونمز ، ایلدیشکسز ، لاابالی . [ بی کام ]  
املسز ، طالعسز ، قمتسز . [ بی پروا ]

= قیدسز ، قورقوسز ، چکمز . [ بی

« بهترین وزرا آصف ثانی که سزا »  
 « نانه ایلر ایسه جوهر اول اکرام »  
 ( نانی )

• { [ ف ] ( روزه ) کبی اوروج  
 بهرام } دیمکدر . قوللانماز .

• { [ ف ] [ طوغوشی اینی ، صوبی  
 بهزاد ] کوزل ، اصل ونسلی تمیز ،

اصیلزاده معناسنه در . § اساطیر  
 ایرانیه دن بر رسام مشهورک اسمیدر .  
 ترجمه ده اسم اوله رق قوللانیلیر .

« رنگین ایدر اوصاف رخک خامه باقی »  
 « اول صورتی ویرمن صفا نقشنه بهزاد »  
 ( باقی )

« کوزل تصویر ایدر سین خط وخال دلبری اما »  
 « فسون وعشویه کلدکده ای بهزاد نیلرسین »  
 ( بهانی )

• { [ ف ] جنت . بای مفتوحه به  
 بهشت } باقکز :

« باغ دهرم بهار هشت بهشت »

« طالب فیض مهر جانمدر »  
 ( ریاضی )

• { [ ف ] بک ، اک اینی دیمکدر .  
 بهین } § فارسیده بونک یرنده

( بهینه ) ده . قوللانیلیر . هرایکسی ده  
 علاج معناسنه کلیر . [ ایرتهسی کوفی  
 ابی ایوب الانصاری رضی عنه ] ساری  
 سر تلک : « بفرلنده تقلد سیف  
 خسروانی » منی بعدالابرا عظیم  
 آلائی ایلده ادرا یرسندن سورا ستیوله  
 دخول وسرای هایونلرینه نزول ایلدیلر  
 — شفیقنامه . [

جهانداریلرینی هر آن و زمان انواع  
 انبساط و اشتهاجه مقرون ایله بوب —  
 تلخیص — عاکف پاشا [ : [ دیکری که  
 رخساره حلیه حالنده اولان جریحه  
 جرایم « یرف المجرمون بسیماهم »  
 بهودیه التیام شهرت بولمش بر عترت  
 منفور ایدی — شفیقنامه ]

« مرهم بهبود وصلکله طبیم قیل دوا »  
 « مبتلای درد هجران اولدینم یلنر میسین »  
 ( حلیمکرای )

• { [ ف ] دهبا ، اک ، بک اینی  
 بهتر } دیمکدر . فارسیده [ بهترک ] ده  
 قوللانیلیر : [ بناءً علیه اولیه بر اثر  
 بهترک دراری ] نادره فحای — روضه  
 الکاملین .

« کیفیت بزم تو ملالست امشب »  
 « هجران تو بهتر ز وصالست امشب »  
 ( محمد رضا )

« دیوان هما یونه شرف ویرمدی الحق »  
 « ذاتک کبی بر صدر جهان بهتر عالم »  
 ( ندیم )

• { [ ف ] زیاده ، بک اینی معنا .  
 بهترین } سنه در : [ موروث  
 اجداد و امجاد بهترین آیین و بلکه اعط  
 القوس بارها ) مدلولنجه جنساب معلا  
 القاب بیهمتالرینه جهت لیاقت و مناسبتی  
 واصل سرمئزل یقین اولان — تلخیص  
 — عاکف پاشا [ .

« کسدی اعدانک امانن بوجهاد بهترین »  
 ( رهایی )

قوللانيلان (فَنَجان) بونك ممر بيدر .

بَنگَرَه { [ف] اكبريله جك پاموق  
ايلكي ديمكدر . بوكا  
«فَرَموك» دم ديرلر . مانوس دكلدر .

بَوَابَت { [ء] قابوجليق حرفتي  
ديمكدر . بانك قحقي دم  
جائز ايسه ده فصيحى باي مكسوره ايله در .

{ [ف] ايني ديمكدر . «فرهنگ  
يه { شعورى» نك روايتجه «به» ك

معناى حقيقيسى تركجه ده يه صدا سيله  
تلفظ اولونان (يك) در ، بولفظ تركيده  
بر شئ ديكر شيشه ترجيح معناى

وجود در . فارسیده ايني مقامنده  
«نيك» ويك مقامنده «به» قوللانيلديني

آتيده كي مثالدن دخي آكلشيلور .  
«به گزین» = سچلمش ، آبراش ،

منتخب معنا سنه در . § بولفظ فارسیده  
آيوا معنا سنه ده كلير :

(رباعى)

«شیری که شکاری نکند روبه به»

«عمری که بتلی کند ڪوته به»

«آنکس که حق نان ونمک نشناسد»

«کریوسف مصری بود اندر چه به»  
(لادری)

• • • { [ف] صحت بدن ، انتظام  
بهبود { حال ، حسن معیشت ،

ايلك ، ايني حالده بولونش . [بهبودی]

= ايني اولغلق : [دېهم معالى وسيم  
سلطنت سنيه لرنده كال بهبودى وعافيتله  
ابدنمون وطيع همايون فيض مشهون

استحسانلرى اولغله — شيفقنامه ]

«زاله لوطا ملاق ايسر كل تر دن كويا»

«كوريند در بنا كوشى دكلدر يارك»

(باقى)

«انوار صباح وش بنا كوش»

«خورشيد اكا شجراغ منكوش»

(غالب دده)

بَاوَنَد { [ف] حائل ، مانع . بر شئك  
آليقونله سى مقصديله اوگنى

كسمك ديمكدر . [بَنَوَنَد] ده ديرلر .

{ [ء] قيز : [ بنت العنب ،  
بَنَت { بنت عنب ] = اوزومك

قيزى يعنى شراب ديمكدر . [بَنَت الشَّعْه ،

بنت شفه ] = سوز ديمكدر .

«تشنه لب طالب ايكن جامنه بنت العنبك»

«دكمدى نشئه سى آلامنه بنت العنبك»

(رضى بابا)

بَنَجَشِك { [ف] سرچه قوشى . عربیده  
(عصفور) دينير .

(بَنَجَشِك زُونان) = قوش ديلي ياخود

«لسان العصار» تعبير اولونان دوا در كه

دیش بوداق آفاجنك ميوه سيدر .

• • • { [ء] اورته يارمق ايله  
بَصِير { سرچه يارمق آره سنده كي

يارمق ديمكدر كه تركجه او يارمغه

«آدسز يارمق» ديرلر . «مصباح» •

كوره بويله كسر صاد ايله در . «قاموس

كبير» • نظرأ (بَنَصَار) ده دينير .

بَنگان { [ف] قدح ، بياله § اولچك  
معنا سنه در . اليوم تركجه ده

مینی اوله رق ، یاپیله رق ، طولای  
دیمکدر . [ بوکا بناء ، بناء علیه ، بناء  
علی ذلك ، بناء علی هذا ] ، [ بنابرین ] =  
بوکا مینی اوله رق ، بوندن طولای ،  
بونک اوزرینه یاپیله رق : [ بناء علیه  
دولت علیه نیک اداره داخله سنه متعلق  
ظهور ایدن اساسلی مسائلمده هلمانک  
ومشایخک رأی وتدبیرلی جاری و یوقوه  
مؤثره دور سلطان مصطفای ثانیده  
دخی موجود و مرعی اولدیفندن —

روضة الکاملین ] ، [ حادثانک اصل  
ومبدألرینه عطف نظرامان اولغمنسک  
اولی النهای لزوم ووجوبی مسلم وبنابرین  
طبیحیه بیانیه وضع اولنان ثمرات وقایمک  
منشأ حقیقیسنی تحقیق — روضة  
الکاملین ] ، [ بنابرین هنگام عرض  
لشکرده طریقت پیر پیش قدمه رعایت  
مستلزم صلاح مک وماندر — شفیقنامه ]  
« تأسیس بنای دولت ایتدی »  
« تنظیم لسانه همت ایتدی »  
( مقدمه )

« ای کونی بنا ایدن مهندس »  
« سنهین بو مناظره مؤسس »  
( وله )

بنا گوش { [ ف ] قولاغک کوبه  
طابقحق یری ، قولاق  
مه سی : § « فرهنک شموری » به  
نظراً قولاق طوزی مناسنده ده کلیور :  
[ کناره نمبله دهاننده آلوده کف  
اولان پشیزه کشف کفتاری اول  
خرکله خوش علفک پیرایه بنا گوش

برنحت روانه خسروانه اجلاس ایتدیروب  
— شفیقنامه ]

« اشک شادی آقیدر کلزاره شکل ژاله ده »  
« دیده بلبل اولوب کویا بلورین ناودان »  
( لا )

« اول قدر روشن کیم آنده اول ، بلورین جاملر »  
« حق »

« فیض لطیف دل صافه ایریشور ایلر اثر »  
« صاف بلورک ایچندن نته کیم نور کچر »  
( شناسی )

بلوقس { [ ع ] فرانزجه دن  
[ Blocus ] آبلوقه ،  
محاصره بحریه . برمو قنک دگنر طرفجه  
اولان اختلاطنی منع ایلمک مناسنده در .  
[ بلوق هاوس ] = قازیق اوستنده  
بنا مناسنده ایسه ده ایوم بوغازلرده  
وبعض یکجدرلده وطاق تیه لرنده ایچنه  
قونیه لجق عسکرک دشمنه مدافعه سی  
ممکن اوله جق صورتده مستحکم انشا  
اولونان قلعه له ، قره غولخانه له اطلاق  
اولونور .

بنا { [ ع ] یانلش یابو : [ غایتله  
جسیم بنال آسمانه سرچکمش .  
اک قیصه سی درت قاتلیدر . انسان  
بو بنالک یاننده طوروب صاچاغلرینی  
کوردک ایچون باشنی یوقاری قالدیررسه  
مطلقافی آرقه به دوشر — شیقاغو حقنده  
برمکتوبدن ] § یابو یایمق : [ اورته  
کوبده دره ایچنده برمکتب ، برحمام  
بنا ایتدی ] ، ( بنا امینی ) = یابویه  
مأمور اولان معتمد ، ناظر . [ بناء ] =



بَلَّحَ { [ع] هاء دینیلن مرغ موهوم ،  
جسمی مجهول برقوش .

بَلَسَكَا { [ع] با ایلہ سینک قحی  
جاژدر . یاشقان اوی  
دیمکدر .

بَلْعَن { [ع] بَلَّعَ ضعیله لغتدر .  
آفت ، داهیہ معناسنه در .  
قولانیماز .

بَلْعَسَ { [ع] ازمَنَه قدیمده خطه  
بَلْعَسَ بمانیده [ سَبَّ ] دینیلن  
مملکتک حاکم سی اسمی در . مشارالیه انک  
حضرت سلیمان علیه السلام ایلہ اولان  
قصه سی کتب قنادر شریفه وتواریخده  
مسطوردر .

بَلْعَدِن { [ف] قابونک ارست اشکی .  
بای فارسی ایلده عین معنایه  
لغتدر .

بَلُور { [ع] معروف جوهر صاف .  
براق ، شف ، بیاض جیم ،

جام دیمکدر . ایکی لام ایلہ ( بَلُور )  
یازمق عبثدر . مطلقا برلام مشدده  
ایلہ یازمه لیدر . عربیده اولدینی کبی  
[ بَلُور ، بَلُور ] طرزنده اصلا قوللا -

نیماز . [ بَلُورِن ] = بَلُورْدَن ، بَلُور  
کبی معناسنه در . بو صورتله نظمده  
تشدیدسز دخی استعمال اولونور :

[ اما حرفت کله پزان بر جوان بَلُورِن  
ساقی النده نمونه سینۀ عشاق برکفگیر  
سوراخ نما ، بلندہ ابرشیم فوطه مطلا

تاء قصیره ایلہ اولدینی حالده صوکره دن  
تاء طویلہ ایلہ استعمال اولونان  
( اجرت ، مدت ، رخصت ) کبی الفاظه  
« بلا » اداتی ادخال ایدیلنجہ تالرك  
اصلہ ارجاعیلہ [ بلا رخصه ، بلا اجرة ،  
بلا مدية ] = دینلوب اویلہ یازله سی  
اولادر . « بلا سبب » سببیز اوله رق  
دیمکدر . [ بلا اھمال ، بلا اھمال ،  
بلا فائده ، بلا شرط ]

« سورسہ لر نینزانور اول شوخ بی پروانی  
» نیش اولسون اولدر آخر بو استغنائی  
( حالی )

بَلَّال { [ع] الم ، اندیشه ، تلاش .  
تاسه ، ینہ بومعنائی افاده  
ایدن [ بَلَّالَه ] کبی مصدردر . [ بَلَّال ،  
بَلَّالَه ] ده بومعناہ در .

بَلَّاح { [ع] آرقه لری بیوک قادینلر  
دیمکدر . مفردی [ بَلَّاحَه ] در .  
مانوس دکدر .

بَلَّاد { [ع] « بَلَّادَه » نک جمی .  
مملکتلر دیمکدر . [ بلاد  
جسمیه ، بلاد غریبہ ، بلاد هند ]  
بَلَّادَه { [ف] مَرُور ، فاسق ، مفسد  
ومنافق معناسنه در . بلاء  
مفتوحه یه ده باقکوز .

بَلَّاسِیوس { [ یونانیدن ] دکنز  
بختیسی ، دکنز  
آغزی . عربیده ( رية البحر ) دیرلر .  
بَلَّاغ { [ع] بر خصوصده اصلا  
تقصیز ایتمه یوب زیاده جد  
وجهد ایتک معناسنه در .

عنه كانت بکرا ] = حضرت . ( امام علی )  
[ مضمون بکر ، بکر مضمون ] =

برنجی دفعہ سويلہ نیلن مضمون ، معنای بدیع ، فکر نو پیدا دیمکدر :

« نظیرینہ چوق چالشی یاران »

« قالدی ینہ بکر مثل قرآن »

( لا )

« تصرف ایدوب بکر مضمونلری »

« که ملک یمینی اوله اکثری »

( ظفرنامه - ثابت )

« بکر مضموندن دهم اورمش باقک دیوانه یه »  
( حیرت )

[ بکران بهشت ] = جنت حور یلرندن

کنایه در . [ بکران چرخ ] = اجرام

سمایه دن کنایه در . [ بکر پوشیده

روی ] = هنوز فوجینک آغازی

آجلامش شراب دیمکدر .

بکله } [ ع ] طبیعت ، شکل ، قیافت  
هیئت ، خلقت معنایینی افاده

ایدر . مانوس دکلددر .

بلا } [ ع ] ادات سلب . ترکیه ده  
بونک مقابلی ( سز ) اداتیدر .

مطلقاً کلمات عربیه به تلاحق ایدر .

[ بلا آرام ، بلا پروا ] کجی تعبیرات

سهواً قولانلیشدر . یا گشدر .

فارسی کله لره بونک مقامنده عین ادات

اولان [ بی ] الحاق اولونور .

( بی پروا ، بی آرام ) دینیلیر . اصلنده

« جهان اوایندی اونشئه ایله کیم خبر وپردی »  
« پیام بمشتک ارواحه مبتدای وجود »  
( نفی )

بعوضه } [ ع ] سیرری سینک .  
« اختری » یه کوزه

( با ) نک ضمی جائزدر : [ امتداد

زمان تسلطلری مدّ جناح بعوضه دن

عبارت ایدی — شفیقنامه ]

بغاث } [ ع ] « با » نک حرکات  
ثلاثه سیله لغتدر . بوز ،

قورشونی رنگلی فائده سز ، لاشه ییین

قوش . ترکیه ده « مارطی » دینیلیر .

بغان } [ ع ] قاطر دیمک اولان  
[ بغل ] ک جمی . قاطر لر .

بقاع } [ ع ] بر پارچه بر دیمک  
اولان ( بقعه ) نک جمی .

بانک ضمیمه ( بقاع ) غلطدر ، یا گشدر :

[ شویله که تمثیل ایشدکلری بقاع

وصیاصی ده محصول ضرعه امن و اطمینان

« فاصح هشیا تذروه الیاح » تفسیرین

ایضاح ایدردی — شفیقنامه ]

بکر } [ ع ] قیزلق قیز اوغلان  
قیز ، قیز ، هنوز اده وارممش

قیز . « باکره » تعبیری غلطدر . ( بکر )

مذکر و مؤنثه اطلاق اولونور . هر

شیئک اولنه ، مسبوق بالمثل اولمایان

هر فعل و عمله [ بکر ] دینیر . [ ضربه

بکر ] = بر اورشده ایکی به بولن ،

ایکنجی دفعه اورمغه حاجت براقه یان

ضربه دیمکدر . [ ان ضربه علی رضی الله

**بطنه** { [ع] معده طولونلفی ، امتلا ، § کثرت مال، فرط اقبال ايله پيدا اولان سرور وشادی فوق العاده معنایه کلیر . ( بطن ) = زنکین ، بودور ، اوبور ، شاشقین ، همی نفسنه منحصر آدم دیمکدر .

**بطخ** { [ع] قاوون دینان فاکمه دیمکدر . [بطخه] ده دیرلر . قارپوزه ده [بطخ] دینلیر . آنکچون ( بطخ شامی ، بطخ هندی ) ديه قریق ایدرلر . عربیده « بطخ شامی » نك یعنی قارپوزك اصل اسمی [ فح ] در .

**بطر** { [ع] هدر و باطل معنانه در . الفاظ معروفه دن دکلدر .

**بعث** { [ع] معنای افویسی کوندرمك . معنای اصطلا حیی قبل الہیدن بر پیغمبرك وخاصة پیغمبر من افندیزك کوندرله سی : ( بعث نبویه ) = فخر عالم صلی الله علیه وسلم افندیز حضرتلرینك کوندریلشی . [ قبل البعث ] = رسول اکرمك کوندرله سندن اول . [ بعد البعث ] = جناب رسولك کوندرله سندن صوكره دیمکدر : [ بونلرك بر طاقی بعث نبویه دن صكره و بر طاقی قبل البعث ظهوره كلش ایدی — قصص انبیا — جودت پاشا ]

**بطاقه** { [ع] بوصله ، یافته ، ورقه بیاننه نظراً وقتيله ارباب تجارتك قماش طولیرینك اوجلرینه مالك مقدارینی ، قیمتی حاوی ربط ایستدکاری یافته یه اطلاق اولونوردی . جمی [ بطائق ] در . اليوم مصرلیلر بولفظی « قارت دوویزیت » مقامنده استعمال ایدیورلر . بعض ارباب قلك غفلت تجدد پروانه لريله لسانك كیتدكجه آلوده من حرفات اجنبیه اولدینی چشم تأسفله مشاهده ایدن بر طاقم حمیتندنك بولفظك عین معناده تركجه ده دخی تعمیم استعمالنه چالشمه لرلی شایان شكر اندر .

**بطانه** { [ع] کیزی شی ، کیزله نیلن حالت ، خصوص . § آستار :

( بطانه برده ) § محرم ، سرداش ، همدم § بر بده نك اورته سی معنایرینی حاویدر . تركجه ده برنجی ، ایکنجی معنارده نادراً قوللانیلمشدر : [ کرچه بعض بطانه حال وشانه وقوف نامی اولان ارباب دقتی آلداده مامش ایه ده بنم کی ظاهر بین و « من لم ينتفع بطنه لم ينتفع ببقینه » مسئله سندن غافل نشین اولانلری ایساندیرر کی اولمشیدی — تصویر افعال — عاكف پاشا ] ، [ کریبان زربفت بطانه مشرقدن دامن نارنجی رنگ دیبای مغریه وارنجه فضای حینا سرای جهانی استیعال ایدوب بر مرتبه کسافت بخش جهات کائنات اولدی که — شفیقنامه ]

بِشْكُونُ { [ف] عاقل ، قوتلی ،  
مدبر معناسته در .  
مأنوس دکلدر .

بِشْكُونَه { [ف] چپك معناسته -  
دره . § استفرغ معنا -  
سنده کلیر . مأنوس دکلدر .

بِشْكُونَه { [ف] شوکتلی ، مهابتلی  
معناسته در .

بِشْكُ { [ف] قازمه ، كولك ،  
واربوز کبی دیوارچی  
آلتلرینه اطلاق اولونور .

بِضَاعَت { [ع] سرمایه : [بضاعة]  
مالیه سی مساعد اولانلر  
بِضَاعَه { امور تجاربه اله اشتغال  
ایتمه لیدر [ § سرمایه  
علمی ، معلومات : [ قليل البضاعة ،  
کمبضاعة ] = معلوماتی آاز ، علم  
زوکورتی دیمکدر : [ مال موردنی  
اولان بضاعة بضای خاصه بی دخی  
ضم و علاوه ایلدیکندن — تصویر  
افمال — عاکف پاشا ]

« فکر ایت تقدیر بضاعت ایستور »

« بو نظم نه استطاعت ایستور »

بِضْع { [ع] کیمجه دن بر قسم دیمکدر -  
بَانَك فحشی ده جائزدر .  
بِضْعَه { الفاظ مأنوسدن دکلدر -  
( بضع ) بومعنايه لغتدر .

بِطَاء { [ع] کجیکمک ، آغیر طوا -  
رائع معناسته در . نادراً  
استعمال اولنمشدر .

« فدا ایدیم ساکه جان وتی »  
« کرم قیل قومه نیم بعمل بی »  
( یحیی )

« باتقیاد ذبیح و بخاک بسلکام »  
« بابتلای خلیل و بآتش نمرود »  
( ثابت )

بِشَار { [ف] چوق دیمکدر .  
بِشَار { [بشاری] = چوقلق .

« هر برسوزی تخلف وعدک کواهدر »  
« ایمانی حین وعده ده بشار اولانلرک »  
( نابی )

بِشَار { [ف] اسپر ، طوتساق  
بِشَار { معناسته در § آلتون ،  
کوموش فاقه لی شیلره ده دینیر § فارسیده  
طوتش ، طوتیعی و صاجیلان شی  
و بیتاب ، درمانسز و کوفته معنارنده  
دخی قولالایلیر .

بِشَارَه { [ع] مزده ایچون و بریلن  
بخشش معناسته در . قوللا -  
نیه بیلیر .

بِشْمُول { [ف] یریشان ، طاغنیق  
بِشْمُول { معناسته در . مأنوس  
دکلدر .

بِشْتَام { [ف] « طفیل » معناسته در .  
او بوتی ، صیغتی ، کندی  
بِشْتَام { کن دیمکدر . قولالایلماز .

بِشْکَل { [ف] غم ، اندوه ،  
تاسه § فیویرجق صاج  
بِشْکَلَه { § اکر ی اناختار معنا -  
سنه در . الفاظ مستعمله -  
دن دکلدر .



بِسَامِ { [ ف ] ترکیه ده مرجان  
دیندن طاشه اطلاق  
اولونور .

بِسُوهِ { [ ف ] عاجز ، محزون ،  
ناتوان ، مأیوس آدم  
دیمکدر . صفت اوله رق استعمال  
اولونور .

بِسَرِّهِ { [ ف ] یاتاق . دوشک دیمکدر .  
بِسَرِّ ( پ ) ايله یا گلش قوللاما .  
ملیدر :

« تکلف برطرفدر بالش وبستر خصوصنده »  
( راعب پاشا )

« مسافراحت ایستر بالش وبستر خصوصنده »  
( ندیم )

« بسترده طلب قیلان نشانی »

« کورسردی وجود ناتوان »

( فضولی )

« نه آب وقدح نه جام جشید »

« نه بستر و بالش ونه جاوید »

( نابی )

« رخلرک اوزره یاتورزلف سمنسا کویا »

« کل تردن ایدینور کندویه بستر سنبل »

( باقی )

بِسْمَلِ { [ ف ] مذبوح ، بوغازلانش  
منحوتات  
معناسنده .

قیلندن اولان بولفظک وجه اطلاق

قویون ، کچی کی حیوانانک حین ذبحنده

بسمله شریفه نک ذکر اولونمه سیدر .

[ بَسْمَلِگَه ، بَسْمَلِگَه ] = سلخانه ،

حیوان بوغازلانه جق محل .

بِرَشْکِ { [ ف ] طیب ، حکیم  
معناسنده . ( بِرَشْکِ )  
لفظنده باقکیز . قوللانماز .

بِرَنْکِ { [ ف ] قابونک کلیدی آیه .  
جق آلت ، آناختاردیمکدر .  
الفاظ مأنوسه دن دکادر .

بِسَارَه { [ ع ] مدت مدیده ، سورکلی  
یاغان یا غموره دینیر . موسم  
صیفده آفریقانک بعض مواقعیه  
هندوستانده بویه علی التوالی یاغان  
بارانه اطلاق ایدرلر .

بِسَارَه { [ ف ] ایوان ، صفه ، دیوانخانه  
معناسنده . « بِسَارَه نَشِینِ »  
= صفه ده اوطوران ، خدمتچی ، اوشاق  
دیمکدر .

بِسَاطِ { [ ع ] کیم ، مندر ، دوشمه ،  
کچه ، یایی ، دوشک کبی  
شیلر دیمکدر . جمی [ بَسَط ] در .  
( بساط خاگ ) = یروزی . ( بساط  
ارض ) = چن ، یشیلاک .

« دوشنوب بزمه بساط طرب اندوز نشاط »

« ابتد احوال و غار حلت ایچون شد خرام »

( نابی )

« دلیر بساط نعمک مرغ هوایی »

« سیراب زلال کرمکدر صوده ماهی »

( لا )

« بساط بزم محنت طی اولندی عهد عدلکده »

« صبری »

بِسَارِ { [ ف ] گوشک ، چاربیق ،  
اگری معناسنده . مأنوس  
دکدر .

مقابلی . یانار طاع دیمکدر .  
« Volcanique » وولکانیکی « مقابلنده  
( برکاتی ) لفظی استعمال اولونیورکه  
یانار طاعه منسوب دیمکدر . باء  
مفتوحه یه ده باقکزر .

{ [ع] بیوک حوض ، کوچک  
برککه } کول ، کوچک دیمکدر .

بومعناده ( برک ) ده دینلیر § « صدر »  
کچی کوکس معناسته ده کلیر . ترکیه ده .  
معنای اولاده معتبر و مستملدر .

{ [ف] حبوباندن ترکیه ده  
برنج } ( یا ) ایله زبازرد اولان  
( برنج ) دیمکدر .

{ [ف] آت کستانه سی دیمکدر .  
برنلس } مأنوس دکلدر .

{ [ف] خارچ ، دیشاری  
برون } معناسته ( بیرون ) مخفیدر .

فارسیده ادات تعلیل اوله رق « ایچون »  
مقامنده دخی قوللانیلیر . ترکیه ده  
یاکزر نظمه استعمال اولونور .

{ [ف] معروف کباب . ترکیه ده  
بریان } تحریف ایله ( بریان ) دینیر .

{ [ف] اوزوم صالقمی  
بریغ } دیمکدر . قوللائیلار .

{ [انکلیزجه دن ] الیوم  
بریق } اصطلاحات بحریه دندر .

ایکی درکلی ( پلوقون ) یلکنلی  
کوچک کی که « اسقوته » مک غیریدر .

بونک دها کوچکنسه ( بریفانتین )  
دینیلیر .

{ [ع] درین قوبویه اطلاق  
برباش } اولونور . قوللائیلار .

{ [ف] « مشتری » دینیلن  
برچیس } کوکبک اسمی . بای  
مفتوحه یه ده باقکزر .

{ [ع] غوغا ، شورش ،  
برخاش } قاریشقلق . نادرأ قوللا .  
نیلشددر .

{ [ع] « ذات الجنب » دینیلن  
برام } علت وخیه در . لسان  
عوامده غلطاً ( صاتیجان )  
بلسام } دینیلن بومرض آق جکرک

اورتوسی دیمک اولان ( غشاء جنب ) ک  
الهابندن عبارتدر . انسانک بوکرینه  
برسرتیز شی صوقلیورکی غایتله شدید ،  
جانخراش بر وجع جنبی ایله نمایان  
اولور .

{ [ع] یونجه دینیلن نبات ،  
برسیم } اوت معناسته در . ( برسیم  
ماء ) = صو بونجه سی دینیلن صاری  
چیچکی برنباتدر .

{ [ع] کولنک ، وارپوز  
برظیل } § ابطال حق ، ترویج  
باطل ایچون ویریلن رشوت ، هدیه ، شی :  
[امت محمددن عبودیت لقی ایله غصب  
ایتدکلری بر طیل سخت محضی « تلك  
المرانیق العلی » به عرض ایدوب —  
شفیقنامه ]

{ [ع] تفنک ، زنبک  
برقیل } دینیلن حرب آتی .

{ [مولده ] فرانزجه  
برکان } « Uolcan » وولکان »

اوله رق مؤخرأ حادث اولان اهواء  
واعماله اطلاق اولونور. بوحالده ایکی  
توعدر. بری ( بدعت حسنه ) = یعنی  
بدعت مقبوله در. بوگا ( بدعت هدی ،  
بدعت مباحه ) ده اطلاق ایدرلر . بو  
قیبلدن ماعداسی بدعت سیئه دیمکدرکه  
کلیاً هرود و مقدوحدر .

سنه ( برادرِی ) = قارداشلق ، قارداشه  
منسوب . ( برادرِ رضاعی ) = سوت  
قارداشی . [ برادرِ منوی ] = آخرت ،  
یاخود دین قارداشی . [ برادرِ زاده ] =  
قارداش چوجنی ، یکن دیمکدر .  
[ برادرِ کهنتر ] = کوچک قارداش .  
[ برادرِ مهتر ] = بیوک قارداش .  
[ برادرِ نگر ] = اوکی قارداش . چفتای  
لساننده کوچک قارداشه ( اینی )  
دیرلر .

{ [ ع ] میدان جنگه آتلق ،  
براز } قارشی قارشی یه غوغا ایتک  
معناسنه در. مأنوس دکلدرد .

{ [ ف ] قلیج ، خنجر  
برازبان } و بیضاق کبی آلات  
جارجنه نک قبضه لری  
برازوان | دروننه ربط اولونان

دمیردر. ترکیه ده تحریف ایله ( براز  
وانه ) تعبیر ایدرلر . بامک قحقی ده  
جاژدر .

{ [ ع ] آزنسئه ، آزشی  
براض } دیمکدر . ( براض ) ده  
بومعنایه در. ترکیه ده کی [ براز ] بونک  
غلطی در .

{ [ ع ف ] باموق دیمکدر .  
برش } عربیده ( قطن ) دیرلر .  
§ حصیر اوتی ، ساز معناسنه ده کلیر .  
مأنوس دکلدرد .

{ [ ع ] بر آدمه و یاخود  
بذاء } یکدیگره قارشی غلیظ ،  
چرکین صورته سویلشمک . مأنوس  
دکلدرد .

{ [ ع ] الی کیلش اولان  
بذح } آدمک النده کی جریحه یه ،  
یاره یه اطلاق اولونور ، قوللائیلز .

{ [ ف ] لطیفه دیمکدر ( بذله )  
بذله } یه ده باقکیز . عربیده ( بذله )  
صندوقده حفظ اولونمییوب هرکون  
کییلان اثواب دیمکدرکه ترکیه ده  
« کوندلک » دینلیر .

{ [ ع ] چکه سی دوشوک ،  
بذلاخ } که و زه آدم دیمکدر .

{ [ ع ] خیر ، حسنه ؛ طاعتده  
بر } توسع ، انقیاد و اطاعت ابوین  
وساثره کی . [ اصحاب بر و تقوی البته  
مظهر فیض هدای خدا اولور ] « بر  
الوالدین ، بر والدین » = بابایه آنایه  
اطاعت و حرمت دیمکدر .

{ [ ف ] ارکک قارداش .  
برادرز } [ برادرانه ] = قارداشجه .

«شئون طبعیه بدایت یوق نهایت یوق»  
«وقوعات زمانی بر مسلسل ماجرا بولدم»  
(هرسکلی حکمت)

بِدَاقُ { [ ف ] طون، بانطولون کی  
آیا قدن کیلن انوابک  
پاچه سی دیمکدر. قولانناز.

بِدَالُ { [ ع ] برشی دیگر شی ایل  
دکیشمک معناسه در.

بِدَحُ { [ ع ] واسع، کنیش اووا  
معناسه در. مائوس دکلد.

بِدَرَه { [ ف ] آغاج قوردی دیمکدر  
مائوس دکلد.

بِدِشْغَانُ { [ ف ] صارمه شیق اوقی  
دیمکدر. عربیده (عشق)

دیرلر. (بدشگان، بدشغان، بدشگان)  
دخی ینه بومعنا به لغتدر.

بِدْعُ { [ ع ] «بدعت» ک جمی در:  
دهور ماضیه ده پسندیده  
هوام عوام اولان نیجه بدع مضحکاتی  
— شفیقنامه ]

بِدْعُ { [ ع ] بیکدن، سوکره دن  
حادث اولان نسنه معناسه در.

بِدْعَتُ { [ ع ] معنای اصلیمی  
سوکره دن حادث اولان

شی دیمکدر. مؤخرأ امر دینده حادث  
اولان نقصان ویا خود فضله شیرلده  
استعمالی غالب اولدی. بناء علیه لسان  
شرعه بعد الا کمال امر دینده سنن  
سنیه محمدیه و احکام شرعیه و اصحاب  
و تابعینک آرای مجتمعه سنه کلیاً مخالف

بِحَاخُ { [ ع ] سس بوغنی و طوتقی  
اولتی، سس طوتقلتی  
دیمکدر.

بِحَازُ { [ ع ] «بحر» ک جمی. دکزلر  
دیمکدر: [ بحار بعیده ]

بِحَاغُ { [ ع ] انسانک آرقه سنده بر  
طمر اسمی. صردار ایلک  
طمری.

بِحَاقُ { [ ع ] ارکک قورد، کلبه  
مشابه برجانور.

بِدَادُ { [ ع ] حصه، بدل ویرمک،  
رفقا آره سنده نوبته مبیاعه  
ایتمک معناسه در. (بداد) دخی  
باقشکز.

بِدَارُ { [ ع ] مسابقه قصیدله التزام  
سرعت و بجه دیمکدر. مائوس  
دکلد.

بِدَايْتُ { [ ع ] اصیلی (بدایت) در.  
«نهایت» ک ضدی،

مقابلی. اول، ابتدا، اوک: [ بدایت  
مسئله ده اتخاذ ایدیلن تدابیر صائبه  
احتیاطکارانه ک نتیجه طبعیه سی  
اوله رق ] § باشلانج، باشلامه:  
«محکمه بدایت» [ بدایه ] = بدایت  
ص: ر: له یعنی درجات محاکم نظامیه ک  
باشلانجنده، برنجیسنده دیمکدر:  
(بدایه رؤیت دعوی، بدایه اقامه  
دعوی)

«اولور بدایت صفر انتهای هراصفار»  
«عداد فضل وکالات ایده من معدود»  
(سامی)



مقابیلدر . نه کوتو ، نه فنا ، نه چرکین  
دیمکدر . نادرآ ترا کیب عربیه ده استعمال

اولونور : [ بَشَسَ الْمَصِيرُ ] = جهنم  
دیمکدر . ( مَصِيرٌ ) = رجوع و تحوی ،  
برحالتدن باشقه برحانته انتقامی متضمندر .

یعنی برنسنه صوکره دن دیکر کون ،  
باشقه درلو اولوق معناسنه در .  
( بَنَاتٌ بَشَسَ ) = آفات و دواهی به  
اطلاق اولونور .

ببر { [ ف ] فاره ، صبحان دیمکدر .  
مأنوس دکدر .

بع { [ ع ] بالذن ، خرمادن بایلان  
نیز ، بر نوع شراب ، قویو  
شیره } اوزون بویلی آدم معناسنه ده  
کلیر . قوللائیلاز .

بتک { [ ف ] اصلی چقنایددر . نامه ،  
مکتوب و یازی معناسنه در .  
وقتیله ترکیه ده دخی عین لفظ بینه بو  
معناده قوللائیلیر و کاتب ، مکتوبچی  
مقامنده ( بشکچی ) دینیلیردی .

بشکه { [ ع ] کسنتی ، کسین بر  
شیکه } شیکه اوراق اوراق پاره-  
لری : [ بَشَكَةُ خَشَبٍ ] = تحته پارچه-  
سی ، تالاش .

بشلاب { [ ف ] میوه چیچکنک  
قابجی ، طومورجنی  
دیمکدر . قوللائیلاز .

بشاز { [ ف ] رنج ، محنت ، مشقت ،  
داهیه معناسنه در . نادرآ  
بشیاره } قوللائیلشدر .

بجاذ { [ ع ] بول بول ، مخطط اوله  
رق نسج ایدلش کیلیم ،  
خالی ، عبا دیمکدر . حضرت رسول  
اکرم صلی الله علیه وسلم بعض فمزوات  
سنه لرنده قلاغوزاق خدمتیه شرفیاب  
اولان جناب « عبدالله » رضی الله عنہ  
بولفظ ایله تلقيب بیورمشرل ایدی .

بجشک { [ ف ] عالم ، حکیم معنا .  
سنه در } ( بَجَشَكَ )  
محفی اولدینی حالده ( کَجَشَكَ ) کبی  
سرچه قوشی دیمکدر . عربیده بوقوشه  
( عصفور ) دیرلر .

بجرت { [ ع ] پاک ، خالص ، تمیز  
شی ؛ صفوقی آشکار  
اولان ، سنه دیمکدر . عربیده وصف  
اوله رق قوللائیلیر .

بجرت { [ ف ] دائماً کندیسنی آلد-  
دوب اکلنه نیان و مسخره  
عبدله تزییف ایدیلن آدم دیمکدر .  
ترکیه ده قیصه ، ضعیف ، چرکین ، پنتی  
آدملری تزییف و فنا ، باباغی شیرلی  
رد ایچون قوللائیلان ( بَجْرِيق ) لفظی  
بوندن محرف اولسه کرکدر .

بجشک { [ ف ] حکیم ، طبیب ،  
اسنچیاردیمکدر . مأنوس  
اولمایان الفاظنددر .

بچپر { [ ف ] زیاده کوچک ، پاک  
حقیر نسنه معناسنه در .

[ نشانجی احمد پاشایه ارائه شدت ایله -  
ملریله حسن پاشا بالضروره معبئی آلوب  
قاریشدرانه طوغری رجعت ایبتدی -  
روضه الکاملین ]

بِالطَّبْعِ { [ع] سوق والجاى طبیعتله،  
طبیعی اوله رق: [هروق  
وزمانده سرغمای ساحة بروز اولان  
حرکات باغیاننه نك بالطبع برقاعده ثابتیه  
مبتنی اوله میه جغنی - روضه الکاملین ]

بِالْفِعْلِ { [ع] «بالقوه» نك ضدی،  
مقابلی، تصویری اوله یه رق،  
حقیقی اوله رق: [بالفعل اناطولی  
قاضی عسکری نصب اولونان ]

بِالْقُوَّةِ { [ع] تصورده، تصویری  
اوله رق، فعل مرتبه سندن  
اول، او مرتبه یه ورمه دن.

بِالْكَلْبَةِ { [ع] بتون بتون، بوس  
بتون: [آرتق امور  
تحریریه ایله اشتغالی بالکلبه ترك  
ایبتدی ]

بِأَيِّ حَالٍ { [ع] هر حالده، مطلقاً،  
البته دیمکدر. اصلی  
[بای حال کان ایدی .

بِئَرٍ { [ع] قویو: [بئر زمزم] =  
مکه مکرمه ده کوه قویوسی.  
بئر معطل = صوسر اور  
دیمکدر .

بِئَسٍّ { [ع] کلمه ذم و قدحدر .  
بئس فعل مدح اولان [نم ]

حرکت ایدن اردوی هایونك سلامت  
ونصرتی ایچون بالجله ارکان سلطنت  
دعایه حیقیدینی صیره ده - روضه  
الکاملین ]

«آستان حضرتی هم اوج چرخ نه طباق»  
«پاسبان درکهی بالجله فوج قدسیان»  
(حق )

«قهر حق ایردی فرانجه اولدی بالجله حزین»  
(سروری )

بِالذَّاتِ { [ع] کندی، کندك،  
کندم معنارنده استعمال  
اولونور. حین حاجتده [بالذوات ]

طرزنده جعلنیر: [بالذات سوله دی،  
بالذات اوقودك، بالذات یازدم]:  
[سلطان سلیمان خان اگرچه بالذات  
دیوان هایونه حاضر اولمازلردی. لکن  
عهد سلطنت علیه لرنده واقع اولان  
غزوات هایونك بعضیسنه بالذات توجه  
المسکله - قوچی بك رساله سی ]

«هنرمند اولغین کندی ایدردی تربیت بالذات»  
«زماننده اولان ارباب فضل و علم و عرفانی»  
(لا )

«ظهور جوهر فرد وجودیدر بالذات»  
«بدایع عرض ممکناتدن مقصود»  
(ریاضی )

بِالضَّرُورَةِ { [ع] ضرورت ایله؛  
ضروری، مجبوری،  
ناچار اوله رق؛ ایسته رایسته هنر دیمکدر.  
یا گلش اوله رق [بالضرور] یازمه ملیدر:

غریبدرکه برلفت کتابنده بو ترکیک  
همزه سی اوقونه یارق لامک قافه الصاقله  
[بَلَقْتُمْ] صورتند یاخود (پی-لیق-  
تی-زا) طرزنده تلفظ اولوندینی بیان  
ایدیلور. بو ترکیک تلفظجه طرز  
عامیانه سی اوילה اولسه بیله لغات، کلمات  
فصیحی، معنای صحیحی کوسترمک وتلفظ  
عامیانه وطرز جاهلانسی نظر اعتباره  
اکلامق لازم کلیرکن بو ترکیک تلفظ  
عمومی سی اويله ایش کی علی الاطلاق  
شویله «تلفظ اولونور» دیمک مصیب  
اولسه کرکدر. هیچ شبهه بوقدرکه  
لسانی اوکرمک هوسنده بولونیده  
ترکجهده موجود اولان کلمات عربیه تک  
معانی اصلیه سی آکلامش اولانلرک  
هیچ بری «بَلَقْتُمْ» ی (بَلَقْتُمْ) دیه  
تلفظ اتمز.

{ [ع] هب، طوبی، بتون :  
بِالْجَمَلِ } [کرید مسلمانلرینه احانه  
نقدیه جمعی خصوصنده بالجمله اهالی اظهار  
کمال حیت ایدیور] حاصل کلام ،  
خلاصهده کبی بر معنا افاده ایدن  
[فی الجمله] بونک یرنده اصلا استعمال  
اولونهماز: [بالجمله بندکان صداقت آیین  
ولاسیما عبد درین اخلاص رهینلرن  
بالتکرار نائل مسرات بیعداد ایلهمک  
دعواتی عن صمیم البال تأدیه واکمال  
قلندینی — تلخیص — ماکف پاشا] ،  
[حتی بیک طقسانیدی تاریخنده ادرنده دن

[بَلَدَهُ] = دوشونمکدیزین ،  
آپانسزین ، بردن بره . [بَلْتَصَادَفَ] =  
تصادف ایله ، راست کله . [بَلْشَافَهُ] =  
قونوشمق صورتیه ، قونوشه رق .  
[بَلْأَوْبَهُ] = نوبت ایله ، دکیشه دکیشه .  
[بَلْأَوَاجَهُ] = یوز یوزه ، یوزلشمک  
صورتیه . [بَلْغَزَ وَالْأَقْبَالَ] = عزت  
واقبال ایله . [بَلْخَاصَهُ] = مخصوصاً ،  
خصوصی اوله رق . [بَلْتَفْصِيلَ] =  
اطرافیه ، اوزون اوزادییه دیمکدر.  
بوقیلدن اولان ترکیباتک بعضری آیری  
آیری قید وایضاح اولونمشدر .

{ [ع] بوراده اراده  
بِالْإِخْتِيَارِ } معنا سنه در . یعنی  
آرزو ، قصد ، ایستک ایله دیمکدر .  
اصطلاحات عدلیه دن اولان ایشبو  
لفظک حقوق جزائییه جه معناسی باشقه  
برشخص طرفندن اجبار واکراه کبی  
اراده واختیاری سلب ایده جک برسیب  
بولونمقسزین جرم ایشله مک دیمکدر .  
قانون جزاده قصداً ایشله نیلن جرائمی  
بیان ایچون بعضاً (بِالْإِخْتِيَارِ) تعبیری  
استعمال اولونمشدر .

{ [ع] صوکننده: [ابتلا  
بِالْآخِرَةِ] عشرت بالآخره . موجب  
بریشانی وفلاکت اولور . }

{ [ع] اقتضا ایله ، لزوم  
بِالْإِقْتِضَا } اوزرینه دیمکدر .

قولالایلدی بی بعض مثال ایله آتیده  
 «کوسترلشدر . [ بِالْدَفْعَاتْ ] = دفعات  
 ایله ، چوق کَره (بالواسطه) =  
 واسطه ایله . [ بِالْإِتِّفَاقِ ] = الودیل  
 بر لکیله ، هپ بر لکده اوله رق .  
 [ بِالْإِسْتِئْذَانِ ] = اذن ایله ، رخصت  
 آله رق . [ بِالْإِسْتِحْقَاقِ ] = حق ایله ،  
 لیاقتلی اوله رق . [ بِالْإِلتِزَامِ ] = التزام  
 ایله ، بر شیئه و بر کیمسه یه رغماً یعنی  
 مخصوصی اوله رق . [ بِالْإِجْتِبَابِ ، بِالْإِقْتِضَا ]  
 = اقتضا ایله ، ایجاب ایله یعنی اوله  
 یالمله سی واجب و لازم اولدی بی ایجون  
 [ بِالْتِمَامِ ، تِمَامِهِ ] = تمامیه ، کاملاً ،  
 بوسبتون . [ بِالْتِمْلِئَةِ ] = هپسیله ،  
 طوپدن . بتونیه . [ بِالْخَيْرِ ] = خیر  
 ایله ، اوغورلی اوله رق . [ بِأَيِّ حَالٍ ،  
 بِأَيِّ وَجْهِ كَانِ ] = البته ، مطلقاً ، هر  
 حالده . [ بِالْطَّوْعِ ] = ایستک ایله .  
 [ بغير حق ] = حقسز اوله رق .  
 [ مشار الیه حضرت نلر بی حال استانبوله  
 عورتی مادارینه دائر قلمه آکسان  
 محضری - روضه الکاملین ] ، [ او جاقلر  
 عسکری کچدکاری محارده اغنیوا فقرادن  
 بغير حق بر آتچهلک نسنه آلامق  
 — لایحه — قوجه سکبان باشی ]

« کیم اولور مقتدر ایضابه بحق آیا »  
 « بَنَکْه بوحسن طبیعتله اولور سه م دلتنک »  
 ( کاظم پاشا )  
 § ادات قسم اوله رق قولالایلیز :  
 [ بِاللّٰه ، رَبِّ الْکَعْبَةِ ، رَبِّ الْبَيْتِ ،  
 مُحَمَّدِ اللّٰه ] ، [ دیکرینک لقب مابه الاقتضای  
 عظمای ملت روسدن بر منحوس بر کشته  
 بختک دیباجه منشور اشتہاری اولان  
 نام بدنامنه مطابقت برله کافر بالله  
 اولدیغنه دال ایدی — شفیقنامه ]  
 [ کچن ماه خلف وعدلرینه احتمال بعید  
 کبی اعتذاراً فقیری تشریف بیوردرلر .  
 اووقت لساناً افاده یه تعلیق ایتشیدم .  
 تعجیل و وسوسه بیورلش . بر ب الکعبه  
 لیمسه یه اعتراض یوقدر — جودت تاریخی  
 جلد ۷ — عصمت ]

« صاحب عفت ایدم همه ده کوزل »  
 « بویله بالله دکلم اول »  
 ( عبدالحق حامد )  
 « فلک پست ایتدی قدرم دیوغم چکمه بمعهد الله »  
 « که نظمتک دولت مدحتده هجاء ثیادر »  
 ( صبری )  
 « بالله چوقدن ایلمر ایدم تهمی تلف »  
 « منع ایتشیدی طاعتک شوق رؤیتی »  
 ( لا )  
 § ادات مقارنت اولور . اشبورات  
 سببیت و ظرفیت معنایی دخی افاده ایدر .  
 لسانزده هانکی الفاظ ایله نه ، منالرده



بِیَوْگانی { [ف] عروسی، عربیده  
(وَلَّیْمَه) دینلیرکه دوکون  
دیمکدر .

بِیَوْن { [ف] افیون، تریاک  
[بیون] عربیده  
دی درین کنیش قویو دیمکدرکه  
لسانمزده «بوستان قویوسی» تعبیر  
اولونور .

بِیَوْن { [ع] دی کنیش قویوبه  
اطلاق اولونور . بویه  
قویوبه (بَاشِن) ده دینیر. [بَاشِنَه]  
اولورسه شول مطلقه صفت اولورکه  
زوج استرجاع اِتْمَک ایستدیکی حالده  
مالک اوله میوب عقد جدیده محتاج  
اوله .

بِیَهَن { [ع] بر نوع بیاض چیچک،  
مصرکلی .

بِنک موی الیهی محو ایلدکیری اعتراف  
ایدوب بینه به حاجت قالدیفندن —  
روضه الکاملین [ ] نته کیم آتیده کی  
یتلرمدعاضی اثباته بر بینه در — کتبخانه  
ابوالضیا — نفی [ ]

بِیَسِنِش { [ع] بر نوع بالیق. قوللا.  
نیلاز .

بِیُوس { [ف] طلب، امید، طمع،  
تذلل، تملق، معنالیینه  
کلیر . یالطافلامه معناسنی افاده ایدر.  
مأنوس دکلدر . [بِیُوسِیْدِن] =  
مصدرندن مشتقدر .

بِیُوض { [ع] زیاده یومورطلایان  
طاووق. مأنوس دکلدر .

بِیُو { [ف] عروس، کلین معنا.  
سنه در. الفاظ معروفه دن  
بِیُوْک { دکلدر .



«نادان انندن آله اکر ایرسه دستگه»  
«شهباز آشیانه دولت یداً پید»  
(باقی)  
«کلم ایاغک اویمکه دستمده نقد جان»  
«کل آل الم که یعمز اولسون یداً پید»  
«والوی»

{ [ع] ادات الصاق. ترجمه ده  
نُونک مقابلی، معادلی کلماتک  
صوکلرینه کلن شو [ع] حرف املا در:  
[بحق] = حقیقه، تمامیه. [یداً پید]  
= الدن اله دیمکدر .

ترجّمه ده ( آره آچققلنی، آره سی آچیق )  
تعبیر اولونور: [ وهان زامله بند حرکت  
اولوب طی مهاحل ادبار ایله سور  
استانبولدن خروجلاننده ضرب خیالمری  
اولان چربیجی چایرینه نزول ایلدیلر  
لکن پینلرنده معقود اولان حیل اتحاد  
اول کون منقطع وآتش اختلاف  
وینونت اول آنده ملتقم اولدی —  
روضة الکاملین ]

سَبَّ { [ ع ] دلیل، برهان قوی،  
بَلَسَه } حجت قویه ؛ بر شیئک، بر  
قول ویا فعلک صحت وقوعنی اثبات،  
آشکار ایدمه جک واسطه، آلت .  
[ بینه ] = شهادت شخصیه، حجج  
خطیه وقرینه قطعیه دندن عبارتدر .  
[ بینه عادلّه ] = شاهد عادل . [ اقامه  
بینه ] = شاهد کتیرمک . جمعی  
[ بِنَات ] در . اشبو جمع هم بومعاده  
وهم « بِن » ک مؤنثی اولان ( بینه ) نک  
جمعی اوله رق ایکی صورتله استعمال  
اولونور: [ آیات بِنَات ] . [ غره  
غرای جبینندن سیمای مبین خاتمه المرسلینی  
حرفاً بحرف آیات بِنَات توراته تطبیق  
ایدوب اول وآخرین نسخه دیباجه  
عقل اول جنابنک کتاب حکمتیه خاتم  
الانبیا ایدوکن تحقیق ایلدی — سیر  
ویسی ]، [ صالح چاوش دخی کذلک  
تعریف اولنان وجه اوزره یولداشلر .

سلیل الحسین مولانا ابوالعین السید  
احمد الرفاعی حضرت تلمیذک اثبات وراثت  
نبویه ایلان آثار جلیله ده — مجالس  
امام رفاعی — قدری ]

« قالدی بیچاره کوکل خوف ور جایبنده »  
( عونی )

« سرمو فرق یوقدر یئغزده زلف دلبرله »  
« سیه بختز، بریشاز روز کارز، خانه بردوشز »  
( لا )

« سرچکمه سون سمایه تدینی قیله سون عرض »  
« فرقی بویکله سروک بین السماء والارض »  
( شانی )

بِن { [ ع ] واضح، ظاهر، روشن،  
آشکار، آچیق دیمکدر :  
[ حقی بِن، جهل بِن، بلادت بینه ]،  
( بِنَات ) = واضحاً کبی آشکار، آچیق  
اوله رق دیمکدر . § عربیده جر بزدلی،  
فصح معنایه ده کلیر : مثلاً ( رجل بِن )  
دینیرکه فصیح آدم دیمکدر . [ اکرچه  
بواصر کمال غرابتنه بناء حکایت  
اولغشدر . لکن عدم جوازی متعین وآیات  
بِنَاتک تمکیس و تنکیسنده عظیم وزر  
ووبال، بلکه نیم کفر وضلال اولدینی  
ظاهر و بین اوایوب ( رب نال للقرآن  
والقرآن یلعنه ) وعیدندن بعید اولقی  
هر مؤمن حازمه لازمدر — احسن  
الحديث — اوقعی زاده محمدشاهی ]

رَهَبُ { [ ع ] مفارقت، باشقه -  
بلیسوت } لاشقی، آیرلوقی که

[ مابین هایون ] = حرمسرای  
 حکمداری ایله بندکان و مأمورینک  
 اقامتگاهلری آره‌سندە کی دائرة سینه.  
 [ مابین اوطه‌سی ] = حرم ایله سلامتی  
 آره‌سندە کی یعنی ایکی طرفک اورتەسندە  
 بولونان اوطه‌که بیوک قوناقلردە ،  
 خانه‌لردە بولونور . [ بَيْنَ النَّسِ ] =  
 خلق ، اهالی آره‌سندە [بینه بین‌الله] =  
 کندی آره‌سیله الله آره‌سی یعنی  
 کندیسيله الله بیلیر . بزجه مجهول  
 دیمکدر . اسلوب عربیده مضاف  
 اولونجه نونی فتح ایله اوقسونور .  
 [ بَيْنَ الْأَدْبَاءِ ، بَيْنَ الْأَحْبَابِ ، بَيْنَ الْغَزَاةِ  
 بَيْنَ الْأَخْوَانِ ] § . آیریلیق . اوزاقلیق :  
 ( غراب البین ) = بورنی و آیاقلری  
 قزبل قارغه ، آیریلیق قارغه‌سی ،  
 هرد منافق . [ بَيْنَ الْكَتِفَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ  
 مقام خاتم نور بخش نبوتی عین امعانه  
 ملاحظه ایدرک — ۲۳ صحیفه —  
 سیر ویسی ] ، [ حقوق سیاسیه‌نک  
 موضوعی همان هر کتاب بشقه درلو  
 تقسیمات ایله بیان ایدر . مع ماضیه  
 مؤلفر بیننده الک زیاده اتفاق حاصل  
 اوله بیلن ماده‌لر : — حقوق مقالہ‌سی —  
 کمال ] ، [ فیض‌الله افسدی بین‌العلماء  
 مستشارکل بولغنه جای فتوایه متصاعد  
 اولوب — روضة‌الکامین ] ، [ تلیم  
 دست سعادت پیوست حضرت صاحب  
 رسالت ایله بین الانطاب ممتاز اولان  
 غوث اعظم و قطب مکرم سید العرافین

بِغَارٍ { [ ف ] طعن ، سرزنش ،  
 امتنان که ترکیده ( باشه  
 بِنِغَارَه ) قافق ( تعبیر اولونور :  
 » زندان ملامت زده بِنِغَارَه چکری؟ »  
 « اهل دل بِنِغَارَه نادانی چکمز بر زمان »  
 بِه يَّه { [ ع ] چولخه ، بَر و قاش  
 بَسْقَر { طوقویان دیمکدر . مأنوس  
 دکلدر . ( يَنْظُرُ ) ده بومعنایه‌در .  
 بِه يَّه { [ ع ] تباه و هلاک اولیق  
 بَسْقَرَه { معنا سنه‌در . § وقار  
 و عظمتله ، صالنه‌رق یورومک § مالی  
 چوق اولیق ، جمع امواله حرص ایتمک .  
 قوللانیماز .  
 بَسْکَ { [ ف ] سفه ، یوان ، سالون .  
 قوللانیماز .  
 بَسْلَک { [ ف ] برات ، منشور ،  
 فرمان ، حجت ، وثیقه  
 § چاتال ، تمرنی برنوع اوق . مأنوس  
 اولمیان الفاظ‌دندر .  
 بَسْلَه { [ ع ] آچلماش پاموق  
 بَسْلَم { قوزه‌سی پاموغه مشابه  
 اولان حصیراوتنک طوزاغی معنا سنه‌در .  
 § قازمه ، رندە معنا سنه‌ده کلیر .  
 مأنوس دکلدر .  
 بَيْنَ { [ ع ] آره ، اورتە . [ بَيْنَ  
 بَيْنَ { بَيْنَ ] = ائی ایله کوتو  
 آره‌سی ، نه ائی ته کوتو ، ایکسی  
 اورتە‌سی دیمکدر . [ بین‌الزوجین ] =  
 قاری قوجه آره‌سندە . [ قاری قوجه  
 بیننده نزاع اکسیک اولماز — مثل ] ،

غیری شیرلده مثلی مثله ، مالی ماله  
 دکشدیرمکدرکه ترکجده ده ( طرانه )  
 تعبیر اولونور . [ بیع نافذ ] = دیگرک  
 حتی تعلق ایتمه بن بیع دیمکدر . [ بیع  
 موقوف ] = غیرک حتی تعلق ایدن  
 بیعدرکه بوکا ( بیع فضولی ) ده دینیر .  
 [ بیع سلم ] = مؤجلی معجله صائمکدر .  
 یعنی پیشین پاره ایله وبره سی مال  
 آلمکدر . بوبولده مال آلانله ترکجده ده  
 « سَلَمَی » دینیلیر . [ بیع صرف ] =  
 نقدی نقده صائمکدرکه ترکجده ده آقچه  
 بوزمق « دینیلیر . [ بیع وشرأ ] =  
 آام وصاتم دیمکدر . جمی ( بیوع ) در :  
 [ کتاب البیوع ] ، [ آنلر دخی بعد  
 زمان عقیل بن ابی طالبه هبه ایتملر  
 ایدی . اولادی وفات عقیلدن صکره  
 عزیمتخانه متبرکی محمد بن یوسف الثقفی به که  
 برادر حجاج ظالمدر — بیع ایتدیلر —  
 ۳۰ صحیفه — سیر ویسی ]

« ویر نقدجانی بوس اب لملنه کوکل »  
 « کل ایله سوق عشقده بیع وشرای روح »  
 ( فطنت خانم )  
 « کلدیم ایاغک اویمکه دستمده نقدجان »  
 « کل آن الم که بیعمر اولسون یداً بید »  
 ( والهی )  
 « ضرور بدرتون بیع وشرای سوق ایجادک »  
 « بوبازارفناده شرط ایجاب وقبول اولماز »  
 ( عونلی )

[ بیع منعقد ] = انعقاد بولان صاتش ،  
 مبادلله . [ بیع غیر منعقد ] = بیع  
 باطل ، اصلاً صحیح اولیان بیع . [ بیع  
 بات ] = طرفینک رجوع ایتلری قابل  
 اولیان بیع قطعی . [ بیع صحیح ] =  
 بیع جائز ، ذاتاً ووصفاً مشروع اولان  
 بیع . [ بیع باطل ] = اصلاً صحیح  
 اولیان بیعدرکه بوکا ( بیع غیر صحیح ،  
 بیع غیر منعقد ) ده دینیلیر . [ بیع  
 فاسد ] = اصلاً صحیح اولوبده وصفاً  
 صحیح اولیان یعنی ذاتاً منعقد اولدینی  
 حالده بعض اوصاف خارجییه سی اعتباریله  
 مشروع اولیان بیعدر . [ بیع لازم ]  
 = خیار ایدن عاری یعنی طرفین ایچون  
 بخیرلک اولیان بیع نافذ دیمکدر .  
 [ بیع غیر لازم ] = بالعکس بخیرلک  
 بولونان بیع نافذ . [ بیع بالوفا ] = بر  
 کیمسه بر مالی باشقه کیمسه یه تنی رد  
 ایتدکده کری ویرمک شرطیله وبدال  
 معین ایله صائمکدرکه آلانک مبیع ایله  
 انقاع ایله مسنه نظراً « بیع جائز » و  
 طرفین بونی فسخه مقتدر اولدقلری  
 حسدیلله « بیع فاسد » و آلان مبیعی  
 آخره صاته مدبئی جهتیله « رهن »  
 حکمنده در . [ بیع بالاستغلاال ] =  
 بایع بر مالی استیجار ایتک اوزره وفاء  
 بیع ایتکدر . [ بیع مقایضه ] = آقچه نک



« چيقتك بيوپوب فضاي فيضه »  
 « خاطرده مي تنگنای بيضه »  
 (كوتره خطاب — معلم ناجي)  
 « بوقصيده قله قف فسادن كدي »  
 « اولسه نامي باقيدشور بيضه عنقاي عدم »  
 (عاكف پاشا)  
 { [ع] يومورطه شكنده ،  
 بيضی } يومورطه بچمنده اولان  
 نسنه ، شي .

{ [ع] آت ، صيغير مقوله مي  
 بيظر } حيواناتك احوال امراضه  
 واقف آدم ، حيوان طببي  
 بيظار } ديمكدر . [ بيظرمكيتي ]  
 = فن بيطره ندريس وتعليم ايدان مكاتب  
 رسمي .

{ [ع] بيطارلق ، طبابت  
 بيظره } حيوانيّه : [ فن بيطره ،  
 اصول بيطره ، آلات بيطره ]

{ [ع] رحك مصدرنده كي  
 بيظر } چيهاره ، ديلك § شتم  
 معناسنده كلير .

{ [ع] صاتق ، صائق ، صاتون  
 بيع } آلمق . صوك معناده  
 [ مبايعه ] ده قولانيلىركه صاتمقى ،

صاتون آلمق ديمكدر . ( بيع ) = برمالى  
 ديكر ماله دكشتمك ، دكشتمك ديمكدر كه  
 منعقد وياخود غير منعقد اولور : [ بيع  
 اموال ، بيع مواشى ، بيع املاك ]  
 اصطلاح شرعده دخي مالى ماله  
 دكشدير مك ديمكدر كه بالاده دينايدكي  
 كي منعقد ويا غير منعقد اولور .

{ [ع] يومورطه § خضيه ،  
 بيضه } خايه معنا سنده دخي  
 [ بيضتين ] ديه قولانيلىر . عربسيده  
 اولديغى كبي جنك سرپوشي معنا سنده  
 قولانيلاز . [ بيضة البلد ] = دوه  
 قوشنك يومورطه سنه اطلاق اولونور .  
 عاجز ، ذليل كيسه حقنده ضرب ايدياور  
 بر مثلد . فوق العاده ممتاز ومقبل  
 آدمده دينايلير . [ بيضة الجندر ] =  
 محبوبه مستوره ، باشماقلى كوزل قادين .  
 [ بيضة العقر ، بيضة الديك ] = خروس  
 يومورطه سي ، خروسك اندر اوله رق  
 چيقاردني يومورطه . [ بيضة اسلام ] =  
 بلاد مسلين . [ بيضة آتشرين ، بيضة  
 چرخ ، بيضة زر ، بيضة زرین ] =  
 آفتاب ، كوش ديمكدر . § « بيضه » =  
 حين محاربه ده جنكاورلرك ، عسكرلرك  
 باشلرينه كيدكلري دميرطاس ، باشلق :  
 [ نجيح بيضه كشف تكمة اكليل شرف  
 ودر يكتاي نجف غدیر غدرده آلوده  
 كف اولوب — شقيقنامه ]

« اوطاؤ قلر كبي كه شام وسحر »

« بيضه سنده اوتور وپده بكر »

( سفيله — حامد )

« ماننده ماكيان غرا »

« يك بيضه وصد هز اردعوى »

( شيخ غالب )

« خلعت بیضای اسلامی سیفام ایتدیلر »  
( لا اداری )

« کایم طبعنه خورشید اندیشه ید بیضا »  
« مسیح کلکنه احیای معناکار ادا دار »  
( صبری )

« بر تخیلی ایدی موسی به ده کیم ال ویردی »  
« شجر طور همیشه ید بیضا ویرمز »  
( راغب پاشا )

« خرقه بیضا وجود دولتله کامین »  
« مسند فتوی بقای رفعتله کامران »  
( لا )

« قیلماز دل فرعون منور ید بیضا »  
( فضولی )

« مار ایسه عدو بزید بیضای کلیمز »  
« طوفان ایسه دنیاغمی بزکشتی نوحز »  
( روحی )

§ داهیبه آفت معناسنه کلیمز و ته صفت  
اوله رق قوللانیلیر . § « حلب الشهبأ »  
نام شهرک آدی ؛ بصره ده بر محل ،  
دیار مغربده برایالت ایرانده بر بلده نک  
اسمی . نسبتنده [ بیضاوی ] دینلیر که  
[ انوار التنزیل فی اسرار الایل ] عنوانلی  
تفسیر شریفک مؤلفی اولان مشهور  
( قاضی بیضاوی ) اورادن نشأت  
ایتمش اعظم علمای اسلامیه دندر .

« ایتدی هنر آوران اعجام »  
« احیای علوم دین اسلام »  
« بیضا ویلر ز محشر یلر »  
« شیرا یار له جوهر یلر »  
( لا )

ترکجه ده اشبو کل مذابه ( یاغلی سورمه )  
تعبیر ایدر لر . جمی [ بیارم ] در . §  
فارسیده ایلکدن نسج ایدلمش بر نوع  
اینجه بز دیمکدر . مائوس دکلدر .

بِیْزَاَرَه { [ ع ] اوزون ، بیچوک  
صوبه . [ بیزر ، میزر ]  
طوقاق ، خصوصیه چیریچی یعنی بز  
جربانلره مخصوص طوقاق . [ یزار ]  
= آلت تناسل دیمکدر .

بِیْضُ { [ ع ] آنک قوللارنده پیدا  
اولان بومورطه شکنده کی  
شیش معناسنه در . حیوانلرک ، آنک  
آیاقلارنده پیدا اولور بزکی بروردر .  
جمی [ بیض ] در . § قوش بومورطلامق  
معناسنه ده کلیمز ده لسانزده یالکز  
برنجی معناده قوللانیلیر .

بِیْضَاءُ { [ ع ] زیاده و دها آق دیمک  
اولان [ بیض ] ک مؤنثی :  
« ملت بیضاء » = اهل اسلام ، عمامه  
بیضاء ، خلعت بیضا ، خفتان بیضا ، حله  
بیضا ، مناره بیضا ، « ید بیضا » =  
حضرت موسی علیه السلام نموئه  
اعجاز اوله رق پارلاق کورین دست  
بارکی . [ بومقاله ] دغدغه پیرا اول عنده  
مسالوبه الحیا ترتیبنه ساعی اولدقلری  
مقدمات معاندیه خاطر خواه اعدای  
ملت بیضا اولور وجهله نتیجه بخشا  
اولدقلری بیاننده در — شفیقنامه [

بَيْدَقْ { [ع] (بیاده) بك معربیدر .  
 بَيْدَقْ { شطرنج ابویننده پیاده  
 دینان طاشلرك هر برینه اطلاق  
 اولونور . لسانزده تحریف ایله [پایتاق]  
 دینیلور .

بَيَذَارْ { [ع] کودزه ، چکمه سی  
 دوشوك ، چوق سوز  
 بَيَذَرَانِي { سوله بن آدم . (بیداره)  
 ده بومعنايه در . فارسیده  
 بویه آدمه [بیهوده کو] دیرلر .

بَيَرَقْ { [ف] عربیده «علم» ، ترکیده  
 بَيَرَقْ { الف علاودسیله «باراق»

یاخود سنجاقي دینیلیر . [بیرقدار] =  
 سنجاقي طاشیان ، چکوب کوتورن آدم .  
 [کوردم که عباسیه نك سیاه بیراقلری  
 دیکلمش ! بر کوچك قرداشم آنده  
 طورردی . «الجات ! . النجات ! .»  
 دیه فریاد ایتمک باشلادی — معجم باشی  
 تاریخی — ندیم [ ، ] چرخ و مغزل  
 قابله سن کان و خدنك وعصابه کلرنك  
 مادرین طراز بیرق جنك ایدوب آماده  
 کیرودار اولدیلر — شفیعنامه [ .

[ عثمانلیرك رنگارنگ بایراقلری  
 عجملرك ظلام تحشیدی . ایچنده متعدد  
 قوس قزحر پیدا اولمش کبی بر شکل  
 غریب حاصل ایتمشیدی — جزمی —  
 کال ]

بَیْرَه { [ع] دولکر آلتی که (رنده)  
 بَیْرَه { دیمکدر . § قازمه معناسنه ده  
 کلیر § سرد و اوزون طاش . عربیده  
 اریدلش سورمه یه ده (بَیْرَه) دیرلر .

بَيْحَانْ { [ع] کتم اسرار ایدمه بن ،  
 دائماً عقلنده وقلبنده کفی  
 افشا ایدن بوش بوغاز دیمکدر .

بَيْحُشْتْ { [ف] اساسندن ،  
 کوکنندن ، دینندن  
 قوشمش ، قربارلش اولان شی . سین  
 مهمله ایله ده لغتدر . مأنوس دکلدیر .

بَيْدَاءْ { [ع] (مهلک) معناسنه در .  
 بَيْدَاءْ { تهلکلی اولسی حسبله  
 صحرا ، چوله اطلاق اولونور § مکّه  
 مکرمه ایله مدینه منوره آراسنده بر  
 دوز محلاک اسمی .

بَيْدَانَه { [ع] بیانی دیشی اشک .  
 بَيْدَانَه { جمعی [بیدانات] در .  
 ترکیده استعمال اولونماز .

بَيْدَخَه { [ع] اتنه طرلغون ، ایری  
 کووده لی ، شیشمانجه  
 بَيْدَخْ { قادین . مأنوس دکلدیر .

بَيْدَحْ { [ف] سرد باشلی اولمایان  
 بَيْدَحْ { اسب ، جنکه آلشقین  
 جنس آت . نادراً قوللائیلشدیر .

« همه نیزه داران ویدرخ سوار »  
 « بجان جنگجو شیر روبه سوار »  
 (میر نظمی)

بَيْدَرَه { [ع] اکین خرمنی ، خرمن  
 یری . [بیدره] = اکینی  
 خرمن ایتمک . [بیدری] = خرمنه  
 منسوب ، خرمنچی دیمکدر § درست  
 لغت معناسنه ده کلیر . قوللائیلماز .

« سایه ك بنی وارسته ایدر ناردن البت »  
 « جامله صیغندم سكا ای بیت آنهی »  
 (اكرم)

« بیت معمور خدا قتح اوله لی کلدی هیچ »  
 « دهره ذاتك كبی بر قتح قهار وقدر »  
 ( اسماعیلی پاشا زاده حق )

« ایلربی طررمه یوب زیارت »  
 « بیت الحزنمه بیك مسرت »  
 ( معلم ناجی )

« فراشم سنك خاراپوشم شك قتاد اونسون »  
 « یرم بیت الحزن كارم قغان كریه زاد اولسون »  
 ( ناالی )

« سویلدم بریت ایکی تاریخ دتكدانكله »  
 « ایلهدی الله كرم الدق عریشی جنكله »  
 ( سروری )

« انكشت خطا اوزاته اوله »  
 « بش بیتنه كل نظیره سویل »  
 ( شیخ غاب )

« بریتیم ایدرسه حزنی دعوت »  
 « بردیکری بخش ایدر مسرت »  
 ( معلم ناجی )

« همیشه قنسیان آسماندر همدم بزمی »  
 « حرم خاصی کویا بیت معمور معلادر »  
 ( نفمی )

« كیه له مك : كیه  
 بلموت اقله . عربیده اولدینی »

« کبی کیه بی ایش ایله پکیرم مش معناسنده »  
 اصلا قوللانیماز : [ موکب هاپون صالی  
 اقشامی جورلی قصبه سنده بیتوتله  
 فرداسی کونی روم ایلی بکار بکسی  
 قیوسی خلیقه طلیعه مقامنده ایلویه  
 حرکت ایتدی — پجوی تاریخی ]

[ نه بیت الحراب نه بیت المعمور ] =  
 ثمره سز ، تأثیر سز ، فائده سز شیلر  
 ایچون و یاخود برشیک حکمسزلکنی ،  
 اهمیت سز لکنی بیان مقصدیله ضرب و ایراد  
 اولونور بر مثلدر . لسانمزده بومعناده  
 جمع اوله رق یا کز [ بیوت ] استعمال  
 اولونور . § ایکی مصراعدن مرکب  
 نظم ، شعره ده [ بیت ] اطلاق  
 اولونور . [ بیت الغزل ] = غزلک  
 ائک کوزل ، ابی اولان ایکی مصراعی .  
 [ بیت القصید ] = قصیده نك الكرتکین ،  
 منتخب بیت دیمکدر . لسانمزده بومعناده  
 جمی [ آیات ] در : [ قوت طبیعت  
 وسلاست منظوماتی انکار اولتماز ایسه ده  
 یابدیغی ( آیات ) ایله ییقیدینی ( بیوت ) ک  
 وزنی میزان آخرتده معلوم اوله جغندن  
 غیری ... — عاکف پاشا ] ، [ ایشته  
 مطابق حقیقت دکلدرد دینیلان بیتک  
 فکری ده بودر — تقریضات —  
 اكرم ]

« رباعیدن قاشکدر بیت اول »  
 « جلی خط ایله یازمش کاتب آتی »  
 « آنک اتامی ایچون خط لعلک »  
 « غبار ایله یازماش بیت ثانی »  
 ( خرّم پاشا )

« عندلیبی ورد صدبرك ایله تکفین ایتدیلر »  
 « برکستان بیتنی قبرنده تلفین ایتدیلر »  
 ( عزت ملا )

« نوله کلزار عالم سر بر بیت الحزن اولسه »  
 « بویوسف طلعتان دنیای یعقوب ایله مشلدر »  
 ( وجدی )



« بیان حال بنمچون محال سودیکمه »  
 « عجب ایدرمی دلالت بوحال سودیکمه »  
 ( صفا )  
 « میسندانه بدیع ایله معانی »  
 « بزده او قودق براز بیانی »  
 « ضیا »

بیآوار { [ ف ] عمل ، شغل ، ایش .  
 مأنوس دکلدر .

{ [ ع ] مسکن ، منزل ، خانه ،  
 بیت } اوبه ، اوطه ، او :

[ بیت الله ، بیت معظم ، بیت الحرام ،  
 بیت حرام ، بیت شریف ] = کعبه مکرمه ،  
 قبله کاه اهل اسلام . [ بیت المقدس ،  
 بیت مقدس ] = قدس شهرند کی  
 معبد مکرم . [ بیت العروس ] =  
 کلین اوطه سی [ بیت الزفاف ] = کردک  
 اوطه سی ، کلین ایله کووه کی نک محل  
 اجتماعی . [ بیت اللحم ] قدس شهرنده  
 خرسیتانلرجه معتبر بولونان بر محل .  
 [ بیت الحزن ] = غمی ، غصه لی ،  
 کدرلی خانه ، غم و غصه آوی .  
 [ بیت المال ] = اصطلاح شرعده خزینه  
 مالیه ، خزینه ملت ، عمومک مخزن  
 اموالی دیمکدر . [ بیت عنکبوت ] =  
 اوروجک یوواسی ، آنک کبی اولان  
 درمه چاقمه بنا ، او . [ اهل بیت ] =  
 برکیمسه نک عبال ، اولاد واحفادی .  
 خصوصیه حضرت رسول اکرم صلی الله  
 علیه و سلم افندیمرک خاندان جلیل الشانی .

اوچنجی درلو کنسایه ایسه نسبتدر .  
 [ تشبیه ] = نفسلرنده مشترک برصفتی  
 کیفیتی حائر اولان ایکی شیءک ضعیفی ،  
 قویسه ، عادیسی اعلاسنه بکن تمکددرکه  
 یونک ارکانی درتدر . ( ۱ ) مشبه ( ۲ )  
 مشبه به ( ۳ ) وجه شبه ( ۴ ) ادات تشبیه :  
 [ کوزیاشی نه مبارک شیدرکه مظلومیتک  
 شفیمی ، معصومیتک تسلیمیدر . اخلاص  
 و حقیقتک ترجان صدق بیانی کوز  
 یاشیدر - تقریضات - اکرم ]

« بن اول وحی افکن نظم که صیت شهر جبریل »  
 « اولور پیدا صریر خامه معجز بیاندن »

( پلاسلی غالب )

« مشهورلری بیان اولوندی »

« آثار ایله امتحان اولوندی »

( لا )

« بروجیه حق بیان ایدر البته فعلنه »  
 « هر قیسندن ایلرایسه ک آروجه سؤال »

( لادری )

« سعی ایله علومه مقدمانه »

« از جمله بدیع ایله بیانه »

( مقدمه )

« حاسد بذله دعوی نظم ایله سه نوله »

« زعمجه خرسخزور عیسی بیان اولور »

( نفی )

« بونقطه در یمین و شمالی بیان ایدن »

« ایلرجهانه عقل بومرکزدن انسلک »

( لا )

« نه نامه درکه بو حسن بیان عنوانی »

« ایدر کشاده دل وطیع مستعدانی »

( نفی )

بِیاضُ { [ع] دَلَالُ کَبی آلُوب  
صَاتَان . صَاتِیجی . نَادِرَا  
قُولالَنِیلیر .

بِیاضُ اللَّهِ { [ع] «حَیَاكَ اللَّهُ» کَبی  
مَقَام دَعَا وَنِیَازَدَه  
ایراد اولونور . الله حنی سوندرسون  
کولدرسون، مطلوبکه قاووشدیرسون،  
منازل رفیعیه یاخود جنته اسکان  
ایلسون دیمکدر . عربلر اکثر یا مزاجه  
[حَیَاكَ اللَّهُ وَیَاكَ] دیرلر . «زحشری» نك  
مقدمه ده بیانه کوره حق تعالی سکا  
حیات وبرکات ویرسون دیمک اولور .

بِیَاضُ { [ع] ظَاهِر ، رُوشَن . آشکاره  
أَوَّلُی ، حَسَن صُورَتْلَه أَقَدَه  
وبلای ایتک، اطرافله بیلدیرمک، ایجه  
بیلدیرمک : [ بعض اسباب ضروریه به  
معنی بو خدمتی قبول و اِثا ایدمه جکی  
بیان ایتدی ] § فَنُون ادبیه دن  
بر فکری دلالتده بر برندن اوضیح  
و مختلف صورتلر : اسلوبلر ایله افاده به  
اقتدار بخشیدن اصول و شرائط دن  
بحث ایدن فنه «بِیَاضُ» دیرلر . فن  
مذکورک موضوعی مجاز ، کنایه ،  
تشبیه دن عبارتدر . [ مجاز ] ایکی به  
انقسام ایدر . مجاز عقلی ، مجز لفظی  
دینلیر . بونلرده اقسام ، انواع عدیده  
صنایعی حاویدر . [ کنایه ] اوچ  
قسمدر . برنجی طرز کنایه دن مقصود  
یاکنز ذاتدر . ایکنجیسی صفتدر .

قَبْلُی ، بَاک طَوْتَمُی ، یوزنی آفاندر . ق ،  
فصورسزلغنه حکم ایتک . [ بیاضه چکن ]  
= کاتب ، یازیچی دیمکدر . بو تدبیرده  
ترجیمه ده ( بیاض ) لفظی دلبند ،  
صلاش-پور ، باتسقه کبی بزله اطلاق  
اولوندینی کی کاغد معناسنی ده افاده ایتش  
اولور . [ بیاضچی ] = دلبندچی ، بز  
صاناز . [ بیاضچی ] = آقه چالار ،  
آقیطراق رنگلی دیمکدر . [ بیاض  
العین ] = کوزک آقی . [ بیاض البیضه ]  
= یمورطه آقی .

« وجودی خام کوموشدن بیاض کلدن نرم »  
« بونی هنوز یتشمش نهال دن هموار »  
( ندیم )  
« اول عصرده بر دخی ریاضی »  
« باغ سخنک کل بیاضی »  
( لا )  
« دکل زمینه دوشن برف حانه چرخک »  
« بیاض صورت دیواری پاره پاره دوشر »  
( نابی )  
« کورینک آغی بیاض ایدی قتی »  
« قابل وصف دکلدن صفتی »  
( خاقانی )  
« اولدی بیاض صبح کی موی سر سفید »  
« ای خفته چشم او یان که عبادت زمانیدر »  
( نابی )  
« کردن صافی بیاض او یله که کافور کی »  
« چشم و ابروی سیاه او یله که سمور کی »  
( ندیم )

نادراً قولاً نلتشددر . ترجمه ده یا لکنز  
تدبیر معناسنده استعمال ایدلیدر .

بیآره { [ف] قیسه ، بویسز ، بودور ،  
یرده بدیشن فدان وسبزه  
ومیوه . اورپادن کتیریلن قیسه میوه  
آفاجلرینه اسم مخصوص اوله بیلیر .

بیاد { [ع] « بید ، بیود ، بیدودت »  
کبی محو وهلاک اولمق وبوس  
بتون یوق . کورنمز اولمق . ( بید ) =  
« غیر » معناسنی ده افاده ایدر . مأنوس  
اولمایان الفاظنددر .

بیادقه { [ع] پیاده لر ، یایالر  
دیمکدر . شطرنج او یو -  
بیادقه { ننده کی پیاده یایامعناسته  
اولان [ بیدق ] یاخود

[ بیدق ] ک جمعیدر § صغیرالجئه ،  
جانبک یورون آدمه دبیر . اسانزده  
مفردی [ پایتاق ] دیه تحریف ایدایوب  
درست ، طوغری یورمه یین چوجقلر  
حقلرنده ایراد واستعمال اولونور .

بیاض { [ع] آفاق دیمکدر .  
بیاض { اصلنده سوته اطلاق  
اولونور . [ بیاض کردن ، بیاض تن ،  
بیاض بدن ] § آق ، ضیانک الوان  
مرکبه سندن پیدا اولان رنگ :  
[ بیاضلانمق ] = اسکیمیکله رونق  
وطراوتی زائل اولمق ، آفلاقمق ،  
آغارمق . [ بیاضه چکممک ، بیاضه  
چکممک ] = تمیز کاغد اوزرینه یازمق ،  
یازمق . [ بیاضه چیقارمق ] = بری

بیابان { [ف] دشت ، صحرا ، چول :  
[ پرورده بیابان وحشت ]

بیابان نشین { = کوچبه ، یوردسز  
عشیرت ، خاق ، بدوی . [ قطعه لری  
آیریور . دریالری برلشدیریور ؛  
بیابان داخلده صولر ، عمان ساحلنده  
قره لر پیدا ایدیور . مالک هرلذتندن ،  
طبیعتک هر قوتندن مستفید اولور  
— معارف مقاله سی — ناهق کال ]

« دلایزم بلاده نی کبی نالان اولورسه کده »  
« بیابانه دوشوب مجنون کبی عریان اولورسه کده »  
( سهیل )

« شولکه عشق اهلی در اولورکوی دلبرده مقیم »  
« ایلدوب دیوانه لک طاع و بیابان استه مر »  
( سلطان سلیمان )

[ نیجه روزوشب شب نیران مقاساة  
وتعب ایله بادیه پیا ومسافه کذار بیابان  
وتیم اولدق — احش الحدیث —  
اوقچی زاده ]

« چالی کسمک کیدوب اوزمانلرده »  
« کیجه قالمق او بیابانلرده »  
( سفیله — حامد )

بیات { [ع] کیجه او یومق کیجه  
ایش کورمک ، کیجه بی  
ایش ایله کچیرمک . مأنوس دکلددر .

بیاح { [ع] اوافق بالیق . ( با ) نک  
[ کسری جائزدر . جمعی  
[ بیاح ] در .

بیاحه { [ع] بالیق طونه جق آغ  
دیمکدر . مأنوس دکلددر .  
بیارش { [ف] چاره ، تدبیر ،  
علاج معناسنه اولوب

پوروتمز — ايله مضطرب اولان شخص  
ديمكدر . مأتوس دكلدر .

بِهِيَرَه { [ع] ثقات بدن يورركن  
صولويان قادين § ملتي  
بيننده نجات و خير و حسنات ايله  
شهرت شعار خاتون . [بِهِيَلَه] ده بو  
معنايه در .

بِهِيَم { [ع] پك و دوز سپاه شي  
§ بسكسز ، آلاجه سزيك  
رنكلي آت ، حيوان § ديك ، تيز  
پوروسز صدا : « صوت بهيم » §  
خالص ، صافي ، دوز رنگ . اشبو  
لفظك جمى حديث شريفده صوك  
معناده وارد اولمشدر . جمى ( بهيم )  
بهم [ در .

بِهِيْمَه { [ع] درت آياقلى حيوان  
ديمكدر كه جمى [بهايِم] در :  
[ صفت بهيمه ] = حيوان صفى ،  
حيوان طورى . جمى مفردندن زياده  
قوللانيلير .

بِهِيْمِيَت { [ع] حيوانلق حالى .  
« بهيمى » حيوانه منسوب :

« بهيميت چراگاه صفادر »  
« غم عالم بنى آدم اينچوندر »  
( مفتى عارف حكمت )

بِهِيَا { [ف] طواش ، طولو §  
مداخل ، قابو معناسنه در .  
مأتوس دكلدر .

بِهِيَا { [ع] سقا ، صوچى ،  
طواشيان آدم . مأتوس  
دكلدر .

بوغازدن معديه قدر اولان آراق  
§ رحم ايله مخرجك آره سى . الفاظ  
مأتوسه دن دكلدر .

بِهِيَو { [ع] ايشيدنلى متخير  
پهوت ( ايدن افترا ، يالان . جمى  
[ بهت ] در .

بِهِيَه { [ع] زيبا ، نظر ربا ، كوزل .  
يانكز اوله رق نادر استعمال  
اولونمشدر . اكثريا صفت  
كاشفه حكمنده قوللانيلير :

[ هديه بهيه ، تحفه بهيه ، امانت بهيه ،  
اداره بهيه ، مديريت بهيه ] : [ تمه  
حديث مسفورده مذكور اولان نفحات  
بهيه الهيه يه — احسن الحديث — اوقجى  
زاده ] ، [ ايمدى بودغه معفوسك اما  
بوندن صوكره خزانه خانه عطيه بهيه  
الهيهدن رثا و كتيب ، نشوب دخه  
حظ و نصيبك اولان تليسد و طريف  
هرنه ايسه برخوشجه حفظ ايله —  
شفيقنامه ]

« اولدى شرح تحفه وهي بهي »  
( شيخ زاده اسعد )

بِهِيَه { [ع] افترا ، باطل ، يالان  
سوز ، بطلانى آدمى متخير  
ايدن مفتريات . استعمال ايدلملير .

بِهِيَج { [ع] بهيتلو ، شن ، كوزل  
آدم . اكثريا اسم اوله رق  
قوللانيلير .

بِهِيَه { [ع] نفسى صيقشوب چوق  
پهيز { صولويان آدم § ضيق نفس  
عنى — كه انساني صولومقدن بول



بَهْمَه { [ع] بَئِك ضَمِيه ده لغتدر .  
قوزی ، اوغلاق ، بوزاغی .

جَمی [بَهْم ، بَهْم] در . جمع الجَمی  
[بَهْمَات] کلیر . § « کدی اوق »

دینیان نَبَاتِک چوق بولوندینی پرده ده  
(بَهْمه ، بَهْمه) واشبو نَبَاتَه [بَهْمی]  
اطلاق اولونور . مأنوس دکادر .

بَهْمَانَه { [ع] کل یوزلو ، طاتلی  
سوزلو ، مشربی خوش ؛  
دائمًا کولیمی قادین . § فارسیده

[بَهْمَانَه] = مایمون دینیلن حیوان و بیاض  
پیده دیمکدرکه معنای عربیسی ایله طبیان  
طَبَانَه ضد و معکوسدر .

بَهْمَن { [ع] ثقیل ، چرکین آدم .  
مأنوس دکادر .

بَهْمَنَه { [ع] « اختری » به نظراً  
« بَهْمَنَه » کبی وجودی  
کوزل ، شیشمانجه قادین دیمکدر .  
قوللانیماز .

بَهْمَه { [ع] بودخی . بوموشاق  
یر معناسنه در . الفساذ  
معروفه دن دکادر .

بَهْو { [ف] کوشک ، صفه ،  
ایوان ، شینشین ، چارداق  
معناسنه در . قوللانیماز .

بَهْو { [ع] حرمدن خارج اولان  
مسافرا و طه سی . § یر آلتنده  
حیوان آغیلی . بومعنا درده  
جَمی [اَهْمَاء ، بَهْو] در  
§ کنیش میدان ، یر § کوسک ایچی ،

قول و فعلی صدق و سداد اوزره اولان  
آدم معناسنه و مجوسی پابایی دیمک  
اولان [بَرَهْمَن] ک مخفی در . بوحالده  
ذکی . واقف ، مدبّر معناسنی افاده  
ایدر . § زمان جاهلیتده عندالفرس  
سنه شمسیه نك اون برنجی ماهنه و شهر  
مذکورک مژکلی فرض ایتدکاری پری به  
(بَهْمَن) اطلاق قلدور و شهر شمسیه نك  
اون برنجیسی اولان (بَهْمَن ماه) ک  
ایکنجی کونسه [بَهْمَنَه] دینیلوب  
وعید مقدس عد ایدیلوب یوم مذکورده  
فوق العاده شهر آیین شادانی اجرا  
و متمیناً اموراتشاییه ابتدا اولونوردی .  
§ طوریه مشابه برنوع نبات کوکیدرکه  
(قاوزه کوکی) ده دیرلر . ایکی نوع  
اولان بوکوکه ترکیه ده دخی [بَهْمَن]  
دینیلیر و « آق بَهْمَن » ، « قزل بَهْمَن »  
دیه جنساری تفریق ایدیلیر . بونک برنوع  
دیگر یسنه ده [صوفیه بَهْمَنی] دیرلر .  
§ ملوک قدیمه ایرانیه دن (اسفندیار) ک  
اوغلانک لقبیدرکه اصل اسمی  
[اردشیر] در .

« ملوک ایچنده بوصاحقران عالمدر »  
« وزای طوق بشر در بوکونه قوت و زور »  
« سوار اولنجه سعادتله رخس اقباله »  
« کذرکهنده طورر روح بَهْمَن و شاپور »  
(نابی)  
« تَهْمَن وزرا ، قهرمان جم کوکب »  
« شکوه تاب شکنج کلاه بَهْمَن و جم »  
« نفعی »

[بَاهَم] ده بویه در . نادراً قوللا  
نیلشدر : [ هرتازه خط نمکین سیای  
زیننده قبای اول روز بهمرس  
مشاقانده کچکرده دستار — شفینامه ]  
« شفاعت ایله اوروز بلاده بند که کیم »  
« خلایق بهم آغوش ایدر زبانه و دود »  
( ثابت )

« غازیان بویه هپ بهم آهنک »  
« اولدی آماده تهاجم و جنک »  
( مستجابی زاده — عصمت )

بَهْمَار { [ ف ] « بُسْيار » کبی  
چوق ، زیاده معناسه در .  
مأنوس دکدر .

بَهْمَان { [ ف ] فارسیده ( فلان )  
لفظنک معادل و مشابهی در .  
بَاهْمَان { ترکیجده قوللانماز .

بَهْمَزَدَه { [ ف ] « بهم » ایله اورمق  
معناسنی افاده ایدن  
( زَدَن ) مصدرندن اسم مفعول اولان  
( زَدَه ) لفظندن مرکبدر . طویلوانی  
اورمش ، جمیتی بوزمش ، طماغمش  
دیک اولوب لسانمرده قارمه قاریشق ،  
پریشان ، طاغیق معناسنده استعمال  
اولومشدر . فارسیده [ بهم برآمدن ]  
بریکمک ، طویلانق ؛ مجازاً غضبیلانوب  
منقل اولق معناسه در .

بَهْمَن { [ ف ] معانی کثیره سی  
اولوب الک مشهور معنالی  
بروجه آتی بحث و بیان اولونور .

[بَهْمَنَه] در . بوده اولیه در : [ جاریه  
بَهْمَنَه ] الفاظ مستعمله دندر .

بَهْل { [ ع ] لعنت معناسه در .  
[ شئ قلیل ] آرزو  
معناسنده کلیر . معنای موضوعی  
برآدمی کندی رأی و اراده سنه قویوب  
کندی باشنه بوشلامق ، براققدر .  
دیگر معنالی بوندن متفرعدر . [بَهْل]  
مهمی آجیق ناهه دیمکدر . مأنوس  
دکدر . [بَهْلَه] ده لعنت و نفرین  
معناسه در . «بَهْلَه اللّه» = (لعنة الله)  
حکمنده در . ( با ) نک فنی جائزدر .

بَهْلَه { [ ع ] عبث ، باطل ، بیهوده  
موقعنده استعمال اولونور .  
بَهْلَه { یعنی باطل ، بیهوده نک  
علملریدر .

بَهْلُول { [ ع ] عربیده فصیحی ضم  
( با ) ایلدر . زیاده  
کولن ، کولچی آدم [ جامع المحاسن ،  
بر وخیر صاحبی ، شانلی کیمسه دیمکدر .  
خلفای عباسیه دن ( هارون الرشید ) ک  
برادر مشهوری ( بهلول ) بر عاقل  
دیوانه روش ایدی .

بَهْلَه { [ ف ] قایلن قوشچی دیونی .  
بَهْلَه { لک معروفه دن دکدر .

بَهْم { [ ف ] طویلو ، برآزاده ،  
هپ بریده ، هپ بریده کبی  
بر معنایه دلالت ایدر . ادات الصاق  
اولان [ ب ] ایله جمعیت و مقارنت افاده  
ایدن ( بَهْم ) لفظندن مرکبدر .

بَهْطُ { [ع] بر کیمسه یه مادی، یاخود  
معنوی بر صورتله ثقلت  
ومشقت ویرمک معناسنه در. § یوکک  
آغرا لئی حیوانی باصدی رمتی § بر آدمک  
چکه سندن، صاقلندن طوتوب چکمک.  
قولانیماز .

بَهْقُ { [ع] معرّدر . اصلی فارسی  
[بَهَقْ] در . انسانک  
بشره سنی پول پول بیاض ایدوب  
آلاجه رنگ پیدا ایله یی برنوع مرضدر.  
«بَرَض» عاتی باشقه در. علت مذکوره  
بره نک ماده اصلی سی عضوک ایچنده  
اولوب لحم بدنی تغییر وافساد ایدر .  
[بَهْقُ] ک ماده سی یالکیز بشریه  
طاری اولور. بونلرک تقریقی قولایدر.  
بدنده پیدا اولان شیشک اوزرینه  
بر ایکنه صوقلده اکر قان چیقارسه  
(بَهْقُ) در. واکر بیاضه مائل ویاخود  
بیاض جراحت چیقارسه (بَرَض) در.  
[بَهْقُ الحَجَر] = صیغر مانطاری ،  
قایا قنه سی، لیکن جکر اوق .

بَهْکَشَه { [ع] اسرو عملده استعمال ،  
ایشی چابوق [چابک]  
کورمک وطومتی . قولانیماز .

بَهْکَلَه { [ع] نازک، کوزل وجودلی  
محبوبه . مأنوس دکلددر .

بَهْکَن { [ع] کوزل و نازه جوان ،  
کنج . وصف اوله رق  
قولانیماز : «شابْ بَهْکَن» . مؤنثی

نِشِین ، بَهْشْتِ آشیان [ = جنتنده  
اوطوران، مغفور . [بَهْشْتِ گَنک] =  
ملوک فرسیدن (افراسیاب) ک  
تختگاهی § «ضحاك» عنوان مذمومیه  
شهرت شعار اولان ظالمک تحصن ایتدیکی  
قلعه! . [یوری ای خامه! . ای رفرف  
لاتناهی پیمایوری! . کیده جکمز یول  
بر خیابان بهشتی درکه زمیندن بوی  
وحدت ، سمانسندن نور حقیقت منقشر  
اولور — پرویز — اکرم ]

«شکوه زار بهشتی میدر بو جمع خوبان  
» بو آب صافی کیتی نما، بو کوثر جوشان  
(صفا)

«هر آشیانه قونمه ای طائر بهشتی  
» جاندر سنک مقامک کورکلدر آشیانک  
(نورس)

«طاق دیواریه رشک قبه فیروزه رنگ  
» نقش زرکاریله آزر م بهشت جودان  
(اسماعیل پاشا زاده حق)

بَهْصُ { [ع] «عطش» کی صو-  
صامق . مأنوس دکلددر .

بَهْصُوصُ { [ع] جزء قلیل ،  
بر مقصدار ، آژشی  
معناسنه در. الفاظ غیر معروفه دندر .

بَهْضُ { [ع] ثقلت ویرمه ، جان  
صیقمق . [ابهض] ده  
بومعنایه در. قولانیماز .

بَهْطُ { [ع] سودلی آتش ، یاخود  
سود لایه سی . مأنوس  
دکلددر .

وقور و یمشنه [خشل] اطلاق اولونیور.  
غایتله لذیذ برمیوه ایش. § بشوش،  
فرحلی آدم ایچون وصف اولور:  
[رجل بهش] § معانی سائرینی دخی  
افاده ایدرسهده مأنوس دکلدیر.  
فارسیده [بَهش] = تازه ساقز  
دیمکدر.

بَهشْت { [ف] کسر (با) ابلهده  
تلفظی جائزدر. جنت،  
دنیاده رضای الهی فی تحصیل ایدن  
انساننرک آخرتده داخل اوله جقلری  
مکان ابدی. رونق و لطافت فوق -  
العاده سی تعریف و توصیف ابدنک  
ایسته نیلن امکنه واحوالی بهشته تشبیه  
ایتمک بر عادت ادبیدهدر. فاتح بغدادک  
مصاحب مغدوری اولان شاعر مشهور  
«نفعی» دخی بر ربیعیه مشهوره سنده  
«ایردی ینه ارد بهشت اولدی هواغنر سرشت»  
«عالم بهشت اندر بهشت هر گوشه بر باغ ارم»  
بیت لطیفله زحمنه پیرای بهاران اولیور.

[بَهشْتی] = بهشته منسوب، جنتک،  
حوری: [وینه اول طرفده دوزخی  
و بهشتی، مسجدی و کذشتی، طفل  
کهواره و مراد آواره... هر نه قدر  
وار ایسه یگان یگان عشق نیاز اولنوب  
خاطر شریفلری سؤال اولنور - مکتوب  
لطیفه انکیز - کافی]، [بَهشْتی-روی]  
= حوری کبی کوزل یوزلو. [بَادَه  
بَهشْتی] = شراب کوثر. [بَهشْت

اولان جواهر غیبیه یی یکان یکان  
آویزه بناکوش نوثر و ان ایتدکده  
چهره مهر بهره کسریدن رنگ نور  
سرور نمایان اولدی - ۲۲ صیفه -  
سیر ویسی]

«اکریدر دهر دن آلان بهره»  
(لا)

«بونده بولمش بهره علم شریعت انتشار»  
(فضولی)

«گه ثروت جهاندن ایدر جهل بهره یاب»  
«گه لقمه عشان ایدر عقل فی نصیب»  
(لا)

«خسرو اورنک نظم که زمانده یم»  
«نقد جنس معرفتله بهره یاب روزگار»  
(نفعی)

«اخلاق کوزل خالدنک کندی کوزلدی»  
«فاییدی فقط بهره ور حسن ازلدی»  
(صفا)

بَهشْت { [ع] شدتله کوکسه اورمق،  
بَهشْت { ایلری قاقق § بنوسلم قبیلله -  
سندن بر جاعتک اسیدر. اصحاب کرامدن  
ایکی ذات بو جاعته منسوب ایدی.  
الفاظ معروفه دن دکلدیر.

بَهشْت { [ع] جرأت، کویز پکلیکی،  
بَهشْت { یتله مازلق. [بَهش] =  
ارسلان § شجاع و قهرمان آدم.  
(ابو بهش) = خوار جدن «هیصم  
بن جابر» ک کنیه سیدر. بونک طاققه سنه  
[بَهشْتیه] اطلاق اولونور.

بَهشْت { [ع] هندو حجازده مخصوص  
بَهشْت { دوم] دینان بر آغاجک  
تازه میوه سی. بو آغاجک ضمغه [مقل]



عملی . [ بهر وز ] = حصه ، قسمت ،  
 بضاعه صاحبی . [ بهر دار ] و [ بهر  
 مند ] و [ بهر یاب ] = بهر لی ،  
 بضاعه لی ، حصه دار ، موفقی معنای  
 حاویدر . بونلر [ بهر داری ، بهر مند ]  
 شکلنده معنای مصدریت افاده ایدرلر .  
 [ بی بهر ] = دکر سز ، بضاعه سز ،  
 نصیبسز [ بی بهر گی ] = بهر سزک ،  
 پایه سزک ، قمتسزک . [ بهر بر ] =  
 شریک ، اورناق . [ بهر بری ] =  
 شریکک ، اورناقلی : [ اویس پاشا کبی ،  
 قاضی زاده کبی خدمتلی شرفسندن  
 بهر دار اولانلرک — جزمی — کال ] ،  
 [ ای غافل ! عالم صورت مظهر الهمیدر ،  
 ومهبط انوار حظوظات نامتناهیدر ،  
 هر آینه ملک ملکوتدن منفک اولر  
 وخصایص منکدن بهر مند اولیان  
 سرائر ملکوتده سترس بولاز — شکایتنامه —  
 فضولی ] ، [ غرائب خلقتدن معدود  
 اولان بوجتسزلر عالم شهودک شعشعه  
 نهاردن بهر یاب نور تعین اوله متعزین  
 ظلام شام کمنامیه هان انتقال ایدرلر —  
 پشمرده — اکرم ] ، [ اما برخیت  
 ایله که خجئاته الفناظده قواقیز امر  
 واراده ورضایه لب بلب مالی اولان  
 صهبای حقایق مالی متهمالمعنی زعم  
 ایتمکه نشوه امتیازدن بی بهر اولوب —  
 شفیقنامه ] ، [ ودیعه حق سماعه سی

بهزک { [ ف ] کثرت اعمال ایله  
 ال و آفاق در یلرینک  
 قاتیلانسی § یاره لرده پیدا اولان  
 چرک ، ایرین . الفاظ مستعمله دن  
 دکدر .

بهزم { [ع] عصفور چیچی . عربیده  
 بهرمان [ بهرمان ] ده بو معنای  
 افاده ایدر . ترکیه ده تحریف ایله  
 ( آصپور ) دیرلر .

بهرمان { [ ف ] قیرمنی یا قوت  
 دیمکدر . الیوم کرک  
 اوروپاده کرک بلاد  
 بهرمن { شریقه ده ذی قیمت احجا .  
 رک اک معتبری ، اک مقبولی یا قوتدر  
 § یالکز ( بهرمن ) بخانه ، مجوسی  
 معبدی معناسنده کلیر . بونلر نادراً  
 قوللانیلمشدر .

بهرمه { [ ف ] « بورغو » دینیلن  
 آلت . عربیسی ( مثقب )  
 در . الفاظ معروفه دن دکدر .

بهرمه { [ع] چیچک حسن ورونیق  
 نظر رباسی § هندولرک  
 عبادتی . یعنی « براهه » دینیلن  
 طائفه مجوسک آیینی دیمکدر . §  
 صاج و صاقالی قنه ایله بویامق معناسه  
 مصدر اولور . مأنوس دکدر .

بهره { [ ف ] حصه ، نصیب ، قسمت ،  
 بضاعه ، پایه ، پای . فارسیده  
 [ بهر ] ده بومعناده قوللانیلیر . لسانزده  
 یالکز [ بهر ] معتبر و مستعملدر : بهره  
 ادبی ، بهره فنی ، بهره علمی ، بهره

« زمده شمشیری بهرام مصطفی »

« زمده تدبیری صمصام خلاف »

« مرصع قصیده »

« ماه نوصاته فلکده کور یوک پیکار شی »

« دتره دی بهرام النبدن دوشدی زرین خجری »

( نفی )

بهرامنج { [ع] معربدر . لیلای  
چیچی . بیاض ، قرمزی

مور رنگی اولان اوج نوعنه ده اطلاق

اولونور . § برنوع چیچی قوقولی

سکود آغاجی . اصلی فارسی

[ بهرامه ] در .

بهرامن { [ف] برنوع یاقوت احمر

اسمیدر § ایکندن

منسوج رنگین ولطف برقاش

§ عصفور چیچی ، قیرمزی کل .

§ نسوانک یوزلینه سورد کلری

قیزللی ، آلقی ، قیرمزی دوزکون .

( بهرامن ، بهرمن ) ده بومعنا به لغتدر .

لسانزده نادراً استعمال اولونمشدر .

بهرامه { [ف] یشیل رنگلی جامه ،

یشیل ایکی قاشندن

یابلمش لباس ، اوره § لیلای چیچی

ورنوع سکود . قولانیلماز .

بهجه { [ع] فنده سز ، ایشه

یاراماز § مباح اولان

فعل ، عمل ، شی § بیت المالك قبول

ایتمدیکی قلب ، ناقص الوزن و یا عیار

اولان آقچه معنا سنه ده کلیر . قوللا

نیلماز [ بهرجه ] هدر واضلا

ایتمک معنا سنه در .

میامنی ابله بهر حال اول مهم عظیم

وفق دلخواه اوزره کفایتیه مقرون

اولوردی — سیروسی ]

بهرانی { [ف] فارسیده ادات

تعلیلدر . [ برای ]

کبی . « آنکچون : آندن طولانی »

مقامنده استعمال اولونور . لسانزده

قولانیلماز . § عربیده ( بهراء )

برقبیلک اسمیدر .

بهرام { [ف] سراج ییلدیزی . §

اساطیر فرس قدیمه کوره

هرماه شمسینک یکرمنچی کونده تنظیم

مصالح و تمشیت امور ایده جک بربری

ایدی § ملوک فرسک طبقه رابعه سندن

یعنی سلاله ساسانیه دن بر حکمدارک

اسمیدر که دائماً بیان اشکی صید

ایتدیکندن « بهرام کور » دیه شهرت یابدر .

ینه ملوک فرسندن [ هرمن بن نوشروان ] ک

سر عسکرینک اسمی دخی ( بهرام )

ایدی . بومشهور قوماندان ایرانی چوپ

کبی غایتله ضعیف ، نحیف اولدیفندن

[ بهرام چوپین ] دیه تلقیب ایدلمشدی که

مغلوب ایتدیکی آسیا وسطی اهاالسنی

قتل عام ایتمش و بیکارجه مقتولینک

کله لریله برمناره انشا ایتدیرمش ایدی .

بوده شتلی مناره ( بهرام تل ) عنوانیه

خیلی زمان پایدار اولمشدی .

« مشتری اولدی حریدار متاع ناهید »

« اولدی در بسته ادبار دکان بهرام »

( نانی )

قوللائیلہ بیلیر . [ بہتہ ] = بیان صیغہ ری  
دیمکدر .

بہجت . [ ع ] کوزلک ، کول  
یوزلک ، شیرین و بشوش  
اولش . § مسرت ، بشارت . دامنشن  
وشادان اولان آدمہ ( بہج ) و ( بہیج )  
دیلیر . [ شیوہ معشوقہ عاشق پسند  
ایلہ مستانہ لوندانہ رفتار ایدہ رک بہجت  
افروز غرقہ چشم تماشا کران اولدقده -  
شفیقنامہ ]

« بہجت افزای بہاران اولدی کل »  
( معلم ناجی )

« شہرغم آباد ، بہجت خانہ شادی خراب »  
( درویش قدیم )

بہدل . [ ع ] توبلی برقوش § صر -  
تلان دینیلن جانورک  
یاوروسی . [ بہدلہ ] اولورسہ سرعتلہ  
یورومک § ارککک ممہ لری ایری  
اولق معناسنی افادہ ایدر . غیر مأنوسدر .  
رہ . [ ف ] ادات الصاق اولان  
بہر . [ ب ] ایلہ ادات کل ولام

استغراق حکمنسہ بولونان [ ہر ]  
لفظنیدن مسکبدر . ہر بر ، ہربری  
دیمکدر . مثلاً [ استانبولہ وقت بہار  
اولدی کہ سعد آباددہ یتشدیریلن رنگا  
رنک لالہ لک بہری بر آلتونہ صاتیلدی ]  
والحاصل معناسی عمومیت و کلیتہ شمولی بر  
اداتدر . [ بہرحال ] جمیع احوالہ کورہ ،  
مطلقاً . [ چراغ محراب ابروسندن برق  
اوران نور ظلت سوز محمدی « علیہ السلام »

بہت . [ ع ] غلبہ دہشت و حیرت .  
مدہوشلق ، حیران اولش .  
بر آدمک بر قول و فعل اوزرینہ دہشت  
و حیرتدہ قالمہ سی . عریبدہ فحشتین ایلہ  
یعنی [ بہت ] دہ دیرلر . ضم با ایلہ  
[ بہت ] غلطدر . عریبدہ [ بہت ]  
( بہتہ ) کبی بیہودہ ، باطل شی ،  
یالان سوز دیک اولدیغندن غلط تلفظ  
ایتمہ ملیدر . [ او بہت و حیرتی دہ  
کچیر دکن صکرہ بر ضحک تمکین  
فرسانک زلزله شدیدہ سنہ ترک وجود  
ایتمش ایدی -- پڑمردہ ]

« ہوا سکوندہ ، زمین اویقودہ ، زمان خاموش  
بو حالہ بہت ایلہ ناظر فلکسکہ ہر اختر  
( پڑمردہ - اکرم )

« عشرین سنہ اسیر فراش اولدم ایکلہ دم »  
« بر بہت ایچندہ ہب کلہ روحی دیکلہ دم »  
( اکرم )

بہت . [ ف ] پرنج و سوت ایلہ  
پیشیریلن طعام کہ ترکیبہ دہ  
( سودلی آتش ) دیرلر . محلی بہدہ اطلاق  
اولونور § پرنج اونیلہ پیشیریلن سودلی  
حلوا کہ بوکا « مأمونیہ » دخی دیرلر .  
خلفای عباسیہ دن [ المأمون ] ک غایتلہ  
سودیکی بر طعام ایدی .

بہترہ . [ ع ] یالان سیولہ مک ،  
یالانجیلق . « بہترہ ، بہتر » =  
بودور قادین دیمکدر . مأنوس دکلددر .

بہت . [ ع ] سرور و شوق ایلہ ،  
کولر یوزلہ استقبال ایتمک .

« مادرله پدر اولوب بهانه »

« سوق ایتدی قضاخی جهاننه »

( کمال )

« هپ سوزلری آنده عاشقانه »

« کیمسه بوله ماز آکشا بهانه »

( لا )

« بهانه جوی و صلت اولدینم باره طوبور مشلر »

« نفاق ایشلر اما معنوی همت بیور مشلر »

( جواجه وحی )

« نظام ویرمک ایچون زلفه یار شانه آرار »

« ینه طاغیته قی ایچون فکریمی بهانه آرار »

( صفا )

بهانیم { [ع] درت آیاقلی حیوانات

بهانیم { دیمکدر . [ بهیمه ] نک

جمیدر . « بهانیم » = برحکک اسمیدر .

سوریه ده برصیره طاغله اطلاق اولونور .

( بهیم ) = برطونده اولان آت ، پک

سیاه نسته معناسنه در . ترکیه ده برنجی

معناده مستعملدر : [ من بعد رتبه ]

اقتدار و پایه اعتبارین جمیع کدالردن

بلکه هایمدن و طاش و طوبراقدن اخس

و ادنایله و بهوده تصرف برات قیلوب

هرتبه سندن خبردار اوله — شکایتنامه

— فضولی [ ، ] اولومه خطاب :

« انسانلردن نسناسلره ، حشراته ،

سباع و بهایمه قدر بتون چهره لره بر

رنک اغبرار القایدن او بارد ، او

مدهش تبسمک فقط یالکز بنم صبح

صفای امیدم اوله جق ! — سفیله —

عبدالحق حامد ]

بهانیم { [ ف ] ( فصل بهار ) دیمکدر . نظمه استعمال

ایدیله بیلیر .

بهانیم { [ع] « بهانیم » نک جمی . ایکی معناسی وار . بری

بیاض یوزلو ، قیسه بولی یعنی بودور

و ادبیز قادیسلر دیمکدر § دیکری

کمیکنن ات آیررکی سوروب چیقارمق ،

تبعد ایشکدر .

بهانیم { [ع] « بهانیم » و « بهانیم » نک جمی . باطل ، بهوده

شیلر ، سوزلر ، ارجوفله معناسنده

نادراً استعمال اولونمشدر . مغردی

کبر ، بلا ، آفت معناسنی ده افاده ایدر

و [ بهانیم ، بهانیم ] صورتیله قیزیل

چهره لی ، یاغره جی قادین معناسنده

کلیرسه ده لسانزده هیچ قولانلماز .

بهانیم { [ ف ] سبب ، وسیله :

« اصل مرهم حکم ازل بوله در وجود »

« ظاهرده کی صواب و خطا هپ بهانه در »

( لا )

« قصدم هان شکایت بخت سیاهدر »

« ای دود آه سن آرده بر بهانه سین »

( نابی )

§ غدر باطل ، علت خفیه : [ آنک

اورتیه سوردیکی ماده بر بهانه در .

حقیقته مقصد اصلیی باشقدر §

قصور ، نقصان ، غرض : [ بی بهانه ]

قصورسز [ بهانه جوی ] = غرضکار .



« هر فصلی بهارینه قیاس ایت »  
 « سو یلتمه خزانلرین هراس ایت »  
 ( شیخ غالب )

« دیمکه حقلیدر انسا ز بهارمه سور محبت »  
 « اوت بووجه ایله در صورت مرور شبابت »  
 ( صفا )

بهارات { [ء] لسانمزده پابادیه  
 چیچی معناسنه اولان  
 [ بهار ] ك جمی اولق اوزره دارچین ،  
 قرنفل ، آق وقره بو بر کبی قوقولو  
 مواده اطلاق اولونور . مفردنی ده  
 بو معناده قولانیرز : [ یکی بهار ، بهارلی  
 صوجوق ، بهاری زیاده ] فارسیده  
 دخی [ بهار خوش ] باصدیرمه ، ات  
 قوروسی دیمکدر .

بهارج { [ء] عامیه مباح اولان  
 شی و بولدن انحراف و  
 عدول ایتمک ، چیمساز طرفه صایق  
 معناسنه اولان [ بهرج ] ك جمی .  
 مفردی کبی فائدهسز وایشه بارماز ، کوتو  
 شی و برنسنه بی هدر ایتمک و سکه ، مغشوشه  
 معناسنی ده افاده ایدر . لسانمزده  
 مفردی قولانیلماز . جمی نادرأ استعمال  
 اولونمشدر . آتیده کی مثالده نقود  
 مغشوشه معناسنده قولانیلمشدر :  
 [ وهرکک قطوف مخلصان قمتدن  
 آرایش دست آمالی قیلان شمامه معیشتن  
 برر برر ربوده قیلغه دست بر بالای  
 دست عقده کشای اکیاس بهارج  
 اولمغه — شفیعنامه ]

« سپهری ساکن و کهساری بی قرار ایده مم »  
 « خزانى گندی مرا بمجه نوبهار ایده مم »  
 ( نای )

« مجر اولور امور جهان بر نهایت »  
 « صیفك شتایه میلی بهارك خزانه در »  
 ( لا )

« اسدی نسیم نوبهار آجلدی کلر صبحدم »  
 « آجسون بزمده کوکلز ساقی مدد صون جام جم »  
 ( نفی )

« سرور ایچنده دخی بر ملال حس ایدرم »  
 « بهار کلسه ده کیتمز خزان خیالمدن »  
 ( معلم ناجی )

« ابردی ایام بهار اولدی جهان رشك جنان »  
 « ایلدی ازهار ایله تزین هیئت کلاستان »  
 ( قصیده - ضیا )

« کوزلسك نوبهارك خنده روح اشتمالمدن »  
 ( صفا )

« پامال شتا اولمه دن اقلیم چن کل »  
 « ویر حکمی ای سرور و ان کهنه بهارك »  
 ( ندیم )

« کل ای فصل بهاران مایه آرام و خوابسین »  
 ( وله )

« ظن ایدرلر بر کلاستاندن کچر ابر بهار »  
 « اوغرا دجه کوی یار ، اشك جوشانمله بن »  
 ( معلم ناجی )

« کلدی خروشان حرم کوینکه »  
 « ابر بهاری کبی کریا نلرك »  
 ( وله )

« اوده اولمش وطن جدا سیدار »  
 « نه حزین آغلا یور شو ابر بهار »  
 ( معلم ناجی )

پاپادیه دیرلر . علاج اوله رق قوللا-  
نیلیر . عربیده نام دیکری [عین البقر] در .  
(بهار) = اولورسه قیرلنچ قوشی §  
بت ، صنم § آتیش باموق § واولچک  
معنارینه کلیر .

{بهار} [ف] فصل ربیع . کونشک حمل ،  
بهار } ثور ، جئوزا برجلرنده  
سیرانه مصادف و شهر شمسینه دن  
مارت ، نیسان ، مایس آیلرندن عبارت  
اولان زمان لطیف دیمکدر . فصول  
اربعمه نك اك لطیف موسم بهاردرکه جهان  
حیات تازه کسب ایدر . صحاری و بوادی  
حضارت و لطافته غرق اولور . موجو-  
دات برفیض و رونق پیدا ایدر . [نور  
بهار] = اینک بهار [کهنه بهار] =  
کوز موسمی . [ابر بهار ، ابر بهاری]  
= بهار بولوطی . بعضاً (بهار) مقامنده  
(بهاران) ده قوللانیلیر . فارسیده  
دالت ایتدیکی معانی سائر اسانزده  
معتبر و مستعمل دکلدر :

[کل خنده نخستین بهارنده تجلی  
ساز اولان انوار جمال الهی بالمشاهده  
مشغوفانه نغمه نواز تهلیلات اولان بلبلان  
تازه الحان کبی - تقریضات - اکرم]  
«هوای عشقه او یوب کوی یاره دک کیده رز»  
«نسیم صبحه رفیقز بهاره دک کیده رز»

«نائلی»

«کورمه دن آثار نیسانن بهارالدن کیدر»  
«کلر آخرام اولور اما هزارالدن کیدر»  
(لادری)

بهایه منسوب ، آلیشقین ، پارلتیلی کبی  
بر معنایه در . اکثریا اسم اوله رق  
قوللانیلیر : [انلرک دخی هر تازه  
نهال دلاراسی مترصد ثنیة الانتظار  
اولان حسرتکشلرینه ردای اہبت  
حسن وبہا ایچون - شفیقنامه]

«صاحب حسن وبہا ایدی رسول»

«حاصلی عین وفا ایدی رسول»

(خاقانی)

«بوشیوہده بر دخی بهائی»

«بلبل وش ایدر سخنغیرای»

(لا)

{بهار} [ع] بودور قادی معناسنه  
بهار } اولان [بہتر ، بہترہ] نك  
جمی . نسواندن قبصہ بویلیر ، بودورل  
دیمکدر . مائوس دکلدر ، [بہترہ] =  
اولورسه یلان سولہ مک معناسنه در .

{بہاجت} [ع] کوزل نك ، کوزل  
بہاجت } یوزلی اولش ، لسانزده  
بو و (بہج) نادراً ، [بہجت] اکثریا  
قوللانیلیر .

{بہادز} [ف] شجیع ، قهرمان ،  
بہادز } بیکیٹ [بہادری] =  
قهرمانلق ، بیکیٹلک [بہادرانہ] =  
قهرمانہ یانیشہ جق طرزده ، بیکیٹجہ سنہ  
دیمکدر .

{بہار} [ع] کوزل ، بارلاق نسنہ  
بہار } دیمکدر . § ترکجہ ده  
صغیر کوزی ، پاپادیه دینلن کوزل  
قو قولو چیچک . صغیر پاپادیه سی صاری

بَوَلَّ { [ع] صحرایوب نه § بر آردیه  
بَوَلَّ { کلش § صوقایناغنی قاریشد -  
یروب آجق § قارمه قاریش اولقی  
[ بَوَلَّ ] = شورش، فترت .

بَوَلَّ { [ع] سیدیک § ایشه مک  
بَوَلَّ { معناسنه در جمی [ابوال] در .  
[ حَبَسَ بَوَلَّ ] = سیدیک طوتمه  
[ سَلَسَ الْبَوَلَّ ] = اصطلاحات طیه دن  
اولوب سیدیکک بلا اختیار آقه سی،  
سیدیکنی طوتمه یوب بلا اختیار ایشه یین  
آدم .

بَوَلَّغَ { [ع] اکول ، اوپور ،  
چوق یین ، مانوس دکلدرد .  
بَوَلَّهَ { [ع] عربیده قیز چوجق §  
چوق ایشه یین آدم معناسنه در .  
اصطلاحات طیه جه انسان وممه لی  
حیوانلرک سیدیکرنده بولونان و (جوهر  
بول) دینیلن بر ماده یه اطلاق اولونور .

بَوْنُ { [ع] مسافه ؛ ایکی شی آره .  
بَوْنُ { سنده کی اوزاقلق ، آجیققلق .  
[ بَوْنُ بَعِيدَ ] = مسافه بعیده ، چوق  
آجیققلق .

بَوْنُ { [ف] حصه ، نصیب ، بهره  
بَوْنُ { معناسنه در . [ بَوْنُ بَزْرَكْ ]  
= بهره عظیم . مانوس دکلدرد .  
بَوْنَهَ { [ع] کوچوک قیز چوجنی .  
بَوْنَهَ { قولالایلاز .

بَوَهَ { [ع] «بیه» کی ادراک ایتک ،  
بَوَهَ { آگاه اولقی § طعن ، نفرین  
§ جماع . مانوس دکلدرد .

بَهَا { [ف] قیمت ، بدل ، دکر ؛  
بَهَا { برینک اندوزمر دسبزر بابیدن  
چهار گوشه برطشت کرانها وارایدی که  
هر گوشه سنه بر دانه دره بیضای  
شاهوار استوار قیلمشدی — ۲۶ صفحه  
— سیروسی [ . ] بهادار ، بهاکپر [  
= قیمتلی ، دکرلی . [ بی بهَا ] = بهاسز  
کنایه بهاسی تقدیر اولونه میه جق ،  
قیمت کسلیله میه جک درجه ده دکرلی  
دیمکدر . [ کرانها ] = قیمتی آغیر ،  
دکرلی چوق ، قیمتلی ، دکرلی  
دیمکدر . [ بهالی ] = ترجمه ده اوجوزک  
ضدی ، دکرندن فضله معناسنی افاده  
ایدر . [ آکا اوایش بهالی اولدی .  
آرتق بر دها بویله بر حرکت جه جرأت  
احتمالی اوله ماز — مه پریزون ترجمه سی  
— اکرم ]

« حسنک اولسون بهای رایکافی جان وباش »  
« طالبان وصل اولان فی درد لر قیلسون تلاش »  
( غالب دده )

« آذر در سخن کرانهای »

« باقیسی عجزه لر دطای »

( لا )

« شوایکی تاریخمه وردی بها آلدی وزیر »  
« حقه حمد اولسون عریشی او لا آلدی وزیر »  
( سروری )

بَهَاءُ { [ع] انسیت ایتک ، آلیشمق  
بَهَاءُ { داداغنی § حسن ، زینت ،  
بارلی معناسنه ده کلیر . [ بهائی ] =

اولان چورتی، صویک شدتله دونهرک  
جرانی. بوڭ (برژ) ده دیرلر.

بوس { [عرب] اویکم. اصلی  
فارسیدر. بونی تصریف  
ایدرلر. ترکیه ده قولانیلماز.

بوش { [ف] تقدیر، تخمین معناسنه در  
§ عربیده دیدیه، دارات  
معناسنده ده قولانیلیر. مأنوس دکلدیر.

بوش { [ع] افراد مختلفه دن  
سراکب جماعت، برطاقم  
ناس § غریو، فریاد، ناله جماعت  
§ برشیء ال ایله ویرمه § بر طمام  
مصری. الفاظ معروفه دن دکلدیر.  
[بوشکان] = بر نوع اوتدرکه فنا  
قو قورلی ازاله ایچون یاقارلر، کوکس  
آغریسی ایچون قانیاتوب ایچرلر. ترکیه ده  
[آله چینی] دیرلر.

بوص { [ع] تقدیم، استعجال،  
ایلوو کچمک، ایلوو کیمک  
§ ابرام ایتمک § بر کیمسه دن قاجوب  
کیزلتمک § بر شیئ رنگی، لوی معنا.  
سنه در. معنای اخرا ده [با] نک ضعیفه  
جائزدر. ترکیه ده معروف دکلدیر.  
[بوصاء] = ایری قیجیلی خاتون،  
اطفال عرب یئینیده معروف بر نوع  
اویون.

بوص { [ع] سورکلی اقامت، دائمی  
بوص { اوطورش § چهره ده کی  
جیل زائل اولوب حسن وملاحت پیدا  
ایتمک معناسنه در. مأنوس دکلدیر.

بوط { [ع] غنی، محترم ایکن فقیر،  
ذلیل اولمه که ترکیه ده  
دوشکون، دوشکونلک تعبیر اولونور.  
(بواط) = مدینه منوره جوارنده  
«جهینه» قبله سنه مخصوص طاعلره  
اطلاق اولونور که رسول اکرم صلی الله  
علیه وسلم حضرتلری شامدن کان  
قریش کارباننه محل مذکورده اعتراض  
بیورمشلر ایدی. بوگا (غزوه بواط)  
دیرلر.

بوط { سمیرمک؛ اتلی، یاغلی اولمق  
§ رحم رطوبت پیدا ایتمک،  
رحمی رطوبتندیرمک. هیچ قولانیلماز.

بوع { [ع] قولاچ، قولاچلامق.  
(باغ) دخی قولاچ معنا.  
سنه در. § آتک سیرک باصمه سی.

§ قول اوزاتمی، تسط ایتمک § قوتو،  
صیقیشیق محل، یر. قولانیلماز. [با] نک  
ضمیمه ده لغتدر.

بوغ { [ع] غالب اولمه. غلبه،  
بوغ { مظفریت. قولانیلماز.  
[بوغاء] = بوموشاق طوبراق.

بوق { [ع] شر وخصومت، بحث  
بوق { وبلا پیدا ایتمک داهیه،  
غلغله ناس ایله تعدی، تلف § بلا  
رخصت وخبر ریحله ناکهانی کلک.  
§ سرقت، چالوب چریمه. الفاظ  
معرفه دن دکلدیر. (بوق، بوقه) =  
فقیر، بورو § باطل، یالان سوز §  
بوش بوغاز آدم § شدتلی یاغمور  
معناسنه در.



بَوَدُ { [ء] قویو معناسنه در .  
 بَوَدُ { مأنوس دکلدر . [ بَوَدُ ،  
 بَیْدُ ، بَیَادُ ، بیود ، بیدودت ] =  
 برکیمسه نابود و هلاک اولقی معناسنه در .  
 ( بیود ) = کوزش باتقی معناسنده  
 دخی مستعملدر .

بَوَرُ { [ء] یوقلامه . صینه ییش .  
 بَوَرُ { هلاک ، هدر اولقی متاعه  
 کساد کلک چ سورله مش ، اکیله مش  
 ترلا معناسنده کلیر : [ بوخلالده  
 اول ، دیو مغرور دامنکیر کپرو دارم  
 اولور خس وخاره آتشنز بَوَر اولدم  
 زعمیله — شفیعنامه ]

بَوَزُ { [ ف ] رطوبت تأثیر یله  
 بَوَزُ { ارزاق واشیا واثوابده  
 بَوَزُ { حاصل اولان یشیل کوف  
 بَوَزُ { سیاه آری که ترکیجه ده  
 اشک آریسی تعبیر اولونور چ درخت  
 بدنی یعنی آغاج اوزدکی . قوللائلماز .  
 بَوَزِدَانُ { [ ف ] برنوع نباتات  
 بَوَزِدَانُ { اسمیدر . سمیز لنگ  
 ایچون نافعدر . ترکیجه ده « تیلکی  
 خایه سی ، سمیز لنگ اونی ، قوچ اونی »  
 دیرلر . بو اونه عربیده « خصیة الثعلب » ده  
 دیرلر . عندالاطبا معروف برناتدرکه  
 ادویه میاننده استعمال اولونور .  
 « با » نك ضعیله ده تلفظ ایدرلر .

بَوَرُ { [ ف ] « کردآب » معناسنه در .  
 بَوَرُ { یعنی قاصرغه لك شدتی و یاخود  
 عوارض ارضیه سیبیله دریاده پیدا

بَوْتُ { [ء] « بحث » و « تفتیش »  
 بَوْتُ { اتمک معنارینه کلیر .  
 یالکیز ( اتمک ) ماده سیله قوللائلمیدر .  
 عربیده طاعتیق معناسنده استعمال  
 اولونور . اکثر یا بوث حوث لفظنه  
 تردیفاً استعمال اولونور . پراکنده  
 وتارومار دیمک اولور . بعضاً دخی  
 تسوین ایله ( حوثاً بوثاً ) طرزنده  
 ومتفرق و طاغنی اولورق معناسنده  
 قوللائلمیدر . لسانزده معروف ومستعمل  
 دکلدر .

بَوُجُ { [ء] « بوجان » کبی  
 بَوُجُ { یورولقی شیمشک چ صحیحه ،  
 حایقیرمه . نادراً استعمال اولونمشدور .

بَوُجُ { [ء] آرایش ، دبدبه ،  
 دارات ، عنوان که لسانزده  
 بوش { بیوکلمه . کوسترش دینلمیر .  
 معروف دکلدر .

بَوُحُ { [ء] عیان ، ظاهر ، آشکار  
 بَوُحُ { اولقی بلایه ، کدره کرفتار  
 اولقی معناسنده کلیر . بومعنا اعتبار یله  
 یره چالمنش ، آتمش کیمسه لره « صریح »  
 وزنده [ بوحی ] اطلاق اولونور .  
 « بَوُحُ » لفظندن جمعدر .

بَوُحُ { [ء] آتشک سوغه سی ،  
 بَوُحُ { سوندکدن صوکره کی حالی  
 حدت و غضبک زائل اولمه سی ،  
 غضب کچدکدن صوکره حس ایدیلن  
 سکون بی تابی ، وجود کوشکلی .  
 بعضاً سکون غضبده استعمال اولونمشدور .

جَمِی . [ بُون ] در . ( قاموس محیط )  
 نظراً بو معناده تشدیدسز اوله رق  
 [ بُون ، بُون ] تلفظی جائزدر . جمی  
 ( بُون ) دن ماعدا ( اَبُونَه ) ده کلیر .  
 § ( قاموس محیط ) ه کوره [ بوان ] =  
 بر موضع ، بریرک اسمیدر . « صَراج بوان »  
 = حلوانده لطیف بر اوتلاق .

بَوَانْدَه { [ ایتالیانجه دن ] ایچنه  
 نصفندن زیاده صو  
 طولدیریلوب خسته یه ویریلن شراب  
 دیمکدر .

بَوَانِی { [ع] کوکس کیمکاری یعنی  
 قابورغلر دیمکدر § دوه  
 آیاقلری معناسنه ده کلیر . الفاظ  
 معروفه دن دکلدر .

بَوَائِق { [ع] بلا ، داهیة ، محنت  
 معناسنه اولان ( بَائِقَه ) -  
 نك جمی . مفرد حکمنده استعمال  
 اولونور .

بَوَاهِد { [ع] داهیة لر ، آفتلر .  
 مفرد حکمنده استعمال  
 اولونان جملردندر .

بَوَاهِه { [ع] چاقِر طوغان  
 دیمک اولان « بوهه » نك  
 جمیدر . دیشی باقوشه ولیقهیه دخی  
 ( بوهه ) دیرلر واحق آدمی بوکا  
 تشبیه ایدرلر .

بَوَابَت { [ع] صحراء ، بیابان دیمکدر  
 قطعه یمانیه ده بر موقعك  
 اسم معروفیدر . قوللائلاز .

بَوَاطِن { [ع] ( بَاطِن ) ك جمی .  
 ( ظَوَاهِر ) ك ضدی .  
 کیزلی ، قاپالی شیلر . § [ بَاطِن ]  
 چوقور ، قویتری معناسنه قوللائیلدینی  
 تقدیرده جمی [ اِبْطَنَه ] کلیر . فقط  
 ترجمه ده بومعناده استعمالی معروف  
 دکلدر .

بَوَاطَه { [ ایتالیانجه دن ] اصلی  
 بیغوطه در . دلز مقرر  
 رسمنده آغیر شاق دیمکدر : پالاسرته  
 بواطه لری .

بَوَاقِی { [ع] « بَاقِی ، بَاقِیَه » نك  
 جمی . قالانلر ، فضله  
 ومستمر بولونانلر : [ وقس علیه  
 البواقی ] = کری قالانلری ده بوکا  
 قیاس ایت .

بَوَال { [ع] زیاده وصیق صیق  
 تبول ایدن یعنی [ دِیَابِطِس ]  
 = دینلن علته طوتیلان آدم دیمکدر .  
 « بوله » ده بومعنایه در . [ بوال ] کثرت  
 بول معناسنه اوعلتک اسمیدر . بوعلت  
 هم عطش پیدا ایدر وهم ایچیلنی  
 درحال ادرار ایتدیرر :  
 « بوال جه زمزمی لعنتله آسگارخلنی »  
 « سن کعبه کی کندیککی حرمتله بنام ایت »  
 ( لادری )

بَوَان { [ ف ] « اختری » یه کوره  
 چادیردیره کی ، ستون خیمه .

قوللانيلير وهر سقط نسنه يده اطلاق  
ايديلير. § عربیده قولاق لر آراسنده  
اکسه ده و یاخود او، وزلر ايله بویون  
آراسنده کردنک یانسنده اولان انلره  
( بوارد ) دینلیدیکنی ( اختری )  
کوستریور .

بوارق { [ع] شاقچی، پارادایچی،  
کوز قاشدیر ییچی ؛  
شیشک پارتلیسی معناسنه اولان  
( بارقه ) نك جمی . پارتیلر ، پارلدا .  
بیجیلر دیمکدر : [ بوارق سیوف  
غزاة ]

بوارى { [ع] حصیر معناسنه اولان  
( بارىء ، بارىء ، بارىء ، بارىء )  
افظنك جمی . حصیرلر دیمکدر . اکثریا  
( بارى ) انجه قامشدن اورلن حصیره  
اطلاق اولونور .

بواس { [ف] رنج ، محنت ؛ فقر .  
ضرورت معناسنه در .  
مأوس دکدر .

بواسيز { [ع] قالین باغیر صاقلرک  
( التهابيله حاصل اولان  
( باسور ) ك جمی . اصطلاحات  
طبیعه دندر .

بواشه { [ف] چیغجیلرک ( یاا )  
تعبیر ایندکاری پیچه شکنده  
واوزون صابلی آلت مخصوصه درکه  
بونگله خرمن صاورورلر . عربیده  
( مدري ) دیرلر .

مشتقدرد . ( بوز ) = نطس اولونامش ،  
صابان کیرمه مش ترلا یعنی ارض میته  
دیمکدر . علی قول برسنه زراعتدن  
ترك اولونمش ترلا معناسنه در . عربیده  
اولدینی کبی بازار کساده وارمق  
معناسنده قوللانيله ماز . [ دارالبوار ] =  
هلاک اوله جقیر ، جهنم . § خانونک  
اره وارمه بوب خانه ده قوجه سز چو .  
ریوب قالمه سنده اصطلاح اولمشدر :  
[ حدیث شریف — نعوذ بالله من  
بوار الایم ] « اَیْمُ ، اَیْمُ ، اَیْمُ ، اَیْمُ » =  
کرک بکر ، کرک ثیب اولسون قوجه سی  
اولمایان خانون ، یاخود ارسز قالان  
قادین دیمکدر . زوجه سی اولمایان  
ارککه دخی طلاق اولونور . [ امراة  
ایم ] = قوجه سز قادین دیمک اولدینی  
کبی « حره » معناسی ده اکلاشیلور .  
§ ( ایم ) = بیان معناسنه ده کلیر :  
[ تیغ کھسار اصراردن نه کوندروسوایی  
ایله افتاده هبور بوار اوله جقلری  
خود معلوم ایدی — شقیق نامه ]

بوارخ { [ع] « سام یلی » تعبیر  
( اولونان صیحاقت وشدتلی  
روزکار معناسنه اولان [ بارخ ] ك  
جمی . بوروزکار وخیم التأثیر اکثریا  
ایام باحورده هبوب ایدر : « ریح  
بارح ، مدت بوارح »

بوارذ { [ع] صوغوق معناسنه  
( کن [ بارذ ] ك جمی .  
صوغودلش شیلر ، طعاملر معناسنده

رشدیده بواب ایدی، کتخدای بوابان  
درگاه عالی، بوابان مدارس و مکاتب،  
(بوابی) = قابوچی به منسوب، قابو-  
جیاق.

«نابیا شمعی عطایاسی کبار عصرک»  
«دکتر ابرولرینک چیننه بوابلرک»  
بَوَابْت { [ع] قابوچیلق، قابو  
بکیچیلکی. قاموش محیطه  
کوره (با) نک کسرله تلفظی جاژدرد.  
بَوَاح { [ع] ظاهر، عیان، آشکار،  
بالی. [بَوَاحاً] = آشکار،  
بالی اوله رق. نادر استعمال اولونمشدر.  
بَوَادِر { [ع] وهلة، تیزدن،  
بردن بره ظه-ور ایدن  
حال، حادثه معناسنده قوللانیلان  
[بَادِرَه] نک جمعی. ناکهان ظهور  
ایدن وقایع، حالات دیمکدر.

بَوَادِی { [ع] صحرا، چول معناسنه  
اولان [بَادِیه] نک جمعی.  
چوللر دیمکدر: [باقیسنک قفای  
ادبارلرینه سله زن دور پاس اولمغله  
ره روان بوادی خذلان یولدش  
ایتدی — شفیقنامه]

«اوصنافر صوسز بوادیدن»  
«کرچه کچمش ایدک مثال صبا»  
«کچمکه تشنه اولسه ده رفقا»  
«کچه مم بن قولای بووادیدن»  
(معلم ناجی)

بَوَاز { [ع] هلاک اوله، جوریبوب  
قاله. (بور) لفظسندن

اوزرنده واقع تویدن ایکی دائره نک  
برینه دینرکه آنلره ترکیه ده چفته تعبیر  
ایدرلر § اثوابک قولتوق آلتنده کی  
پارچه سی. الفاظ معروفه دن دکلدرد.  
جمی [بَنَایِق] در.

بَنَیْک { [ف] ایسک عادی نوعی.  
ایسک دو کونتیسی که اکثریا  
بونکله چوراب یاپارلر. قوللانیلز.

بَنَیْن { [ع] اوغل معناسنه [ابن] نک  
جمع دیکریدر. فقط بالاده  
عرض ایدلرکی وجبه ایله بونک مخفی  
اولان [بَنی] چوق قوللانیلیر.  
بو اوقدر زبازد دکلدرد. نادرآ [بَنیْن  
وبنات] طرزنده استعمال قیلنمشدر.  
§ قاموش محیطه نظراً [بَنین] = صاحب  
عقل و تمکین معناسنه ده کلیور.

بَنَسَه { [ع] «بَنَیه» دن مأخوذ  
اولوب مجدو شرفندن طولانی  
کیمه معطیه به اطلاق اولونور.  
شرفها الله. مانوس دکلدرد.

بَوَا { [ع] هندوستان جوزیشه  
«جوز بوا» دینیلیر.

بَوَاء { [ع] نظیر، همتا، برابرلک،  
برابر اولش معناسنه در.  
الفاظ مانوسه دن دکلدرد.

بَوَاب { [ع] «دربان» کبی قابو  
بکیچی، قابوچی دیمکدر.  
لسانمزده [بَوَابین] و [بَوَابان] طرزنده  
ایکی صورتله جعلندیریلیر: [فلان مکتب





بَنگَاہَ { [ ف ] کچھ دن یا بے ترکمن  
اوی . مؤخرأ امرا  
واکابر چادرلینہ علم اولشدر . عثمانی  
تاریخچلرندہ بولفظہ چوق تصادف  
اولونور : [ باروبنگاہ وخیمہ وخرکاه ]  
تعبیری معروفدر .

بَنگَرَه { [ ف ] قادیلرک چوققلری  
اویوتقی ایچون سویله .  
دکری تی ، مقام ایله سویله نیان یعنی  
ترکجہ سی ازکبلی قادین صوتی . « نئی »  
نک اصلی « نانو » در .

بَنگِی { [ ف ] بَنک معیونی استعمالہ  
آلشقیان اولان ، بَنک  
تریاکیسی :

« یتر اولدق غبار غملہ بَنکی »  
« کتیر ساقی شراب لالہر تکی »  
( خیالی )

« بَنکی کتم ایلہ من اسرارین »  
« شیرہ کش طاتی صانیر کفتارین »  
( وہی )

بَنکَن { [ ف ] چقچیلرک ،  
اکیخیلرک « چپہ »  
دیدکاری آلت . آغاچ صابلی یاصی  
بردمیردر . ایکی باشنہ ایپ باغلا یوب  
ایکی آدم قارشولقی چکرک ترلانی  
دوزلتیرلر . عربیدہ اشبو آلتہ  
[ مسواة ، منسفه ] دیرلر .

بَنکُو { [ ف ] عربیدہ ( بذر  
قطونا ) دینیلن وترکجہ دہ  
« قارنی یاریق » تعبیر اولونان تحمدر .  
مأنوس دکلددر .

بَشَمِین وسراویل بنفش — شفیقنامہ [ =  
« فش » ایچی بوش طولوم واحق  
معناسنہ اولدینی کبی « سراویل » دخی  
شالوار دیمکدر . بورادہ مور رنگلی  
شالوار معناسنہ در .

بَنَقَه { [ ف ] بورچاق نوعندن  
برغلہ درکہ شکل وقوتدہ  
مرجکہ بکزر . ترکجہ دہ اصل اسمی  
[ هورلہ ] در . مأنوس دکلددر .

بَنگ { [ ف ] معربی [ بَنج ] در .  
بوگا [ غبیرا ] دہ دینیلیر .  
ترکجہ دہ [ بان اوقی ] دیرلر . بونک  
دانه سنہ ترکجہ دہ [ بان تخمی ] ، عربیدہ  
[ حبّ البان ] دینیر . « قوربدلش  
خشیش » دہ اطلاق اولونور . بونک  
یابراق ودانه سنندن یابیلان معجونہ  
( بَنکیک ) دینیلیرکہ مخدر و مسکدردر .  
اکل ایدنلری سرخوش ایدر و منوش  
وچتنسک دینیلن یشک خرده لرینہ  
اطلاق اولونور و اطللس اوزرینہ  
زدرفت چیچکی برنوع قماش اسمی :

« ساکھ حاشا بکزه دم افیون و بَنک نشئہ سن »  
« آنلرک داخی خصوصاً کینفی کم بولہ دم »  
( نفعی )

« می ایدر بن نسیرہ تاکم »  
« بَنک ایدرسن پلید بن پاکم »  
« می ایدر بن چراغ انجمن »  
« بَنک ایدر رشک سبزہ چمن »  
( فضولی )

بندہ کزہ عائددر. باقی اخلاص افندم —  
پژمردہ. — اکرم ]

« جسمی صحتده درونی خسته »

« داینه بندہ کردن بسته »

( نابی )

« عارفك كوكن خدا غمکین ایدر شاد ایلده من »

« بندہ مقبولی مولاسی آزاد ایلده من »

( نوعی )

« دیرسکه بوکون ایلده من یارین ایدر ذوق »

« چوقی ایکی کون بندہ لرك ایلده عشرت »

( روحی )

« ذاتك کبی بر پادشه عارف و کامل »

« بندہ ك کبی بر رند ثنا کستر عالم »

( نفی )

« کورنجه شمیدی بویله التفانك »

« که قیلدی بندہ کئی محسود عالم »

( نفی )

« یارادوب حق بکا بر راهبر آکاهی »

« بندہ حاقه بکوش ایتدی دل کمراهی »

( واصف )

« [ ف ] تکمه ، ایلک .

بندمه { اثواب یاقه سنه وقولارینه

بن { آچیلان اوفاقی دلیک

بندمه { دیمکدر. [ بندنه ] ده

لغندر. مأنوس دکدر .

بندیده { [ ف ] باغلی ، باغلامش

§ اسیر ، کوله اولان .

بو قوللانیلازم . ( بندہ ) زیاده استعمال

اولونور .

س . { [ ع ] کریجه وشردن قاچق ،

بلس { فنا لقدن چکیمک معناسنه در .

« اناس » دخی بومعنايه در. [ بنس ] =

تأخیر ایتک ، صوکره به براقق معناسنه

اولوب [ بنیس ] = کیرو لئک دیمکدر .

مأنوس دکدر .

{ [ ع ] تسبب ، تنبلك ؛ قیدمز

بلس { طاورانق ، اهل ایتک

معناسنه در . [ بنیش ] = دخی

تنبلك ایتک ، کوشك طاورانق معنا .

سنه در . الفاظ معروفه دن دکدر .

{ [ ع ] بَنَفْسُجْ { اسانزده تحریف ایلده

{ [ ف ] بَنَفْسَه { معروف وکوزل

{ [ ف ] بَنَفْسَه { قوقولی، مورنکی

لطیف چچکدر . [ بَنَفْسُجْ ] معربرد:

[ بَنَفْسَه کون ] = آسمان ، کوك .

[ بَنَفْسَه کون مهْد ] = زمین و آسمان ،

یر و کوك : [ شمسۀ تاج ایوانی خورشید

صباحَت بنا کوش مہرویان صفت

پرلمان وقۀ سیاج جدرانی سنبل دستۀ

خط بنفشه مویان کبی فروج وربجان

— شقیقنامه ]

« سنبله بنفشه بی کورر دون »

« اول کاکلی ایلہن تماشا »

( معلم ناجی )

{ [ ف ] مورنک معناسنه در .

بَنَفْسُجْ { بنفشه دینان چچک

بَنَفْسُجْ { رنکنده دیمکدر. اثواب

بنفشی { واقشه واشیای ساژده

استعمال اولونور : [ رفۀ سجده

وسواک وریش فش و حمله خرقۀ

چو جغنی اونك كوله سنك چو جغنی حكمنده  
طو توب معامله متواصانه ده بولونمق  
ديمكدرد. [بندۀ خانه] = مخاطبي توقير  
و تعظيم ايچون قوللانيلان تعبيرات  
مخصوصه دندركه «كوله اوي» ديمكدرد.

متكلمك نفسني مخاطبك كوله سي فرض  
ايدرك تصغير و اوي كندينك افنديسي  
حكمنده طو توب تعظيم ايله مك و بوسو.  
رتله اثر تواضع كو سترمك ايسته يشيدركه

بومثلاو تعبيرات نازكانه بي ناهجاوله رق  
استعمال ايدوبده تواضع ضمنی بي مسكنت،

مذلت درك سسنة اينديرمه مكه دقت  
ايتليدرد. نزاکت، تربيه حكمنده  
طوتيلان بومثلاو معاملاتك افراطي عجز  
وتذلل ديمكدردكه انسان بر كره

پستی به دوشدي مي؟ تعبير ديكرله  
اوتذلل و تبصصه آيشدي مي؟ آرق

«عزت نفس» [Amour-propre]  
دينيلن جوهر كرانه، محاسن و

بتون غائب ايدرد. بوده اخلاقسز لك  
برهان باهري ديمكدرد. [بندۀ حلقه

بگوش] = قولاي حلقه لي كوله،  
اسير، آزاد قبول ايتز قول، كوله

مقامنده قوللانيلير. اليوم بعض بكتاشي  
بابايله درويشلي نيك قولالقرنده كور.

لديكي وجه ايله وقتيله اسرناك قولالقرلر.  
ينه بر حلقه طاقق عادت حكمنده

ايدى: [ناطفۀ الهامك تقريرى كوزل  
ايدى، تحريرى فنا اولدى ايسه قباح

«دركه حقدن بودر آنجق نياز بندكان»  
«وارايسه قهر و اسون اعداى تمام سلطت»

بندگی { [ف] بنده لك، عبوديت.  
قوللاق، كوله لك § بنده به  
منسوب، كوله به عائد: [شعار بندكي به  
سزا اولان حركت بويه در]

بندۀ { [ف] ائوابك بعض محاربه  
ديكيان دوكه، قويجه.  
بندۀ { ايكنجيسي نادرا قوللا.  
نيلىدرد.

بندۀ { [ف] باغلاشمعنا سنده در.  
بندۀ معاني آييده قوللانيلير.

اسير، عبتد، قول، كوله § طرقدار،  
منتسب، مخلص. [بندۀ پرور] =

قول، كوله، آدم بسله ايچي؛ كندى  
آدملرينه حسن معامله ايدوب احتياجلر.

نبي تسويه و حاللريني ترفيه ايدن ديمكدرد.  
[بندۀ پروري] = بنده بسله ايچيك،

حسن معامله ده بولونجيلاق، بنده پروره  
منسوب. [بندۀ پرورانه] = اومشرب

عاليجنابانه ده بولونان آدمه ياقيشه جق  
صورتده، بنده پرورجه سسنة. [بندۀ

نواز] = كوله سسنى، قولنى، آدمنى  
تلفيف ايدن. [بندۀ نوازانه] = بنده

نوازجه سسنة، اويله معامله ده بولونان  
افندي به لايق طرزده. [بندۀ

نوازي] بنده نوازلى، بنده نواز اولانه  
منسوب، متعلق. [بندۀ زاده] =

كوله چو جغنی. بر كيمسه به تعظيما كندى



کې بریکمه سی ایچون یابدقلری سدی  
چوقدر. مانوس دکدر.

بندش { [ ف ] آتیش باموق بوماغی ،  
اکبرک ایچون حاضر  
اولال باموق یارچه سی .  
بندک { [ بندش ] = آلتون

وکوموش اوزرینه ایشله نیلن نقش  
دیکدر.

بندرک { [ ف ] لسانزده تحریف  
ایله [ مندرک ] دینلن  
صناعی کوچک لیمانلره وبومثالو لیمانلره  
بوغازکنارلرنده بولونان اوافق قلعهره  
اطلاق اولونور.

بندقه { [ ع ] غضبله باقش، حدتله  
باقق § بریشی فندق کې  
اوافقلامق. مانوس دکدر. [ بندقی ] =

اک ابی کتان بزى.

بندگان { [ ف ] « بنده » نک جمی .  
بر آدمک قولاری ،

کوله لری، خدمتکارلری § دائرة سینه  
منقب اولان لطف دیدله لری، آدملری  
دیکدر : [ جاهل مشغول ملاهی  
اولور. بندکان خدا اویقوسز قالور —  
بحالاس رفاعی — قدری ]

« طوغدینی شب شنک ایلمر بندکان »  
( لا )

« بالذات تربیتله یتشیردی بندکان »  
« مطلوبی اوزره ایلدی تشکیل هیئت »  
( لا )

« برقاپونی بند ایدرسه بیک قپوایلرکشاد »  
« حضرت الله ! افندی فاتح الابوابدر »

( لا )

« باغلاندی دل کوروب نه رسندر دیدم دیدی »  
« زنجیر بند شیر ژیانکدرر سنک »  
( نظم )

« طاغلسون عالم ترکیب بند حکمت آمیزی »  
« بورحلتکهدده (ناجی) نلکده قالسون نام ناجی »  
( معلم ناجی )

بندر { [ ع ف ] تجارتگاه اولان  
اسکله ، لیمان ، بلده .

[ بندرگاه ، بندرگه ] دخی بونک  
مقامنده قولانیلیر : [ شهندر ] =

تجارت رئیس ، اجنبی مملکتنده  
بولونان مأور منصوب ، قونسولوس .  
« کچمز بوبندر ایچره متاع هنوری »  
« لایق بودرکه بسته طوره بارمن بزم »  
( حالتی )

« هر متاعک برواجی وار بوبندرکا هده »  
« گه تحمل گه نیاز و گاه استغنا یور »  
( راغب پاشا )

« بوبندرکده هرکس درهم و دیناره تابعدر »  
( لا )

بندرز { [ ف ] کچه ، چووال ، غرار  
مقوله سی شیلرک دیکمه سینه

مخصوص « چوالدوز » دینلن آلت .  
فارسیده « بندروز ، بنوز » ده دیرلر  
قولانیلاز .

بندروغ { [ ف ] جدول ، قنال ،  
صوبندی ؛ باغچیلرله  
اکیچیلرک ترلا وبوستان کنارلینه  
صویک آفتیسی کسیدروب حوض

معنای زده دخی قولانیلیر ایسه ده لسانزده  
 آنلرک جمله سی مقبول و مستعمل دکلدر:  
 [ ائل بند ] = ایلغین ضمنی . [ بازو بند ]  
 یازوانت ، قوله طاقیلان نسخه . [ برانغه  
 بند ] = باغلو ، تحت توقیفده اولان .  
 [ قلمه بند ] = محکوم ، محبوس .  
 « رخساری اوزده زلفک ایدوب دسته دسته شد »  
 « هرتارین ایتدی جان و دله حلقه کمنسد »  
 ( نظم )  
 « خم ابرولرکه غره غرا طالب »  
 « بند کیم سورلرکه عقد ثریا طالب »  
 ( خاقانی )  
 « بر مغیجه نك عشقنه دوشدم ناگاه »  
 « زنار سر زلفنه بند اولدم آم »  
 ( ضمیری )  
 « آهنگ آم و ناله لری ایدلم بلند »  
 « اصحاب دردی جوشه کتورسون بوهفت بند »  
 ( باقی )  
 « بندن بندن انتقال نهدن »  
 « باری برزلفه باغلاوب قالسهك »  
 ( معلم ناجی )  
 « ای پای بند دامكه قید نام ونك »  
 « تاكي هواي مشغله دهر بی درنك »  
 ( باقی )  
 « نظامبند شهود اولدی یوزم جهان »  
 « نه رندلر نه قدحكشلا ابتدیلر كدران »  
 ( لا )  
 « بند ایتدی دست و اید کیموسی باغنی »  
 « باقدم یوزینه قیرمزی کوردم ییباغنی »  
 ( فضولی )  
 « زنبك غنچه سیدز باغه كوموش بازو بند »  
 ( باقی )

بند [ ف ] باغ ، قوشاق :  
 بند [ بند میان دلبر آلتون کمر  
 ایدی ] « هفت بند » = بدی قانکوک ،  
 سما . § یوقاغی ، کلجه : [ بند آهین ]  
 § ربط ایدیچی ، باغلاچی معناسنه  
 وصف ترکیبی اوله رق استعمال اولونور:  
 [ رشته بند ، نقش بند ، نعلبند ، قهرمان  
 دیو بند ] § مفصل ، بوغماق ، بوغوم:  
 [ بند انکشت ، بند نامی ، بند قی ]  
 § فقره ، مقاله ، ماده ، بحث :  
 [ بند مخصوص ، بند ادبی ، تصویر  
 افکار غزیه سنده مندرج ] « انفاق  
 محتاجین » بندی [ ، مطبوعات نظامنامه .  
 سنك سكرنجی بندی ، بلديه نظامنامه سنك  
 الی ایکنجی بندی ، § اسم و محل  
 تعیینله مخصوصاً یاپدیرلمش اولان صو  
 مجرالینه ، صو بریکن یرلره ده ( بند )  
 اطلاق اولونور: [ باغچه کوی بندی ،  
 باغراد بندی ، سلطان محمود بندی ،  
 والده بندی ] § قافیه لری مختلف ویر  
 قاج قسمدن مرکب برنشیده نك هر قسمی  
 نهایتنده تکرار و یاخود آریجه ایراد  
 ایدیلن بیت ( بند ) دینیلیر . بو مثلاً  
 منظومه لره بند تکرار ایدیلیرسه اوگا  
 [ ترجیع بند ] و باشقه بند ایراد  
 اولونورسه اوگا [ ترکیب بند ] اطلاق  
 اولونور . § ( بند ) « اتمك » ماده .  
 سیله ربط ، جلب ، باغلامق معنالی  
 افاده ایدر: [ دمیرك اوجنی آغاجه  
 بند اتمك لازم کلپور ] فارسیده باشته

« یادکارم اوله ارباب کاله بو اثر »  
 « اعتبار ایسه سزادر سخن آرای بنام »  
 ( محمود )

بنام { [ع] یارمغک اوجی . ترکیه ده  
 بالاده کی لفظ ایله معناه  
 التباس و قوعی طبعی بولوندیغندن  
 بولفظ عربی نك استعمالی شایع اولماشدر .

بنان { [ع] یارماقلر ، یارماق  
 اوجلری . کنایه و نادراً  
 ال معناسنده قولانیلیر : [ مشار  
 بالیان ] = یارمقله کوستربان ، مشهور  
 و متحیز اولان .

« خواب زخم سیننه چشم روان ایدوب »  
 « ایلر آئی بنان نگاهه خضاب دل »  
 ( عاکف پاشا )

« حل ایله بن البته بنان قلمکدر »  
 « اولسه نه قدر عقدّه مشکل تر عالم »  
 ( نشاطی )

« دستر . له رشک بنان ناهید »  
 « برنیان سختم لایق تمغای پرن »  
 ( عزت ملا )

بناور { [ف] ایری جیبیان ، قان  
 جیبیانی . مانوس دکلدرد .

بنبل { [ف] عموماً اکئی نسته ،  
 خصوصاً اکئی المادیکدر .

بنج { [ع] « بنك » ك مغربی .  
 اصطلاحات طبیه دندر . [ باك  
 اوقی ] دینیلن نباتدر . بونك تخمینه  
 [ بذرا بنج ] دیرلر § فارسی ده برنكاح  
 آلتنده بولونان ازواج متعدده دن هر  
 بر قادینه « بنج » دیرلر که ترکیه ده  
 اسم معروفی « اورتاق » در .

بنادر { [ع] « بندر » ك جمی .  
 فارسیدن تعریب اولونمشدر .  
 تجارتگاهلر ، تجارت اسکله لری دیمکدر :  
 [ هندوستانك بنادر جسمیه سندن اك  
 معروفی « قالكوتنه » ایله « بومبای »  
 شهر لیدر ]

بنادق { [ع] یو وارلاق قورشون  
 دیمك اولان ( بندق ) ك  
 جمی . عربیده ( بندق ) فندق دیمکدر .  
 قورشون فندق شکنده اولدیغندن  
 بویله تسمیه ایدلمشدر . عجبا ترکیه نك  
 ( فندق ) ی عربجه نك ( بندق ) ندن  
 محرف میدر ؟ .

بنام { [ف] ناملی ، نام قازانمش ،  
 معروف ، مشهور دیمکدر :  
 [ ناظم بنام ، کاتب بنام ، فاضل بنام ، طیب  
 بنام ] ( بنام ایزد ) = فارسیده بسملة  
 شریفه حکمنده قولانیلیر . « سبحان الله »  
 مقامنده دخی استعمالی شایعدر .

« نفی تیغ زبانه که زمانده بنم »  
 « صفکشاک شعرای سخن آرای بنام »  
 ( نفی )

« صدر پروین علم وصفدر سیار حشم »  
 « داور عالم ارسطوی بنام دولت »  
 ( منیف )

« بوال چه زمزمی لعنتله آسگار خلق »  
 « سن کعبه کبی کندیکگی حرمتله بنام ایت »  
 ( لادری )

« اتفاق مکر اول شیخ بنام »  
 « بردر من یانی ابتد مقام »  
 ( طاشلیجه لی یحی )

کوکبدن مرکب بولونان بوصورتک نام  
دیگری (دب اکبر) در. بونک دردینه  
(نعش)، اوچنده (بنات) دینور.

ایکنجی صورت دخی [بنات نعش الصغری]  
= درکه کذلک یدی کوکبدن مرکب  
بولونان بونک اسم دیگری (دب اصغر) در.  
پریشانلقه ضرب مثل حکمنده بولونان  
اشبو اجرام فلکیه نیک اسمی ادبیات  
عثمانیه مذکوردر. عریده صبیانک  
اوینادقلری قوقله یه، بیکده «بنات»  
دیرلر: [بنات کرام عربدن (فاطمه  
خشعیه) که حسب ظاهر ونسب ظاهر  
ایله جمیل شهر وافراط حسن عالموز  
ایله عقیله دهر اولوب — صحیفه ۱۵ —  
سیروسی]

«بثرینه بنات نعش بنده»

«پروینه ایدردی نظم می خنده»

(نابی)

«نوبت دعایه کلدی که شایسته بعدازین»

«روی بنات فکره طوتارسه نقاب دل»

(عاکف پاشا)

«کله سون ایکیسی بریره بنات النعشک»

«بلکه جمعیت پروینی پریشان اولسون»

(نفعی)

«طورمش ایکی یانه قطارک»

«نورسته بناتی نوبهارک»

(معلم ناجی)

«شیر عرق بنات ملی ایده فیضیاب»

«بربحراچنده برق اورده خوشیدوماهتاب»

«غالب دده»

«اوج افلاکی طوتر زمزمه وجد ملک»  
«بزم وصفکنده دم خامم ایدرسم وزیر»  
(اسکنداری حق)

{ [ف] خرمن، اکین، باغ  
بن } بمعنانه در. [بنوان] =  
ترلا، اکین بکجیسی. § «چیتلنیک»  
دینیلن میوه. قولانیلاز.

{ [ع] یایی یایان، معمار،  
بساء } قافله، دولکر دیمکدر:

«اوילה بیار غم صحن فساد کویا»

«یادی انقاض المدن بنی بنای عدم»  
(عاکف پاشا)

«خانه طبع خرابی کبدر یادی بنی بیت»

«بیقدی نظمی تملدن نیجه بنای سخن»  
(وهبی)

{ [ف] دفعه، نوبت بمعنانه در.  
بنا به } نظمه «خرابه» یه تردیف  
ایدیله بیلیر.

{ [ع] «بنات» ک جمعی.  
بنات } قیزلردیمکدر: [بنات حوا] =

نسوان طاقی، قادیلر. [بنات الدهر] =

وقایع، مصائب، دواهی. [بنات الفکر،

بنات فکر] = سناحات شاعرانه. [بنات

الهم] کووده سی اتلی، سمیز قیزه دینیر.

[بنات الصدر، بنات صدر] =

حسیات شاعرانه [بنات نعش] =

اصطلاحات نجومیه دندر. ایکی صورت

فلکیه دن عبارت اولوب برینه

(بنات نعش اکبری) اطلاق

اولونورکه قطب شمالی جهتنده یدی



« یادگار اولقی اوزره دورانه »  
 « آتی وصف ایله مش بلیغانه »  
 (داستان ظفر — عصمت)  
 « فخر به لری بلیغدر پک »  
 « ذاتا کوزلی نه حاجت اوکات »  
 (مقدمه)

بَلِیل { [ع] یاغمورلی سرین  
 روزگار § ایصلاغمش شی .  
 مائوس دکادر .

بَلِیَّه { [ع] طبع انسانی مضطرب  
 و ناخوش ایدن زحمت ،  
 حالت ، حادثه ، شی :

« ایتش کیمسی راحت اقبال ایچون فدا »  
 « اولش کبی بلیئه ادباره مبتلا »  
 ( لا )

بِیْم { [ع] (زیر) کبی تل معناسنه در .  
 قانون ، طنبور کبی چالغیره  
 طاقیلان قالین تل ؛ ساز کیری شی فارسیده  
 ( بام ) دیرلر و بویله مخففاً دخی استعمال  
 ایدرلر . فارسیده بر کیمسه نك باشنه  
 یاخود صاریفته ال ایله اورمق معناسنی ده  
 افاده ایدر . لسانغزده ( بام تلی )  
 معروفدر . نظمده تحفیف ایله ( بِم )  
 قوللانیلیر : [ « سرمایه سعادت روی  
 تراندیدن » ترانه سن قانون کرنش  
 و تسلیمده دمساز زیر ویم ساز تهانی  
 قیندیلر — شفیعنامه ]

« حافظ اولور لب بسته دم »  
 « خامه ایدنجه زیر ویم »  
 ( نفی )

حمایتکنزه النجا ایتکله بر نفس مستریح  
 اولانلر — شفیعنامه ] ، [ فقط بو آرزو  
 بلیاتی تقلیلدن زیاده صفت انسانیته  
 ناموافق اولان حدت و تهوری ازاله  
 مقصدینه مبنی ایدی — مه پرزون  
 ترجمه سی — اکرم ]

بَلِیَادِی { [ف] نقشسز ، ساده  
 نوب ، لباس دیمکدر .

بَلِیْد { [ع] اذعانسز ، احق ، سرسم :

« گفتار معلقی لبیدک »  
 « مقبولیدر اعقل و لبیدک »  
 ( لا )

بَلِیْغ { [ع] بلاغته متصف ،  
 بلاغتی اولان . افاده  
 مرآمده ماهر و یاخود سوزی یولنده  
 و مؤثر بولونان آدم § بلاغتی کلام ،  
 اثر : [ شاعر بلیغ ، خطیب بلیغ ،  
 سعی بلیغ ، ادبیه بلیغه ، نظم بلیغ ،  
 خطبه بلیغه ، نشیده بلیغه ] ، [ بلیغانه ] =  
 بلاغته متصف اولان آدمه یا قیشه حق  
 صورتده ، [ تأثیر بلیغ ] = حسن  
 تأثیر ، شدت تأثیر . [ دیگر بر توجیه  
 ایله اونو دفتر الحان بلیغانه یه حسد دکل  
 غبطه اولمایدیر — تقریضات — اکرم ]  
 « طالباسعی بلیغ ایت کوی یاره واری کور »  
 « جانی جانانه ویروب ترک ایله بوغی واری کور »  
 ( سلطان سلیم ثانی )

« کاهی محقر جهلا شاعر بلیغ »  
 « کاهی مسهر حمقا فاضل ادیب »  
 ( لا )

البلواده که جای سلامت محل تعجب ،  
دعوای دیانت محض تعصب ، بلکه  
اسباب تعصب اولوب — شفیقنامه  
« یارب بونه اشتلا نه بلوی »  
« انسانده بو عجز ایله بودوعوی »  
( ضیا )

بَلَوُی { [ع] (اَوْت) معناسنه اولوب  
بَلَوُی عربیده طرز نفیده اولان  
استقهامه جواباً قوللانیلیر . هنگامه  
خلقت ارواح دیه تعریف ایدیلن  
[الست برکم] سئوال الهمیسنه — که  
مأل شریفی « ربکڑ دکلی یم؟ » دیمکدر —  
[قالوا بلی] یعنی اوت دیدیلر . (الست)  
لفظ شریفی کبی بوجلوه ازلیه بی ایما  
مقصیده نادرأ قوللانیلیر .  
« خوش برزمانده ویردی امانات عشقی یار »  
« عاشاک آه اول دم قالوا بلی سیدر »  
(مدوح فائق)

بَلَوُی { [ف] اوت . عربیدن  
بَلَوُی مأخوذدر . وقتیه ترکیجه ده  
استعمال اولونوردی . الیوم مهجور  
حکمندهدر .

« اول شهرده کیمیا اولورمش »  
« یولده بلی چوق بلا اولورمش »  
( شیخ غالب )

بَلِیَّات { [ع] طبع بشری مضطرب  
بَلِیَّات ایدن حالت ، حادثه  
معناسنه اولان [بَلِیَّه] نك جمی :  
[مقتضای حمت مردانکی بومیدرکه  
تقاضای مزعجات بلیات برله فجوه

بَلَاء { [ف] فائده سز ، ایری قابا  
شی . قابا صقاله [بئاریش] ،  
بَلَاء { [ع] ریش [دیرلر] ، بونلر  
احق مقامنده قوللانیلیر ،  
بَلَمْدِیْن { [ف] قابو پروازی ، نجره  
چار چوه سنك آلت  
تخته سی . (بَلَد) ده دیرلر قوللانیلار .  
بَلَسْم { [ع] قطران . مأنوس  
اولمایان الفاظنددر .  
بَلَوَاز { [ف] چیقنتی ، دیواردن  
دیشاری چیقان دیرک  
اوجی . مأنوس دکلددر .  
بَلَوَازَه { [ف] شیشه معناسنهدر .  
نظمده (زا) نك (را) یه  
تحویلی جائزدر .

بَلَوُش { [ف] حیلہ ، خدعه ، بلان ،  
§ حیلہ کار ، مغفل و  
(تواضع) معناسنه ده کلیر . (با) نك  
ضمیلده تلفظ اولونور .  
بَلَوُظ { [ع] پلید آغاجی ، میشه  
پلامودی . (بلوط الارض)  
= یر پلامودی . (شاه بلوط) =  
کستانه .

بَلَوُل { [ع] قورتلقی ، خصوصیلہ  
خسته لقدن افاقه بولق .  
بَلَوُل { (کسب) ایله قوللاعملیدر .

بَلَوُی { [ع] « بَلِیَّه » کبی چله ،  
محنت ، اضطراب : [دار  
بلوی] = دنیا ، جهان . [بلوه] ده  
بومعنایهدر : [حقا که اول یوم عمیمه

تلویث ایتک. [بلغی طاش] = قایماق  
طاشنک کهر بایی .

بَلَقْسَ { [عبرانی] فصحی « با »  
نک کسر یله در . بای

مکسوره به ده باقکیز « سبّا » دینلین  
ملکک ملکّه مشهوره سیدر . انبیاء  
بنی اسرائیلدن حضرت سلیمان ( ع م )  
ایله اشبو حاکمه معروفه آراسنده  
جریان ایدن قصه کتب توارینجه  
مقصلاً مسطوردر :

« دولته بلقیس مقصودی کتور بر لحظه ده »  
« قوّه قدسیه اولسون آشکار روزگار »  
( حاکف پاشا )

بَلَقَاءَ { [ع] « ابلق » ک مؤتی .  
آلاجّه ، آلا بچاق آت .

بَلَقَع { [ع] خالی چول ، خراب  
اوبوشیر . مأنوس دکلدر .

بَلَسَکَ { [ف] « بل » ماد. سنه باقکیز .

« بی وجودم اوقدر بن که آرانسه قایکیز »  
« بن بولغم بولونور بلکه مسمای عدم »  
( حاکف پاشا )

بَلَل { [ع] یاشاق ، ایصال اولش  
§ خسته لقدن صحت بولمه  
§ فوز و ظفر § محنت ، ابتلا § مجادله ،  
منازعه ، تجمل کی معانی افاده  
ایدر . ترکیه ده یالکیز برنجی معناده  
قوللانیشدر : [ ولکن دامن عصمت  
تفصیلی آلوده بلل خلل اولمغله —  
شقیقنامه ]

سرد و مور رنگلی اولوب صنایع  
بدیعه ده قوللانیلیر . بوک ( بَلَسَم ) ده  
دیرلر . ( بَلَسَمَه ) = قنه چیچی فصیله سی .

بَلَسَکَ { [ ف ] قیرلانچ دینلین  
اوقوش . عربیده ( خطاف )  
بلوایه دینیر .

بَلَع { [ع] یوتقی ، یوتلق : [ بلع  
لغمه ، لغمه نک بلعی ]

بَلَع { [ع] تربیه سز آج کوزلی ،  
پس بوغاز ، اوبور دیمکدر .  
§ برعابد اسرائیلی نک اسمیدر . ( بلع بن  
باعورا ) دیرلردی . قومی اغفال ایدهرک  
حضرت موسی علیه السلام حقنه بد داعیه  
جسارت ایلدیکندن لسانی صدرنه  
ساقط اولوب کلب کی لهث ایدهرک  
هرد اولدی : [ بو خلایله منشد قلم  
دالکش نغم بیت قصیده منقبتن « یعرف  
المجرمون بیسماهم » پرده سندن ترنم  
ایتدیکی خلف بلع بن باعورا که هرزه  
وکیل جمهور برملوم ومدحور ایدی —  
شقیقنامه ]

بَلَع { [ع] طرز عامیانه ده  
بَلَع { ( بالغم ) تفضی محاوراته  
مخصوصدر . اخلاط اربعه بدنن  
بریسیدر . اخلاط اربعه صفراء ،  
سوداء ، دم ، بلغمدن عبارتدر :  
( بَلْغَمَ ) = زیاده بالغامی اولان ،  
( بَلْغَمَی الزاج ) = طبیعی بالغامی  
اولان . [ بلغم براقق ] = برایشی افساد ،

باشی ، کوی کهیاسی . فرقان جلیله  
مذکور اولان [ بلدة طيبة ] = شهر  
استانبولدر دینه ییلور . اشبو تعبیر  
قرآنی اجمد حسانبجه ( ۸۵۷ ) عدینه

بالغ اولورکه شهرشهر « قسططنینه » نك  
تاریخ فتحنه مصادفدر : [ استانبول  
بلده سی اوروپا نك كنار ساحلنده آسیایه  
قارشو قورولمش برمالکة دریادرکه  
مانندی زیر افلاکده مهرئ اولماز —  
تصویر افکار — شناسی ] ، [ ساحة  
نظیفه سی ظلیل معدلت ظل اللہی  
ایله مانند بلدالامین — شفیعنامه ] ،  
[ پای مکت و مامشالری عقال  
محافظت عیال و بلدایله مقید قلمغله آنلره  
قاعدین ، بونلره مجاهدین نامی قولنشدی  
— شفیعنامه ] جمی [ بلاد ، بلدان ] در .  
( بلاد شرقیه ، بلاد هند ، بلاد افرنج ،  
بلدان سودان ) « بلاد الجرید » =  
مغرب طاغلرینك جنوی اتکاری ،  
صحرای کبیر .

« بربلدهده حجاب زنان عیب اولوبینه »  
« برشهرده بو حالت اولور باعث جمال »  
( لادری )

« اکثر ساکنان بلده اوکون »  
« قبره کیمش مکرچالشمق ایچون »  
( داستان طفر — عصمت )

« بلده نك بالعموم سگانی »  
« اولدی حیران عدل عثمانی »  
( وله )

بَلَدِي [ ع ] شهری ، مملکتی  
بَلَدِي دیمکدر . ( بدوی ) مقابلی  
§ ترکیجده برنوع یرلی قاش ، چیت  
بزی ده دیرلر .  
بَلَدِي [ ع ] برشهرک ، برمملکتک  
بَلَدِي لطافت و عمراننه ، شرف  
وساماننه عائد امور وخدمات مختلفه ایله  
مکلف بولونان ادادره رسمیه دیمکدر :  
[ دائرة بلدیه ، بلدیه مدیری = دائرة  
بلدیه مدیری تقدیرندهدر ، بلدیه  
نظامنامه سی ، شهر استانبول ایله  
ملحقاتی اون عدد دائرة بلدیه منقسمدر ]  
[ حال بویله ایکن یوقدر انشائاتک  
هیچ بریچون بروقتده اهالی نك برقیری  
آقجه صرف ایتدیکی یوقدر . کیمنی  
شرکتلریایار — انشائات عمومیه مقاله سی  
— کمال ] ، [ وقتیه استانبولک حالی  
تزینات بلدیه جه منهای کمال عدولنوردی .  
شمدی پارسسک ، لوندره نك حیرتبخش  
ادراک اولان کالی مدنیتک استعدادینه  
نسبتله ناقص کوریلور — انشائات  
عمومیه مقاله سی — کمال ]  
بَلَسَان [ ع ف ] ترکیجده تحریف  
بَلَسَان ایله ( بلسنك ) دینلن  
آغاج . لسانزده بوگا ( بالضمه ) ده  
دیرلر . بو آغاجک یاپراغنی چیزلر .  
چیزکبلی یرلردن سیلان ایدن ماده  
مایه یه ( دهن البلسان ) و بو آغاجک  
تخمه ( حب البلسان ) دیرلر . ترکیجده  
( بلسنك یاغی ) دینیر . بو آغاج غایتله



ایدر . جمی [ بَلَّابِلْ ] در . بین العوام  
زبازرد اولان [ بلبل باقیور ] تعبیری  
آلیق کبی باقیور مقامنده قوللانلیبور  
ایسهده معنای اصلیی وسوسه لی،  
تاسه لی، اضطرابی بر صورتده باقیور  
دیمکدر .

{ [ ع ] امنیکلی باردق معنا -  
بَلْبَلَهْ } سنه در . پریشانی افکار  
واندیشه معناسنهده کلبر . فارسی ده  
بای مضمومه ایله معروفدر .

{ [ ف ] بیانی صوغان ،  
بَلْبُوشْ } صارمساق . ترکیه ده  
طیغ صوغانی ، ایت کسری دینلیبر .  
خشخاشک بر نوعنده اطلاق اولونور .  
{ [ ع ] پلتک آدم . بو ایکی  
بَلْمَمْ } لفظ آره سننده بر مقارنت  
کوریلبور . عجا « پلتک » بولفظ عربینک  
محرفی میدر ؟

{ [ ف ] چفتجی آلانندن صایان  
بَلْمَحْمَمْ } دیمکدر .  
{ [ ف ] قلاغوز معناسنه در .  
بَلْدَهْ } [ نابلد ] = یولسر معناسنده  
قوللانلیبر :

« این نابلدان کوی دانش »

« پرسند زمن نشان معنی »

( حکیم شفای )

{ [ ع ] شهر ، مملکت .  
بَلْدَهْ } ( بلد الامین ) ، ( بلد الحرام ) ،  
{ [ ع ] مکه مکرمه .  
بَلْدَهْ } [ شیخ البلد ] = مملکتک  
ضبط وربطنه مأمور اولان ، قوجه

مطبوعیت وعدم مطبوعیتی فرق و تمیز  
ایدیورلر — میزان البلاغه [ ] ، [ کرچکدن  
زینت سرنامه ] بلاغتکیز اولان نعت کزین  
جناب رسالت پناهیدن صکره — تقریض —  
اکرم [

« فضل و بلاغت اهلنه امیدگاه ایدی »  
( باقی )

« قطره رشحه سنه اهل بلاغت تشنه »  
( جودت پاشا )

« بر عندلیب کلشن معنی که خامه سی »  
« تقسیم ایدر صغیر صرری بلاغی »  
( عاکف پاشا )

« اشعار نقاده زباندِر »  
« معیار بلاغت لساندر »

( مقدمه )  
{ [ ع ] صوکی ایصلاتان ،  
بَلَلْ } ایصلاتش ، ایصلالقی .  
همزه نک کسری جائزدر .

{ [ ع ] ساده دلک ،  
بَلَاهَتْ } ملاحظه سزلق ، بو کلک که  
ترکیه ده « قالین قفالی » لق دینلیبر :  
[ بدایع آثاردن طبیعی بر شعره ، ساده  
بر کلامه صرفنده بو دوشوندر بریحیدکی  
[ تعقید ] ایله توجیه ایتک نه غریب  
بر اثر غبابت ، نه غلیظ بر نشانه  
بلاهدر — پژمرده — اکرم ]

{ [ ع ] « بَلَّهْ » نک جمی .  
بَلَّایَا } انسانی اضطرابه ، غصه یه  
دوشورن حادثه لر ، حالر ، کدرلر .

{ [ ع ] وسوسه ، تلاش ،  
بَلْبَالْ } تاسه ، قوروتی : [ بِلْبَالْ  
{ [ ع ] بلبال اقبال [ « بلبل ،  
بَلْبَالَهْ } بلبله ده بو معنایی افاده

بَلَاغٌ { [ع] یتشدیرمه ، ایرشد - یرمه } یتشدیربان سوز،

شی : « حسن بلاغ ، بلاغ سریع »

بَلَاغَتٌ { [ع] مفهوم لغویسته - باقیلیرسه معنای مطلوبی.

تبلیغدن عبارتدر. فقط معنای اصطلاح -

حیسی بویله دکلدر. « بَلَاغَتٌ » ك معنای اصطلاحیسی ایکی صورته تعریف اولونور.

(۱) کلامك فصاحتیله برابر تگفدن.

سالم ، تصنعدن عاری ، تعقیددن بری ، تأویلدن وارسته اوله رق مقتضای حاله.

مطابق اوله سیدر. (۲) متکلمك کلام

بلغ ایراد ایتك اقتدارینی ، ملکه سنی

کسب ایلش بولونمه سیدرکه صراحی

حسن افاده امرنده خطادان صافتنق

و بلغ بر سوزی کلام غیر بلیغدن فرق

و تمیز ایتك اقتدارینی حازر بولونق

دیمکدر : [ اهل بلاغت ، ارباب بلاغت ،

نمونه بلاغت ، درس بلاغت ، بلاغت بیان ]

[ بَلَاغَتٌ پرداز ] = بلغ سوزسویله مک

مقتدر اولان. [ بلاغتفروش ] = مقتدر

اولمدینی حالده کندینی بلغ کوستر مک

چالیشان ، بلیغك طاسلایان . « فن

بلاغت » = الفاظ و کلماتك مقتضای حاله

موافق اوله رق ترکیب و تألیفدن بحث

ایدر : [ فی الحقیقه لسان مضر اوزره

نازل اولان قرآن کریم الیوم اقوام

نجیبه عربیه النده بر مقیاس بلاغندرکه

بوندن اقتباس اولنان اصول و قواعدله

منسوجات فکر یه لرینی اولچوب بیچهرک

« بلا اندر بلا دردلدله درد عشق یاراما »

« یازقلر آسه کیم بر بویله سودادن مرادر »

( نفی )

« خذک غزه کوروب سینه م اوزره شرحه لری »

« دیمش بلا کش عشقه بویاره یاره میدر »

( عاکف پاشا )

بَلَادُزْ [ ف ] ( حَلِی ) ، ( حَلِیَّات )

کچی کوموش ، آلتون ،

بَلَادُورْ یا فوت ، زمرده ، الماسدن

معمول و مصنوع اولوب

قادیلرک قولاندقلری طاقلر و کلینک

باشنه طاقدقلری مجوهر تاج دیمکدر.

§ [ بَلَادُورْ ] = عرییده ( حب الفهم )

دینلن هندستانه مخصوص بر میوه در.

بَلَادَتٌ { [ ع ] « حماقت » کچی

اذعانزلقی ، عقلسزاقی

سر سملک : [ نقره مغشوش فکر خامی

هنکام استحضارده تلال جبال ادر اکنده

نمونه دار اولان مزن بلادت دلالتیله

آرامقده نقد وقت جمعی ایدی -

شفیقنامه ]

بَلَادَه [ ف ] فاسق ، کنه کار

§ مفسد ، مزور آدم .

بَلَادُ مأنوس دکلدر § مذموم ،

فنا شی .

بَلَارْک [ ف ] جوهر دار پولاد ،

قلیج ، قلیچک جوهری .

بَلَالْک قوللا نیلماز .

بَلَاظ { [ ع ] دوز بر § قالدیرم

طاشی . بعض بلادوم واقعک

اسمیدر .

« کابوس مصیبت » کبی بر صفتنی که  
 ازاله سی ممکن اولمیه . [ بلا دیده ،  
 بلا زده ] = محنت ، صفتنی کورمش ؛  
 حادثیه اوغرامش . [ بلا سیاه ] =  
 آلام ، اکدار ورنجش ، آزارایله طبعه  
 مخالف بولنان عارضه و حادثه دن کنایه دره .  
 جمعی [ بلایا ] در : [ ترکان فقراسی  
 اوزرلرینه بلای سیاه کبی نازل اولان  
 قره احمد نام خاصکی نک — چاپی زاده  
 تاریخنی — صفحه ۲۶۸ ] ، [ بنی نوعمز  
 اوج درت بیک سنه دئیری بونجه  
 باران بلا و خوابه استیلا طوفانلرینه  
 اوغرامشکن — معارف — کمال ]

« غم چکمه یز اوغراسه قاکر دردو بلایه »

( روحی )

« عمرین کچروب کوه بلاده دل شیدا »

( روحی )

« بلا بودرکه نه در لوفرید عصر اولسه ک »

« ینه ایناندره مازسک حسود خود کای »

( نفی )

« بیان مقصد ایچون یاره ترجم وار »

« بلایه باقی که آنی ترجمه آگلاده مم »

( معلم ناجی )

« ای عشق بیلدیک کبی یاق بیق دروغنی »

« بر کیمسه سز بلا زده نک خانایدر »

( وله )

« بردرده اوغرامش نکیمی دردجان ایکن »

« دوشمس بلایه کندی بلای جهان ایکن »

( عزت ملا )

نیماز : [ اویله ظن ایدیورسک ، بویله  
 سویله یورسک . باءلم سنک ظنیاتک  
 طوغری می ؟ بلکه تخمیناتک یاسکشد .  
 بلکه حقیقت حال اویله دکلدرو . ]  
 « فضولی » نک بدیده کورلدیکی وجه  
 ایله طرز عامیانه ده ( بلکیم ) دیمک  
 آرتق لسان ادبه لایق کوریله مز .

« عفو ایله بهلم که بلکه بیلز »

« بر سورچن آنک باشی کسلیز »

( شیخ غالب )

« من هم سکا بکزدروم وفاده »

« بل کیم بیجه مرتبه زیاده »

( فضولی )

« نه آرامگاه اول ججیم جهان »

« اولور آنده بلای نعیم جهان »

( عزت ملا )

« برضعف که ضعفک انتهای »

« بلکه عدمک ده ماوراسی »

( شیخ غالب )

بَل { [ ع ] ایصلا تَمَقِّی § صله رحم  
 § خسته اقدن افاقت بولق .

عربیده معانی سائریده دلالت ایدر .  
 اک زیاده برنجی معناده قوللانیلیر .

بَلَاء { [ ع ] انسانی مغموم ، مأیوس ،  
 مضطر - ایدن فتنه ، داهیه ،

حادثه ، خصوص ، شی . ( بلا - بنی بولق ) =  
 بویله اضطرابی بر حاله طو تلیق .

( بَلَاکَش ) = بلا چکیچی . [ بَلَاکَشْ

بَلَا ] = بوسکوللی - قاتمرلی بلا ، صیقتی

ایچنده صیقتی . ( باش بلاسی ) =

« قالیه ته » . ترچکه ده ( پ ) ایله تلفظ  
اولونور . ( پسمت ) یونک غلطیدر .  
بگمډ { [ ف ] اکومس ، فولتی ،  
یووا معنا سنه در .  
بگنک { [ ف ] قوبروغی کسک  
حیوان که ترچکه ده  
« کودوک » تعبیر اولونور .

بکونک { [ ف ] تخته دن یا بلش  
قیلاج که اوکا ( شمیر  
چوپین ) ده دیرلر .  
بکونه { کافک حرف لاهه  
تحویلیله دخی یو معنایه لغتدر .

بگه تر { [ و ] بگه ) ایرکن ، صباح  
معناسنه و ( تر ) ادات  
تفضیل اولدیغندن بولفظ مرکب غایتله  
ایرکن دیمکدر .

بکیل { [ ع ] طور و اندامی ،  
اتوبی کوزل کچ ،  
دلیقانی . قولانیاز .

بکیم { [ ع ] دیلیر آدم . نادراً  
استعمال اولونمشد .

بل - بلیکه { [ ع ] ادات احتما -  
بلر . ممکندر ،  
اوله که ، اوله بیلیر که معنایینه در . لسا -

نمزه ( بل ) ایله ( که ) دن مرکب  
اوله رق ( بلیکه ) نظمده ، نثرده چوق

قولانیلیر یا لکیز ( بل ) نادراً نظمده  
قولانیلمشد . فارسیده بوضوئرله زیاده  
استعمال اولونور ( اوچکه ) معناسنده  
کلیر . الیه . لکیز « بل » هیچ قوللا -

بکره { [ ع ] قویو چرخه ،  
چیقریق ، ( ماقاره )  
یونک محرفیدر { کچ قیز { اصطلاحات  
طیبه جه مفاسلده ماقاره شکنده  
بولونان اویوقلی کیل دیمکدر .

بکری { [ ع ] « بکره » ایرکن ،  
صبحا دیمکدر . ( بکر ) =  
سرخیز ، ایرکنجی اولان آدمه اطلاق  
اولونور . نسبتی ( بکری ) درکه  
صباحی معناسنه کلیر . یعنی صباحدن  
ایچمه باشلایان آدم ، دائماً سرخوش  
دیمکدر . سکران حب الہی اولان  
مصطفی البکری حضرتلرینه - که  
حضرت صدیق سلاله سندن ایدی -  
تشبیه حسن طریقله اطلاق اولونه  
کلمشد . صباح ( بکره ) در .

بکرای { [ ف ] معنای - روفی  
پور - غل دیدیکمز  
بکروی { میوه . فقط ( فزهنک  
شعری ) نک تعریفنه  
کوره ( ماندارین ) اولسه کرکدر .  
{ ترنج آغاچنه آشیلانان لیونه اطلاق  
ایدنلرده واردر .

بکروی { [ ع ] اصطلاحات ط -  
دندر . ماقاره شکنده  
اولوب قطعہ بدنه منسوب و متعلق  
بولونان عظام و سائرته دینیلیر .

بکسماد { [ ف ] قاتی آتک ، ط یا توب  
ادخار اولونمق ایچون  
ایکی دفعه پیشیرلش قورو آتک



بَكَارَتُ { [ ع ] بَكَرَكَ كَه قَبَزَ  
 قَبَزْلَقُ ، مَعْصُومُهُ لَكَ حَالَتِي .

بَكَامُ { [ ف ] مَقْصِدٌ وَهَامَانُهُ نَائِلُ  
 بَكَامُ { اُولَانُ : [ الله جَلْبَهِي بَكَامُ  
 ايله سون ]

« اوله يدم اكر بن مفتي الانام »  
 « نيجيه بيكساني ايدردم بكام »  
 ( عزت ملا )  
 « شفاعتكله بكام ايت بو عبد عاصي بي »  
 « بحق آل عبا مفخر عباي وجود »  
 ( نورس )

بَكَامَتُ { [ ع ] دِيَاْسَزْ اُولُقُ ،  
 دِيَاْسَزْ لَكَ . بَاوَكْ كَسَرِي  
 جاغزدر .

بَكَشَاشُ { [ ف ] صَالَنْ ، صَالَلَنْ  
 دِيَمَكْدَر . مَعَادَلْ ، كَفُوْءُ  
 مَعْنَاْسَنَه دِهْ كَلِير . اِسْمْ اُولَهْ رَقْ قُولَاْنِيْلِر .

بَكَمَازُ { [ ف ] شَرَابُ : قَدْحُ § ضِيَاْفَتْ  
 § غَمُ وَ كَدَرُ مَعْنَاْلِرِيْنِهْ  
 كَلِير . تَرْجَمَه دِهْ تَحْرِيفْ اِيلَه ( يَكْمَز )  
 قَاْنِيَاْدِيَاوْ قُوْبوْدُلْمَشْ شِيْرَه ، اَوْزَوْمُ  
 عَصَاْرَه سِي دِيَمَكْدَر .

« نَوَاَزَنْدَه چَنْكْ دِرْچَنْكْ وَچَنْكْ »  
 « زَدَلْ بَرْدَه بَكْمَازْ رَنْكْ رَنْكْ »  
 ( فردوسی )

بَكَسْتَرُ { [ ف ] اِسْكِيْ زَمَانْدَه قُولَا -  
 نِيْلِرْ بَرْ نَوْعْ جَنْكْ لِبَاسِي  
 اِيْدِي . قَطِيْفَه وَزَرْبَتْ قَاشْ اَوْزَرِيْنِهْ  
 زَرَه ، دَمِيْرْ حَلْقَه لَرِي بَرْبَرِيْنِهْ رِبْطُ  
 اِيلَه اِسْتَوَارْ اِيْدِرْلَرْدِي .

بَقِيَاْزُ { [ ف ] سِيَاَهْ رَنْكَلِيْ كِيْلَمْ ،  
 خَالِيْ دِيَمَكْدَر .

بَقِيَهْ { [ ع ] تَخْتَهْ بِيْتِيْ ، تَخْتَهْ كَهْلَهْ سِي  
 § سِيُوْرِيْ سِيْنِكْ . قُولَاْنِيْلَاز .

بَقِيْمَهْ { [ ع ] اَرْتِيْتِيْ ، اَرْتَانُ ،  
 كَرِيْ يَهْ قَالَانْ شِيْ . مَادِيَاْتِ

وَمَعْنُوْيانْدَه اِسْتِعْمَالْ اُولُوْنُوْر . ( بَقِيَهْ  
 اَلْسِيُوْفُ ، بَقِيَهْ اَلْسِيُوْفُ = قَلِيْجْدَنْ  
 قُوْرْتِيْلَشْ اُولَانْلَرْ ، قَتْلْ اُولُوْنَمَآْيَانْلَرْ .

( بَقِيَهْ اَلْسَلَفُ ) سَلَفْ صَالْحِيْنْدَنْ قَالْمَشْ  
 كَبِيْ بَرْآدَمْ ، صَالْحْ كِيْمَه . ( بَقِيَهْ عَمَرُ ، بَقِيَهْ  
 مُرُوْتُ ، بَقِيَهْ مَبْلَغُ ، بَقِيَهْ نَقُوْدُ ، بَقِيَهْ  
 نَفُوْذُ ) ( وَهُوَادَارْلَرِيْ اُولَانْ اَشْقِيَاْنَكْ  
 اَكْثَرِيْ تَشْكِيْلْ اِيْدِيْلَهْ رَكَ بَقِيَهْ سِيْ كَالْ  
 خِيْبَتْ وَخِذْلَانْ اِيلَهْ پَرِيْشَانْ اُولْدِيْلَرْ —  
 رَوْضَةُ الْكَاْمَلِيْنَ ]

« بُوْحَزَنْ اِيْچِيْنْدَه بَكَخُوْشْ كَلِيْرَهْ دَنْ بُوْسَحِرْ »  
 « بَقِيَهْ شَبْ رُوْحَانِيْ وَصَالِيْدِرْ »  
 ( اَكْرَمْ )

« اَشْعَاْرِيْ اَلُوْبْ كُوْتُوْرْدِيْلَرْحِيْفْ »  
 « قَالِدِقْ هَلَهْ بَزْ بَقِيَهْ اَلْسِيُوْفُ »  
 ( شَيْخْ غَالِبْ )

« قَاْآْنِيْ كَلْنَجَهْ صُوْكْ زَمَانْدَه »  
 « رَدْ اَلْعَبْزْ اِيْلَسْدِيْ بِيْآنْدَه »  
 « اَشْعَاْرَدَه اَشْرَفْ خَلْفَدِرْ »

« حَقْساْ كَه بَقِيَهْ اَلْسَلْفَدِرْ »  
 ( لَا )

« قَالْمَشْ بَقِيَهْ كِيْنَهْ دِيْرِيْنَهْ دَنْ كَبِيْ »  
 « اَتْمَانَهْ بُوْدُوْفَهْ تَمَامْ اَبْتَدِيْ هَمْتِيْ »  
 ( عَاكِفْ پَاشَا )

سوار اولوب کشت قفار و براری وتک  
وتنها بر بریه تیهاده مشاهده صنع  
باری ایدرکن — الحسن الحدیث —  
اوقچی زاده ]

بَقْلُ [ ع ] سبزه ، بقیله جک هر  
نوع یشیل ، دانه لی نبات ؛  
بَقْلَه [ اوزرنده کی تخمی طوکلکله  
بیتن اوت . لسانمزده « بقله »

یا لکنز یشیل قابوقی ، ایری دانه لی بر  
نوع سبزه یه اطلاق او او نورکه دانه لرینی  
قوروتوب قیشین فصولیه کی پشیرلر .  
[ بقله الیمانیه ، بقله یمانیه ] = اشتر  
اوقی . [ بقله الحمقاء ، بقله حَقَّاء ، بقله  
لینه ] = سمیز اوقی . جمی [ بقول ] در .  
[ اول روز بازار بؤس و محدده ارزان  
فروش بقله وارزن و سودا کران صابون  
وروغن بر بلوک بقال و نقال مواجهه .  
سند — شفیقنامه ]

بَقْمُ [ ع ] بونام الیه معروف  
بقیم { قیرمزی بویا آغاجی . طو .  
غریبی قافک تشدید ایلدر . قاموس  
محیط ( ده قافک شده سی تصریح ابدلدیکی  
کبی غلط اوله رق زبازدی ( باققام )  
بولوندیغندن اصلنی « شده سز »  
کوسترمک خطادر . لسانمزده الیوم  
خاص اولمایان منسوجات بویا لرینه « بقیم »  
اطلاق اولونور . فارسیده ( بکم )  
دیرلرکه ( بقیم ) بونک معربی در .

ایچون برقاعده جدیده اتخاذی [ ،  
[ بروجه معروض بقایایه قالان بواوج  
یوز بیک کیسه و او تخمین اولنان  
برکوچک ممتنعانی دخی اولیه رق کلاماً  
اله کچه جک اولسه بیه لاقلا اوج سنه دن  
اول آرقسی آله میسه جنی — دولت  
علیه نک ۱۲۸۰ بودجه سی ] ، [ جغاله  
زاده سنان پاشا حالی اوزره قالبوب  
آنا طولی بکار بکیسی نوح پاشایه  
وزارت عنایت اولندی . جلالی  
بقایاسندن قاره قاش و طویل اوزرینه  
سردار اولدی — ذیل شقایق —  
صیغه ۴۷۹ ]

« کچروب خوابکه قبره یل شمشری »  
« او بودی کوریلدن قاله بقایای فتن »  
( عزت ملا )  
« ایشیدوب شهرتمی ملک بقاده باقی »  
« آکلامش قالدیغن آکله بقایای سخن »  
( وهی )

[ ع ] صیغیر . اسم جنسدر ،  
بَقْرَه [ ارککنه ده ، دیشی سنه ده  
اطلاق اولونور . جمی  
بَقْرَه [ بقر ، بقر ، بقرات ] در .  
( سورة البقره ، سورة بقره ) =  
قرآن کریمده فاتحه شریفه دن صوکره کی  
سورة جلیله . ( باقوره ) = صیغیر  
سوریسی § کنایه نیک و بدی ، نفع  
و ضرری تفریق ایدمه یی برسم ،  
آحق . جهاته ده اطلاق اولونور :  
[ برمه صحرانورد بر بقر ذی خواره

آهنگ و دمدار ايله بربرينه ربط عنار  
يكرنكي ايدوب مترتبه القطار مزالق  
شقاقدمة سائر بقار مسلوبه الانياره  
مساقت كوسترمليله — شفقنامه ]

بَقَالَ { [ ع ] لسانزده ارزاق  
وحيوات صاگان دكانجي  
ديمكدر . بَقَالَ ( بَدَالَ ) در . عريده  
( بَقَالَ ) سبزده جي ( بَقَالَ ) سبزده لك  
معناسنه در :

« دوشمز آلوده لره داعيه استغفار »  
« چيقماز اول چرك كه پيراهن بقالده در »  
( ناني )

« فزهر مأكلا ايدر خانه سني بَقَالَك »  
( ثابت )

« جاه آلوده لكي زينتيدر بَقَالَك »  
( ناني )

« بَقَالَ نه ايچون كسكي بي آلدك اله سوبله »  
بَقَالَ { [ ايتاليانجه دن ] سفائ  
حريه عتيقه نك قيج آلتنده  
اولان طوپ دليكرينه اطلاق  
اولونوردی .

بَقَايَا { [ ع ] « بَقِيَّه » نك جي .  
كريه قالانلر ، آرتي ،  
فضله اولانلر ديمكدر : [ قرعه ورديف  
بقاياسي حقنده نه صورتله معامله  
اولونه جي دائره عسكريه جه تقرر  
ايتمكه بالجه اردو ومواقع قوماندانلرينه  
تبليغات مقتضيه اجرا قلمشدر ] ،  
[ اموال اميريه بقاياسنك مرعت تحصيلي

بَقَاء { [ ع ] زمان وجودي حال  
بقاء { قديمي ايله مستمر اولمه .  
( فنا ) نك ضدي . فاني اولمه يش ؛  
برحالده سوركلي اولش ، دكيشمه مك  
صورتيله طورش : ( دار بقا ) =  
آخرت ، عالم معنوي .

« بقا يزدانه شايندر فنا اكوانه اولي در »  
( لادري )

« صاحبه قران عرصه اقايم سلطنت »  
« اول دم كه قيلدي ملك بقايه عزيزي »  
( باقي )

§ دوام ، قرار ، سورمك :  
[ بقاي توجهات ، بقاي عز و اقبال ]

« وارسه اوج يش كون بقاي عمرمك »  
« اولمه سون مختل صفاي عمرمك »  
( معلم ناجي )

« كوردم فللك وفاسي يوقدر »  
« ذوق والملك بقاسي يوقدر »  
( لا )

« چرخك كه ، نه سعدنده نه نحسنده بقاوار »  
« دهرلك نه خاصنده نه عامنده وفاوار »  
( روجي )

« كيمسي نيسي غمله بقا جوي وجود »  
« كيمي هستي الله طلب افزاي عدم »  
( عاكف پاشا )

« انفاس مسيحا كيدير روح كلامك »  
« هر مرده هجرانه لك آب بقادر »  
( خاقاني )

بَقَا { [ ع ] صغير جواني ،  
بَقَا { صغير تماچ : [ چونكه فرقه  
خرطيتان كسيسته مهار اتخاذ پيش





اولمشلر — احسن الحديث — اوتجی  
زاده محمد شاهی [

بَغَايَتُ [ ع ] آشوری ، صوك  
درجه ده ديمكدر :

[ بوماده نك بغايت حائر اهميت اولسنه  
بناء صورت مجرمانه ده عرض ايدله سي ]

بَغْمَةٌ [ ع ] ناكهن ، بردن بره ،  
بَغْمَةٌ [ آكسرين :

« فوقده بغمة آچيلوب بردن سما »

« شفاف پرده چكدي آكابر نوين سحر »

( اكرم )

« اولدك ينه بغمة پرده »

« بوندن نه چيقار آنورديده »

( معلم ناجی )

بَغْرًا [ ف ] ارلك خنزير ، طوموز

بَغْرًا [ ديمكدر . ضم با ايله ( بغرا )

برنوع طامدر :

« لازم سه بوگا بر اسم غرا »

« بغرا ديمه لي بو شخصه بغرا »

بَغْضَاءُ [ ع ] شدتله نفرت ، هيچ

بَغْضَاءُ [ سومه يش . « بغضه » ده

بومعنايه در : [ بغضاً عدوت و بغضاً انساني

چاه بلايه القا ايدر . ] مدفون ارض

طبيعتي اولان دستمايه بغض عامه يه

مال موروثي اولان بضاءه بغضاي

خاصه يي دخي ضم وعلاوه ايلديكندن —

تصوير افكار — عاكف پاشا [

« فرقي كويا بويكي صورتك عقلجه بنم »

« بريسي حب فنادر بري بغضاي عدم »

( عاكف پاشا )

حيوانه ده اطلاق اولونديني رايي  
يازمشدر .

« بو غملر كيم بنم وارد برعرك باشنه قويسه ك »

« چيقار كافر جهندن كولر اهل عذاب اوينار »

( فضولي )

بَعِيم [ ع ] « بت » پوط ، ياعه

بَعِيم [ صورت ، هيكل ] ماضقه سز

جاهل ، بون آدم . [ استاتو Statue ]

كله فرانسويه سي مقامنده اشبو ( بعيم )

لفظ عريسي قبول واستعمال ايتك

مناسب اولوب اوله ميه جفني ارباب قلم

تدقيق وتعينه همت بيورميدرلر .

بَغَاوُشُ [ ف ] اشكون ، يوروك

بَغَاوُشُ [ آت و قاطر . حيوانه

عطفاً قولالايلان الفاظنددر .

بَعْلًا [ ع ] قاطر جي . مأنوس

بَعْلًا [ دكدر .

بَغَايَا [ ع ] عسكرك طليعه طاقي ،

بَغَايَا [ چرخه جيلري .

بَغَاثُ [ ع ] بانك حرركات ثلثه سي

بَغَاثُ [ جائزدر . توز يعني بوز

رنكلي بر قوشك اسميدر . تركجه ده

( لوري قوشی ) ديرلر . قوشلرك خير سز

وضررلي اولانلرينه ده اطلاق اولونور .

قارتال ، قارغه دليجه طوغان كي . جمی

( بغشان ) [ بغشاء ] = بنكلي آقلى

قرمل قويون ديمكدر : [ مقابله

شاهينده بغاث الطيور ومحاذات سير

عرينده قطيع بيقرور كي دنك ولال

ودشت وحشته جريح شمشير ملال

« بای مسکوره » یه ده بافتگر: [حریم  
کلشن سرای دار النعمی ده معاشران  
صفه صفایی مانند بعوض طنین سامعه  
خراس ایله تکدیر ایتدیلر — شفیعنامه]  
• { [ع] ابراق ، اوزاق .  
بعید { مادیات و معنویاتده استعمال

اولونور : [ امر بعید ، محل بعید ،  
مواقع بعیده ، پوشیدک وقوعی عقله  
بعیددر ، فقط الطاف الهیه دن بعید  
دکدر ] ، [ اونک کبی مختلف الاشکال  
اولسی طبیعی اولان ادبیات ایچنده  
منثور شعرلی بکنوب سوه جک  
آدملرکده وجودی ملاحظه دن بعید  
طویله من — تقریضات — اکرم ]

« نه عجب دوندی صرام اوزره نه اولمش ایکن »  
« بویله بر دور موافق فلک امر بعید »

( نفی )

« سیاه روی خطایم چوخامه متکین »  
« بعید نور ثواب مثال شعله دود »  
( سامی )

« درخت یأسدن اظهار برك و بارامید »  
« تصرفات الهیه دن بعیدمیدر »  
( نابی )

« هر آینه بنسدن دکلدی جدا »  
« بعید ایله سون انزاکن خدا »  
( عزت ملا )

• { [ع] در . اسم جنسدر .  
بعیر { « ارکک » قیدینه لزوم  
یوقدر . چونکه بعضاً ( ناکه ) یه یعنی  
دیشی دوه یه ده اطلاق اولونمیشدر .  
( قمرس محیط ) ده یوک طشیان سائر

اوتوز بش سنه سی محرم الحرامک اون  
سکننجی کوفی قرین ختام اولغین —  
چلی زاده نارنجی ] ، [ بعضاً برطامله کوز  
یاشی بر بهاندن قرتلیدر — تعلیم — اکرم ]  
( بعضلی ) = برقاقی ، برطاقی ،  
برازی . [ بعض اشیا ، بعض اشخاص ،  
بعض افکار ، بعض شی ، بعض کلام ،  
بعض مال ] ترکیه ده صبور استعمالی  
پک مختلفدر . عربیده سیوری سینکه  
( بعوضه ) و سیوری سینکی چوق  
محله ( بعوضه ) و سینکک ایصیرمه —  
سنه ده ( بعض ) دیرلر .

« ایدوب آکه عقلجه بعض علاج »  
« اطبایه مس اتمه دی احتیاج »  
( عزت ملا )  
« بویله وار ایکن لسانده وسعت »  
« واردیرینه بعضلر ضرورت »  
( لا )  
« واردر عربیده بعض کلفت »  
« ایتک کرک اشتقاقه دقت »  
( لادری )

• { [ع] زمان جاهلیته عائد  
بعل { بر ( بت ) پوط ، شمس  
معبودی : [ بعلیک ] = او پوطه  
مخصوص معبدک بولوندیغی محل .  
§ زوج ، از ، قوجه ، [ بعله ] =  
زوجه از ککک قادی ، قاریسی .

[ع] سیوری سینک .  
بعوضه { ( من البعوض ) = سیوری  
سینک ایلکی ، بولو .  
بعوض { نیمه جق شی دیمکدر .

وارسته بیاندر . بناءً علیه بو مقامده  
( مابعدی کله جک ) یاخود ( مابعدی وار )  
تعبیر لرینی قولانلق مناسبدر . [ بعده  
طریقه مسلوکه اوزره آلا ی جهان آرا  
ونوای طبل وسورنا ایله قصرهایونلرینه  
شرفبخشا اولدقلری کبی — ۲۸۵ صحیفه —  
چلبی زاده تاریخی ] ، [ هر حالده  
مقصدم مکثرانه جوابلرمله سزی  
اوصاندر ووب بعدما بویونده اعتراضات  
ومطالبات بیاننده جسارتکزی قیرمق  
دکلدر — تقریضات — اکرم ]

« آلدی حمد اولسون عریشک قلعه سن اهل جهاد »  
« منهرمدر جیش ملمعون قاچدی کتیز بعد ازیں »  
( سروردی )

« صورت حالده آثار فراغت قالمدی »  
« محنت و غم حکیمکه من بعد طاق قالمدی »  
( فضولی )

« کزدی یوردی بولدی بر اکنه جک یر »  
« من بعد ینه طازم بغداد اوله یم دیر »  
( روحی بغدادی )

« یکدی عمرم درد هجران کله جانا بعد ازیں »  
« بنده کئی ممنون احسان وصال ایتمیزی سین »  
( حاکف پاشا )

بعض [ ع ] برنسنه نك جزئی ،  
بعض ( پارچه سی دیکلدر .

لسانمزده برطاقم ، براز ، بر مقدار ،  
بر قاچ ، کبی ، پارچه ، جزء معناالرنده  
استعمال اولونور وجمع ، مفرده وصف  
اولور : [ بمضاً ] آره صیره ، آزدغه ،  
وقت وقت . [ داود پاشا اسکله سنه  
وارنجه سراپا جانب دریا و شهر طرفنك  
بعض مواضعنك دخی تمیری بیک یوز

بعث { ع } کوندرمك ، کوند-  
رلك : [ بعث رسل ، بعث  
صحف ] § اولوی دیرلنك ، اولو  
دیرلك : [ بعث موتی ، بعث اموات ]  
« يوم البعث » = روز حشر ونشر ،  
قیامت کونی . « بعث بعدالموت » =  
اولدکدن صوکره دیریش یعنی روز  
حشر هنکامه سی . [ دین حق وهدایت  
کافه خلق ایچون بعث وار سال ایندیك  
عبد خاص ورسول صاحب اختصاصکه  
عرض صلوات و تسلیمات اولنور —  
محالس امام رفاعی — قدری ]

بعد { ع } « قبل » ك مقابلی ،  
بعث { ضدی . ( صوکره ) معنا-  
سنه در . تراکیب عربیه ده اضافتله  
استعمال اولونور : [ مابعد ] =  
صوکره ، اوتسی . [ بعد زمان ] =  
براز صوکره ، بر زمان صوکره .  
[ بعد بعد ] = برخیلی زمان صوکره  
[ بعدما ، من بعد ، بعد ازیں ] =  
بوندن صوکره . [ بعده ] آندن  
صوکره . [ بعد خراب البصره ] =  
ایش ایشدن یکدکدن صوکره مقامنده  
قولانیلیر بره مثل عربیدر . [ بعد اللتیا  
والتی ] = برچوق مشکلات وبلایادن  
صوکره ( مابعدی صوکره ) تعبیری  
طوغری دکلدر ، زیرا ( صوکره سی  
صوکره ) دیمك اولور . « مابعد » ك  
آلت طرف معناسنی افاده ایتمدیکده

دوریشان و مریدانده نمایان اولور.  
بطناً بعد بطن تسلسل ایدر — مجالس  
امام رفاعی — قدری ]

« طاش باغلادی مجامعه ایله بطن پاکنه »  
« دنیا به رغبت ایله مدی سیدالمیر »  
( لادری )

« پاك بطنيله اوبازك سينه »

« خوب و هموار ایدی بری برینه »

( خاقانی )

{ [ ع ] « جاك » چابوگ  
بطی } ضدی . یاواش ، آغیر .

( بطی الحركه ) = حرکتی ، طاورانشی  
آغیر . ( بطی المضم ) = هضمی کوچ ،  
معمده ده سیفیه سی آغیر . ( بطی المزاج ) =  
طبیعی ، خوبی آغیر ، یاواش اولان .

[ فلان غافل ، فقط بك بطیدر ] ،  
« استاقوس صلاطه سی بطیدر » .

{ [ ع ] مقول ، زنگین آدم .  
بطیح } استعمال اولونماز .

{ [ ع ] نعلبند ، حیوان  
بطیر } آغاغه نعل اوران آدم .

{ [ ع ] بیوک قارینلی § اوزاق  
بطین } یر . قوللانماز .

{ [ ع ] اصطلاحات طبیه دندر .  
بطر } « بضر » کبی دیشلیک ،

قادیناق محندده کی لچپاره ، دبلجک .

( بطر ) = هم بو معنایه ، هم ده

( بظره ، بظرم ) کبی یوزوک معناسنه  
کلیر .

{ [ ع ] چاغرش ، باغیرمه ،  
بعبعه } متصل سولیمه . ما نوس

دکلدر .

{ [ ع ] فرط سرور ، مستی  
بظر } اقبال ، چوق سونیک ،  
طالعك مساعده سنه قایلوب مغرور  
اولتی ، حقدن اعراض ایتك : [ حالت  
بظر منتج خطر در . ]

{ [ ع ] زور و شدتله یا قالایش  
بطش } سردلکه طوتش ، ارسلان

کبی قاورامق : [ شدید البطش ] =  
قوت غالبانه سی شدتلی ، سرد اولان .

بویله سردلکه ، شدتله حرکت ایدن  
آدمه [ بطیش ] اطلاق اولونور .

« کف احسان لقبی مظهر اسم اعظم »  
« دست بردغضی خبیر ذوالبطش شدید »  
( کاظم پاشا )

{ [ ع ] « تلطح » کبی پیسلکه  
بطع } بولا شق ، قایمق دیمکدر .

ترکجه ده قوللانیلان [ باتاق ] لفظنک  
بوکله عربیه نک محرق اولسی محتملدر .

{ [ معرب ] « بطالسه » به  
بطانیوس } باقکیز .

{ [ ع ] آرقه دیمک اولان  
بطن } [ ظنر ] ک ضدی . قارین

انسانک کوبک طرفنک ایچی : ( بطن  
کبیر ) = بیوک قارین . ( عظیم البطن )

= بیوک قارینلی . ( عبد البطن ) =  
شکم پرور ، اوبور § سلاله ، سلسله

قربان ، صوی معناسنده دخی قوللا-  
نیلیر : ( بطناً بعد بطن ) = قاریندن

قارینه ، سلاله صورتیه . [ کالدن ،  
نقصاندن شیخده نه حال بولنور ایسه



و بونلرده کوردکاری خطیئات و نقایصی  
تصحیح و اِکال ایتسارلدر . علم هیئته  
دائر [ مجسطی ] عنوانی اثر مشهور  
بوذاتک جمله تالیفاتنددر .

بَطَّانَتْ { [ ع ] بیوک قارنلی ،  
شیثمان اولوق . بیوک

قارن معناسنده [ بَطَّانَه ] صورتیله ده  
استعمال اولونور . § اکول ، اوپور  
اولوق : زیاده نیمکه دوشکون اولش :  
[ غاشیه کش صرصر شقاق ، تیره  
غبار فتنه و نفاق کریین زربفت بَطَّانَه  
مشرقدن دامن نارنجی رنگ دیبای  
مغربیه وارنجه فضای میناسرای جهانی  
استیعاب ایدوب — شفیقنامه ]

بَطَّاءُ { [ ع ] جاقیل طائی بولونان  
بیوک دره ، بالخاصه مکّه

مکرمه ده طاغ آره سنده بر دره نک اسمی .  
هر طاغ آره سنده کی وادی به اطلاق  
جائزدر . جمعی [ بَطَّاح ] در . قامشلی ،  
سازلی درمیه [ بَطَّحَه ] اطلاق اولونورکه  
جمعی [ بَطَّاح ] در . مدینه منوره .  
جوارنده بر دره به [ بَطَّحَان ] دیرلر :  
[ یعنی شوره زار بطحا اول ینبوع  
زالال نبوت فیضندن نمونه جنت الماوی  
اولوق اماراتی چهره نما اولدی —  
سیرویسی ]

« علمش بر حرم بطحازن »

« نیغ قهرش بسر اعدازن »

( مولا ناجای )

« ایتدی خورشید حقیقت سمت بطحان طلوع »

« جایگاه اولدی اوکاغدلره . بَطَّالیه »  
« هر قوناقدی بولونور برایکی طور بای سخن »  
( وهی )

بَطَّالْتْ { [ ع ] آواره لك ، ایشسرلك ،  
مشغول اولماق حالی :

[ بَطَّالْتْ نقلاً و عقلاً مقدر و حذر ،  
مذمومدر ] ؛ [ فریضه ذمت بو ایکن  
وای اوقومه که بَطَّالْتْ دوشکنده  
مألوف خواب غفلتدر خواب غفلتده  
قالان حلفک البته قرارگاهی صحرای  
وحشتدر — حدیقه — نامق کمال ]

[ غرمه شرابان آبشخور بَطَّالْتْ اولان  
اراذل انام ابالاه لعین خودکام الهه —  
سیرویسی . ]

بَطَّالْسَه { [ معرب ] اسکندر کبیرک  
رفتندن صوکره مصرده

تشکیل حکومت ایدن ماکدونسیالی  
امرادن [ Ptolémée ] پتوله مه — که  
« بَطَّالِیوس » دبه تعریب ایدلمشدر —  
نک سلاله سنه ویریلن اسمدر . بوافظ

( بَطَّالِیوس ) ک جمعیدر . بونلره  
[ بَطَّالْسَه مِصر ] دیرلر . قبل المیلاد

( ۲۲۳ ) تاریخندن ( ۳۰ ) تاریخنه قدر  
حکومتلری دوام ایدن بوسلاله دزاون  
درت حکمدار کلمشدر . § حکم یونانی  
[ Ptolémée claud ] « بَطَّالِیوس »

قلودیوس « ک طریقه علیه سنه سالک  
اولان تلامیذی ایله علمای سائر مه اطلاق  
اولونور . علمای اسلام « بَطَّالِیوس » ک  
آثارینی عربجه به نقل ایله شرح و تفسیره

« نظم‌نده ایدر زیاده کلفت »

« آندن کورینور براز بطائت »

( ضیا )

« زیرا حکم طبیعت اوزره »

« افکار یورر بطائت اوزره »

( وله )

بطارِش { [ یونانیدن ] فوزغون ،  
اسکره‌لی ادنی .

بطال { [ ع ] عربیده شعیع ،  
بهادر ، قهرمان . مناسبه

قوللانیلیر . لسانزده بومعناده نادرآ

استعمال اولونور : [ بطال غازی

حکابه‌لی مشهوردر ، بطال غازی =

کوتاهیجه سنجاغنده بر قضا . ] ترکیه‌ده

بولفظک افاده ابتدکی معنارل شونلردر .

= ایشسر ، کوجسر : [ بطال حریفک

بری کلش . صباحدنبری دیر دیر

ایدوب طور بیور ] § = مفسوخ ،

متروک . حکمسز : [ اونظاملر ، اسکی

اصولر شمعی بطال اولدی . تقاعد

معاشنک تربییدی حقننده وپردیکی

عرضعال بطال ایداش . بطال اوراق ،

بطال طور به‌سی ، بطال چکمک ] § =

ابری ، قوجامان ، بیوک : [ بطال کاغده ،

بطال قالب ، بطال بر قیشله ، بطال

برقوناق ، بطال بریانطولون ] « بطالی ،

بطالیه » = بطاله منسوب : بطاله

عائد طور به .

بضاع [ ع ] اطمینان کسب ایتمک ،

بضوع [ قائمقی . مأنوس دکلدز .

بضیض [ ع ] آلات موسیقی به ،

آهنک طوتمق . لسانزک الفاظ اجنبیه دن

تطهیرینی آرزو ایدنلر ( Accord )

تعبیر فرانسویسنی ترک ایله اونک

مقامنده بولفظی استعمال ایده بیلیرلر .

( Accordeur ) یعنی آقورداجی مقامنده

دخی [ بضیکار ] تعبیرینی قوللانمق

قابلدز . بولفظ اساساً قبول اولوندقدن

صوکره [ بضیکاری ] ده دینله بیلیر .

بضیع [ ع ] جزیره ، هر طرفی

آطه . مأنوس دکلدز .

بسط [ ع ] قاز : [ بربط ] = قاز .

بسطا کوکی دیمکدرکه آلات

موسیقیه دن لاغوته دینیلن سازه اطلاق

اولونور . § فارسیده دخی مستعملدر .

فقط مخففاً قاز شکلنده یاپامش اولان

صراحی به ، صوقابه اطلاق اولونور .

اصل کله فارسی دکلدز . عربیدر :

( بط صهبیا ، بط شهد ، بط شیر )

§ عربیده قازک اوقمه سننه ، صویه

طالمه سنه [ ببططه ] اطلاق اولونور .

بطائت [ ع ] « سرعت » کضدی .

بطائت { آغیر حرکت ایتمک ،

آغیر طاورانش :

«بَصِيرَتُ» { [ع] ادراك، فراست .  
 قلب کوزيله کوريش ،  
 بيليش يعنى متقيظانه و دور انديشانه  
 بر صورتده هر شيك اوگني ، صوگني  
 وايچني ، طيشني ، حاصل كنه و حقيقتني  
 ادراك ايديش : [بصيرت قلب] = كوكل  
 اويانيقلني ، انتباه معنوي . «بصيرتسز» =  
 غافل ، ( بصيرتي باغلامق ) = غفلتمه  
 بولونمق . ( بصيرتكار ) = آجيق  
 كوزلو اولوب اي دوشون . [بصير-  
 تكارانه] اويله آجيق كوز اولان آدمه  
 ياقيشه جق صورتده . [بصيرتكارى] =  
 بصيرتلى اولش . [بر موجب «ان بعض  
 البقاع ايمن من بعض» ميمت وسعادتق  
 مجرب ارباب بصيرت اولان «سعد آباد» ده  
 ينه سلطان انام جنايلرينه تهيه ضايفت  
 ويكشنه كچه سى سعد آبادده كي قصورلرك  
 جمله سى بي قصور قناديل و ماهيله لر ايله  
 پرزيب وزينت قلندى — چلبى زاده  
 تاريخى — صفحه ۲۸۵ ]  
 «كنجيده بصيرت اولورمى بو عجز ايله»  
 «خيئت حوادث و كيفيت شئون»  
 ( لاادري )  
 «فقط انسان كه حيواناته فائق خلق اولونمشدر»  
 «اوت ، انسان كه اكلدر ، شرفند بصيرتدر»  
 ( اسماعيل صفا )  
 «بَصِيرَه» { [ع] صوغان مقوله سنك  
 بر نوعى .  
 [ع] قادينلق نشانه سينده كي لم  
 «بَصْر» { زائد ، ديلجك . «بظر» ده  
 باقكز .

«بيديرر خسته حانه عسل»  
 «درد چشمه آقيدر آب بصل»  
 ( ناي )  
 «بَصَلَه» { [ع] اصطلاحات طبيه دندر .  
 بدنك بر طرفنده عارضى  
 دكل خلق اوله رق كورينان هر درلو  
 انتفاحه يعنى قابارتق به اطلاق اولونور .  
 «بَصَلَه سِدَسَائِيَه» { [ع] اصطلاحات  
 طبيه دندر .  
 مره دار ايليكك قسم علويسنده دماغ ايله  
 برلشديكي برده كورينن قابارتق  
 ديمكدر .  
 «بَصَوَه» { [ع] قيقلم ، آنشك  
 قورى . مانوس دكلدر .  
 «بَصِير» { [ع] كوريجي § «بَصْر»  
 ادراك و فكر معنسه ده  
 كلديكندن ( بصير ) مدرك ، واقف ،  
 بيلجي معناسنده دخى قوللا نيلير . §  
 شيشي كوروب بيلن ، الله ذوالجلال .  
 «زهره سن مهر جهان شباهه دكشم اما»  
 «اوليجق ذات شريفك كي نقاد بصير»  
 ( نفى )  
 «قالدى حيرتده كوروب خواجه نصير»  
 «كوردي كيم پرده ليدر چشم بصير»  
 ( وهى )  
 «قيلدتمه طلوع مهر ذاتى»  
 «طولدردي ضيا سى كائناتى»  
 «هپ كوردى آنى بصير اولانلر»  
 «جاهل قالدى ضرير اولانلر»  
 ( نعت نبوى )

ایده چکنی دوشونمه سی طالقاروغک  
حاقنه برهان کافدر [

بَصْرَه [ع] کوزده کی حاسه رؤیت،  
بَصْر کورمه حاتی که باصره نک

الوان ، اضواء ، اشکالی حس وادراک  
ایتمه سی دیمکدر . [ع] کوز معناسنده ده

قوللانیلیر : [ع] قوت بصر = کوزک  
ای کورمه سی . [ع] حدت بصر =

کوز کسکینلیکی . [ع] حدید البصر =  
کوزی کسکین ، [ع] کلیم بالبصر =

سرعتله کوز آتمه ، باقمه . [ع] لمح البصر =  
کوز آنجه قدر [ع] مد بصر = حاسه

رؤیتک اوزونلی ، اوزاغه تعلق .  
« کورمه چوق دیرسم بودم آن قیامتدربکا »

« نور چشمم کجی یامدن کلیم بالبصر »  
( معلم ناجی )

« توتیای حاک پایکدن ایدن قطع نظر »  
« ایکی کوزمه کرکر چیقسون ای نور بصر »

( سلطان قورود )  
« کل رخلرین آزرده ایدن نور بصر در »

( عاکف پاشا )  
« طاس برخونه دورنر آغلامه دن چشمان »

« سنیز ای نور بصر قنده یاتور مژگانم »  
( واصف )

« مین رؤیتده آجوردی نظری »  
« نکتته سر کلیم البحری »

( خاقانی )  
[ع] صوغان ، صوغانه

بَصْل ( مشابه کدوکار : ) بصل  
الذئب = بیانی سنبل . ( بصل الفار ) =

اسقیل . آطه صوغانی .

بَشِير [ع] مژده جی ، مژده  
کیشیر ( ویرجی . اوصاف سنیه

جناب پیغمبر بندر : ( نجی بشیر ) کول  
بوزلو ، کولج آدم .

بَشِیغ [ع] آجی ، اکشی ، طادی  
بشیش ( فاشی : دوی بشیغ .

بَشِیون [ع] سموز ، سمین ،  
بشیل معناسنده در .

بَصَائِر [ع] مدار عبرت و انتباه  
بصائر ( اوله جق حالات ) عبرتی

کور بنشیر ، حجتیر ، برهانیر ، دلیلیر  
دیمکدر . ( بصیرت ) بونک مقامنده

قوللانیلاماز . عربیده معانی سائرده  
افاده ایدرسده تر کجده بوندن باشقه

معنالرده استعمال اولونماز .  
« چشم ذوی البصائر هر سنک مقبره »

« مرآت صاف چهره عبرت دکلیدر ؟ »  
( عارف حکمت )

بَصَارَت [ع] دقت نظر ، کوز  
بصارت ( آجیقلمی : برشی

اینجهدن اینجه واطرافله . رین کورش :  
« وابسته بصارتیدر شاه عادلک »

« ملک عمارتی فرانک سلامتی »  
( لا )

بَصْبَصَه [ع] کوپکک یا تافلا .  
بصبصه ( نه سی ، قویروغی

صالایوب صوقوله سی [ع] طالقاروغ .  
قلرک و اومقوله اشخاصک حالی و حرکت

منفوره سی : [ع] اوله عاقل و حیتمند  
برآدمه قارشی بوبولده کوستریله جک

بصبصه ذیلانه نک عکسی تأثیر حاصل  
بصبصه ( عکس )



حسبيله . ( مقتضای بشریت ) -  
انسائق حالك ايجاي اوله رق . [ اکثر  
حمای حومه روایت نقلی اوزره آرایش  
مهد بشریت اولان اول نورس نهال  
غنچه دهانی اول ارضاع ایدن ثوبیه ایدی  
— سیروسی ] ، [ لاجرم مؤمن قوی  
الاعتقاد اولای اصر معروفده اهل معروفه  
اتباعه بقدر الطاقه ابشریه شر و طلاحدن  
اتقا وبر و صلاحه بذل اجتهاد ایله صرف  
سویدا قیلار — شفیقنامه ] ، [ بونلر  
نه زمان بیلنوبده نه زمان دوالری  
بولنسه حق ؟ و او زمانه قدر زواللی  
بشریتک حالی نه یه منجر اوله حق —  
بزم صده — اکرم ]

چون اول بشریتن اونودی  
« آهو هم آنکه انس طودی  
( فضولی )

فرق معتزله دن ( بشر بن معمر ) ک  
فرقه سی « بشریه » عنوانیله مشهوردر .  
کَشْکُ [ ف ] ناز ، شیوه § طولو ،  
کَشْکُ [ قار ، شبنم ، چی .  
مائوس دکلدور .

کَشْکُ [ ف ] صیفیه ، یازلیق  
کَشْکُ [ خانه ، چادر § قریه ،  
چارطاق . قوللانیلار .

کَشْکُ [ ف ] فعل و عملده اقدام  
کَشْکُ [ ایتک ، اوشنمه یوب  
چابالامق معناسنه اولان ( بَشْکُ و لیدن )

مصدر دندر . اقدام ایدیش ، حرص  
ایله چابالایش ، مجریکلی اولش ، حرص ،  
مقدم دیمکدر . [ بَشْکُ و ل ] ده بومعنایه در .

کَشْکُ [ ف ] صاریله ، ضوئیه .  
کَشْکُ [ یا ششمه . ( بَشْکُ و لیدن )  
مصدر دندر که یا شتمق ، طوئتمق ،  
صارماق معناسنه در .  
کَشْکُ [ ف ] ملول ، محزون § امتلای  
کَشْکُ [ معده ، معده هضمز لکی .  
« بَشْکُ » اولورسه شبنم ، چی § ملید ،  
دینیز دیمکدر .  
کَشْکُ [ ف ] دباغت اولونماش  
کَشْکُ [ خام دری .

کَشْکُ [ ف ] جسم ، بدن ، قامت ،  
کَشْکُ [ اوزون بوی § طرف ،  
کنار ، اوج دیمکدر .

کَشْکُ [ ف ] چهره نک حسن و طرا .  
کَشْکُ [ آفتی ، آن و لطافتی معناسنه دره .

کَشْکُ [ ع مولد ] فرحلی ، شن ،  
کَشْکُ [ اکوچ یوزلو دیمکدر :  
[ چوق بشوش آدم ، فلان بک بشوش  
ایدی ] ، [ اوقدر بشوش و شاد کام  
ایدی که بردفعه دن باشقه آغلادیغنی  
کورمده — مه پریزون ترجمه سی —  
اکرم ]

کَشْکُ [ ف ] کارکنذار ، ایش  
کَشْکُ [ ییلچی و بتیرچی دیمکدر .  
§ تسویه مصلحت ، ایش بتیرمک معنا .  
سنی ده افاده ایدر .

کَشْکُ [ ف ] حالت پریشانی ،  
کَشْکُ [ متالم و مغوم اولش .  
مائوس دکلدور .

کَشْکُ [ ف ] « باشه » مخفی . آتجه  
کَشْکُ [ قوشی . اوگاده باؤگز .

« ابنای بشرده قاله جقمی بومعادات  
( لا ) »

« بر فردہ نصیب اولدی هیچ نوع بشردن  
( لادری ) »

« بر دورده کلده بوفنا عالم بزکیم  
« آثار عطا یوق نه بشرده نه ملکده »

( روحی )

« یارب ای خالق فضائل وشر »

« نه حزن ماجرا حیات بشر »

( عصمت )

« شویله مطبوع ایدی اول رشک درر »

« کاکه میال ایدی بالطبع بشر  
( خاقانی ) »

{ [ع] اصطلاحات طیبه دندر.  
بشره } انسانک درینک اوستی،

خصوصیله یوزده کی درینک طیشی :

[ بشره سی تغیر ایتدی ، بشره سنده

انوار شادمانی عیان ایدی ] . ( بشره

مخاطبه ) = اصطلاحات طیبه دن اولوب

بدنک داخلنده « غشای مخاطی » دینان

درینک طیش یوزی دیمکدر . [ بر

ماهیاره نازپرور پیچیده قضاوت عزت

اولوب یاتمش ، که وارده سی سرتاپا نور

جمال باتمش . بشره دیدار ملک فرین

کورده بروجله دلداده جمال آفتاب

مثالی اولدم که سراسر عروق بدنم

پرشر اولدی — سیروسی ]

{ [ع] بشرک ، انسانق  
بشریت } حالی ، انسانک خلق

وشری : [ حسب البشریه ] = بشریت

{ [ ف ] فرانسزجه (vase)  
بشک } تعبیر اولونان قاب ، ظرف ،

{ [ع] کاسه ، خصوصیله چینی  
بشک } صاقسی دیمکدر . « وارو »

لفظ فرانسویسی استعمال ایتکدن  
ایسه بونی اونک مقامنده قوللاغیدر .  
( با ) نک ضمی جائزدر .

{ [ع] حیوان ناطق ، جنس  
بشر } انسان . مذکر و مؤنثی ،

مفرد و جمعی مساویدر : ( ابوالبشر )

= حضرت آدم . « نوع بشر ، ابنای

بشر » = انسانلر دیمکدر . ( سیدالبشر ،

خیرالبشر ) = حضرت پیغمبر . [ یوقسه

دنیاده بر نفس الامر موجود دکلدرده

حقوق و آنک اختلافی صرف مصنوعات

بشر دیمدر ؟ — حقوق مقاله سی —

کمال ] ، [ بوده معلومدر که ابنای بشر

بومعیشته خانه تمدنه یالکیز بر جمعیت

تشکیل ایتمش اولسه او مجموعه شامل

اولدینی افراد آره سنده حقوق دائمی

یک طور افراد قالیر — حقوق

مقاله سی — کمال ] ، [ بشری ، بشریه ]

= انسانه منسوب : ( احوال بشریه ) .

« یا حبیب الله یا خیرالبشر مشتاقکم »

« او یله کیم لب تشنه لر یا نوب دیر همواره صو »

( فضولی )

« فکر ایتلی کیم جناب بیچون »

« ایتدکده بشرله ارضی مسکون »

( لا )

« دوشدی جدا نعیم صفادن ابوالبشر »

« اولدی حلیله تجربه که کردن پسر »

( لادری )

استعماله اوغرا دله سی اسبابی اکلشلیه  
مامشدر.

« ندامتدر قصورندن حجاب ایلر سه بر آدم »  
« صلاح نفسه استعدادینه عائد بشارتدر »  
( صفا )

« بو بشارتله اولوب خرم و خندان عالم »  
« هر کس اوصافکی بر کونه ایدنجه تعبیر »  
( اسماعیل باشازاده حق )

بَشَاشَتْ { [ ع ] کولر یوزلوک،  
فرحلی بولونش دیمکدر :  
« اولوالا بصاره قارشى ناصیه ک صرآت قلیکدر »  
« دلالت ایله مر جمعی بداشت صفوت باله »  
( اسماعیل صفا )

« هر کسک وجهنده برزک بداشت معجی »  
« قالدی اهل ملال و حزنده چین جبین »  
( لا )

بَشَاعَتْ { [ ع ] ما کولات و مشرو-  
باتک طائز اوله سی ،  
ناخوش ، آجی اولیشی : « بشاعت دوا »  
§ « قباحه » معناسنه ده کلیر .

بَشَامْ { [ ع ] حجازه مخصوص ،  
خوش قوقولو بر نوع  
آغاجدر که آندن مسواک یا پارلر .  
ترکیه ده بالصامه آغاجی دیرلر .

بَشَبِیُون { [ ف ] سهوز ، بسیلی  
دیمکدر . بای ثانینک  
کسريله ده لغتدر . ( بشیون ) ده دیرلر .  
بَشَرَه { [ ف ] بر نوع طائلو طعما مدر .  
[ بَشَرَه ] ده بومعنايه در .  
« بَشَرَه » جمله ادویه دن بر اوتدر .

بَسِیم { [ ع ] کولر یوزلو ، کولچ  
بَسِیم { آدم : « معلم ناجی بر ادیب  
بَسِیم ایدی » § متبسم ، کولیجی  
معناسنده دخی قوللائیلیر : [ وجهه  
بَسِیم ، سیمای بَسِیم ]

« عالمی کل کبی آجدی نفسک »  
« ایلدک چهره ایامی بَسِیم »  
( نفی )

« موسم نو بهار عالم ایدی »  
« روی عالم بَسِیم و خرم ایدی »  
( داستان ظفر — عصمت )

« کوکل اودختری هراختر بسیمه صورار »  
« کوکل اوزهره بی ازهار ایله نسیمه صورار »  
( اسماعیل صفا )

بَشَارَتْ { [ ع ] عربیده باتک کسريله  
معروفدر . معنای لغویسی

بشره وجهک تغییرنه سبب اولان خبر  
صحیح دیمکدر که کرک مسروریت ، کرک  
محزونیتی موجب اولسون هر ایکی  
احتمالی ده شاملدر . فقط معنای عرفیسی  
بالکمز موجب مسرت اولان مژده  
دیمکدر : [ بو بر بشارتدر که سواقفرک  
تظهیری زمانک تقریبه اشارتدر —  
تصویر افکار — شناسی ] ، [ صدر  
اعظم حضرتلری بو بشارت عظمی ایله  
قره آغاج باغچه سنه واروب تبریک  
قع جلیل ایله پایه سریر سلطنته رویمال  
قیلدقلرنده — چلی زاده تاریخی —  
صحیفه ۲۸۵ ] § بواقظک نسوان  
عثمانیه طرفندن اعجوبه ، یکی چیقمه  
برشی غریب ، چرکین معنالرنده سوء

« مَرَكَبٌ » كُ ضدى. بومعاده جمى

[ بِسَاطُ ] در : [ بسيط بر كلام ،

مسئله بسيطه ، هوا بسيطى دكلى ؟ ]

« بسيط » اوج قسمدر : [ بسيط

حقيقى ، بسيط عرفى ، بسيط اضافى ] ،

[ بلكه سطح بسيط غبرادن سقف

محيط خضرايه ايرنجه — شقيقنامه ] ،

[ اكثريا بر حقيقت بسيطه ويا بر

حكمت عاده اوكنده بيج وتاب نماى

حيرت وانجذاب اولمقدن آزاده بولنه من

— تقریضات — اكرم ] ، [ بسيط

عالمده مدين اعظمه انشاسيله روابط

اجتماعى تشييد ايدىيور — معارف

مقاله سى — كمال ]

« بساطه شرف محرميت وحدت »

« مَرَكَباته قبول تركب اعضا »

( فضولى )

« دوران بسيطه خا كه نيون صالدى فرش سيم »

« دورنده تا كه ايرمه يه بر خاطره غبار »

( باقى )

« بسيط اسفل خا كه فتاده اولمازايدي »

« جهانده سايه معدومك اولسه كرموجود »

( نعت شريف — سامى )

« بسيطه » { [ ع ] دوشمه ، مندر

بسيطه } [ دوزير ، ارض ] ارتفاع

آلفه مخصوص يايوان كوش ساعى :

[ بسيطه تخته سى ، بسيطه جدولى ]

« بسيطه » { [ ع ] ( بَقِيَّة ) كجى آرتق ،

كسيله } فضله قالان شى ديمكدر .

مانوس دكلدر .

بَسِيطُ { [ ف ] يول حاضرلنى ، سفر

تداركى } مهمات ، اوازم

سفره . يول تداركافى كورمك ، مهيا

بولونق معناسنه اولان [ بَسِيطَدَن ]

مصدرندن مرئمدر .

بَسِيطُ { [ ف ] زياده لك ، چوقلق

ديمكدر .

بَسِيطَسَه { [ ع ] بر نوع طعام .

اون ايله ياغندن مركب

بولاماج . جزئى طعامه [ بَسِيطَسَ ] دينير .

نميه ، سعابت معناسنه در .

بَسِيطُ { [ ع ] حارصه سز ، دوز ،

ياغين ، كنيش ديمكدر :

[ بسيط ارض ] = دنيانك ياغين ،

ياوان ، واسع اوياشى . ( زمين

بسيط ، ارض بسيط ) = دوزير .

يوكسكك ضدى ، آلقاق ، آشاغى :

[ بسيط ير ، بسيط بر بوستان ايچنده

كهنه بر كلبه ده اوطوران بر عائله

فقيره ] § شعره مخصوص اولان

بجوردن هر بيتى درت دفعه « مستغمان

فاعلن » دن متشكل بروزندر كه اشعار

عربه مخصوص كيدر . فارسیده ( بحر

بسيط ) دن شعر نادر ، تركيده

اندردر . § شطارتلى ، شن معناسنده

تركيب ايله قولالايير : [ بسيط -

الوجه ] = كولر يوزلو ، خوش

محبت ديمكدر . [ بسيط ايد ] = الى

آچيق ، خنى ، جواغرد ديمكدر § « بسيط »

= ساده ، مجرد ، تركيبسز ، هپ برجنس .



بُشْمَانُ { [ ف ] برسنه یه بحث و مقاوله  
ایدیلوب رهن حکمنده  
براقیلان شی . ( قاپارو ) مقامنده  
قوللائیه بیلیر .

بُشْمَلَه { [ ع ] بِسْمِ اللّٰهِ دِیْمَكْ :  
[ بعد البسمله ، بسمله و حمله  
و صلوله دن صوکره بسط مقدماته  
شروع ایله ] § ( بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ )  
جمله شریفه سی : [ بُشْمَلَه کَش ] =  
بسم الله چکیچی ، چکن .

« بسمله یله ایده لم فتح کلام »

« فتح اوله تابو معمای بنام »

( خاقانی )

« کوسترر آینه سی بسمله نك »

« حلیه پاکن اووجه حسنك »

« بئله ین شوکت بسم الآسی »

« آ کله ماز سر کلام الآسی »

( وله )

بُشْمَه { [ ف ] یاخود ( و سَمَه )  
راستیق . چوید یا براغیه  
بایلوب قادینلرک قاشلرینه چکدکاری  
شی دیمکدر . قوللائیلار .

بُشْنِگ { [ ف ] بیانی آت § انجیلدن  
استنباط اولومش کتاب .  
قوللائیلار .

بُشُوش { [ ع ] اوخشادجه سوت  
و یرن دوه دیمکدر §  
عربده غایتله مشئومه و مشهوره بر  
قادین . « بسوسدن اوغورسز »  
سوزی شلدر .

بوزیلوب یایئله . [ وقت وقت بسیط  
ساهره خود رأییده بسط قالیچه  
رنکارنك مثل ايله شهنامه خوان حل  
و عقد جباله امور اولوب — شفیقنامه ]  
« اما که استناد ايله عفو جیلکه »  
« بسط ایلیم برارده فلکدن شکایتی »  
( لا )

« اگر خاک سیه بسط ایلهمزه خوان احسانی »  
« اولور کار شکم خواران علم آه و وایلا »  
( نابی )

« زاردر قبض ایله بسطك دوسرانکشتنده »  
( نابی )

« بسط ایدوب کاهیجه مخلوط کلام »

« فارسی خلطنه ایلر اقدام »

( وهی )

بُشْك { [ ف ] خرمن محلنده  
طوبلائیلان بغدادی دتی  
بُشْدَك { دیمکدر . قوللائیلار .

بُشْكَلَه { [ ف ] قاپو ماندالی ، قاپو  
سورکوسی دیمکدر .

بُشْگُوی { [ ف ] کوهزه ، چوق  
سویله ین ، چکه سی  
دوشوک آدم . مانوس دکدر .

بُشْکَه { [ ف ] « شعوری » ده سکون  
سین ايله کوسترلشدر .

بورچوق دینیلان غله نك اسمیدر .

فارسیده بزلیه یه ( بَسْلَه ) دیرلر .

« بَسَل » اوراق صاری طاری دیمکدر .

« بزلیه » فقره سنه ده باقکیز .

نَكَازْ [ = اصطلاحات موسیقیه جه  
حصار ، سكاھ ، حجاز اصوللرندن  
مركب بر مقامه ، آغازه در : [ مقام  
خده كاریده بر بسته نواهنك دها  
ایجاد ایله كندولرینه تعلیم ضرب ثقیل  
كار زار ایده جك استاد بی داد آرا -  
دقلرندن — شفیقنامه ] .

« آه سردم کربه کرم میدر بیلم سبب »  
« قالدی کیتدی غچه مقصود بویه بسته لب »  
( عاكف پاشا )  
« صائمك بزی کیم بسته دل نفس غوی یز »  
« خاك قدم آل عبا مصطفوی یز »  
( شیخ غالب )  
« ساقی کرم ایله بی دماغم »  
« پا بسته رشته فراغم »  
( شیخ غالب )  
« یازدم نه ایسه شکسته بسته »  
« معلوم دکلای حال خسته »  
( لا )

« بر کیمسه دن ایرمزسه نوله کوشمه تحسین »  
« افسون کلامله جهان بسته دهاندر »  
( نفی )

بَسْطُ [ ع ] یایمق ، یایلق §  
بَسْطُ { آچق ، آچلق § اوزاندر -  
مق ، اطرافلاندیرمق : « بسط بساط » =  
دوشمه نك ، اورتونك یایلمه سی . [ بسط  
قالیچه ] = خالی ، كچه یایمق . [ بسط  
دعوی ، بسط مقال ، بسط مقدمات ]  
= اوزون اوزادی آكلاعتق .  
( قبض و بسط ) = آچیلوب قاپامه ،

بَسْتَانُ { [ ع ] « باغچران » ك  
بَسْتَانُ { معربی . مأنوس دكلدر .  
بَسْمُ { [ ف ] طورباق قوانوز ،  
بَسْمُ { چاناق ، چوملك § خبره .  
نونك معربی ( بَسْتُوق ) در .  
بَسْمُوقَه { [ ف ] اوموزده كرده  
بَسْمُوقَه { متصل اولان كیمك  
دیكلدر . قوللانیلاز .

بَسْتَه { [ ف ] باغلی ، باغلاغمش .  
بَسْتَه { ( بَسْتَن ) مصدرندن اسم  
مفعولدر . فارسیده بو مصدرك فعل  
ماضیسی اولان ( بَسْت ) عقیده ،  
دوكوم معناسنده قوللانیلیر . [ دلبسته ]  
= كوكلی باغلی ، عاشق . [ پابسته ] =  
آیانی باغلی ، باغلاغمش . [ بسته دهان ]  
= سكوت ایدن ، دیلی طوتلمش ،  
آغزی قاپالی . [ شكسته بسته ] =  
قیریق ، قاپالی یعنی قیریق دوكوك ،  
ممكن اولدینی مرتبه ، شویله بویله ،  
ازیله بوزیله . § ( بسته ) = اصطلاحات  
حات موسیقیه دندر . فن موسیق  
استاذلری طرفندن گفته دینان شرق  
ایله منظومات سائرهمیه اویدیر یلان  
آهنك دیكلدر : [ ایوبلی ذكائی  
افندینك بسته لری قایتله استادانه در ،  
مرحوم موسیقهلای عارف بكك بسته -  
لری فوق العاده شوق افزادر ، مرحوم  
شوق افندینك بسته لری ایچنده بك  
دلسوز نغمه لر واردر . ] ، [ بسته

بَسَاظُ { [ع] دوز محل ؛ یاوان  
قاب معناسنه در . مثلاً  
بیوک قازغان و تخره کی . کسرباجاژدر .  
بَسَاَلْتُ { [ع] قوت قلب ، یورکده  
قورقواوله ییش . قهرمانلق  
یکیتلک : [یاووز سلطان سلیم درایتده ،  
دیایتده ، بسالته اقرانی میلیونلرده  
بربولونمز نوادر روزکردن ایدی . ]  
بَسَاكُ { [ف] سازدن و آغاج  
دالارندن و درلو درلو  
چیچیکاردن یا بلش تاج ظفر ، سرپوش  
دیمکدر : [ بساک فرحناک ] = اکلیل  
مهرت .

بَسَامُ { [ع] کولر یوزلو ، زیاده  
کولن آدم .  
بَسَامَتُ { [ع] کولر یوزلو اولق .  
نادرا قولانیلیر .  
بَسَاوَنْدُ { [ف] قافیه شعر معناسنه  
در . مانوس دکدر .  
بَسْبَاسُ { [ف] هرزه ، هذیان ،  
صاچه بوش سوزدیمکدر .  
بَسْبَاسَه { [ع] مفردات ادویه دن  
معدود برنوع نباتدرکه  
بوگافارسیده تحریف ایله (بزاباز) دیرلر .  
اوکسوروک و کوکس ایچون نافعدر .  
بَسْبَسَه { [ع] سرعتله سکرتمه ،  
تیزوچاک یورومه دیمکدر .  
بَسْتِگی { [ف] باغلیلیق ، مربوطیت  
[دلبستگی] = کوکل باغلیلیق ،  
عاشقلاق .

(بَسَاتِنُ) و (بَسَاتُونُ) لفظ لرخی ده  
استعمال ایله مشلردر . بوستانلر دیمکدر :  
[ داود پاشا سربانی ایله جوار  
وحوالیسندۀ تصادف الیدکاری بساتین  
و هزارعه جراد منتشر کی اطاله  
ایادی خسار و مضار ایدرک --  
روضه الکامین ]

بَسَارُوبُ { [ف] «خوشه چینی»  
ترلا و بوستانک محصور .  
لانی آندقدن صوکره قربانی : دوکویتی  
طوپلامه . (بَسَارَه) = سوریلش ،  
صولانمش ترلا دیمکدر . ترکیه ده بوکا  
(هَبْرَک) دیرلر . مانوس دکدر .

بَسَارَه { [ف] دیوانخانه ، صفه ،  
صالون . (با) نک کسریله  
عر بلر بلاد هندیه ده موسم صیفده  
یاغان سورکلی یاغموره دیرلر .

بَسَارِیه { [روجه دن] بالیق  
دالانلرنده قالین و بیوک  
خلاطله باغلانیلان قازیق دیمکدر .

بَسَاخ - بَسَاخُ { [ف] فتنه و فساد ،  
قار یشقلق معنا .  
سنه در . مانوس دکدر .

بَسَاسَه { [ع] مکّه مکرمه نک نام  
دیگری .

بَسَاطَتُ { [ع] طلاقلی اولش ،  
لسانجه دوز کونلک  
معناسنه در § ترکیه ده بسیطلک ،  
یانغین اولش مقامنده دخی استعمال  
اونیور : [بَسَاطَتِ زَمَین ]

« نسیان ایسه غرض غم کونینی بس هان »  
 « نوش ایسه بزم عشقه برجام ناب دل »  
 ( عاکف پاشا )  
 « بسدرای خامه یتر تطویل کفتار ایله دك »  
 ( نظم )  
 « عجم آخوندی کبی بعضی سیده بسکه دیو »  
 « فارسی لهجه سی اوزره ایدر انشای سخن »  
 ( وهی )  
 « سمع پاکي نه چو تار عنبر »  
 « بس برابر کورینوردی اکثر »  
 ( خاقانی )  
 « بسبلی که غیری بار کوزلر »  
 « آیانه شکل شکار کوزلر »  
 ( شیخ غالب )  
 کسنا { [ آرناوودجه دن ] آلبانیا  
 یعنی آرناوود قاده ایکی خصم  
 قبیله و یا خود شخصك مصالحه و مصافحه  
 ایدیشلری . قیم وفاق .  
 کسنا { [ ف ] نجه نیجه ، چوق ،  
 خیلی . قولالینماز .  
 کسنا { [ ع ] الف ایتمک ، آیشمق .  
 غیره آنوسدر .  
 کسنا { [ ع ] « مرکبات » ك  
 ضدی . بسیط اولان  
 شیلر دیمکدر :  
 « بساطه شرف صحریت وحدت »  
 « مرکباته قبول ترکب اجزا »  
 ( فضولی )  
 کساتین { [ ع ] فرسی ( بوستان ) ی  
 تعرب ایدوب « بستان »  
 دیدکلری کبی بونک جمی اوله رق

صوجللو . [ بزه کاری ] = کنهکاری ،  
 صوجللوق دیمکدر : [ بنوجرهم حرم  
 بیت اللهده رایت افزا ظلم و ستم اولوب  
 درد مندان بزه وزیر دستان عجزه  
 همواره برکشته حال پنجه تطاولری  
 اوله رق — سیرویی ]  
 بزین { [ ع ] ظریف ، عقلی ،  
 اوصلی چوچق .  
 بزین { [ ف ] « وزیدن » کبی اتمک  
 معناسنه اولان « بزیدن »  
 مصدرندن مشتق اولوب اسیمچی دیمکدر ،  
 بزین { [ ع ] اینجه قاش ، « سندس »  
 بزین { دینیلن آیتون ایشله مه  
 اطلاس .  
 بزین { [ ف ] وقار . حشمت دیمکدر .  
 بزین { الفاظ ، آنوسه دن دکدر .  
 بزین { [ ف ] نسکی معیشت ، فقر  
 ضرورت دیمکدر .  
 بزین { [ ف ] ادات اکنتفا . یتر ،  
 کس { یتمدیر معناسنه در . فرسیده  
 بومعنا لده مبالغه و تأکید قصد اولند .  
 قده [ بسا بسا ] دیرلر . [ بسند ] =  
 کافی ، تمام ، یتر دیمکدر . فقط و حسب  
 مقامنده دخی استعمال اولونور .  
 ترکجه ده بعضاً کفایت ایچون قوللا .  
 نیلقدن ماعدا ادات تأکید اوله رق  
 دخی استعمال اولونور : [ بس بللی ]  
 « خرده بینان خیابای اموره بسدر »  
 « حکمة العین مواظف فلک آینه کون »  
 ( منیف )



« اما خرد تأدب ایدوب اختصاصه »  
 « ناز و نیاز خدمت ایدر بزم خاصه »  
 ( شیخ غالب )

بزمگاه { [ ف ] اكلجه بری، جمعیت  
 بحلی . ( بزم ) مقامنده  
 بزگه { دخی قولانیسه بیلیر .  
 فقط بوصورتله استعمالی

نظمه حصر ایدلیدر :

« کوچوب کیتدی بقایه بزمگاه زندگایدن »  
 ( صفوت )

« صفوت » مرحومك اشبو  
 مصراعی وقیتله فرانسه شعرای  
 مشهوره سندن ( برانژه ) نك وفاتی ایچون  
 سویلدیکی تازیخندندر . حتی تاریخ  
 مصراعیده شودر :

« بولغز ذات ایدی حیفای برانژه کیدی فایدن »  
 ( سنه میلادی ۱۸۵۷ )

« نه عشق ماشطه حجله کاه بیداری »  
 « نه عشق برده در بزمگاه رقود »  
 ( سامی )

بزمونه { [ ف ] شهر سالملکی نك  
 ایکنجی کوننه اطلاق  
 اولونور . قولانیماز .

بزمه { [ ف ] مجلس صحبت و محبتك  
 کوشه سی دیمکدری عربیده  
 کوندوزینلن براو کون طعام معناسه در .

بزنك { [ ف ] کلبه ، انتخاب  
 علت مدهشه . قولانیماز .

بزه { [ ف ] کنه ، خطا ، قباحه ،  
 صوحی عربیده فقیر ، مسکین  
 معناسه در . [ بزه کار ] = کنه کار ،

دیمشترسده اصل لفظ یونانیدر . حتی  
 ایرانیلرک بوسبزه ویردکاری ( بسپله )  
 اسمك دخی لفظ یونانیك محرفی  
 اولدینی جای تردد دکلدر . عرفانك  
 کوچوك نوعی . بقلیه فصیله سندن بر  
 سبزه در . فصولیله مشابه در . لسانمزده  
 آخر کلمه ده کی الف ( ها ) یه قلب  
 اولوندیفندن ( بزله ) دیه معروفدر .

بزم { [ ع ] دیش اوجیله ایصیرمق ،  
 قیرمق § یابك کیریشنی  
 چکوب صالیویرمك . معانی سائر دینی  
 دخی افاده ایدر سده مأنوس دکلدر .  
 بزمه { [ ف ] عشرت ، صحبت ، محبت  
 بزم { بحلی § احبابجه اولان  
 اكلجه جمعیتی . فارسیده چادر معناسه ده  
 کلیر .

« خیال لعل نابك جام چشم ترده قالمشدر »  
 « خوار بزم نوشانوش و صلک سرده قالمشدر »  
 ( رامی باشا )

« هر نه دم لطف ایله یوب بزمی مشرف ایلمسه ك »  
 « اهل بزم آیاغكه یوز سورمكه آماده در »  
 ( نفی )

« صدرین کوزه دوب نیله یلم بزم جهانك »  
 ( روحی بغدادی )

« کلیر هم بزمه تنهام پشیمان کوستر کندی »  
 ( ندیم )

« می صون بزه ساقی بزز اول قوم که دیر لر »  
 « رندان صبوحی زده بزم قدمدر »  
 ( روحی )

« هم سنك بزمك کی بر بزم خرم بولدم »  
 ( نفی )

« دکل چکجه بر بدستان ایش »

« مکرکیم او بر جوهره کان ایش »

( عزت ملا )

« شوق ایله عزم ایدوب بدستانه »

« طالس اولدم متاع جانانه »

( وحید )

بَزْشَم { [ ف ] کچی قیلینک اینجه  
و پارلاغی که ترکجه ده

( تفتیک ) تعبیر اولونور. بونکه شال

صوف و سائر کوزل قاشلر طوقونور.

بَزْغ { [ ف ] قوربغه دیمکدر .

[ بَزْغ ، وَزْغ ، چَغْز ،

غَوْک ] ده بوممنایه در . [ بَزْغَمَه ،

بَزْغَمَه ] = صوکنارنده قوربغه یاناغی

اولان اوت . ( زا ) نك سکونی جائزدر .

بَزْک { [ ف ] ترکجه ده « تسبیح »

بوجکی دینیلن آجیلار قیانی

بووارلاق بوجک دیمکدر .

بَزْلاء { [ ع ] تفریق حق و باطلی

موجب اولان امر عظیم،

داهیة عظیمه § رأی صائب .

بَزْداغ { [ ف ] ( با ) نك ضمی

جائزدر . عربیده ( مصقله )

دینیلن پاس آجوب جلا و یرمکه مخصوص

آلت . مانوس دکلددر .

بَزْلیا { [ یونانیدن ] لُجْه عثمانی ده

مرحوم احمد و فیک پاشا

بولفظی ایتالیانجه در دیه کوستریور

واقعا ایتالیانلر دخی ( بَزْپلس ) ی

یونانیدن آلوب جملندر مشلر و ( بَزْلیا )

لهرق قوللانیلیر : [ بادبزانه ] .

« ولایت دارم و کنج و خزانه »

« سپاهی نیز چون باد بزانه »

( خسرو )

بَزْزَه { [ ع ] سرعتله یورومک ،  
قاجق ، دپرتک ؛ شدتله

صارصق . قوللانیلماز .

بَزْز { [ ع ] تخم . « بَزْز » ه بافتکدر .

آنک مترادفیدر . عربیده

( بَزْز ) یاغجی به [ بَزْز ] دیرلر . [ بَزْزکار ،

بَزْزکار ] = تخم اکیجی ، زارع ، اکیجی ،

چققی دیمکدر :

« بزرگ یرینی طوتماز زرکر »

« کفشکر کارینی بیلمز درکر »

( فضولی )

بَزْستان { [ ف ] ترکجه ده غلطی

[ بدستان ، بدستن ]

بَزْازْستان { درکه آغیر بهالی ،

قیمتدار قاش و اشیا

صانان اصناف چارشوسی دیمکدر .

« بدستان » [ بَزْازستان ، بَزْستان ] ک

محرر اولدینی جای تردد و اشتباهدر .

چونکه معلومدرکه اوتنه دبری « بدستان »

ده قاش ، بَزْ صاتیلماز . اوراسی یالکُز

ذی قیمت اشیا ی مختلفه واسطه متنوعه

بیع و شرانسه مخصوص برتجار تکاهددر .

حال بوکه عربیده [ بَزْز ] سلاح دیمکدر .

عجا محمل دکلیدرکه « بدستان » ک اصلی

( بَزْزستان ) اولسون ؟

تفریق ایتک — روضۃ السکالین —

صحیفه [ ۷ ]

« بخش ایلدوب خصوص ایله و هاب بی عوض »  
« خلد برین سسایه طوبای شوکئی »  
( عاکف پاشا )

« هر شهیدی ایلدی حق ساکن عدن برین »  
( سروری )

« بولور عرش برین آوزه نعتکله پیرایه »  
( عاکف پاشا )

« ایدر وجودک ایله دعوی مباهاتی »

« زمین سپهر برینه ، زمینه چرخ کبود »  
( سامی )

بریک { [ ع ] پاره پاره اولان بر  
طعام ، اون حلاوی ؛  
قایماق ، تازه خرمادان  
بریکه { مرکب بر طعام نفیس .  
الفاظ مأنوسه دن دکلدر .

بریم { [ ع ] آلاجه قیطان ، ایپ  
رنگلی چوجق نسخه سی .  
مأنوس دکلدر .

بریه { [ ع ] خلئی ، انام ، مخلوقات ؛  
[ خیر البریه ] = حضرت  
پیغمبر صلی الله علیه وسلم . جمعی اولان  
[ برایا ] زیاده قوللانیلیر : [ زمره  
قاعدین اول تابه بریه شقاق اولان  
سریه قاتی استقبال ایدوب — شفیقنامه ]

بریه { [ ع ] بیایان ، صحرا ، چول ؛  
[ بریه الشام ] = شهر  
شامک آرقه سی ، اوته سی که فراته  
قدر امتداد ایدر بر چولدر .  
جمعی [ براری ] در : [ تا اول

زمان نجسته اوانه دك كه لب تشنكان  
بریه جاهلیت آب حیات هدایته یتشك  
علایمی ظهور ابتدی — سیرویی —  
صحیفه [ ۱۰ ] ، [ بر مرید صحرا نورد  
بر بقر ذی خواره سوار اولوب كشت  
قزار و براری وتك و تنها بر بریه تپاده  
مشاهده صنع باری ایدركن — احسن  
الحديث — اوفجی زاده ]

بر { [ ع ] شایبه التباسدن قور .  
نارمق ایچون بعض ذوات  
طرفندن ( بهز ) دیه یازیلان واشبو  
کتا بمزده دخی بر قاچ یرده اولیلجه  
تحریر ایلدن ماده ثیاب یعنی پاموق ،  
کتان ، کندیردن طوقونمش قماش .  
انواع عیدده سی معرمدیر . بولفظی شده  
ایله یازمق دفع التباس ایچون چاره  
کافیدر . یوقاریده کوسترادیکی کبی  
[ بهز ] دیه یازمق عبثدر : [ ال بری ،  
آیاق بری ، نماز بری ]

برادی { [ ع ] ترکیده غلطدر .  
اصلی [ بجاده ] در .  
کوکیل یعنی مائیجه برنوع قیمتدار طاش .  
[ یاقوت صغیر ] ده دیرلر .

براز { [ ع ] بزجی ، قاش صاتان  
مانیفاتوره جی ، بز تاجر جی .  
وقتیله چوق قوللانیلیردی .  
برازت { [ ع ] بزجیلک ، قاش  
تاجر لکی ، مانیفاتوره .  
جیلتی . مأنوس دکلدر .

برانه { [ ف ] اسپیجی ، اسن معناسنه  
در . باد لفظنه وصف او-

« منزوی اولسه کچکلهز لقمه ایله کسوه دن »  
 « عاقل و دیوانه ده اولمز او سودادن بری »  
 ( نظم )  
 « سخن ایدردم مدحکله کلدیکه امانیلهیم »  
 « ایله مش حق و صفکی قید تصوردن بری »  
 ( نفعی )  
 « بریدر چرک تشویشات و شرک خود نماییدن »  
 « ملامت اهلی آزاده زرق وریا بولدم »  
 ( هر سکی حکمت )

« [ ع ف ] قارویه منسوب ،  
 بری { قارویه عائد اولان : [ قوه\*  
 بریه ، عساکر بریه ، مهندسخانه بری\*  
 هایون افرادی ]

« که بحری اولوردی کاه بری »  
 ( شیخ غالب )  
 « بر دشت ایچنیده دیو و پری »  
 « ارسلان ، قپلان و حوش بری »  
 ( وله )

« [ ع ف ] خبرجی ، ناتار ،  
 برید { ساعی ، پوسته جی ، اولاق .  
 [ برید فلک ] = زحل ییلدیزی ایله  
 قردن کنایه در :  
 « خوش کلدک ایا برید جانان »  
 « بخش ایت بکا برنوید جانان »  
 ( شیخ غالب )  
 « انصافیدر برید دعوت »  
 « مهمانی قومق اسیر وحشت »  
 ( نابی )  
 « عرییده اون ایکی میل و یاخود اوج  
 فرسخ یر ( برید ) دیرلر .

« [ ع ف ] خبرجی ، ناتار ،  
 برید { ساعی ، پوسته جی ، اولاق .  
 [ برید فلک ] = زحل ییلدیزی ایله  
 قردن کنایه در :

« خوش کلدک ایا برید جانان »  
 « بخش ایت بکا برنوید جانان »  
 ( شیخ غالب )  
 « انصافیدر برید دعوت »  
 « مهمانی قومق اسیر وحشت »  
 ( نابی )

« عرییده اون ایکی میل و یاخود اوج  
 فرسخ یر ( برید ) دیرلر .



حصار ، دیوار ، بوستان کنسارلرینه  
وترلا آرالرینه دیکن وچالی چیرینی  
ایله یاپیلان نی که ترکیجه ده کوچکنه  
( چیت ) و بیوکنه [ فیراقدی ] واک  
بیوکنه ( آولا ) دیرلر . اوخنجیسی  
هیچ برشی کچمه جه درجه ده محکم  
اولور . § کوچوک خانه ، اوطه معنالرینه  
کلیر . [ برهیون ] ده بومعنایه در .

برهوه { [ ف ] صابون . مع مافیه  
« صابون » اسمی السنة  
ملکده معروف و مستعملدر .

برهخته { [ ف ] قیندن سلاح  
چکماک ، قصد وحله  
ایتمک معناسنه اولان ( برهختن )  
مصدرندن اسم مفعولدر . چکماش ،  
حمله ایداش دیمکدر . [ برهخته ]  
دخی بومعناری افاده ایتدکن باشقه  
اوکرتمش ، تعلیم و تربیه ایتش معنالرینی  
احتوا ایدر .

برین { [ ف ] اتمک پیشیره چک  
اوجاق . عربسی (فرن)  
برزن { در . لسانجده تحریف  
ایله « فرون » دیبورز .  
بری { [ع] سالم ، آزاده ، مصون ،  
تمیز : [معاصیدن ، مناهیدن  
کلیاً بریدر ، بری الذمه ] ، چالق  
احمد اغا کندوسنی اصحاب بنی و شقاق  
ایله مشارکتدن بری الذمه کوسترمک  
ایچون اختیار اختفای صوری ایله مش  
ایدی — روضة الکاملین ]

قوللانیشدر . [ برمن ] = بتکده ،  
بتخنه معناسنه در :

« دیر عشقک او برهنلری بزم الحقی »  
« بانک یارب ایله ناقوسنی کویا ایدرز »  
( مناسترلی فائق )

برهه { [ ع ] کوز قیرمه سزین  
باقی ، بر نقطه یاخود بر  
شیئه ، بر شخصه حصر نظر ایتک .  
قوللانیز .

برهه { [ع] دلیل ، برهان کتیرمک  
معناسنه در . قوللانیز .  
چیلاق معناسنه اولان [ برهه ] دن  
تفریق ایچون یازلدی .

برهوا { [ ف ] هوایه قالدان :  
قوجه قایا براز باروت  
ایله برهوا ایدلدی § فائده سز ،  
بوشنه کیتدی معنای مجازیسنده دخی  
استعمال اولونور : [ بو قدرسمی وغیرتی  
برهوا اولدی ، بیچاره نک امید  
برهوا اولدی ]

برهوت { [ ع ] حضر موت  
دیارنده بر وادیده  
مشهور بر قو بودرکه قعرنی بواق ممکن  
دکل ایش . ( با ) و ( ها ) نک ضمیله ده  
لغتدر .

برهوذ { [ ف ] کلام بی معنی .  
صاچه صاپان سوز .  
قوللانیه بیلیر .

برهون { [ ف ] چنبر ، کمر ،  
دائرة ، یوورلاق طاق  
واورته سی بوش نسنه § واروش ،

برَهْرَهَه { [ ع ] غایت لطیف  
 { البدن ، کوزل قالدین ،  
 محبوبه . مأنوس دکلدر .

برَهْمَزْدَه { [ ف ] قارمه قاریش ،  
 { بریشان ایدلش ؛ الی

اوسسته کتیرلش . « برَهْم » =  
 قاریشقی ، طاغنیق ، ترس دیمکدر :  
 [ روجهله انباشته سنک و خاک ایلدی که  
 عقل عقبله جوی همواره ادراک دقایق  
 فخننده برهم زده حیرت ایدی —  
 سیر ویسی — صفحه ۱۰ ]

برَهْمَزْن { [ ف ] بریشان ، قارمه  
 { قاریشقی ایدیجی ؛  
 آلتی اوسقنه کتیرن معناسنده در :

« دست برهزن اولورسه ک نه قدر شدت ايله »  
 « قامت نازینه ایتز ینسه تکلیف قیام »  
 ( نای )

« عرین کچروب کوه بلاده دل شیدا »  
 « برهزن هنگامه فرهاد اوله یم دیر »  
 ( روحی بغدادی )

« شمدی بنم اول صفدر یکتا که هجوم »  
 « برهزن خیل و خشم خصم جیاندن »  
 ( نفی )

برَهْمَن { [ ف ] بتپرستلرک مأمور  
 { روحانیسی ، مجوسی  
 برَهْمَن { بابایی ، مجوسی طائفه سی  
 { کنندی عالمرینه ،

کندی بیوکارینه بو عنوانی ویرلر .  
 ایکنخیسی یالکیز نظمده استعمال  
 اولونور . فارسیده ( برَهْمَن ) و  
 ( برَهْمَه ) صورتيله وض ( با ) ايله ده

« خدیو خرد مند وفرخ نژاد »  
 « که شاخ امیدش برومند باد »  
 ( شیخ سعدی )

برَه { [ ف ] قوزی دیمکدر . [ را ] نک  
 { تشدید و تخفیفی جائزدر .

عربیده [ حَمَل ] دیرلر . بروج  
 معدود دنک برینه بونامی ویرمشلر .  
 « پوست برَه » = قوزی کورکی .  
 [ برَج برَه ، برَه فَلَک ] = حمل برجی .

« برَه دومادری » = ایکی آنافوزیسی  
 دیمکدر که فارسیده آلام ، آمال عالم  
 ايله مقید اولمایوب دائما آزاده سرانه  
 پاشایان و برمعیش لاقیدانه ايله هر وقت  
 شن و مسرور بولونان آدملر حقننده  
 ضرب اولونور برملدر . معنای مقصود  
 ایکی قویونک سوتيله بسله بن قوزی نه  
 درجه سمن اولورسه بویه المدن ، المدن  
 آزاده اولان آدم دخی اول قدر مستریج  
 اولور دیمکدر . « برَه کر فتن » = قوزی

طوتمق که عاجز ، قدرتیز آدمی مؤاخذه  
 ایتکدن کنایه در . فارسیده [ برَه ]  
 اولورسه باقبشقی ، یراشیقلی ، اویغون  
 معناسنی افاده ایدر و عربیده وجود اتلی .  
 قوتلی اولق معناسنده در .

« اولسه کر معدلتی تقویه بخش عجزه »  
 « برَه ، آهویه کزنده ایدر دیره مز صولت شیر »  
 ( اسماعیل پاشا آزاده حق )

« آهوی آتشین دم چون از بره بر آید »  
 « کافور خشک گردد بامشک تر برابر »  
 ( میرزا فصیحی )

دیرلر . قیلچیک جوهری که ترکیه‌ده  
( صونی ) تعبیر اولونور .

برنداف { [ ف ] اوزنکی به آسیلان  
و ترکیه‌ده دوال دینیلن  
قایش § باغیر صاق معناسنه ده کلیر .  
قوللائیلار .

برواق { [ ع ] صاری زنبق چیچی  
دیمکدر .

برندک { [ ف ] چادر § کوچوک  
تپه ، ییغین . الفاظ  
غیره آتوسه دندر .

بروز { [ ف ] جنک ، غوغا دیمکدر .  
[ روز بروز ] = غوغا

کونی . ( با ) اصل کله دن اولدینی  
تقدیرده کوندن کونه دیمک اولور .

برنش { [ ف ] وجع ، صاجو ،  
برنش قارن آغریسی . وجع  
مقاصل یعنی روماتیزمه معناسنه ده مرویدر .  
برنک { [ ف ] جرس ، چاک § کلید ،  
آناختار . قوللائیلار .

بروسان { [ ف ] امت ، جباع  
معناسنه در . [ برسان ،

بروشان ] بروشان ، بروسنان ]  
ده عین معنایه لغتدر .  
مآئوس دکلدر .

برنون { [ ف ] غایتله اینجه ، نازک  
برنون قاش ؛ اینجه تول . بعضاً  
آخردکی نون حذف اولونور .

بروش { [ فرانسز جه دن Broche ]  
کوکسه طاقیلان الماسلی

بیوک ایکنه دیمکدر . لسانمزده بانک ضمیمه  
( بروش ) دینیلیر .

برنیه { [ ع ] بیوک کوب § کوچوک  
خروس . جمی ( برانی ) در .

بروفرو { [ ف ] فرازونشیب ،  
زیر و بالا کی آشاغی  
یوقاری دیمکدر .

بروات { [ ع ] رتبه ، نشان ،  
مأموریت و امتیاز ایچون  
طرف دولته دن ویریلان فرمان دیمک  
اولان ( برات ) ک جمی .

برومند { [ ف ] تازه ، طراوتلی  
§ ثمره دار ، فائده لی

نصیبلی دیمکدر . ( برومندی ) = ثمره دارلق ،  
منفعتلی اوله . فارسیده اوج صورتله

برواز { [ ف ] خانه نك فوقنده  
اولوبان هوا دار مسکن ،  
برواره { [ ف ] کوشک § صیفیه § خانه .  
نک کوچیک قیوسی ،  
آرقه قیوسی . [ براده ] یه ده بافتکز .

استعمال اولونور . انسان حقنده صاحب  
عز و دولت ، سرمایه دار ، زنگین معنا .

لرنده قوللائیلیر . § حیوانات ایچون  
قوی الاعضا ، توانا ، توانکر ، یرایشلی  
معنایی قصد اولونور . § نباتات حقنده

برواز { [ ف ] اوطوره جق محل ،  
مکان § شکاری قوش  
اوطورانی . طوزاق  
دیمکدر . قوللائیلار .  
بشواز { [ ف ] اوطوره جق محل ،  
مکان § شکاری قوش  
اوطورانی . طوزاق  
دیمکدر . قوللائیلار .

دخی فیض و نسا ، اطافت ، طراوت  
معناسنده استعمال ایدیلیر :

بعضاً زانك حذفيله [ برمرز ] دینایی  
تجويز اولونور § علف ، یم ، اوت  
معناسنه ده کلیر.

برنا { [ ف ] جوان، کنج، بکیت.  
فارسیده ینه بومعناده [ برنا،

برناک ، برناه ] ده استعمال اولونور.  
بونلرده بانک فحی و کسری جائزدر .  
لسانزده اکثریا « پیر » لفظی ایله برابر

« برنا » قوللانیلیر § فارسیده خوب،  
ظریف کوزل، ای معناسنه ده کلیر  
و « حنا » قته یه ده اطلاق ایديلیر :

« محمدت خوان صفاتی مهترین و کجهترین »  
« مدحتنده پیر و برنا بی عنان اختیار »  
( نظم )

« جیش دشمندن قیرلدی پیرو برنا قالیوب »  
( سروری )

برناش { [ ف ] نادان ، غافل  
§ جهل ، غفلت دیمکدر .  
قوللانیماز .

برنامه { [ ف ] مکتوبک سر اوچه سی ،  
القاب و عنوانی دیمکدر  
( آدرس ) = مقامنده استعمال اولونه  
بیلیر .

برنج { [ ف ] نسوانک قوللرینه  
طافدقلری بیله زیك  
دیمکدر . « ابرنجن » ده  
باؤکدر .

برند { [ ف ] کسکین خنجر ، قلیج ،  
بالا کبی آلات جارحه  
§ نقشسز ایک قاش . [ برند ، فرند ] ده

برمک { [ ع ف ] خلافت عباسیه -  
نک ابتدای تأسیسندن

( هارون الرشید ) ک واسط حکومتنه  
قدر خدمت و زارتی متوالیاً احراز  
و ایضا ایتمش اولان خاندان مشهورک  
جدیدر . بونلره [ برامکه ] و [ آل برمک ]

دینیلیر که درت ذاندن عبارتدر . برنجیسی  
( خالد بن برمک ) درکه « ابومسلم  
خراسانی » نک معیتنده بولونورق دولت  
عباسیه نک تأسیسنه چالیشمش و خلیفه  
( ابوالعباس سفاح ) زماننده وزارت

منصبنده بولونمشدر . ایکنجیسی ( یحیی  
بن خالد ) او اوب خلیفه ( مهدی ) نک  
زمان خلافتنده مسند وزارت نه نصب  
اولونمشدر . او خنجیسی و دردنچی اشبو

( یحیی ) نک اوغلاری اولان ( فضل )  
ایله ( جعفر ) درکه ایکسی ده ( هارون  
الرشید ) ک دور خلافتنده مسند  
وزارتده بولونمشدر . بو خاندانک شعرا  
و علما و فقرا حقنده کی انعام و احسانلری

امشالی کورله مش درجه یه وارمش  
و فوق العاده اعتبار و اشتهار بولمیرنه  
کال سخاو کرملی سبب منفرد اولمشدر .  
[ برمکی مشرب ، برمکی خصصت ، کرم  
برمکیانه ]

برموده { [ ف ] شی ، نسنه دیمکدر :  
[ برموده فرموده ] =  
بیوریلان ، امر ابدیان نسنه .

برموز { [ ف ] ترقب ، انتظار ،  
بکله یش . [ انتظار ] ک  
اصل ترکیبی ( کویمک ) در . بومعناده



اوصافتی ، قاره کیریشمکدن چکینفک  
معناسنی افاده ایدر. ( برهان قاطع ) ده  
« را » نك فخیله ( شعوری ) ده سکونیه  
مقیددر . معانی سائرہ بی ده افاده  
ایندیور .

بَرْمَاسْ [ ف ] ال سورمک ،  
یوقله مق معناسنه اولان  
بَرْمَیچْ ( برمیچیدن ) ، ( برماسیدن )  
مصدرندن مشتق اولوب  
یوقله مق ، یوقله ییجی معنارنی افاده ایدر .  
مأنوس دکدر .

بَرْمَالْ [ ف ] طماغ تپه سی  
دیمکدر . اثوابک قولنی ،  
طونک وشالوارک پاچه سنی صیفه مق ،  
یوقاری قیوبرمق معناسنه اولان

[ برماسیدن ] مصدرندن فعل امر  
اولورسه معنا دیکشیر . بومصدر بعضاً  
وکنایه قاجق معناسندهده قوللانیلیر .

بَرْمَا [ ف ] بورغو دینلن  
آلت . [ برمه ، ماهه ،  
بَرْمَاهْ [ متہ ] دخی بومعنیاده  
بَرْمَاهْ لغتدر . عربیده ( مثقب )  
اطلاق اولونور .

بَرْمَچْده [ ف ] عنود ، متعصب ،  
بَرْمَچْده عاصی . [ برمیچیدن ]  
مصدرنددر . قوللانیلار .

بَرْمَازْ [ ف ] مکتب جوققلرینه ،  
اصناف چراقلرینه  
بَرْمَازْ [ ف ] ویران بخشش ، کونده .  
لک . [ بغیاز ، فغیاز ] ده  
بومعنیاه لغتدر . مأنوس دکدر .

[ کویاکه سلطان سلیم ثالث احسا -  
ندیده سی و برکشیده سی فروغندن  
اولدیفمه مبنی حقیری تحقیر وهمیشه  
حقمده رعایتلرینی تقصیر ایدردی -  
تاریخ عاصم ] ، [ رامی پاشا ذاتاً  
کندوسنک برکشیده سی اولدیفندن  
سائرندن زیاده هضم نفس ایله امور  
کلیه یه مداخله سنه مانع اولمیه جفنی -  
روضة الکاملین ] ؛ [ نخل سر بلند  
نسبلی بوحقیقه دن سر برکشیده در  
- سیرویسی ]

بَرْمَکْ [ ف ] امرد ضخیم ، جوان  
بَرْمَکْ [ ف ] سرفراز ، کنج ایریسی  
دیمکدر : [ برکند خردمند ]

بَرْمَکْده [ ف ] قوپارلش ،  
اتصال اولمش ،  
سوکلش ، کوکندن چیقارلش ، عربیسی  
« قلع » در . اصل ترکیه سی ( قونکارمق )  
در : [ نخل سهی مستقیم سیمای وجود  
خیر البشر هفت ماهه ایکن دوحه قامت  
عبدالله برکنده سیلاب فنا اولمش اوله  
- ۱۷ صحیفه - سیرویسی ]

بَرْمَکْ [ ف ] سحی و مزج اولو -  
نمش معناسندهدر . بالخاصه  
دوکیلوب قاریشدرلش عطر یانه اطلاق  
اولونور . قوللانیلار .

بَرْمْ [ ف ] چارطاق ، اوزوم  
چوققلرینک آلتنه قونیلان  
وترکجه ده ( هرک ) تمیر اولونان چتال  
آغاچ . § [ برم ] = عربیده بیقوب

اصلی [جَکِم، جَکَن] در. الیوم (چوقال) ه

ده چووال دیوروز .

«وادی مدحکده جولان ایتدیکیچون یاراشور»

«اطلس چرخ اولسه رخس طبعمه برکستوان»

( نفی )

«کسه چرخ اطلسن بیک مثانی خیاط صنع»

«اشهب اجلالنه چیقمازدی بر برکستوان»

( کاظم پاشا )

«برکسه» [ف] مستور ، کپزی ،

{ اورتولو معناسنه در .

مأنوس دکلدز .

«برگشته» [ف] معکوس ، ترسنه

{ دوشمش، ترس اولمش :

[ بخت برکشته ، برکشته بخت ] = فنا

طالع ، طالعی ترس . [ برکشته حال ]

= طرز تعیشنه خلل ککش ، ایشی

بوزولمش ، دوشکون ، بیچاره آدم :

[ بعده اختیار قضا ابله قضایی اختیار

ایدن تیره روزان برکشته بختان —

شقیقناه ]

«عالم برکشته حاله ششدر اقبالده»

«بخت زار حیلله بازی بردوشش کوسترمه سون»

( شهری )

«خولبای قامتک برکشته ایتدی هر برین»

«باغ فکرمده نهال آرزولر وار ایدی»

( عزت ملا )

«برکشیده» [ف] چکلمش، صیرلش

{ معناسنه در :

«شمشیر برکشیده ابروی جانان میدر؟»

«ابروی جانان می ؟ یاشمشیر برکشیده»

§ مجازاً چکیلوب میدانه کتیرلش

ایلرولدلمش معناسنده استعمال اولونور:

مفعولدر. فارسیده آلوندز مک معناسنده

دخی قوللانیلیر. استعمالی اندردر .

برگرز { [ف] یابراق دوکیچی ،

{ صوک بهار، کوزموسمی

دیمکدر. «برگرزان» ده دینیلیر.

برگزیده { [ف] منتخب، آیرله،

{ سچمه شی : [آثار

برگزیده، اشعار برگزیده]، [خدمات

برگزیده لری سبقت ایتمی غرور

ونخوت، شروضر تلرینک زایدینه بادی

اولسیله — روضه الکاملین ]

«حقا که نجیبی هترکار»

«یازدی نیجه برگزیده آثار»

( لادری )

برکس { [ف] ادات استعاده در.

{ عربیده کی «حاشا ،

معاذالله» کی . مثلاً

برکست { برایانی ( شو فعلی

ایقاع ایدرلرایکن کورمش سک؟) سؤالی

ایراد ایدبله جک اولسه «برکس ندیدم»

جوابی آلنیر .

برگستوان { [ف] حیوانه، آته

زهرلی اورتو ایدی که وقتیلله جنکه

چقیله جنی زمان قوللانیلر و ترکیه ده

چوقال ، کسمه ، یانجق تعبیر ایدرلر

ایدی . بونک برنعنی جنجکی عسکرلر،

دلارلر دخی اکتسا ایدرلردی .

مؤخرأ حیوانه اورتوان جیم وچوقاله

ده بو اسم ویرلمشدر . بعضاً تخفیف

ایله ( برکستان ) دینیلیر . ( جیم ) ک

دیمکدر . هر زمان قولانیان [ برکت  
ویرسون ] تعبیری اینی که ، جدا اولسون ،  
چوق شکر مقه ، منده در : [ کف دریا

نوال شبیه احمدی منیم زلال خیر و برکت  
بیلوب اول وسیله ایله تمنای قبول ایدر لر  
ایدی — سیرویسی — ۸ — تحفه . [ برنجی  
مکتوبگده « بوندن صکره مخیره دن  
معقوم » دیمشاک . برکت ویرسون که  
او مکتوب ایکنی بوندن صکره کلدی  
— مکتوب — ماغوسه دن — کال ]

[ یامعشر الغزاة بودین میبندده منفعت  
جلادده . برکت بد اوتده در — شفیقانه ]

برگزار { [ ف ] بر آدام سودیکی  
برزانه « بنی خاطر دن  
چیقارمه » دیه ویردیکی تحفه ، هدیه ،  
شی :

« سودیکم آل کوکلی اولسون سکا بر گزار »  
( لادری )

« نجم بختک روزکاره یادکار آسمان »  
« خاک پایک چشم چرخه بر گزار روزکار »  
( عاکف پاشا )

« اهل دله بر گزارم اواسون »

« شاعر لره یادکارم اواسون »

( لا )

« زیب دستار قبول ای لطف ایدوب ردایله »  
« ایلام درگاهنه بو برک سبزی بر گزار »  
( نظیم )

برگزارده { [ ف ] ازیر ایتمک .  
[ خاطرده طومقی معنا .  
سنه اولان ( برگردن ) مصدرندن اسم

« تهی دستان کنج غربیز برگ و نوا مز یوق »  
« نوال و صندن غیری نواله اشتها مز یوق »  
( نابی )

برگان { [ ع ف ] مولداندندر .  
( یانار طاغ . برگانی ) =

یانار طاغه منسوب ، متعلق : [ اطرافده  
حکم سورن دهشتلی سکونت ایچنده  
انجیق دنیایی طوفان ناره غرق ایدده جک  
قدر آتشلر صاچان برگانک مخوف  
صداری ایتمیدیلور — منشور سر لر —  
خاله ضیا ] ، [ آتشدن . دوزخ  
فشان بخزر لر دن صرک برعمود برگانی  
کیجه نلک دین ظلمت لر نی بر سرعت شدیده  
ایله یارارق ابعاد سماواته شتاب  
ایدیور — منشور سر لر — خاله ضیا ]

برگاشته { [ ف ] یوز چور رمش .  
( دوندنرمک و خصوصیه  
یوز دوندنرمک معنا سنه اولان ( برگاشتن )  
مصدرندن اسم مفعولدر . نادر استعمال  
اولونور .

برکت { [ ع ] بر شایک جو غایله .  
( سی ، آرتنی ، زیاده  
اولشی . بولاق : ( برکتلی ) = فیضی ،  
مبذول ، بول . [ ولایندن آلنان  
خبر لره کوره بوسنه هر نوع مزروعات  
و محصولاتده فرق العاده فیض و برکت  
اولدینی آکلاشیلور ] § مجازاً خیر ،  
سعادت معنا سنده استعمال اولونور :  
[ برکت صحبت نبویه ایله مسعود اولان  
ابرامات ] جمی [ برگات ] در : [ ببرکاته  
انبی ] = حضرت پیغمبرک یمن و سعادت لر یله

برقَه ( برقَه ) اواورسه طاشلی، سردیر،  
محل دیمکدر.

برگ { [ ع ف ] « ستاره یعنی »  
دینیلن سهیل یسلدیزی  
§ بله قدر قیصه بر نوع لباس ، ستره  
§ دوه نك كو كس یوگندن طوقونمش  
بر نوع عبا ، كبه : [ كلاه برگی ] =  
ترجیه ده تحریف ایله « بورك » دیرلر  
ایمش .

برگ { [ ف ] بایراق : برگ کل،  
( صد برگ ) = موسمنده

بر قاق دفعه آچیلیر ، اوفق قوقولی  
بر نوع کل . [ برگ گاه ] = تهن چوپنی  
دیمکدر . [ برگ ریزان : برگ ریز ] =  
موسم خزان ، کوز فصلی که بایراق  
دوگومی ده دیرلر . [ برگ وبار ] ،  
[ برگ وساز ] = مالزمه ، لوازم .  
مال ، یوک . [ برگ سبز ] = هدیه .  
[ برگ ونوا ] = مدار تعیش ،  
چینه چك شی . فارسیده کی معنی  
سائرده سی لسانمزده مستعمل دکدر .

« روحی بی اکر برصووار اورلر بوانورسه »  
« دیرلر سه بولشدگی ای بی برگ ونوايه »  
( روحی بغدادی )

« آت اول کونی که آخر اولوب نوهار عمر »  
« برگ خزانه دونه کرک روی لاله رنگ »  
( باقی )

« اسقام ایله یکدی روزگارم »  
« آلام ایدی جمله برگ وبارم »  
( مقدمه )

برقان { [ ع ] ( را ) نك فحیه ده  
لغندر . برسنه شاقیق ،  
بلدیرامق ، بارلدامق معناسنه در ،  
[ فرانزجه Volcan ] یعنی بانار طاغ  
مقامنده قوللانیلیور . ینه بومعاده کاف  
ایله ده لغندر . ضم ( با ) ایله [ برقان ]  
= بدنی بارلاق ، بیض آدم § آلاجه  
رنسکی چکرکه دیمکدر . بو معنارده  
( با ) نك کسر ایله ده زبازدرد . « جعفر  
بن برقان » = کلاب قبیله سسندن  
ومحدثندن مشهور برز تدر .

برقان { [ ف ] قیویرجیق توبلی  
قوزی پوستی ، کورکی .  
برقرار { [ ع ] قرار اوزره یعنی  
( بر حاصده ، ثابت ، دائم  
دیمکدر :

« شکست اولسه صراحی جام مجسس برقرار اوماز »  
« مثلد رساقیا باش کتسه آفاق پایدار اوماز »  
( هلالی )

برقشه { [ ع ] نقش ایتک § خاط  
کلام ، هذیان § طعام  
ایچون حاضر اونق . مائوس دکدر .  
برقطه { [ ع ] حال وحر کتده  
نظام سزاق § بولمز سوز  
سویله مک ، اویولده سویله نیلن سوز .  
قوللانیلاز .

برقوع { [ ع ] پنجه . قادینلرک  
پوز ورتوسی .

برفوق { [ ع ] کوچوک شفتالی .  
« بیدی ، زردالو دیمکدر .

برقه { [ ع ] خشیت ، دهشت  
معناسنه در . § بانك ضمیمه



پارلدامق . ( برق انداز ) = پارلدايچى ،  
 پارلايان : ( سياله برقيہ ) = الکتريق :  
 [ مائر سائرہ دن قطع نظر ، عقلہ  
 کورہ بخار قوتيلہ سيالہ برقيہ خاصہ سنک  
 کشفندن بيوک نہ خدمت اولہ بيلير —  
 معارف مقالہ سى — کمال ]  
 « تجلى برق اورر يرير سواد داغ جانمندن »  
 « جهانده طور عشقم نور آقارهر کلستائمن »  
 ( پلاسلى غالب )  
 « برکودلى قوپدى دشمن حصى ايتشکن پناه »  
 « صاندى وعدو برق اوصيتى قيندى افلاکہ نيمه »  
 ( سرورى )  
 « فيض حق برق اورر آيينه انديشه مدن »  
 « چشم جان روشن اولور ، شرق ادرا کمدن »  
 ( نفى )  
 « شويله افراط ايله برق ايلر ايدى »  
 « مجلسى مطلمع شرق ايلر ايدى »  
 ( خاقانى )  
 « يا اول شررک دکلسه برق »  
 « کيم ايلدى زنده ارض شرق »  
 ( نعت نبوى )  
 « برق اورر روزنلرندن آبکينه جاملر »  
 « کوسترردنياه جنت اولديغن کوندن عيان »  
 ( نفى )  
 « بربحرايچنده برق اوره خورشيد وماهتاب »  
 ( شيخ غالب )  
 « دلمده برق اوران انوار اسمای محبتدر »  
 ( حاکف باشا )  
 « برق » { [ ع ] کمال حيرتله باقه قالمق ،  
 متخيرانه باقى . } کوز  
 قارارمق ، قاماشمق . قولالانماز .

« دوشندى برف سراپا صحن صحرايه »  
 « آغاردى روى زمين صانکه تحته رمال »  
 ( باقى )  
 « جهانى برفله پنج طوتدى قيش قيامتدر »  
 ( وله )  
 « کونش آچسه برفک دخى دشمه سن »  
 « فلک کوش ايدردى لکن نغمه سن »  
 ( عزت ملا )  
 « شير فلک اولدى شير برفين »  
 « دندانى يرنده ايدى پروين »  
 ( شيخ غالب )  
 « غرقه دن خوش کورينور منظره برفونکرک »  
 ( فيضى )  
 « ديجور ايله برف ايندنجہ الفت »  
 « بر قابله کيردى نور و ظلمت »  
 ( شيخ غالب )  
 « برف بلا ياغمه دن اوستو مزه »  
 « بوچکيدى کچمه در اولا بزه »  
 ( شفيقنامه )  
 « برف » { [ ف ] شان وشوکت ؛ عنوان  
 وحشمت معناسنه در .  
 « برفره » { مانوس دکلدور .  
 « برفند » { [ ف ] لشکر ، عسکرى کوزل  
 سوزى درين بر . مانوس  
 دکلدور .  
 « برفوز » { [ ف ] آغزک طيش کنارى  
 يعنى دوداقلرک چوره .  
 « برفوش » { سى ، اطرافى ديمکدر .  
 « برق » { [ ع ] شيمشک . « برق  
 اورمق » = چاقمى ،

بر غس [ ع ] بوزاغی ، اینسک  
 بر غس باوروسی ککو تو خوایی  
 بر غس آدم . مانوس دکدر .  
 بر غس ( برغن ) ده بوزاغی  
 بر غوز معناسنه در .

بر غش [ ع ] سیوری سینک .  
 بر غش مانوس دکدر .

بر غمان [ ف ] اژدها « وزنده  
 بیوک ییلان دیمکدر .

بر غول [ ف ] ترکیه ده تحریف  
 ایل ( بلغور ) دینیلن

بغدادی قیری . ( بلغور ) محرف  
 دکسه ( برغول ) ک محرف اوله سی  
 لازم کلیر .

بر غوس { یونانیدن } قلعه ، تیه .  
 سنده نزار یاقیلان قله .

ترکیه ده تحریف ایل ( بورغاز ) دینیلر .  
 عربیده قلعه معناسنه اولان ( برج )  
 بونک معربی اولسه کرکدر : ( اوله  
 بوزغازی ، اخیولی بوزغازی ، بورغاز  
 آطه سی ، کمر بوزغازی ) .

بر ف { [ ف ] قار . [ بر فاب ] =  
 قارصوبی ، قاری ، صوغوق

صو . « بر فناک » = قیش و یاز قار

طوران یر دیمکدر . [ بر فین ] =  
 قاردن ، قاره منسوب : « شیر بر فین »

= قاردن ارسلان ، « حلوی برف »  
 = قار حلواسی .

« دوشن صاعه زمینه بر فپارده فرط سردیدن »  
 « دو کر بال و پرین صنف ملاک خاکدان اوزره »  
 ( لا )

§ مناسب دکل ، لازم دکل ، ایسته مر ،  
 لزوم مر معناسنده دخی قوللانیلر :

[ شقا بر طرف ، لطیفه بر طرف ، تکلف  
 بر طرف ، شعیلاک اکلنجیه بر طرف .  
 ایشمه باقهلم ]

« بزم نوشا نوشده غم بر طرف می بر طرف »  
 « ساقیا غم قنده عالم بر طرف می بر طرف »

( لادری )  
 « تاک اولسون قواعد اخلاص بر طرف »

« مانع دکل مراسم دایر قصور من »  
 ( نابی )

« بر طرف اولسه الم روزگار »  
 « نفی »

« او طوفانی ایته هوا بر طرف »  
 « اولوردی همان ماه برج شرف »

( عزت ملا )  
 « انات معرفتله خانه دل بولسون آرایش »

« تکلف بر طرف در بالاش وستر خصوص صنده »  
 ( راغب پاشا )

بر طله { [ ف ] قیر منی سر پوش ،  
 تاقیه ، کلاه . ( طاک ) نک

ضمیله ده مرویدر . قوللانماز .

بر طمه { [ ع ] غضبلا نوب قارباق ،  
 طارلتق § کیجه پاک

قرا شلق اولق . قوللانماز .  
 { [ ف ] عکسنه ، ترسنه

بر عکس { معناسنده نادرا قوللا .  
 نیلیر .

برغ { [ ف ] بند ، سد معناسنه در .  
 ( برغ ) ده دینیلیر .

برغاب { [ ف ] صو بندی ، صو  
 جمع اوله جق محل .

« نه بلاد رمله برش وافيون »  
 « كه ايدر آدمي سست و مجنون »  
 ( وهي )

فارسيده ( برش ) دوه يولاري  
 ديمكدر . ( مهار ) ده بومعنايه در .

برشان { [و] امت معناسنه در .  
 قبول و تصديق ايدن جماعت ، خلق .  
 برشع { [ع] احق و بدخوي ؛  
 اوزون بوبلي آدم .

برشعه { [ع] يوز بوروشدرمق ،  
 مكدر اولوق ، اظهار  
 حزن . مانوس دكلدر .

برشن { [ف] صارماشيقي دينيان  
 آغاج كه بربره ، برشيئه  
 صاريلارق بيور .

برص { [ع] وجودده بربر بياض ،  
 آلاجه لكلكل پيدا ايدن  
 بر مرض غير قابل تداويدر . او علته  
 اوغرامش اولان آدميه ( ابرص )  
 دينير . تركجه ده « آبراش » ديرلر .

برطرف { [ف] « بر » ادات  
 استعمال ، « طرف » معلوم .  
 معناسي يان اوزره ، بريانه ديمكدر كه

مقصد بر شيك اهميتدن ساقط ، زائل  
 اولديغني واورته دن قالمديغني افاده  
 ايمكدر : [ بركره مشكلات حاضره  
 بر طرف اولسه ] ، [ بنده گزجه  
 عبارته دن يالكز « ايستيورسكز » كله سي  
 حنذف اولنديغني كبي شيوه سيزلك ده  
 برطرف اولور — تقريرضات — اكرم ]

هودج نشين تابوت يعني برزخ پيماي  
 لاهوت اولديلر — سيروبي [

« صفكي روح فلاطون كوش ايدوب اولمقده در »  
 « عالم برزخده حالا سرمشار روزكار »  
 ( عاكف پاشا )

« اوورطه كاه بلا برزخندن ايله خلاص »  
 « اولاشمه دن ده ااجساده نازذات وقود »  
 ( ثابت )

برزم { [ف] ناز ، جلوه ، شيوه .  
 مانوس دكلدر .

برزيق { [ف] جاهل ، احق ،  
 ادراكسز ، اذعانسز  
 آدم ديمكدر . قوللانيلماز .

برزين { [ع] برنوع صوقايي ،  
 مشربه . قوللانيلماز .

برس { [ف] « افشار » كي يولار §  
 سرد باشلي آتلك بورونه  
 طاقيلان طاسمه . قوللانيلماز .

برسم { [ف] آتشرستلرك كتاب  
 دينيلري . بونلر آتشه

برستش ابتكاري زمان اشبوكتاي  
 الارنده طوتوب قرائت ايدرلر ايش .  
 برسياه { [ف] اسمر معناسنه در :  
 « دابر برسياه » .

برش { [ع] افيون شروبي ، كتان  
 يابراغيله يابيلير بر نوع  
 معجوندر كه مسكدر § فارسيمده آرزو ،  
 كوكل ايستكي معناسنه كلير :

« بوزه برش وبنك اسير اولدي »  
 « كبي خرد وكيي خمير اولدي »  
 ( فضولي )

برز { [ف] ذراعت، اکین [برزگزار  
برزه کار، برزگر، برزگر]  
= زارع، اکینچی دیمکدر. § دیواره  
چامور، خرج صیوايه جق آلت، ماله.  
ترکده (دیواری درز ایتدی برملی)  
تعبیرنده کوردلیدی وجه ایله بونی تحریف  
ایله خرج، صیوا معناسنده قوللانیورز  
برزخ { [ع] مهر بدر. قطیفه  
کبی قاشلرده پیدا اولان  
پوروز معناسنده در.

برزخ { [ع] ایکی شی آره سنه کیرن  
حافل، فاصله. § اصطلاح  
شرعیده حین موتدن هنکاه قیامته قدر  
اولان مدت؛ دنیا ایله آخرت آره -  
سنده کی یکجده، عالم معنوی § جغرافیا  
اصطلاحاتجه برشه جزیردی، بریاریم  
آطه بی قارهیه الصاق ایدن بره، طوپراغه -  
ایکی قاره نك، یا خودایکی دگنك آره سنده  
فاصله اولدینی ایچون - «برزخ» اطلاق  
اولونور: [پانامه برزخی، قورنت  
برزخی] § انسانك جاتی صیقه جق،  
بیخضورو معذب اولسنه سبب اوله جق  
محل، شی: [نه برزخ، بر برزخه  
دوشدی که تعریف اولونماز، نه برزخ  
آدم، «برزخ شی» = کوچ، متعسر  
ایش. ]، [شخصه اجل ممسی  
دروازه عالم برزخی باز و مهغ روحی  
آشیان اصلی طرفته بی پروا پرواز  
ایلدی - احسن الحدیث - اوقچی  
زاده ]، [حضرت حدیجه کبری

برزده { [ف] طویلانش، ریکدیر -  
لمش، بر آرایه کتیرلمش  
(برزدن) مصدرندن اسم مفعولدر:  
[عبدالمطلب علی الفور امتثال امرنقدیر  
ایتمکله ذبح عبدالله ایچون آستین برزده  
اولیجی - سیر ویسی]

«کلدی اجزای هم برزده دورانك»  
«سوزن صلح ایله شیرازه سنه قوت تام»  
(نابی)  
«هرتاری اولدی برزده دست روزگار»  
«ایتدکاری اوزلف پریشانه قالدی»  
(لا)  
«پیری برزده دامن ایکی دستی طولومی»  
«کیده یورکندی آیاغیله مبارک باده»  
(لا)  
«پوشیده قباسته میان برزده دامن»  
(لا)  
«شجر طبعی خزان برزده مهرك اولدی»  
«یادکار اوله رق عالمه قالدی کوتوکی»  
(صفا)

برزه { [ف] فارسیده ایسکی قماش  
معناسنه اولدینی کی معانی  
سائرده ده کلیر. مثلا زیبا، نازك،  
انداملی، یاقیشقلی معناسنه اولدینی کی  
لطافت و زینتکی و حسن و ظرافت  
معناسنده دخی استعمال اولونور §  
دال، بوداق، اکین معنارینه ده کلیر.  
[برزه گاو] = چفت اوکوزی،  
ترلا سوره جك اوکوز.



بردی { [ع] برنوع نباندرکه وقتیه  
«قاهره» درطیش قبوغندن  
حصیر ، اینجده کی اوزندن کاغد اعمال  
اولونورمش . حصیر سازی دیمکدر .  
§ سوریه ده ایکی نهر ، برکوی ،  
حجازده بر طاع اسیمدر .

برره { [ء] خیر واحسانانی زیاده  
برره { اولان صادق آدم معناسنه  
کلن ( بر ) ك جمعیدر : [ کوزلرینه  
راست کلان برره اهل اسلام واعزه  
مؤمنین کرامک قلاده تعرضی کردن  
عرضلرینه طوق ایتمکه باشلادیلر —  
شفیقنامه ] ، [ اول فروغ برردن نزار  
حامل نوباوئه نور مکرّم اولغله  
برخوردار ایدی — سیر ویسی —  
صحیفه ه ]

بردک { [ ف ] افسانه ، ماصال .  
بردک { لغز ، ییلجه ، یا گلتماج .  
مائوس دکدر .

بردنک { [ ف ] صحرا ، چول  
بردنک { اورته لرنده بولونان  
کوچوک طاع وتیه .

بردین { [ ف ] کیر ، پاس معناسنه در .  
بردین { عربیده ( نسخ ) دیرلر .  
مائوس دکدر .

برسته { [ ف ] قاوون ، گاربوز ،  
برسته { چن ، چایر کبی دال  
بوداق صالویروب یوکسله بن نبات  
§ مجازاً رسوای ، بی ادب ، آلچاق  
آدم دیمکدر .

بو معناده ( قیلنق ) ماددسیله قوللا-  
نیلیر . [ هر صنف برپوسیده لوای مرقدی  
درفنس کارایی کبی افراشته وبرپوشیده  
ضریح مشهدی دخی سرپرده صا -  
حبقرانی وش بر داشته قیلوب —  
شفیقنامه ]

« اولدی بر داشته حیولت دیجور عمی »  
« ساحه پهن بروز اولدی زوایای کون »  
( منیف )

بردوام { [ ف ] دوامی ، دائم ،  
بردوام { دائمی ، سوزکلی :  
[ رصدخانه دن آکنان معلوماته نظراً بحر  
سیاهده حالا فورطنه بردوامدر ] .

بردوش { [ ف ] اوموزلانش  
بردوش { اوموز اوزرنده ،  
صیرتده دیمکدر . ( ایتک ) مادهسیله  
قوللانیلیر : [ خانه بردوش ] = راست  
کلدیکی یرده یاشایان ، زده ده صباح  
اوراده اقشام طرزنده وقت یکچیرن  
یرسز ، یوردسز سرسری آدم .

« خانه بردوش سینه چاک بنم »  
« اتر واخواه زیر خاک بنم »  
( معلم ناجی )

برده { [ ع ] طولو معناسنه در .  
برده { فقط اکثریا امتلاء معنا -

سندده قوللانیلیر . [ داء البرده ] = چوق  
یمکدن معدهده حاصل اولان فئالق .  
( را ) نك سکونی جائز در .

برده { [ ف ] بنده کبی اسیر ، کوله  
برده { معناسنه در . مائوس دکدر .

طومتق ، آصمق معناسنه اولان  
( بَرْدَارِ بَدَن ) مصدرنددر . « معلق »  
مقامنده قوللانيله ماز . مثلا ( ديوانخانه يه  
برلامبه بردار ايدلمشدي ) دينلامز .  
مطلقا جاني ، قاتل ، شق کبي اشخاص  
شريردن اولوبده شرعا و قانونا  
اعدامله محکوم اوله رق انفاذ واجراي  
حکم ايچون فرمان پادشاهي دخي تعلق  
ايدنلر حقلمنده استعمال اولونور :

« جوق حق ديني ايلديلر ظلم ايله بردار »  
« باطل سوزه آغاز ايدلم بزدخي ناچار »  
( روي )

« بني نك زلف دلاوزگه بردار ايله »  
« چكيم سوديچكم كندی الله رسنم »  
( شمع )

« حبس ايدرمش ز نك زلفسكه بردار اولاني »  
( فغاني )

{ [ ف ] [ بَرْدَاشْتَن ] }  
بَرْدَاشْتَه مصدرندن اسم مفعولدر .

چيقارلمش ، رفع اولونمش ، يوكسكه  
قالديرلمش ديمكددر . « ايتك » ماده سيله

قوللانيلير : [ دودست نياز و ايتهمالي برداشته  
اجابتسكه رب متعال ايددرك ] § بعضاً  
دفع وازاله قيلنمش معناسينده دخي

استعمال اولونور : [ روز خصره  
قدر سردار معالي كردار ك همت وغيرت  
بر كزیده سيله بقدان ويوه ده سي  
» « نك ايقياع ايتديكي

مشكلات كاملا برداشته قيلنوب —  
تاريخ راشدا شو مثالده كورلديكي وجه ايله

تركب ايددر فك فاعليت معناسي افاده  
ايدر قاتليجي ، صجراييجي ، آتيليجي  
معناسنه كليز . ( برخيزش ) = آتيلش  
ديمكددر .

{ [ ف ] « بعض » معناسنه در .  
برخي } قوللانيلاز .

{ [ ف ] طفارجق ، طور به  
برخوز } ديمكددر .

{ [ ع ] صوغوق : [ بردشديد ]  
برد } = شدتلي صوغوق . [ برد  
العبوز ] و [ برد عبوز ] = قوجه قاري  
صوغوقي كه شهر سياط رومينك يكرمي  
التيسندن مارت رومينك دردنجي كونه  
قدر دوام ايدر . مارت افرنجينك  
اونندن اولن التيسنه قدر اولان مدته  
تصادف ايلر . عربيده دهها برخيلي  
معاني مختلفه ده قوللانيلير ايسه ده بو  
معنادن ماعداسي لسانمزده معتبر  
و مستعمل دكلدر .

« چكوب سوز فرقتله برآه سرد »

« عجب امتزاج ايلدي حر و برد »

( عزت ملا )

« دشمنانك يم جان ماننده برد العبوز »

« دتره دردي تنلرين مشتدايكن تاب تموز »

( سروري )

{ [ ع ] اكثريا فورطنه لي هوا ده  
برد } ياغان طولو . عربيده بوگيا

{ حب الغمام ، حب السحاب } دخي  
ديرلر .

{ [ ف ] بصلوب ، آصلمش .  
بردار } يوقاري قالديرمق ، يوقاري

§ بردوشکده ، برلکده یا تیلان ذات  
معناسنه ده کلیر .

بَرخُورُ { [ ف ] حصه : بهره ،  
نصيب . ( برخوردار )  
بَرخُورْدَارُ { = بهره مند ، فیضیاب .  
مسهود . کاری ، نصیبی

معناسنده قولانیلیر : ( والدینه حرمت  
و اطاعت ایدن البته برخوردار اولور )

بو تعبیر یالکیز انسان حقنده قولانیلیر ،  
لسانزدده فارسی ده اولدیفی کبی شریک ،

اورتاق معناسنده اصلاً استعمال اولونماز .  
« طالع مسعود » مقامنده ( نخت بر -

خوردار ) تعبیری ده قولانیلماز .  
[ بنده کنزی مظهر ایتدی کنگیز

توجه محبت اثر کزک نه درجه ماشکری  
اولدیفی تعریفه حاجت یوقدر ظن

ایدرم . باقی مقررت توفیق الهی ایله  
سایه عالی حضرت پادشاهیده برخوردار -

دار علم و عرفان اولسکیز افسندم --  
تقریضات — اکرم ]

« دیلرسه ک اوله سین باغ چین ایتینده برخوردار »  
« یوقولی جان ایله کوش ایت سکا پندم بودرهربار »  
( سهیلی )

« شب معراجده یمن دیدار »

« نخل امیدین ایدوب برخوردار »  
( خقنی )

بَرخُورُ { [ ف ] « خیز » طالع معناه  
سنه در . قنفهقی . صجرا .

بَرخُورِشُ { [ ف ] « خیزیدن » مصدرندن  
[ خیزیدن ] مصدرندن

فعل امر اولور . بوراده ( بر ) ادانیله

§ آیزمه ، قایناق ، کول معنالیینه کلیر  
§ برق ، شمشک § رطوبت ، شبنم ،

چی § بالیق معنالیرنده قولانیلیر .  
ترکجه ده مأنوس دکدر .

بَرخُوسْتَه { [ ف ] قنفهقی : آیفلا -  
برخاسته { نمش . اصلی ( خاسته ) در .

اوگده باقکیز . بعضاً [ برخاست ] ده  
قولانیلیر .

بَرخُانُ { [ ف ] صدا . سس § صیت .  
اون معنالیینه در .

بَرخَاهُ { [ ف ] اصلی ( بارخانه )  
درکه اسکی زمامده پوسته

ناتارلرینک و کاربانلرک اینوب بندکاری  
محله اطلاق اولونوردی . مؤخرأ

ایشلک بیوک قوناغ . کیش وانتظامسز  
بناید دینلیدی .

بَرخُ { [ ف ] چرکین . یا قیشقیز :  
برج { اسلوب و اندامی طبعه مغایر

معناسنه در . قولانیلماز .  
بَرخُشُ { [ ف ] ادات الصاق اولان

اولان ( رخش ) دن مرکبدرکه « آت  
آرقه سی . آنک صبری » معناسنده

قولانیلیر .  
بَرخُفِی { [ ف ] « کابوس » معنا -

برخف { سنه درکه ترکجه ده اوگا  
او یقوده آغیرلق باصمه دیرلر . مأوس

اولمایدان الفاظدن در .  
بَرخُوابَه { [ ف ] مندر . دوشک

برخوابه { کبی اوستنده او یقوبه  
یاتیه جیق ، او یونییه جتی شی دیمکدر

برجیس { [ ف ] مشتق دینیلن  
 سودی چوق ییلدیز .  
 دوه معناسنه ده کلیر .  
 کسریله در . ادبیات قدیمه ده چوق  
 قولانیلشدر :

« یاقشدی شمع فکرتی برجیس نکتهدان »  
 ( باقی )

« برجیس ادا عطار آیین »

« شعری شعری ونثری رنکین »

( مقدمه )

« اولدقده ششم سپهره واصل »

« برجیسه سعادت اولدی حاصل »

( باقی )

برچیده { [ ف ] طویلانش ،  
 دوشیراش . [ برچیده ]

دامن [ = اتکی طویلی دیمکدرکه ]

بجاز آلایش عالمن کندینی چکمش ،

علاق دنیو یه دن بری معناسنده

استعمال اولونور : [ زاهد برچیده ]

دامن ، درویش برچیده دامن [

« برچیده دامن استغنا » تعبیرنده

( استغنا ) فضلدر . زیرا ( برچیده ]

دامن ( بالاده عرض ابدلیدی وجه ایله ]

کندینی چکمش دیمکدرکه ذاتا « استغنا »

معناسنی متضمندر . ( برچین ) =

طویلانیچی دیمکدر . [ حدائق افکار ]

شاعراندهن برچیده اولان اوشکوفه

دسته لطائف کیم بکشمز — تقریضات —

اکرم [

برح { [ ف ] حصه ، پاره ، جزئی

بر مقدار ، براز معناسنده

برجا { [ ف ] مناسب ، یرنده  
 = معناسنده در . [ پابرجا ] =

آیانی یرنده یعنی ثابت ، ثبات ایدیچی .

[ پابرجا ] = یرنده دکل ، مناسبتنر

دیمکدر . « پابرجای ثبات » تعبیرنده

( ثبات ) معناه مکرر و فضلدر .

آز قولانیلیر .

« بختگی برجا ایدرسه جایگی بر باد ایدر »

« ساگده اولماز هوادار ای سلیمان روزگار »

( نورس قدیم )

« خنده ساز اولمه در حاله هر دم اعدا »

« آه عجب نولسه کرک بوستم نابرجا »

( واصف )

برجد { [ ع ] قالبن کیم ، عبا . عادتا  
 ترک خالیسی .

برجسته { [ ف ] نازک ، زیبا ،

مستقنا ، یاقیشقلی ،

طبعه خوش کلن . صیغراق ، فیلامق

معناسنه اولان ( برجستن ) مصدرندن

اسم مفعولدر : ( مصرع برجسته )

« صوکی بر مصرع برجسته آقدی خامه دن »

« یادی بو نوجشمه پاکیزه بی محمود خان »

( عاکف پاشا )

« اگر مقصود اثر سه مصرع برجسته کافیدر »

« عجب حیرتدیم بن سدا سکندر خصوصنده »

( راغب پاشا )

« آزاری لطیف لیک آزدی »

« بر برجسته قصیده یازدی »

( لا )

برجه { [ ع ] درشت ، غلیظ سوز

برجه { سوله مک ؛ قابا سوز .

هانوس دکدر .



«زهی خیاط خلعت دوز بازار حقایق کیم»  
«قد معنایی ایتش جامه ترکیب ایله برپا»  
( نابی )

«سبك پروازی» دل فکرنه فکله مفید اولماز  
«قالیر بر نخلزار غمده مرغ رشته بریادر»  
( صبری<sup>۱</sup> شاگر )

بر تافت { [ف] دونمک، دوندرمک،  
قیویرمق معنایینه کن  
( بر تافتن ) مصدرندن مشتقدر .

دوندی ، دونش ، بوکش معنایرینی  
افاده ایدر . ترجمه ده زبازرد اولان  
( بر تاو ) لفظی بونک محرفی اولسی  
محتملدر .

بر تر { [ع] دها، بك، الةعالی،  
بوكسك ؛ بك مزیتلی،  
بر ترین . } دگرلی دیمکدر :

«قدر ذاتک چرخدن برتر دیرایسم وجهی وار»  
«متفقدر بونده جله راز دار روز کار»  
( عاکف پاشا )

« سنسک ای ذات محترم رهبر »

« علم و عرفانسه برترین رتب »

« بزمک ای ذات محترم مکتب »

« نه بیوک درس لر ، نه حکمت لر »

( صفا )

« ای برتر عقل و وهم و ادراک »

« معروف خطاب ما عرفناک »

( لا )

بر ته { [ف] عجب ، کبر و غرور  
بر تی } معنایینه در . قولانیلاز .

وهندی و بربری و ساثر مواشی<sup>۲</sup> مهردم  
سمیای قبطنی و لوری که راعیلری اولان  
مهراثیلرک کیمین نطیح قرون ایله کاریز  
کریزه سرینکون و کیمین رفض سرون  
ایله مطسوره<sup>۳</sup> عدمده آغشته بخاک و خون  
ایتمکله — شفیقنامه ]

بر بزه { [ع] اکثار کلام § حدت  
و غضبله حایقیرمق ، فریاد  
وانین ایتک . مأنوس دکلدر .

بر بکسته { [ف] جادات کبی اولان  
شیلره اطلاق اولونور .  
( بر بکسته ) ده دیرلر . قولانیلاز .

بر ببط { [ع] ایله ( بر ) ایله ( بط ) دن  
مهربدر که قاز کوکسلی  
دیمکدر . لسانزده ( لاووطه ) یاخود  
( لاغوته ) دیه معروف اولان سازدر .  
مصحونم احمد و فیک پاشانک تدقیقاتنه کوره  
بولفظلرک اصلی عربجه [ الودّه ] اولوب  
رومیلر طرفندن اخذ و تحریف قیلنمشدر .  
هرنصلسه ترجمه بوستازک اصل اسمی  
( قبوز ) در . شعوریده ( با ) نک  
ضمیمه [ بر ببط ] دیه کوستریلیور :

« چون آهنگ بر ببط شود مستقیم »  
« کی از دست مطرب خورد کوشمال »  
( شیخ سعدی )

بر پیا-ی { [ف] آبیاق اوزرنده ،  
بر پیا-ی } آبیاقده ؛ یعنی قائم ،  
دائم معنایینه در : ( رشته برپا-ی ) =  
آیاغنده ایلاک باغلی اولان .

و مخلوقات معناسنده استعمال اولونور.  
مفردی بومعنده قوللانيله: [ رعایا  
وبرایا ]

« اوزاق اولمق بچون بلایادن »  
« اتقا ایسک بریادن »  
( معلم ناجی )  
« هرکسه بار بلا کندوسنک وراغیدر »  
« غم و آلامدن آزاده برایی عدم »  
( عاکف پاشا )

برایه { [ ع ] یونغه ، تالاش .  
برباد { [ ف ] یل اوستنه دیمکدرکه  
خراب، بریشان، محو اولمش ؛  
بوزوق، بوزولش، بتش ؛ ملوث، پيس  
معنارلنده وموقع استعمالنه کوره کاه  
( اولمق ) وکاه ( ایتک ) ماده لريله  
قوللانيلير . ( آباد ) ک ضدی :

برباد قیلدی تخت سلیمانی روزکار  
سلطان سلیم خان سکندر سیرری کور  
( باقی )  
« کندک ایتمه سعی و همت کندیکک بر بادینه »  
( لادری )  
« الامان ايله ترخم شه اقلیم قتن »  
« ینه بر باد ایدیور ملک دلی حیش محن »  
( واصف )  
« ایلهدک بر حمله ده بر باد ملک دشمنی »  
« کرد رخسک کرچه کیم سدا یتدی راه مصری »  
( نفی )  
« قفی خاک رهک آهمله بر باد ایتدیکم دملر »  
« آکلازی سرکویکده فریاد ایتدیکم دملر »  
( اسکی سری )

بربری { [ ع ] دیار مغربک نام  
عربیسیدر . ( مغرب  
اقصى، فاس، مهاکش،  
جزایر ، مغرب اوسط ،  
تونس ، طرابلس غرب ولایتلری  
[ بلاد بربریه ] دن معدود درلر .  
[ قبائل بربریه ] یه زمان قدیمده  
( نومیدی ) دیرلر ایمش . مؤخرأ  
[ ایموشاق ] و [ توارک تبو ] اسمیه  
اولوغشملر : [ حیوانات بحری وبری

فخامت نسبیه رجحانی براهین عقلیه  
ودلائل تاریخیه ایه اثبات ایدیسورسکن —  
تقریضات — اکرم ] ، [ منطق کبی ،  
اثبات حقیقت ایدن براهین معقوله دن  
اعتقاده مضرت توهم ایتمک تثلیث  
آره سنده توحید آرایانلره یاقیشیر —  
معارف مقاله سی — کمال ]

برای { [ ف ] ادات تعلیل ، ( ایچون )  
دیمکدر . آرز قولانیلیر :  
» برای خاطر ، برای کشف ، برای  
مصلحت «

» زبون بولوب بزی بامال جوراید نلردن «  
» برای غیر حق انتقام آلان بولونور «  
( نای )

» برای خاطر ایکی کره قامت اولماز ایش «  
( شیخ رضا )

» شهنامه بی ایتمک ایچون اتمام «  
» فردوسی اوتوز بیل ایش اقام «  
» قیلش فجری برای تفسیر «  
» یوز بکرمی محمله باشقه تعبیر «  
( مقدمه )

» ایشدی برای عیش جانی «  
» تشریف سرای ام هانی «  
( شیخ غالب )

» برغزل سویله سه ک اولمازی برای خاطر «  
» نه قدر ثقلت ایسه نظم مقفای عدم «  
( حاکف پاشا )

برایا { [ ع ] » بریه « نک جمی .  
بری ومستئنا اولاز اهل سیف مقامده  
قولانیلیر ایش . الیوم خلق ، ناس

کنسار ادراک اولمش جواهر فوایدک  
حسن التقاطی — تقریضات — اکرم ]  
» عدمدن ایتدی بنی قدرتی بر آورده «  
» غدامی ایلدی آماده رحم مادرده «  
( نابی )

براو { [ ایتالیانجه دن ] آفرین  
ترکجه ده ( با ) نک کسریله زیبازد در .  
اکثریای مقام تزییف واستهزاده قولانیلیر .

براهینجه { [ ف ] چکمش ،  
چیقارلش معناسنه در  
براهینجده { اکثریا سلاح حقنده  
قولانیلیر .

براهیده { [ ف ] یوله کوندرلش ،  
سوق ابدلش ، یوللا .  
نلش دیمکدر .

براهمه { [ ع ] بعثت رساله قائل  
اولمایان بر طائفه منکره

§ بپیرست اولان هندو لک حکما و علما  
طافی . مفردی [ برهمن ] در (ها) نک  
سکونی ده جائزدر . ( برهمن ) طرزنده  
دخی جعلنیر . فارسی ده باباس معناسنه  
[ برهمن ] قولانیلیدنی کی ( برهمن )  
و ( برهمن ) ده بومعهاده استمه مال  
اولونور .

براهین { [ ع ] دایل ، حجت معناسنه  
واولردن معناجه اقوی  
اولان ( برهان ) نک جمی : [ براهین  
قاطعه ، ایراد براهین ] ، [ اثر معتبر  
عالیکزی . طالع ایتدم ، فضیلت ذانیه نک

« صاف و براق و ضیا کستر ایدی »  
 « یعنی خالص کوموشه بگزر ایدی »  
 ( خاقانی )

بر انداخته { [ف] یوقاری ، اوسته  
 قالدیرلش . آز قوللانیلیر .

بر انداز { [ف] یوقاری آتچی ،  
 یوکسه قالدیریجی ؛ اوسته  
 آتان : [ سبحان الله ! جوهر فکیر  
 انسانی — که جهان دانش و بینش بر  
 شجر اغرحمانیدر — تصرفات خیالیه سنده  
 حد قبول ایتمز بر شعاعه جواله پرده  
 بر انداز — تقریضات — اکرم ]

برانده { [ ایتالیانجه دن ] اصطلاح  
 حات بحریه دندر . سفین  
 حربیه ده عسکرک یاتاجی آصمه یاناقلی  
 دیمکدر .

برانی { [ع] خارجی ، ظاهری ،  
 وحشی ، بیابانی دیمکدر .  
 ( جوانی ) بونک ضدی . [ برانیه ] =  
 قاموس کبیره نظراً « بخارا » جوارنده  
 برقریه نک اسمیدر .

براورده { [ف] « براوردن »  
 مصدرندن مأخوذ  
 اولدینی نقدرده یوقاری قالدیرلش  
 و یوکسه که کوتورلش شی دیمکدر . §  
 التماس ، حمایه ایله ایلری چکلمش آدم §  
 بر برندن متفرق ، آیرلش ، سچلش شی  
 معنارینه ده کایر . فارسیده اولدینی کبی بنا ،  
 قلعه ، حصار معنارنده اصلا قوللانیماز :  
 [ بونلرک چیردستی همتلرله بر آورده »

ضبط ایچون طریک قویروغنه طاقیلوب  
 بورده یه ربط اولونان خلاط دیمکدر .

براغ { [ف] « فصّاد » کبی حجامتچی  
 قان آلیجی . قوللانیماز .

برافزاشته { [ق] یوقاری طوتلش ،  
 قالدیرلش ، یوقاریلا  
 دلش : [ بارگاه جلالت پناه الوهیت  
 دست برافراشته عجز و عبودیت اولدجه  
 ادعیه معروضه بر طرز مختصرده  
 اولوردی — مه پر یزون ترجمه سی —  
 اکرم ]

براق { [ع] « برق » دن  
 مشتقدر . پارلاق ،  
 نورلی دیمکدر :

« وجه برآفتك اصحاب صفا »  
 حرقی غالب ایدی دیر حتی »  
 ( خاقانی )

§ صاف ، کدورتسز ، طورغون ،  
 اولان بولانیق اولمایان : [ ماء براق ، براق  
 صو ، براق هوا ] « براقه » اولورسه  
 چهره سی الماس کی بارلاق غایتله کوزل  
 محبوبه ، قیز دیمکدر . [ براق هوای  
 کیمجه لری واردرکه آتک اون دردنجی  
 نیمه سنی آندیرر . عادتاً کونشک عکسی  
 دگزرده سروسیمین حاصل ایدر —  
 کلیولی — نامق کمال ]

« اولوب عمری مزید اقبال واجلالی مزید اولسون »  
 « عدوسی وارسه سوزان ایله سون شمشیر براق »  
 ( عاکف پاشا )

« کوموش آینه کبی سینه سی آتی »  
 « کردنی تنغ بر قیدن براق »  
 ( وحید )



برَازِیقْ { [ع] بلوکار ، جماعتلر  
 § صاپا یولار دیمکدر .

(برزیق) ک جمعیدر . مأنوس دکلددر .

برَاسِیَه { [ایتالیانجه دن] اصطلاح  
 حات بحریه دندر . کیلدرده

دیرکک ، سرنک اوجسلیخی ایکی یانه  
 چکن ایکی خلاطه اطلاق اولونور .

برَاطِیل { [ع] رشوت معناسنه  
 کلن (برطیل) ک جمعی .

عربیده مفردی (کولنک) ، (وارپوز)  
 معناسنده ده قولانیلییر . لسانزده  
 مفردی ده ، جمعی ده نادرأ استعمال  
 اولونمشدر .

برَاعت { [ع] صفات حسنه و مزیات  
 جمیله ایله آتصادفه اقران

واترا به تفوق . یعنی حسن و جمال ،  
 فضل و کمال جهتیه اقرانه فائق اولوق  
 دیمکدر . «براعه» طرزنده استعمالی ده  
 مسبوقدر . [براعت استهلال] =  
 «استهلال» ماده سنده ایضاح ایدلمشدر .

(۳۴۱) نجی صحیفهیه باقکتر : [مؤلفک  
 نقش یراعه براعه سی اولان ر-وز  
 ونسکات دقیقه دن تصویر ماهیت مسئله  
 ایده جک — روضة الکاملین ]

« یاخود اونا زنین زماندرکه کوسترر »  
 « هر خطوه سنده نیجه دلال براعتی »  
 (عاکف پاشا)

برَاعَه { [ایتالیانجه دن] اصطلاحات  
 بحریه دندر . بوکا «طوب  
 شلوازی» ده دیرلر . کیلدرده طوبی

اولوب اوسته کتیریجی ، اوزرینه  
 کترین دیمکدر :

« آقراط علت ندان زمان »

« برارنده منزل پست جان »  
 (عزت ملا)

برَاری { [ع] چوللر ، صحرالر .  
 اوقی و صوبی نادر اولان  
 بیابان ، اووه معناسنه اولان  
 [برینه] نک جمعی .

برَازوان { [ف] قیایج ، بیحاق کبی  
 آلات جارحه ده دمیر

ناملی ایله قبضه نک برلشدکلری یرده  
 ایکسینی بربرینه ربط و تحکیم ایدن  
 بیله زیک . بواسم [براز] ایله [وان] دن  
 مرکبدر . فارسیده (براز) برنسنه یی  
 باشقه شیئه اکله مک ، بیتشد برمک ،  
 بیتشد برمک معناسنه اولان [برازیدن]

مصدرندن فعل اسر اولدیفی کبی چیوی ،  
 قاسقی ، یامه معنارینه ده قولانیلییر . (وان)  
 حفظ ایدیجی ، صاقلا یان معناسنه در .  
 بعضاً شبیه ، مانند معناسنده کلیر  
 و بوم معنارده مطلقا ترکیب ایله قولانیلییر .  
 بولفظلرک ایکی دراو معنارینه کوره  
 بواسم مرکبک دلالت ایتدیکی معنایه  
 موافق اولدیفی آشکاردر . بونک ترکیجه ده  
 غلط مشهوری [بارازوانه] در .

برَازِش { [ف] «برازیدن» فعلندن  
 حاصل مصدردر . یامه ،  
 چیوی معنارینه کلیر . قولانیلاز .

درگاه عالمنازه ارسال ایدوب مترصد  
اولدم . مدت ترصد منقضى اولدقده  
وايام انتظار سرانجام بولدقده مبشرلرکه  
مژده تشریف بشارت يتوردیلر، بکا  
مثال میمون و برات همایونی کتوردیلر -  
نشانچی محمد پاشایه شکایتنامه - فضولی  
«هرکس بقدر خویش گرفتار محنتست»  
«کس را نداده اند برات مسلمی»  
( ملاجانی )

«چکدی مسوده تحویل برات عدمه»  
«خط بطلان قلم صنع خدای بیچون»  
( منیف )  
«بنم اول خسرو صاحب قران ملک اندیشه»  
«که منشی قدر یازمش برآمده بومنشوری»  
( نفی )

برأت { [ ع ] تورپو ، بیچی .  
برأت { ( برأت ) آغاچدن آلات  
وادوات یابان ( برأت ) = یونغه ،  
تالاش . الفاظ مأنوسه دن دکلدیر .

براجیم { [ ع ] مفاصل معناسنه در .  
براجیم { یاروق بوغومی معناسنه  
اولان [ برجه ] نك جمی . § قوش  
بنجه سنك اورته پارمنی معناسنه ده کلیر .  
مفردی فتحه ایله باشقه معنایه در .  
برآده { [ ع ] صو و شربت کی  
برآده { مشروبانی صوغو تمغه  
مخصوص قاب که ترکیه ده « قارلق »  
تعبیر اولونور .

برآرنده { [ ف ] « بر » اداتیه  
برآرنده { کتبیجی، حامل معناسنی  
افاده ایدن ( آرنده ) اغظندن مرکب

سنه لجه برابر بولوندق، برابر یاشادق،  
برابر یازدق [ § مساوی . فرقسز ،  
ایکی شی بر اولش : [ واجب الوجود  
ایچون شبهه ده بولونقی شرعاً منکر  
اولمقله برابر در ] « برآبری » =  
مساویك ، فرقسزاق : [ یاوو زسطنان  
سلیم کی بر قهرمان بی مدافیه قارش  
دعوای برابری ایتمکدن چکیفیه  
اسماعیل صفوی « چالديران » مغلوبیتی  
اوزرینه خراسان طاعلرینه قدر قاچقدن  
اونامدی [ § مقابل ، قارش :  
«نظم اشخاصه قیاس ایله مه باقی شعرث»  
«اولمی هرکیه خشکه برابر سنبل»  
( باقی )

«صبح وشام اول قبله ابرو برابر در بکا»  
«ای فضولی نگری کوزدن صافلاسون اقبالی»  
« بزمه برابرجه چیقدی کدر »  
« ینه بوکیدیشه برابر کیدر »  
( عزت ملا )  
« هر هانکی خیال ایسه مصور »  
« الفاضلی کلور آنک برابر »  
( لا )

برأت { [ ع ] یازلمش کاغده معناسنه در .  
برأت { اصطلاحزده نشان . رتبه ،  
مأموریت ، معاش و امتیازات مختلفه  
ایچون طرف دولندن یازیلوب ویریلن  
کاغده رسمی ، فرماننامه دیمکدر . جمی  
[ برأت ] کلیر . [ لیلۃ البرات ] لیلۃ  
برات = شبانک اون بشخی کیجه سی :  
[ اوقافدن طقوز آچقه وظیفه قناعت  
قیوب عرض آلدیم و برات ایچون

« هر نفسی طو تاردی اول پیچبر  
 « نفسیله حقوقده برابر  
 ( نعت نبوی )

س { [ ع ] قاره ، بر ، ( بحر ) ک  
 بر { ضدی : [ بحر وبر ] = دکنز  
 وقاره . [ بری بریه ] = قاره یه عائد ،  
 بره منسوب : [ قوم بریه ، عسا کر  
 بریه ، مهندسخانه بری § خطه ، اولکه  
 طوبراق : [ بر الشام ] .

« اول شه که کف همتی هنکام کرمده  
 « دنیایی غنی ، کافی سی ، بحری رایلر  
 ( نفی )  
 « پادشاه بحر وبر سلطان سلیمان ولی  
 « سرور صاحب نظر شاهنشاه شفق شاعر  
 ( فضولی )

« که دیو اووردی کاه بری  
 « که بحری اووردی کاه بری  
 ( شیخ غالب )

برائت { [ ع ] بری اویش ، مدخلی  
 { اولماق ، وارسته لك :  
 [ قانون دیورکه وظائف رسمیه سنجه  
 اثبات برائت ایده مین مأمور عزل  
 ایدیلیر ، عدالمحا که برائت ذمتی تحقق  
 ایدن ، مأمور خدمت سابقه سنه اعاده  
 نصب اولونور ] ، بوصورتله ده انتقام  
 وانفعال کبی الجآت نفسانیه یه مغلوبیتدن  
 برائتی اعلان ایدیلر — مأمون —  
 مشاهیر اسلام ]

برائت { [ ف ] برلکده ، برآراده :  
 برابرت { [ مرحوم معلم ناجی ایله

بیوروب — ۲۸۵ صحیفه — چاپی زاده  
 تاریخی ] .

« یوری یوفیض عدالت ایله آل دنیایی  
 « دست تسخیر قدر زور که بروجه یسیر  
 ( حق )  
 « عسکرک ، ایگله دیردی زیروبری  
 « عکس جوش ترانه ظفری  
 ( داستان ظفر — عصمت )  
 « سکا بر قاعده اغیاره عکس یله باقاردم بن  
 « المده خامه معجز نما بر دورین اولسه  
 ( نابی )  
 « کیم روز شب اوسفره ، المده ولدن  
 « هر نفس رزقن آلمده بروجه اشتراک  
 ( لادری )  
 « داغ برداغ ایدوب بوجان وتی  
 « یاقدی کل ایلدی فراقک بنی  
 ( عاکف پاشا )  
 « فریاد که برورمدی بیداردن اوزکه  
 « کوز یاشی ایله بسلدیکم تازه نهالم  
 ( فضولی )  
 « یارک کذر که یدر عشاقه جای راحت  
 « زندان خانه بردوش دار و دیاری نه یلر  
 ( نابی )  
 « کراوله چن سله خورصرصر قهری  
 « هب خاکله یکسان اوله برک وبرعالم  
 ( نشاطی )  
 « اولنجه پرده برانداز نظره چشم شهود  
 « کورندی آینه دلده جهره مقصود  
 ( سامی )  
 « ایدردم کهی آهمی نامه بر .  
 « اوده بی مجال اولدی بندن بتر  
 ( عزت ملا )

« اودستورارسطوعقل واسکندر صلابت کیم »  
 « امور دین و دولته دینار بذل مقدوری »  
 ( نفی )  
 « بذل قبل مالکی محتاج لره »  
 « نعمت حق بیدر آجلره »  
 ( نابی )  
 بَذَلَه { [ ف ] طبعه خوش کلن نارك ،  
 لطیف سوز ؛ لطیفه ، شاقه  
 طرزنده سوبله نیان لاقیردی : [ بَذَلَه  
 گو ، بَذَلَه باز ] = لطیفه جی ، شاقه جی .  
 § فارسی ده آهنگ و آغاز ایله شعر  
 اوقومغه ده ( بَذَلَه ) اطلاق اولونور .  
 « با » نك كسريله [ بَذَلَه ] عربی اولوب  
 هر کون کیلان یعنی کونده لك انواب  
 دیمکدر .  
 « ینه زمنده سلطان کلک قری ایله بلبل »  
 « بریسی بذله سنخ طرفه کو بری غزلخو اندر »  
 ( ریاضی )  
 « صفائحش ادبدر بذله کوی شوخ و شربدر »  
 ( لا )  
 « بذله سنخ اولسه ک سنای ایلله ایلر مذاق »  
 « مجلسک دنا روش نادان یاهو کستری »  
 ( نظم )  
 بَذِم { [ ع ] قوتلی ، زورلی آدم  
 § حال غضبه ایکن طورینی  
 بوزمایان ، سزین قانله معامله ایدن آدم .  
 مؤثی [ بَذِمَه ] درکه اوفکده سنی بللی  
 ایتمه ین قادین دیمکدر .  
 بَذِیُون { [ ف ] فاخر ، نفیس ،  
 آغز قاش معنانه در .  
 مانوس دکادر .

بر { [ ف ] ادات استعلاء اوست ،  
 اوزره : ( بر موال محرز ، بر  
 معتاد ، بر موجب اراده ) ، ( بر بند ) =  
 فایله عالی ، رفیع ، یوکسک مرتبه ، محل  
 دیمکدر . [ بر سر ، بوجه بالا ، بردوام ،  
 برقرار ، بردوش ، بوجه مشروح ،  
 دست بر سینه ، دست بر دست ، بر  
 قاعده ، عید بر بالای عید ] § ثمره ،  
 میوه ، یش : ( برک و بر ، درخت  
 بی بر ) § ینه ، کوکس : ( برودوش )  
 = کوکس و اووز . [ سیمبر ، سیمین بر ]  
 = کوموش کوکسی [ بر بط ] = قاز  
 کوکسی دیمکدر که فارسی ده « لاوطه »  
 دینان سازه اطلاق اولونور . § فارسی  
 [ از ] اداتیه کوکس معنانه اشبو  
 ( بر ) ترکیب اولنه رق [ اَبر ] حفظ ،  
 وعقلده طوتمق معناسنده قوللانلیر .  
 § « بَرَدَن » مصدرندن اسم فاعل اولان  
 ( برنده ) یعنی کوتور بیجی معناسنه  
 وصف ترکیبی طرزنده استعمال اولونور :  
 [ کپوتر نامه بر ، استر بار بر ، دلبر ،  
 [ بر انداز ] = یوقاری آتییی ، اوسته  
 فیرلا تیی معناسنه در : [ مشکل بر انداز ]  
 فارسیده بونلردن باشقه ده بعض معانی ده  
 استعمال اولونور سه ده لسانمزده او  
 معناری معتبر و مستعمل دکادر . [ اول  
 کون جمله انام و عامه خواص و عوامه  
 عید بر بالای عید اولغله شهریار جهاندار  
 جناب شوکتاً بلری کمال نشاط ایله آرام



بَذْبَذَه { [ع] ظفر وغلبه § نصیب،  
قسمت § مضائقه حال .  
[ بَذْبَذَه ] ده بومعنايه در .

بَذَر { [ع] تخم، سربان، اکبان  
بَذَر { شی . جـ می [ بذور ] در .  
( بذرقز ) = ایسک بوجکی تخمی §  
ترکیده ( بذر ) = کتان تخمی یاغی،  
بذر یاغی، چیک بذر، قاینامش بذر .  
§ ( بَذَر ایسی ) = بذر یاغنک یاقله سیله  
حاصل اولان سیاه بویا، باخصوص  
اوبویادن یاییلان یازی مسگی .

بَذَرَقَه { [ع] «بَذَرَقَه» بک، مریدر .  
فلاوز، یساقچی دیمکدر .  
بَذَل { [ع] خواهش درون ایله  
ویرمک ؛ اسیرکه میهرک  
صرف ایتک، ایدمک . ( اِذْبال ) ایله  
معناجه فرقنزد : [ الله ایچون بذل  
اموال ایدن دنیا و آخرتده مظهر  
سعادت اولور ] ، [ فرد واحددن  
بر درهم و دینار مطالبه اولمقیزین  
تجدید مقوله سی تعمیره بذل تقدینه  
همت بیورملری سنجیده میزان اعتبار  
قلدقلرنده — چای زاده تاریخی —  
صحیفه ۲۷۱ ]

« نه در خاک سرکویگده بذل سیم وزر جانا »  
« بولکده اهل دلار جان ایله مردن چکر جانا »  
( خاقانی )

« ایتیمی کلامه بذل اکن »  
« سوزدن کورن التفات واحدان »  
( لا )

اوله میله جفی بدیهی ایدی — روضه -  
الکاملین ] ، [ حال نوکه بینشله تعظیم  
وبالتو ایله تحقیر آراسنده هر درلو  
التباسک فقدان انسانلرک دکل صو -  
لیجانلرک بیه ادراک ایده جکی بدیهیاتدندر  
— کوره نک — کال ] ، [ افندم .  
مکتوبکنزی آلدیم . تاریخی کوستره -  
میله جکم . زیرا کوسترسه جوابنک  
براز زیاده جه تأخر ایتیش اولدینی  
بدیهی اوله رق آکلاشله جق . طوغر -  
یسی حجاب ایدیورم — تقریضات —  
اکرم ]

« چو بولدی سوزینه محبوب دمساز »  
« بو ترجمه بدیهی قیلدی آغاز »  
( شیخی )

« اولمایه سوزی بدیهی نام »  
« ایده نیجه تجربه یله اتمام »  
( شیخ غالب )

« حق بدیهی در بدیهانه ایمانک می یوق ؟ »  
( معلم ناجی )

بَدِیهِیَّت { [ع] بدیهی، ظاهر  
اولقی . عقلک توجهندن  
صوکره تصدیقی باشقه شیئه محتاج  
اولماق حالی، کیفیت : [ شیخ فصیح  
الکلامک ( بنی آدم اعضای یکدیگرند  
— که در آفرینش زیک کوهردند )  
قول حکیمانه سنک اهمیتی، بدیهیتی  
اک ابی تجیل ونمونه رفتار جلیل اتخاذ  
ایدن تابعان دین جلیل اسلامدر —  
فتوت — حسین دانش ]

بَدِيعَه { [ع] نظر دقت و پسندي  
 نجالب اولان ماده، خصوص،  
 شی: [ بيسك درلو ملون بلوطلر،  
 دقيقه دقيقه رنگارنگی بر اطفافتدن  
 بر بدیمه به تحویل ایده رک آمده، آهسته  
 آفاق سیر اتمک باشلارلر — کلیبول —  
 کمال ]، [ آمال و افکارنی آکا منحص  
 قلمش .. هر لطافتی آکا نسبتله بکنیر،  
 هر بدیمه بی آکا اضافله تقدیر الیر —  
 پڑ مرده — اکرم ]

بَدِیْل { [ع] بر شیء عوضی. ترکیه.  
 سی بحث طوئوتان طرفینک  
 هانکیسی آلدانیر ایسه او طرفک  
 دیکرینه ویره جکی دکیشیک دیمکدر.

بَدِیْهَه { [ع] آکثرین ظهور ایدن،  
 حاضر جواباق یولنده  
 دوشومده دن سویله نیلن کوزل سوز:  
 [ دُو بَدِیْهَه، بَدِیْهَه گو ] = او یولده  
 سوز سویله یین، سویله بیجی دیمکدر.

بَدِیْهَی { [ع] عقل ایچون تصدیق  
 هیچ بر شیء محتاج اولیان،  
 وارسته اثبات اولان خصوص، شی.  
 § ظاهر، آشکار: [ امر بدیهی، امور  
 بدیهیه ] جمی [ بدیهیات ] در. [ تعریف  
 مدنیته ظاهر اولان حالاری نتایج  
 مدنیته دن عد اتمک، نقیضی بر برینه  
 علت و معلول طوئوق قدر بدیهی —  
 البطلاندیر — مقاله مدنیته — کمال ]  
 [ آتیمه ایله اسکاتلرینه صرف  
 نقود مجهود اتمه نك فائده سی

باحثدر. علم معانی و بیان عائد قواعد  
 اساسیه بطابق اولان برسوزی دها  
 زیاده سوسله یین [ صنایع بدیهیه ] نك،  
 قسم مفهومی یکر می یدی و قسم  
 لفظی سی ده بش صنعت بدیهیه حی حاویدر:  
 [ بنا برین ( فن بدیع ) ده وضع قوانین  
 ایچون بزه کوره کسب جدید تکلفنه  
 احتیاج یوقدر. یالکز آثار موجوده بی  
 تهذیب و تنقیح، احوال اسلافی تنقید  
 و تنقیح کبی بروظیفه دن باشقه بروظیفه  
 قالمامشدر — میزان البلاغه ]، [ بوفریادلر،  
 بوانیلر بر شعر ویا نغمه ویا بر رنگ  
 بدیع ویا خود بر شکل دلنشیندر که آی  
 قلم ویا خود فیرجه بر کاغد ویا موشامبه  
 ویا خود بر سر مرمر بارچه سنه نقل اتمشدر  
 — پڑ مرده — اکرم ]، [ ادبیات  
 عثمانیه به علاوه ایتدیکی اونوع بدیع  
 ایله بین الادبا بر موقع امتیاز احرار  
 اتمش اولدی — تقریضات — اکرم ]

« اوله رق هالهٔ بدیع هلال »

« شانی برنو ظفر وقوعنه دال »

( داستان ظفر — عصمت )

« اول طرز بیان او حسن اسلوب »

« اول طور بدیع اووجه مرغوب »

( لا )

« میدانده بدیع ایله معانی »

« بزده او قودوق براز بیانی »

( لا )

« سیمی ایله علومه مقدمانه »

« از جمله بدیع ایله بیانه »

( مقدمه )

نوید سرعسكر مشار اليك قيو كنخداسي  
قبيله زاده محمد بك افندی ايله معاً  
پدشكاه سعادتلونده ظاهر وبديد.  
اولمغین — چاي زاده تاريخی — صحیفه  
[ ۲۸۵ ]

« قارارمشدی فکر مده رنگ سفید »  
« هله قار یاغوب اولدی اوئی بدید »  
( عزت ملا )

« ایلام راه مجاری خیسالی تجدید »  
« لذت شیر رشکر نظم ايله نثر مده بدید »  
( جودت پاشا )

« لوح و قلم و هزار اسرار »  
« هم اولدی کروبیان بدیدار »  
( شیخ غالب )

« عجب کیمسه ایتمی احسان امید »  
« جهانده کرم اولدی می نابید »  
( عزت ملا )

« شوابکی تاریخی اینتردی بکا پیدا عریش »  
« اولدی ملعون نابید آندی بی پروا عریش »  
( سروری )

بدیع { [ ع ] بر شیء نمونه سی ،  
اورنگی اولمیدنی حالدہ  
وجوده کتیرن : ( بدیع السماوات ) =

جناب الله . § نظر تقدیر و تحسینی جالب  
اولان نادیده ، لطیف ، کوزل شی :  
[ بدیع الجمال ، شعر بدیع ، نشیده بدیه ]  
§ ( بدیع ) = اصطلاحجه شعر و انشایه

متعلق علوم دیمک اولان ادبک محتویا  
تندن بر قسمدرکه مقتضای حاله مطابق ،  
واضح اولان کلامک صنایع معنویه  
ولفظیه ايله تزیننه عائد مسائنندن

بدوی { [ ع ] اهل بادیه ، بریده ،  
صحرا ده یاشایان . ترکیه سی

( بوروک ) در . [ بدویانه ] =  
بادیه ده یاشایانلر موافق صورته  
دیمکدر : [ فصل بهار و حزانده حوالی  
نشین کعبه الله اولان زنان قبائل مکیه  
کلوب اطفال قریشیانی آاوب هر برین  
ظل رفرف خرگاهده بدویانه تربیت  
ایدرلر — سیروسی ] ، [ مادامکه بونلر  
بدویلرده یوقدر . آنلر مسعود عد  
اولورلر — تقریضات — اکرم ]

« نه خوف امیران ییلورز نه بدوی یز »  
« راضی شده حکم قضا رضوی یز »  
( شیخ غالب )

بدویت { [ ع ] بدویک ، بادیه -  
نشینلک . [ مدیت ] ک

ضدی . صحرا ده ، او اولرده ، طاغلرده  
یاشایش : [ حال بوکه بدویت صبرالرنده  
شیخ برکیمه وجودی میدانده سباعه  
قارشی دفع مضرت ایده من — معارف  
مقاله سی — کمال ]

بدیخ { [ ع ] عظیم الشان معناسنه در .  
شان و شرفی بیوک دیمکدر .

بدید { [ ف ] لسانزده بوصورته  
استعمال اولونیورسه ده  
بدیدار { اصلی پای فارسی ايله در .  
وضوح ، ظاهر ، آشکار ،

بالی معناسنه در . [ نابدید ] = غائب ،  
بیرسرز دیمکدر . بونک یرنده [ نابدیدار ]  
قوللا نیلاز : [ برید مزده رسان فرح

اسمی التته چکیلان هلزونک ایجنه (بدوح)  
لفظنه اشارت اولیق اوزره [۸۶، ۴۲]  
رقلربی ترقیم ایدرلر . رقلرک هری  
ایجد حساییله ( بدوح ) لفظنی تشکیل  
ایدن حرفلری کوستر :  
« یازلسه عرض حال دلبران اوزره بدوح اولسه »  
( عفت )

بَدُورَه { [ ف ] طبله ایچنده اوستی  
باغلی کوندربان یاخود  
بَدُورَه { کورتوریلن طعام } حصه ،  
نصیب ، قسمت معنالرنده  
دخی قوللانیسلیر . [ بَدِرزه ] ده بو  
معنایه در . مانوس دکدر .

بَدُوس { [ ف ] امید ، رجا ، تنی ،  
طاب معنالرنه در .  
« درخلق جهان آنکه بود قافل وهردی »  
« از سفله و دونان ندارند بدوسی  
( لادری )

بَدُوش { [ ف ] فارسیده (دوش)  
= اوموز ، دون کیجه  
معنالرنه در . بوتقدیرده « بَدُوش »  
اوموزده ، اوموزده معناسنی افاده  
ایدر . سوت صاعمقی معناسنه  
[ دُوشیدن ] مصدرندن صیغه امرده  
اولور .

« ساقی کتور اول آبی که آتش فروش اوله »  
« هربر حبابی قلزم دوزخ بدوش اوله »  
( ساقی نامه — غالب دده )  
« اوکون که بار امانت بدوش اولان ضعفا »  
« طوروب مقام تحیره دل شکست عهد »  
( ثابت )

« برجشمه نك باشنده اوطورمش اوکلبدن »  
« کوردم النده وارایدی بردسته یاسمن »  
( فضولی )  
« یانیور نار فراقکله سراپا بدم »  
( واصف )

« بدن پاک نه دن بویه اولوردی خوشبو »  
« اوله سه مشک وکلا بیهل حمر سنبل »  
( باقی )  
« مبتلا اوله یه امراضه تنی »  
« رخنه دار اوله یه برج بدنی »  
( خاقانی )

بَدُوح { [ ع ] « مأخذ » اتخاذ  
ایتدیکم لغت کتابلرینک  
جمله سی ( وُدُوح ) کبی اسمای آلهیه دندر  
دیور . ومشی یعنی یوریمک معناسنده  
کلدیکنی کوستریور . بولفظک فارسی ده  
دخی نازکانه یوریمک معناسنه اولدیفی  
تبعات واقعه دن آکلاشلیور . بونکله  
برابر کتب مذکوره ده بولفظه دائر  
دها برخیلی معانی وروایت سرد و بیان  
وبونک اصلی عبرانی اولیق ظنی درمیان  
اولونیورکه بو روایات و اختلافدن  
معنای صحیحی لغویون عندندمه مختلف  
فیه بولوندیفی تحقق ایدیور . مثلاً بر  
روایاته کوره مراسلاتی محللرنه ایصال  
ایتمک وظیفه معنویه سیله مکلف بولونان  
ملکک اسمیدر . ایشته بوسیله درکه  
اکثریا مکتوب ظرفلرینک اوزرینه  
( بدوح ) یازارلر ، یاخود بولفظی حاوی  
برمه بر باصارلر . بعضاً مرسل الیهک



« بر در چيچكم فقط كوزلدر »

« بيك كلبنه بر كلّم بدلدر »

( معلم ناجی )

§ يرينه ، دكيشك ، بدل اوله رق

معناسنده استعمال اولونور :

« خون دل نوش ايدرمد ياده كلكونه بدل »

( نفی )

« آجديفك آغوشه بدل بستم »

« خاك اوله جقدركه فصل ايستهرم »

( صفا )

§ ( بدلّا ) = ( عينا ) تعبيرينك

ضدى ، يعنى قارشيلنى ، قيمتى ويرمك

صورتيله ديمكدر . [ بدلّ مائخلل ] =

اعضای بدنن وقوعبولان افرازان

يوميه قارشى ينيلوب ايچيلن شيلر .

بدن { [ع] كووده . جمى (بدان)

درکه وجودلر ، كوودهلر

ديمكدر : [ اعضاى بدن ] = كووده .

نك هريانى ، [ بدنلو ] = كووده سى

بيوك ، [ قلعه بدن ] = قلعه نك برجلرى

بارولرى ، سپرلر . § [ بدنا ] =

شخصيله ، وجوديله ، كووده سيله :

« پنبه داغ جنون ايچره نهاندر بدنم »

« ديرى اولدقجه لباسم بودر اولسم كتم »

( فضولى )

« بدن بناى خدا روح نفخه تكريم »

( ناي )

« ابوي علت بدن ايگلتدى زار زار »

« منشاره ايلدى زكريا فداى سر »

( لادري )

بدرو { [ف] بالان ، سمر ديمكدر . قوللا تيلاز .

بدره { [ع] قوزى ، اوغلاق دريسى § التون ايله طولو

كيسه ، صره . جمى [ بدر ] در . اوائلده

اون بيك درهمه ( بدره ) دينيليرمش .

كذلك وقتيله كيسه لر دريدن اعمال

اولوندينى ايچون ( صره ) يه اطلاق

اولونمش .

بدفوز { [ف] آغزك ايچ طرفى ، كنار ، چوره . ( بتفوز ) .

ده باقكز . مأنوس دكلدر .

بدگمند { [ف] حقى ابطال وباطلى انفاذ ايچون ويرلن

رشوت ، آقچه ، شى .

بدل { [ع] بر شيك عوضى ، بر شيك يرينه ويرلن ويرى

طوتان شى ، قارشيلقى ، دكيشك :

( بدل عسكرى ، بدل نقدى ، بدل جمع )

جمى [ بدلّات ] در : [ بدلّات عسكريه ]

= جزيه ، تعبيرات شرعيه دندر . تبعه

عثمانيه دن بولونان خريستيانلرك خدمت

عسكريه مقابلنده ويردكلرى آقچه .

« كوهر بدل آسكا البت اولماز »

« تحسيندن اوزكه قيمت اولماز »

( لا )

« بدل اولماز بوگا زيرا كه سنك نامكدر »

« طوته ماز مهر سليمان يرين آخر خاتم »

( باقى )

« ايله مشدى آنى خلاق ازل »

« حسن اخلاق ايله بى مثل و بدل »

( خاقانى )

ایچی آلتون طولو کیسه دیمکدر:  
« بیلندی رتبه ما بهی بدر منیرکده »  
« خطا در هر کیم اول خورشید حسنه دیرسه هوشدر »  
( عاسف پاشا )

« قیله مخلصارینک وجهنی حق بدر منیر »  
« اوله دشمنلرینک قلی کبی یوزلری زنک »  
( کاظم پاشا )

« ای جالی کون ، یوزی بدر منیر »  
( کلیولی سلیمان )

بدرام { [ ف ] سرکش ، سردباشلی  
آت . « بدرام » اولورسه  
مهرین ، صفا بخش محل دیمکدر .

بدرقه { [ ف ] دلیل ، قلاووز ، یول  
کوسترن . اکثریا مجاز  
صورتیه استعمال اولونور . رانک  
کسریله غلطدر .

« اول که اونار ایدی معنی بهرهایاب و صول »  
« اولسه بدرقه خامه سی کر راهمون »  
( منیف )

« طبع شیرینی اولور بدرقه ره یوقه »  
« بوله ماز جاده رکدن فم پستانی لبن »  
( عزت ملا )

« هادی وادی دین بدرقه راه یقین »  
« پیرو مجتهدین حضرت شیخ الاسلام »  
( نفی )

بدرود { [ ف ] وداع ، فراغت اتمک که  
ترجیمه می [ اسنله مک ،  
اسنلک ] در :

« چرن بوایی شاعر اولدی موجود »  
« ایرنه بلاغت ایتدی بدرود »  
( لا )

« رخی عکسندن اول خورشید رخشان »  
« طاشی لعل ایلدی طاغی بدخشان »  
( شیخی )

« اوکر مکارکه رشک دل و دستیه اولور »  
« داغ بر دل صدف و کان بدخشان دلخون »  
( منیف )

بدر { [ ع ] اون درت کیجه لک آی .  
ترکیده « طولون آی » دینلیر .  
صفت کاشغه سورتیه ( بدر نام ، بدر  
کامل ) دینلی جایزدر : [ کاه اولور ،  
هوا را کد قالمغه برابر آیک بدر اولدینی  
زمانلره تصادف اولنور . سروسیمینه  
باقلسه صانیلیر که شعله دن مخلوق بریری  
دریایه کیرمش . نازان نازان شناور لک  
ایدیور - تصویر غروب - کلیولی - کمال ]  
( لیلۃ البدر ، لیلۃ بدر ) = آیک اون  
دردنجی کیجه سی . ( بدر بلند ) =  
کذلک آیک اون دردی دیمکدر :

« درشب تاریک هجران کلبه احزان ما »  
« کی بود یارب ضیا بختا بدان بدر بلند »  
( ابوالعانی )

§ مکّه مکرمه ایله مدینه منوره  
آراسته بر موقع مشهور درکه اوراده  
۳۱۳ نفر اصحاب کرامدن مرکب  
بر سریه محمدیه ایله ۹۵۰ نفری  
متجاوز بر فرقه مشرکین بیننده غزوه  
مشهوره وقوع بولمشی . اشبو غزاده  
بولونان اصحاب کرامه ( بدریون )  
و بودوات عالیّه ک هر برینه ( بدری )  
دینلیر . فارسیده [ بدری ] = صرّه ،

« هر قلبه صفا ويرن بدایع »

« یاری سکا دکلی راجع »

( اکرم )

بَدْبُولُ { [ ف ] خاش ، قورقاق ،  
کوکلی صاف اولمایان آدم :

[ اوضاع بد بوکانه ] = خاش قورقاق  
آدمه لایق طورلر .

بَدِپَسَنَد { [ ف ] « مشکل پسند »  
مقامنده قوللانیه بیلیر .

کوج ، زور بکنجی دیمکدر .

بَدْر { [ ف ] پک فنا ، اک کوتو ،  
بدر } زیاده چرکین دیمکدر .

( بتر ) ده باقکیز : [ آمیانه

خشونت زهد ایله متصف ، قهوه

یرینه صبحاق سوت ایچر ، دخان ایچن

یاننده خمر ایچندن بدتر ایدی - ابشیر

پاشا حقنده - نعمیا ]

بَدَخْش { [ ف ] هندوستان ایله  
خراسان آراسنده بر

بَدَخْشَان { دیارک اسمیدر . اشبو  
باده لعل و یا قوت معد -

نیه مشهوردر . « لعل بدخشان »

ادبیات عثمانیه ده پک چوق ذکر

اولونمشدر . « میر صدرالدین محمد

شیرازی » نک ( جواهرنامه ) سنده کی

روایتنه نظر آلاک بدخشانه نسبتی معدنی

آنده بولوندینی سبیدن دکدر بلکه

معدندن اخراج ونقل اولوندقدن

صوکره اوراده پرداخت ایدلمسندندر .

فارسیده [ بدخش مذاب ] = شراب

دیمکدر .

حامد بکه مکتوب - کمال ] ، [ کوریو -

رزکه انسان تولید قوتنده مان کافه

حیواناتک دوننده ایکن ، دنیاده مشهور

ومعروف اولان حیواناتک کافه سندن

برقاج بیکقات زیاده بولنیور وبوکرث

صحرای وحشته دکل ، سعادتسرای

مدنیتده کورلیور . بوندن بالبداهه

ثابت اولورکه ، مدنیت حیات بشرک

کافیدر - مدنیت مقاله سی - نامق کمال ]

بَدَايِع { [ ع ] نظر تقدیر و تحسینی  
جالب اولان لطیف ،

کوزل شی دیمک اولان « بدیع ، بدیع »

نک جمی . فوق العاده لطیف ، ظریف ،

نظر رباشیلر دیمکدر . رسم ، نحت ،

نقر ، معماری ، موسیقی کبی صنایعی شامل

اولان فرانسزجه [ Beaux-arts ]

( بو - زار ) کله سنی ادیب جمیدانی ، حکیم

عثمانی مرحوم ( نامق کمال ) « صنایع

بدیع » دیه ترجمه ایتشدی . اشبولفظی

عربیده اولدینی کی ( بدائع ) دیه یازمغه

لرزم یوقدر : [ شعر ، موسیقی ، رسم

وحک ونحت ایله توغل و تمایز ایدن ارباب

اقتداره فرانسزلر ( آرتیست )

دیرلرکه طبقی طبقه بدایع پروردیمکدر -

پژمرده - اکرم ] ، [ انسان برقاج کون

اودریای صفاتک کنارنده تماشای طبیعت

ایتملدرکه خزینه بدایعک ابدالنده

فیاض قدرتک نه کریم اولدیفنه ذهننده

برمطالع حاصل ایده بیلسون - تصویر

غروب - کمال ]

اوطورش . تركه ( يوروك ) بدوى  
معناسنه اولديغندن « بداوت » يوروكلك  
ديمكدر . ( با ) نك كسريله ده تلفظى  
جائزدر : [ ايام شستايى استانبوله  
اسرايه اولجه قرار و يرلش ايكن اختيار  
بداوت متماديه شرط عهده موافق  
اوله ميه جنى مثلاو — روضة الكاملين ]  
[ شاعر — كه علويات بدايع طبيعت  
مقتون كال بيانيدر — ينه هر وقت  
بر پرورده افكار بداوتك اقوال  
ساده سنده مندرج نكات شعرياني  
شائقه اتخاله افتقار كوستر —  
تقریضات — اكرم . ]

بَدَاهَتْ { [ ع ] بدیهك ، بدیهی ،  
واضح ، آشكار اولش .  
میدانده ، كوز اوگنده بولنش : [ عاقل  
بدهته قارشى سوز سويله مر ، بدهتى  
انكار ايدن عاقل دكلدر . ] § بردن  
بره ، آياگزين ، وهلة سويله يش ،  
حاضر جوابلق : [ بدهته ، بالدهاه ]  
= آياگزين ، بدهت صورتيه .  
« بالدهاه برقصيده سويله يه جك شاعر  
نادر يتشير . » [ اكر بعض اوروپا  
مؤلفرينك ظنى كې قادينلر اركلدرن  
مستعد ويا قابليتجه اركلكرله مساوى  
اولسه ايدى سياست ، علم ، حالا وحتى  
وجوداً دنيانك هر طرفنده اركلرك  
دوندده بولنر ايدى . بدهت تجربه  
میدانده طور ركن منقطاً تخيلات اوزرينه  
حكم ويرمك جائز اوله ماز — عبدالحق

« بدء ابلدى عشق پنج وتابه »  
« بند اولدى قساط اضطرابه »  
( شيخ غالب )

بَدَاءُ { [ ع ] رأى وفكر ظاهر  
وپيداولق . مآتوس دكلدر .  
( بدء ) ايله معناه فرقى بيلنمك ايچون  
يازلدى .

بَدَادُ { [ ع ] فى الاصل فرقه معنا .  
سندن منشعب حصه ، نصيب  
معناسنه در § مبارزه معناسنه ده كلير .  
يعنى سواشه جق اقران ، ايكي جنگيچينك  
بر عيارده ، براقتدارده ، همتا بولنشي .  
آمار قديمده نادر آ قوللانمشدر :  
[ بداد العباد ] ( با ) نك كسريله ده جائزدر .  
فقط احوالده عريده معانى مبسوطه دن  
باشقه معنارده دخى قوللانيلير .

بَدَاعَتْ { [ ع ] نادیده و بدیع اولش  
بكيدن حادث اولش . [ بدوعت ] ده بو  
معناه در .

بَدَاكَ { [ ف ] فكرى فاسد ، جبار ،  
عنود ، خيرسز آدم :  
« هلاك بداك »

بَدَانَتْ { [ ع ] ضخيم ، سمين ، سميز  
اولش ، سميرلك . « بدان »  
و « ضخامت » ده سميرلك معناسنه در .  
ابرى كووده لى ، شيشمان كيمسه يه  
[ بدان ، مبدن ، بدبن ] اطلاق اولونور .

بَدَاوَتْ { [ ع ] حضارت ، مقابلى .  
بدويلك ، صحراده و بريده



« جن نوعی هزار بدلقار »

« جادو قیلغنده اژدهار »

( شیخ غالب )

« بدمایه اولان آکلاشیلور مجلس میده »

« عشرت کهر آدمی تمیزه محکدر »

( لا )

« بن اول بدعهده رعما بروقادار ایلدم پیداه »

« دل آلدردمسه ای دل بویله دلدار ایلدم پیداه »

( خاقانی )

« یعنی سیف غازیان آچدی او بد اوضاعه ریش »

( سروری )

« پاك ایدی صدق وصفه آینه سیدی سیرتم »

« رونما اولمازدی آنده بدسکالا صورتی »

( نورس )

« دیمزم واصف نالنده کبی زار اوله سین »

« بد دعا ایله منم صاغ اوله سین وار اوله سین »

( واصف )

« یازیق سکا کیم ایله ساک حرص و طمعدن »

« بر حبه ایچون کندو کئی عالم ره بدنام »

( روحی )

« اندرونی واصف » مرحوم ک

« بیتنده کورلیدی کبی ایوم [ دیمزم ] »

و [ ایله منم ] کبی تعبیر لر لسان ادبه

لایق کورلیور .

بدء [ ع ] اول ، آغاز ، باشلا .

بدء [ یش . طوغریبی الفسز ]

بدء [ یازیلاندر . همزه دن باشقه ]

الف یازمغه لزوم یوقدر :

[ فلان ذانک نیکده سنجاغجه ایفا سنه ]

مأمور اولدینی وظیفه مهمه بی ایفایه

بدء و مباشرت ایتدیکی [

هیچ بر شیئی بکنهین ، هر شیئی فنا

کورن آدمه یاقیشه حق صورتده .

[ بد آیین ] = عادی ، اصولی کوتو .

[ بد آخر ] = بد بخت ، طالعسر . [ بد

آواز ] = فنا سسلی . [ بد آغاز ] =

فرومایه ، صویو آچاق . [ بد دل ]

= یورکسر ، قورقاق . [ بد اندام ] =

بیخمسر ، چارپیق ، قنبور [ بد چشم ]

فنا کوزلو ؛ نظری دگن . [ بد دعا ]

= انکسار ؛ الله محو ایتسون ، الله

قهر ایتسون دبه متأثرانه سوبله نیلن

سوزلر . [ بد معامله ] = آداب و تربیه

ایله قابل توفیق اولمه یه حق صورتده قبا

و کوتو حاللر ، حرکتلر . [ بد مست ]

= سرخوشانی کوتو ، فنا سرخوش

[ بد لکام ] = کم طوتماز ، باشی سرد ات

§ عاصی و سرکش ، بدوی کیمسه یه ده

اطلاق اولونور . [ بد کیش ] =

مذهبسر ، یولی فنا ، طوتومی بوزوق

آدم دیمکدر : [ رابطه سعی و کوشش

کشا کش بازوی ردو قبول ایله شکسته

و مقراض تعریض بدکیش و کزلک تهدید

بیکنه و خویش ایله کسسته اولماق

ایچون — شفیقنامه ]

« ینه اول شوخ جفا جو بزی بدخواه بیلور »

( روحی )

« آهو کبی خوش خرام و بدخو »

« هیچ کیمسه یه ایله مز تکاپو »

( شیخ غالب )

مَنَشْ = کوتو خویلی، [بد آندیش] =  
 فنا دوشون، فناق ایسته بن،  
 [بد اصل] = صوبی آچاق اولان  
 [بدخوی] = کوتو خویلی، خویش.  
 [بدنام] = اسمی کوتولکله یادایدیلن،  
 آدی کوتولکله مشهور، رذیل،  
 رسوای عالم اولان. [بدسیرشت]  
 بدنهاد، بدنژاد. بد طینت = یارا  
 دلیشی، خلقی، طبیعتی فنا اولان،  
 صوبی بوزوق بایاغی آدم [بدخصال] =  
 خصلتلی، خویلی کوتو. [بد  
 خواه] = فناق ایسته بن. [بد  
 خواهانه] = فناق، کوتولک ایسته بنه  
 یاقیشه جق صورتده. [بد زبان] =  
 دیلی فنا، تربیه سیز، کفر باز، آغزی  
 بوزوق. [بد زهره] = یورکنز،  
 قورقاق. [بد مهر] = مروتنز،  
 عنایتسز. [بد رنگ] = خویش، طماری  
 بوزوق، کوتو. [بد سکا] =  
 هرکسک علیهنده سوء ظنده بولونان.  
 [بد فرجام] = عاقبتی فنا: «ستمکار  
 بد فرجام» [بد کار، بد فعال] =  
 ایشی فنا، ایشلی کوتو. [بد پسند] =  
 کوتوی بکنن، جاهل. [بد بو] =  
 فنا قوقولی. [بد بین] = هر  
 شیئی فنا کورن. [بد بینانه] =

بَخِیلْ { [ء] خسیس، جری،  
 طمعکار، تقدومالی زیاده  
 سون و کیمسه برشی ویرمه بن آدم.  
 [بخیلانه] = او یله الی صبقی آدمه  
 یاقیشه جق طرزده. [بخیلی] =  
 خسیسک، جریلک.  
 «کرم اربانه ویرمادی عطایه نوبت»  
 «ذوقنی بیلسه بخیلان دخی بذل درمک»  
 (سنبزاده وهی)  
 بَخِیمْ { [ف] دیکیش، چایمه،  
 اویورغلامه. [بخیه زن] =  
 دیکیشچی، ترزی دیمکدر.  
 رَهْ { [ف] فنا، چرکین، کوتو،  
 بد } یاراماز. [نیک و بد] =  
 ای و کوتو، فائده و ضرر. (دتر) =  
 اک کوتو، یک فنا دیمکدر. بولفظ  
 ایله صفات ذمیه ده برچوق وصف  
 ترکیبی تشکیل اولونورکه بر قسمی بوجه  
 آتی کوسترلشدر. [بد کان] =  
 فنا شبهه ده بولونان، سوء ظن صاحبی  
 [بد کانی] = سوء ظنده بولونق،  
 فنا شبهه ایدش. [بد بخت] = طالعی  
 فنا، قسمتسز، قدری بوزوق.  
 [بد گو-ی] = فنا سویله بن،  
 [بد کوپی] = فنا سویله بیجیلک،  
 [بد کوهر، بد کهر] = صویسز،  
 [بد لقا] = یوزی چرکین، بد

بَحْلَه { [ ف ] سمیعز اوقی . اصل  
ترجکھ سی [ پر پریم ] در .  
عریسی [ بقلۃ الحمقا ] در .

بَه { [ ف ] بر بدہ نک اسمیدر کہ  
بَحْم « مشک » نک اعلاسی اورادہ  
بولونور : [ مشک بخم ] مشهور در .

بَحْمَه { [ ف ] « بید کیا » دینیلن  
آبرق اوقی ، آبرق کوکی .  
بَحْنَر مائوس اولمایان الفاظنددر .

بَحْمُونَه { [ ف ] شمشک ، بیلد پریم  
معناسنہ در . غیر مائوس  
بَحْمُودَن اولان الفاظنددر .

بَحْوَر { [ ع ] توتسو . عسلبنہ ،  
عود آغاجی ، مسک ، لادن  
کبی مواد عطریہ دن مرکب برشیدر کہ  
آتشده یا قیلورسہ اطرافہ نشر رایحہ  
لطیفہ ایدر . محاورادہ بانک ضعیلہ  
مشهور در . [ بخور صمیم ] = دفع  
تفتیح وادارہ غایتلہ نافع اولوب ترجکھ دہ  
« صمیم آنا الی » دینیلن برنوع نباتدر .  
بونک کوکنہ ترجکھ دہ ( طوگوز  
آغرشفی ) دیرلر .

بَحْوَرْدَان { [ ف ] ایچندہ توتسو  
دینیلن ترتیب معطر  
یا قیلہ جق معدنی قاب . [ بخوردانی ] =  
ایام رسمیدہ توتسو یا قفہ مأمور آدم .  
[ بخوردانلق ] تعبیری غلط فاحش  
اولدیفنسدن محررات و محاورادہ او  
صورتلہ قولالنامقہ دقت ایتمه لیدر .

طرزنده زبانزد ایسہ دہ یا کُشدر .  
طوغریسی [ لرزش ، پرستش ] کبی  
یازیلیر : [ بخشش آنک دیشنه باقماز -  
مثل ] .

« بخشش نابعمل جوددن اولماز معدود »  
« صفر معکوس ایله آرتارمی حسابی رقمک »  
( بلیغ )

« بخشش آموزهم حوصلہ سوز خست »  
« کیسه پرداز کرم قافله سالار کرام »  
( نفی )

« اما دها بخشش آہی »  
« معراجی بولدی کاهی »  
( شیخ غالب )

بَحْشَنَدَه { [ ف ] ( بخشدن )  
مصدرندن اسم فاعل .  
باغشلائیچی ، ویریچی ؛ یارلغاییچی ، عفو  
ایدیچی معناسنہ در [ بخشایندہ ] دخی  
بو معنایہ لغتدر : [ ای بخشندہ آنام  
انام اولان خدای ذوالجلال . داثماسنک  
بارکاه کبریا پناهکے عرض ایتہال ایدن  
بوسندہ کتہکارکی مغفرت صمدانیہ کھ  
مظہریتلہ عذاب نار جمیدن خلاص  
ایت ]

« بخشندہ کشور بخلد »  
« شاهنشہ انبیا تجر »

( نابی )

بَحْق { [ ع ] کوز باطلامه ، کوز  
باطلاقی . استعمالی اندر در .  
بَحْق

« فکر وصال بخشى کاندردیدم دیدی »  
 « بسوز خیال ذهن یمانگدررسنک »  
 ( فضولی )

« جلاد نکاهن ایت تماشا »  
 « عزرائلی کورکه روح بخشا »  
 ( شیخ غالب )

« جرعه جان بخشه لب تشنه بیک خضر و مسیح »  
 « آب حیوانسین یاخود لعل لب جانانه سین »  
 ( نفی )

**بخشایش** { [ ف ] مرحمت ، شفقت ،  
 بخشش } عنایت ، احسان معنا-  
 سنه در . اسپرکه مک معناسنه اولان  
 [ بخشودن ] مصدرندن مشتق قدر :  
 [ بخشایش پروردگار ، بخشایش الهی ] ،  
 [ بخشایشگر ] = مرحمتی ، شفقتی ،  
 رحم و احسان ایدیحی . [ شاعر بونکله  
 هم تنویر عبودیت ، هم ده مظهر  
 اولدنی بخشایش علوی قدرتدن طولانی  
 تحدیث نعمت ایتمش اولور — تقریضات  
 — اکرم .

« تقدیسه احق قدر بو »

« بخشایش حق قدر بو »

( معلم ناجی )

« خبائتلر دوشونمک عقل ایچون ذلدر ، تنزلدر »  
 « اوچوهر چونکه بر بخشایش علوی قدرتندر »  
 ( اسماعیل صفا )

**بخشش** { [ ف ] عطیه ، احسان ؛  
 بخشش } بلش اوله رق ویریلن  
 یاره و سائره ، فارسیده بومعنادن فضله  
 اوله رق « برج ماهی » یعنی ( حوت )  
 برچنک اسمیدر . ترکیه ده [ بخشیش ]

دخی عین معناده قولانسیلیر . مثلاً  
 [ کره بخشا ، صفا بخشا ، کرم بخشا ]  
 کبی . بوایکی لفظک دائماً ضمننده مسرت  
 اولان حالانده قولانسیلدیغنی ظن ایتک  
 طوغری دکلدرد . بونلرک کرک ادبیات  
 فارسیه ده ، کرک ادبیات عثمانیه ده هم  
 سرورلی ، هم کدرلی حالات و مواقعه ده  
 استعمال ایدلدکلی ارباب بتبع زردنده  
 مسلتادندرد :

« لازم دکل عنایتی اهلی تنکبرک »

« بخش ایلدم عطاسنی وجه عیوسنه »  
 ( نحی )

« جیم الفاظه روان بخش ادا در خامه »

( جودت پاشا )  
 « غنا کلز حریصه عالم امکانی بخش ایتسه ک »  
 ( معلم ناجی )

« عفو ایتدی اوشاه آسمان رخس »  
 « عزرائله قیلدی جرمنی بخش »  
 ( شیخ غالب )

« آوودان خلق بوغخانه ده اولدر یوقسه »  
 « اوله سه مشکل ایدی تسلیم بخشای عدم »  
 ( عاکف پاشا )

« وجود جود الهی حیات بخش کریم »  
 « نفس عطیه رحمت کلام فضل قدیم »  
 ( نابی )

« روح بخش اولدی مسیحا صفت انفاست هار »  
 « آجیلر دیدله رین خواب عدمدن از هار »  
 ( باقی )

« ای لوحه یاد نوحه بخشا »

« بیک کره ده ایسم تماشا »

« طوبیماز سگما چشم کره معتاد »

« نافذجه اور و دادی مزداد »

( معلم ناجی )



بَخْشَانُ { [ ف ] « بَخْشِيدَنْ » یاخود  
« بَخْشَانِيدَنْ » مصدرندن

صفة مشبهة دركه صالحه سالنه يوروين  
ديمکدر § پزمرده ، صولوق ، بوزوق  
معناسنه ده کلير . اشبو مصدرلرفارسیده  
اريتمک ، اريتوب برشی دوکک ، صو -  
لدیرمق ، آشنديروب بوزمق ، بورو -  
شدیرمق ، درد ومخته دوشورمک  
معنارینه ده کلديکندن ( بخشان ) دخی  
معانی مذکورہ فی افادہ ایدرسه ده اک  
زیاده حسن رفتار معناسنده قوللائیلیدر .

بَخْسَتْ { [ ف ] اوقوده کی خو -  
روائی عربیده « کابوس »  
دینیان آغیرلق باصمه سی § صوت . صدا ،  
سس . ترجمه ده استعمالی اندردر .

بَخْسَمُ { [ ف ] « آخْصَمَه » کی بوزا  
دیمکدر . قوللائیلاز .

بَخْسِي { [ ع ] عربیده اکسبلش ،  
بخشی قصورلی معناسنه اولدینی  
کی فارسیده دخی اشبو معنا ایله برابر  
صولش ، بوزولش ، پزمرده اولش  
معنارینی افاده ایدر .

بَخْشُ { [ ف ] بلا بدل ویرمه ،  
هبه ایتمه ، احسان ایتمه ،  
باغشلامه § وصف ترکیبی طرزنده  
باغشلايیچی ، عفو ایدیچی ، ویریچی  
معنارینی افاده ایدر . مثلاً [ کرم بخش ،  
حیاتبخش ، روح بخش ، صفا بخش ،  
حیربخش ، جان بخش ] کی . « بَخْشِيدَنْ »  
لفظندن صیغه امر اولان « بخشا - ی »

[ بَخْشِيَارِي ] = بختیارلق ، مسعود  
وخوشحال اولش ، [ اهل قناعت دائماً  
کندی بختیار عایدیر ] ، [ فکرلری ده  
تعیشلری کی ساده اولان ، اخلاقلری  
ایسه مدنیت نتایجندن اولان فناقلره  
بولاشمایان بختیار صحرائشینلرده ایفای  
ناقابل نه احتیاج بولنه بیلیر که کندیلربنه  
بردرد اولسون - تقریضات - اکرم ]

« بن بولجی او شیوه کار بولجی »  
« دینسون بکا بختیار بولجی »  
( معلم ناجی )  
« اوتیشورلردی بختیارانه »  
« ویرمسونلری نشوه انسانه »  
( وله )

« اولدک ای سرورستوده شیم »  
« باعث بختیاری عالم »  
( وله )

« قیدی زمینی برف کی تقدسمه غرق »  
« انعام عام شاه جوانمرد ، بختیار »  
( باقی )

« کیم بیلیر بلکه بختیار اوله جق »  
« کچه جک مسعدتله ایایی »  
( صفا )

بَخْسُ { [ ع ] تعبیرات قرآنیه دندر .  
بخس ناقص معناسنده در : [ ثمن  
بخس ] § عربیده یاغمور صوبيله  
زراعتی قابل اولان ترلا ، ظلم وتعدی ،  
کمرک آلتی معنارلنده دخی استعمال  
اولونور . بو لفظ فارسی ده دخی بو  
معناده مستعملدر .

بَخْشَاقُ { [ف] جنکا ور و عسکر لک  
غوغاده کیندکاری دمیر  
باشاق که ترکیده (توغله) و عربیده  
(مغفر) دینلیر. فارسیده (سربناه) ده  
دیر لر .

بَحْتُکُ { [ف] فنا طالع . (بخت) ک  
مصغری. § (نوشروان) ک  
وزیرینک اسمی : [ هر برینک پایگاه  
تفرعن و تیردنده حائز مرتبه عتو هامانی  
اولان کاهن جوان و بختک بختگان  
کمال سفاهندن — شفیقه نامه ]

بَحْمُورُ { [ ف ] «رعد» کی کوک  
کورولتیبسی. § کوکره .  
بَحْمُوهُ { بیجی ارسلا نه اطلاق  
اولونور : [ پلنک بختوه ] ،  
[ شیر بختور ] = حدت و غضبه  
حایقیران قاپلان ، ارسلان . [ شیر  
غرنده ] = بوده اوتنه کی کبی در .  
( غُرْبَیدَن ) غضب ایله حایقیر مق ،  
کورله مک معناسنه در .

بَحْمُورُ { [ ف ] دشمن ، اعدا  
دیمکدر . صفت اولار ق  
قوللانیلیر .

بَحْتَه { [ف] بسیلی ، سمیز قویون §  
قوج . ( با ) نك ضمیمه ده  
مرویدر .

بَحْمِیَارُ { [ ف ] طالعی ، قسمتی ،  
مسعود ، کچنیشی ویشا .  
یشی اویغون : [ بختیارانه ] = مسعود  
و خوشحال اولانلره یاقیشه جق صورتده ،

« یارب چراغ دولت و بختن منور ایت »  
( ضیا )

« فرق ایچون تمیز اهلیته کی نقصاتی »  
« صورت اعماده اسلاف ایتدیلر تصویر بخت »  
( لا )

« بدبخت آکا دیرلر که انده جهلانک »  
« قهر اولق ایچون کسب کمال و هنر ایلر »  
( شناسی )

« حضرت پاشای روشن رأی کردون احتشام »  
« صاحب تدبیر پیر و مالک بخت جوان »  
( نوعی )

« سرکشک ایتدی توسن بخت ستیزه کار »  
« دوشدی زمینه سایه الطاف کردکار »  
( باقی )

« کاشات آلدی رنگ نورانی »  
« طوغدی خورشید بخت عثمانی »  
( عصمت )

« بخت خواب آلودی بیدار ایتدی کویا خوابدن »  
( نفعی )  
« بی بخت اولانک باغنه برقطره سی دوشمز »  
« باران یرینه در و کهر یاغسه سماندن »  
( لادری )

« نجم بختک روزکاره یادکار آسمان »  
( حاکف پاشا )

بَحْتَرَه { [ع] صالنه ، صالنه کوزل  
یورویش ، خوش یورومک .

بَحْتَرِی { [ ع ] خوش حرمان ،  
صالنه صالنه کوزل یورویش ،  
یورویشی کوزل آدم § خودبین ،  
کبرلی آدم معناسنه ده کلیر . محدثندن  
ایکی ذاتک اسمیدر .

بَجَجَه { [ع] دوه نك كو كره يوب  
چاغيرمه سي ، سس  
چبقارمه سي § جيتردامق ، ميشلدامق .  
اُنوس دكلدر .

بَجَتْ { [ف] طالع ، قدر ، قسمت ،  
اقبال ، تصادف ديمكدركه  
ترجه ده « يازو » « اوغور » لفظلری  
بونك مقابليدر : [قوي بَجَتْ] = اوغوری  
آچيق ، طالعی قوتلی . [نېك بَجَتْ]  
= ابی طالعی ، قدری اویفون .  
[بی بَجَتْ] = طالعیز ، قسمتیز .  
[بَجَتْ بیدار] = اویانیق ، آچیق طالع .  
[بَجَتْ بیداد] = انصافیز طالع ، کوتو  
قدر . [بَجَتْ سیاه] = قره یازو ،  
فنا طالع . [بَد بَجَتْ] = کوتو طالعی ،  
فنا یازو . [بَجَتْ واپ آلود] =  
طالعی کوسکون ، قسمتی قاپالی . [بَجَتْ  
ور] = طالعی ، اوغورلی . [چوان  
بَجَتْ] = طالعی کنج ، قسمتی آچیق  
دیمکدر . فارسیده (کابوس) یعنی  
اویقوده عارض اولان آغیرلق و اوافق  
اوجاق بوجکی § جد ، بیوک بابا و کرز ،  
غارخی معناسنه ده کلیر .

« طالع عقله معاون اولماز »

« بَجَتْ ایله هنر مقارن اولماز »

( لا )

قاطم) ده لغت رومیدر ديه کوسترله سی ده  
بوگادیلدر . ( قَطَّاس ) ك محرفی ظن  
ایدیلن [خُوطُوز] ك اصلی ده یونانیجه  
صوقولمش یکمیش معناسنه ( Kholos -  
خوتوس ) دركه وقتيله خوارزم  
حکمدارلرندن برینه تزویج ایدلمش  
اولان ( بیزانس ) پرنسسلرندن  
« مُونُغُولُی مَازِبَه » دینیلن پرنسس  
( ماری ) نك سرپوشی کلین کیتدیکی  
یردهکی نسوان طرفندن تحسین و تقلید  
ایدلمش و « خوطوس » نامی بتون  
نسوان خوارزمك لسانه دوشمش  
اولدیغنه دائر روم تاریخلرنده  
صراحت بولوندیغی وبوس بتون ترجه  
ظن اولونان ( آغیر ) لفظنك اصلی  
دخی وحشی ، آزعین معناسنه یونانیجه  
[vgrios — آغریوس] اولدیغی  
افاضل رومیه دن مترجم مشهور [نیقوله  
سولیدی] افندی طرفندن افاده  
قلمشدر .

بَجَجَ { [ع] عربیده مقام  
انستعظامده و مبالغه  
ایچون استعمال اولونور . نه خوش ،  
نه کوزل کی بر معنابه دلالت ایدر .  
ترجه ده ینه او مقامده ، فقط مزیفانه  
برطرزده قوللانیلان [بَه بَه] لفظی  
بوندن محرفدر .

بَجَّال { [ع] جوق بخیل ، جری ؛  
پك آچاق آدم .

« شفق صبح بقادر نظر مده گویا »

« موج بحر سیاه شب یادای عدم »

( حاکف پاشا )

بَحْرِيْنُ { [ع] عربستانك « الاحسا »  
خطه سی سواحلی وآطه -

لری دیمکدر :

« ملك سخن قلمرو طبع کریمیدر »

« بحرین نظم ونثرده جاری حکومتی »

( حاکف پاشا )

بَحْرِي قُطَّاسْ - یاخود - گاوِ بَحْرِي

[ ف ] دگزر آفری ، اوکوزی دینیان

حیوان ، یاخود آسیانك « ختا » سلسله

جبالنده موجود بر نوع بیانی اوکوز دیمکدر .

وقتیله بو حیوانك اوزون ویوموشاق اولان

قویروق تویندن وزرا واسرای عثمانیه

علی مراتبهم صورت رسمیه ده ویریلن

توغ و علملك تپه لرینه وآلا بلرده يدك

چکیلن مَرَبَن طاقلی آتلك كردن لرینه

زینت مقامنده آصارلردی . تركه ده

تحریف ايله [ بحر خوطاز ] دیرلردی .

اليوم لسانغزده قادینلرك باشلرینه

قویدقلى مزین ومكلف سرپوش معناسنه

استعمال اولونان [ خوطوز ] ك اصانی

[ قُطَّاسْ ] ظن ابدن لغتخیلر یا گیلیورلر ،

یا گلش تعریف ایدیورلر . زیرا اول

امرده [ قُطَّاسْ ] ك اصلی دگزر جانوری

معناسنه ( یونانیجه Kitos قپطوس ) در .

بونی ابرانیلر یاخود عربلر تحریف

ایله [ قُطَّاسْ ] یا مِشَلر . ( برهان

مستعملدر : [ بحر رمل ، بحر رجز ] §

عربیده یارمقی ، بیرتمق § زیاده یوروك

آت § کر مكار معنالرینه ده کلیرسه ده

لسانغزده معانی مذکورده معتبر ومستعمل

دكلدر : [ برطاقم ارباب معرفت سیاحت

بحریه بی اعتیاد ایندی — معارف

مقاله سی — کمال ] ، [ ناله نیازی

پرده الحاح و ابرامه ایصال وشیح

الاسلام عالی مقام حضر تلرینك بحر محیط

فضل وافضال اولان خاطر دریا مثال لرینی

موج انکیز انفصال ایتمکین — صحیفه

۱۸ — چلبی زاده تاریخی ]

« عثمانلی لسانی بولساندر »

« فکر ایله نه بحر بیکراندر »

( مقدمه )

« هر دم افرنجك قیلیج باشن ایکی شق ایله بوب »

« سوی بخره آقیدردی قاتن ابرمقی ایله بوب »

( سروری )

« پیوسته در سواحلی کرداب حیرته »

« بر بخر درکه حاصلی بو بحر بیکران »

( لا )

« عمان ایچنده پنجه مهره ممانلم »

« اولدم غریق بحر فنا مرد کالم »

( شیخ غالب )

« هر بری بحر رمل ، بحر هزجدن صاوروب »

« ریح انفاسن ایدر فورتنه فرسای سخن »

( وهبی )

« ماجرا وار سنی غرقاب ایدر اشکم آجیرم »

« یترای بحر سیاه کیدرم آق دگزره »

( سانح )



« علامه در اول ادیب ماهر »  
 « هر علم و هنر ده بخته قادر »  
 ( لا )  
 « بحث ایتسه ایدر جهانی الزام »  
 « بر سوزله ایدر فحاشی افخام »  
 ( شج غالب )  
 « بو بحثی بیلز ایدم بن مکر نه مشکل ایش »  
 ( سیدوهی )  
 بَحْرَه { [ ع ] طاعتمی ، کیزی  
 شیء میدانه چیقار مق  
 § سوت کسبلوب دانه دانه اولقی .  
 بَحْدُق { [ ع ] ترجه [ قاری  
 یاریق ] دینیلن تخم .  
 بو تخم ایله کل صوبی قاریشدر بلوب کوز  
 آغریسنه علاج یابیلر . قولانلماز .  
 بَحْدَلَه { [ ع ] کورده کبکی  
 اکیمک، قیراق § ایشده  
 سرعت کوسترمک معناسنه در .  
 بَحْر { [ ع ] دگنر : [ بحر سیاه ،  
 بحر سفید ، بحر محیط ، بحر  
 احمر ، بحر ابیض ] « بحر یی ، بحر یه » =  
 دگزه عاند ، دگزه منسوب : [ طائر  
 بحر یی ، فنون بحر یه ، نظارت بحر یه =  
 طوغریسی ( نظارت امور بحر یه ) در .  
 شورای بحر یه ، قوه بحر یه « بحر یون »  
 قنون بحر یه به آشنا اولانلر ، قبودانلر ،  
 کیمجیلر . نظمه « بحر یین » ده قوللا .  
 نیله بیلیر . [ بحر بیکران ] = اوجی  
 بوجاغی اولسایان . نهایتس دگنر ،  
 § شعرده وزن ، اولچو معناسنه

اوکرتمک ایچون سوز آچق : [ قو -  
 میسیونده نه دن بحث اولونیور ] ،  
 [ امام غزالی تفسیر نفیسنده حقایق  
 اشیادن تنویر اذهان ایده جک صورتده  
 بحث ایشدر ] § معارضه صورتیله  
 سولشمه : [ میرموا الیه الیه آرا منده  
 « وظیفه ومسئولیت » حقنده آجیلان بحث  
 خیلی زمان دوام ایتدی ] § لسانزده  
 ایکی کشینک بربری آلداتق ، یاخود  
 هانکیسنک سوزی چیقارسه او شخص  
 یا گلمش عد اولونق و آلداتکن ، یاخود  
 یا گیلان آدم دیکرینه تعین ایدیلن  
 وترجه ده ( اوکدول ) دینیلن شیء  
 ویرمک شرطیله سوز ویرشمه سنه  
 ( بحث ) اطلاق اولونور : [ فلان بحثی  
 قازاندی ، بو بحثی غائب اتمک کلز ]  
 § بر ماده نک تدقیق و تحقیقنه دائر  
 سوزلری حاوی مقاله : [ فقهده طلاق  
 بحثی ] ، [ اثر گنر حقنده کی مطالعاتمه  
 صکره عودت اتمک اوزره مکتوب گنر -  
 ده کی بر قاج بخشک جوانی ویرمک  
 ایسترم — تقریضات — اکرم ]  
 « تیغک ایچوردی دشمنه زخم زانلری »  
 « بحث ایترا ولدی کیمسه کسبلدی لسانلری »  
 ( باقی )  
 « بحث اوصافنده اطرا ایتسون اهل اجتهاد »  
 ( سروری )  
 « یازمش کتابنه بحث هیولایی بوعلی »  
 « ویرمش یی یا کتابنه بو حسن صورتی »  
 ( عاکف پاشا )

بَچِيس } [ع] آيازمه ، پيکار  
ديمکدر . مانوس دکلدر .

بَچِيل } [ع] معظم ، موقر ؛ شکل  
وشمائل صاحبي ، محترم  
آدم : « رجل بچيل » § غليظ نسبه .  
يده اطلاق اولونور : ( شئ بچيل )

بَچَاث } [ع] بحث ايتمکي سسون ،  
چيوق بحث ايدن . آرز  
قوللانيلير .

بَچَاحه } [ع] « بَچاح » و « بَچوخ »  
( بَچوحت ) و ( بَچوحت ) سس بوغغق  
اولق ديمکدر . سس قيصيقلني . بانک  
کسري جائزدر .

بَچَار } [ع] دگرزجي ، کيمجي . نادراً  
قوللانيلشدر .

بَچَت } [ع] محض ، خالص ، اوز  
معناسنه در . مصدري  
( بَچوت ) در : « ذات بحت آسمي ادراك  
اولونه ماز » ، « صهبای بحت » = خالص  
شراب . ( خبز بحت ) = خالص آتمک .  
نادراً قوللانيلشدر . [ بَچَت ] = قيصه ،  
بودور آدم ديمکدر : شاعر مشهور  
( ابو عبادة البحتري ) = بو نام ايله  
ياد اولونان قيله دندر .

« مثلي بشار بختينك »

« ابن المعتز صنوبرينك »

( لا )

بَچُت } [ع] برشيئك كنه و حقيقتني  
آشلامق ايجون آراشد .  
يرمق ، بر ماده نك اصل واساسني

بَچَك } [ف] برنوع كوچك سلاح ،  
چيكت آلت قاطعه در . تركيه ده

تخريف ايله قوللانيلان [ بَچاق ] لفظنك  
اصلي بو اولسه كر كدر .

بَچَل } [ع] بهتان ، افترا § تعجب ،  
حيرت معناسنه در . [ بچله ]  
= كوزل چهره ، تازه فدان ، كوچوك  
آغاچ معناسنه كلير .

بَچه } [ع] سيويلجه ، آربه چق  
دينيلن چييانلر . قوللانيلاز .

بَچه } [ف] انسان و حيوان يا وروسي .  
نظمده تشديد ايله استعمال  
جائزدر : [ بَرَسْتُو بَچه ] = قير لانفج  
يا وروسي . [ بَچه طاووس علوي ] =

كونش ، آي ، الماس ، ياقوت  
معنارينه در . [ بَچه گو ] = ( گو )  
جاده ، ايشاك بول معناسنه در . بالتركيب  
« لقيطه » كبي جامع و كليسا قابوسنه  
ويا خود سقواغه براقلش چوجق  
معناسنده قوللانيلير . [ بَچه نو ] =  
فيليز ، حاده معناسنه در .

« نه زيبا الفت اتمش دخترز بچه مغله »  
« نديم »

« جوارمده بر دخت ترسايچه »

« ايدوب زاريني عالمه بچجه »

( عزت ملا )

« مانند ديو بچه لر ين التقام ايدر »

« كهنه رباط دهر عجب آشيانه در »

( لادري )

قفس بلبل شکاف لر نمایان اولوب —  
جایی زاده تاریخی — صفحه ۲۶۹ [

بجایش { [ ف ] ایکی مأمورک  
مبادلہ خدمت اتمہی،

یکدیگرینک یرینه کچمه سی : [ وقوع  
بجایش ] § ایکی مأمورک بربرینک

یرینه کچیرله سی : [ اجرای بجایش ]

بججه { [ ع ] چوجقلری اووتمق  
ایچون بایلان کورولتی،

حقه بازلق، تحفلق :

« جوارمده بردخت ترسا بجه »

« ایدوب زارینی عالمه بججه »

( عزت ملا )

بجرا { [ ع ] کوبکی چیققی آدم  
معناسنه اولان [ ایچر ] ائ

مؤثی. کوبکی چیققی قادین § یوکسک  
یر، تپه دیمکدر.

بجش { [ ف ] بورون دلیکارینک  
یوموشاغی § رخاوت،

درد و مشقت معناسنده کلیر. قوللا.  
نمایان الفاظندیر.

بچکم { [ ف ] « صَفِيَّه » کبی یاز  
موسمنده اوطوربله جق

محل § ایوان، اوناغ، بارکاه معنالزنده  
دخی قوللانلیر § قورد دینیان جانور

معناسنده کلیر. عربیده قورده  
( ذئب ) دیرلر. قوللانماز.

بچگان { [ ف ] « بَجَّه » نک جمی.  
یاورولردیمکدر. اکثریا

مرکب اوله رق استعمال ایدیلیر :  
[ مغیچکان، ترسایچکان ]

بج { [ ف ] یرنده ، مناسب ،  
محلمده ، ای دیمکدر. بعضاً

محل، یر معناسنه اولان ( جا ) نک اولنه  
ادات الصاق اولان [ ب ] کتیربله رک

« جابجسا » طرزنده قوللانلیر که او  
تقدیرده بومعنائی افاده ایتمز. « یر، یر، »،

« محل ، محل » دیمک اولور. بعضاً ده  
بولفظک اولنه اادات سلب اولان ( نا )

کتیریلوب [ نابیجا ] و [ بجا نابیجا ]  
صورتلرنده دخی استعمال اووور که او

تقدیرده برنجیسی یرنده دکل، مناسبتر  
وایکنجیسی مناسب و غیر مناسب ، ای

وکوتو؛ محالی و محلسز معنالرینی افاده  
ایدر. بعضاً [ نابیجا ] مقامنده [ نابیجل ]

تعبیری ده قوللانلیر. فقط ( بجا ) یرنده  
یا لکگز ( بَجل ) هیچ قوللانماز :

« برکلور کؤنه سنک کبی محیط هرکال »  
« اولسه ذاتکله بجادر افتخار روزکار »

( عاکف پاشا )

« وضع تاریخمه پرتو دیه سزلر بجا »  
« پک بجامرکز تقویم وقایعدر بو »

( مطبعه عامره تاریخ — پرتو پاشا )  
« حقم دکلی یالواریشم نابیجامیدر؟ »

( معلم ناجی )

« هریتنه برکنج کهر دینسه بجادر »  
( معلم ناجی )

[ خصوصاً جانب غربی و جنوبیسنده  
صدمات افواج امواجدن سینئه عاشق

بی قرار کبی جابیجا چاکلر پیدا ومانند

سیویلجه بواوانان آدمه [ بئر ] دینیر .

( بئر ) ك معنای لفویسی چوق دیمکدر .

[ بئیر ] = کثیر معناسنه در . [ بئره ]

خپینه [ = قره قسارجق دینیلن

و ظهور ایتدیکی یری قانفرن ایدن

مرض مهلك .

بئق [ ع ] ابرماغی یاروب صوی

بئق ( باشقه طرفه آقتمق ، حرق

یایق ، بیرتمق ، آیرمق . استعمالی

اندردر .

بئق [ ع ] قایماق § کوزل وجودلی

بئق ( محویه ؛ تاب و طراوت §

دوز قومی یر ، شام جوارنده برقریه .

[ بئینه ] = قوملق ، اعلا بغدادی .

جمی [ بئن ] در .

بئج [ ع ] بچار لساندن [ هبه ،

بئج ] جهاز معناسنه در § آوستریا

دولتتک پای تختی اولان « ویانه »

شهرینک نام دیکریدر : ( بئج طاووغی ) =

استانبوله ویانه دن کتیرلش اولان

آفریقانک سودان جنسی طاووق

دیمکدر . « بئج اوردکی » = قره توکلی

مهجان کوزلو برنوع اوردکدر .

بئجاء [ ع ] واسع ، کنیش ، بول :

( [ عین بئجاء ] = کنیش ،

ایری کوز . § کبک ، قره جهه

معناسنه ده کلیر .

« پیرو رأی نفس اماره »

« سر بزنجیر دیو بتیاره »

( شیخ الاسلام بهائی )

{ [ ع ] حضرت ( عیسی )

بئیل ( علیه السلام والدہ مکرمه سی

جنساب ( مریم ) ك لقبیدر § آتاج

آغاجدن آیریلوب باشقه کوك صالان

فدان معناسنه ده کلیر § نهرده کی

آقتی به ده اطلاق اولونور § صالحملری

صارقیق اولان آغاجه ده دینیر .

[ بئله ] آیرلش خرما فدان ، اتلی

عضو دیمکدر .

بئ [ ع ] یایق ، طاغیق § اخبار

بئ ( واسراری افشا و اظهار

ایتمک § حال و شان § حزن و الم شدید

§ توزی طوبراغی صاوورمق معنارینه

کلیر . [ بئشه ] = بر خبری افشا

ایتمک و توز قوپاروب صاوورمغه اطلاق

اولونور . لسانزده ( بئ ) افشای

خبر و اظهار مافی الضمیر معناسنده و

( شکوی ) لفظی ایله برابر قولالانیلیر .

لسانزده قولالانیلدیغی معنایه نظراً

بونک ( بسط دعوی [ کبی ( بئ

شکوی ) صورتنده قولالانیلمه می

لازم کلیر . طوغریسی ( بئ و شکوی ) در .

{ [ ع ] اصطلاحات طبیه دندر .

بئر وجودده پیدا اولان سیویلجه ،

بئره اوافق چیشان دیمکدر .

وجودنده او یله چوق





دیمکدر . فارسیده چوجقدن باشقه  
(مردمک چشم) مقامنده قوللانیلیرکه  
ترجهدده دخی (کوز بیک) تعبیر  
اولونور . چوجق تقلیدی اوله رق  
یایلان اویونجاقلرده (بَک) دینیلیر.  
بَت { [ع] تفتیکدن منسوج بیوک  
شاله، صوفه اطلاق اولونور.  
«اختری» یه کوره فس، قاووق  
اوزرینه صاریلان صاریفک اوموزه  
صارقان اوجی § کسمک معناسنه  
مصدردر . قوللانماز .

بَت { [ف] جوله لرك سوپورکسی.  
بَت { بوگما (بَتَّارَه) ده دیرلر.  
§ حشیل دیدکری شی § ترجهدده  
«قاز» دینلن حیوان . عربیده  
(بَط) دیرلر .

بَتَّار { [ف] ترجهد (بَتَّارَه) دینلن طعام.  
بَتَّه { عربیده [بَهطه] دینیر .

بَتَّات { [ع] قطع وانقطاع معنا.  
بَتَّات { سنهدر § تقید واهتمام  
ولوازم معناسنهدده کلیر . [بیع بتات]  
= قطعی صورتده صاتمق . ینه بو  
معناده (بیع بات) زیاده استعمال  
اولونور .

بَتَّات { [ع] شالچی، تفتیک،  
وشال صافان [بَتَّی] ده بو معناده  
قوللانیلیر . ترجهدده الفاظ مانوسدن  
دکلدیر .

بَتَّاه { [ع] زیاده کسکین ،  
بَتَّار { کسچی معناسنهدر . ینه  
بو معناده اولان (بَتَّار، بَتَّار) کبی  
صیفه مبالغهدر . قیلجه وصف اوله رق  
قوللانیلیر: [سیف بتار، خنجر بتار]  
بَتَّه { [ف] «بدتر» لک مخفی در .  
بَتَّار { پک کوتو، اک فنا، چوق  
چرکین و بایاغی دیمکدر .

«دوشمز دل وطبع اهلی بواندیشه یه»  
«تشویش دل وطبعی بوالبت بتر ایلر»  
(نفعی)

«مشکل بودرکه هرکیمه کیم حالم آغلاسم»  
«عشق یولنده اول دخی بندن بتر چیقار»  
(احمد پاشا)

«کورسون نیجه اولور چاشنی جام محبت»  
«بو عقل خود آراینده بندن بتر ایله»  
(صبری)

بَتَّه { [ع] کسمک، کسمه § قصوری  
بَتَّار { ناقص، اکسکیک براقق .  
[بتر العضو] = اعضای بدنن برنی  
کسمک . [بَتَّار] — حیوانک قوریوخی  
کسلمک . قوریوخی کسکیک حیوان ،  
عقیم ، ذریه سز ؛ خیر و نفعدن بی بهره  
معنارینه اولان (اَبتر) بوندن  
مشتقدیر .

بَتَّار { (اَبتر) لک مؤثی، قیصیر  
بَتَّار { قادین . بسمله سز، تحمید  
و تصلیه سز خطبه یه [خطبه بترا] ،  
کاسه سز عین حرفنه مشابه اولدنیغیون

## ﴿ ب ﴾

« دل حاصلی قالدی شوقه مجلوب »  
 « شبل الاسد اولدی بیره مغلوب »  
 ( معلم ناجی )  
 « شیر ژیانه پنجه سالارگاه خشم و کین »  
 « بیر بیانه قارشو وارر وقت کارزار »  
 ( باقی )

﴿ ب ۱ ﴾ [ ع ] ( لَفَّاح بَرِّی ) دینیلن  
 بَیْرُوح | نبات مخدرک کوکی .  
 بَیْرُوح | بیروح الصنم و تحریفله  
 ییبروخ | عبد السلام دینیلن بر  
 کوکدرکه انسان قدیدینه شبیه اولور  
 و اکثریا کردستان طاغلرنده بولونور .  
 ﴿ ب ۲ ﴾ [ ف ] « لَس » کبی  
 بِلِسُودَان | برعضوه، برشیئه ال  
 بِلِسُودَنْ | سورمک، ال ایله  
 طوقونوب حس ایتک  
 معناسنه در . مأنوس دکلدور .

﴿ ب ۳ ﴾ [ ف ] طوطی دینیلن وهر  
 بَیْغَا | لسانی تکلمه قابلیتی اولان  
 قوشک برنوعی درکه ترکیهده تحریف  
 ایله ( پاپاغان ) دیرلر . عربیده پای  
 فارسی پای عربییه تبدیل ایدیلوب  
 [ بیغا ] دینیلیر :  
 « طبی آینه اشراق اوله تاکیم آندن »  
 « منطق الطیر او قویه طوطی و بیغای سخن »  
 ( وهی )

« بلبلاری طوطی سخفاساز »  
 « بیغالی سوز و سازه همراز »  
 ( شیخ غالب )  
 ﴿ ب ۴ ﴾ [ ف ] ترکیهده بیلدیکمزکی  
 بِلْکْ | انسانک مینی یینی یاوروسی

﴿ ب ۵ ﴾ [ ع ] طرز، اسلوب،  
 بَیَان | طریقه : « بَیَان بَیَان » ،  
 بَیْسَان | « بَیْسَان شَبَان » = کنجلرنه  
 طرزی، روشی، یولی دیمکدر .  
 ﴿ ب ۶ ﴾ [ ع ] بای ثانی نک فتح و کسری  
 بَبْر | جائزدر . کتب قدیمه نک  
 روایتنه نظراً قبلا نک غیر و کدی به  
 بکنیز غایتله بیسوک و بیرنجی، یول  
 یول توکل، شدید الصوله برجانوردکه  
 هندوستان ایله آفریقاده بولونور .  
 بو حیوانک دریسندن کورک یاپارلر .  
 نسانزده بوگا تحریف ایله « بوبور »  
 دیرلر . بو حیوانک بردشمنی یاخود  
 شکاری اوزرینه صالدریدیگی زمان  
 دریسنده کی توکلر قاباروب قورقچ  
 برهیئت کسب ایتسی مناسبتیله اصطلاح  
 حمزه شجاعت، قوتنه و یاخود اقتدار،  
 ثروتنه مغرور اولوب تبرطم ایتک،  
 قاباروب قورولمه ( بوبور اتمک ) تعبیر  
 اولونور . [ بَبْر بَیَان ] = دیبای منقش،  
 ( جانفزا ) محرفی اولان جانفس § رستم  
 نامدارک جنک کونلرنده کییدیکی جامه  
 بونک دریسندن ایش : [ چونکه اول  
 کره لاده صفتان هربری مانند هزبر  
 رزم ساز بر اوله رق هجوم کوستردیلر  
 — شفیقنامه ]

« اژدرکش وادی تخیل »  
 « ببر افکن کوهسار معنی »  
 ( قاضی انسی )

«خیره مظهر ایلسون دایم اوشاهی کردگار»  
 «لطنی احیا ایلدجه هر کدا و بانی»  
 (لیب)

بایسته } [ف] لازم ، واجب  
 ضروری ، کرکلی .  
 فارسیده (بایست ، بایستی) ده بومعاده  
 قوللانیلیر . [بایسته هستی] = واجب  
 الوجود ، الله تعالی و تقدس . آز  
 قوللانیلیر .

بایض } [ع] یومورطلابیجی :  
 (ماکیان بایض) =  
 یومورطلابان طاووق . عربیده  
 طاووغده اطلاق اولونور .

باینگان } [ف] حافظ ، خازن ؛  
 خزینه دار ، کوزه ییجی .  
 بوکله بک معناسنه اولان (بای) ایله  
 معدن معناسنه اولان (گان) دن  
 مرکبدرکه معنای ترکیبسی «معدن بکی»  
 دیمکدر . نادراً استعمال اولونمشد .

بایبع } [ع] مال صاتیجی ، صانان :  
 [بول اداره سی طرفندن  
 شمدی یه قدر بایعلره یوزغروشدنه بش  
 غروش بیعیه ترک اولونمقده ایکن] ،  
 [بلکه صفت کاشفه بنی نوعی مصدوقه  
 جماله الخطب اولان نیجه بایع التین  
 والغبکه — شفیعنامه]

باین } [ع] آره لایجی ، آیریحی :  
 [طلاق باین] = اصطلاح  
 فقهیدر .

چوبان § یولارسز دوه ، ممه سی باغسر  
 ناقه . نادراً قوللانیلمشد .

باهله } [ع] طول خاتون ، قو-  
 جه سز قالدین . § قبائل  
 عربدن برینک اسمیدر . مأنوس دکلدر .  
 باهم } [ف] بریده ، برلکده ،  
 برآراده کبی معناره کلیر .  
 (بهم) لفظنه ده باقکتر .

باهه } [ع] عرصه ، میدان  
 معناسنه در . قوللانیلار .  
 فارسیده بیوک کول § اپری کووده لی  
 آت دیمکدر .

باهیه } [ع] آغزی کنیش قویو ،  
 بوستان قویوسی . مأنوس  
 دکلدر .

بای } [ف] امیر ، بک ، زنکین :  
 (بای وکدا) = زنکین  
 وفقیر دیمکدر .

«عندگده سنک بای وکدا جمله سی برکن»  
 «قالماز ابد کیمسه ده برکیمسه نک آهی»  
 (شناسی)  
 «کترکدایی آزعطاسی قیلوردی بای»  
 «برلطفی چوق سرتوقی چوق پادشاه ایدی»  
 (باقی)

«نه سرمست ونه هشیارم نه بای ونه کدایم بن»  
 «محصل راه ساطان نجفده خاک یایم بن»  
 (حاکف پاشا)

«امید وار نوالک توانکر ودرویش»  
 «دخیل باب امانک کدای وبای وجود»  
 (نورس)



« دندرد اوکیم عفتی ترک ایدوب »  
 « تفاخر ایده کثرت باه ايله »  
 ( اوقجی زاده )

باهره { [ ع ] روشن ، بارلاق ،  
 باهره { آجیق : دایل باهره ، حجت  
 باهره ، ادله باهره ، کجالات باهره ، طرف  
 باهر الشرف ] ، [ صاحبقران نوتسخیر  
 جهان که صبح باهر البرهاندن کنایتدر  
 — شفیقنامه ] ، [ طرف باهر الشرف  
 آصف صائب تدبیردن — جلای زاده تاریخی —  
 صحیفه ۲۶۸ ] ، [ ذاتاً ظهور ستاره  
 مانسندک آز وقتده حسن نورانیستی ،  
 فیض روحانیستی اوقدر باهر کوستر —  
 مشدرکه ماهیت علویه سی حقنده هله  
 بنم کی برعاجزک سوزلری زائد قالیر —  
 منسیات — صفا ]

« لمعه ایلردی او نور باهر »

« شعله لر بریر اولوردی ظاهر »

( خاقانی )

« بویوکک میلی ابنای بشرده یك طبیعیدر »  
 « بوکابرهان باهر آرزوی حسن شهرتدر »  
 ( صفا )

باهک { [ ف ] اشکنجه . اذیت .  
 باهک { باربار ، وحشی وخصائص  
 انسانیه دن وانصاف ، ایماندن بهره دار  
 اولمایان آلچاقلرک بیچارکان حقنده  
 یابدقلری مامله شدیده درکه شرعاً  
 قانوناً ممنوعدر .

باهل { [ ع ] سرسری ، باشی  
 باهل { بوش آدم ۶ الی دکنکسر

سلطاندر ] : [ ترسانه ده کی بیوک  
 حوضک بانیسی سلطان سلیم ثالثدر ]  
 عربیده [ بانه ] = کبریشه متصل یای  
 معناسنده کلیر .

« بانیلری یارب نه بویوکش . . بونه همت  
 » شاکردلری البته اولور شاکر نعمت  
 ( دارالشفقه حقنده — صفا )

« معرفت حقک اجل اطف سبحانیسیدر »  
 « عزتک حامیسی ، معموریتک بانیسیدر »  
 ( کمال )

بانه { [ ف ] قاصیق تویی . عربیده  
 بانه { ( خانه ) دیرلر . قوللانماز .

بانیو { [ ایتالیانجه دن ] حمام §  
 بانیو { استحمامه یعنی یبقاقمه مخصوص .  
 ص هر نوع صو § استحمام ایدیلرک  
 محل ، قابلوچه ، ایلجه § صو طولدیر .  
 یلوب ایچنه کیریلرک قاب ، فوچی .  
 کیرمک [ ماده سیله استعمال ایدلمی .

باور { [ ف ] ایناعتی معناسنه  
 باور { ( باوریدن ) افغندن اسم  
 مصدردر . تصدیق ، اعتماد ، ایناعه  
 دتمکدر § متین . محکم ، یك طوغری  
 معناسنده کلیر : [ یاور باور ]

باوین { [ ف ] کوجوک سید ، قاد .  
 باوین { یئرک ایچنه پاقوق . یوک  
 ایکی کبی ال ایشلری قویدقلری ال  
 سپدی .

باه { [ ع ] مذکرایله وئشک اجتماع  
 باه { طبعیسی :

بانکره { [ فرانسز جه دن ban  
[ quier ] زنگین بیوک  
صراف ، بانکه صاحی ، پاره صندیفی  
طوتان وقوللانان آدم .

بانوا { [ ف ] نوئک ضمی جائزدر .  
[ زنگین ، مالدار ، مشهور  
دیمکدر . ( بی نوا ) نک ضدی :

« اکر بی نوا واکر بانوا »

« هر آینه آخر رودزین سرا »

( میر نظمی )

بانو { [ ف ] قادین ، خانم دیمکدر .  
[ بانوی مشرق ] = کونش ،  
[ بانو کشمب ] = رستمک قیزینک  
اسمی :

« طوغوردی صبحدم بانوی دوران »

« بر آلتون باشلی صیره صاحلی اوغلان »

( آهی )

« کلای بانوی عصمت پرده دن سیرایت بو آلابی »  
( نای )

« بانوی حلوتسرای فکرینه شب پرده دار »

« نوعروس حجه رأینه صبح آینه دان »

( نفی )

بانوج { [ ف ] صانجاق . هر نوعنه  
اطلاق اولونور .

بان { [ ع ] بنا ایدن ، بابوچی .  
[ لسانمرده اکثریا ] « پادیران »

مقامنده استعمال اولونور . مؤنثی

( بانیه ) در : [ اسکدارده طوطا .

شنده کی جامع شریفک بانیه سی « بیوک

صفیه « دینلن « کوسم والده »

بانک { [ ف ] صحیه ، شدتلی صدا ،  
خاقیرمه ، یافیره : [ بانک

روارو ] = صور اسرافیلک حشر

اموات ایده جک اولان نفحه ثانیه سی

§ پادشاهک آلایه حقیقمق ایچوناسب

یاخود کردونه سوار اولدینی صیره ده

مأمورین مخصوصه معرفتیه یک آواز

اوله رق وقوعبولان آلقش . [ بانک

نماز ] = نمازسی دیمک ایسه ده اذان

نحمدی معناسنه در . [ بانک عتقا ] =

موسیقی شرقیده بررده . [ کلبانک ] =

تهلیل وتوحید ، اذان ، آلقش .

« ای ماه اویو اویوکه بوشب »

« کوشکده یرایده بانک یارب »

( غالب دده )

« مؤذن غلط کرد بانک نماز »

« مکر همچو من مست ومدهوش بود »

( شیخ سعدی )

« توبه می زمزمه باده ناب ایتدی شکست »

« عهدی ولوله بانک رباب ایتدی شکست »

( خاقانی )

« حکم آصفله عریضی آلدی ارباب صلاح »

« ایشیدوب کلبانک اسلامی عدوایتدی این »

( سروری )

« بیک شوق وطرب هزار قورقو »

« ناقوس ونقاره بانک یاهو »

( غالب دده )

« کلدی هاتقدن صماخ جانه بر بانک کران »

« کوردی نهال سرو سرافراز نیزه گئی »  
 « سرکشک آدین آگمدی برداخی بانلری »  
 ( باقی )

باندو { ایتالیانجه دن [ طاقم . اینجه ساز ، یا خود عسکری موسیقه }  
 باندَه { طاقی : [ سفار تجایه کوندن - یلن بر باندو موسیقه ساعتلر -

جه اجرای آهنگ ایلدی ]

باندِه رول { فرانسز جه دن - ban derole [ قورده له

شکلنده قوشاق . اصطلاح عثمانیه  
 توتون ، سیغاره و انقیه کچی تحت انحصارده  
 بولونان اشیای متنوعه پاکترلینه یاشد -  
 بریلان شریک کچی اوزون و تغالی رسمی  
 کاغذ دیمکدر .

باندِرَه { ایتالیانجه دن [ فرانسز -  
 باندیره { جه سی (bandière) در  
 بایراق . خصوصیه اجنبی بایراغی .  
 [ باندیره نی ایندیرمک ] = عرض  
 تسلیمیت و انقیاد ایتک .

بانتقُرُوت { فرانسز جه دن - ban queroute [ حال

افلاس . محاکمه تجاریه دهده استمه مال اولونور .  
 بانقُوت { [ فرانسز جه دن [ banque\_note ]  
 بانقه طرفندن مساعدَه رسمیله ایله میدان  
 تداوله چیقاریلان ورقه نقدیه . بانقه  
 قائمه سی دیمکدر .

بانقه { ایتالیانجه دن [ معاملات  
 بقاء محل § بیوک صرافق . « فرانسز -  
 جه سی [ banque ] بانقدر : « بانق  
 عثمانی » ، « قره دی لیونه بانقه سی » .

بیجملی ، قوقولی ، قره اولور . آنک  
 ایچون شعرای عرب « قامت محبوبه » یی  
 بوک تشبیه ایتشلر . فصل که ادبای عجم  
 « قد دلبر » ی ( سرو ) تشبیه ایدرلر .  
 بو آغاجک میوه سنه عربیده ( حب البان )  
 فارسیده ( تخم غالیه ) ، ترکیده ( بان  
 اوتی ) دیرلر :

« کورسون نهال سرو صنوبر خرامگی »  
 « آرتق چنده بسله مسون باغبان بان »  
 ( باقی )

« نفل نازم بیله هم طوغریسی هانکیسی راست »  
 « سروه بکزندی عجم قدیکی عربان بانه »  
 ( سروی )

بان { [ ف ] محافظ ، کوزه تیجی  
 دیمکدر . فاعلیت ، تقید ادا تیدر که  
 مطلقا ترکیب ایله قوللانیلیر : [ باغبان ،  
 نکهبان ، کاربان ، پاسبان ، دربان ]  
 کچی . بونک ترکیجه ده مقابلی ( جی )  
 ادا تیدر .

« بالای چرخ هفتمه کیوان کهنه سال »  
 « او طور مش ایدی نیته که هندوی پیلبان »  
 ( باقی )

« درکشاده یاخزینه خانه اندیشه در »  
 « آند چشم روشنی در دیده بان منزوی »  
 ( نفی )

بان { [ استقلاوون لسانندن ] حاکم ،  
 سردار ، بک معناسنه در .  
 مجارستان حکومتک اسلاوونیای طرفنده کی  
 سرحد محافظی اولانله ( بان ) دینیلیر .  
 الیوم خروا تستاندن ماعدا محللرده  
 ( بان ) عنوانی قالمشدر . « طمشوار »  
 محافظنه دخی بان دینیر :

سحر معنا سنده استعمال اولونور :  
 « دوشون » طاش دهان « ده چکن بامدادی »  
 « ایصنر طوران برلر طنت آور »  
 ( اسماعیل صفا )

بام کلام { [ ف ] بعض مملکتلرده  
 کارگیر خانه لرك اوستلری  
 طوبراق ایله مستوردردر . او مثلاً  
 خانه لرك سطوحی آجلد قجه و یا غمور  
 یا غد قجه پکشدیرلک ایچون ایکی اوجی  
 دلیک ، یو وارلاق برطاش قوللانیرلر .  
 ایشته او طاشه ( بام کلام ) دیرلر . بزم  
 مملکتلرده « شوسه » دینیلن بالیق  
 صیرقی یوللره دوکیان اوافق طاشلرله  
 قومی صیقه شیروب پکشدیرمک ایچون  
 استعمال اولونان اوستی دوز ، یو وارلاق  
 دمیر یا خود طاش بونک بیوک نمونه .  
 سیدرکه ترکجه ده بوگا ( لوغ ) دیرلر .  
 باممه { [ ف ] اوزون ، صیق ، قابا  
 صا قال . فارسی ده اویله  
 صا قاللی آمده ده ( باممه ) دیرلر . استعمال  
 اولونماز :

بامیه { [ اسم مشترک ] بر نوع  
 معروف سبزه درکه منشأی  
 « سودان » در . ایوم هریده حاصل  
 اولور و بو نام ایله مشهوردر . انواعی  
 چوقدر : [ نازه بامیه ، آماسیه بامیه سی ] ،  
 « هند بامیه سی » = لیف قباغی نوعندن  
 بر نیاتدر

بان { [ ع ] اکثراً پریه ده حاصل  
 اولور برنوع آغا جدرکه ترکجه  
 تحریف ایله « بک سو کودی ، صورقون  
 سو کودی » دیرلر . بو ( آغا ج

خراب اولدی مقامنده ضرب اولونور .  
 [ بام رواق بدیع ، بام کشاده رفیع ]  
 = عرش اعلی دیمکدر . § سزك آهنگ  
 ثقیله مخصوص قالین تلی . ( بام تلی ) =  
 صقالک دوداغه پیتیشیک قالین تلری .  
 بومعناده الفک حذفله ( بَم ) ده دیرلر .  
 « چاق ذروه آسماندن دوشسه م »  
 « منتکش و میای نادان اولام »  
 ( غزنی )  
 « صورت ظاهره کونه تنزل می ایدر »  
 « بام معنایه قورار پرتو عقلی سلم »  
 ( نابی )  
 « دوشردی صوغوقدن باشه میخ بام »  
 « جگر کاهه ایشلر ایدی سیخ بام »  
 ( عزت ملا )  
 « غره روزه نی کوردم فلکک بامنده »  
 ( ندیم )  
 « سکا مخصوص بو توفیق وترقی الحق »  
 « لیک ناهله خطردر لب بام دولت »  
 ( منیف )

« خروسلک بام پست خانه در معراج پروازی »  
 « سن اول شهباز سگ کیم جلوه کاهک عرش رحماندر »  
 ( ریاضی )

بامس { [ ف ] ایشنر کوجسن اوطو-  
 ران ، محبوس دیمکدر .  
 مائوس اولمایان الفاظدندر .

بامداد { [ ف ] وقت صباح ، سحر  
 وقتی ، طاک بری .  
 « چین صباح » ده دیرلر  
 بونلر ادبیات قدیمه ده  
 نادراً قوللانلمشدر .  
 ایوم بعضاً یالکیز  
 [ بامداد ، بام ] وقت



«در ابله سایه گده ترین ایلدم بالینگی»  
«کوزلرمدن ایندی تقطیرلائی کوزلرک»

«معلم ناجی»

«سر بالینه کلسه ک ای حور»

«ایندی دیرلردی شهید اوستنه نور»

( ثابت )

«سرم دور ایدی ذوق بالیندن»

«کوزم طویمه دی خواب نوشیدن»

( عزت ملا )

بالیوس { [ایتالیانجه دن] کوچوک  
ایلچیلره ، بیوک

قونسالوسلره اطلاق اولونمش برعنوان  
قدیمدر .

بالیه { [ایتالیانجه دن] بیوک دنک ،  
یوک . زیاده صیقه منش ،

اوستی صاریلی باغلی ، غلافلی امتعه

واشیای تجاریه . فرانسزجه سی [balle]

دنک ، یوک معناسندن ماعدا طوپ ،

کله ، تفنک و طبانجه قورشونی معنالری

افاده ایدر .

بالیه مری { [ایتالیانجه دن] بر  
نوع اوزون قولومبر ،

منزل طوبی ایدی . بو لفظ ترجمه ده

غلط اوله رق ( بال ییز ) طوبی دیه

مشهوردر . دهبا غریبی وقتیهله بونک

(عسل نمی خورد) دیه ترجمه ایدمه سیدر

بام { [ف] سطح ، سقف . اوست .

خاصه خانه نک اوستنه اطلاق

اولونورکه ترجمه ده چاتی ، طام دینیر .

[بام چشم] = کوزک اوستی ، کوز

قاباچی [بام بندهست] = چتی چوکدی

معناسنده بر مثل فارسی درکه بر شی

[فرانسزجه Ballet]

بالکوز رقصدن عبارت

تیا ترو اویونی ، بر وقعه یی

مصور رقصلی اویون

دیمکدر .

بالی { [ع] قوجه ، اسکی ، کهنه

معناسنه در : [لباس بالی ،

خلعت بالیه ، اثواب بالیه ] بعضاً علم

اوله رق استعمال اولونور : بالی کسر ،

آده بالی کبی : [تعاقب امواج حوادث

آره سنده یوارانه ، یوارانه رسوم

بالیه سی بتون بتون محو اولنجه یوز

طوتدینی حاده — محاکمه تاریخیه —

کمال ]

بالیده { [ف] «بالیدن» مصدرندن

اسم مفعولدر . اوزامش ،

بیومش ، نشو ونما بولمش دیمکدر .

«بالوده» یدهه باقیکز .

بالیک { [ف] کوندن بایلان آیاق

قابی ، چاریق دیمکدر .

بالین { [ف] یاصدیق ، قولتیق

یاصدینی { ترجمه ده یووالاق

قولتیق یاصدینی شکنده اوستی ویانلری

یاموق وقاش ایله مستور ومصنع

برنوع اسکمله یه اطلاق اولونور .

[بالین پرست] = تن پرور ، تنبل

آدم . [سربالین] = یاصدیق اوجی ،

باش اوجی .

«سر پرشورم اولدی وقف بالین غم و کربت

» دوچشم خوتفشام ساغر خفغانه محنت .

( عاکف پاشا )

جوبه § تیاترونك صحنه اوزرنده کی  
لوجه لرینه ده اطلاق اولونور .

بالکانه { [ ف ] قفس ، شبکه ،  
پارماق دیمکدر . بونلر

کړک معدنیاتدن وکړک اخشابدن معمول  
اولسون ( بالکانه ) اطلاق اولونور .

بالک { [ ف ] بر نوع لذیذ آغاج  
قاوونی یاخود ترنج § اَصمه

بشیک § بر چشید خیار دیمکدر .

بالنه { [فرانسزجه دن Baleine]  
بونك اصلی « روجبه

Phalaina فاله نا » اولوب ترکیه ده

تحریف ایله ( فالیاوس ) ، قادرغه

بالینی دیرلر . بوممی ابری بالینگ

انواعی چوقدر . آغزنده کی ساز کی

شیشه « بالقی بینی » دیرلر . اکثریا

طیش دگزرده بولونور .

بالو { [ ایتالیانجه دن ] « فرانسز-  
جه Bal » رقص جمعیتی ،

بالوز { رقص ایچون طولانیلان  
محل . [ Balancé ] =

رقص افرنجی ده بر حرکت مخصوصه در .

بالوده { [ ف ] بیومک ، فیضلمک ،  
نشو و نما بولق مناسنه

اولان ( بالودن ) مصدرندن اسم

مفعولدر که بیومش ، بوی بوس سورمش

معناسنه در . [ بالود ] ده عربیده کی

[ نمو ، نما ] کی بیومک ، یتشمک

معناسنه در : [ نهال بالوده ]

« این نسب بیوسته اورا بوده است »

« کر شهنشاهان مه بالوده است »

( حضرت ملای روم )

بالون { [فرانسزجه دن Ballon]  
ایچنه غاز طولدیریلنجبه

هویه قالقان قاشدن معمول یوورالاق

ظرفدر . « بالون » ک اشکال مختلفه ده

اعمالی مخترع ایسه ده اک معروفی شکل

کرویده بولونانیدر . بالون اختراع

ایدیلی یوز سنه اولمشدر :

« کیتدکجه بوسیار سالونه »

« ایلر کی پی پرواز بالونه »

( اسماعیل صفا )

بالوانه { [ ف ] داری قوشی ، اوراقه  
قوشی § طاغ قیرلانجی ،

بالوایه { سرچیه مشابه بر قوشدر که

تویلی سیاهی بیاضلی

اولور . قیرلانجی [ پرستو ] ده دیرلر .

بوکا عربیده ( آبایل ) دینیر [ بالونه ،

بالویه ] ده دینیلیر .

بالوس { [ ف ] صائی اوله یان یعنی  
مغشوش کافوری دیمکدر

بالوش { « بالوش » کله ، بت

مناسنی ده افاده ایدر .

ترکیه ده هیچ قوللانماز .

باله { [ ع ] شیشه § طفارجق

§ قوطی معنالی رینه کلیر .

دیگرندن تفریق ایچون یازدی . یوقسه

بونک ترکیه ده قوللانیلدینی معلومدر .

باله { [ ف ] چوال ، صندوق ، اثواب

قولیلان شیرلر . بوده استعمال

اولونماز .

شلدیفنه کوره یکون صرفیات بر میلیونه  
بالغ اوله حق [ « غایت بالغه ، حکمت  
بالغه ، قدرت بالغه » کبی تعبیرات  
مشهوره ده کی ( بالغه ) ایلکده کال

یعنی حد منتهایه وصول دیمکدر .  
( بالغ ) یتشکن ارکاک چو حق دیمک  
اولدیفنه کوره ( بالغه ) یتشمش قیز

معنا سنه ده کلیر . فارسیده [ بالغ ، بالغ ]

= شراب قدحی دیمکدر . [ اما صبیح ،

بالغه قلبنده حاصل اولان بوجبت

نه در ؟ و یا نیچوند ؟ دنیلور ایسه بوکا

جواب ویرمه دن عجز منری ینه تکرار

ایدز — محبت — کال ] ، [ بوندن

بشقه بر مسئله ده عقل ونقل تعارض

ایدنجه حجت بالغه قدرت اولان عقلک

حکمی اول ونقل آنکله مؤول

اولدیفنچون علمای شریعت اشتغال

معقولات ایله مکلف اولدیفی عموم

ارباب دانش عننده مسلد — معارف

مقاله سی — کال ] ، [ بیسک ایکی یوز

نفر طویچی و اربابه جی و بیسک نفر مقداری

سادات نامنه بعضی اشخاص مجهوله

بولنمش و طلبه علوم و درویشان ایله

اهل سوق دخو ، بش اتی بیک نفره

بالغ اولمشدر — روضة الکاملین ] ،

[ هنوز نصاب شبابه بالغ اولیان —

شفیقنامه ]

{ بالقون } { فرانسزجه دن [balcone]

بالقون } ابنه بنجره لرینک اوکله

نده کی اوستی آجیق شه نشین ، آجیق

[ بالیش چرمین ] = کوندن ، دریدن

معمول یا صدیق دیمکدر . ( چرم ) دری

معنا سنه در . حرف ( یا ) نسبت و

( نون ) تأکید ایچوند .

« کیمی چار بالیش نشین حضور »

« کیمی دیز چوکوب چکمکده یاغفور »

( عزت ملا )

« وجود که یراشور چار بالیش عظمت »

« نهالسه یا قیشور آسکای صدر صدور »

( نابی )

« مادر ویردرک سکا نواله »

« پهلو سنی ایتیه یورمی بالیش »

( قوزی — معلم ناجی )

« کرک سنک سیاه اولسون کرکسه آتلس و دیا »

« غرض بر بالیش راحت بولونقدر سرتننده »

( قنه لی زاده حسن )

{ بالغ } { [ع] یتشمش ، حد بلوغه

[ غلام بالغ ، طفل بالغ ، جاریه بالغه ]

لسانزده ( عاقل بالغ ) تعبیری پک

معروفدر . اکثر یا مرتبه بلوغ و ادراکه

واصل اولان ارکاک چو جقلر حقارنده

ایراد او اونور . شیوه عربی اوزره

[ جاریه بالغ ] دیمکدن البته [ جاریه

بالغه ] دیمک احسندر . [ بالغاً بالغ ] =

مرتبه کفایه نک فوقنده ، زیاده سیله ،

الویره جک قدر . § ایریشیجی ،

واریجی ، وصول معنا سنده قولالانیلیر :

[ بو بولده کی مصاریفک یکونی قاجه

بالغ اولدی ، قیز جفرک باشی هنوز

اون اوچه بالغ اولمه مش ایکن ، آکلا

«عَلَّوْذَانِكْ ايلروصف روح القدسه استغنا»  
 «صبحا طلعتكذن نور آلورنه طارم بالا»  
 ( عاكف پاشا )  
 «كه تشريف ايده هركون صدر بالاخانه قصرين»  
 «او خورشيد جهان دولتك ديدار پر نوري»  
 ( نفی )  
 « سدره سا ایدی او بالای بلند »  
 « آگه ایرمزدی خیال آتسه کند »  
 ( خاقانی )  
 « بالانشین مسند شاهان تاجدار »  
 « والانشان معركة عرصه کیان »  
 ( باقی )  
 « بالانیدن [ ف ] بیودیمی و بیوین »  
 « بالانیدن [ ف ] دهلز ، قابو آرهمی »  
 « بالانه قاپان ، دوزاق » ایرغلامق ،  
 در برتمك ، قیلمد اتمق معناسنه اولان  
 [ بالانیدن ] مصدرندن ( بالان )  
 مبالغه ایله ایرغلا بیجی ، یرندن اوینا -  
 تیجی ، اوینانان معناسنه کلیر . [ بالاننده ]  
 اشبو مصدردن اسم فاعلدرکه یرندن  
 اوینا تیجی ، قیلمد اتمق دیمکدر .  
 « بالاور [ ف ] صو طولو قح ،  
 بارداق دیمکدر . الفاظ  
 غیر مأنوسه دندر .

« بالاسست [ ف ] دوشیزه کبی  
 باکر ، قیز اوغلان قیز  
 معناسنه در . مأنوس دکلدز :

« کیست که ازدمدمه روح قدس »  
 « حامله چون مریم بالست نیست »  
 ( حضرت ملای روم )

« بالاش [ ف ] یاصدقی ، باش التنه  
 قونیلان یوز یاصدینی .

فارسیده کلید کچیر یله جک شی ، موضع  
 § نقد ، آلتون معنالنده دخی استعمال  
 اولونور ونشو ونما بولوق ، بیومک ،  
 بوی بوس سورمک معناسنه کلن  
 ( بالیدن ) مصدرندن مشتق اولور .

فارسی ده ( بالشت ) طرزنده ده قوللا  
 نیلیر . ( بالشک ) اولورسه آخرنده کی  
 کاف ادات تصغیردر . یاصد یقجی ،  
 كوچك یاصدقی دیمک اولور .

« بالاد [ ف ] بدك آت ، احتیاطاً  
 بدكده کوتوریلن حیوان .  
 « بالاد مأنوس دکلدز . [ بالاد ]  
 و ( بالائی ) ده بومعنايه  
 کلیر .

« بالاز [ ف ] دیرك ، ستون .  
 « بالاز باخصوص ترکیه ده « طبان »  
 دینیلن و بنالرك تمی اوزرینه قونیلان  
 قالین دیرك . ( بالاکر ، بالان ) ده  
 دیرك معناسنه در . § فارسیده والدم سنك  
 تحصیل رضاسنه چالیشان کیسه یه [ بالاز ]  
 دینیلیر . فقط بومعنايه مرکبدر . خاطر ،  
 کوکل معناسنه اولان ( بال ) ایله  
 ( آرپدن ) مصدرندن مشتق اولان  
 ( آر ) دن ترکیب ایدر .

« بالانم [ ه ] بونوزلی بیوک  
 حیوان ، اوکوز ، قوللانماز .



- « شاهباز اوج استغنا ایسه کده لطف ایدوب »  
 « آشیان وصلته تحریک بال ایتیمی سین »  
 ( عاکف پاشا )  
 « چرخ اعجازه قدر آجغه بال وبری وار »  
 ( جودت پاشا )  
 « قهرمان سلطان سلیمک زال طوتمز بالی »  
 ( لادری )  
 « اوپال و بال، اوتایل، اوشیوه رفتار »  
 ( ندیم )  
 « حده دن یکمیش تراکت بال و بال اولمش سکا »  
 ( وله )  
 } [ ف ] عالی ، یوکسک ،  
 } یوجه : [ رتبه بالا ] =  
 رتب رسمیه دن وزارتله رتبه اولی صنف  
 اولی و روم ایلی بکار بکی آره سننده  
 برمرتبہ در . ( قد بالا ، قامت بالا ) =  
 اوزون بوی . [ بالا همّت ] = همتی  
 یوکسک یعنی علو همّت صاحبی . [ بالا  
 پرواز ] = یوکسکدن اوچان، حدنا  
 شناس ، کندی اقتدارینک فوقنده  
 کوروب اوله کوسترن . [ بالاتر ] = پاک  
 یوکسک، ائک عالی . § اوست، یوقاری  
 معناسنه ده کلیر : [ بالاخوان ] برشی  
 حدندن یوقاری کوسترن . [ بالاخوانی ]  
 = برشی حدندن، مرتبه سندن یوکسک  
 کوسترمک، کوستریش . [ بالاخانه ] =  
 اوک اوستنده کی جهانما ، کوشک ،  
 طاوان آره سی . [ بالایی کوه ، بالایی  
 کُهاار ] = طاغک یوقاریسی، تپه سی .
- [ بِالْأَحْصَارُ ] = قلمه نك یوقاریسی یعنی  
 یوکسک اولان ایچ قلمه . [ زبر و بالاً ] =  
 آلت و اوست . [ بالا پوش ] = اوسته  
 کیلین لباس « پالطو ، فراجه ، جبه »  
 کبی . [ دو بالاً ] = ایکی اوست ،  
 ایکی قات ، دها یوجه . [ بالانشین ] =  
 اوستنده ، یوقاریده اطوران . [ بالا  
 دَسْت ] = الی اوستون، قائق، غالب .  
 [ بالا دَسْتِی ] = ال اوستونلکی ،  
 تفوق ایدیش . [ بالاوَر ] اوسته قدر  
 طولو بارداق، قدح دیمکدر § قدوقامت ،  
 بوی معناسنه ده کلیر : [ بالایی بلند ]  
 اوزون بوی ، [ بالایی بلند ] = اوزون  
 بویلی .  
 « نه قدر قدی بلند اولسه اوار »  
 « ینه بالا تر ایدی پیغمبر »  
 ( خاقانی )  
 « کیم درک ایدر آتی که اوله ذاتنه معلوم »  
 « رمز کتب مدرسه عالم بالا »  
 ( روحی )  
 « خورشید وش کرکدر اوله فیضی کاملک »  
 « بالاتر ایلدجکه فلك قدر وشاتی »  
 ( راغب پاشا )  
 « ترکی دبی اول ایدی یکتا »  
 « ایتدی آتی فارسی دوبالا »  
 ( مقدمه )

[فارغ البال] = کولکنده قیدی ،  
اندیشه‌سی اولمایان ، راحت قلبی .

[مافی البال] = مراد ، مرهم ،  
کولکنده کی شی دیمکدر . § برنوع بولی ،  
غایتله بیوک بالیق که اکثریا بحر احمرک  
حبش سواحلنده و باب المندب طرفلرنده  
ظهور ایدر ایمش : [ عزیمت خوان قبل  
وقال اولسه لر پری رخا مال ، متمثل  
دائرة دعوت اولقی خیال محال اولدینی  
دخی یراعة یقین ایله مرسم صحیفه  
بالری اولغین — شفیقنامه ]

« درت یانی جای ایده فریح البال »  
« چار بالش نشین تخت جمال »  
( لا )

« ینه کلشنده بوکون بلبله برحال اولمش »  
« کلی خارایله کوروب منکسر البال اولمش »  
( ویزه لی بهشتی )

{ بال : [ ف ] قاناد : ( بالئکشا ) =  
قاناد آچیمی ، اوچان . [ شکسته

بال ] = قانادی قیریق دیمکدر . § قول  
معناسنده کلیر : [ قوی بال ] = قوی  
قوتلی . § قد وقامت ، بوی معناسنده در .  
کردن ، بویون معناسنه اولان [ یال ]  
لفظیله برابر ( تناسب اندام ) مقامنده  
استعمال اولونور :

« دل مجروحده رحم ایله قالسون دام زلفکده »  
« شکسته بال اولان مرغی ایدوب آزاد نیلرسین »  
( شیخ الاسلام بهائی )

« یاره طوقونور خدا نکرده »  
« بالک نه سورورسین او یله یرده »  
( معلم ناجی )

{ باکوره } [ ع ] اول یتیشن ،  
ترفنده یمش ، میوه .

« قاموس محیط » نظرآ « باکوز »

دخی ترفنده میوه § ایلك بهاریاغموری  
معناسنده در . مطلقا عجله ، چاک یتیشن  
نسنه یه دینور . [ باکوره ] مؤثی در . جمعی

[ بواکیر ] در . [ باکوره الحیاة ] =

عنقوان جوانی ، کنجلاک : [ نخلستان  
حالم معنادن جیده دست شهودم اولان  
باکوره خارقه بی وضع طبقه اعلان

ایدوب — شفیقنامه ]

« آله کور باکره باکوره »

( سنبلزاده وهبی )

{ باکل } [ ف ] برازا یمنش ، ایلیق  
صو . مانوس دکلدرد .

{ باکی } [ ع ] آغلا ییمی ، آغلا یان .  
[ باکیا ] = آغلا یه رق .

نادراً قوللانیلیر .

{ باکیده } [ ف ] « یاقوت » دینیلن  
جوهر در . بوجوهر

قیرمزی ، صاری ، افلاطونی رنگارنده  
بولونور . بوگا ( باکند ) ده دیرل  
§ رنگا رنگ اییکله طوقوغش قماش  
معناسنده کلیر . استعمالی اندردر .

{ بال } [ ع ] خاطر ، قلب ، کوکل :  
[ سلیم البال ] = غل وغشدن

عاری ، تمیز یورکلی . [ منکسر البال ] =

کوکلی قیریق ، کوجمنش . [ بخلوص  
البال ] = صاف ، پاک کوکل ایله .

بَاکَرَه { [ء] قیز اوغلان قیز  
معناسنده قوللانیلان  
بولفظ غلط مشهوردر. [بَاکَر] دیمک ده  
طوغری دکلدر. بونک اصلی و صحیحی  
اولان [بَکَر] ه باقکیز. «بَکَر» =  
مذکر و مؤنثه اطلاق اولونور. هر  
شیئک ایلك حالته، تمامنه، اولنه  
[بَکَر] دینور. مع مافیه [بَاکَره]  
لسانزده استعمال اولونمقدهدر:

«ثبات اولسه دخی معموره»

«آله کور باکره باکوره»

(وهی)

«شهبسز باکره در مستحسن»

«دَر ناسفته در البت احسن»

(وله)

بَاکَرَه { [ف] بندنه پیدا اولوب  
(بهز) تعبیر اولونان  
عقده درکه اکثر یا قولتوق آتالری  
وقاصیق کبی بوش یرلرده ظهور ایدر.  
بعضاً باش یاصدقدن دوشمکه بوغازده  
وقولاق توزلرنده دخی پیدا اولور.  
بوکا (باغره) ده تعبیر اولونور.  
بوکا ترکیجه ده (بهز) دینیلیورسه ده  
طوغریسی واصلی عربی (بیض) دره.  
بوکله نک عقده معناسنده کلدیکنه کوره  
بالاده عرض اولونان (بَاکَره) نک  
بولفظ فارسیدن غلط اوله رق شایع  
اولش بولونمسه سی ده محتملدر.

ماده سیله و (وار)، (یوق) ادا تلیله  
استعمال اولونور: [بی باک] =  
قورقوسز، صاقتماز اولان: [پاک]  
قوللرک سندن فصل امید وار ایسه  
بی باک قوللرک آتلردن زیاده مستند  
عاطفتکدرل — تضرعات — سنان  
باشا [بومشالده «بی باک» نواهدن  
صاقتماز یعنی کنا هکار مقامنده  
قوللانیشدر. «پیم» ایله «باک» ک

فرقی وارددر. (پیم) صرف قورقو  
دیمکدر، دیکری برنسنه دن، برشیدن  
قورقوب صاقتمقددر. بونک ترکیجه ده  
مقابلی [ایلمنه، ایلمنک] درکه عین  
معنای افاده ایدر سه ده کلیاً محبوبدر.

«سنی تبریده بدن اولسه اغیار اتفاق اوزره»  
«نه باکم وار خلوص البته غالبدر نفاق اوزره»  
(نابی)

«صاج قبرمه دُرْد جامی بی باک»

«آت اوستمه یعنی بر آوج خاک»

(ریاضی)

«خسبیده فراش اماندر نفوس هپ»  
«برطوب شعله ناکده بی قید وهم و باک»  
(لا)

«علو التفاتک کار سازمدر بنم جانا»

«نه باکم وار سپهر بی وفا ایلر سه استغنا»

(خاقانی)

«برورق صوندی الینه بی باک»

«کانده یازلمش ایدی حلیه پاک»

(خاقانی)

معجزات باقیه سندن اولان برآیت کریمه نک  
 مأل عالینی فنا ایضاح انلشیدی —  
 مقدمه جزئی — کمال ۰، [ وارث سٹ  
 که اول دخی سن مالک ، باقیسٹ که  
 باقیسی جمله هالک — تضرعات — سنان  
 پاشا [ بوکله نک ترکیه برفعله مقارن  
 لازم کلدیکی تقدیرده یالکیز [ قالمق ]  
 ماده سسیله قبولالایلیز . اسم شخص  
 اوله رق ( عبدالباقی ) دینلدیکی کبی  
 یالکیز (باقی) ده استعمال اوونور :

« دها غدا وعشاسی هنوز باقیدر »  
 « نهنک تیغنه بو ققحر کمنه فطور »  
 ( نابی )

« باقی به سزا اولنسه تعیین »

« تعبیر مجدد نخستین »

( مقدمه )

« محو اولوب کیتمز مرور دهرایله باقی قالور »  
 « خامه ایله صفحه اوراقده مبرور اولان »  
 ( ان کمال )

بَاقِیَاتِ صَالِحَاتِ { [ع] تعبیرات  
 اولوب عندالله اجر وثوابی مستمر و دائم  
 اولان اعمال صالحه دیمکدر . بونی  
 بعضلر سبحان الله ، الحمد لله ، لا اله الا الله  
 والله اکبر کلمات مقدسه سسیله وبعضلر  
 دخی صلاة خمسہ ایله تفسیر ایتملردر .

بَالِکُ { [ف] خوف و احتراز ، صا .  
 قنهرق قوررقق ، صاقمه §  
 فارسیده توجه و التفات § آرقه به باقی  
 § نوع و چشمید معنالرینه ده کلیر . ترکیه ده  
 یالکیز برنجی معناده و ( اوماق )

خوړ طائیلی § « باقلاوا بیجیمی ،  
 رسمی » = شکل مربع معین یعنی  
 زوایای غیر قائمه سی بولونان مربع .

بَاقُورَه { [ع] « باقور » ایکسی ده  
 بونوزلی حیوانات ،  
 خصوصیه اوکوز سوروسی دیمکدر .  
 استعمالی اندردر .

بَاقَه { [ع] سبزه و اوت دمتی  
 دیمکدر . بولفظی [bouquet]  
 مقابلی اوله رق قوللائیلیدر .

باقی { [ع] اسماء الحسنادندر . حالت  
 اولاسنی دکشیدبرمین ، بقا  
 اوزره بولونان ، فانی و زائل اوله یان  
 دیمکدر : « آثار باقیه ، معجزات باقیه »  
 « خالصد حقه نمت الباقی »  
 « غیره جائز دکلدر اطلاق »

( شاکر احمد پاشا )

« باقی قالان بوقه ده بر خوش صدایمش »  
 ( باقی )

« جهان بیوفا باقی دکلدر کیمسه به ای یار »  
 « دکلدر برقراده چون بیلورسین چرخ ناهموار »  
 ( سهیلی )

§ آرنان ، آرتق ، فضله ، کری  
 قالان : ایشته اثر حالیری بوشرائط  
 و محسناتی جامع و احتیاج حاضره موافق  
 اولدیفندن عندالعامه مقبول و مصروف  
 اولان همتلری ایسه هرکس عندنده  
 مشکور اولور امیدندیم ، باقی خلوص  
 و حرمت افندم — تقریضات — اکرم ]  
 ( باقی دعا ، باقی خلوص و سلامت ، باقی  
 فرمان ) ، [ تابع اولدیمی بردینک



**بَاقِل** { [ع] عَجَزَه عربدن بر مرد  
سبکبُزْكَ اسم معروفیدر .

لسان عربده [ اَعْي مِنْ بَاقِل ] = یعنی  
باقلدن دها بجزیکسز . آئنده بر مثل

مشهور و اردر که اکثراً افاده مرآمدن  
عاجز و حق ، بلاهت ظاهراً اولانلر

حقنده ضرب و ایراد اولونور . ( اجمال  
حسینی ) نام کتابدن نقلاً « شعوری » نك

روایتنه نظراً بو آدم برکون اون بر  
درهمه صانون آلدینی بر یاور و آهویی

قوجاننده طوطدینی حالده یولده کیدرکن  
بر دوستنه راست کلدی . دوستی

[ بونی قاجه آلدك ؟ ] ديه سؤال  
ایدیجه لسانله جواب ویرمکی تخطر

ایده میوب اون بر عددینی کوسترمک  
ایچون دینی اوزاتوب ایکی النک اون

بارمغنی آچش و بالطبع آهو قاجش  
اولدیفندن بوکلام مثل اولشدر .

« بزم جبهالده حسان ایله باقل بردر »  
( لا )

**بَاقِلَاء** { [ع] سَبْزَه نوعنده اولوب  
ترجهمده ( بقله ) دینین

شی . عربیده نام دیگر ( جرجیر ) در .  
مصریون ( فول ) دیرلر . فارسی ده

( بَاقِلِي ) دینیر [ بَاقِلِي قَبْطِي ] =  
صحرا ده بیت ، بیابانی فول .

**بَاقِلَاوَا** { [ع] « بقله » شکنده  
یعنی زوایای غیر قائمینی

**بَاقِلَاوِي** حاوی رسم مستطیلده  
کسیلمش ایچی بادمی

اغراض نفسانیته می اولان کرپاس  
سودای خام اول روز بازار تمنای

محالده دست دلال قبل و قال ایله مزایده  
اولنوب — شفیقنامه [

« بوطاق لاجوردی زربفت اوتاغک اولسون »  
« مهربانمه یانکجه ایکی صولاغک اولسون »

( عیبی )

**بَافَكَاز** { [ ف ] ( بَافَنده ) ،  
( جُولَه ) دیمکدر که

ترجهمده تحریف ایله « حوله » دینین  
طوقویچی معناسندهر .

**بَافَنگ** { [ ف ] « زرداوه » دینیلن  
چانورک دریسندن

پایلان سموره مشابه برنوع کوزل ،  
قیمتدار کورک .

**بَاقِر** { [ع] معنای اصلیی واسع ،  
کنیش ، ارسلان دیمکدر .

کوز طمری معناسنده کلیر § آل  
عبادن محمد بن علی بن الحسین ابن

المرتضی حضرتلرینک لقب شریفلیردر .  
مشالیه علم و فضیلتده توسع ایش

اولدقرلرینه منی بولقله یاد اولونمشلرایدی .  
[ رضوان الله تعالی علیهم اجمعین ]

§ [ بَاقِرَه ] = آیریچی معناسنده اسم  
فاعلدر . تأیید موصوف اعتباریله در .

مثلاً [ فرقه بَاقِرَه ] دینلیر .  
**بَاقِع** { [ع] صرتلان ، آلاجه

کوپک وقارغه معناسندهر  
§ ( بَاقِعَه ) = داهیه ، چکینیچی ، ذکی

حیوان دیمکدر .

باغوث { [ء] اصلی سربانیدر.  
خر سستیانلرک بیوک  
باسقالیه سی ، بایرامی دیمکدر.  
سنةلرده ، زمانلرده خرسیتیانلرک مجتمعا  
یاغمور دعاسنه چیقیشلرینه ده [ باغوث ]  
دیرلر . بولفظده سربانیدر .

باغوجہ { [ف] کلہ بک دینیان  
بوجک دیمکدر .

باغی { [ء] بغی وتعدی ایدییی ،  
شقاوت وسرکشک ایدن ؛  
حقدن آریلوب حصیان ایله بن دیمکدر .  
[ باغیانہ ] عاصی وشقی اولانلرہ یاقیشہ .  
حق طرزده : [ جایکیر ضمیرلری اولان  
حرکت باغیانہ نی وجوده کتورمک  
ایچون — روضۃ الکاملین ]

« ایدوب کفران نعمت بونجہ باغی »  
( عزت ملا )

باف { [ف] طوقوقیق معناسنه  
اولان [ بافتن ] مصدرندن  
مشتقدر . ( ساختن ) مصدرندن کلن  
( ساز ) کبی . بونلرده معنای فاعلیت  
وارددر . لسانمزده مطلقا ترکیب ایله  
قوللانیلیر . مثلاً ( بوریا باف ) =  
حصیر طوقوقیقی ، حصیرچی .  
( زرباف ) = آلتون طوقوقیقی یعنی  
صیرمه ایله ایسک نسج ایدن قاشچی .  
( بافته ) = طوقونمش ، ( زربافت ،  
زربفت ) = صیرمه ایله طوقونمش ،  
طوقومه : [ هر شخصک بافته کارگاه

باغج { [ف] قوروق ، هنوز  
اولماش اکشی اوزوم  
باغج { معناسنهدر . نادراً قوللا-  
نیلشدر .

باغچه { [ ف ] « باغ » ایله ادات  
تصغیر اولان « چه » دن  
مرکبدرکه کوچک باغ دیمکدر .  
لسانمزده میوه لی اوافق آغاجلر  
وباخصوص چیچک ایله چیچکلی فدانلر  
بولونان یر ، محل معناسنده قوللانیلیر .  
الفک حذفیله ( باغچه ) یازلمه سی اصلا  
جائز دکلدر . مطلقا ( باغچه ) یازلمیدر :  
[ خاص باغچه ] = سرای مایونه مخصوص  
باغچه دیمکدر ، باغچه کوی ، یکی  
باغچه ، باغچه جک .

« آشیان یاسه عجیبی تپه سنده مرغان »  
« شجر باغچه عالم عرفان ایدی قیس »  
( سروری )

« اولوب باغچه بستر راحتم »  
« بیالاندنده وارایدی امنیتم »  
( عزت ملا )

باغره { [ ف ] ترکیجه ده ( اوز )  
دینلن بومرو معناسنهدر .  
باغض { [ء] بغض ایدییی ،  
سومه یوب نفرت ایدن .  
نادراً استعمال اولونمشدر .

باغنده { [ ف ] حلاج معرفتیله  
آتلش پاموق ییغینی ،  
یوماغی . قوللانلاز .

باغوان { [ ف ] بوستانچی ، باغچی .  
( باغچوان ) ده باغکنز .

«باغبان برکل ایچون بیک خاره خدمتکار اولور»  
(لادری)

«برک کل سفید بولوب باغبان چرخ»

«مانسد برف یولارینه ایلدی نثار»

(باقی)

«کلشن اندیشه سنده فیض اقدس سلسبیل»

«کلهستان مشربنده روح قدسی باغبان»

(ضیا)

«شاخسار سروینه مرغان قدسی عندلیب»

«روضه گلزارینه رضوان جنت باغبان»

(اسماعیل پاشا زاده حق)

باغچوان { [ف] میوه، سبزه،  
چیچک بشدیرن بوستان

و باغچه لرده چالیشان و قوناقلرده

خصوصی باغچه لری تنظیم و تیار ایدن

اشخاصه اطلاق اولونور. اصطلاحزده

(باغبان) ایله (باغچوان) بدیننده

فرق وارددر. برنجیدی مطلقا اوزوم

کوتوکلری و میوه آغاجلری بولونان

کنیش باغلی تنظیم و محافظهیه مأمور

آدملره دینیر. [باغچوان] ی نیم پخته

یعنی هنوز قوروق حدی کچمش اوزوم

معناسنه اولان [باغچ] ایله ادات تقید

وصاحبیت اولان [وان] دن مرکب

ظن ایدنلر خطا ایدیورلر. طوغریسی

(باغچه) ایله اشبو (وان) اداندن

مرکبدر:

«اولسه لایق در نشاط آباده کسری باغچوان»

(لادری)

اطلاق اولونور: [باغ قدس، باغ

وسیع، باغ بدیع، باغ رفیع] = جنتدن

کنایه در. [باغ ارم] = «شاد» ک نظیره

جنت، دها طوغریسی نمونه جنت

اوله رق انشا ایتدیردیکی مشهور باغچه.

دیمکدر.

«باغلی بوزولوب بزم وفا شکلی آلدی»

«کازار محبتده ینه شنلک آزالدی»

(لادری)

«باقه یك باغده فو اره به دلداره باؤك»

(معلم ناجی)

«جولانه کیتدی روضه یه طاووس باغ قدس»

(باقی)

«بو باغ روزکار ایچره نه بردم شادمان اولدم»

(رهای)

«باغ دهرک دکه دک بز بریشیل یپراغنه»

(ویسی)

«عزم ایله بنده باغه دون اول نخل برغرور»

«ازهار کلهستانه ووروب تازه برسرور»

(فضولی)

«آفت باد حزاندن تا ابد محفوظ اولور»

«باغ دهره حسن تدبیرک اولورسه باغبان»

(باقی)

«باغ حسن ایچره اوروی رنکین»

«بر آچلش کله بکزردی همین»

(خاقانی)

باغچان { [ف] باغ و باغچه یه متعلق

باغچان { غرس و زرع ایشلریله

مشغول اولان باغچی، باغچوان.

[باغبانی] = باغبانلیق دیمکدر:

بَاعِثُ { [ع] «بَعَثَ» دن اسم  
 فاعل . معنای اصلیشی  
 کوندربجی، کوندردن دمکدر. لسانمزد  
 سبب اولیجی، سبب اولان معناسنده  
 قولانیلیر :

« معلومك ایدی اگرچه حالم »  
 « لطفکدر اولان سئواله باعث »  
 ( راغب پاشا )  
 « اولقی شعرا ایله مباحث »  
 « افزایش فرقه اولدی باعث »  
 ( مقدمه )  
 « از جمله تجدّد حوادث »  
 « مضمون نوه دگلی باعث »  
 ( شیخ غالب )  
 « حیرتم چرخه سکون آور طبع تعطیل »  
 « وحشتم باعث پیدائی سودای عدم »  
 ( حاکف پاشا )  
 « جام دهنك رونق بزم جه باعث »  
 « چاه ذنك زمزمه زمزمه باعث »  
 « خاقانی »  
 « حرصی باعثدرکه ایردی دشمن طماعه ریش »  
 ( سروری )

بَاغُ { [ف] آغاجلی، چیچکلی یر،  
 بوستان . ترکیه ده خاصه  
 اوزوملك یعنی اوزوم کوتوکلرینه  
 مخصوص محل دیمکدر : [ چوبان آلدی  
 باغه کیتدی، قورد آلدی طماغه  
 کیتدی—مثل ]، [باغ بوزومی موسمی] =  
 کوتوکلردهکی اوزوم صالحلمرینی کاملاً  
 طولایلوب دوشیرمک زمانی. ادبیات  
 فارسیه ده کنایه دنیا یه ده ( باغ )

اول باطنسك که کیسه دن کینزلفز —  
 تصرعات — سنان پاشا [ § ایچده کی،  
 ایچ یوزده کی . [ باطنی ] = باطنه  
 منسوب : [ حسن باطنی، حواس باطنه ]،  
 [ طائفه باطنیه ] = « حسن صباح » ک  
 فرقه ملعونه سی .

« هب مغلظه و لقلقه در باطن و ظاهر »  
 « بر نقطه ایش اصل سخن اول و آخر »  
 ( روحی بغدادی )  
 « مشهد پاك علمدار رسول »  
 « ظاهر و باطنی کلزار نعیم »  
 ( منیب )

« یکدیگره یوق شرع و حقیقتده مابین »  
 « آینه ایش بر برینه ظاهر و باطن »  
 ( کاظم پاشا )  
 « نورالظاهر اینسه دلد بروز »  
 « اولور الباطن اسمی فیض افروز »  
 ( شاکر احمد پاشا )  
 « باعث تصفیة باطن هرشی خدر »  
 ( خاقانی )

« دائم ایلم ظاهر و باطنه تقلیب امور »  
 « صان که احکام شئونك صانع ثانیسیدر »  
 « کمال »

بَاغُ { [ع] قولاج یعنی انسانك  
 باغ { قولارینی ایکی طرفه افق  
 طرزده آچه سیله حاصل اولان طول،  
 اوزونلقدرکه برنوع اولچودر . جمعی  
 [ انواع ] در . « نوع، نوع » ده قولاج  
 معناسنده در . ( باغ ) شرف، کرم  
 معناسنده کلیر .



باصُوضُ { [ع] ایصلاق، یاش  
اولان شی دیمکدر .  
قوللائلماز .

باصَّه { [ع] بدنی نازک، کوزل  
قادین، خانون. «بِضَاَصَه» ده  
بومعنایه در .

باطِل { [ع] ذاتنده ثبات و حقیقت  
اولمایان شی؛ اساسسز،

بوش شی. (حق) ک ضدی: (تفریق  
حق و باطل)، [دون حق بیلدیکمز  
شیئه بوکون باطل دینلیور، بوکون  
خطا دیدیکمز حال یارین صواب  
اولیور — حقوق مقاله سی — کال]

• باطل همیشه باطل و بیهوده در ولی  
«مشکل بودر که صورت حقدن ظهور ایده»  
(نابی)

«چوق حق دینی ایلدیلر ظلمه بردار»  
«باطل سوزه آغز ایده لم بز دخی ناچار»  
(روحی بغدادی)

«عقل برمبران ناقصدر حقوقی وزن ایچون»  
«وقت اولور کیم حق چیقارو قنبله باطل صاندیغک»  
(طالعی)

«حق بوکیم قیردی عدوی باطلی سلطان سایم»  
(سروری)

باطِن { [ع] «ظاهر» ک ضدی.  
ایچ، ایچ یوز، کیزلی،

کورونمئین نسنه، شی: [باطِناً] =

ایچ یوزنده، ایچندن اوله رق. § اسماء  
حسنا دندر. یعنی کوز ایله کورلمکدن  
منزه اولان جناب الله: [سن اول  
ظاهر ساک که کیمسه نه ایدوکک بیلز

باشُورَه { [ع] «اختری» یه کوره  
یکی بتمش، ترفنده شی.  
جمی [بَواشِر] در .

باشَه { [ف] آتماجه دینلن شکاری  
قوش. عربلر بونی [باشق]  
دیه تعریب ایتشلر: [باشَه فَلَک] =

کونش ونسیریدن کنایه در .

«کنجشک زاری باشَه بران هلاک ایدر»  
«ایلر تذ روی بنجه غدرنده باز خوار»  
(لا)

باصِرَه { [ع] کوزده کی خاصه  
رؤیت، کوریش، کورمه:  
[قوة باصره]؛ مجازاً کوز معنا سننده ده

استعمال اولونور: [باصره سی  
ضعیف]، [هنکام معاشرته رؤیت  
هیئت لریله تعذیب باصره ایتدجکه سرمایه  
سعادت روی تراندیدن] ترانه سن  
قانون کرنش و تسلیمده دمساز زیر ویم  
ساز تهانی قیلدیلر — شفیق نامه]

«قوت باصره مصطفوی»  
«کیجه کوندز کبی اولوردی قوی»  
(خاقانی)

باضِعَه { [ع] اصطلاحات فقهیه جه  
یالکز درینک جرح اید-

له سندن عبارت اولان باش یارینی،  
باشده کی جریحه دیمکدر. § [باضِع]  
اولور سه دوه دلالی و کسمکین قیلیج  
معناسنده در .

باشامه { [ ف ] قاديئلك باشلرني  
اورتدكلى دلبند ،  
بورونچك ، ياشمق ، نماز بزي . بوگا  
[ باشومه ] ده ديرلر .

باشانه { [ ف ] ايچ ياغي ، ياخود  
جوز ياغي معناسنه در .  
ترجه ده اصلا قوللائيماز .

باشتين { [ ف ] چييكسز حاصل  
اولان جوز ، توت ،  
انجير كي ميوله ديمكدور . تحفة  
الاحباب [ ك ] روايتجه ( باستين ) ده  
دينلمه سي جائزدر .

باشد { [ ف ] اولور ، اوله ،  
معناسنه در . لسانزده هر  
زمان اولماز بعضاً اولور مقامنده  
[ كاه ] باشد كاه نباشد [ تركيبي ] نادراً  
قوللائيلىر .

باشگونه { [ ف ] « بازكون ، وازكون »  
كي معكوس ، ترس ،  
اوغورسز ديمكدور .

باشنك { [ ف ] آصمه اوزرنده  
بولونان اوزوم صالحمى .  
چوبوغنده قورويوب قالان صالحمه  
وتخلىق اولقى اوزره آليقونيلاان پرى  
صارى خياريده اطلاق اولونور .  
تخلىق خياريده معناسنده ( با ) نك اسقاطى ،  
( شين ) ك كسريله [ شنك ] ديمكدور .  
جائزدر .

باشو { [ ف ] ترجه ده « كَر »  
دينلن اوفاق جانوردور .

باسل { [ ع ] قاموس محيطه كوره  
حرام شى § آرسلان كي  
جسور و هادر آدم § فنا ، كوتو ، شدتلى  
سوز معناسنه در . « اخترى » ده چركين  
يوزلى شخص معناسى ده علاوه اولونيور .  
لسانزده « بسالت » دن يالگوز قهرمان ،  
شجيع ، جسور معناسنه معتبر و مستعملدر .  
[ رجل باسل ، وزير باسل ، سردار  
باسل ]

باسك { [ ف ] « خيازه » كي  
اسنه مك معناسنه در .

باسيم { [ ع ] كولر يوزلى ؛ اكثريا  
كوليچى ، شن آدم .  
[ ميسام ، بسام ] ده بومعنايه در .

باسو { [ ف ] عصا ، دكنك ، چوماق .  
( باهو ) ده بومعنايه در .  
فقط هيچ قوللائيماز .

باسور { [ ع ] باغر صافلك النهايدن  
منتهاسنده يعنى مقعده كي  
قان طمرلرينك شيشمه سي صورتيه  
ظهور ايدن بر مرضدركه اشتداد  
ايدرسه مقعدك كرك داخلنده ، كرك  
خارجنده ممل پيدا اولور وانسانه  
فوق العاده اضطراب ويرر . جى  
[ بواسر ] در . [ باصور ] يازمه مى .  
چونكه بويله يازيليرسه آت ودوه  
پالانى معناسنى افاده ايدر .

باشام { [ ف ] پرده . كرك قابو ،  
كرك بخيره پرده سي اولسون  
هردرلوسنه اطلاق اولونور .

معناسنده قوللانیدیغنه باقوبده بونك  
اصلنی [ پای ستون ] ظن ایدنلرك  
مطالعائی واهیدر: [ فیل دیشی باستون،  
آعاج باستون ]  
«الده باستون، كوزده كوزلك، باشده آل رنكنده فس»  
( زاری )

باسی { [ ف ] عجز ، تذلل ،  
دوشكو ناك : « درد باستی ،  
حال باستی » قوللانماز .

باسرم { [ ف ] نفس ایدلمش ،  
سورلمش تولا . قوللانماز .

باسره { [ ف ] اكین دیمكیدر .  
عرییده [ باسره ] « ترشرو »

کبی اکشی یوزلو معناسنه در .

باسط { [ع] بسط ایدیحی ، یاییحی ،  
یاان § دیله دیکنك رزقی

توسیع ایدیحی معناسنده صفات الهیه .

دندر . § مراغه اوزاق صوم منبعی .

صوم معناسنه ده کایر . حتی اوزاق یر مقامنده

[ باسطه ] دیرلر § اصطلاحات طبیه جه

فعلنی اجرا ایچون وضعت اصلیه سیندن

چیقان قطعه بدنیه بی شکل اصلیه سنه

یقین ، فقط براز یایغین حاله کتیرن

عضله یعنی قطعه لحم دیمکدر .

« زهی باسط که چکمش کثاته سفره یغما »

« نابی »

باسق { [ع] دالی ، بوداقی اولو  
صاری خرما آغاجی ، صاری

خرما که غایتله لطیف اولور . بغداد

جوارنده بر محلاک اسمی . § « باسقه »

اولورسه صافی ، پارلاق بلوط ، یاخود

آفت ، داهیه معناسنه کلیر .

باساء { [ع] آفت ، داهیه ، بلیه ،  
دیمکدر . الفاظ معروفه دن  
دکدر .

باسموس { [ ف ] « مرزنکوش ،  
مرزنجوش » دینلن

نباتک اسم دیمکدر که لسانمزده تحریف

ایله « مرهانکوشك » دینر . بونباتک

اصل ترکیه اسمی [ صیحان قولاغی ] در .

باشتارده { [ ایتالیانجه دن ] اسکی  
عثمانی دوغنا سی

اصطلاحانندندر . فرقه کبی خفیف

بر نوع کبی ایدی که ( چکدیره ) نك

بیوکی و ( قادرغه ) نك کوچوکی عد

اولونور و سنجاق بکی کبسی اعتبار

ایدیلیردی . زبازدی [ باشتارده ] در .

باشتان { [ ف ] قدیم ، ماضی ،  
چکمش ، اسکی معناسنه در .

§ احوال ماضیه بی حاوی اولمی

مناسبتیه ( تاریخ ) معناسنده قوللا .

نیلیر : ( باستاننامه ) = بر فارسی

تاریخ قدیمی . § کهنه لکی حسیده کذیه

دنیا به اطلاق اولونور : ( باستان

بی بقا ) .

« برکدرگاه موقتدر جهان انسانلره »

« اولامش بر کیمه اولماز یاسان باستان »

باشترک { [ ف ] آلاجه قارغه  
دینلن قوش . ( باشترک ) ده

دیرلر .

باشتون { [ ایتالیانجه دن ] عصا ،  
دکنك ، چوبوق .

اصطلاحات بحریه جه کبیرك باشنده

جوادردن البریه سوریلن چوبوق

دیمکدر . § استناد ایدیلن عصا و دکنك

§ اومرز ، قول ، قولاج معناسنه ده  
 کلیر. § علامه نامدار « فردوسی » نك  
 مسقط رأسی دركه ( طوس ) قضاسی  
 مضافتندن برقریه در. مانوس دكلدر.  
 بازبان { [ ف ] خراججی ، قولجی ،  
 كمرچی دیمكدر. برنجیدی  
 بازدار { كمرک آفجه سی حفظنه  
 مخصوص قولی معناسنه ده  
 کلیر . ترکیه ده قولانیلماز .

بازگونه { [ ف ] « واژگونه »  
 کبی معکوس ، منحوس ،  
 خیرسر ، اوغورسر دیمكدر .

بازن { [ ف ] ترکیه ده « کوسم »  
 و « کوسمن » دینان  
 و بویونلرینه جنغراق طاقلی اولدیغی  
 حالدده سورولرك او گونده کیدن قوچ  
 و یاخود کچی تکیسی دیمكدر .

بأس { [ ع ] عذاب ، شدت فقر  
 وفاقه دن بد حال اولق  
 و جنکده شدتله حرکتده بولونمق  
 معناسنه در . لسانمزده ضرر ، محذور ،  
 خوف ، فنانق معنارنده قولانیلیر :  
 ( لَابَاسْ به ) = آندده ضرر ، عذاب ،  
 فنانق بوق دیمكدر . نه بأس وار ،  
 هیچ برأس یوق . § عذاب ، شدت :  
 ( ایمان بأس ) ، [ قوه ] تمیزیه سنه اعتماد  
 ایله دیمك بر ایکی آرقه داشم بو اسمی  
 بکندی . بکنمه یئلرده اوله ییلیر . لکن  
 بأس یوق . بکنمه ییلر کاشکی اثرلیمک  
 یالکنز عنوانلری اولایدی ! —  
 منسیات — اسماعیل صفا [

» بازیچه باصره مدر امواج  
 » مغلوب متاتمر افواج  
 ( معلم ناجی )  
 » نیجه بازیچه سی وار دنیانك  
 ( لا )

» ایواه بوبازیچه ده بزلرینه یاندق  
 ( لا )  
 » بازیچه دست قدرکدر بوعوالم  
 ( صفا )

» دلارلر اویونلر اوینادی کفاره اول کون کیم  
 » کورن بازیچه تقدیرک اولدی دنك وحیرانی  
 ( باق )

بازیخانه { [ ف ] دارالعب ، اكلنجه ،  
 اویون محلی . [ Theatre ]  
 بازیگده { نیاترو [ مقامنده  
 ( بازیخانه ) لفظی قبول  
 واستمال اولونه مازمی ؟ . .

بازیپر { [ ف ] کجه نك کرک اولندن  
 و کرک آخرندن بر قسمی  
 دیمكدر ( بازیپر نخستین ) = یاتسو  
 و قتی ، ( بازیپر پسین ) = نصف اللیلدن  
 صوکره سی ، صباحه قارشلی اولان زمان .  
 بازیگر { [ ف ] رقاص ورقاصه ،  
 کوجک ، اویونجی .  
 [ بازیگری ] = کوچکک ، اویونجیلیق .

بازی کوش { [ ف ] شوخ مشرب ،  
 شن ، لطیفه جی ،  
 مجلس آرا آدم :  
 » اوینادر عشاقنی اطفال بازی کوشلر  
 ( قوجه راغب )

باز { [ ف ] « باج » کبی خراج ،  
 جزیه ، کمرک معناسنه در .



بازن { [ فرانسزجه دن ] شال  
طوقومه سی کبی وره وینه

نسج اولونمش پاموق قماش ، بز .  
بو قاشک توکلیسی ده اولور ، توکسزی ده  
اولور .

بازوبند { [ ف ] قوله باغلانیلان  
تعویذ ، نسخه که ترکیه ده  
تحریر ایله ( بازواند ) دینیلیر:

« صانکه وضع امتش ابدی بخت بلند »  
« بهجه حسنه کوموش بازوبند »  
( خاقانی )  
« زنبغ غنچه سیدرباغه کوموش بازوبند »  
( باقی )

بازی { [ ع ] طوغان دینیلان شکاری  
قوش . اصلی فارسیدر .

عربیده [ باز ] دخی عین معناده قوللا-  
نیلیر : [ جقجی الهه دوشمش طوفان  
مثلثک فارسسی اولان « بازی وروستا »  
تعبیریله کندوسنک — روضه الکاملین ]  
بازی { [ ف ] لهو ولعب . اکنجه ،  
اویون :

« آز اولورسه فلکک کاری دیرم »  
« بازی طالعک زاری دیرم »  
( کمال پاشازاده — سعید )

بازیچه { [ ف ] اویونچاق : ( بازیچه  
حکیم — که معضلات مسائل حکمت  
منحل ناخن اتقائیدر — ینه هر وقت  
برهوا پرست صباوتک بازیچه خیالنده  
مستتر قواعد حکمتی مهالکانه استراق  
مجبورینه دوشر ! — تقریضات —  
اکرم ]

زبان ] = قوجه قاری ، بوناق قالدین  
دیمکدر .

بازو { [ ف ] قول : ( بازوی زور آور  
= طیانقلی ، قوتلی قول .

( بازوی سمین ) = کوموش کبی بیاض  
قول . ( بازودراز ] = قولی اوزون  
یعنی مقتدر ، زورلی ، قهرمان  
دیمکدر .

« تقدیر خدا قوت بازو ایله دونمز »  
( لادری )

« غمی ساقی اولهیم بزمه طوررکن سودیکم »  
« بویله سمین ساقیر ، بلور بازورله سن »  
( ندیم )

« قلم برقهرمان سخت بازودر زمانده »  
« که تاید خیالمله اولوراندیشه مقهوری »  
( نفی )

« بیژن وش اولورسه مده اسیرچه غم »  
« منتکش بازوی نریمان اولم »  
( عازم )

« زور بازوی قضا صف شکن دشمنکیر »  
( حق )

« اولسون خلوصله قپوکه بنده اولمیانک »  
« بازوی اقتداری نم قوت کبی »  
( جوجه لساندن — نابی )

« چله سخت چکرهر دم کان ابرورک »  
« آفرین ارباب عشق قوت بازوسنه »  
( فطنت خاتم )

« بازوی لطیفی شاخ سمین »  
« کویا که ضمیری برک نسرین »  
( شیخ غالب )

تعبیری افراد موسویه مخصوص بر  
عنوان اولی اوزره تقرر و تعمم  
ایتمشدر. محاوراده کسر زا ایله تلفظ  
اولونور .

بازگون { [ف] معکوس، ترس،  
باش آشانی، ایچی  
دیشاری دیمکدر. §  
بازگونه } منحوس، مشنوم،  
یمنسز، اوغورسز معناسنی ده افاده ایدر  
(بخت بازگون). بومعناده [واژگون]  
زیاده استعمال اولونور. [باشگونه]  
ده دیرلر: [موی تابان بازگون]  
رفتارک ایسه شاگردان نادمیده مویلری  
— شفیقنامه [

«باق جام شراب لاله گونه»

«سربوش غم اولدی بازگونه»

(ریاضی)

بازله { [ع] مال قسمندن شی یسیره  
دینیر. مال جزئی § یاکنز  
دری یی یاروب ایجری تأثیر اتمه یں باش  
یارینی معنارینه کلیر. § اصطلاحات  
طیبه جه سیوری اوچی خارجه اولق  
اوزره بریوری درونته پکیراش صایلی  
برمیلدر. اشبو آلتله داخل بدنده  
متراکم مایعات و سائر نک اخراجی  
عملیاتی اجرا ایدیلیر.

بازمان { [ف] توقف، اکلتمه  
اولایلامه، طورمه معنا.  
سنه در. § توقف ایت، طورمعناسنده  
فعل امر دخی اولور. قولالنیلاز.

بازمانده { [ف] کری قالمش،  
(سیاح)  
بازمانده، سوار بازمانده. (

بازنده { [ف] اوینایچی، اوینایان:  
[بازنده زبان] = کوه زده  
بوش بوغاز، اختیار. [زن بازنده

بازپیچ { [ف] قورمه یاخود آخمه  
صالینچاق. یایراملرده  
بازپیچ { چوققلرک طویلاندقلری  
محلالرده یعنی عیدکاهلرده  
قوریلان تختهدن معمول صالینچاغک  
کوچکنه ده، بیوکنه ده اطلاق اولونور.  
§ بشیکک قولنه، صالینچاغک ایننه  
طاقیلان بونجوق. مانوس دکلدیر.

بازدار { [ف] طوغاچی، قوشچی  
دیمکدر. قوشچی باشی یه ده  
اطلاق اولونور که پادشاهلرک شکاری  
قوشلری بسله یوب کوزله ین کیسه در.  
وقبله دولت عثمانیه ده بوخدمته مأمور  
اولان ذاتلره «چاقرجی باشی» دینیلیدی.  
الیوم (قوشچی باشی) عنوان رسمی  
معتبردر. § فارسیده مانع، عائق یعنی  
آلیقویان، منع ایدن، کری براقچی §  
اکیچی، چغچی معنارینه ده کلیر. لسانغزده  
یاکنز معنای اولی ده نادرأ استعمال  
اولونمشدر. فارسیده ینه بو معنالرده  
[بازیاز] ده قولالنیلیر.

بازکشا { [ف] قوه میزه انسانیه  
دیمکدر که انسان فنای،  
کوتوبی، یکی، اسکینی، خیر و شری،  
نفع و ضرری اوقوت ایله تفریق و تمیز  
ایدر. ترجمه ده مانوس دکلدیر.

§ [بازار] = خرستیانلرك مشغولیتی  
ترك ایتكاری کون که عریسی [یوم  
الاحد] در. [بازار ایتسه سی] = هفته نك  
ایکینچی کونی که عریسده [یوم  
الاثنين] دیرلر. § مساومه یعنی  
صاتیعی ایله آییچی آره سنده کی معامله،  
اخذ واعطا، آلیش و یریش. مثلاً  
[بازارلق، بازارلق اویمادی، بازار  
اوله، بازار کسمک] = قطع فیأت ایتک.  
[ایچندن بازارلقی] = قورنتیلی، کیندار  
دیمکدر :

«هپ چکسونلر یوبازاری کوروب اهل معاش»  
«غالب مختک شک دستنده قالسون اول قماش»  
( بلاسی غالب )

«ترازوی تقابل وضع ایدوب بازار امانه»  
«تقیضینه توافقه تخالف ایله مش القا»  
( نانی )

«نه جمع ثروت دنیا نه کسب راحت عقبا»  
«یوبازار فناده عاکفا خسراندن فریاد»  
( عاکف باشا )

«سنسین اول سرمایه بازار سوق اهل عشق»  
«دوشدی فیضیکله کاده جوهر ناموس ونک»  
( نفعی )

بازارگان [ ف ] ایکینچیی و  
بازرگان | زبازدی دیگرندن  
| مخفسدر . تاجر ،  
صراف ، آلیش  
و یریش ایله مشغول آدم معناسنه در.

[ بازارگانی ] = تاجرلک . یهودیلرک  
اولدن بری امور تجارتیه ایله مشغول  
اولملری حبسیله بین العوام «بازرکان»

امریه ارباب نشوه بزمنده موسیقار  
مجلس افروز و مهره حقنه بازان دیده  
دوز اوله دن غیری دهانه ایشه یارار -  
شفیقنامه ]

«همراه اوله ماز آنکله یاران»

«شهباز ایله صعوه اولماز اقران»

( لا )

«من انصافکله صحرا ده پورر آهووشیر»  
«فیض عدلکله طو تار بازا ایله کنجشک آشیان»  
( اسکدارلی حق )

«بیک خوف ایله چشم جانی بازایت»

«انجام بلا دن احترام زایت»

( شیخ غالب )

«قبضه تیغه ایدوب شمشیر بازان وضعید»  
«فرط رسکندن فنکده دیردی صریح الحسد»  
( سروری )

بازار [ ف ] چارسو، «چارشلی»  
امتعه و اشیا صاتانلرك

بازار | اجتماع کاهی . آلیم صاتیع،  
آلیش و یریش یری : [ آن

بازاری، بالیق بازاری، بات بازاری،

چیچیک بازاری، طاووق بازاری،

ارغات بازاری ] محاورانده پای فارسی

ایله تلفظ اولونور .

«بازارده کالای معارف صاتیعیری ؟»

( واصف )

«مهشکر دعالم عارض دلداره بگزرمی»

«نکار پاکدامن شاهد بازاره بگزرمی»

( ندیم )

«ضرور دیرتون بیع وشرای سوق ایجادک»

«یوبازار فناده شرط ایجاب و قبول اولماز»

( عون )

«عينك شمس وقرله زال كردون كورمدی»  
 «فكر باريك كې مشكلكندار روزكار»  
 (عاكف پاشا)

باز { [ ف ] طوغان دينين شکاری  
 قوش : [ شهباز ] = شاهين،

[ باز سفيد ] = بياض طوغان ، چاقر  
 رنگی طوغان که ترکیده ( طویغون )  
 ديرلر. § کنایه کونشه اطلاق اولونور.

«بازدار، بازکار» = طوغانچی، آوجی  
 ديمکدر. [ باز بالا پرواز ] = يوکسک

اوجان طوغان ديمکدر که کنایه  
 اقتداري خارجنده شيلره قاريشان ،  
 ياخود ايله ايشلری کورمک اداسنده  
 بولونان شارلانا نلر حقنده ایراد اولونور:

«ايلر تدروی پنجه غدرنده بازخوار»  
 (لاادری)

§ آجیق معناسنی افاده ايدر ولسا -  
 نمزده دخی قولانیلیر :

«هرکدایه درکه امیدی باز اتمک نه دن»  
 (شیخ غالب)

«دهنک ایلمه شاشقین کبی باز»  
 (وهی)

§ (بازیدن) مصدرندن اسم فاعل

اولان [ بازنده ] کبی «اویسایچی»  
 معناسنه در. مثلا [ قارباز ، حقه باز ،  
 آتشباز ، دلباز ، جانباز ] کبی .  
 برنجی معناده عیرلرده قولانیلر .

حتی بو لفظی [ آواز ] [ پیران ] دیه  
 جعلندرلر : «تیمه کریان شجاعتر  
 اولان کیسه فشنکار وایچنده کی گروهه

مفید ادات اکتفا درکه مطلقا تقییل ،  
 انحصار موقعلرنده ایراد اولونور :

«غنچه سین سوله صباه ایلسون باری سکا»  
 «رنک کلدن جامه ، بوی یاسمندن بیرهن»  
 (ندیم)

«عقبایه یارار برایشمن یوق ایسه باری»  
 «آزاده دل شائبه زرق و ریاز»  
 (لا)

«باری برقاج کون حضور قلب ايله دنیایه باقی»  
 (باقی)

«عاکف زارک لساناً صور منایسه ک حالنی»  
 «بر نگاه لطفله باری سؤال ایتمی سین»  
 (عاکف پاشا)

باریک [ ف ] نازک ، دقیق ،  
 انچه . مادیات و معنویاتده  
 استعمال اولونور : [ رشته باریک ،  
 فکر باریک ، خیال باریک ] ، [ باریک  
 بین ] = انچه کوریمی ، کورن .

[ باریکتر ] = اک ، پک انچه دیمکدر .

فارسیده (بارک) ده دینیلیر . چغتای

لساننده مقابلی (انچکه) در .

«کزه رک منهج باریک خیالی هر بار»  
 «طوتارم طور تجلی معانیده قرار»  
 (جودت پاشا)

«دها کچن آیه دک برهلال ایدی باریک»  
 «بوکون صباحله کوردم که آفتاب اولمش»  
 (ندیم)

«باریک بین اولانلر ايدر قاشلرک خیال»  
 «دندانکی تصور ايدر طبع خرده دان»  
 (باقی)



**بارون** { [فرانسزجه دن Baron] }  
 بر نوع عنوان اصالت .

**بارَه** { [ف] «بار» کبی کره ، دفعه  
 معناسنه لسانزده دخی  
 قوللانیر . مثلاً [ دوباره ] = ایکی  
 کره دیمک ايسه ده ترکه ده حيله ، خدعه  
 کبی برمعنای افاده ایدر . [ دوباره جی ]  
 = حيله کار ، خدعه جی دیمکدر . §  
 دوست ، محب ، سويچی معناسنده  
 کلیر . ترکه ده بومعنده پای فارسی ايله  
 زبازددر : مثلاً « زبانه » کبی . §  
 فارسیده قوللانیدیگی کبی حق ، طرز ،  
 سلاح کبی معنالرده اصلا استعمال  
 اولونماز .

**باری** { [ ع ] جناب حق ، تکرری :  
 [ هون باری ، فیض باری ،  
 لطف باری ] § آغاچ یونییی ، یونییی  
 معناسنده کلیر . لکن لسانزده  
 او معنده اصلا استعمال اولونماز :

« زهی باری که لعبت خانه صنعتده خلق ایلر »  
 « هزاران دلبر موزون هزاران دختر حسنا »  
 ( نابی )

« یا قطره قطره شبنم یاقلعه قطعه الماس »  
 « یا عکس مهر تابان یا نور فیض باری »  
 ( لا )

« دلم بیت معانیدر مدادم خامه ده کویا »  
 « زلال فیض باریدر آقار زرناودان اوزره »  
 ( لا )

« اولدی باریدن مدد آلدق عریشی بوسنه »  
 « سروری »

**باری** { [ ف ] حاصلی ، خلاصه ،  
 هیچ اولمزه کبی برمعنایی

کهرچله نک کشفی ايله صنایع ناریده ده  
 استعمالی شرفی چینیلره عائددر .  
 باروتک اعماليله نتایج طبیعیه سندن  
 اولان قوه رمیه دن استفاده جهتی  
 دوشونوب بولانلر عربلردر . مشاهیر  
 وزرای عثمانیه دن احمد وفیق پاشا  
 مرحوم ( لهجه عثمانی ) ده بولفظک  
 یونانیدن مأخوذ اولوب هم تعریب  
 ایدلش اولدیگی کوستریور و هم اصلی  
 « کهرچله » در دیور . ( برهان قاطع ) ده  
 [ « باروت » ( کهرچله ) معناسنه  
 سریانیدر [ دینلدور . پاشا مرحومک  
 [ کاتب چلبی ] نک « تقویم الشواریخ »  
 نده کی روایت استناد ایتدیکی آکلاشیلور  
 سه ده ( معلم ناجی ) مرحومک دیدیکی  
 کبی اوروایت محتاج تدقیق اولسه کرکدر :  
 « عاقبت هوا جس نفسانیه باروتخانه  
 دماغنه بوکونه فتیل انداز وساس  
 شیطانیه اولدی که — شفقنامه ]

« بارود روسیاه یا قوب بیقادی خانه می »  
 « دوندردی چرخ خاطریه آشیانه می »  
 ( نابی )

« دشمنان حصنه قیامتشدی قیوسن برکیدوب »  
 « دودبارود ايله کور سردی بری برین بدوب »  
 ( سروری )

« یاروته شتاب ایدردی آهو »

« آغز اودینه کلوردی تپو »

( شیخ غالب )

**بارومتره** { [ Barometre ]  
 فرانسزجه ] اصلی  
 یونانیدر . میزان الهوا ، مقیاس الهوا  
 دیمکدر . تحولات جو یه بی کوسترن  
 برآلت فیه در .

حکمداری به دخول ایچون صادر  
اولان اراده و مساعدۀ [ ۲ ] حشمت  
و دارات ، فخر و مباحات [ ۳ ] کوزل  
لقب ، شیرین و ظریف اسم [ ۴ ] کبر  
و غرور [ ۵ ] مدح و ثنا . فارسیده  
( باشنامه ) ده بومعنا لینی افاده ایدر .  
ترجیمه بومعنا رده اصلا قولان تیلاز .

بارنده { [ ف ] ( باریدن ) مصدرندن  
یاغیجی ، یاغدیریجی معنا سنه  
اسم فاعلدر .

بارو { [ ف ] سد ، سپر ، حصار  
برجی ، استحکام ، قلعه  
دیواری ، طایفه کز قتی بری [ پارت ]  
کبی صوندرمه ، قورقو قی فارسیده  
مجا ، بناه معنا سنه ده قولان تیلیر :  
[ بیان اوصاف بی پایانی خارج دائرة  
امکان اولان شهر قدیم و بلکه اقلیم عظیم  
استانبولک سور مشهوری بنا و برج ،  
بارولری انشا اولنه لی — چلبی زاده  
تاریخی — صحیفه ۲۶۹ ] .

« تا بر قلعه نه باروده »

« ظل عدلنده اولم آسوده »

( خاقانی )

« ویردی باروی حصنه زینت و فر »

« علم موجه دار شان و ظفر »  
( داستان ظفر — عصمت )

« حیث غمدن قنده ایتسون التجا اهل نیاز »

« قلعه همتده نای برج و بارو قالمش »  
( نای )

بارود { [ ف ] باروت : [ باروتخانه ] =  
بارود ( باروت یا بیلان محل رسمی .

بارگاه { [ ف ] خیمه سلاطین .  
ترجیمه چادر ، اوتاغ

بارگه { [ ف ] دینیر . رخصت ، اذن ایله  
کیریله جک بیوک محل ،

قوناق ، سرای دیمکدر :

« شکر کیم بر بارگاه لطفه قیلدم انتساب »

« کیم اولور خاک درندن بخت و دولت بهره یاب »

( نفی )

« امانی دلی اول بارکهدن ایله طلب »

« که عرش اعظم ایدر آندن اکتساب سعود »

( ثابت )

« بارگاه رفعت و اجلانه تمیزینه »

« پرده سبع شهادت اولسه مسطح سایبان »

( لا )

« کردون آغای تو زینه ایلردی سرفرو »

« دنیا به خاک بارکشی سجده گاه ایدی »

( باقی )

بارکیز { [ ف ] بیکیر ، ایکدیش آت .  
( فرس ) کبی مطلقا

حیوان ، آت دیمکدر . بینکده ، یوکده ،

آرابه ده قولان تیلیر : [ دکر من بارکیری ،

آرابه بارکیری ، سورجی بارکیری ،

طوب بارکیری ] . [ بارکیری ] =

یولجی به اجرتله حیوان ویرن ، سورجی .

بارلازم { [ روجهدن ] اسقار -  
موس آزمانی دینیلن

« مزید » بالیغه مشابه برنوع ابرچیه

بالیق .

بارنامه { [ ف ] کربک اصطلاحاننددر .  
اشیا ، یوک پوصله سی

دیمکدر . [ لسان فارسیده معانی

آیه ده قولان تیلیر [ ۱ ] حضور

بَارَقَه { [ایتالیاجهدن Barque] فلهكه ، قايق ، صندال .

« بارقه جی » = كيمجی ، صندالچی ديمكدر .

بَارِك { [ف]دقيق ، اينجه معناسنه در .  
ينه بو معناده [ باريك ] ك

مخفی اولوب نظمده استعمالی جائزدر .  
بَارِكُ اللّٰه { [ع] مبارک اوله ،  
خير وبرکتی اولسون  
حكمنده بر ترکیب استخانددر . اکثرا  
دعا ، تحسین مقامنده و نظمده ایراد  
اولونور :

« بارک الله زهی بذل سخاکیم هردم »  
« کف جودی تلف حاصل عمان ایلر »  
(جوری)

« بارک الله زهی عاطفت ربّانی »  
« که شه عالمه اولش ازلی ارزانی »  
(نعمی)

« بارک الله کوزلم لطفکّه شایان ایتدک »  
(واصف)

« تن کلرنک کلشن ارغوانی نیتم کلشن »  
« هزاران بارک الله کلشن اندر کلشن اولدک سن »  
(معلم تاجی)

« بارک الله زهی کوکبه عال العال »  
(لا)

« ای خلمه هزار بارک الله »

« اولدک جذبات حسنه آگاه »

(شیخ غالب)

« بارک الله ای معلی باب مشهور جهان »

« صانک الله ای بجلی طاق کردون آستان »

بَارَسَج { [ف] يوك طاريجی  
معناسنه درکه ترازونک

کفه سنه قونیلان و قطارک قولنه آصیلان  
درهم ديمكدر .

بَارِض { [ع] هنوز اجناسی ظهور  
ایتمکسزین سورمکه باشلايان  
نبات ، تخمک ايلک چيملمه سی .

بَارِع { [ع] کوزل ، اوصاف جيله  
و مزیات مجله بی نفسنده  
جمع ايله اقرانته فائق و سربلند اولان :  
[نحیرر بارع ، ادیب بارع ، استاذ  
بارع ، رجل بارع ]

بَارَقَه { [ع] شمشک پارلتیسی ، پارلی .  
عربیده قیلجیلره اطلاق  
اولونور . ایجیره نك شدتلی تصادمندن  
حاصل اولان شعله نار یعنی « شمشک »  
معناسنی افاده ایدن ( برق ) دن  
مشتقدر . [بارق] دینیلیرسه شمشکلی  
بولوط معناسنه کلیر : [بارقه حقیقت  
مصادمه افکاردن چیقار — کمال] ،  
[جوهر فکر انسانی — که جهان دانش  
و بینشه بر شیراغ رحمانیدر —  
تصرفات خیالیه سنده حد قبول ایتز  
بر شعله جواله پرده برانداز . بر  
بارقه خارقه مشکلات کداز ایکن —  
تقریضات — اکرم ]

« حدت بارقه پرتو پر نورندن »

« دوشه تاجاه عمیق عدمه ظلمت شام »

(نعمی)

« ایلدک بارقه تیغ شرر بارمکه »

« ملک پهنای بر آشوب عسیری تسخیر »

(اسماعیل پاشا زاده حق)

«اوراق دوشوب پرلر قالمشینه عریان»  
 «اشجارده منظورم اولان منظره بارد»  
 ( صفا )

« سوز آرهنده صانار باردوچار »  
 « صانور اماکه اسمائی دیار »  
 ( نابی )

باردان { [ ف ] هکبه ، خورج ،  
 چووال کبی ایچنه اشیا  
 قونیلان نسنلر } قدح ، صراحی ،  
 ایچنه صو قونیلان قاب دیمکدرکه  
 ترجمهده تحریف ایله [ بارداق ] دینیر .  
 باردل { [ ف ] کوکل برکی یعی غم ،  
 کدر ، الم ، غصه معنا .  
 سنده و نظمه قوللانیر .

بارده { [ ایتالیانجهدن ] واریلجی ،  
 قوغه جی کسری ؛ برنوع  
 دکر می کوستره .

بارز { [ ع ] ظهور ایدن ، طوغان ؛  
 ظاهر ، آشکار معناسهدر :  
 [ ضمیر بارز ، امربارز . ]

بارسا { [ ف ] بر ایشک ابتدایی ،  
 باشلانجی دیمکدر . هیچ  
 قوللانماز .

بارسامه { [ رومجهدن ] جوان  
 برچی کبی برنوع نباتدر .  
 لیون یپراخی کبی رایحه لطیفه سی  
 واردر . ادویه نوعنددرکه ( قوسطه  
 مارسه ) ده دیرلر . [ بارسام ] =  
 طراخونیه نوعندن بر اوفاق بالیقدرکه  
 غایتله شدتلی اورر . بوکا ( وارسان ) ده  
 دیرلر .

قابوخی قیرمزلی ، دانه سی ایری بر  
 نوع فصولیه درکه صوکه بهارده حاصل  
 اولور .

بارج { [ ف ] ایت اوزومی دینیلن  
 نباتدرکه عربیده ( عنب

الثلعب ) دینیر . بو نباتک یپراخی  
 منقوع و مسحوق صورتنده « التهاب  
 مجرای بول » و « التهاب رحم » و  
 « بطأت وضع حمل » و « سیلان ایض »  
 کبی بعض امراض ایچون استعمال  
 اولونور . بونک طرز استعمالی  
 و امراض مذکوریه نفی زمان  
 قدیمدن بری اطباعندنه معلومدر .

بارجه { [ ایتالیانجهدن ] اصطلاحات  
 قدیمه بحریه دندر . اسکی  
 زمانده بیوک جنک صندالارینه اطلاق  
 اولونوردی . وقتیلله عربلرده [ بارجه ]  
 طرزنده تعریب و استعمال اتمشلدرد .

بارکه { [ ع ] اولکی کجه یعنی  
 دونکی کونک کیجه سی  
 دیمکدر . قوللانماز .

بارد { [ ع ] صوغوق . معنای  
 حقیق و مجازیده استعمال  
 اولونور : [ ماء بارد ] = صوغوق صو .  
 [ طور بارد ] = صوغوق ، چرکین  
 طاوورانش ؛ ثقیل معامله و حرکت .  
 [ اطوار بارده ] = او بولده معامله لر  
 طاوورانشلر . [ بو پیام بارد مسامع  
 ارباب اختلافه وارد اولدقده — روضه  
 الکاملین . ]



باربانه } [ایتالیانجه دن] «فرانسز -  
جه سی Parapet پاراپت»

درکه قلعه لرده ، طایفه لرده یاپیلان  
سپر ، قورقولتی دیمکدر . [Barba -  
[ cane = صجاق یولی ، مازغال  
دیمکدرکه بوده تعبیرات عسکریه دندر .

باربار } [فرانسز جه دن Barbare]  
مرحمتیز ، ظالم ، وحشی .  
فرانسز جه ده بوکله جملندیکی تقدیرده  
« اقوام غیر متمدنه » مقامنده قوللایلیر .

باربد } [ف] خسرو پرویزک  
مشهور بر سازنده سنک

اسمی . « شیراز » تابع « جهرم »  
قریه سی اهالیسندن اولوب او زمان  
فن موسیقی ده اوستاد یکتا ایدی .

موسیقی شرقی ده مشهور « مسجع  
ترکیبلی » بو آدم اختراع ایدوب  
( خسروانی ) تسمیه ایتشدرد . [باربود]

لفظ عامیانه سنک طوغریسی ( باربد )  
درکه یوقاریده عرض ایدلدیکی وجه ایله  
« کار » معناسنه اولان ( بار ) ایله فنا

دیمک اولان ( بد ) دن مرکبدر :  
زار ایله اویشانیلان بر نوع قاردرکه  
چفت صاییلری دایما قازانیر . قار شرعاً  
وعقلاً ممنوع ومقدوح بولمنسه مبنی  
[ باربد ] تسمیه ایدلش .

باربویه } [ایتالیانجه دن] قیرمنجه  
برنوع اوفاق بالیقدرکه  
اتی غایتله لذیذدر . رنگی بیاضه مائل  
آلاجه لی اواورسه « تکیر » دیرلر

§ قیوریق چیچکلی برنوع لاله ، کوبه  
کبی بر چیچک .

باراج } [ف] قابله ، ایه معناسنه در .  
مأنوس ذکدر .

باراقه } [لاتینجه دن] صوندرمه ،  
صالاش ، تختنه دن یاپله  
اکره تی ( عاریت ) قولبه ( کلبه ) :  
[ کهرک باراقه سی ، عسکر باراقه سی ،  
ریختمه کی پولیس باراقه سی ، کوبری  
باشنده کی بلدییه باراقه سی ]

باران } [ف] یاغمور : [موسم  
= صوک بهارک

صوکلری . [بارانی] = یاغمورلی :

[سمای صحرائی کثیف برستره ماتمی  
استیلا ایتش ، اطراف حزین بر ظلمت  
قایلامش ، درین برسکوت ایچنده  
بارانک آهسته آهسته سقوطندن بشقه  
برشی ایشیدلیور — کریه طبیعت —  
عشاقی زاده خالد ضیا ]

« بدبخت اولانک باغنه برقطره سی دوشمن »  
« باران یرینه دتر وکهر یاغسه سمادن »  
( لادری )

« کجسه اوستندن اکر ابر شتا بارانی »  
« کسب سرمایه خاصیت نیسان ایلر »  
( جوری )

« بیلنیر قدر عبا موسم باران اولسون »  
( فاضل )

« مجر بدرکه باران مبتلای عید قرباندر »  
( اندرونی واصف )

« برقطره ایچن چشمه پر خون فندان »  
« باشن آلاماز بر دها باران بلادن »  
( لا )

« فارسیه سندن بری ده بودر . § « کار »  
لفظنه تردیف ایدیلرک قولانیلیر . مثلاً  
[ کُارُوبار ] دینیرکه ایش کوچ دیمکدر :  
§ میوه ، میس معناسنه کلیر : [ بار آور ،  
بارور ] = میوه ویرنجی ، میوه لی .  
( درخت بار آور ) = میوه لی آغاج .  
( نهال بارور ) = میثلی تازه فدان .  
§ صاچیجی ، یاغدریجی معناسنه ( بارناه )  
لفظندن ترخیم ایدیلر ، وصف ترکیبی  
طرزنده قولانیلیر : ( اشکبار ، مشکبار ،  
کوهر بار ، کریه بار ) : [ شدت ریج  
صرصر کردار ایله اژدر آتش شرر بار  
مائل جانب عین ویسار اولغین — چابی  
زاده نارنجی — ۲۶۸ صفحه ]  
« نه درلوجان و ولدن خدمت ایتسه که هپ هپایلر »  
« وجود نازنینک بار محنتله دوتا ایلر »  
( سهیلی )  
« چکمز اوضاع فلک بار کرانک اول کیم »  
« پانی دامنه ، خر قه سنی دوشه چکر »  
( لا )  
« لکن فلکه هنر کر کز »  
« هر باری چکر بوباری چکمز »  
( مقدمه )  
« کزه رک منهج باریک خیالی هر بار »  
( جودت پاشا )  
« قوروب بر بارگاه صنع لطف و قهردن مجروح »  
« ویروب اشده آمیزش قومش نامن آنک دنیا »  
( نابی )  
« سده بار کهی قبیلہ اقبال انام »  
« در جود و کرمی باب سلام دولت »  
( منیف )

« بروز کنج خفی در بولجۀ پرشور »  
« بوکار و بار آهی بو طم طراق ظهور »  
( نابی )  
« چکیلیر شی میدر باق ایمدی شو بار »  
« بونی بن یوکلہ نیر میم ؟ تکرار »  
( اودونجی لساندن — معلم ناجی )  
« بوکار خانه ده بر بشقه کار و بارم یوق »  
« نه وارسه جله آنکدر براوز که وارم یوق »  
( نابی )  
« ادا بیلز ثقیل قورتیلوب بار بلاسندن »  
« سوز آگلار شمدی بر شوخ سبکبار ایلدم پیدا »  
( خاقانی )  
« کار و باری عالمک نوبتله در »  
( لا )  
« او بجل نقطه نک تفصیل آثار بن تماشا لیت »  
« اولور بر تخم کتردن درخت بارور پیدا »  
( نابی )  
« هر کسه بار بلا کند و سنک وار لغیدر »  
« غم و آلامدن آزادم بر ایای عدم »  
( عاکف پاشا )  
« اعتقادم بویله در که بر نفس ایتسه ک سوز »  
« هر طرفدن هپ شرار فتنه بار روز کار »  
( عاکف پاشا )  
باراته { [ ایتالانجه دن ] چوقه دن  
یابلله بر نوع سرپوش ،  
باشه کیله جک شی ایدی . یکپیری  
اوجاغنک الفاسنه دکین بو سرپوشک  
انواعی قولانیلیردی . مؤخرأ یونانیلر  
مخصوص اولان « فس » سرپوش رسمی  
اوله رق قبول واستعمال ایدلدی :  
[ بوستانجی باراته سی ، خاصکی باراته سی ]

غُول [ دنیا . ] عَالَم — که مهمات امور انسانیت مکشوف نور نظر عرفانیدر —  
 ینہ ہر وقت بر باد یہ پیمای جہالتک  
 طور معیشتندہ مخفی فوائد حقیقی  
 عاجزانہ التقاط قیدندہ بولنور —  
 تقریضات — اکرم ]

» بولدم بادیہ غمدہ رفیق مشفق  
 » کل سنگلہ اولہلم بزینہ ہمراہ کوکل  
 ( معلم ناجی )  
 » خاقانی صقین بادیہ درد و بلادن  
 » بیت الحرم وصلکہ ایرمک نہ صفادر  
 ( خاقانی )

بَادِيَه { [ ف ] « بَاطِيَه » معربدر .  
 } ترکیبہ [ بَاطِيَا ] دیہ تلفظ  
 اولونور . آغازی کنیش ، یایوان  
 برنوع صوقایدردکہ اکثریا طور اراقدن  
 معمول اولور وتکنہ ، قواطہ ، کردل  
 مقامندہ قوللانیاہر .

بَاذِخ { [ ع ] عالی ، بوجہ ، یوکسک .  
 } بیوکلمک معناسنہ اولان  
 » بَذَخ » فعلندن مشتقد . اکثریا  
 یوکسک طاغلوہ اطلاق اولونور :  
 ( جبال باذخہ )

بَار { [ ف ] بولفظ لسان فارسی ده  
 } معانی کثیرده استعمال  
 اولونور . معانی مذکورہ نک جو غی  
 لسانزدہ مستعمل اولدیغندن کاملاً  
 تعریف و بیانی عبث کوردی . یالکتر  
 لسانزدہ ہرہانکی معنایہ قوللانیلورسہ  
 اومعنار آئیدہ کوسترادی . ( بار ) =

یوک : [ بار کران ] = آغیر یوک ،  
 صیقتی . [ کران بار ] = معجز ،  
 جان صیقچی . [ بارخانہ ] = یوکک ،  
 یولجی اشیاسی ایندیریلہ جک محل .  
 [ بارکش ] = حمال ، یوک طاشیان .  
 [ باردار ] = یوکلی ، حامل : » زنان  
 باردار » = کبہ قادیلر . § دفعہ ،  
 کرہ : [ بار اول ] = برنجی دفعہ .  
 [ ہر بار ] = ہر دفعہ ، دائماً :  
 [ او آدم نہ یاپسون ، بومادہ بی ہر بار  
 مرجعہ ازار ایدیور . ] § اذن ،  
 رخصت ، مساعده : [ بار خدا ] =  
 ترکیب اصلی ( خدای بار ) ایدی .  
 علم اولونجہ مضاف الیہ تقدیم قیلندی .  
 صاحب اذن یعنی جناب اللہ دیمکدر .  
 لفظ مذکورک جناب حقندن غیری یہ  
 اطلاق جائز دکلدر . [ بارگاہ ،  
 بارگہ ] = اذن محلی یعنی رخصت ایلہ  
 کیدیلبیلہ جک محل ، چادر ، دیوان  
 هایون [ دربار ] سرای قابوسی ، باب  
 هایون پادشاهی [ زنجبار ، زنجبار ] =  
 افریقانک طرف شرق جنوبیسنندہ  
 » ماداغاسقار » آطہسنہ قارشی برکوچک  
 امارت اسلامیدرکہ و قتیلہ زنجی ،  
 زنجی دینین و آفریقانک بلادداخلیہ سندن  
 کتیریلن اسرانک مرکز بسع وسوق  
 اوراسی ایدی . اوسبیلہ ہندولربونامی  
 ویرمشردر . بوحالده جای ازدحام ، زنجی  
 غلبہ لکی مقامندہ قوللانیشدرکہ معانی

- « بز عاشق آزاده یز اما اسیر باده یز »  
 ( نفی )  
 « مکدر در سراسر مشرب اجزای عالم هپ »  
 « صفای خاطر انجق باده ده ساغر ده قالمشدر »  
 ( رای پاشا )  
 « ساقی کتور اول باده بی کیم دافع غمدر »  
 ( روحی )  
 « عشق اولسون او بیرمی پرورده عشقه »  
 « کیم باده سی صد ساله وساقیسی جواندر »  
 ( لا )  
 « بادِهَوَا { [ ف ] مصر فز، بدلز،  
 بالدن طائیدر — مثل [ ] بادهوا سرکه  
 « مشهور مثلدر بونی خود سنده بیلورسك »  
 « از باد هوا آمد وبر باد هوا رفت »  
 ( نفی )  
 « طولمشدر ایچی آهله معموره دهرک »  
 « محصولی نیم ایکی کوزم بادهوادر »  
 ( خاقانی )  
 « های هم باد هوا به رغبت یوقدر »  
 « قناعت کوشه سنده روز کاره متم یوقدر »  
 ( ذکائی )  
 « بادِی { [ ع ] هرشیک آولی، ابتدای،  
 باشلانجی: [ ] بادی امرده  
 بویه بر نتیجه و خیمه کشف و تخمین  
 اولونه مدیفندن، بادی نظرده یوزنده  
 چیمک بوزوقنی بولوندیغنی کوردم [ ]  
 سبب، باعث، موجب: [ ] بوسوزگن  
 قیرغینلغه بادی اولدی [ ] مفعول به  
 صیغه سیله قوللانه ملیدر. مطلقا مفعول  
 الیه صیغه سیله [ ] قیرغینلغه [ ] دیملیدر :
- « اولدی سیف صدر عالی بادی فتح مبین »  
 ( سروری )  
 « اول می که اولور صیقل دل اهل کاله »  
 « نابخسته لرك عقلنه بادی زیاندر »  
 ( لا )  
 « نه سعد مشتری بادی ونه نحس زحل مانع »  
 « حکیم قادرك صنعنده حائر عقل یونانی »  
 ( نوعی )  
 « ذاتنك قوت استعدادی »  
 « اولدی احیاسنه کونك بادی »  
 ( خاقانی )  
 « بزه ای باد بادی پریشانی اولور سه كده »  
 « طوقن کاهی اوزلف تار ماراه هرچه باد آباد »  
 ( قوجه وهبی )  
 « بادی ذوق وصفاسین کرچه نامك بادهدر »  
 ( نفی )  
 « بادِیان { [ ف ] « باد یانه » ده دینیر.  
 قوراق طوبراقده پیدای  
 اولان رازیانه وانیسون دیمکدر.  
 هند سینامکی سنك تخمی اولوب بعض  
 ایرانیلرله هندولر بوندن بر مقدار چایك  
 ایچنه قورلر. بو صورتله چایك طبیعجه  
 اولان تأثیرینی تمذیل ایتش اولورلر.  
 مصر چارشوسی اصنافجه معروفدر.  
 « بادِیج { [ ف ] دیزك، بوطور.  
 استعمال اولونماز.  
 « بادِیه { [ ع ] صحرا، چول، اووه:  
 [ ] بادیه پیا = صحرا ده،  
 اووه ده کروب طولاشان. [ ] بادیه نشین  
 = چولده اوطوران، بدوی. [ ] بادیه



بادنج { [ف] هندوستان جوزی که  
 بادزن آس (نارکیل) ده دیرل.  
 عربیده (بارنج) دینیر .

بادنگان { [ف] ترکیه ده تحریف  
 ایلہ [باطلجان] دینیلن  
 بادنجان { سبزہ معروفدر :  
 « رنج سودایه ویرر بادنجان »  
 « قان آور قنده کورر سه رقان »  
 ( نای )

بادوبید { [ف] عبث ، بیهوده ،  
 فائدہ سز ، بوش ، مالایینی ،  
 صاچہ . افعال واقوالده قوللائیلہ بیلیر .  
 مثلاً [ بادوبید کفتار ] دینیلدیکی کبی  
 [ کار بادوبید ] ده دینیلہ بیلیر .

بادہ { [ف] شراب . اصل ترکیه  
 اسمی [سجی] در ؛ چغتای  
 لسانده شرابه [ چاقیر ، چاقیر ] دیرل .  
 لسانزده دخی [ چاقیر کیف ] تعبیری  
 معروفدر . [ بادہ نوش ، بادہ خوار ]  
 = شراب ایچن . [ بادہ فروش ] =  
 شراب صانان ، میخانه جی .

« معشوق ایلہ بادہ خوار ایدم بن »  
 ( شیخ غالب )  
 « صدرین کوزہ دوب نیلہ یلم بزم جهانک »  
 « پای خم می در یریمز بادہ پرستز »  
 ( روحی بغدادی )  
 « کیف صہبای خیال دلکشم فی دردسر »  
 « بادہ جان بخش نظم ابدارم نشوہ پار »  
 ( نظم )

« شعلہ عشقی هوای دلدر افزون ایلہ بن »  
 « بادزن بال سمندر در بو آتش خانہ بہ »  
 ( ندیم )

« زنہ شایان کوریلور بادزنہ »  
 ( معلم ناجی )  
 بادسر { [ف] متکبر ، متعبر ، سرکش ،  
 متعصب . ( بادسری ) =

تجبر ، تکبر ایتیک : اطاعتسزاقی ،  
 سرکشلک . ( بادسج ) دم متکبر ،  
 طمعکار ، افکار فاسده صاحبی دیمکدر .  
 بادفرہ { [ف] طویاج کہ چوجق  
 اوونوجاغیدر § ایشہ  
 یاراماز آدم § یلہ ازہ معناسنہ ده کلیر .  
 ( بادآفرہ ) یہ ده باقکنز .

بادفور { [ف] فعلی قولنہ اویمایان ،  
 خلقہ ویردیکی نصیحتلہ  
 کندبسی عامل اولیان آدم ، ناصح غیر  
 عامل دیمکدر .  
 بادگان { [ف] کوزہ تجبی ، بکجی ،  
 خزینه دار § اثواب  
 یاقه سنک اوکی . قوللائیلہاز .

بادگانه { [ف] قفسلی پنجرہ ،  
 ایچریدن دیشاریسی  
 کورنیدیکی حالده دیشاریدن ایچریسی  
 کورنہ بن قفس .

بادکیز { [ف] بادغر ، ده دیرل .  
 منفس ، باجہ دیمکدر .

بادکیسو { [ف] غرور ، نخوت  
 نسوان [بادبروت] =  
 رجال حقنہ قوللائیلیر .

پاچه بی معناسی افاده ایدر . جمی

[ بَوَادِر ] کلیر : [ بَادِرَه نادره ]

بَادِرِسْ { [ ف ] آغیرشاق دیمکدر .

بَادِرِسْ { ( بَادِرْس ) اولورسه

طاوان پنجره سی معناسی افاده ایدر .

قوللائماز .

[ ف ] اوغل اونی

§ ملیسا . اوغل

بَادِرَنْج

بَادِرَنْجْکُویَه { اوتنه ( بَادِرُونَه )

دینیر .

بَادِرَنْکْ { [ ف ] « اترجه » کی آغاج

بَادِرَنْکْ { قاوونی . § خیارنوعندن

اوزون ، اکری بر نوع نبات که بوکا

( عجور ) ده دیرلر § سرد ، دیک

باشلی و تیز یورین آت § آصمه صالحیجاق

§ باغیر صافرده شیش ، وجع پیدایدن

بر نوع مرض .

بَادِرْفَام { [ ف ] « کتاب السامی

بَادِرْفَام { فی الاسامی » ده ( بَادِد -

بَادِرْکَام { زنام ) و « مؤیدالفضلا »

بَادِرْکَام { ده ( بَادِرْوَام ، بَادِشَوَام )

دیه مروی اولوب جمله سننک معناسی

فساد دمدن بدن انسانی ده پیدا و ظاهر

اولان قیزلق دیمکدر که « مقدمه

جندام » در . تدای اولونمازسه جندام

علتی ظهور ایدر .

بَادِرَنْ { [ ف ] یلپازه . « بَادِرَنْ » ،

بَادِرَنْ { « بَادِرَنْ » ، « بَادِرَنْ » و

بَادِرَنْ { آغیرشاق معناسه اولان

بَادِرَنْ { [ بَادِرِس ] دخی بعضاً

یلپازه معناسنده قوللائلیز :

اکثریا آتمه استعمال اولونور : [ اسب

بادپا ، رخس بادپا ، سمند بادپا ]

بَادِرْپَا { [ ف ] سرسری ، بوش

بَادِرْپَا { کزن ، بیهوده و عبتله

اوغراشان : « بر شخص بادپا » .

« یکی باد پیمای کم زن بود »

« که از کینه باخویش دشمن بود »

( خواجه لیلی )

بَادِرْ { [ ف ] اوچورتنه § دائماً

بَادِرْ { نفسی مدح یولو بر چوق

بَادِرْ { لاف ایدرک اثر کبر کار

بَادِرْ { کزاری کوستردیکی حالده

النسن بر ایش کله ین آدم دیمکدر که

ترکجه ده بو حاله [ آوُرد ] ، اوپله

آدملره [ آوُردجی ، آوُرد ایدیور ]

دینیلیر . ( لاف کوروک ) تعبیرینه

معادل کبیر . § فیرداق معناسنده

کلیر . معجونچی فیرداغی .

بَادِرْوُکْ { [ ف ] بیانی بال ، بیان

بَادِرْوُکْ { آریسنک بالی . هر بیده

( سوس ) دیرلر .

بَادِرْه { [ ع ] بالبداهه سویله نیان

بَادِرْه { سوز که اکثریا تفکر

و ملاحظه ایدلمکسزین صادر اوله جفندن

ذَل و خطابی منج اولور § وهله ،

آنسزین ظهور ایدن و یاخود وقوع

بولان حال ، کیفیت § قلیجک ، پاراغک ،

هر درلو نباتک اوچی . فتح دال ایله

[ بَادِرْه ] اولورسه طون و شلوارک

یلکن دیمکدرکه کنایهٔ عرش اعلا ،  
فلک ، آسمان معنارنده قولانیلیر .  
«اولور فرماننه دلبسته حکم روزکارالت»  
«اکر ملاح نامن یازسه لوح بادبان اوزره»  
( لا )

«چیقوب یلکنلورل روی سپردن بادبانلرله»  
«ینه کوستردیلر جوش و خروش بحر عمانی»  
( باقی )

« دریا مثال لشکرک ایجره علمارک »  
« قع و ظفر سفینه سنه آجدی بادبان »  
( وله )

« شقهٔ رایات بختکله رکابک اوله سه »  
« کشتی نه آسمانک بادبان ولنکری »  
( نفی )

بادبدست { [ ف ] صفرا لید ،  
مفلس ، زو کورد .  
جعی [ باد بدستان ] در .

بادبروت { [ ف ] « بروت » بیتیق  
معناسنه اولدیغندن  
معنای ترکیب « بیفک یلی » ، بیتیق  
روزکاری دیمکدرکه کنایهٔ خود بینک ،  
مغرورلق ، خودپسندلک ، بئلك معناسنده  
قولانیلیر . ترکیجه ده بو مقامده ده  
آجیتی برمثل ضرب اولونور : [ آرتق  
فلانک باد بروتندن چکلمز اولدی ،  
فلانک باد بروقی چکلمبور ] ترکیجه ده  
بو یله متکبر ، مغرور آدملره [ بیخی  
یالی ] دینیلیر .

بادپای { [ ف ] آباغی چایک ،  
سریع الحركه ، سرعتلی .

بادانه { [ ابتالیانجه دن ] صوده ازطش  
کیرج سورمه سی . ( بادانه  
ایتمک ) = ازبلمش کیرجی سوروب  
بیاضلاق . [ بادانه لامق ] = سطحی  
تعمیر ایله سترعیوب وقصور ایتمک ،  
زیاده دوزکون سورتمک .

بادآور { [ ف ] خسرو پرویزک بالاده  
یازیلان خزینه مشهو -  
رهمی § ترکیجه ده « باد-  
دهوا » دیدیکمز صورتله ،  
مجانا اله کچن نسنه ، شی § ترکیجه ده  
چاقردیکنی ، بوغا دیکنی ، قارنه باتمز ،  
شیطان آراهه سی دینیلن بردرلودیکندرکه  
روزکارک اوکنده یووارلانوب کیدر .  
§ فن موسیقی شرقیده برنوا ، نغمه  
اسمیدر ، [ نقره مغشوش فکرکاسدی  
اول سائلانز کوجه مفاسده کنجینه باد  
آوردروزی کبی بذل وایثار ایتمکله -  
شفیقنامه . ]

بادآهنک { [ ف ] سس ، نقش ،  
طرب ، نغمه معناسنه  
اصطلاحات موسیقیه دندر .

بادبار { [ ف ] بلیازه دیمکدر .  
کیمیلرده کی روزکارلغه  
« مانیه » یه ده دینیلیر .

بادبان { [ ف ] عربیده ( شراع )  
دینیلن یلکن . کینک  
اورته سنده کی دیرکه ، سرنه ده ( بادبان )  
دیرلر . فارسی ده معانی سائر یه کلیر -  
سه ده لسانزده بالکیز یلکن معناسنده  
استعمال اولونور : ( باد بانکشیای  
عزیمت ) . [ بادبان اخضر ] = یشیل

«عشرت آراسنده نقل بادام»  
 «چشم بد خلق وزهر آلام»  
 (شع غالب)  
 «بزم میده نقله ال صونماز همان آنجی ندیم»  
 «دلبرك عتاب لعلك چشم بادام بیلور»  
 (ندیم)  
 «اوبدیلر بربرینك كوزلربی دلبرلر»  
 «ینه بادملمره قاپلادیلر شكورلر»  
 (عرشی)  
 «نسخه یازدیرسه عجب اولمیه بادام اوزره»  
 «تب هجرانه علاج ایله مك ایستر خاتم»  
 (باقی)  
 بادامه { [ف] ایك قوردی، ایك  
 قوزه سی } سیم و زردن  
 كوزشكندنه اعمال ایله چوجقرك باشلرینه  
 آسیلان نظر بونجیوعی قیلندن نظر  
 علامتی، نظر نشانه سی § بعضاً بدن  
 انسانیده پیدا اولان اتدن بن § زنجیرك  
 هر حلقه سی، بوكلومی § رقه، یامه،  
 یامه لی درویش خرقه سی § كوزه چاربان  
 فاخر، خوش شی .  
 بادانجیر { [ف] برنوع انجیر آغا-  
 جیدر كه دیکر نواع انجیر  
 آغا لرندن اول میوه یشدیرر . فار-  
 سیده بوگما (پرباد) انجیر، (كواك)  
 انجیرده دیرلر . تركه ده، خصوصیه  
 استانبولده مشهور اولان (قاواق)  
 انجیرینك بو (كواك) انجیرندن محرف  
 اولسی محتملدیر . تركه ده «چیچك  
 انجیری» بولفظك مقابلیدر .

حذیفه (بادم) دیرلر . عربیده (لوز)  
 و (لوزه) اطلاق ایدلدیگی کی  
 [بادام] ده دینلیر: [بادام دومغز] =  
 ایکی ایچلی بادم . (بادابی) = بادامه  
 منسوب، مشابه . [چشم بادابی] =  
 سورمه لی اوزون، ابری، چكیک،  
 كوزل كوز. [بادام شكوفه فشان] =  
 نخود دانه سی کی یاش آقیتان، آغلایان  
 كوز. [آبی بادم، طاش بادمی، دیش  
 بادمی]، (چاغله بادم) = هنوز كاله  
 ایرمه مش، اینی اولامش قابوغی یشیل  
 تازه بادم دیمكدیر. [بادام ازمه سی] =  
 بادمك ایچی آیقلا نوب دو كولدكن  
 صوكره ایچنه پرنج اونی وشكر مزج  
 ایدیلر ك اعمال اولونان برنوع طاتلی.  
 [بادم حلواسی]، «بادام طیرناق» = قیصه  
 طیرناق، اوزون اولورسه «قرنفل»  
 دینلیر. [شكل بادابی، شكل بادمی] =  
 هندسه ده بادم بیچمندنه وناقلوايه بگزر  
 و آسما قریب شكلر . [بادم كورك]  
 = تیلکی باچه سی دیمكدیر. [بادم یاغی]  
 = ادویه جله سندنذر . [بادمچك،  
 بادمچك علی] = بوغازده پیدا اولان  
 خنقا نوعی برخسته لق كه بعضاً حاصل  
 اولان لوزتان قطع و اخراج اولونور  
 و اشبو عملیانه «بادمچك چیقارمق»  
 تعبیر ایدیلیر . [بادم شكری]، [بادم  
 سوبیه سی] معروفدر .



« یکسر دیدیلر سد آفرین باد »  
( نابی )  
« مان هرکیم استخراج ایدر سه آفرین بادا »  
( وله )

باد آبله { [ ف ] اکثر یا چوجق  
ایکین بدنده پیدا اولوب  
چچیک تعبیر اولونان  
قابارجیق که عربیده  
[ جدری ] دینیلر . قوللانماز .

باد ارنک { [ ف ] آغاج قاوونی  
دینیلن میوه درکه  
باد ایزنک { غایتله نفیس ، لذیذ  
طائیلی اولور .  
باداش { [ ف ] جزای خیر ، مکافات  
حسنه معناسنه درکه عربیده  
اسائنه مقابل احسان لفظی بولوندینی  
کبی ترجه ده دخی کلسکه ایسک تعبیری  
معروفدر . [ بادان ] ده بومعنا ده  
قوللانیلر . ( آبادان ) مخفی اولور سه  
شن ومعمور معناسنی افاده ایدر . ( پا )  
ایله ده تلفظ اولونور .

باد آفرانه { [ ف ] جزای شر ،  
عقوبت ، مجازات .  
باد آفره { ( ها ) نیک حذقی جائزدر .  
§ ( بادفر ) جزای شر  
معناسنه اولدینی کبی برنوع چوجق  
اوبونجاغی دیمکدرکه ترجه ده فیرلداق ،  
طوپاچ دینیلر § بیوک یلپازمه اطلاق  
اولونورکه اوگا [ بادکش ] ده دیرلر .  
بادام { [ ف ] معلوم برنوع یوه ،  
یش که ترجه ده الف ثانینک

قوللانیلر . « بادنما » = روز کارک  
هانکی کرتنه دن اسدیکنی کوسترن  
آلت .

« ای باد صبا اوغرا ایشه ک یاره سلام ایت »  
« تل قیرمه صاقین زلف پریشانه طوقونه »  
( لادری )

« باد نوروزی ایله اولسون ده دریاموج موج »  
« اوله سون می دلدکه کی عمان سودا موج موج »  
( معلم ناجی )

« بغداده یولک دوشسه کرای باد سحر خیز »  
« آداب ایله وار خدمت یاران صفایه »  
( روحی )

« بر بیرکلوب ناکاه پندایتدی علی العاده »  
« آل دستکه بر باده درد وغمی ویر باده »  
( شیخ غالب )

« رسوم صحتی باد صبا اشعار ایدوب شمدی »  
« ایدرا حکام عیش وعشرت فی هر جو بیار اجرا »  
( خاقانی )

« حکم ایله مه سه آتشی اطفای ایده مز آب »  
« امرایته سه بریا راغی تحریک ایده مز باد »  
( معلم ناجی )

« قهرمانی باد خشم وقهری ایلر ناتوان »  
« برمکس امداد لطیفه اولور عنقا شکار »  
( نظم )

باد { [ ف ] اولسون ، اوله ، اوله -  
یدی معناسنه در : [ مبارک  
باد ، عافیت باد ، آفرین باد ]  
بادا { ( مبادا ) = اولیه که معنا -  
سندمه قوللانیلر .

« ایکی تاریخمه تشیر ایلمهیم ناسی هر آن »  
« مژده باد آلدی عربشی سیفله جنک آوران »  
( سروری )

باخمه { [ ف ] اوینامش، او یون  
 اوینارکن یوتلش دیمکدر.

(باختن) مصدرندن اسم مفعولدر.  
 نادرأ قولانیئشدر.

باد { [ ف ] هوا، روزکار، یل :  
 « باد برین » = لطیف هوا،

صبح روزکاری. باد صبا، باد سحر، باد  
 بهار، باد بهاری، باد نوروز = موسم  
 بهارده هبوب ایدن لطیف روزکار،  
 موسیقی ده بر لحن مخصوصک اسمیدر.

« باد شرطه » = موافق روزکار،  
 او یغون یل دیمکدر § قاموس محیطده

کورلدیکنه کووه بر [ بت ]  
 پوط، برهان قاطعک افاده سنه نظراً  
 بر فرشته اسمیدر که اسکی ایرانلیلر

عندنده تزویج ونکاح امرینه مؤکل  
 عد اولونور وهرماه شمسینک یکرمی  
 ایکنجی کونی بوفرشته نک یوم مخصوصی  
 صاییلوب اوکون اثواب جدیده کیمک  
 ویک آتہ یلنک متین ظن ایدیلردی.

§ فارسیده مجازاً کلام، سوز معناسنده  
 استعمال اولونور § کنایه روزکار

کبی شدتلی، حدتلی، سرعتلی نسبه  
 اطلاق ایدیلر § مدح وثناء آه وناله  
 معناسنه کلیر § « خسرو پرویز » ک  
 خزاش مشهوره سندن ایکنجی خزینه.

سنگ نامیدر که [ کنج باد آور ] دخی  
 دیرلر § کبر، نخوت، وجود § اسب  
 کبی آت معناسنده کلیر § « باده »  
 لفظندن مخفف اوله رق شراب معناسنده

قورولنی § فارسیده [ باحزن ]  
 دیوارچی، دیوار یاپان آدم دیمکدر.

باختر { [ ف ] غرب، مغرب .  
 کونشک چکلدیکی طرف.

متأخرین ادبای ایران مشرقه (خاور)

ومغربه (باختر) اطلاق ایتملرایسه ده  
 متقدمینک آثار واشعارنده بالعکس  
 (باختر) مشرق و (خاور) مغرب  
 معناسنه اوله رق ذکر وایراد اولونمشد.

« تحفه الاحباب » ده بومعنائی مؤید  
 اوله رق (حکیم فردوسی) نک آتیده کی

یقی محرردر .

« چو مهر آورد سوی خاور کریغ »  
 « هم از باختر بر زند باز تیغ »

باخر { [ ع ] اکین صولایچی ،  
 صولایان . قولانیئاز.

باخره { [ ع ] مولد ایدن مصریون  
 وابوره [ باخره ] اطلاق

ایدیورلر که (بخار) دن مأخوذومشتق  
 دیمکدر: افراج الباخره .

باخق { [ ه ] برکوزی کور آدم .  
 او یله کور اولان کوزه

[ باخقه ] اطلاق اولونور.

باخرز { [ ف ] اصطلاحات مو .  
 سبیه دن اولوب نفیات

مضبوطه دن بر نغمه نک اسمیدر.

باخه { [ ف ] قابلو یغا، قابلو میغه .  
 بوگا فارسیده (سنگ پشت،

لاک پشت) ده دیرلر . عربیده اسمی

[ سلفه ] ده . جمی [ سلفات ] .

باجت { [ع] بحث ایدنجی ، بر  
شیئه دأثر وعائد : [ بو  
کتاب نه دن باحثدر .

« لکن نیچون اول دلیر باحث »

« خیر یه دن آچامش . باحث »  
( لا )

باجر { [ع] بالانجی ، احق ،  
آلیق آدم . قولانیلاز .

باجره { [ع] دیکنی آعاج § زیاده  
قوشوجی صوی دوه .

باجور { [ع] حرارت شدید ،  
زیاده صبحاقلق معناسنه  
صیغه مبالغه در . اوقات حارته زمیندن  
متکون ومتساعد اولان بخار § شهر  
تموزک اون طقوزندن یکریمی آلتسنه  
قدر اولان یدی کونه [ ایام باحور ]  
دینیر . فارسیده [ ماخوژ ] ده دیرلر .  
ایام مذکوره ده آچقده دکوزه  
کیریلیر وزمیندن تصاعد ایدوب هوایه  
قاریشان بخار تصادف وتأثیر ایدرسه  
بدن آنسانیده بیاض بیاض ، یاخود  
قیرمزی آلاجه لکه لر ، بشکار پیدا  
اولدینی معروفدر .

« نسیمی تازملر پڑمده اولش برک ازهاری »

« هوای دلکشی نوروزاید ایام باحوری »

( نفی )

« فصوله ایتسه تعلق نسیم معدلی »

« ایدر مصالحه بردالعجزو ایل باحور »

( نای )

باحه { [ع] صویک درین وانکین  
یری § خرما آغاجلنی ،

قدراشک زوجلری ، قوجه لری دیمک - ر .  
اسکی بر ترک عشرتک امیدر . ترکجه سی  
زبازرد ایکن غلط ، یاگش اوله رق  
( باجناح ) یازمق پک عبندر .

باجه { [ف] بیوک بنجره دیمکدرکه  
ترکجه ده کی استعمالزده هیچ  
اویماز . ترکجه ده اوجاغسک توتوتی ،

دومانی هوایه چکمک ایچون یاییلان  
اسطوانی . ایچی بوش ، تپه سی دایکلی  
نسنه دیمکدر . مناجه اولان بوفره  
نظراً ( باجه ) کوچک بنجره ، روزکار  
چکن معنایینه کلان اصلی « باد کپر »

اولان ( باچسک ) لفظنندن تحریف  
وتصفیر ایدلش اولمیدر . بلاد ایرانیه ده  
بزم بیلدیکمز « باجه » یه ایوم ( باجک ،  
باجک ) دینیلیر : [ قاپودن آتسه ک  
باجه دن دوشر — مثل ] ، ( طام  
باجه سی ) — خانه نک چایسی آراسندن

کره میدلکه چیقیلان افاق واوستی  
قاپاقلی طاریر . مخرج ، [ لغم باجه سی ] =  
زیر ترابده اویولش ، آچلش صو  
یوللارنک — عندالجاهه امر تعمیراتنده  
موجب سهوات ومحمل تنفس اوانی  
اوزره — امتداد ایتدیکی خط استقامت  
بویجه اوستلرینه آچیلان قویوکبی دلیک ،  
منفس . § کیلرده انبارلره هواویرمک  
ایچون قولانیلان ( مایقه ) یه ده باجه  
اطلاق اولونور .

بَائِعَه { [ ع ] غایتله قیرمزی  
دوداق: [بائعه باکر، بائعه  
محبوبه، بائعه بالغه].

بَائِق { [ ع ] کر مکار، سختی .  
جوانمرد آدم . (بائقه)  
اولورسه آغزینه قدر صوطولو قویو  
معناسنه کلیر .

بَاِج { [ ع ] معربدر. اصلی فارسی  
[ باژ ] در. وقتله بیوک  
حکمدارلرک کوجک حکمدارلردن  
آلدقلى ویرکوبه اطلاق اولونورمش .

صوکره امرأ وضباط مملکتندن، رعاً .  
یادن آلدان عشر وخرابه ویولرده  
ودربندلرده کلوب کیدندن، اهل  
تجارتدن آلدان کمرک رسمنه ده ( باج )

دینلمشدرکه الکصوک طرزومحل استعمالی  
معتبر اولتی لازم کلیر. اوخالده بوکا  
(طوپراق باصدی، آياق باصدی)  
بارهسی دیمک طوغری اوله ماز. زیرا

(طوپراق باصدی) آقچهسی یالکیز  
اشیا و حیوانات ایچون آلتماز. انسالر-  
دنده آلتیردی. ذاتاً ( یوکنی بول  
باجنی آل) مثلی ده کوستیریورکه ( باج )

عادا اشیا به عائد رسم کمرک دیمکدر .

«باشنه کییدی لعمرك تاجن»

«آلدی معموره علمك باجن»

(نعت شریف پیغمبری—خاقانی)

بَاِجَنَاح { [ غلط ] طوغریسی

باجنات (ترکجه) — باجنات — یاخود — باجنات (درکه ایکی قیز

و تکدیر ایشندی کی معنالر دلات  
ایدر. § الکتریق حاصل ایدلک اوزره  
اجزای مخصوصه بی حاوی احضار  
اولونمش شیشه لر طاقی .

بَاِز { [ ع ] کسکین قیلج . فار-  
سیده (باز) طورنه قوشنه

اطلاق اولونورکه بوقوشک نام دیگر .

ی ده (کَنَک) در. ینه فارسی ده فتح  
تا ایل [بازره] اولورسه چالغیچیلرک  
قولاندقلى دائره، دف معناسنه  
کلیر .

بَاِش { [ ف ] ترنج دیمکدر. مأنوس  
بائش دکلدر.

بَاِشْمَه { [ اسم افرنجی ] بر نوع  
کشان بزیدرکه موجودیتک

اسمیه معروفدر . هوام ناس بونی  
تحریر ایدرهک (بائشقه) دیرلر .

بَاِثْمَان { [ ع ] اوچک اسمی .  
(مان) ک اصلی اوچو

معناسنه (من) اولوب لسان یونانیدن  
مأخوذ اولدینی وشیه عربیه تطبیقاً  
الف ممدوده ایله تلفظ اولوندینی  
معمومدر. (بائ) یوقاریده عرض

ایدلکی وجه ایله قطعی دیمک اولد-  
یغندن بوخالده (بائمان) قطعی اوچک

معناسنی افاده ایدر . بر (من) یرینه  
ومالنه کوره سکز قیه دن ایکی قیه به  
قدر اولور. لسان ناسده تحریر ایله  
(باطمان) دینیلیر .



سَبَاعُكُ الْبَيُوكُ وَحَشَى بِرَحِيوَانْدَر .  
هندستان و آفریقا ده بولونور . عوامك  
بو حیوانه قاپلان و غمر دیمه سی یاسکشدور .  
ترجدهده تحریف ابله (بو بور) ده دیرلر .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

بابُونُكُ { [ ف ] احمق ، سرسم ، آلیق  
آدم دیمکدر .  
بابُونَه { [ ف ] بابادیه چیچی .  
بابُونَه { [ بابُونِج ] = بونك معربیدر .  
( بابُونَك ) ده دیرلر . ( بابُونَه گناو ) =  
صیغر کوزی ؛ صاری بابادیه دینیان  
نبات ، اوت .

چوبوق، سرن، یلکن لفظریله برلکنده استعمال اولونور. کیمی دیرکلرینک منقسم اولدقلری اوچ بارچه دن اک اوستده کی ستونه (بابا فینغو چوبوغی) ووجوبوغک اوزرنده افقی بولندیریلان یلکن سرنه (بابا فینغو سرنی) و بوسرنه آجیلان یلکنده (بابا فینغو یلکنی) دینیلیر. بولفظک ایثالیانجه دن مأخوذ اولدینی هریدر. فارسیده [باب، پاپ] پدر کی بابا و [مأم] دخی مادر کی آنا دیمکدر. [بابا] نك اصلی «زندوبازند» لغاتندن اولوب پای فارسی ایله درکه السنه اجنبیه ده قوللانیلان (پاپ . یاپا) نك شکل و معناه عینی دیمکدر.

«ارضا ایده لر بابالری»

«بویله ایده لر دعالری»

(شیخ غالب)

«باشدن دنیایی طولاشمه ثبوله مازسک»  
«بر عارف خوش صحبت و بابای زمانه»

(نفی)

«کیمسه اینجمندی وضعندن آنک ذره قدر»

«بسله دی بونجه زمان عالمی بابای عدم»

(عاکف پاشا)

«شعری بازیجه طفلانه ایدن اشخاصک»

«کیمی سوزابه سیدر کیمی بابای سخن»

(وهی)

«بابای شفیق پیر خوشدم»

«تاریخ کهن سرای عالم»

(ساقی نامه — ظهوری)

اُغُه { [ع] «بیر» ده دینیلیر . تکبیر  
بابر } وقایندن باشقه غایتله یرتیی،

ارکک هندی . [طربزان باباسی] =

مردیون پارمقلر ینک تبه لرنده کی طوبوز : اصطلاح عوامده اولدینه رحمی . یاردیمی اولمایان خیرسر پدر دیمکدر. [اوکیزلر باباسی] = فقرایه ، یتیملره مرحمت : معاونت ایدن آدم .

[بابا اوجاغی] = پدردن . صوی صوپدن قالمه خانه ، یورد : او .

[بالی بابا] = صاری چیچکلی ، یاپراقلی پادشکان بر نوع اوتدرکه علاج اوله رق قوللانیلیر . [آق بابا]

= سیوری غاغالی قیرمزی آقایی بر نوع بیوجک قوش . [آق بابا هواده

یومورطه سی تاواده] ارجوزه ترکانه سی معروفدر . § وقارلی ، تمکینلی ،

محترم ، پیشکین ، کورکولو : [بابا آدم ، «بابایانه» = باباجه] ، «سنأ

هیسندن کنج ایسه ده اطواری بابایانه ، کفتاری پیرانه اولدیغندن امر ونهی

درحال قبول واجرا اولونوردی] ، [نقش کلبه وجودلریله تعمیر کاشانه روحانیت بابای عتیق ایدوب — شفیقنامه]

§ «بابا» زنجی قادیلره مخصوص اولان و بعضاً جدی ، بعضاً جعلی

آثاری کوریلن بر نوع صرعه علنی : [بابالی عرب ، «بابا طومق» =

مصروع اولوب آغز کوپورمک ، چارپلق ؛ بایلوب طوگق ، آغینلق ، دلیک کوسترمک . § [بابا فینغو] =

کیمی اصطلاحاندر . یا کیز قوللانیلماز .

باب قلعہ بی کشاد وارواح کشور کشایان  
پیشینی شاد ایلہ یوب — ۲۸۲ صحیفہ

— چابی زادہ تاریخی ]

« آچینوب صبیحہ مصرعلری باب ہما یونک »  
« جمالی مہری قیلدی ، مطلع الانوار دیوانی »  
( نوعی )

« شو ایکی تاریخی ایتدم زیور باب جہاد »  
« ویردی جان اعاہ اعریشی آلدی ارباب جہاد »  
( سروری )

« بولوندم بن دخو ، دارالشفا ی باب خلی دہ »  
« فلاطونی بکنز آندہ چوق دیوانہ لر کوردم »  
( لا )

« وقف الیدم وظیفہ عمری اہم بیوب »  
« حصر دتایہ بن جہت باب دونی »  
( عاکف پاشا )

« اولور ارباب دلہ باب عنایت مفتوح »  
( خاقانی )

[ ف ] لایق ، سزا ، بجا ،  
باب | دکرلی § اولاد ، چوق

صاحبی اولان ارکک ، پدر  
بابا | کبی . جد ، ددہ معناسنہ

کلیر کہ ترکجہ دہ [ آغا بابا ] دینیلیر :

[ بکتاشی باباسی ] = حاجی بکتاش  
ولی قدس سرہ حضرتلرینک طریقہ

مخصوصہ سی سالکینندن پوست نشین  
اولان ، شیخ بولسونان ذات . [ بابا

بکت ] = ایرکن ، بیتشمش ، کوچلی

قوتلی کنج . [ بابالق ] = آخرت پدری ،

قائم پدر ، اوکی پدر ، قوجہ ، یاشلی .

[ بابا ہندی ] = سنہ لٹمش بسیلی ، باغلی

آچیقدر ، ابواب کعبہ . مجلہ نک ہر  
کتابی نیجہ ابواب وفصولدن مرکبدر ]

« دور ابواب » = قابو قابو طولاشتی ،

« باب الابواب » = عربلرک دمیر قابو

دینینن صعب المرور محلہ ویردکاری

اسم : اصطلاحات صوفیہ جہ توبہ دن

کنایہ در . § دائرہ رسمہ : امور

دولت و مملکتک محل رؤیت و ادارہ سی :

[ باب سرعسکری ، باب فتوا ، باب

حکومت ] § خصوص . کیفیت :

[ بوبادہ ہر نہ سوبہ سہ گز بچادر .

بوبادہ کی ادعا سی پک نابچادر ، اولبابدہ

امر و فرمان ] § ترکجہ دہ یمن ، خیر ،

اوغور معناسنہ دہ قوللائیلیر : مثلا [ صالی

کونی ایشہ باشلامدینی باب طوتمہ یور . ]

دینیلیر . [ باب طوتمق ] = متین ،

اوغورلی صایمق . بو معنادہ مطلقا

( طوتمق ) مادہ سیلہ قوللائیلیر . ظن

قاصرانہ مہ کورہ قال کتابلرندہ اشارات

معلومہ بی جاری زار آتبابوب یعنی فال

آچیلوب فلان بابی طوتمدی : فلان

بانی طوتمور . اوغورلیر کہی تعبیراندن

بو معنایہ انتقال ایتمش اولمیلیر . بو

صوگمہ کی اوج معنادہ جمی ہیچ

قوللائیلماز . [ مقتضای شرع غرا

اوزرہ ارباب دعوائک ثبوت بولان

حقوق اصحابنہ رد و تسلیم اولمق بابندہ

حکم بی درمان صادر اولمشیکن —

چابی زادہ تاریخی — ۲۶۸ صحیفہ ]

[ سرعسکر مشارالیہ دخی ہمت

کوه انداز مردانہ ایلہ مقابلہ سندنہ کی

« عاكفا تاريخ انشاسن ابدركن جستجو »  
 « نسخه افكارده بافيض رب مستعان »  
 ( عاكف پاشا )

« باخصوص ايندم عروس مدحكي ترين ايجون »  
 « بر بردن كوهر مضمون خاصي انتخاب »  
 ( نفی )

باء { [ ع ] ( ب ) حرفك نامي كه  
 باء { [ ا ] موحدده [ دينير .  
 § عربيده حرف جر ، علم نحوچه  
 معاني متعدده سي واردر .

باججه { [ ع ] آفت ، مصيبت .  
 باجه { داهيه . قوللانيلاز .

باء { [ ع ] سورنه مش . آچله مش  
 بايره { سرد . قاني طور اراق . بر وقعه  
 نويس دوات سماحتلو لطفي افندي  
 حضرتلرينك ظننه كوره تركجه ده  
 قوللانيلان ( باير ) لفظي بوندن مأخوذ  
 و محرف در .

باب { [ ع ] قايو : [ باب السلام ،  
 باب { باب همايون ، باب عالي ،  
 باب مفتوح [ ( باب السعاده ) =  
 سراي همايونك ايج قايوسي ، حرم سرايك  
 مدخلي . § تقسيمات كتب يعني فصل ،  
 بند ، ماده معناسنده قوللانيلير . مثلاً  
 [ فلان كتاب اوج بابي حاويدر . بنا  
 رساله سي اوتوز بش بايه منقسمدر ،  
 مجله ده كتاب الهيك بركي بابنك  
 اينكجي فصلنه مراجعت ايدمليدر ] بو  
 معنالرده جمعي اولان ( ابواب ) استعمال  
 اولونور : [ جامع شريفك ابوابي دائماً

« نازك سويلر سوزي بغايت »  
 « بر سادلاك ايجره بيك لطافت »  
 ( لا )

« بحق حضرت صديق وذات ذى النورين »  
 « بحق سطوت قروق وحيدر كرار »  
 ( لا )

« سوبسو ينبوع فيض وهمتن اجرا ايله »  
 « ايلدي اون بر وكيلى له جهمانه الصلا »  
 ( عاكف پاشا )

با { [ ف ] ادات مقارنت . تركجه ده  
 با { ( ايله ، له ) كي : [ باخبريرات ]  
 = مكتر ب ايله . [ باسند ] = سندله .  
 [ بامضبطه ] = مضبطه ايله . [ باخصوص ]  
 = خصوص ايله ، خصوصيله . هله .  
 § بوادات بعضاً صاحبيت افاده ايدر :  
 [ جمال باكمال ] = كمالی . كمال صاحبي .  
 [ باخبر ] = خبردار ، صاحب خبر ،  
 صاحب وقوف ديمكدر .

« ياران با صفا ايله عشرتمه مي ينه »  
 « بوبنده سن آكرمي علي خان نه دمدمدر »  
 ( روحی )

« سوز تمام اولدي يترغيري دعايله يلم »  
 « يوز سوروب خاك درذله باجوزوكسل »  
 ( كاظم پاشا )

« منظوم ايسه باخصوص او صورت »  
 « بر قاچ قات اولور اودمده كلفت »  
 ( لا )

« اي طالب تحقيق اكر وارايسه دركك »  
 « كوشايت بوسوزي كيم خبر باخبراندر »  
 ( روحی بغدادی )



بنامیزد) = تَکْرِی اسمی ایچون معناسنه  
قسم ، یمین یعنی (آند) در . بونلر  
فارسیده بعضاً محل تعجیده دخی استعمال  
اولونور . [ مرأت حوادث کونیه ده  
نوبنو مشهود اولان اشکال احوالک  
جمله سی بر اصل ومنشأ و بر اساس  
ومبدأ دن منعکس اولدیفندن --  
روضة الکاملین ] .  
«طوافه کعبه کویک بقول باقی مسحوم»  
«درون دلدہ نیت آب زمزم دن مصفادر»  
(نفی)  
«اول ذره جسمی فی قانوس شمع وار»  
«اولش محیط توده بتوده نسیم پاک»  
(لاادری)  
«بحمد الله زماننده بقول صبری شاکر»  
«کریبان فلک محجور دست آه شکوادر»  
(نفی)  
«اولسون بحق لوح وقلم دمبدم فزون»  
«اقبال وقدر ومنزلت وعمر ودوانی»  
(عاکف پاشا)  
«کج کلاه اول بزمی تشریفایت می نفوتله مست»  
«حمله صف شهیدان ایت اولوب خیر بدست»  
(شیخ غالب)  
«کوسترهر نکسمده بکا بر نقش دیگر»  
«کدرمدن الم حزن ایله شب تابهر»  
(واصف)

{ [حرف] الفبای عربی و عثمانی ده  
ب } حروفک ایکنجیسیدر . ایجد  
حسانجه زیج و تاریخلرده ( ۲ ) عددینه  
بدل طوتیلور . کتابت رسمیه ده «رجب»  
آینه اشارت عد اولونور .  
{ [ف] ادات الصاق . ترکیه کلامک  
ب } صوکلرینه کتیر یان شو [ ۴ ]  
حرف املا کییدر : [ تَابَحْشَر ] =  
محشره دکن ، [ تَابَقِیَامَت ] = قیامته  
قدر ، [ سُوَسُو ] = اوتیه  
برویه ، اورایه بورایه [ دَسْت  
بَدَسْت ] = ال اله ، [ لَبَّ بَلَب ] =  
طوداق طوداغه ، [ ماه بِمَاه ] =  
آی آیه یعنی هر آی ، [ تَابَصَّغ ] یاخود -  
[ تَابَصَّاح ] = صباحه قدر ، [ تَابَسَّحَر ] =  
طاك یری آنچه ده دك دیمکدر . § ادات  
مطابقت ، و یاخود ادات تصویب  
و مشارکت ده دینیه بیلیر : [ بَقُول  
جَامِ ] = ملا جامی نك سوزینه کوره .  
§ ادات قسم : [ بِحَقِّ خُدا ] = الله  
حقیقون ، [ بَنَام خُدا ] ، ( بَنَام ایزد ،



اِسْتِزَه { [ف] مخالفت، خصوصت ؛  
جنك ، غوغا ؛ عناد ،  
کین. همزه نك و آخرده کی هالك اسقاطی  
جا نذر .

اِسْرِشُم { [ف] طو تغال .  
اَشْكَفْت { [ف] طو پرائنده ،  
یرده حاصل اولان  
یاریق ، چاتلاق .

اِلْبَاد { [ف] خَلَّاج ، باموق آتان.  
اِمَارَه { [ف] عدد، صائی. حساب.  
اَشْکِن { [ف] خاندان ، قابوسی  
کرمکار آدم.  
(اَشْکِنِی = خاندانلق ، کرمکارلق.)

اَشْرَک { [ف] شراره ، قیغلم .  
اِشَه { [ف] قورواق ، اورمان §  
مداهن ، متبصبض ،  
یا لطافلانچی § خفیه ، جاسوس .

اِغْدَه { [ف] بوش بوغاز، خفیف  
المشرب، ایشه یاراماز آدم.  
اِغْدَه

اِبْدَرَم { [ف] کفره هندک پیغمبر  
اعتقاد ایتدکاری  
«شاگون» نام شخصی مذنوب بر  
کتاب .

اِبْرَه { [ف] یگی ، تازه یتشمش  
میوه که ترفنده دیرلر .  
«توباوه» ده ترفنده دیمکدر .

اِمْد { [ف] کوزه چکیان سورمه .  
اِعْرِیسی (کل) در. همزه مک  
ضمی جا نذر .

اِسْتِدَان { [ف] خردال دینلن  
اوافق دانه .

اِسْپَهْبُذ { [ف] «اِسِیَه» عسکر  
(بذ) صاحب دیمکدر.  
بو عنوانک معنایی سردار ، سرعسکر  
قوماندان دیمک اولور. وقتيله «طبرستان»  
ملوکنک عنوان مخصوصی ایدی. قسم  
مخصوصنده (اسپید) دیه کوسترله سی  
سهر ترتیبدر . بو عنوانک معرّبی  
(اِسْپَهْبَذ) در .

اِسْتَل { [ف] صو بریکن محل،  
صو خزینه سی. بند. کول.

اَوْرَه { [ ف ] اثوابك . البسهك  
طيش يوزى ديمكدر .  
[ پارچَه اَوْرَه ] = اثواب يوزينك  
پارچه-ي . تركه ده تحريف ايله  
( پاچاوره ) دينليور .

اَوْشَنك { [ ف ] اينجه اېپ . سيجيم .  
اَوْنَنك { قوللانيلاز .

اَوْگنج { [ ف ] ندامت . پشيماني .  
اَوْنَد { [ ف ] برنجيى ظرف . قاب  
قاجاق معناسنه در . §  
اَوْنَد { ايكنجى حيله . خدعه ،  
آلداتش ديمكدر .

اَوْپَرَه { [ ف ] خالص . پاك . صاف  
§ شراب ، سجي .  
اَهْمَه { [ ف ] اكسك . ناقص §  
بولوش .

اَهْوَز { [ ف ] متخير ، سرسم ،  
آليق آدم .

اَهْوَن { [ ف ] طوبراقده طبيعى ويا  
صنعي اوله رق پيدا اولان  
ياريق ، دليك . همزه نك مدى جائزدر .  
[ آهونبر ] = لغجى .

اَيَازى { [ ف ] قادينلرك يوزلرينه  
اورتدكارى اينجه  
اَيَاسى { دايكلى بچه ، اورتو .  
اَيْگَر { [ ف ] تركه ده تحريفله  
« اكيد » دينلن كوك .

اَنپَر { [ ف ] كوتو خوى ، فنا  
طبيعت . چركين مشرب .  
اَنپَسَان { [ ف ] كذب . يالان :  
ملايىنى . بيهوده سوز ،  
اَنپَسَه { [ ف ] طوگمش . پكشمش  
نسنه .

اَنپَشَه { [ ف ] معناسى پك چوق .  
اَنپَشَه { ( ۱ ) خفيه . ( ۲ ) جاسوس .  
( ۳ ) متبصص . ( ۴ ) مداهن . ( ۵ )  
طالقووق . قوللانيلاز .

اَوَار { [ ف ] ديوان ودوائر  
حكومتته عائد دفتر . بوگما  
اَوَارَه { [ ايار ] ده ديرلر « دار .  
الاماره » معناسنه ده كلير .  
يمنى حكومت قوناغى ، ديوانخانه .

اَوَارِن { [ ف ] « زشت » كبي  
چركين ديمكدر .

اَوَام { [ ف ] قرض . دين . بورج  
§ لون . نك . بوييا .

اَوْبَار { [ ف ] « اوباريدن »  
مصدرنددر . يوتمه ،  
يوتش معناسنه در . اسم فاعل عد  
ايدايكى تقديرده بلع ايديجى ، يوتان  
ديمكدر .

اَوْرَنجَن { [ ف ] قادينلرك قوللرينه  
طاقدقلى بيله زيك .  
اَوْرَنجِن { — بوگما ( ابرنجين ) ده  
ديرلر .

اَوْرَنَد { [ ف ] خدعه ، حيله ،  
آلداتمه . « اوزنديدن »  
مصدرندن مشتقدر .

آنگاز { [ف] ادات ، آلت . اهل  
صنایعك ایشلرنده  
قولاندقلى ادوات .

آنکژد { [ف] حلتیت دینلن  
آنکژه { صمغ . غایتله کریه  
آنکوره { رایجه سی اولور .

آنکیشال { [ف] خسته ، مریض ،  
ضعیف ، درمانز  
دیمکدر .

آنسکل { [ف] کلامی ابکرنج ،  
صحبتی قابا وجرکن آدم  
§ ( آنکل ، آنکله ، آنکول ، آنکوله ،  
آنکیل ، آنکیله ) = اثوابك یاقه سینه  
واوکنه و قوللرینه یاپیلان ایلیک ؛  
دیگیلان تکمه . لسانمزده مانع ، حائل ،  
ساتر معناستنده قوللانیلان ( آنکل )  
بوندن مأخوذ اولسه کرکدر .

آنوشا { [ف] رفاه ، راحت ، عدل  
وداد § سرور و شادی  
آنوشه { آیین ، آفرین §  
کنج حکمدار .

آیاز { [ع] بویوندورقلر دیمکدر .  
بویوندورق معناستنی افاده  
ایدن ( نیر ) ک جمعیدر : [ بربرینه  
ربط عذاریکرنکی ایدوب مترتبه القطار  
مزالق شقاقده سائر بقار مسلوبه الانیاره  
مسابقت کوسترملریله — شفیقنامه ]

یانود ( انجوغیدن ) مصدرندن  
مشقدر .

آنچین { [ف] قییه قییه ، اوافق  
اوافق ، دانه دانه دیمکدر .  
( آنچیدن ) مصدرندن طوغرامق ،  
قییق معناستنه اولان فعل امر واسم  
فاعل مرخدر . فاعل اولدینی تقدیرده  
طوغرایچی ، قییحی دیمکدر § صیوا-  
جی یه ده اطلاق اولونور .

آندایش { [ف] « آنداپیدن »  
آندایش { مصدرندنر . صیوامه ،  
یالیزلامه دیمکدر . ( آندایشکر ) =  
صیواجی ، یالیزجی .

آندرز { [ف] بنسد ، نصیحت ،  
حکایت ، وصیت ، مکتوب  
معنالرینه کلیر .

آندودن { [ف] صیوامق ، یالیز-  
لامق . ترکیه ( صیواق )  
معناستنه اولان ( آندود ) حاصل مصدر  
و فعل امرده اولور .

آنزروت { [ف] بر نوع صیفدر .  
لسانمزده ( مسکر )  
بر ماده حکمنده معروفدر . معری  
[ عَنزَرُوت ] در .

آنگاز { [ف] صانمه ، ظن ،  
تصور . ( آنکاریدن )  
مصدرندن فعل امر واسم فاعل مرخدر .  
[ آنکاشتن ] دخی ظن ایتمک ، شبهه لثمک ،  
صائمق معناستنه در .



اَنْبُوَه { [ ف ] قَالِحِه ، مندر ،  
اَنْبُوَب { دوشك ، دوشمه .

اَنْبُوَدَه { [ ف ] « اَنْبُوَدَن »  
مصدرندن اسم مفعولدر .  
استيف ايدلش ، بربری اوستنه قونوب  
يرلشديرلش ديمكدر .

اَنْبُوَذَن { [ ف ] اصل ، ماده  
معناسنه در . مثلاً انسانك  
ماده اصلیه بی اولدنیچون طوبراغه  
[ اَنْبُوَذَن اِنسان ] دیرلر .

اَنْبُوِي { [ ف ] قوقی وقوقلامق  
معنالیکنان « اَنْبُوِيَدَن »  
مصدرندن فعل امر واسم فاعل مرتخدر .  
قوقش ، قوقو ، قوقلایچی ، قوقوجی  
معنالیخی افاده ایدر .

اَنْبِر { [ ف ] بالچق . قوری ویاش  
اولسون ایکی درلوسنه ده  
اطلاق اولونور § مذهب ، آیین ،  
توره معناسنه در .

اَنْبِرَه { [ ف ] طامك اوزرینه  
اورتیشان چالی ، چرپی  
وتالاش ، یونغه .

اَنْجَرَه { [ ف ] ایصیرغان تیکنی .

اَنْجِل { [ ف ] خاتم چیچکی (خطمی)

اَنْجُوخ { [ ف ] عود آغاجی .

اَنْجُوخ { [ ف ] انسانك چهره سنده  
پیدا اولان بوروشق ،

اَنْجُوغ { فیوریم § صولیش ، بورو-  
شمش میوه . ( انجو خپدن )

اَمْيَا { [ ف ] پاره کیسه سی ،  
چانطیه معناسنه در .  
اَمْيَان { ( هَمِيَان ، هَمِيَانِجِه ) ده  
بومعنایه در .

اَمْيَلَه { [ ف ] برنوع میوه هندیدر .  
شکر ایله مربی یاپیلیر .

اَنْبَاخُون { [ ف ] متین و مستحکم  
یر § حصار ، قلعه ،

اَنْبَار { [ ف ] طولدرمق ، بیغمق ،  
کومه لندیرمك معناسنه

اولان ( اَنْبَارَدَن ) مصدرندن مرتخدر .  
طولو ، بیغین ، کومه معناسنه در .

[ اَنْبَارَدَن ] = طولولوق ، کومه

اولش . [ اَنْبَارِش ] = طولدیرش ،

طولدیریلان . [ اَنْبَارَشْتَن ] ده بو  
معنایه در : صیت جرس سطوت  
جهانگیرانه لری درای زوامل صوت  
میورایی انباشته گیاه نسیان ایتدی —  
شفیقنامه [

اَنْبُرُوت { [ ف ] امرود ، ترکیه ده  
آرمود دینیلن میوه نك

نام دیگر ی .

اَنْبُرَه { [ ف ] توبی دوکولاش ،  
یونلش حیوان . ترکیه سی

( جاولاق ) دیمکدر § دولاب بارگیری  
دره § اشکنیه .

اَنْبَسَمَه { [ ف ] قویولاش ،  
قانیلاشمش ، اویوشمش

دیمکدر : [ اَنْبَسَمَه ] = نَبَسَل ،  
مسکین ، غیرتسز دیمکدر .

اَنْبَلَه { [ ف ] دمبر هندی دینیان  
نباندرکه جله ادویه دندر .

اَفْرَنْدُ { [ ف ] تَرْبِینِ اَیْتَمَ ، مَحْتَشَمِ  
اَكْسِیَّه { [ ف ] « اَخْسَمَه » كَبِ  
بوزادینلن شی . عربیده  
( نَبِیْدَ ) دیرلر .

اَكْشَن { [ ف ] بِنَا بَاقِی ، اَنشَا  
اَیْتَمَ § عَمَارَت ، عَمْرَان  
معناسنه ده کلیر .

اَلْاَطِیْنِ { [ ف ] اَصْلِی رُوْمِیْدِر .  
صَارْمَشِیقِ اَوْنِ دِیْمَكِدِر .  
عربیده ( حَبْلُ الْمَسَاكِينِ ) دیرلر .

اَلْبَرْزُ { [ ف ] اِیرَانِ اَیْلَه هِنْدُوسْتَان  
آرَه سِنْدَه بِرِیُوجَه طَاغَك  
اسمیدر § کِنَایَه اَوَزُون بُوْلِی ، یَاقِیْشَقْلِی  
کِیْمَسَه اِطْلَاقِ اَوِلُونُور .

اَلْمَوْتُ { [ ف ] بُو اِسْمِ مَرْگَبَدِر .  
( اَلْهَ ) قَارَه قُوش ،

( اَمُوْتُ ) یُوكَسَك یُووا . معناسنه اولد .  
یَقْدَن بَالْتَرَكِیْب قَارَه قُوش یَانَاغِی دِیْمَك  
اولور . اِیرَانْدَه قَزُوْنِ اَیْلَه كِیْلَان  
آرَاسِنْدَه غَاثِلَه صَرْبِ وِیُوجَه بِرِطَاغَك  
تِپَه سِنْدَه اَنشَا اَیْدَلَش بِرِقَلْعَه نَك اَسْمِیْدِرَكه  
وَقْتِلَه ( حَسَن صَبَاح ) ك زِیْرِ رِیَاسَتِنْدَه كِی  
فَرْقَه مَلَاَحِدَه خِیْلِ مَدَتِ اَوْرَادَه تَحْصِن  
اِتْمَشْدِی . اَتْفَاقِیَاَنْدَن اَوَلَه رِق بُوْقَلْعَه نَك  
۴۷۷ سَنَه هِجْرِیَه سِنْدَه وُقُوعِ بُولَان  
ضَبْطِ وَتَسْخِیْرِیْنَه اَسْمِی تَارِیْخِ دُوشْمَشْدِی .

اَلنَّك { [ ف ] سُوْر ، دِیْوَار ،  
سِیْر ، مَتْرَس § قَعَه  
وَاسْتِحْكَامِ عَسْكَرِی .

اَلنَّزْ { [ ف ] جَفْتَه ، تِپَه ، صِجْرَاه .  
حِیْوَانَك حَرَكَتِ مَعْكُوسَه سِی .

اَفْرَنْدُ { [ ف ] تَرْبِینِ اَیْتَمَ ، مَحْتَشَمِ  
اَكْسِیَّه { [ ف ] « اَخْسَمَه » كَبِ  
بوزادینلن شی . عربیده  
( نَبِیْدَ ) دیرلر .  
اُولَان ( اَفْرَنْدِیْدَن ) مَصْدَرِنْدَن مَشْتَقِدِر  
زِیْنَت ، حَشْمَت ، دَارَات ، دِیْدَه معناسنه در .  
اَفْرُوْغُ { [ ف ] ضِیَا ، شَعْلَه ، نُوْر ،  
اِیْشِیق . اَسَاغَزْدَه هَمْزَه نَك  
اسقاطیلَه مَعْرُوفِدِر .

اَفْزَارُ { [ ف ] اَبَاقِ قَابِی ، قُوْنْدَرَه ،  
بُوْتِیْن § « بَادِیَان » كَبِ  
اَوَزَارُ { كَمِی یَلَكْنِی § اَهْلِ صَنْعَتَه  
مَخْصُوصِ اَلَاتِ وَاَدَوَاتِ §  
اَدَوِیَه حَارَه وَبَهَارَاتِ

اَفْزُولُ { [ ف ] قِیْشَقْرَمَه ، قَانْدَرَه ،  
پَرِیْشَان ، پَرَا كِنْدَه ،  
طَاغَنِیق . ( اَفْزُولِیْدَن ) مَصْدَرِنْدَن  
مَشْتَقِدِرَكه قِیْشَقْرَمَق ، تَحْرِیْصِ رَاغْرَا  
اِیْتَمَك ، طَاغَمَقِ معناسنه در .

اَفْسَاْیِ { [ ف ] سَحْرِ وَاَفْسُوْن  
اَیْلَه خَلْقِ بِنْدِ وَضَبْطِ  
اِیْتَمَك معناسنه اولان ( اَفْسَاْیِیْدَن )  
مَصْدَرِنْدَن اِسْمِ فَاعِلِ مَرْخَدِرَكه بُوْیُوجِی  
دِیْمَكِدِر .

اَفْشُوْنُ { [ ف ] اَكِیْنِی اَدَوَاتِنْدَه .  
اَفْشُوْنُ { نَدِر . اَوِجِی چَانَال بِرِ  
اَلْتَدِرَكه اَنَكَلَه خَرْمَنِ صَاوُورِلِر .  
تَرْجَه ده ( بَیَا ) دِیْرِلِر .

اَفْشَنَه { [ ف ] بَغْدَايْدَن یَا بِیْلَان  
بُوَاغُور .

اَكْرَفِیْسُ { [ ف ] تَرْجَه ده تَحْرِیْفِ  
اَیْلَه كَرَه وِیْزِ دِیْنِیْلِن  
هَمْزَه نَك اسقاطیلَه تَلْفِظِ اَوِلُونُور .

اَشْمِهَه { [ف] عربیده « صَیْل »  
 کیشنه مه سی، آت کیشردیسی دیمکدر .  
 اَصْطَرَك { قاره کونک آغاچنک  
 صمغی درکه نزه یه نافعدر .  
 اَطَا { [ف] قواق آغاجی . عربیسی  
 ( عزب ) در .

اَغَارَه { [ف] قیشقرتمق ، قاندرمق ،  
 ایصلاقمق ، ایصلاقمق معنارینه  
 کلن ( اَغَارِیْدَن ) فعلندن حاصل  
 مصدردر . لازم ومتعدی طرزنده  
 قوللانیلیر . قیشقرتمه ، قاندرمه ؛  
 تشویق ، تحریص معناسنه در .

اَغْلِسُون { [ف] « قوس قزح »  
 یعنی علائم السماء دیمکدر .  
 ترکیه سی بعضاً یاغور بلوطلری آرمه منده  
 کوك بوزنده بر قاج رنکدن مرکب ،  
 غایتله لطیف بر طرزده پیدا اولان چنبر .  
 اَغُول { [ف] نگاه غضو بانه ،  
 غضبلاوب کوز اوجیله  
 باقیق دیمکدر .

اَقْتَدَ { [ف] ملاح ، وصف  
 ایدیحی ، ایدن § عجب ومدح  
 معناسنه ده کلیر . ( اَقْتَدَن ) مصدرندن  
 مشتقدر . « اَقْدَ » ده دینیلیر .

اَفْدَر { [ف] بابانك قارداشی که  
 عربیده ( عَم ) ، لسانمزده  
 اَوْدَر { « عموچه » دینیلیر § ترکیه  
 « یکن » معناسنه ده کلیر که  
 عموچه ، خاله ، تیزه چوجققلری دیمکدر .

اَسْتَرَوْن { [ف] عقیم ، قیصیر قادین .  
 چوجق طوغورمایان  
 خانون .

اَسْتَه { [ف] مسودهك چکدر کی  
 § مجازاً کمیک .

اَسْتِنَه { [ف] « آستینه » کبی  
 یومورطه .

اَشَام { [ف] « قوت لایموت »  
 تعبیر اولونان اولیه جک  
 قدر جزئی بیه جک وایچه جک شی .

اَشَمُو { [ف] کومورلک ، کومور  
 قویه جق محل . « اَشْتُو » ده  
 دیرلر .

اَشْمَاد { [ف] هر ماه شمسینک  
 یکریمی النجی کونی § یوم  
 مذکورده مؤکل فرض اولونان فرشتهك  
 اسمی . زمان جاهلیتده ایرانیان عندنده  
 یوم مذکورده تشبث امور ، تلبس  
 اثواب حدیده متین عد اولونوردی .

اَشْحَار { [ف] قلبه طاشی دینیان  
 علاج § نشادر .

اَشْكُو { [ف] سقف ، طوان  
 § طبقه ، قات .  
 اَشْكُوب { قوللانیلار .

اَشْكِيُو { [ف] « مفرد » ك ضدی .  
 اَشْكِيُو { بر قاج شیدن مرکب  
 اولان نسته دیمکدر .

اَشَن { [ف] ترس کیلش اثواب ،  
 ایچی طیشاری چویرلش  
 البسه § قاوون ، وقار پوز دولکی ، کلکی .

اَشْنَا { [ف] غایتله بهادر و ذی قیمت  
 مجوهر ، الماس § یوزکچ ،  
 یوزیحی معاسنه ده کلیر .

اَرْغَمَدَه { [ف] حریص ، طمعکار ،  
غضبناك ، سرد ،  
خرچین .

اَرْغُون { [ف] سرد باشلی ، اویناق  
آت § « ارغنون » ك  
مخفی .

اَرْمَان { [ف] آرزو ، حسرت §  
سعی ، امك § رنج ، محنت  
§ تأسف ، ندامت معنارینه کلیر .

حسرت چكمك ، آرزو ايتك § نادم ،  
پشیمان اولتی معنارینه كلن (ارمانیدن)  
مصدر ننددر .

اَرْمُون { [ف] ارغاد و رنجبره  
قبل العمل ویریلن آفچه  
پشین باره . معربی ( عربون ) در .

اَرْدَنان { [ف] عربیده کی (حاشا)  
کبی ادات تنزیه .

اَرُوس { [ف] « کالا » کبی قاش ،  
متاع .

اَرُونْد { [ف] تجربه ، امتحان ،  
صینامق ، دهنه پیش ،

برنجیسی امل ، حسرت §  
شان شوکت معناسنه ده کلیر .

اَرِیش { [ف] عاقل ، زیرك ،  
ذکی ، اوصلی .

اَزْدَر { [ف] لایق ، مناسب ،  
یراشتی .

اَزُورِی { [ف] قاره چالی دینیلن  
غایتله دیکنلی بر نوع  
چالی .

اَرْگان { [ف] تنبل ، ایشیز  
کوجسز آدم . تحفیف  
اَرْگهان ايله (اَرْهن) و (اَرْکهن)  
اَرْهان ده دینیر .

اَرْز { [ف] عاقل ، صالح ، اویاتیق  
آدم . « اَرْزیر » معناسنه ده  
کلیر .

اَساسَه { [ف] « الحاضه » کبی  
کوزاوجیله باقی § انتظام  
وسامان § اسباب و اموال § جمعیت  
معنارینه کلیر . همزه نك کسر یله ده  
تلفظ اولونور .

اَسْب اَفْگَن { [ف] آت ده ویرنجی  
یعنی قهرمان ، بهادر  
دیمکدر .

اَسْب تاز { [ف] آت قوشدیرنجی ،  
فارس . [ اَسب

تازی ] = جنس عرب آتی دیمکدر .

اَسْبِغُول { [ف] « غُول » قهلاق  
دیمکدر . معنای ترکیب

آت قولاغی دیمک اولور که ترکیه ده  
قارنی یاریتی دینیلن نیهاتدر . بواوتك

یاپراغده ترکیه ده « بغه یپراغی » دیرلر .

اَسْمِیل { [ف] آت خرسزی دیمکدر .

اَسْتان { [ف] اویقو اوپونه جتی ،  
دیگله نوب راحت ابدیله جك  
اَسْتانه محل . یتاق اوطه سی .



اَرْدُ { [ف] حشم و غضب § «آرد» ك  
[مخفی اولدیغی تقدیرده دقیق،  
اون.

اَرْدَانَه { [ف] بیانی شبوی دینیلن بر  
نوع چچیک. قاتمر سزوغنجیه.  
سی کو چک اولور § ترکیجه.  
ده آطه چای دینیلن نبات.

اَرْدَب { [ف] جنک، جدال، صواش.  
هأنوس دکادر.

اَرْدَشِیرَان { [ف] کوزل قوقولی،  
طعمی غایتله آجی  
اَرْدَشِیرْدَارُو { بوغما، (عنبر تر) ده

اطلاق اولونور .

اَرْژَن { [ف] آجی بادم آغاجی  
اسمیر . بونک میوه سی  
ادویه به ادخال اولونور .

اَرْس { [ف] اشک چشم . کوز  
یاشی . قوللانیلار .

اَرْسَن { [ف] مجلس ، انجمن ،  
طوپلانیلان محل .

اَرْغَا { [ف] ابرماق . دره §  
صو آقیتقی ایچون  
اَرْغَاب { آجیلان یولکه ترکیجه ده  
( اَرَق ) دیرلر .  
اَرْغَاو {

اَرْغَز { [ف] صارمشیق دینیلن  
نبات. غایتله صیتی اولورق  
اَرْغِیج { دیوارلره و آغا جلره  
صاربایر .  
اَرْغَک {

اَحْکُورْزَه { [ف] «نُکْمَه»  
یئنی انوابک قول ،  
یاقه ، یکلمرینه دیکیلن یووارلاق شی .  
اَحْکُوک { [ف] هنوز اولامش ،  
خام زردالو . ترکیجه ده  
( چغاله ) تعبیر اولونور .

اَدَمَن { [ف] خالص مسک  
معناسنه در. نظمه (مسک)  
ادمن ( دبه قوللانیلر .

اَدِیَان { [ف] زیاده سکر دیجی ،  
قوشوجی - حیوان : [اسب  
اَدِیُون { ادیان ، اشترا دیان ،  
استرادیون ]

اَرَاوُنْد { [ف] شوق ، آرزو ،  
تحسیر § شرف ، شان ،  
شوکت .

اَرْزِیَان { [ف] عربیده ( جرّاد  
البحر ) دینیلن صو  
جکر که سی § شام اهلاینجیه پاپادیه  
جینسندن بر نوع چچیک .

اَرَج { [ف] قدر و قیمت : [ارجند] =  
صاحب قدر و منزلت  
دیمکدر . § یوموشاق توکلی بر  
قوش § کرکدان دینیلن جانور که  
تیپه منده یالکیز بر یوتوزی واردور .  
اَرْجَالُون { [ف] آق آصمه ، آق  
صارماشیق . عربیده  
«کرمة الیضا» دیرلر .

اَرْجَن { [ف] آجی بادم آغاجی .  
اَرْجَنک { [ف] [ارتک، ارسنک]  
حکمی رسام مشهور  
( مانی ) تک مجموعه تصاویری .

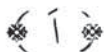
طالقاووق . [ آسته ] ده بومعنايه در .

آيژك } [ ف ] قيفسليم . كافك  
اسقاطی جائزدر . ( ائيز )

و ( آيز ) ده بومعنايه در .

آهيانه } [ ف ] آغزك بوغازه يقين  
سقف اعلا سيدر كه تركجه ده  
( دماغ ) تعبير اولونور .

آيشتمه } [ ف ] جاسوس § تملق ،  
تبصص ايدن آدم ،



آجهره } [ ف ] پوتراق تيكني .

آجئون } [ ف ] عربيده « رأس  
الافعي » دنيانين و تركجه ده

آجيون } ييلان باش اطلاق  
اولونان نبايك اسميدر .

آحه } [ ف ] سلايدلش ، چكلمش ،  
طيشاري چيقارلمش نسته :  
تبع اخته ، شمشير اخته .

آخجسته } [ ف ] « آستان » كبي  
قابو اشيكی .

آخدر } [ ف ] برادر و همشيره  
زاده معنا سنه در . يعنى

قارداش چوجخي .

آخريان } [ ف ] نفيس ، قيمتدار  
قاش ، پارچه .

آخش } [ ف ] قيمت ، بهار ، دكر .

آخشيج } [ ف ] نقیض ، ضد معنا .  
سنه در . همزه نك مدبله

آخشيك } ايله عناصر اربعه نك  
هر برينه اطلاق اولونور .

آخكل } [ ف ] بفسدای و آربه  
سندله لرينك سيوري

اوجی يعنى باشاغك تپه سی .

آبركهن } [ ف ] سونكر .  
( آبرمهده ) ينه  
بومعنايه در .

آبرهه } [ ع ف ] اصحاب فيلك  
سركرده سي اولان شخصك  
اسمى § عربيده ( ابابيل ) دنيانين  
قوش . طاغ قيرلانغجي .

آبلاك } [ ف ] آقلى ، قاره لي ، آلاجه  
دبلكدر . ( ابلق ) بونك  
معربرد .

آبلوچ } [ ف ] ازبلش ، توزشكر .

آبلوك } [ ف ] منافق ، ايكي يوزلى آدم  
§ خود فروش ، شارلانان .

آلسان } [ ف ] بيلكى طاشي .  
آلات خارجه بيله مكه  
مخصوص طاش .

آجل گيا } [ ف ] زهرلى برنبات  
( كو كيدر . نام ديكرى  
( پيش ) در . تركجه ده ( اجل قيا )  
و ( بيلدرجين اوقى ) ديرلر .

آجمود } [ ف ] كره و يز دنيانين  
سبزه . بونك قشجي  
( آكرفس ، يا خود كرفس ) در .

اول، اوڭجه، ابلك معنالرينه كلير و بو  
صوك معناده و اوڭ كسريله ده تلفظ  
ابدليلر .

اَوْنْدِي { [ ف ] مطلقا شراب قو -  
نيان قاب ، فوجي .

اَوْنِگَان { [ ف ] آصيلي ، صارقيق  
اكر . چنكل .

اَوِيژْگَان { [ ف ] خواص ، مقرب  
كچلر ، كوزلار  
معناسنه در .

اَوِيژْگَن { [ ف ] ديلنجي ، انسا -  
نك باشنه آصيلان  
ادبسر ديلنجي ديمكدر .

اَوِيژْه { [ ف ] خاص ، خالص ،  
صاف ، ياك معناسنه در .  
صفوتي اعتباريله شرابه ده اطلاق  
اولونور .

اَهْه { [ ف ] جوله لرك طوقوبه -  
جقلى برك ايكي طرفنه

قويدقلى دميرلى آغاج ديمكدر . برك  
بوروشينغي آجديني مناسبتله بوكا  
( چين برك ) ده اطلاق اولونور . تركجه ده  
بوننده تحريف ايديوب ( جنبر ) ديمشله .

اَهْوَرِي { [ ف ] « خردل » ديلين  
دانه دركه طعمي فايته  
آجي و ياقچي در .

اَهْوَن { [ ف ] نقب ، ريخنه ، دليك ،  
انم . ( آهونير ) = دليك  
آچان ، ير قازان ، لغمجي § خرسز .

اَهْوِي { [ ف ] شمير ، كيونش  
ديمكدر . ( آهوي فلك ) ده  
بومعنايه در .

اَنِلْسَه { [ ف ] صيقي باغلي شي . §  
قويوشمش ، قاتيلامش  
اولان مواد مايه .

اَنِين { [ ف ] سوتدن ، يوغورتدن  
ياغ چيقارمق ايجون قوللا -  
نيان آلت مخصوصه نك اسميدر . تركجه ده  
( يايق ) تعبير اولونور .

اَوَاخ { [ ف ] حيف ، دريغ ، افسوس  
كسي تاسف مقامنده ايراد  
اَوَلُونُور بر كلمه تحسر  
و تأثر در . تركجه ده بوني

بوزمشلر ، ابتدا ( اَوَاخ ) اولمش .  
شمدي ( اَوَا ) ديبورز . § فارسیده  
نصيب ، قيمت ، رزق معناسنه ده كلير .  
اَوَزْدِيده { [ ف ] هجوم ايدلمش ،  
حمله اولوشمش ، صا -  
ايدلمش . قوللانماز .

اَوَزَه { [ ف ] مجرا ، صوبولى ديمكدر .

اَوَشِن { [ ف ] ككيك اوتي ديلين  
نباتدر . عربيده ( سمتر )  
اَوِشِن { [ ف ] ديرلر . بعض محله اسم  
تركيسي تحفييف و توحيد  
اولونوب ( كا كوني )  
اَوِشَه { [ ف ] شكننده قوللانيلير .

ايكنجيسي صارمقي ، صيروب چكمك ،  
حمله ايتك معنالرينده افاده ايدر .

اَوْنْد { [ ق ] معاني عديده ده دلالت  
ايدر . ( ۱ ) سحيم ، ايب  
( ۲ ) سند ، دليل ، حجت ( ۳ ) ظروف ،  
اواني يعنى قاب قاجاق ( ۴ ) تخت ،  
مسند عالي ( ۵ ) سطرنج اويوني ( ۶ )

و (یا لَو) در . روز کارلانو ب  
 اوینا یه رق یوکسلیرسه ترکیه ده اوکا  
 (یا لَین) دیرلر . (عَلَو) غلط فاحش  
 اولدیفندن او یله یازله منیدز .

بعضاً عین معنای ده قولانیلیرلر .  
 آغده { [ ف ] حشم ، غضبیه  
 صالیدیدان ، صالیدیریجی :  
 مراد آغده ، شیر آغده .

آماز { [ ف ] (آمار کیر ، آواره کیر)  
 آماره = محاسب ، محاسبه جی .  
 « آماره » ایل « آواره »

آلک { [ ف ] سیر ، مترس ، استحکام  
 هجوم ایدن عسکر .

آماه { [ ف ] « آماس » کی قیابار-  
 جق ، شیش معناسنه در .  
 آمرغ { [ ف ] فائده و منفعت § قدر  
 قیمت § ذخیره و مایه §  
 حصه جزئی ، مقدار جزئی § اصل ،  
 خلاصه معنایرینه کلیر .

آلو { [ ف ] اریک دیمکدر : (آلوی  
 بخارا) = ترکستان اریکی .

آموت { [ ف ] بالچین قیالرده و یوکسک  
 یرلرده بولونان قوش  
 یوواسی .

(آلو کرده) = جان اریکی . قیابارکی ده  
 (هولو) بونک غلطیدر . بونکه

آموختگان ازل { [ ف ] انبای  
 عظام و اولیای  
 کرامه اطلاق اولونور .

برابر لسانمزده عیناً ده استعمال  
 اولونور : (زرد آلو) = صاری اریک .

آموده { [ ف ] مطلقاً دیزی معناسنه  
 در . (آمودن) مصدرندن

[ شفتالو ] = اصلی « شفته آلو »  
 قایسی اریکی ، نوکلی اریک . [ آلو  
 بالو ] = ویشنه .

اسم مفعولدر . مصدری یالکزدیزلک ،  
 صیره لفق معناسنی دکل بزه مک ، قاریشمق ،  
 حاضر لاق و طیقتمق کی معنایر ده  
 افاده ایدر .

آلوس { [ ف ] ناز و انفعال کوستروب  
 کوز اوجیله باقی معناسنه

آموسنی { [ ف ] بر اویکک تحت  
 نکاحنده بولونان براق  
 قادیندن هر برینه اطلاق اولونور که  
 ترکیه ده بوکا (اورتاق) دینیر .

در . (آلوسی) = نازلنه رق کوز  
 اوجیله باقان دیمکدر .

آمیغ { [ ف ] « آمیغ » مخلوط ،  
 قاریشیق معناسنه اولدینی  
 کی حقیقت معناسنه ده کلدیکندن یای  
 نسبت علاوه سی تقدیرنده حقیقی دیمک  
 اولور که مجازی مقابیدر .

آله { [ ف ] سنبل هندی دینلن  
 چیکدر که عربیده [ سنبل

الک { [ ف ] الطیب ، سنبل عصفیر  
 دیرلر .

آلینز { [ ف ] اویکک ، قیج آتقی  
 معناسنه اولان (آلین بدن)

مصدرندن مر تخدر که قیج آتمه ، چفته  
 دیمکدر . چفته لی آته [ آلینزده ]

دینیر .



اور تومش دکنک معناسنده قولانیلان  
 (اُکسَه) نك اصل روجه اولدینی  
 مرحوم احمد وفیق باشانك لهجه سیله  
 دیگر بر لغت کتایبده کوستریایور .  
 فقط بولفظ فارسی دخی معناه اوکا  
 مشابه و مقارن اولدیغدن ترکیه ده  
 قولانیلان لفظك اصلی روجه میدر  
 یوقسه فارسی میدر؟ بونی ترد و شبهه دن  
 وارسته اوله جق صورتده تدقیق ایتك  
 لازم کلیور . تحقیقاته نظراً واقعا  
 روجه ده (اوکسه) یه «اوقسی آورغه»  
 دینیلیور . لکن یالکیز اوله رق  
 «اوقسی آ» بو مقامده قولانیلیور .  
 (اوقسی آ) کله رومیه سی موقع استعمالنه  
 کوره اوچ معنی افاده ایدیور . برنجیسی  
 «سیوری» ، ایکنجیسی «اکشی» ،  
 اوچنجیسی «حدتلی» معناسنه کلیور .  
 (وَرغه) لفظی ده دکنک ، چوبوق  
 دیمکدرکه بو قدرده معنای ترکیب  
 یا (سیوری چوبوق) ، یا خود (اکشیلی  
 دکنک) دیمک اولور . شمدی شو معنا  
 نظر دفته آنلیر و (اوکسه) ایله  
 (آکسه) بیننده لفظاً همزه نك مدّ  
 و ضمّندن باشقه فرق اولمیدینی کبی  
 معناً دخی پک زیاده مناسبت و مشابّهت  
 جلیه بولندی دوشونیلیرسه ترکیه ده  
 قولانیلان (اوکسه) نك بزه روملردن  
 زیاده ایرانیلردن انتقال ایتش اوله سی  
 اغلب احتمال کوریلور .

آکن { [ ف ] طولدیر یله جق  
 نسنه ، ماده . مثلاً  
 آکنه { صوجو غك ، طولمه نك ،  
 یاصدیغك ایچی اولان  
 قییلش ات وصوغانلی ، بهاری پرنج  
 و آتیلش پاموغه (آکن) (آکنه)  
 اطلاق اولونور . قولانیلاماز .  
 آکنج { [ ف ] چنكل § بومبار  
 طولمه سی . صحیحی  
 (مومبار) فارسیده (مبار) در .  
 آکنیده { [ ف ] طولدیرلش ،  
 طولو . بونلر قوللا-  
 نیلاماز . (آکین) استعمال اولونور .  
 آکو { [ ف ] بايقوش ، بوغو  
 دینان قوش که مششوم  
 عد اولونور .  
 آگوز { [ ف ] طوغله ، وکریج ،  
 کره مید دیمکدر .  
 آگوش { [ ف ] «آغوش» کبی  
 قوجاق معناسنه در .  
 آکون { [ ف ] «وارون» ،  
 آشاغی ، ترس ، عکس ، اوغورسز  
 معناسنه در : (بخت آکون) .  
 آکیش { [ ف ] ایلشك ، صاریق ،  
 یاییشق § اوزاغه ،  
 تطویل ایتمه . قولانیلاماز .  
 آلاؤ { [ ف ] ترکیه ده لامك فتحیله  
 (آؤ) دینیر که آتشك  
 شعله سی دیمکدر . اصل ترکیه سی (یال)

یعنی ترکیه سی اولیه جک قدر ییه جک  
معناسنی افاده ایدر.

آشکُو { [ ف ] طاوان، طبقه،  
قات. مثلاً اوچ  
قات بر حانه فار-  
سیده (سه آشکوب)  
آشکُوب { دیر لر § مجازاً

آسمان، فلك، كوك معناسنه ده کلیر.

آشُوغ { [ ف ] مجهول الاحوال  
آدم، بیانچی، سرسری.

آشِنَه { [ ف ] آستینه « کبی  
یورطه دیمکدر.

آشِهَه { [ ف ] حیوانک صیحه سی،  
آت کیشنه مه سی،

آغال { [ ف ] آغالیدن « مصد-  
ریدن مشتقدر. طاریتمه،

قیشقرتمه، یوتمه کبی معانی افاده  
ایدر § قویون، چکی کبی حیواناتی  
یا تیره جق محل معناسنه درکه لسانمزد  
تحریر ایل [ آغیل ] دیه قولانیلیر  
ازربایجان ترکمنلری ( آغل ) دیر لر که  
بوافظ ایرانده دخی معروف و مستعمل  
دیمکدر § فارسیده آری خواننده ده

( آغال )، اطلاق اولونور.

آغَنده { [ ف ] یاصدیق، مندر،  
صوجوق کبی زور ایل  
طولدیرلش نسنه اطلاق اولونور.  
دیمک، آتمق معناسنه اولان ( آغندن )

مصدرندن اسم فاعل اولور. [ آغنده ]

= آتیلش، حلاج النیدن چیغمش  
پاموق ییغینی و پاموق یوماغی دیمکدر.

آغُول { [ ف ] « لحاضه » کبی.  
فقط خشم و غضبه کوز  
آغُل { اوجبله باقی دیمکدر.

آفرَازه { [ ف ] شعله، آیدیناق،  
ایشیق § موم و قندیل  
آفرُوزَه { فتیلی.

آفَنَد { [ ف ] جنک، جدال،  
دوکوش، صواش. دوکو-  
شمک، غوغا ایتک معناسنه اولان  
( آفندیدن ) مصدرندن مشتقدر.

آفَنَدَاک { [ ف ] قوس قزح،  
علامت سماویه که لسان  
عوامده ( اَلِکَم صاغمه ) دیه تحریف  
اولونمشد.

آک { [ ف ] عیب، قصور، نقیصه،  
بلیه، صدمه، مصیبت معنا-  
لرینه کلیر. قولانیلامز.

آگُس { [ ف ] طاشجیلره مخصوص.  
ص دمیر قلم.

آگَسَه { [ ف ] ایصلانمش،  
ایصلاق، § بولا.

آگَسَه { شمش، یوغورلش.  
( آگسه ) = صیق

صیق باغلانمش، دوکوملش دیمکدر.

آکَسَه { [ ف ] برنسنه ایلشمش،  
یا ایشمش، آصلش

معناسنه در. ترکیه ده قوش طومق  
ایچون بحار اوزوی تخمنک بالند  
یا پیلان بر یا پیشقان ماده ایل اوسقی

آزپ { [ ف ] معانی مختلفه ده  
آزپ { قوللائیلیر (۱) آماده ،

حاضر (۲) چوقور ، حوض ، کول  
(۳) ازدحام ، غلبه لك (۴) غریو ،  
نعره ، فریاد (۵) عقلی ، آجیق کوز  
(۶) مجتنب ، پرهیز کار . (آزپرک) =

علی الاطلاق فریاد ، بانك ، حایقیرش  
دیمکدر . «غریو» معناسنده قوللائیلشدر .

آساره { [ ف ] عد و حساب ،  
صایش . قوللائیلماز .

آسریش { [ ف ] میدان ، خصو -  
صیله آت ایچون قوشو  
میدانی . قوللائیله بیلیر .

آسکون { [ ف ] « بحر حزر » ك  
نام دیکریدر .

آسمند { [ ف ] کذب ، حبله ایله  
آلداتش ، ایندیرش .

آسموغ { [ ف ] اهل فرس قدیم  
عندنده غمزو سعایت

و نفاق و خصومت اجرا و پیداسته ساعی  
فرض اولونان بر شیطانك اسمیدر که  
سطح ارضده بولونان شیاطینك  
بیوکارندندر . بولمئون ایله ( اهرمن )  
برطریقہ مفسدته سالک و مداومدرلر !

آسمه { [ ف ] مدهوش و حیران ،  
مختل الدماغ و عقلسز ، پنی  
او بوشق معنارینه کلیر . ترکیه ده یالکیز  
قوللائیلماز . مطلقا ( سراسیمه ) طرز -  
نده استعمال اولونور .

آشام { [ ف ] ایچیقی معناسنه  
اشام { اولدینی کبی ( قوت لایموت )

آرون { [ ف ] اوصاف جلیله ، فضل  
واحسان ایله اشتهار دیمکدر .  
« خسرو کشور کشا سلطان آرون بی مثال »  
( حاذق )

آزوند { [ ف ] شان و شوکت ، عز  
و شہامت ، دارات و عظمت  
معناسنده در . مانوس دکدر .

آزدین { [ ف ] امتحان ، تجربه ،  
ده نهیش . قوللائیلماز .

آریغ { [ ف ] انفعمال و نفرت §  
بغض و حسد § کین

آزیغ { وعداوت . نادرأ استعمال  
اولونمشدر .

آزخ { [ ف ] « سیکل » تعبیر  
اولونان و بدنده پیدا اولان

آزخ { اوفاق اوفاق دانلر . عربیده  
بوگا ( ثولول ) دیرلر .

آززد { [ ف ] رنگ ، لون ، بویا .  
استعمالی نادر در .

آزرنک { [ ف ] فوق العاده سخت ،  
صعب § زیاده محنت  
و مشقت . مانوس دکدر .

آزوغ { [ ف ] آغاج بودامق ،  
بوداتی § خرما لینی .  
( آزوغ ) ده بو معنایه کلیر .

آزیخ { [ ف ] « آزوغ » کبی  
کیر ، پاس ، چرک ،  
خصوصیله چاپاق معناسنده در . مانوس  
اولمایان الفاظنددر .

آزیه { [ ف ] رنج و آزار  
آزیه { معناسنده در .

آرازش { [ف] خیرات و حسنات  
وجوده کتیرمک و تصد فائده  
بولونمق. (آرایش) کبی قولانیله بیلیر.  
آران { [ف] «آرنج» کبی دیرسک  
دیمکدر. (آرت) و (آرج)  
ده اطلاق اولونور. عربیده (صرف)  
دیرلر.

آرد توله { [ف] «بولماج» دینلن  
طعام. عربیده (سخینه)  
دیرلر. برنجی ايله اوخنجی  
آثار قديمه ده نادرأ  
قوللانیلمشدر.  
آردوله

آرش { [ف] معنی و مفهوم دیمکدرکه  
آرش (لفظ) مقابلیدر. (آرشی)  
= معنوی دیمکدر، (لفظی) مقابلیدر.  
آرمان { [ف] حسرت، اشتیاق  
تأسف، ندامت معنایله کلیر.

آرنک { [ف] معانی عیدیده  
دلالت ایدر. (۱) دیرسک  
یعنی قول ايله بیلک آراستنده کی مفصل  
(۲) مشابته، مقارنت کبی بر معنایه  
کلیرکه ترکیه ده (اوله در، بگزدر،  
همان اودر) تعبیراته مقابلدر (۳)  
درد، محنت (۴) مکر، حيله، دسیسه  
(۵) نوع، اسلوب، طرز، طور (۶)  
والی، حاکم. ترکیه ده (دیرسک)  
و (طرز، طور) معنارنده قوللانیلیر.

آذرخش { [ف] فورتنه ،  
قاصیرغه ، دهشتلی  
آزرخش { رعد و برق و صاعقه  
ایله دوام ایدن روزگار،  
باران. مانوس دکلدر.

آذربو { [ف] ترکیه ده «چوغان»  
چوون «دینلن نیاک»  
آذربویه { کوکی دیمکدر. کیرلی  
پاسلی اشیایی تطهیر  
ایچون صابون کبی قوللانیلیر.

آذرشپ { [ف] سمندر دینلن  
قوشک نام دیکریدر.  
آذرشین { نادرأ قوللانیلمشدر.

آذرکیش { [ف] مجوسی ، آتیه  
طابان.

آدون { [ف] اوله جه ، اونک کبی  
دیمکدر. «آدون» ده  
بویله جه ، بونک کبی معناسنه در.

آذیش { [ف] اشیک تحته سی §  
آعاج و تحته قیرینی ،  
یونغه سی ، تلاش .

آذین { [ف] «آین» کبی زیب  
و آرایش § قاعده و قانون  
§ یوغورتدن یاغ چیقارمغه مخصوص  
اولان و (یایق) دینلن آلت .

آراذ { [ف] هر ماه شمسی نیک  
بشنجی کونی ايله قدیم ایرانیلرجه  
او کونکی امور و مصالحه مأمور فرض  
اولونان فرشته نیک اسمیدر .



طور ، صلاطه « سلاطه » دیمکدر .  
 § ایشلی ، یوقوشلی دوز اولنایان  
 زمینه اطلاق اولونور .

آحاک { [ ف ] « تراب » کبی طو-  
 ا پراق دیمکدر .

آجل { [ ف ] « آروغ » کبی  
 اککیرسه . بوکا « نفیج » ده  
 دینلیر . قولانلماز .

آخ { [ ف ] ادات تحسین و تقدیردر .  
 آفرین ونه کوزل متامندده  
 قولانلیر . آلمانلرک ( یاخ یاخ ) لرینه  
 لفظاً ومعناً نه قدر مشاهددر . بلکه  
 ایکسی ده بردر .

آخال { [ ف ] بر شیئه یارامیوب  
 آتیهلحق نسنه § میوه  
 آقال { قابوغی ، یونغه ، قیرتی  
 سوپورنی کبی .

آخته { [ ف ] « آختن » مصدرندن  
 طیشاری چکامش ،  
 چیقارلمش دیمکدر . قلیج وسائر شیلره  
 اطلاق اولونور . خصیه سی چیقارلمش  
 حیوانه ( آخته ) دینلیر ، ترکیه ده  
 « اکدنچ » تعبیر اولونور .

آخشمه { [ ف ] « آخشمه » کبی  
 بوزه دیمکدر .

آداک { [ ق ] جزیره ، هر طرفی  
 سوايله محاط اولان قاره ،  
 یر ، آطه = بوندن عurf اواسه  
 کرکدر .

کبی اوافق اوافق دلکاری واردر .  
 بونی ابتدا آتشد کرکی کبی قیزدروب  
 صوکره صوبه صوقارلر . بو قیزغین  
 آلت بالطبع صونی چکر . بویه جه  
 صافلارلر . نه وقت آتش یاقق ایستر .  
 لرسه بو آتی اوجاگک کنارینه قورلر .  
 قیزدقجه دایکاردن بخار جیقه مه باشلار  
 و اوبخارک تأثیریه آتشی طوتشدرلر  
 § قاو ، کبریت کبی آتش یاقه جق  
 اشیای سائرده ده اطلاق اولونور .  
 بعضاً ( افروز ) که همزه سی اسقاط  
 ایدیلیر .

آتش بستمه { [ ف ] خالص قیزل  
 آلتوندن کنایه در .

آتش بهار { [ ف ] قیرمنی کل ،  
 لاله § رونق و طرا .  
 وت بهاردن کنایه در .

آتشخوار { [ ف ] ککلیک دینبان  
 قوش § کنایه ظالم ،  
 غدار . خونریز ، مستبد آدم .

آتشک { [ ف ] شمشک § آتش ،  
 کوکب بوجکی . بوکا  
 ( آتشیله ) ده دیرلر . § فرنکی عات  
 منفورده سی .

آتشکار { [ ف ] کلنجی § کنا-  
 یه غضوب ، مجول  
 غدار ، ظالم آدم .

آچار { [ ف ] قاتیش ، قوریشدر-  
 ایش ، جمع اولومش کبی  
 برده نا ائده ایدر . مطلقاً ترشی طرا .

شنایی ، آبدینلقدن کنایه در. § کوزه  
صو اتمک تعبیر اولونان خستهلق .  
نادر آ قولانیلشدر .

آبِ مَرِّیمَ { [ ف ] حضرت (مریم) ک  
صلاح وعفتندن  
کنایه در . تمثیلاً قولانیلیر .

آبِو { [ ف ] نیلوفر چیچی .

آبِوَزْ { [ ف ] صوده مشق  
ایدیحی ، صوده یوزن ،  
یوزکچ دیمکدر . « آب » ایله مشق  
وادیان اتمک معناسنه اولان (وَرزِیدن)  
معبدردن اسم فاعل مرتخم بولونان  
( وَرز ) دن مرکبدر .

آبِوَنْدَ { [ ف ] « وند » قاب دیمکدر .  
« آب » ایله مرکب اولو-  
نجه صو قایی ، مشربه ، بارداق معنا-  
سنه در .

آبِیدَ { [ ف ] قیفلجم ، آتشدن صچرا .  
یان پاره . ( آبیر ) ده بو  
معنایه در . مأنوس دکلدرد .

آبِینَ { [ ف ] اقوال و افعالی خیر  
وصلاحه مقرون اولان  
فضیلت و منقبت صاحبی آدم .

آبِیْ رُوزَ { [ ف ] کنایه  
آتش آب پرور { [ ف ] کنایه  
خیجیر . دیمکدر .

آبِیْ رُوزَ { [ ف ] آتش یاقان ، طوتو-  
آتش آفرور { تشدیریحی دیمکدر که  
بحوف ، کلهیه شبیه بر باقرظر فدر . سوزکچ

آبِ شَیْبَ { [ ف ] آفتی ، آقار صو .  
دره کبی اشاغی یه  
آقان صو .

آبِ طَرَبَ { [ ف ] شراب ، سُجْبی .  
نظمده قولانیلیر .

آبِ فُسْرَدَه { [ ف ] کنایه قلیج ،  
خنجر § بلور ،  
شیشه معناسنده قولانیلیر . لسانمزده  
مأنوس دکلدرد .

آبِکَ { [ ف ] زبقی ، جیسوه §  
قبارجق دینان چییان .  
( آبک ) = هر درلو صولی ماده ،  
سنه . قولانیلماز .

آبِکَامَه { [ ف ] بغداد و کردستان  
طرفلرنده مقبول بر  
نوع طعام . § پیاز ، صلاطه .

آبِ کُهَ { [ ف ] چین دگرزنده ،  
هرمز آطه لرنده چیقان  
بر نوع بالیغک صوی یاخود یاغی در که  
ادویه جمله سندنرد . عربیده [ ماء الجَه ]  
اطلاق اولونور . قولانیلماز .

آبِ لُوجَ { [ ف ] ترکیه ده تحریف ایله  
اوبت یاخود نوبت شکری  
دینین ( نبات شکری ) در .

آبِیْ رُوزَ { [ ف ] کنایه کونش  
دیمکدر ( آبِیْ رُخِ  
فلک ) ینه اوصورتله کواکب معناسنده  
قولانیلیر .

آبِ مَرِّوَارِیدَ { [ ف ] انجوصوی  
دیمکدر که رو-

یوم مذکور می متین عد و بو نام ایله  
یاد ایدر لر. (آبریزگان) یوم مذکورده  
اجرا ایدیلن صو بایرامنک اسمیدر.

آبِ رُفْت { [ف] «آنجست» کبی  
میوه. هیچ قولانیلاز.

آبِ زَن { [ف] اجزاوادویه لی صورله  
خسته بی ییقامغه مخصوص  
و دمیردن، باقردن معمول بر نوع  
اوزون و اوستی دیکلی یاخود آجیق  
ظرفدر. عادتاً چنقودن یا پیلان بانیو  
دیمکدر. کوچک حوض معناسنده  
قولانیلیلر. [آبِ شَنک] ده بو  
معنایه در.

آبِ زِرْ کَاه { [ف] صمان التنده  
صو دیمکدر که  
بجاء صورتی صالح، سیرتی فاسد،  
مداهن، ریاکار و استعدادی غیر مجرب  
آدم حقنده استعمال اولونور.

آبِ شَتَان { [ف] «آبِ شَتَن» کبی  
پنهان، کیزی، کیزله مک  
کبه معنایه در. نظمده نادراً  
استعمال اولونمشدر.

آبِ سِیَاه { [ف] شراب، ترکیه  
(سجی) ذر.

آبِ شَتْگَاه { [ف] کیزی بر، کیزله  
جک محل، خلوتخانه  
آبِ شَتْگِه { [ف] آبدستخانه دیمکدر.  
[آبِ شَتْگَاه] ده بو  
معنایه در.

آبِ چَرَا { [ف] غدای مختصر یعنی  
(قهوه الی) تعبیر  
اولونان طعام. فارسیده (ناهار ی،  
نهار ی) ده دیر لر. مأنوس دکلدر.  
آبِ نَجِن { [ف] اولوی یقایچی یه عائد  
ومیقی قوروله مغه مخصوص  
فوتیه، پشمال، بز. قولانیلاز.

آبِ نَجَسْت { [ف] جزیره، آطه  
§ سبیل صوییه  
آبِ نَجُوسْت { اویولش، یارلش  
چوقور، قوغوق.  
آبِ نَجُون { مأنوس دکلدر.  
(آنجست) چوروک  
میوه معناسنده کلیر.

آبِ رُود { [ف] سنبل، نیلوفر  
دینبان چیچکله اطلاق  
اولونور.

آبِ رُوشَن { [ف] (آب رو) کبی  
عزت، ناموس معنایه افاده ایدر.  
نادراً قولانیلشددر.

آبِ زِرْ اَن { [ف] سنه شمسه دن تیر  
{ ماهک اون اوچچی  
کوننه اطلاق اولونور. سبب تسمیه سی  
شودر که وقتله دیار فرسده سنه لرجه  
یا غمور یا غمدیفندن اهالی فوق العاده  
مضطرب اولور. اتفاق ماه مذکورک  
اون اوچنده صنوف ناس بر محله  
اجتماع و استمطار ایدر لر. متعاقباً باران  
شدید ظهور و جلوه یی مسرور ایتمکله

## ❖ علاوه ❖

لسان عثمانی ده استعمال اولونان و غیر مستعمل بولونان بعض کلمات فارسیه :

اولش و ایچی او یولش قوغوق .  
قوللانماز .

آب بَسته { [ف] بوز ، طولو ،  
چی § مجازاً بلور ،  
صرجه ، شیشه . ( آب خفته ) =  
بو مغالرده قوللانیر .

آب بن { [ف] عربیده ( سواد  
الحکام ) دینیلن ضمغ کبی  
برشیدر که اکثریا کهنه و ایچی بوش  
جوز آغاجلرینک کورکرنده بولونور .  
ترجده ( آغاج قره سی ) تعبیر اولونور .  
استعمال اولونمایان الفاظندر .

آب پَکران { [ف] کواکب ،  
خصوصیله منجمین  
عندنده معتبر اولان اوتوز الی وجوه  
کوکبیه دیمکدر . هر برجده اوچ وجه  
اعتبار وهر وجه بر کوکبه متعلق عد  
و شمار اولونور . مثلاً ( برج حمل ) ک  
وجه اولی یعنی باشلانچندن اوننه قدر  
( صریح ) ه ، وجه ثانی یعنی اونشدن  
یکریسنه قدر ( آفتاب ) ه ، وجه ثانی  
دخی ( زهره ) یه نسبت و احکامده  
بونلره اعتنا و دقت ایدیایر .

آب تَلیخ { [ف] آجی صو دیمک  
ایسهده معنای مطلوب  
شراب § کوز یاشیدر .

آبَافَت { [ف] غایتله صیق ، متین  
( قالین پارچه . « آفت »

ده بو معنایه در .

آبان { [ف] سنه شمسیه نک سکرنجی  
( ماهنک اسمی که کونشک

عقرب برجده سیرانی زمانیدر § فرس  
قدیمک عقائدنجه ماه مذکور ظرفنده  
وقوعبوله جق امور و مصالحک تمشیتنه  
مؤکل فرض اولونان بر فرشته اسمیدر  
§ شهر شمسی نک اوتنجی کوننک نامیدر .  
زمان جاهلیتده اهل فرس عندنده بر  
ایک اسمنه بر کونک اسمی موافق کلسه  
او کونی مسعود و متین عد ایله عید  
ایدرلر ایدی .

آبانگاه { [ف] سنه شمسیه دن  
( فرور دینماهک اوتنجی

کونیدر . § یوم مذکورده مأمور فرض  
اولونان فرشته نک اسمیدر . فرس  
عقاید قدیمه سنجه او کون باران یا غارسه  
رجاله و یا غمور یا غمازسه نسوانه عائد  
عد اولونور و هانکی صنفه عائد ایسه  
اونلر صویه کوروبیتانیرلر و یکدیگریله  
صو سرپیشوب اکلنیرلر ایدی .

آب برَین { [ف] نهر ، ارماق ،  
( چاغلایان کنارلرنده

صوبک شدتله دو کوله سندن حاصل



اُونِفُورْمَه { [ ایتالیا نجه دن ]  
 وعسکریه به مخصوص البسه رسمیه :

« بداصله نجات می ویرر هیچ اونیفورمه »  
 ( لا )

اُوهُرُون { [ ف ] عقیم ، قیصر ،  
 یادرو طوغورمایان  
 نسوان ، حیوان .

اُهِبَه { [ ع ] سفره ، عسکره  
 مخصوص البسه ، مالزمه  
 دیمکدر . « ها » نک فتحه ایله تلفظی ده  
 جائزدر .

اُهِجُوَه { [ ع ] هجوه سبب اولان  
 حال ، ماده دیمکدر .  
 اُهِجِیَه { « هجویه » مقامنده  
 استعمال اولونور .  
 همزه نک فتحیه او قومق یا ککشد .

یازیلیر : [ اوبینسر وعقلی دومنسر  
 احقرل دخی وهله اولاده « یکچیری  
 قانوننده تعلیم یوقدر . بز بو مقوله  
 نسنه یی ایدمه میز » دیمه لری اوزرینه —  
 لایحه — قوجه سکبان باشی ] ، حکایه  
 اولی ده وسمه طراز ابروان سطوراولان  
 ( امیر اصحاب مکاید دعیص مفاسد )  
 تعبیری تیمارلو سپاهیلرندن قره حصار  
 شرقلی قره قاش مصطفی به اشارتدر —  
 شرح شفیعنامه ]

اُومْبِرَا { [ ایتالیا نجه دن Ombra ]  
 طرپراق ویا خود آجیتجه  
 قهوه رنگینده بر نوع توز بویادر .  
 صرافوزلر ، نقاشلر بونی سرکه ایله حل  
 ایدوب طوغرامه لره جوز تقلیدی ،  
 ماوون یاپارلر .

اُومِنِبُوس { [ لاتینجه دن Omnibus ]  
 عمومی آراهه ، بیوک  
 شهرلرده ایشله یین بی : « بولجی آراهه سی .



[ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ] . [ اولو  
الا لباب ] = « الباب » عقل معنسانه

اولان « اَب » ك جمعى اولوب معنای  
تركيب عقول سليه صاحبلى ديمكدر،  
[ اُولِى النَّهْيِ ] = عقل صاحبلى ديمكدر.

بو تركيب لسانه ثقیل كلديكنندن چوق  
قوللائيماز . « اولو » ايله تركب ايدن  
تعبيرات طرز فارسى ده مضاف اليه اولنجه  
« اولو » لرى قاعده عربيه به تطبيقاً  
« اولى » به تبديل ايتك لازم كلز .

مثلا ( مسلم اولو الا لباب ) كى .

[ اكر يكيچرى طائفه سى مقدا بو  
تعليم امرى قبول ايتش اولسه لرم  
اولوالامره اطاعت ايله مش ، همده  
كللى نصرته سبب اولمش اولورلر دى  
ديه اعترافه مجبور اولدى — لايجه —  
قوجه سكبان باشى ] ، [ ديكر طرفنده

افلاكه سر چكمش جبال شاهقه  
اوزرنده جسيم اورمانلر انظار اولى الا  
بصاره قوه ناميه نك علام قوت وكالنى  
كوستر — بوسنه مكتوى — جودت  
باشا ] ، [ حادثانك اصل ومبدا لرينه  
عطف نظر امعان اولنمه سنك اولى النهايه  
لزوم ووجوبى مسلم — روضه الكاملين ]

[ ع ] « اَوَّل » ك مؤنثى .  
اولى } برنجى ديمكدر . ( جمادى

الاولى ) ، ( رتبه اولى ) ، ( دفعه  
اولى ) . ادواندن برينه بيتيشديكى  
تقديرده آخرنده كى ( ي ) الف ايله

سوروب كوچك قوشلىرى طومتقدمه  
قوللائيملر واو دكنسكده « اوکسه  
چوبوغى » ديرلر .

اُولْتَا — ياخود — وُولْتَا [ ايتاليانجه  
دن ] كمى

بى بر صاغه بر صوله چورروب روز -  
كاره قارشى يورومتك ، ايلرولتمك .  
عوام ناس بيتنده صاغه صوله بوشنه  
كزينوب طورمغه [ اولتا اورمق ]  
تعبير اولونور .

[ ع ] صاحب معنسانه اولان  
اولو { ( ذُو ) ادا نك جمعى ، صا -

جبلر ديمكدر ، لسانزده  
اولى { مطلقاً تركيب ايله قوللائيملر :  
[ اولو العزم ] = قبل

الاهيدن كندولرينه وحى وتبليغ قيلدان  
اوامر قدسيه نك اجراسنه يك زياده  
جد واهتمام بيورومش اولان يغمبرلر  
دركه اقواى روايه كوره حضرت  
( نوح ) ، ( ابراهيم ) ، ( موسى )  
( عيسى ) و ( محمد المصطفى ) ( عليهم  
السلام ) افنديلر يزدن عبارتدر .

[ اولو الامر ] = علم وفضل ،  
حق و عدل ايله متصف اولان امر  
صاحبلى ديمكدر { اجراى احكام  
شريعت وايغاي شريطة عدت بيور -  
مقدمه بولونان حكمدار اسلام ، پادشاه  
انام « اولوالامره اطاعت واجبدر . »

[ اُولِى الْأَبْصَارِ ] = بصير صاحبلى  
يوندن مقصد نظر دقت اربابى ديمكدر :

قبول و تعریب ایدلشدر . قطعسات  
خمسۂ ارضدن جزائر بحر محیط قسمه  
[océanie اوقیانیا، یاخوداوقیانیا]  
دنیلیرکه بالجله السنۂ مدنیہ جغرافیالزدم  
قطعه مذکورہ ہونام ایله یاد اولونور .  
هرشیدہ اولدینی کی اوروپانک بوبابده  
عموماً قبول ایتش اولدینی اسمی ترک  
ایدوبده جغرافیا کتابلرمدہ ،  
خریطہ لرمزدہ قطعه مجبوسه یه  
« اوسترالیا » اطلاق اولونمہ سی  
خطادار . « قاموس الاعلام » ک  
ویردیکی معلوماته نظراً [ اوقیانوس  
océan ] اساطیر یونانیہ جه دکنز  
معبودی اولوب « تنیس » نامندہ  
برپرینک قارداشی وزوجی و « اوقیانیدہ  
océanides » دینلن دکنز بریلرینک  
پدری زعم اولونوردی .  
اوقیہ { [ ع ] اوق ، اوقیہ دخی  
اطلاق اولونور . آساعزده  
اکثریا ( اوقہ ) دینلیر . بعضاً  
( قیہ ) دہ قوللانیلیر . [ اوقہ لی ] =  
تعبیری بیوک ، آغر ، قوجہ § وقار ،  
خیثیت ساحی ، محترم کی معنالی  
افاده ایدر . جمعی [ اواق ] کلور .  
فقط ترکیده قوللانیلماز .

اوکسہ { [ روجه دن ] اصلی  
( اوقسہ آ ) در .  
بورج آغاجنک بحار اوزومی دینلن  
تخمینک بالنسب یابدقلمی لزوجتی ،  
طوتقالی برماده درکه انجه دکنکره

دوشه قالقه کیتک معناسنده قوللانیلیر .  
[ اورسا آلابانده ] = کینک سرعتله  
صول طرفه دونشی .

اوزکینوس { [ روجه دن ] اصلی  
ایتالیانجه « اورقه »  
در . « استاوریت » آزمانی دینلن  
قبریزی الی برالیقدرکه بعضلری یوز  
قیه دن زیاده کلور . براز کوچک  
اولورسه ( طوربنه ) دیرلر .

اوزیا { [ روجه دن ] درت شکل  
اوزره مرتب بولونان اویون  
کاغلرلندن « لوقوم » شکلی حاوی  
اولان کاغذک اسمی .

اسکوف { [ روجه دن ] اصلی  
( اوسقوفیا ) در .  
اوسکوفی { سرپوش ، باشلق ،  
تاقیه دیمکدر .

بر لغت کتسانده کوریان ( « فس »  
لفظی « اوسقوفیا » دن منجوتدر )  
قولی محتاج تدقیق کوریاور . [ هر  
بریر بر شاهباز زرین اسکف بلند  
پرواز ایکن فاخته وش پذیرای طوق  
فرماززاغ وزغن اولمده دن اولک ارجم  
واعلی دکلیدر — شفیقامه ] .

اوفتری { [ یونانیسن ] اکرلی  
اوقی { اوقی § برنوع قوزغون  
اتکی .

اوقیانوس { [ معرب océan ]  
اسکی یونانیلر وحالا  
اوروپالیر طرفندن بحر محیطه ویریلن  
اسمدرکه عربلر طرفندن دخی بوصورتله

بر دودوك طوتدينى حالده تصوير  
ايديلوردى .

اورتائس { اسم } ژاپونيان  
كلش برنوع چيچكدركه  
اورتائسيه { لسانزده «اورتائجه»  
ديه معروفدر .

« ژاپون كلى » آچيق نېه ياخودبياض  
بيوك طوپ شكلنده برچيچكدر . باقر  
معنى طوپراغنه ديكليرسه چيچكي مائى  
رنكلى اولور . سنده بر دغه كوكنى  
فونده طوپراغيله تازه له مليدر .

اورانغ-اورتائغ { قرانزجه دن  
[orang-outang] }  
اوران اوتان { « سوماترا » و  
« بورنه تو »

آطه لينك اورمانلرنده اوران برنوع  
جسيم مایمون . بو جنس مایمونلرك  
قوبروقلرى اوافقدر . قوالرى غايشله  
اوزوندرك . بولر انسانه مشابه اولوب  
قائماً يوردرلر .

اوروبه { ايتاليانجه دن } اصلى  
« روبه » در . اثواب ،  
كيبيله جك شى . آرقه . عائد طاقم .

اورديسو { ايتاليانجه دن } پوليجه  
كبي برنوع تجار حواله سى ،  
اسرتجارى . سپارش تجويلى .

اورسا { ايتاليانجه دن } كينك  
اسكله يعنى سول طرفى  
ديمكدر . [ اورسا پوچه ] = كاه  
صاغه ، كاه صوله يورومك ، لسانزده  
اكرى بوكرى ، چاپى چورپوق ،

انوف { [ع] بورون ديمك اولان  
( آنف ) ك جمى . [ ترغيم

انوف ] = بورونلرى يره سورتماك  
كبر قيرمق ديمكدر . كال تحقير مقامنده  
استعمال اولونور .

اواز { [ ف ] حرارتلى ، صبحاق  
هوا . نظم فارسيله  
« شدت حرارت » مقامنده  
استعمال اولونور .

اوباز { [ ف ] ناله ، انين ، آغلايش .

اوبوس { [فرانسزجه دن Obus]  
منحروطى الشكل كوچك  
خبره . « اوبوس طوپى » = برنوع  
هاوان .

اوپرا { ايتاليانجه دن Opéra ]  
تيازوده موسيقى بله آغنى  
واجرا اولونان بسته لشمس  
اوپهرا { فاجعه منظومه ؛ بويله  
بسته لى مضحكه منظومه ومنشوره  
اولورسه « اوپهرا قوميق » ديكليز .  
بودرلو اويونلرك اجراسنه مخصوص  
محل ، تياترو .

اوتهرپ { [يونانيدن Enterpe]  
اساطير يونانيه ده  
( موسه ) دينلن وفنون ، معارف  
حاميلرى زعم اولونان پريلردن برينك  
اسميدر . بوپرى موسيقى وغزلياتك  
حاميسى عد اولونور والنده ويا آغزنده



«پری زادم عجب کیلرله انسیته در شمدی»

«دیمزی عاشق محنت کشم غربنده در شمدی»

(عزت ملا)

«خلاف جنس ایله انسیت استوار اولماز»

(اسکی راتباشا)

انْشُودَه { [ع] «نَشِيدَه» کبی  
اوقوغش ، سويله تمش

شعر دیمکدر .

انْشُوطَه { [ع] ايلك ، دوکوم .

انْقُور { [ع] بيو ، خرماچکر -  
دکنك آرقه سندنه کی

یاریق کبی شی . مانوس دکلدر .

انْقُوعَه { [ع] صو اوو غنك  
صندوغی ، صمويك

آقارکن ایرکیلوب بریکدیکی محل .

انْمی { [ع] ایچی صامان ، اوت  
طولديرلش شی .

انْوت { [ع] دیشيك دیمکدر .  
(انانت) ده بو معناده

قوللانیلیر .

انْوشَه { [ف] همزه نك قحيله ده  
جائزدر . حضور ، سرور ،

رفاه ، باده ، شراب ، سحبی ، آیین  
محبوس ، عدل و داد ، مرحمت ،

تحسین و آفرین . نظمه [انوشا]  
دینلمسی جائزدر .

«ایتمک» ماده سیله استعمالی مناسب

وجائز دکلدر . (انسا انس) = انسی ،

الفتی ، آلیش قینانی زیاده دیمکدر :

[داعیلری ایشدن و یازیدن اوصانم ،

یورلم . فقط مجلس انسا انس بیقرا -

پسند ولی انعمیلرینه بی تکلف تردد

ایله مألوف اولدیم فؤاد پاشا ایله مدت

مدیده مخبره رسمیه دن اوصاندم —

فؤاد پاشایه مکتوب — جودت پاشا [

] وکاهیجه مداوله اقداح انس والفت

ایچون موافق احباب منفورالنفاق

وپاشالرمز کبی ذواته محتاج اولیه جق

قدر مبلغ محصل الاسباب والافتا قدر —

مکتوب — کافی ]

«هپ عشق ایله هم مجلس اولان اهل جنوندر»

«عقل اول حرم انسه ناجر مه بکزر»

(وجدی)

«غم عشق ایله اولیه انس ایلدم»

«ایشیت کیم او آتش ایله نیلدم»

(عزت ملا)

«بزم انسا انسه برهم نفس بولدمینه»

«ایلدم بر ناله ده ارباب حالی آه کو»

(فی لسانندن — معلم ناجی)

انْسِيَّت { [ع مولد] آلیشمه ،  
الفت ایتمه . ینه بومعنائی

افاده ایدن [انوست] هیچ قوللانیلماز :

«نکاده شوخی مرده له عجب انسیت ایتمشدر»

(مفتی عارف حکمت)

« آستا ائی لقب اولوق محضا »  
 « اولدیفندندر او ائم الاشیا »  
 ( خاقانی )

« [ ف ] ایکسی ده جائزدر :  
 امید » امید کسمک « = مأیوس  
 اولوق ، « امیدبخش » =  
 امید ویرنجی ، « امیدوار »  
 = امیدلی « امید کاه ، امیدکه » =  
 امیدیری . [ نیا صادقه حسیه  
 عفو عالی به مظهریت خصوصنده امید  
 کمترانم دخی پاک قوی بولمغله حق  
 بندکانه مده هرنه درلو معامله بیورلسه  
 بر بیوک نعمت وعنایت بیلنه جکی —  
 باش کتابته تذکره — قوجه رشید  
 پاشا ]

« حق سبب خلق ایلدی ذاتی نظام عالمه »  
 « سنده درخلق امید ای امام المسلمین »

( قصیده )

« جوهری صوکیسور تابش یاسمه اکر »  
 « چشم امیدمه دوش اولسه مرایی عدم »

( حاکف پاشا )

« بیکلر یشا ای نهال امید »

( معلم ناجی )

« قیلسه مہم عدی خلمه سی رسم و تحریر »  
 « روزن چشمی اولور منبع نیل امید »

( کاظم پاشا )

« حاصلی ذات و خسارت اولور »

« رخت امید یاسه غارت اولور »

( فضولی )

« [ ع ] خلق ، ناسن دیمکدر .  
 آناس » بو مأنوس دکدر .

« [ ع ] ایکله مک ، فغان اتمک .  
 آنان » ( آنان ) چوق ایکله ییمی ،  
 زیاده فغان ایدن .

« [ ع ] قامشک بوغومی .  
 انبویه » اصطلاحات طبیه دن او -  
 انبویه » لوب علی العموم اینجه  
 بوروجقره اطلاق اولونور .  
 ( انبویه الحبل ) = اینجه یول ، پاتیه  
 یولی ، ( انبویه ) = فارسی ده مندر ،  
 دوشه مه ، دوشک دیمکدر .

« خطونقش و قماش کاری ایش جوی صنعندن »  
 « سر انبویه میزاب انکشتان ایلد اسقا »  
 ( نالی )

« [ ع ] چوجتی اویونی ،  
 انبویه » صبیانه مخصوص اویون .

« [ ع ] نباتات کوکی ؛  
 انبوش » کوکی یردن طاقیله  
 انبوشه » جیقاریلان فدان ، آغاج  
 § یر الماسی و پاتاس

کبی کوکرده دینیه سلیر .

« [ ع ] دیشی ، قادین دیمکدر .  
 انسی » جمی « انات » در .

« [ ع ] کبر ورعونت  
 انزووهه » § تعظم . استعمال  
 اولونمایان الفاظندندر .

« [ ع ] آلیشقیلی ، آلیشقیلی .  
 انس » اکثر یا ( انس و الفت )

و ( انس انس ) طرزنده ، نظم و نثرده

قولانیلیر . یالکیز ( انس ) اولورسه  
 مطلقا ( طومق ) ماده سیله قولانیلیلیر .

اولد یغندن — تصویر افعال — عاکف  
پاشا [

«افاضه بخش حیات اولمه سه بدی نامه یه»  
«قوروردی عرق موالید اّمهات چار»  
( لا )

«باشلاسم معراجنی تحقیقه آب وتاب ایل»  
«کوهر شهوار گوش اّم هانیدر سوزم»  
( نفعی )

«ایتمشدی برای عیش جانی»

«تشریف سرای اّم هانی»

اُمّهات { [ع] ایچنه طوز قونیلان  
اُمّهات { [ع] آغزی طاردی کنیش  
برنوع قاب، قاوراطه § چومک کبابی  
دینیلن طعامی پیشیرمکه مخصوص او  
شکلده صحن، چومک .

اُمّ { [ع] او قووب یازمق بیلمه یی:  
اُمّ { شخص اتی، «اتی صادق»

== رسول اکرم صلی الله علیه وسلم افندیمز  
حضرتلرینک عنوان شریفلریدر . ذات  
قدسیّت سمات رسالتپناه یلرینک اصلا  
تعلیم وتعلّم وقوعبولامش ایکن علوم  
اولین و آخرینه واقف وکلات مکتوبه  
وکتابت وانشائی عالم وعارف اولملری  
حقیقین اولان کوزلری قاماشدیرمحق  
قدر پارلاق برمعجزه مشمشه اولدینی  
کبی بوعنوان اعجاز نشان دخی حق  
مقدس جناب پیغمبر یلرنده غایتله  
شعشمه دار بر فضیلت علویه در .

«اتی ایدی کرچه قیلدی کندی»

«عاجز بلغای نحمد وکندی»

( مقدمه )

«سنسین اول نبض شناس علل طبع امور»  
«درج رایکنده در اجزای قدام دولت»  
( منیف )

«نه کار مشکلی دوشسه امور دین و دولتده»  
«دوشه مقبول شاهنشاه عالم سعی مشکوری»  
( نفعی )

اُمومت { [ع] والدهک، آنالک  
اُمومت { صفق : حق اُمومت .

اُمّهات { [ع] آنا دیمک اولان  
اُمّهات { ( اّم ) ک جمی . آنالر .

§ اساسلی ، باشاو شیلر معناسنه ایکی  
صورتله قوللانیلیر . [ اِمّات ] «اّم» ک  
جمی دکل جاریه، مملوکه معناسنه اولان  
( اّمّه ) نک جمعیدر . ( اُمّهات ) مقامنده  
( اِمّات ) قوللانیلدی ینی آثار قدیمه  
وجدیده نک هیچ برنده کورلمه مشدر :  
[ اِمّهات کتب دینیه نک اشهری و  
« اسماعیل بخاری علیه رحمة الباری »

حضرتلرینک اّمّت مسعودیه یادکار  
منوری اولان « صحیح بخاری » نام  
کتاب قدسیّت نصابک دردنجی قسمی  
دخی کاملاً طبع وتمثیل قیلنمشدر . [ ،  
اُمّهات السنه ، اِمّهات لغت . ( اُمّ هانی )  
( امام علی ) کرم الله وجهه افندیمز  
حضرتلرینک همشیره لیدر . [ بوخصائل  
ذمیه مادرزاد صاحب ترجمه نک هناصر  
اربعه سی و اُمّهات الخطیثه اطلاق اولنان،  
حرص وحسد وکبر ایسه قوای فعاله سی

امور { [ ع ] شی ، ایش ، حادثه  
دیمک اولان ( امر ) ک

جمی : [ امور مهمه ، تصعیب امور ،

معضلات امور ] ، [ امور آشنا ] =

ایش بیلیر آدم ، [ امور دیده ] بر

چوق ایشلر ، شیلر کورمش تجربه

صاحبی آدم ، ( موفق الامور ، مهمل

الامور ) = جناب الله § لسانمزد به

صورت استعمالندن ماعدا وظیفه کبی

بر معناده دها قولانیلیلر : [ بنم نه

امورم نه وظیفه م ، نه اولورسه اولسون

امورمده دکل ، ( امور ایتک ) =

وظیفه عد ایتک ، تقید و تکلف ایتک .

[ مجازات و مکافات ایسه ترازوی اداره نك

ایکی کفّسی حکمنده اولوب بری ناقص

اولسه امور دولتك موازنه سینه خلل

كلك امر طبعییدر — تاریخندن —

جودت پاشا [ ، از مّه امور بو هیئت

مستحسنه نك دست حکمت پیوستنه

یکه لی طالع بر باشقه آب و قاب کلدیکی

جمله نك معلومی — عوعوه — ادهم

پرتو پاشا . [

«اموری اهل استحقاقه تفویض ایتدیکننددر»

«که هر برایشده دائم مظهر توفیق سبحاندر»

( قصیده )

«حقه تفویض اموریات نه الم چك نه کدر»

( واصل )

« نه در تصور تمیز حسن و قبح امور »

( لا )

صفا ، دادکرا ، صدر باند اقبالا »

« ای ملاذ اتم و کشف اتم دولت »

( منیف )

« نظام بخش اتم سایه خدای شکور »

( نابی )

« سواد راحه عدلکنده هر کس آسوده »

« در کده حاصل اولور ما حاصل مهام اتم »

( رشید پاشایه قصیده )

أمراء { [ ع ] « آمین » ک جمی .

{ آلائی امناسی ، صندوق

امناسی ، امناسی قوم = بر جماعتک

اعتماد و امنیتنی قازانمش اولان اعیانی .

[ ثالثاً امناسا و قرناسی بروج مشروح

دولتی استیلا ایدر جه سینه یوزه چیقوب

مستی اقبال ایله نه یاجقارینی شاشیر دیلر

— تاریخندن — جودت پاشا [

أمسیه { [ ع ] مطلوب و مأمول

{ اولان شی ؛ اومه ، امید .

[ ناهر شخصك معلومی اولق کر کدر که

بو سالک اولدیغمز ثنیه ده یا نائل امنیه

ویا واصل منیه اولند قجه کمت مکنت

قهقری السیره رخصت جولان ویرلز

— شفیق نامه [ ، اغتنام غفلت زمان

و انتهاز فرصت امکان ایله بازار امل

و امنیه ده دیله دیکی کبی یوکنی طوتدی

— تصویر افعال — عاکف پاشا . [

« کسمز امیدین یازوب عزت قولک بو مقطعی »

« چشمه بر در که امنیه در هر مصرعی »

( عزت ملا )



خصوص اصطلاح ریمیدر : [ مشاهیر  
امرا ، امراى عسکریه ، امراى بحریه ]  
« املده امرادر سستوال درکاهک »  
« اولورسه دردلدله اوله کرد راهک ام »  
( لا )

« ایمرغه کوروب میوه باغن امرانک »  
( قتالی زادهم علی )

امغوز : { [ ع ] کچی ، قره جه ؛  
بونلرک سوریلری . الفاظ  
معروفه دن دکلدر .

املدان { [ ع ] تازه فدان ، دال  
املدانی § شوخ نازک بدن ،  
املود { کوزل ، کنج . بونلر  
مائوس دکلدر .

املوج { [ ع ] سروی یاپراغنه  
بکزمه بن اوزون ، قار .  
یشیق اوت § یاپراق .

امم { [ ع ] « امت » ک جمعی :  
امم { امم قدیمه ، ( خیر الامم ،  
خیر امم ) — امت محمد « علیه السلام »  
[ امم سالفه نک اختراع ایتمش اولدقلری  
بونجه صنایع غریبه واثار عجیبه بتون  
بتون محو اولوب کیتمشیکن — نطق —  
بیوک رشید باشا ]

« اتفاق ایتدی بو معناده امم »  
« ازهر اللدون ایدی فخر عالم »  
( خاقانی )

بر طائفه نک کلن پیغمبری تصدیق  
ایتمه بن قسبی . [ امة الله ] = خلق ،  
ناس . ( امة ) اولورسه جاریه معنا .  
سنه درکه جمعی [ اماء ، امات ] کلیر .  
تصغیری ( امیه ) واصلی [ اموة ،  
اموة ] در . بالتحریک نسبت ایدیلیرسه  
( اموی ) دینیلیر . [ امیه ] = انایه  
عائد ، والدمیه منسوب دیمکدر . [ اول  
آیه منسوخ کبی ممنوع العمل ، بن امت  
ممسوخ کبی مقطوع الامل — نشانجی  
محمد پاشایه مکتوب — فضولی ]

« اوله لی پیغمبر آخر زمانه نعمت کو »  
« آبروی امت آخر زمانیدر سوزم »  
( نفی )

« عون ملت فخر امت مستشار سلطنت »  
« عالم همت جهان مکرمت جان جهان »  
( وله )

« آندن صوکره کلان قبیله »  
« باشالار امویه دولتیله »  
( مقدمه )

امثوله { [ ع ] مثال اوله رق ایراد  
ایدیلن بیت ، مصراع .

امدود { [ ع ] دآب ، عادت ،  
کورمه نک . قوللائیماز .

امدوحه { [ ع ] سبب مدح و ثنا  
اولان فعل ، حال ، شی .

امرا { [ ع ] رئیس ، بک معناسته  
اولان [ امیر ] ک جمعی .

طائفه عسکریه نک بیوک ضابطلرینه

حیوان . [ اُمّ ] = برآندان ، آناسی  
 بر . [ اُمّ وَاَدّ ] = صائلماز جاریه .  
 § هر شیتک منشأ ، مولدینه ، اصلنه  
 اطلاق اولونور : [ اُمّ الحیسات ] =  
 شراب ، سُحبی ، مسکرات . [ اُم  
 الکتاب ] = لوح محفوظ . [ اُمّ الرذائل ]  
 = جهل ، نادانی . [ اُمّ الفضائل ] =  
 علم ودانش . [ اُمّ القرآن ] = سورۃ  
 شریفه فاتحه و آیات محکّمات .

« اُمّ معبدیدی اول خاص خدا »

« رضی الله تعالی عنها »

( خاقانی )

« آسما امی لقب اولی خلق محض »

« اولدیغندندر او اُمّ الاشیا »

( خاقانی )

« یوق قید ماسوی دل قدسی جنابده »

« اولماز خطا صحیفه اُمّ الکتابده »

( هر سکی عارف حکمت )

« ای اوغل اُمّ خبائندرمی »

« فسق تولیده سبب بی دربی »

( وهی )

« سنسین اول دریای بی پایان دانش کیم اولور »

« در آفطک زیب کوش و کردن اُمّ الکتاب »

( نفی )

اُمّت { [ع] جماعت ، قوم ، طائفه .  
 اصطلاحات شرعیّه دن اولوب

قبل الهمیدن کندیلرینه پیغمبر کوندرین

جماعت دیمکدر : ( اُمّت محمد ) = صلی الله

علیه وسلم = اهل اسلام . [ اُمّت

اجابت ] = بر جماعتک کلن پیغمبره

ایمان ایدن قسمی . [ اُمّت دعوت ] =

اُمّ { [ ف ] فوج ، بلوک ، گروه  
 اُمّ { معناسنه در [ اُمّ اُمّ ] = فوج  
 فوج ، طاقم طاقم . قبا ترجمه ده فوج  
 فوج کلیورلر دیه جک یرده قولانیلان  
 « اُمّ اُمّ کلیورلر » تعبیری بوندن  
 مأخوذ و محرف اولسه کرکدر .

اُوف { [ع] بیك معناسنه اولان  
 اُوف { ( اُلف ) ك جمعی : آحاد  
 اُوف ، عشرات اُوف ] اکثریا حساب  
 درس لرندنه ، کتاب لرندنه قولانیلیر .

اُوهیّت { [ ع ] معبود لقی ،  
 اُوهیّت { الاله لقی ، تکر لیلی :  
 [ بارکاه الوهیّت ]

« زهی ذات الوهیّت مسماساز ربوبیّت »

« که شهرستان صنعنده کل برزده نابرجا »

( نابی )

« دینسه مرآت الوهیّت سزادر عالمه »

( معلم ناجی )

[ طاووس عقل و فکر آدی — که

روز شب فضای ملکوت و صحرای

جبروتده جلوه سازدر — بر قدم

الوهیّتک ساحه سنده سیاحت ایده من —

تضرعات — سنان پاشا ]

اُوه { [ع] اوینجاق ، جوجق  
 اُوه { اوینجاقی . قولانیلماز .

اُمّ { [ع] والده ، مادر ، آنا ،  
 اُمّ { نینه . جوجق طوغورمش  
 اولان خاتون ، قادین . یاورو یتشدیرن

اویونجی به (الْبَان) دینلیر. بونک ده  
(آکتور) مقامنده استمالی قابلدیر.

اَلْعُوزَه { [ع] قبالی سوز ،  
یا کتلماج ، بیلمه جه .

اَلْفَت { [ع] آلیشه : [ ] تانارلر  
بارکیر اوزرنده اویومقله

الف ایتشلردر ، او چوق هر صباح  
طلوع شمسدن اول یاناقدن قالقوب  
ساعتلرجه درسه جالیشمقله الف ایتشلردر

« الف سیئه » = فنا ، کوتو سیئه

آلیشه . « کرم الف » = صبق فیقی

قونیشمه . § آشنالقی ، دوستلقی ،

قونوشوب کوروشمه ، ایی قونوشمه :

[ الفتنه طویم اولماز ؛ فلانک مجلس

الفتی پک فرحدر ، پک طاتلیدر ] ،

[ منشی موی الیهک دام الفت و محبتنه

طوتیلانلرک رهین شهودی و حصول

حاجتی جمله سنک صمیمی مقصودی

اولدیفنه نظراً — مکتوب شرحی —

ادهم برتو پاشا ]

« ثاقب توکندی کرمی الفت اوشوخ ایله »

« اماز باندرازی یاران توکندی »

( ثاقب )

« حسنک سوزی الفت و محبت »

« عشقک ایشی حیرت ایجره حیرت »

( شیخ غالب )

« موردوحی الاهی دل غیب الفتیدر »

« وخی قرآنه دخی غیریده یوق استعداد »

( نابی )

« میان اصدقاده شرط الفت ترک کلفتدر »

( عارف حکمت )

اَكْذُوبَه { [ع] یلان سهوز .  
همزه بی فتح ایله  
یا کتلش اوقومه ملیدر : [ اکذوبه  
جندیده ]

اُكْرُومَه { [ع] کرم ، لطف ،  
احسان دیمکدر .

اُكْرَه { [ع] « حفره » کبی  
چوقور § طوب ،  
یورلاق شی .

اُكْسُوم { [ع] چنی . جاری  
چوق کوزل باغچه .

اُكْشُوت { [ع] باغ صارماشیقی  
یعنی تخمسر صارما .

شیق . عربلر خیرسز آدمی بوکما تشبیه  
ایدرلر .

اُكْلَه { [ع] لقمه : اتمک پارچه سی ،  
یه جک شی . [ اُکَل ] =

میوه ، رزق ، § عقل ، ذکا § قاشک

صیق اولیشی . « ذواکَل » = صاحب

ذکا ، ذکی .

اُکْزَاخ { [ع] آیارمه . خرسیتا .  
نلرجه معتبر اولان

صوقایناخی . « کاف » کسر یله ده

جائزدر . مأنوس دکلدردر .

اَلْبُوب { [ع] کراس چکردکی .  
مأنوس دکلدردر .

اَلْبَه { [ع] « جوع » کبی آجلق ،  
« قارنک آجیمه سی . قوللانماز .

اَلْعُوبَه { [ع] اویون . « یه س »  
مقامنده قوللانیه بیلیر .

اقسومَه { [ع] قسمت ، حصه ،  
نصيب ، پای . جمی  
[ اقسام ] در .

اقتلوعَه { [ع] قطع مناسب والفت  
علامتی ، نشانه سی اوله رق  
ویریلن ، کوندربیلن شی . لاینبجه اولوب  
بعضاً لسانزده قوللانیلان [ ultima  
tum ] مقامنده بونی استعمال ایتمک  
مناسب اولوب اولمه جغنی لسانزده  
الفاظ اجنبیه یی ممکن اولدیغی قدر آز  
قوللانمق غیرتنده اولانلرک نظرکاه  
تدقیقه عرض ایدرم .

اقوم { [ع] اصل ، آس دیمکدر .  
خرستیا نلرک معتقد  
بولوندقلری اصول ثلشه نك هربری که  
جله سنه بردن « اقایم ثلشه » اطلاق  
اولونور . همزه نك فخیله تلفظی یا گشدر :  
[ از جلّه متحشیان حاشیه جدید  
یعنی متکلمان خود کفت وشنید اول  
نی اقایم ثلشه ایله بالاجماع تصبیح  
مسئله به راضیلر ایکن — شفیقنامه ]  
اقمه { [ع] طاشدن یا بلش اوطه ،  
کلبه ، کومس } طاساغ  
تپه لرنده طاشدن یا بلش مناستر ،  
رهبان عزلتکاهی .

اکاف { [ع] پالان : [ اکاف  
[ حار ] همزه نك کسریله ده  
تلفظی جائزدر .

اکشوت { [ع] صارماشیق ،  
دیوارله وآغا جلره  
صاریلوب یشیلک ایدن برنوع فدان .

آشاغی دکل صاغدن صوله یاخود  
صولدن صاغه طوغری اولان دیمکدر .  
مثلاً (خط عمودی) شویله [ اولوب (خط  
افقی) ده بونک ضدینه شویله در : —  
[ خورشید منور عظمت وسلطنتیه  
آفاقه جواهر فشان اوله رق افقک  
منتهاسنه کلنجه آلمش پاموق شکلنده  
— کلیولی — کمال ]

« افق تعیندن طوغدی برکونش »  
« ذرات عالمه صالیدی برآتش »  
[ عوعوه — ادهم پرتو پاشا ]

افقه { [ع] اینجه دری دیمکدر .  
بالخاصه سنت ایدیلن دری به  
دینیلیر . ترجمه ده تحریف ایله (یوقفه)  
دینیلور .

افکوهه { [ع] « اَعْجُوبَه » کبی  
شاشیله جق شی .

افنون { [ع] حال ، نوع ، چشید ،  
جنس } صاچه صاپان  
سوز ، دیدی قودی } قاریشیق دالور .

افول { [ع] غائب اولق ، کورنمز  
اولق . اکثریا کواکب  
حقنقه قوللانیلیر : [ طاوعنی بی افول ،  
نزولنی بی قنول ، شرفنی بی وبال ،  
قدومنی بی ارتحال . . . . . کورمش  
اوله — تضرعات — سنان پاشا ]

افهود { [ع] بتشمش ، سرپلمش  
چوجق .

اخوان { [ع] پاپادیه دینیلن نبات ،  
چیچک . همزه نك فخیله  
یا گشدر .



« حالا که بز افتاده خوابان دمشقر »

« سرحلقه رندان ملامت کش عشقر »

( روحی : بغدادی )

« عجب حاصل میدر هم صحبتان عشق آملی »

« صبا کوینده دلدارك نه در افتاده لر حالی »

( نابی )

« افتاده لکه غم اولدی منضم »

« دوشدی یولنه خرابه غم »

( شیخ غالب )

اُفتان و خیزان { [ ف ] دوشه قالقه  
کیتک . نظمده

[ اُفت و خیز ] طرزنده تخفیف ایديله .

بیلیر . ادبیات قدیمیه عائد تعبیرات

متروکه دندر . مجبوریّت کورلمدجه قوللانیلمه میلیر .

اُجه { [ ف ] باغ ، باغچه ، بوستان  
ایجنه نصب اولنان انسان

قیافنده هیکل ، ( بوستان قورقولی ) .

اصل ترکیبسی « اویوق » در .

اُفریز { [ ع ] موصاندیره . مستعمل  
دکلدر .

[ ع ] معنای اصلیسى ناحیه ،

افق { جانب ، طرفدر . صورت

مخصوصهده سماك ، کوکک

افق { کناری ؛ آسمانك کوزه

کورین قیسنه ، اتکنه

اطلاق اولونور . انکین بردگزده

کوکک دگزک یوزيله برلشمش کبی

کورین قسمی کنار [ اُفق ] دیمکدر :

[ افق حقیقی ، افق مرئی ] ، ( اُفق ) =

عمودینک عکسی ، ضدی . یعنی یوقاریدن

همزه بی فتح ایله او قومه میلیر . جمعی

« اغلوطات » = علماك یکدیگری

تغلیط ایدیهك صورتده ترتیب ایتدکاری

مسائل دیمکدر .

اغصیه { [ ع ] خوانندهك تغنی  
ایتدیکی نغمه ، آهنگ :

« باشقه اغصیه سی وار هر قومك »

« بزه خوش کلز اغانی مفان »

( معلم ناجی )

اغویه { [ ع ] بلیه ، مصیبت ، داهیه .  
آز قوللانیلشدر .

اُفتادگی { [ ف ] افتاده لك ،  
دوشگونك .

اُفتاده { [ ف ] دوشمش . جمعی  
[ افتادگان ] در :

[ هر برینک هیون خاطره سی برکریوه

خاطره خطرناکده افتاده فتوداندیشه

اولوب قالدی — شفیقنامه ] ، [ مساحه

کران مسافات سوق و بازار ، دور

افتادگان ساحه دار و دیار — مکتوب

— کافی ] § مفدور ، فلکزده ،

مصیبت دیده ، عاجز ، دوشگون .

§ عاشق :

« هاروت نکاهی اینسه ایما »

« افتاده چاه اولور زلیخا »

( شیخ غالب )

« افتاده برپادهیم ای شهسوار طور »

( معلم ناجی )

« اولدم ای شوخ جفایشه سکا افتاده »

( شیخ وصی )

« اولمش کیمیسی حرص ایله افتاده ریا »

( لا )

اُطْرُوش { [ع] قولای ایشتمه بن ، صاغر . }

اُطْلُوفَه { [ع] یالچین قیا ، کسکین قیالقی . }

اُطُم { [ع] قصر ، کوشک ؛ کارگیر حصن ، حصار ، مرغاللو کارگیر خانه . مانوس دکلدر . }

اُظْفُور { [ع] طیرناق § آصمه فیلیری . }

اُغْمُوبَه { [ع] آزار ، تکدیر ، بویوله سویله نیان سوز : اعتوبه شدیدہ }

اُغْجُوبَه { [ع] همزه نك فتحيله باعث تعجب }

اولان تحف ، غریب شی ؛ شاشیله جق شی : [ نکاشته صحیفه سامعه یقیم اولان اعجوبه ناشفیده دن بریسی ده بوایدی که — شفیقنامه . ] ، [ اول خیال بازاران خیمه تزویر وتلبیسک وجهاً من الوجوه سرزده خاطر ابلیس اولماش ابداع ایتدکری بعض صور اعجوبایی بیان ایدر — شفیقنامه . ]

اُغْلُومَه { [ع] « علم » کی نشانه ، علامت . }

اُغْمَرَه { [ف] بوفاز وقارنده پیدا اولان شیش ، یومری . }

اُغْلُوج { [ع] تازه دال ، فدان . مانوس دکلدر . }

اُغْلُوطَه { [ع] متکلمی ، مباحثی یا کلماتق ایچون ترتیب و ایراد اولونان سوز ، یا کلماتج . }

اُضْحُوكَه { [ع] کولنه جك شی ، کولکی ایجاب ایدن

حال ، کیفیت . همزه یی فتح ایله او قوو ق یا کلددر . }

اُضْحِيَه { [ع] معنای اصلیبی قوشلق وقتئ کسبان قویون دیمکدر ، رضای الهی ایچون ذبح ایدیلن قربان . }

قربان بایرامنه قربانلر معنا سنه [ عید اَضْحٰی ] دنیلدیکی کبی [ عید اَضْحِيَه ] ده دینیلیر . }

اُضْحُومَه { [ع] نسوانك بيوك كورنمك ایچون فیجلیرینه باغلا دقلری اوفاق بوغچه کبی شی آرقه لاق . همزه یی مطلقاً ضمه ایله او قومه لیدر . « تورنور » مقامنده قولالتمه لی . }

اُضْرِيَج { [ع] زیاده بوروك آت صاری رنکلی خفتان ، کلیم . قولالتمایان الفاظنددر . }

اُضْطَمَه { هر شيك اصلي § انسانك عرق ونسي . استعمالی اندردر . }

اُضْلُولَه { [ع] « هدایت » ك ضدی . ضلال کبی . طریق حقدن انحراف یعنی آرزغینلی موجب اولان شی . }

اُطْرُوان { [ع] مستی نوجوانی ، دلیقا نلیق حالی ، جوانلق جوشغونلی § جوانلق هنکام کالی . قولالتملی . }

همزه ايله يالکيز نظمده استعمال اولونور.

اَشْنَانُ { [ع] قليه اوتى ، چوكن دينلن نبات . محروقدن « قليه طاشى » اعمال اولونور .

اَشْنَه { [ف ع] آفاج يوصوفى ديمكدر : [فصيله] اشنيه [عربده « شبيه العجز » و « مساو ك القروء » ديرلر . عربده همزه نك فحيله دخى قوللانيلير .

اَشْوَع { [ف ي ر س ز] يوردسز بجهول النسب ، سرسرى آدم . الفاظ معروفه دن دكلدر .

اَصْبُوْع { [ع] اصلى يارمق ديمكدر اصطلاحات هندسيه دن اولوب قديم دينلن اولچونك اون ايكي يه تقسيمى ايله حاصل اولان قسملرك هر بيرينه اطلاق اولونور .

اَصْطَبَه { [ع] استوبو دينلن شى .

اَضْمُوْح { [ع] قولاق § قولاغك دليكى .

اَضْمُوْجَه { [ع] يوغريلوركن چكيلوب اوزايان خير پارچه سى ، پيده .

اَصُوْل { [ع] « اَصْل » ك جمعى . « اَصُوْل » ( فُرُوْع ) ك مقابيلدر : [اصول وفروع] § قواعد اساسيه ، منوال ، صورت ، يول معنالرنده مفرد حكمنده قوللانيلير . فقط صفتلرى

مطلقا مؤنث اوله رق ذكر ايديلير : [اصول الحسكف بنظام الامم] = كاتب چلبى مرحومك سلطان محمود اوله تقديم ابتدئى اصلاحات لايحه سى . [اصول اداره ، اصول حكومت ، اصول دين ، اصول كتابت ، اصول فقه] ( اصوليون ) = علم فقهى تحصيله مدار اولان قواعد مؤلفلىرى ، اصول فقهه منتسب علما . [آرتق بنسده بيرالرينك بوندن صوكره اتخاذا ايدجكي] اصول ومسلك شايد محاكمه يه دعوت اولنه جق اولديغم حالده — تذكره — بيوك رشيد پاشا § آهسته ، ياواش معناسنده ده قوللانيلير : [فلان اصول اصول يعنى كورتى سزجه كلدى] ( اصول ايله ) = ياواشجه ، ( اصولجه جق ) = غايته ياواش ديمكدر ( اصولله ) ( تعبيرينك غلط فاحش اولديغنى واصلا قوللا . نيلىمامه سى اولى بولنديغنى اخطاره لزوم واردر : [شعر وانشاده مخترع اصول عديم المثال ودقايق علوم ادبيه ده حائز سرمايه كمال بر ذات بى مال اولوب — روضه الكاملين]

« مكارمكمله اصول امم اولونور محكم » ( لا )

« ره عرفان حقيقتده بودرد آب واصل » ( واصف )

« اصول نعتكى تعليم قيلدى ارواحه » « كاوى آدمى تقسيم ايان نوای وجود » ( نورس )

غصب واخذ اياه مك معنای نسته کلیر .  
 ( اُشْتَلَكَا ) = غوغاچی ، غدار ،  
 ظالم ، غاصب دیمکدر .

اُشْتَوُ { [ ف ] « انكشت » کبی  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای

اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای

اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای

اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای

اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای

اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای

اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای  
 اُشْتَوُ { [ ف ] « اسگر » ده بو معنای

عربی اعتبار اولندقدده معانی آتیه یی  
 افاده ایدر : نسبی قاریشیق ، عرق  
 بوزوق آدم § سرعت ، رشوت ، غصب ،  
 ضبط صورتیه قازانیلان حرام شی  
 مال . § علاجی شربت . بوتقدیرده  
 جمی [ اُشْتَاب ] در .

اُشْتَاب { [ ع ] قورد ، بوجک .  
 اُشْتَاب { [ ف ] سرعت ، عجله  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .

اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .

اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .

اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .

اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .

اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .

اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .  
 اُشْتَاب { [ ف ] « شتاب » ه باقکزر .



معناجه « طرز » دن دها قوتلیدر .  
 ( استیل ) مقامنده ( طرز ) ی قوللا .  
 نمه بوب مطلقا ( اسلوب ) ی استعمال  
 ایتمه لیدر : [ اسلوب دیدیکمزشی  
 هر شخصک افکار و ملاحظاتی  
 تعبیرده کی طرز مخصوصیدر . هر-  
 کسک اسلوب افاده سی ایسه افکار  
 و ملاحظاتنک قالی در — اکرم ] ،  
 [ اسلوب حکیم ] = اهمیت حسبله  
 ایرادی لازم کن شیتی ذکر ایتمه  
 متکلمه تعریض ایچون او شیتی  
 سرد و بیان ایتک یعنی مخاطبک سوزنی  
 مقصدینک خلافتنه ، عکسنه اوله رق  
 تلقی ایدوب هیچ بگله مدیکی برطرزده  
 جواب ویرمک دیمکدر : [ بوکده خدای  
 خود پسند قارشی اسلوب حکیمانه ایله  
 اداره مصلحت ایتک ایجاب ایدر . ]

« اختیار ایله مش بو اسلوبی »  
 ( صوفیه لی راسخ )

اُسوه { [ ع ] طریقہ ، مسلک ،  
 مذهب : [ اسوه جیلہ ]  
 § مقتدی به ، پیشوا ، پیر : [ اسوه-  
 المحققین ] § یارصادق ، خالص دوست ،  
 درد اورتاغی اولان آرقداش : [ اسوه-  
 المشاق ، اسوه الاولاد ، اسوه الفضلا ]

اُشابه { [ ف ] اجناس مختلفه دن  
 صراک جماعت ، عربلرک  
 اوشابه { ( سوق العکاظ ) ی کبی ،  
 عیدکاه ، پناہر § قاموس  
 کبیر ایله اختریه کوزه یالکیز ( اُشابه )

اُسکوب { [ ع ] اشیک بگله بن ،  
 یابوشچی ، قوندره جی  
 § دوکولوب آقان ، دوکولمش اولان صو  
 § صیره ایله دیکلی آغاجلر § تیورجی .  
 ( اُسکوبه ) = آغیرشاق ، طابه .

اُسکدار { [ ف ] اولاق ، ناتار  
 یعنی زمانه راصطلاحجه  
 بوسته جی دیمکدر که اسکی زمانده هر  
 مرحله ده احکام و مکاتب رسمیه یی  
 بربرنه ارسال ایچون مخصوصاً اقامه  
 اولونورلردی § بومثلوما ، ورلرک یعنی  
 اولاقلرک اقامتکاهی ، منزلانه معناسنه  
 کلیرک بوسته خانه دیمکدر § منزل آتی  
 معناسنده ده ولانلیمشدر § صوکییدی ،  
 اسکله ، بیوک صوکنارنده اولان بندر  
 و محل . استانبولک فتحنه قدر اسکدارده  
 [ خریسو پولیس ] دیرلردی که  
 « آلتون شهر » دیمکدر . هنگام غروبده  
 اشعه شمسک انعکاسله بیوت و مساکن  
 بلده نک مستغرق انوار اولیشی بونام ایله  
 تسمیه سنه سبب اولدینی کبی بعدالفتح  
 آناتولی قولنه مأمور اولان نانارلرک ،  
 اولاقلرک اقامتی ایچون اوراده منزلخانه  
 انشا اولونمهی ، ذاتاً شهرک کنسار  
 دریاده بولونمهی ( اسکدار ) دینله سنی  
 ایجاب ایتشدر .

اُسلوب { [ ع ] طرز ، طور ،  
 نسق ، یول : [ اسلوب  
 عتیق ، اسلوب جدید ، اسلوب عجمانه ،  
 اسلوب فرنگانه ] بولفظ [ Style استیل ]  
 مقامنده دخی استعمال اولونمقده در .

اُسْتُودَانُ { [ف] مجوسی مقبره‌ی،  
مزاری که ( دَخَّهْ  
کبر ) ده اطلاق اولونور .  
اُسْتُورُ { [ف] طوار؛ آت ، قاطر  
کبی حیوان .  
اُسْتُونُ { [ف] « سْتُون » کبی  
دیرك معناسنه در . بو  
یاکتر نظمه قولانلیلدر .

اُسْتُوَانُ { [ع] اوبور ، چوق  
ایچن آدم .  
اُسْتُوبُ { مأنوس دکلدر .  
اُسْرُ { [ع] سیدیک زوری ، سیدیک  
طوتله عاتی .

اُسْرَاءُ { [ع] « اسیر » ک جمی :  
[حبشه کی ایتالالی اسرای  
حربیه نك مملکتلرینه اعاده ایدلمکده  
اولدینی .. ]  
اُسْرَبُ { [ف] قورشون : دانه  
اسرب .  
« اسربله تراشیده اولور پیکر الماس »  
( شیخ غالب )

اُسْرُوشُ { [ف] صدای لطیف .  
کوزل سس { « سروش »  
کبی ملک § هرماه شمسینک اون یدنجی  
کونی .  
اُسْطُرْلَابُ { [یونانیدن معرب]  
اصلی مرکب برلفظ  
یونانیدرکه ( میزان کوکب ، ترازوی  
شمس ) کبی برمعانی افاده ایدر اعش .  
« اُسْطُرْلَابُ » برآلت مخصوصه درکه  
آنکله کونشک ارتفاعی تعیین اولونور .

اُسْطُورَه { [ع] افسانه ، باطل ،  
اسطوره § یالان § اویدورمه  
ماصال ، سوز . جمی [ اساطیر ] در .  
« اساطیر الاولین » = اسکی زمانک  
اباطیل واکازی دیمکدر .

اُسْطُورَه { [ع] راهب ، پاپاس ،  
پسقوپوس ؛ صومعه نشین ،  
ریاضتکش پاپاس [ اُسْقَف ] ده باقکتر .

اُسْکَمَه { [ع] قابونک آلات اشکی ،  
اشیک تحتی . بونلر  
اُسْکَفَه { مأنوس دکلدر .

اُسْکَمَه { [ع] قابونک آلات اشکی ،  
اشیک تحتی . بونلر  
اُسْکَفَه { مأنوس دکلدر .

« سَكْ كَمَقْدَر دَر كَدَن دَخِي كَمَقْدَر تَرَم »  
 « استخوان پارهٔ احسانك ايله ايت بني ياد »  
 ( نای )

« استخوان بدن پاکی تمام »

« یعنی جسمنده اولان جمله عظام »  
 ( خاقانی )

اُسْتَرَش { [ ف ] صابان دمیری که  
 چغچیلر اوئکله ترلایی

سوروب نطس ایدر لر .

اُسْتَرَه { [ ف ] لسانزده تحریف ايله  
 ( اوستوره ) دینیلن بربر  
 آلتی، تراش ایچون قوللانیلان کسکین  
 آلت .

اُسْتَوَار { [ ف ] محکم ، متین ،  
 قوي، صاغلام، طیانقلی .  
 اُسْتَوَان { [ اُسْتَوَارِی ] =  
 محکماک، صاغلاملق .

فارسیده امین ، معتمد مناسنده کلیر .  
 لسانزده برنجیسی زیاده استعمال  
 اولونور :

« چرخه طایانه هر نه قدر استوار ایشه »  
 « یرک افندی آتی ده وار اوستی وار ایشه »  
 ( کرامی )

« عهدی سوزده استوار قیلدم »

« اشعار دیمک شعار قیلدم »

( فضولی )

« علت معموره کون و مکان کیم اولمه ده »

« قصر دین ارکان شرعیله متین واستوار »

( نظم )

« ملکک اساسی اولدی فلك کبی استوار ! »

( نجاتی )

[ ف ] آلتون وکوموشدن  
 معمول آت و اکر  
 طاقی، رخت ، اوزنکی  
 اُسْتَام  
 وسائرہ § « آمین » ،

« معتمد علیه » مناسنده کلیر . « میم » ک  
 برینه « نون » ايله اوقونمسی ده  
 جائزدر .

اُسْتَوَان { [ ع ] عظم ، کبک .  
 انسان و حیوانده حقیقی  
 کبک مناسنده در . § میوه و بعض  
 نباتده کبک منزله سنده بولونان چکر دک  
 دیمکدر . خصوصیه خرما چکر دکنه  
 اطلاق اولونور § عرق واصلت  
 صاحبی یعنی اصیل ، نجیب آدمده  
 [ اُسْتَوَان ] دینیلیر . فقط بومعناده  
 اکثریا [ اُسْتَوَان بَزَرک ] طرزنده  
 استعمال اولونور . بومعنارده استعمالی  
 فارسی به مخصوصدر . لسانزده یالکیز  
 ( کبک ) مناسنده قوللانیلیر .

( اُسْتَوَانِیَارَه ) کبک پارچه سی ،  
 [ اُسْتَوَانِیَارَه ] اُسْتَوَانِیَارَه ، اُسْتَوَانِیَارَه  
 رَنک [ = ] ها دینیلن موهوم قوش  
 دیمکدر که گویا هر وقت کبک ايله تغدی  
 ایتمسی سبب تسمیه اولمشدر .

« عشق کیم مغز استخوانمدر »

« قوت جان قوت روانمدر »

( ریاضی )

« درد و لثما بی خرمن قسمت ایکن خلقه »

« نیخون بیلیم ما ایلر تنزل استخوان اوزره »

( لا )

[اُسْتَاخَانَه] = ادبسر ، حیا سز آدمه  
یا قید شه جق طرز زده .

اُسْتَاذ { [ف] معلم ، خواجه .  
او کره دیجی که علم ، هنر ،  
اُسْتَاذ { سنت تعلیم ایدن .  
او کره دن آدم دیمکدر :

[استاد حق بیوکدر] § کلی ، جزئی  
معارف و صنایعده ماهر ، وقوف تام  
صاحبی اولان کیمسه . [استادانه] =  
معلمه ، ماهر آدمه یا قید شه جق صورتده ،  
[اوستادی] = خواجه لک ، اوسته لک .  
یا لکیز نظمده بونلرک صوکلرینده کی  
( دال ) لرک حذفله [اوستا ، اوستا]  
طرز زنده تخفیفی جائزدر . ترکیه کبی  
قوللاندیغیز ( اوسته ) ناک اصلی  
( اوستا ) اولدیغنده شبهه یوقدر .

« اشعاری بویه سویلر استاد سویله بنجه »  
( نائلی قدیم )  
« هم دیرکه زشاعری اثر نیست »  
« استاد سخن منم دکر نیست »  
( مقدمه )

« پس تواضعله او اوستاد سخن »  
« چیقاروب کوشه دستارندن »  
( خاقانی )

« خاک پای شیخ عطارم که اولدی همتی »  
« طبعمه استاد درس مشکلات مثنوی »  
( نفی )

اُسْتَاذ { [مغرب] استاد ، معلم ،  
خواجه ، او کره دیجی .  
اُسْتَاذِیْت = خواجه لک ، اوسته لک :

[حق استاد ، اذن استاد]

حرکت ، اس حکمت ) [حکیم -  
مملکتیزده غزته لک افعمال وافکاری  
اس الحركات دکلددر . آنلر آلتی آی  
ایلرو ، آلتی آی کیرو سویلرلر ؛ سنه  
باشنده ینه اسکي محالزنده درلر -  
عوعوه - ادهم پرتو پاشا ]

« مهام عالمه اس اساسدر عدلک »  
« مکارمکله اصول امم اولور محکم »  
( رشید پاشایه قصیده )

اُسَارِی { [ع] « اسپر » ک جمی .  
قوللر ، کوله لر . بو جمع  
یا لکیز نظمده قوللانیلیر :

« لیلئه و یله فزادر شب یلدا ی فراق »  
« نه قیامت قوپار آنده اسارای فراق »  
( اشرف )

اُسَبُوْجَه { [ع] شتم ، کفر ، سویکمک .  
نادرأ قوللانیلشددر .

اُسَبُوْجَه { [ع] هفته ، بدی کوندن  
اسبوع { مرکب اولان زمان .  
[اسبوعی] = هفته لک ، هفته ده بر

چیقان : [جریده اسبوعیه ، رساله  
اسبوعیه ، اسبوعی غزته] همزه نی فتح  
ایله او قوق یا ککشددر .

اُسْتَاخ { [ف] « گستاخ » معنا -  
سندده و اونک مرادقی ،

اُسْتَاخ { یا خود اصلی در . حیا سز ،  
ادبسر آدم ؛ وظیفه سی  
خارجنده سوزده ، ایشه قاریشان شخص  
§ عنادجی آدمده اطلاق اولونور :



ارنه { [ء] تازه چاپر پینری  
 § بر نوع پینر مایه سی  
 § شراب . «کله» دینلن حیوانک  
 یوواسته ده اطلاق اولونور .  
 اروز { [ء] طور طوب اولق ،  
 بوزیلوب طور مق .

اروم { [ء] نشانه ، علامت  
 § باشک تپه سی ، اوجی  
 § عاد قومنک لحدلی ،  
 ارومه { قبرلری § دیب ، کوک

معناسنه کلیر و [ارومه] ده دینیلیر :  
 [فسیله] روایات غیر موثوقه بی ارومه  
 اقوال موثوقه دن تفریق ایتک ناکلان  
 اسلاف پیننده اهم و ملتزم اولغله —  
 روضه السکاملین [ ] بو ارومه  
 رصیف الاصلدن متولد اولمش طلل  
 خللک دخی اتقلاعی — شفیقنامه [ ]  
 ازهون { [ء] سن بلوغی کچمش  
 قیز .

اس { [ء] اساس ، اصل ، کوک ،  
 تمل معناسنه در . عربیده  
 همزه نك فتح و کسر یله ده لغتدر . فقط  
 لسانمزده یالکیز بوزورتله قولانیلیر .  
 معانی سائرده سی معتبر و مستعمل دکلدر :  
 ( اس ظفر ) = وقعه نویسن اسعد  
 افندی مرحومک ۱۲۴۱ تاریخنده  
 یکچیری اوجاغنک الفا و احساسی وقعہ  
 مهمه سنی حاوی یازدینی تاریخچه [ اس  
 ظفر ] تصادفات غریبه دن اوله رق  
 ابجد حسابیله اشبو وقعہ مهمه یه  
 تاریخ تام دوشمشدر . ( اس

معناسنه درک [ ارد بهشت ] = جنته  
 بکیزر ، جنتک مانندی دیمک اولور :  
 « ایردی ینه ارد بهشت اولدی هواغبر سرشت »  
 « عالم بهشت اندر بهشت هر گوشه بر باغ ارم »  
 ( نفی )

اوس { [ف] آردیچ آغاجی  
 دیمکدر . عربیده ( عرعر )  
 و ( اهل ) دینیلیر . تخم و میوه سسنه  
 ( جوز الاهل ) و ( ثمره العرعر )  
 اطلاق اولونور .

اوسوسه { [ء] سرپوش ، کلاه ،  
 فس ، قاقوق ، باشه  
 کیلان هر درلو شیئه اطلاق اولونور .  
 ارعونه { [ء] قویونک آغزلق  
 طاشی .

ارعوفه { [ء] قویو باشنده کی  
 بیوک باصه مق طاشی .  
 ارعوه { [ء] بو یوندوروق .  
 همزه بی فتحله یاسکلش  
 او قومه ملیدر .

ارغ { [ف] چوروک ، بوزولمش  
 قورو میوه ، یش .

ارک { [ف] اولتاقده ، طویله ده  
 حیوانلرک آیاقلرینه باغلا .  
 نیلان اورغان ، صالنجاق ایی . ترکجه ده  
 اشباع ضمه ایله ( اورك ) و طویله ایی  
 دینیلیر .

ارکون { [ء] کوی کهیاسی ،  
 { اغاسی § بلوک باشی ،  
 عشرت بکی .

ارموله { [ء] ارکن دلیقانی  
 § عرفج نام آغاجک دالی ،  
 پارچه سی .

اُرْبَهَ { [ع] عقدہ ، کوستک ،  
بوکلم ، سیکرلرک دوکومی  
§ مکر و حیلہ § ذکارت ؛ حاجت .  
اُرْجُوْحَه { [ع] صالینجاق .  
همزه نك فصيحه يا سلكش  
اوقومه ملیدر :

« جوجق آرتق اویانق ایسته سده »  
« اویودر ارتجیاج ارجوحه »  
( معلم ناجی )

اُرْجُوَان { [ع] قبر منی شی .  
پنبه کل رنگی .  
« ارجوان » ده باقیگز .

اُرْجُوْزَه { [ع] مصراعلری مقفی  
وقیصه وزنی یعنی بحر  
رجزدن اولان شعر ، قصیده .  
همزه بی فتح ایله اوقومق غاطلدر .

اُرْجُوْفَه { [ع] یالان ، اویدورمه  
سوز ؛ یالان حوادث .  
حوادث کاذبه . جمی اولان « آراجیف »

زیاده قوللایلیر . مفردنده همزه بی  
فتح ایله اوقومق یا کیشدر : [ قیل  
حوادث ایلدیکی محملده « آ کافر »  
بوسنک اختراع ایلدیکک ارجوفه در .  
یانه یانه نیچون سویله یورسک ؟ »  
دینلمدیکندن — تبصره — طاکف  
پاشا ]

اُرْدِ بَهْشْت { [ف] سنه شمسیه نك  
ایکنجی آبی یعنی شهر  
نیسان دیمکدر . ( اُرد ) ده باقیگز .  
( اُرد ) شبیه ، مانند ، بگزومه

اُرْجَه { [ع] مرادیون « نردبان » .  
مأنوس دکلدرد .

اُرْزَه { [ع] قاصیق یارینی . مأنوس  
دکلدرد .

اُرْغُوْه { [ع] لغز ، بیلجه ،  
یا کلتیاج § ماصال .  
اُرْغِیَه { جمی ( اداعی ) در .

اُدْمُوْس { [ع] ظلت . لیل  
ادموس = قراگلی  
کیجه .

اُدْمَه { [ع] قرابت ، وسیله ، الفت  
§ بغدادی رنگلی اولش .  
« اُدومه » ده صوگ معنایه کلیر .

اُدْاَفِ { [ع] بیوک قولافلی آدم .  
اُدْاَنِ { کنایه حمار ، اشک .

اُدْن { [ع] قولاق . جمی  
( آذان ) در . ضمتین ایله  
او اورسه بو معنادن باشقه  
اُدْن { هر شیئک ال ایله طوتیله جق  
اوجی ، قولی § سوز دیکله بن معنا .  
لرینه ده کلیر . ترکیه ده برنجی معناده  
قوللایلیر .

« اودوتا زلفدن اول اذن شریف »  
« کورینوردی مه نو کی لطیف »  
( خاقانی )

اُرْزَان { [ع] بیع و شرا ایچون  
اولجه ویریلن پی آخچه سی .  
اُرْزُون { برنجی لفظک همزه سی  
کدر ایله ده تلفظ اولونور .

«نَظَائِرُ» معناسنده دخي استعمال  
 قيلنمشدر .

اُخْدُوذُ { [ع] طو پراوده پيدا  
 اولمش ، ياخود آجلش  
 اُخْقُوذُ { اولان ياريق ، خندق .  
 برنجينك جمى اولان

( اَخَادِيذُ ) اثر ضرب ، بره معناسنده  
 قوللانيلير . ايكنجينك جمى ( اَخَافِيقُ ) در .

اُخْدُوْرُ { [ع] پرده ، اورتو .

اُخْرَوِي { [ع] آخريته منسوب ،  
 متعلق [ اَخْرَوِيَّاتُ ]

آخريته عائد اولان شيلر ، سوزلر : [ مجازات  
 و مكافات اخرويه ]

« اول خداوند سر معرفت كيم فيضيدر »  
 « سالك بنى توشه كمره زاده اخروي »

( نفعى )

اُخْرَه { [ع] برنسنه نك صوكتي  
 § كوزك اوجى ، قوروغى ؛  
 اكر ك آرقه طرفنده كى سيورى اوجى .

اُخْرِي { [ع] « آخِر » كى مؤثى .  
 باشقه ديمكدر : [ جهت

اخري ، صورت اخري ، مسئله  
 اخري ، ( نشأه اخري ) = بعد الحشر

دوام ايده ك اولان حيات اخرويه [ ،  
 ( مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى ) = باشقه سندن

صوكره كنجكجه ، دفعات ايله ، بر قاج  
 كره . [ زَادُ فِي الطَّنْبُورِ نَقْمَةُ أُخْرَى ]

طنبورده برنقمة دهآ آرتدى : [ كَلَامَاتُكْ

تركيب و ترتيبنه مقصد اخرايى مابين  
 تعبيرات مخصوصه علاوه سييله الحق  
 ميدان سخنور يده ركز عماد رشد  
 وسداد ايله مشدر — روضة الكاملين [ .  
 « ( بوهريره ) صفت اخراده »  
 « دير بومعنايى دخي بر پرده »  
 ( خاقانى )

اُخْسُوْم { [ع] چو والك كنارى ،  
 طوتيله جق يري .  
 اُخْصُوْم { مانوس دكلدر .

اُخْوَتُ { [ع] قارداشلق صفتي :  
 [ اَخْوَتُ دِينِهِ ، اَخْوَتُ

اسلاميه ، « اَخْوَتُكَارُ » = قارداش  
 كى معامله ايدن . « اَخْوَتُكَارَانَه » =  
 قارداشجه سنه معامله ايدنه لايق .  
 همزه نك كسريله تلفظى يا گئشدر .

اُدْبَاءُ { [ع] شعر و انشايه متعلق  
 كى كالات ايله مشغول و متصف

آدم ديمك اولان ( اَدِيبُ ) كى جمى :  
 [ ادباي عجم ، ادباي غرب ] ، « مفخر ادباي

روم نفعى مرحوم ارضرومليدر »  
 [ بيك يوز اون تاريخنده منعقد اولان

مصالحهده مجلس مكالمه نك ضبط مذا -  
 كره سنه مأمور ومؤخرأ محشر شعرا

وظرفا و مجمع ادبا و عرفا اولان شهيد  
 على پاشا دائره سنه انتساب ايله مسرور  
 اولمش — روضة الكاملين ]

اُدْبَه { [ع] ضيافت ايچون ترتيب  
 واحضار ايديلن طعام

§ تعجب ، استغراب . مانوس دكلدر .

اُجُونُ { [ع] صوبك طعمی، رنکی  
متغیر اولق، بوزولق .  
اُجُوشَه { [ع] اجناس، قبائل  
مختلفه دن مرکب جماعت،  
غلبه لك . مأنوس دكلدر .

اُحاح { [ع] «عَطَش» كبی .  
صوسزاق و غیظ، حشم .  
مأنوس دكلدر .

اُجُبُولُ { [ع] فارسیده (دام)  
دینیلن طوزاق .  
اُجُبُولَه

اُجُوه { [ع] لُغز، بيلمه جه ،  
یا گُلُتُماج . همزه نك فتحیه  
تلفظی یا گُلُشدر .  
اُجُیَه

اُحْدُوَه { [ع] موجب تعجب  
اوله جق اویدیرنش خبر،  
مأده ، کیفیت ، شی .

اُحْدُوَه { [ع] ترانه، نغمه ، آهنگ .  
اُحْكُومَه { [ع] عقلی قادین .

اُحْلُوقَه { [ع] هر نه ایچون یمین  
ایدیلیرسه اوشی، اوماده  
دیكلدر . بونلر مأنوس دكلدر .

اُحْمُوقَه { [ع] غایتله احقی، سرسم،  
بوک اولان آدم .

اُحْت { [ع] قیز قارداش . آخر .  
ندهکی (ت) تای تأیث  
دكلدر . اصلنده (وار) ایکن تایه تبدیل  
اولونمشدر . جمی [اُخوات] درکه

«اجرت قدم ، اجرت قدمیه» =  
آیاق کراسی ، آیاق تری . [بلا  
اُجَرَه] = اجرتسز، بدلسز، اوله رق .  
«اجرته کیتمه ده کسب ایتمه ز نقد نفس»  
«سهوایمش سوق تعینده دکانگیر اولق»  
(نابی)

اُجَم { [ع] حصن، حصار، بلانقه،  
قلعه .  
اُجَم { [ع] صیق آغا جلق محل ،  
اورمان ؛ وحشی حیوان  
یاناغی معناسنه کلن [اُجَه] نك  
جمی . ( شیر اُجَم ) = فایتله کوکره مش  
ییرتخی ارسلان دیمکدر :

«مجلسده شوخ دلفریب جنک ایدیمک شیراجم»  
(نفی)

«اولور غزاله هم آغوش زره شیراجم»  
(وله)

اُجُوج { [ع] صو آجی ، طوزلو  
اولق . ینه بو معناده  
اولان «اُجَاج» نادر آقو لالائیش ایسه ده  
بومستعمل دكلدر .

اُجُور { [ع] آخرته متعلق ثواب  
معناسنه کلن «اُجَر» نك  
جمی : [اجور کشیره] .

اُجُورَات { [ع] امك مقابلهنده  
ویریلن آقچه، کونده لك  
دیمک اولان [اُجَرَت] جمی :  
[اجورات معینه، اجورات متراکه]



پیرایه لقب ولی النعمی ایله توقیع وتوشج  
ایندردی — شرح شفیعنامه ]

اُتْرُج { [ع] آغاج قاوونی. درلو  
درلو طائیلی اعمال اولونان  
اُتْرُجَه { صوسز و لیونه مشابه بیوک  
برنوع میوه در. شیوه

فارسی به کوره [اُتْرُج] در. ترکیه ده  
تحریف ایله «تُرُج» دینیلن میوه نك  
نام فارسی سی [نَارُج] در .

اُتْم { [ع] یابانی زیتون. آفریقانك  
اُتْم { آن دکر سواحلنده چوق  
بولونور . مأنوس دکلدر .

اُتُون { [ع] ثابت اولوق § فرون،  
اُتُون { کلخان ، حمام کلخانی .  
[اُتُون] مده باقکیز .

اُتَانِي { [ع] ساج آیانی . همزه نك  
اُتَانِي { فحیله ده تلفظی جائزدر .  
ساج آیانك آیاقلرینه و سمت شمالیده  
ساج آیانغه مشابه کواکب مرکبه به  
ومفسده [اُتَانِي] دینیلیر .

اُتْمَعَّة { [ع] کروه ، جماعت ، طاقم .  
اُتْمَعَّة { العاظ معروفه دن دکلدر .  
همزه نك فتحله او قونعه سی جائزدر .

اُتْر { [ع] بر یاره ائی اولدقدن  
اُتْر { صوکره قالان یری که بوزلمش  
کبی طورر § داغ ، تمغا . مأنوس  
دکلدر . فقط (اُتْر) و (اُتْر) ایله  
معناجه نه فرقلری بولوندینی آکلاشلیق  
اوزره یازلدی .

اُتْرُدَان { [ع] نرید . رانك تشدیدي  
جائزدر .

اُتْرَه { [ع] نقل کلام وحدیث  
§ اسلافدن انتقال ایدن  
شان ومکرمه § قحط ، حال ضرورت  
واضطراب . مأنوس دکلدر .

اُتْعُوب { [ع] آقچی شی ،  
اُتْعُوب { اُتْعُوبه بولونان نسته .  
اُتْعُبَان { [اُتْعُبَانِي] = بیوک ،  
غایتله کوزل بیاض کوز .

اُتْعُوبَه { [ع] ساج آیانی ؛ اوج پارچه  
اُتْعُوبَه { طاشدن یابلمش اوجاق .  
معروف دکلدر .

اُتْعُوب { [ع] کارشناس ، ایش  
اُتْعُوب { ییلیر ، آجیق کوز آدم .

اُتْکُول { [ع] میوه نك چوبی ؛  
اُتْکُول { خرما صالقمی نك چوبی  
§ شاخ ، بوداق . استعمال اولونایان  
الفاظنددر .

اُتْه { [ع] صیق و بیوک آغاجلق ؛  
اُتْه { قورو ، اورمان .

اُتْوُث { [ع] چایر ، اوت چوق  
اُتْوُث { وصیق اولوب بر برینه  
قاریشمق . معروف دکلدر .

اُجَاخ { [ع] آجی ، طوزلو صو ؛  
اُجَاخ { ماء آجاج .

«محیطك وصفیدر عذاب واجاج لذت انهار»  
«مسمی واحد اما مختلف اوصاف ایله اسمها»  
(نابی)

اُجْرَت { [ع] بدل مقنن ، کرا ،  
اُجْرَت { خدمت و امکه مقابل  
ویریلن ، آلانان آتجه و کونده لك .

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ ١ ﴾

أَبُوذُ { [ء] نوحش ، اورمك  
§ اقامت ايمك § شعردہ  
لغات غريبہ قوللانغى. مأنوس دكلدر.  
أَبُوذُ { [ء] صيرامق ، سكرتمك  
§ فجاة اولمك . الفاظ  
معروفه دن دكلدر .

أَبْهَتْ { [ء] عظمت ، مهابت ،  
وجاهت يعنى اولولق ،  
بيوكلك ، كوسترشلى اولمق كى معنالى  
جاويدر . « أَبْهَتْ » وزنده [ أَبْهَتْ ]  
و « أَجْرَتْ » وزنده [ أَبْهَتْ ] ديه  
اوقومق ياگلشدر . هله برطاقم جهلانك  
لسانلرندن ايشيدلدىكى كى ( أَبْهَتْ )  
طارزنده تلفظى غلط فاحشدر . بناءً عليه  
اصلنه دقت ايمك ، ياگلش تلفظ  
ايمه مك لازم كلير . § مقام صدارت عظامدن  
انفصال ايدن ذواته تخصيص اولوغش  
القاب رسميه دندر : [ أَبْهَتْ ] دولتو  
باشا حضرتلرينك چشمه قصبه سندن  
ازميره عودت بيوردقلى استخبار  
قيلغشدر [ ، ] ديباجه منشور ابهتى

أَبَابُ { [ء] شدتلى ، بيوك سيل ،  
طالغه .  
أَبْدُ { [ء] وحشى جانور ، يرتجى  
حيوان .  
أَبْدُوخُ { [ء] كچه . بونلر مأنوس  
دكلدر .  
أَبْطُولُهُ { [ء] باطل ، بيهوده ،  
اويدورمه سوز ؛ اصلسز ،  
يالان لاقيردى ، ماده . جمى اولان  
[ أَبْأَطِلُ ] زياده قوللانليز .  
أَبْلَهُ { [ء] بلا ، آفت ، مصيبت .  
( أَبْلَهُ ) اولورسه قبيله ،  
عشيرت معناسى افاده ايدر .

أَبُوتُ { [ء] شدت حرارت .  
كوندوز وقت زوالده كى  
صيحماقلى § زياده صو وسائر مشروبات  
ايچمكه قارنده پيدا اولان شيشكىنك .  
الفاظ معروفه دن دكلدر .

أَبُوتُ { [ء] بابالى . پدرلك ،  
آنانلى صفى [ حقوق  
أَبُوتُ ] = بابالى حقلى [ أَبُوتُ ] =  
بابا اولمق جهتيه ، پدرلك صفتيه .

# قاموس عثمانی

ترکیہ دہ قوللائیلان عربی، فارسی، جنبی کافہ لغاتی حاویدر

قسم ثانی

محرری :

محمد صلاحی

صاحب وناشری :

احمد مظفرالدین

معارف نظارت جلیہ سنک ۵۹ نومرو و فی ۱ نیسان سنہ ۳۱۲  
تاریخلو رخصتیہ طبع اولمشدر

مہر سز اولانلر ساخته در



استانبول

( محمود بك ) مطبعہ سی -- باب عالی جوارنده ابوالسعود جادہ سنندہ

نومرو ۷۲

۱۳۱۳